



# DEB

## DRAGON BALL

ドラゴンボール フリーザ編 ⑦



part 5

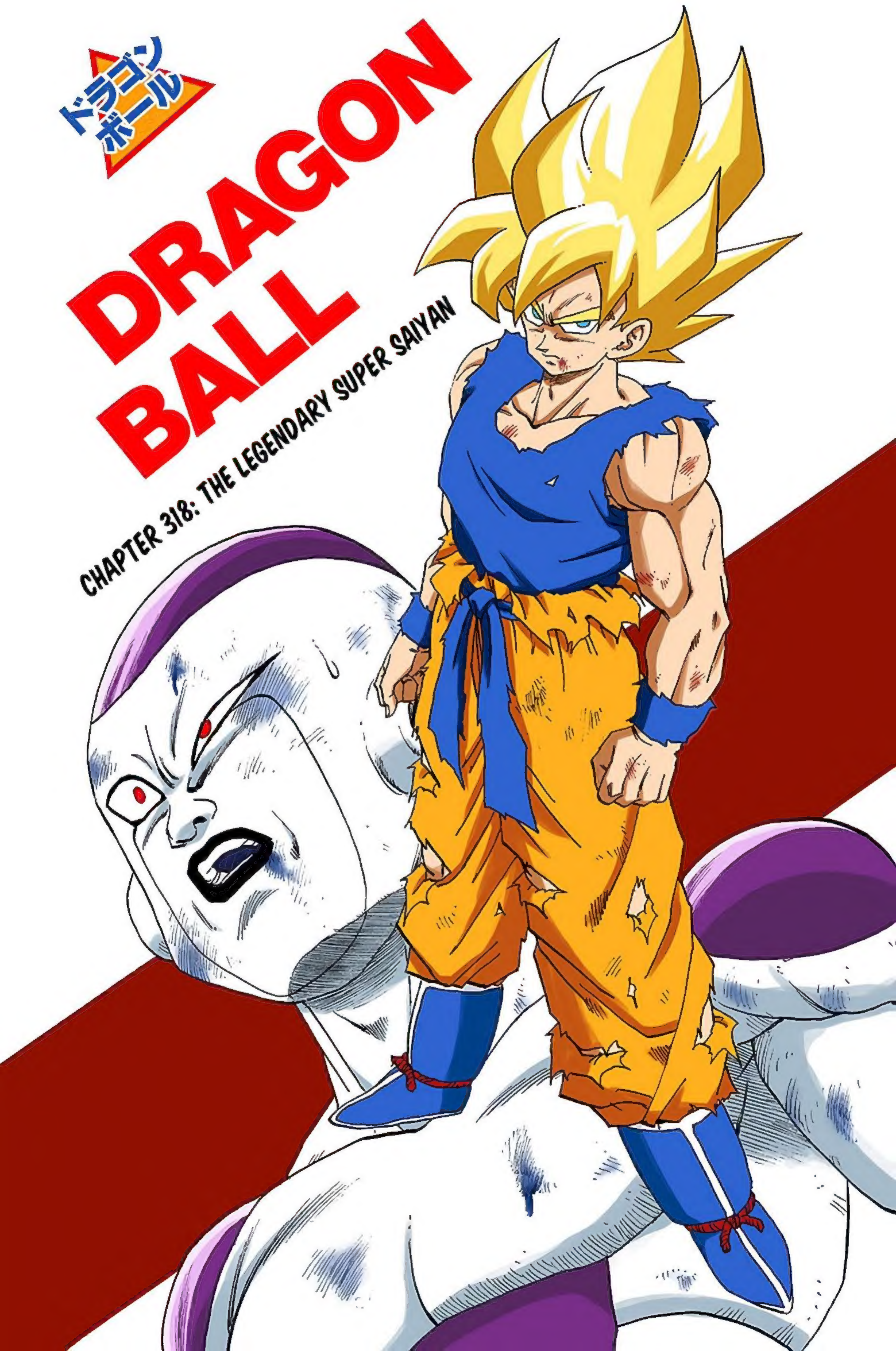
鳥山明



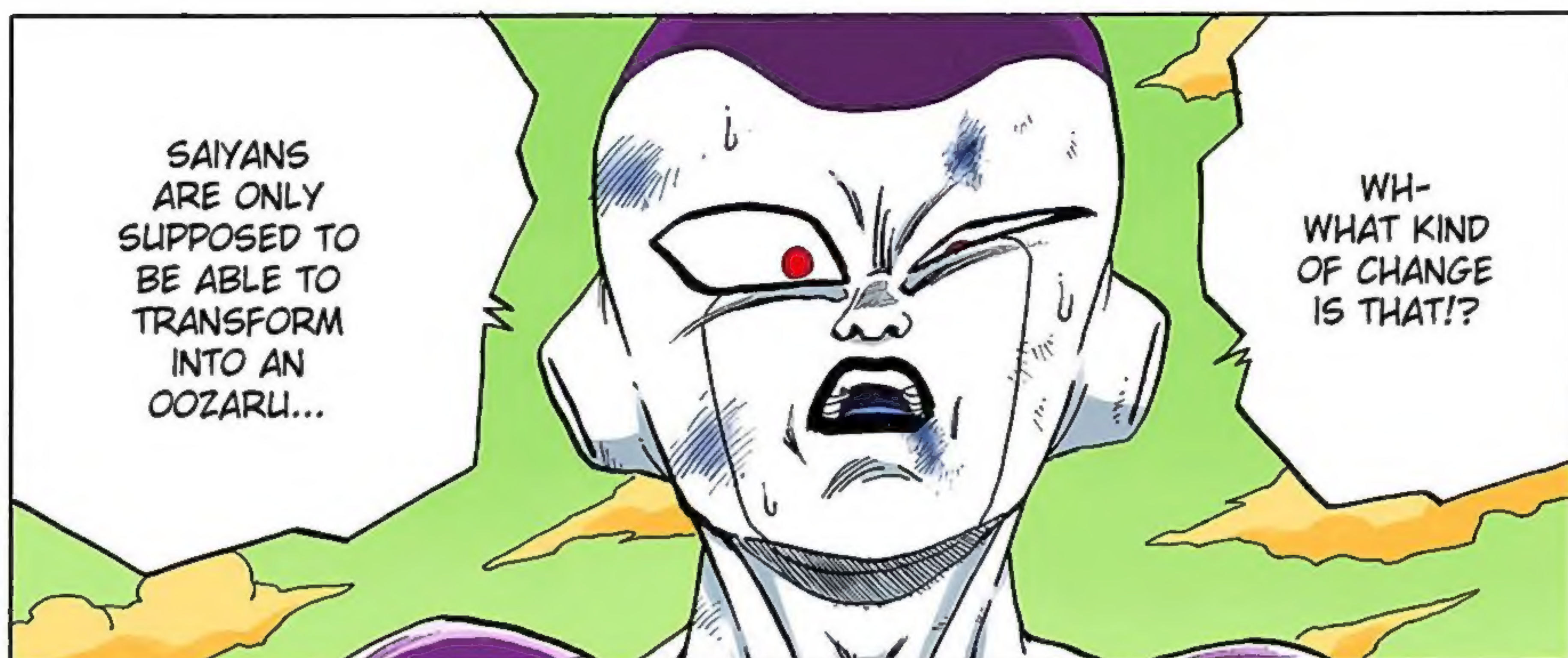


# DRAGON BALL

CHAPTER 318: THE LEGENDARY SUPER SAIYAN

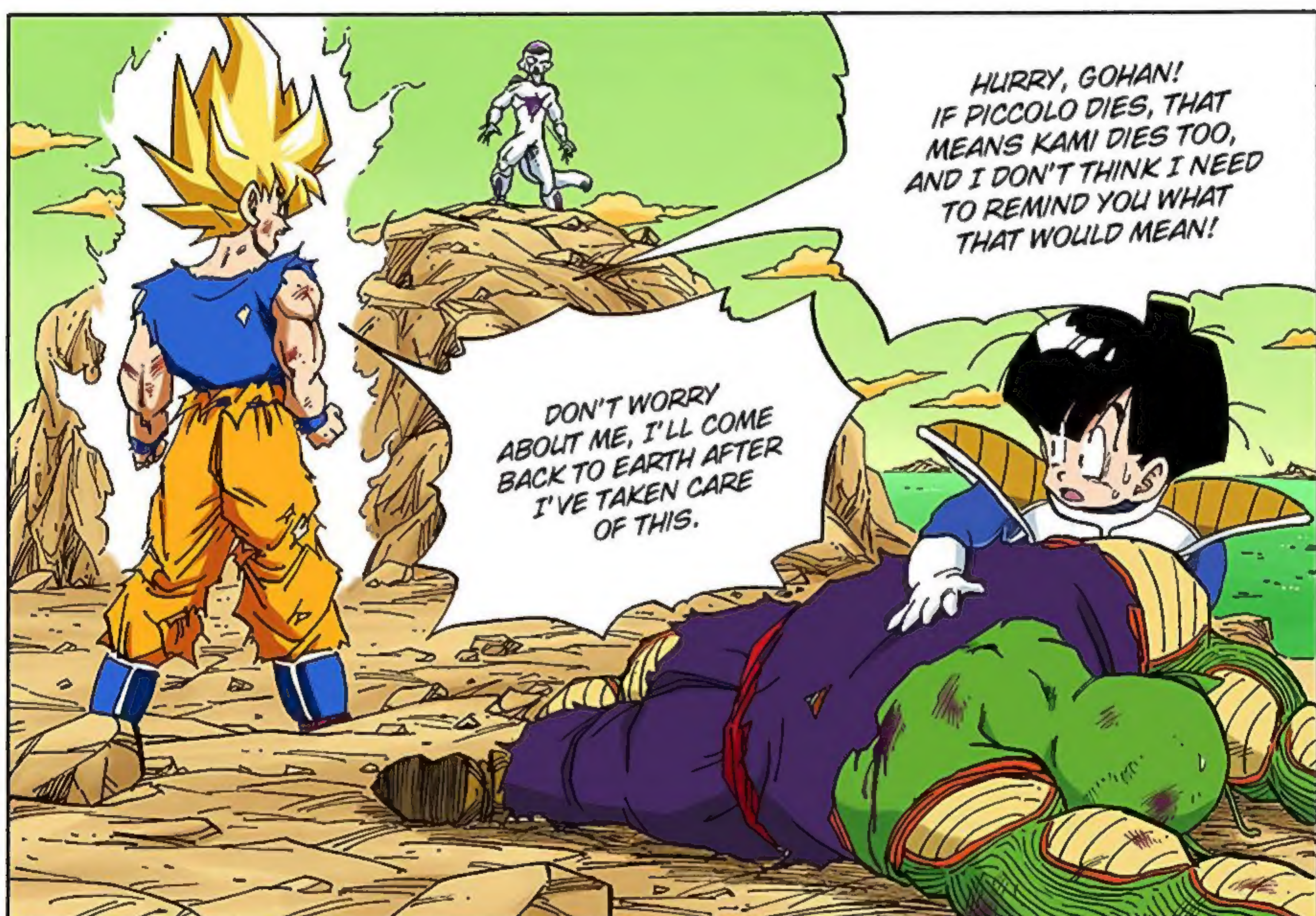






SAIYANS  
ARE ONLY  
SUPPOSED TO  
BE ABLE TO  
TRANSFORM  
INTO AN  
OOZARU...

WH-  
WHAT KIND  
OF CHANGE  
IS THAT!?



HURRY, GOHAN!  
IF PICCOLO DIES, THAT  
MEANS KAMI DIES TOO,  
AND I DON'T THINK I NEED  
TO REMIND YOU WHAT  
THAT WOULD MEAN!

DON'T WORRY  
ABOUT ME, I'LL COME  
BACK TO EARTH AFTER  
I'VE TAKEN CARE  
OF THIS.

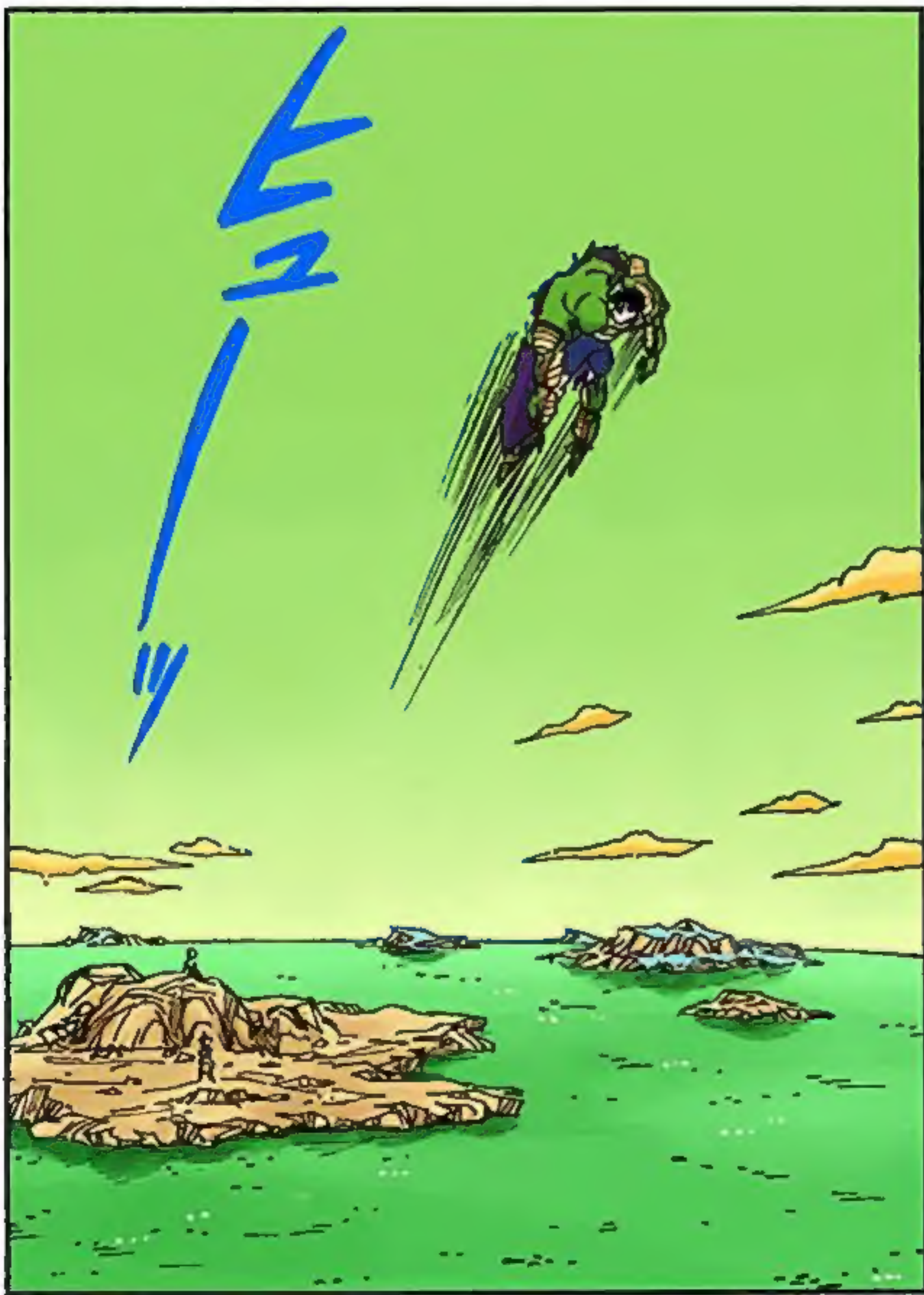
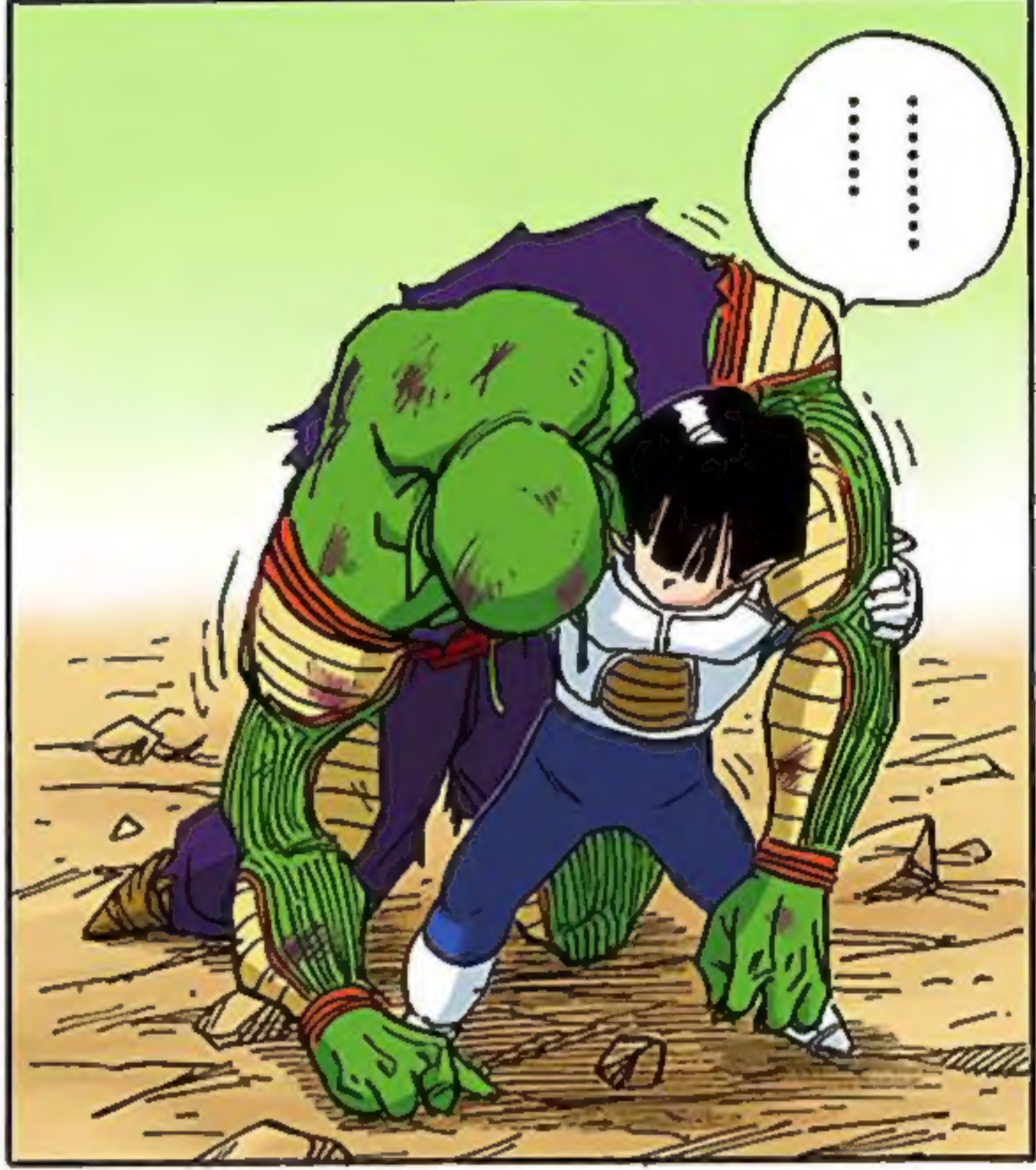


I'M NOT  
GOING TO  
SAY IT AGAIN!  
JUST DO AS  
I'VE TOLD  
YOU, NOW  
--!!!

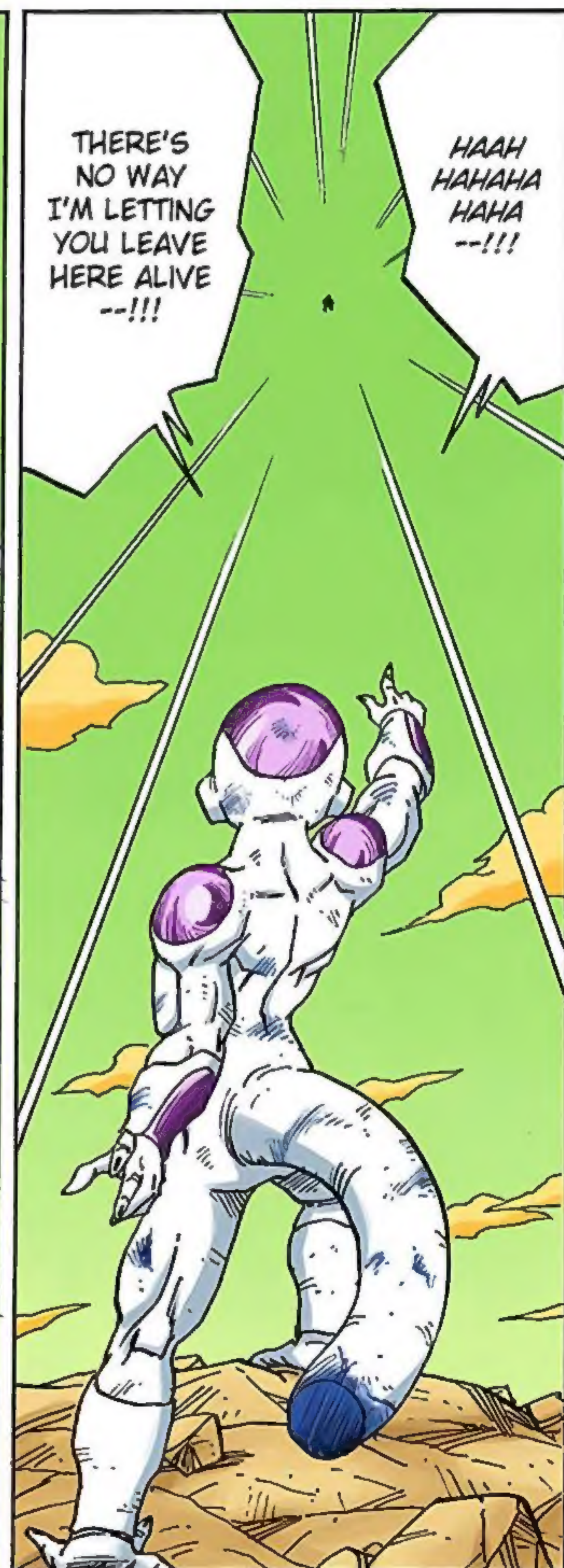
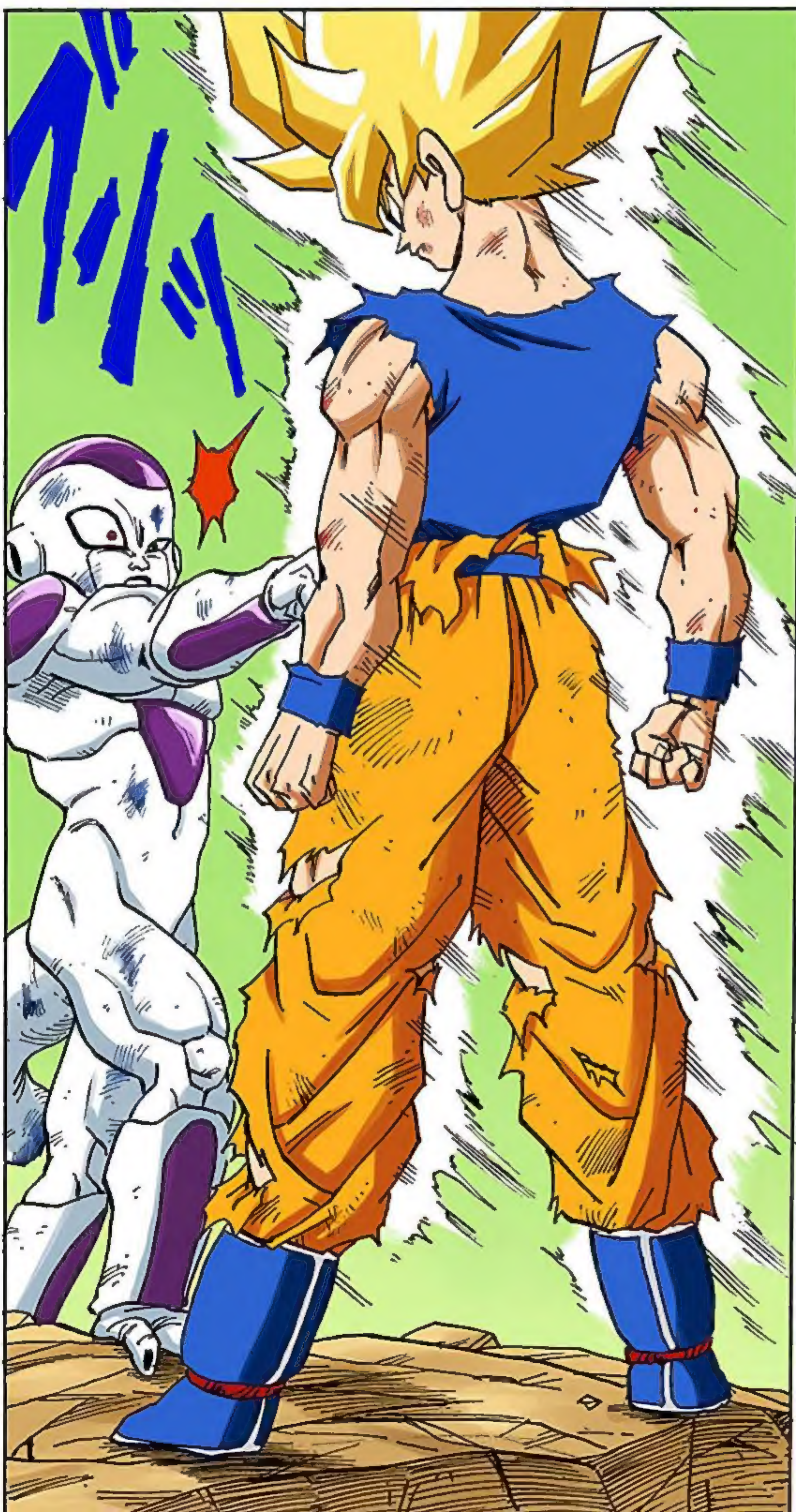
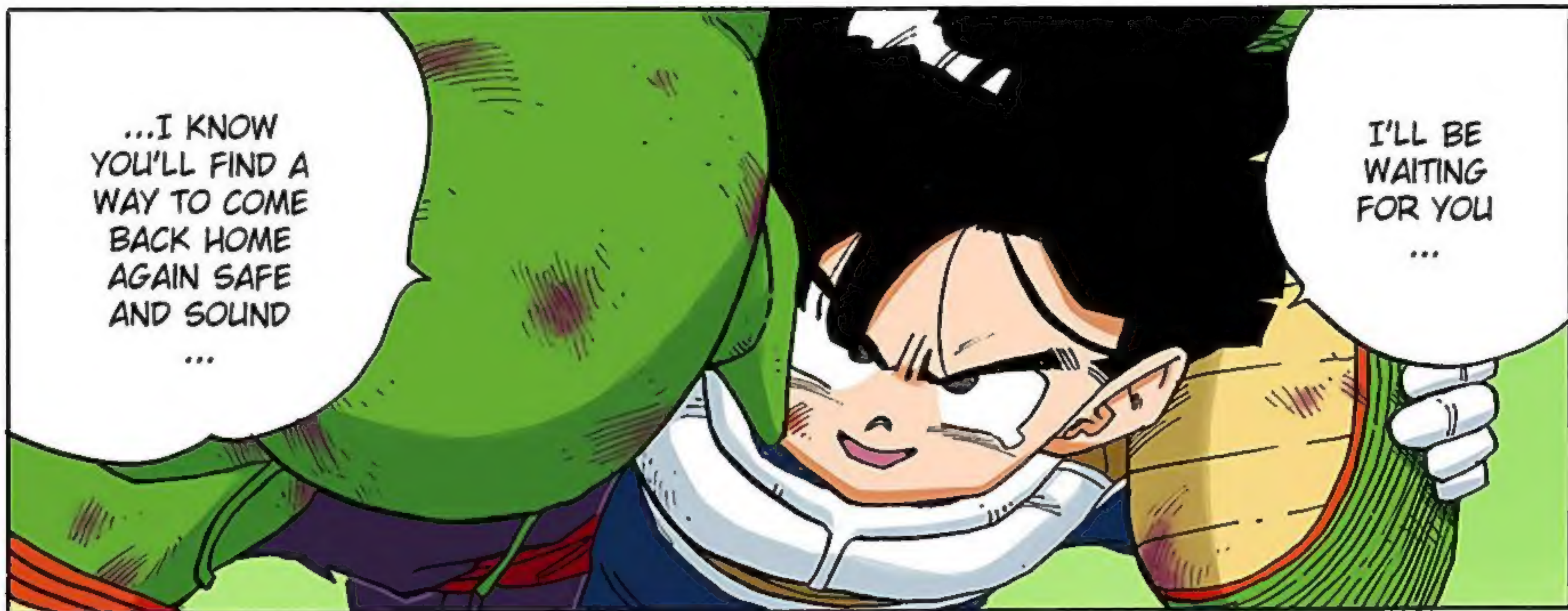


B-BUT  
HOW ARE  
YOU GOING  
TO--

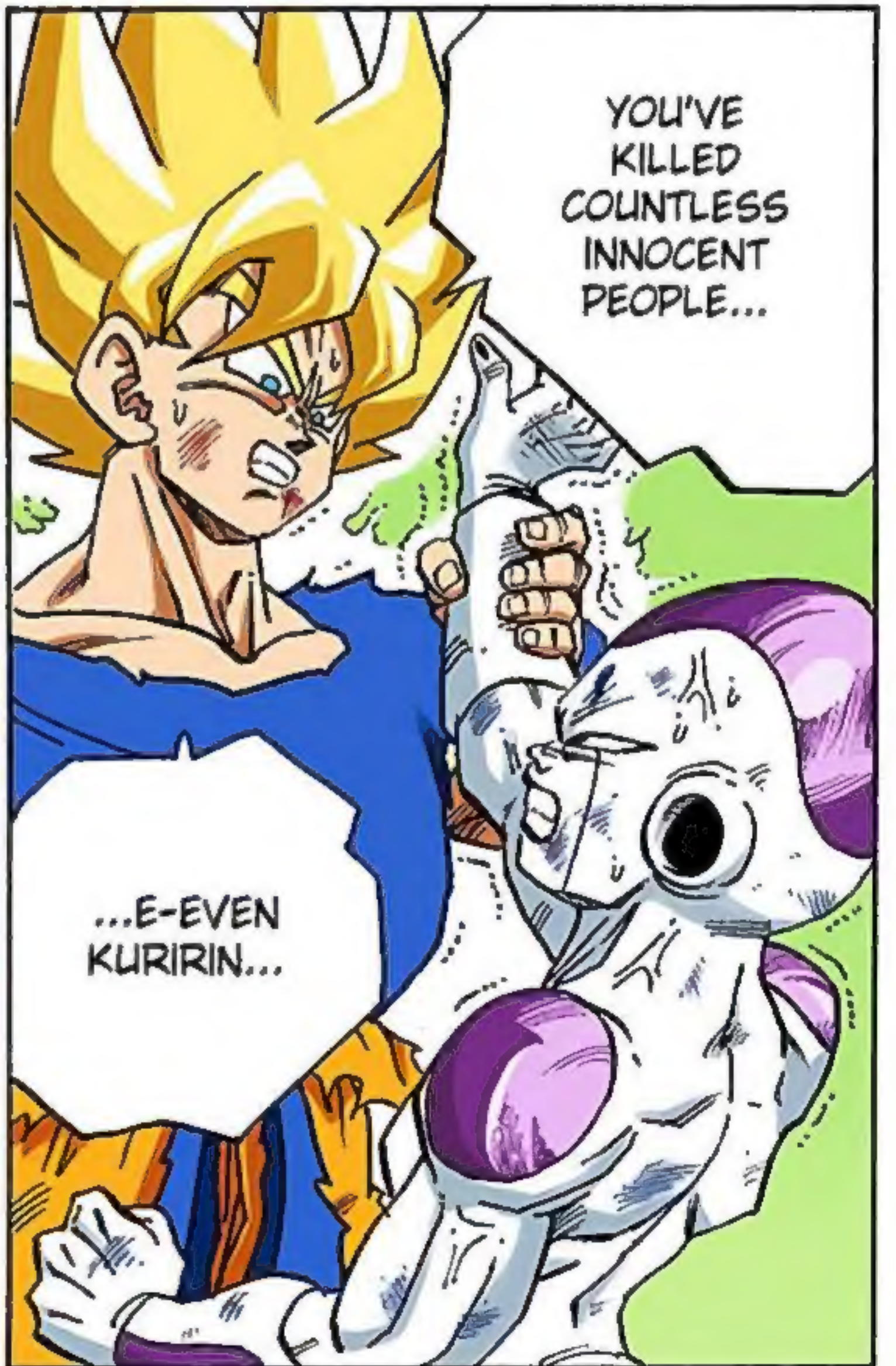
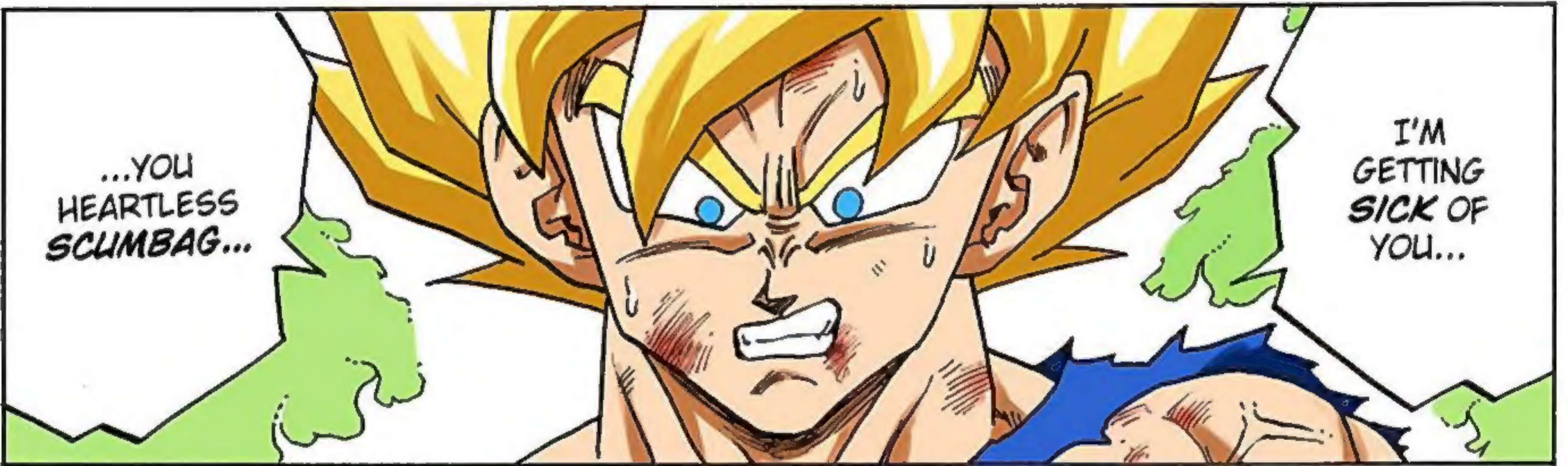
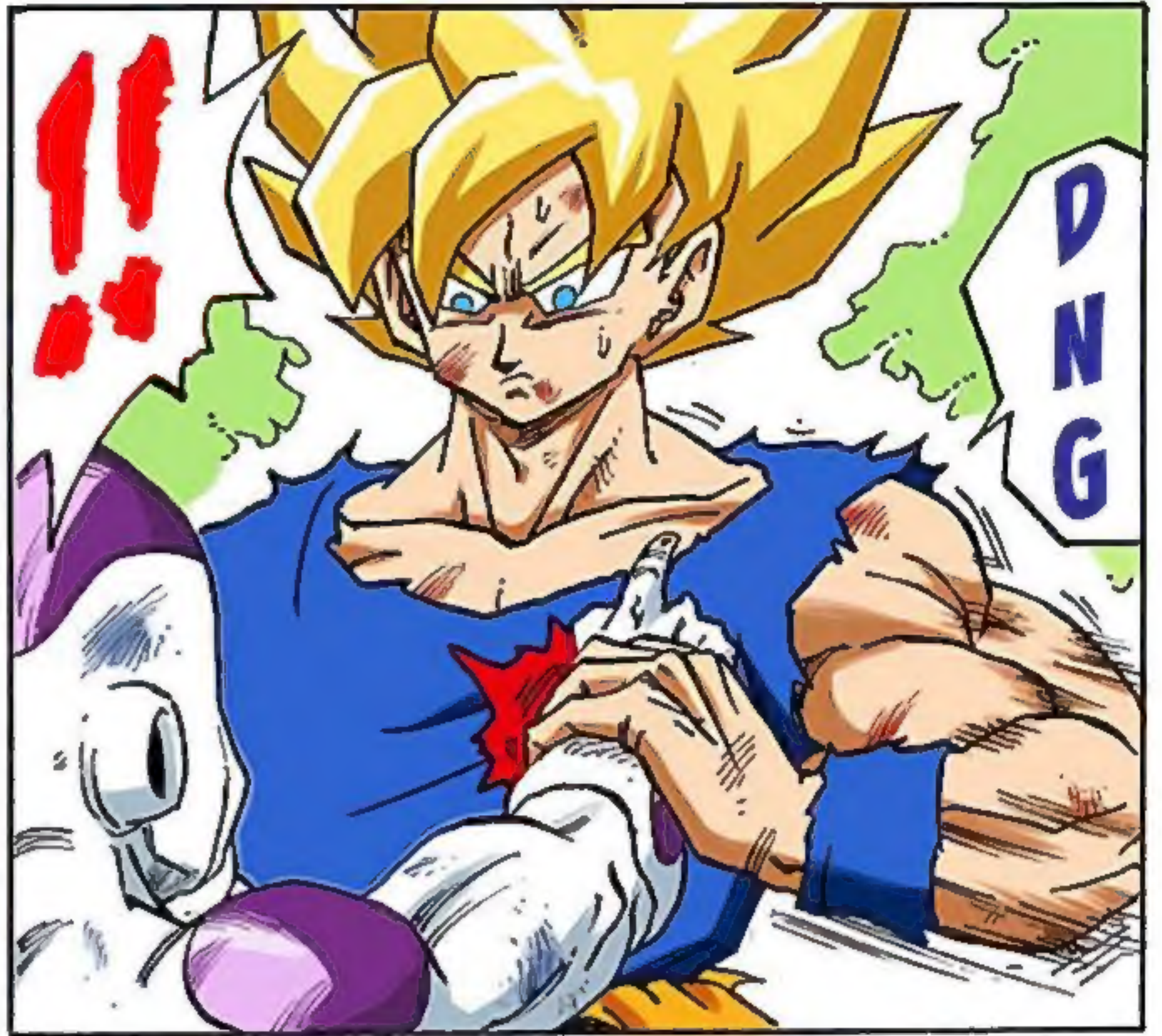
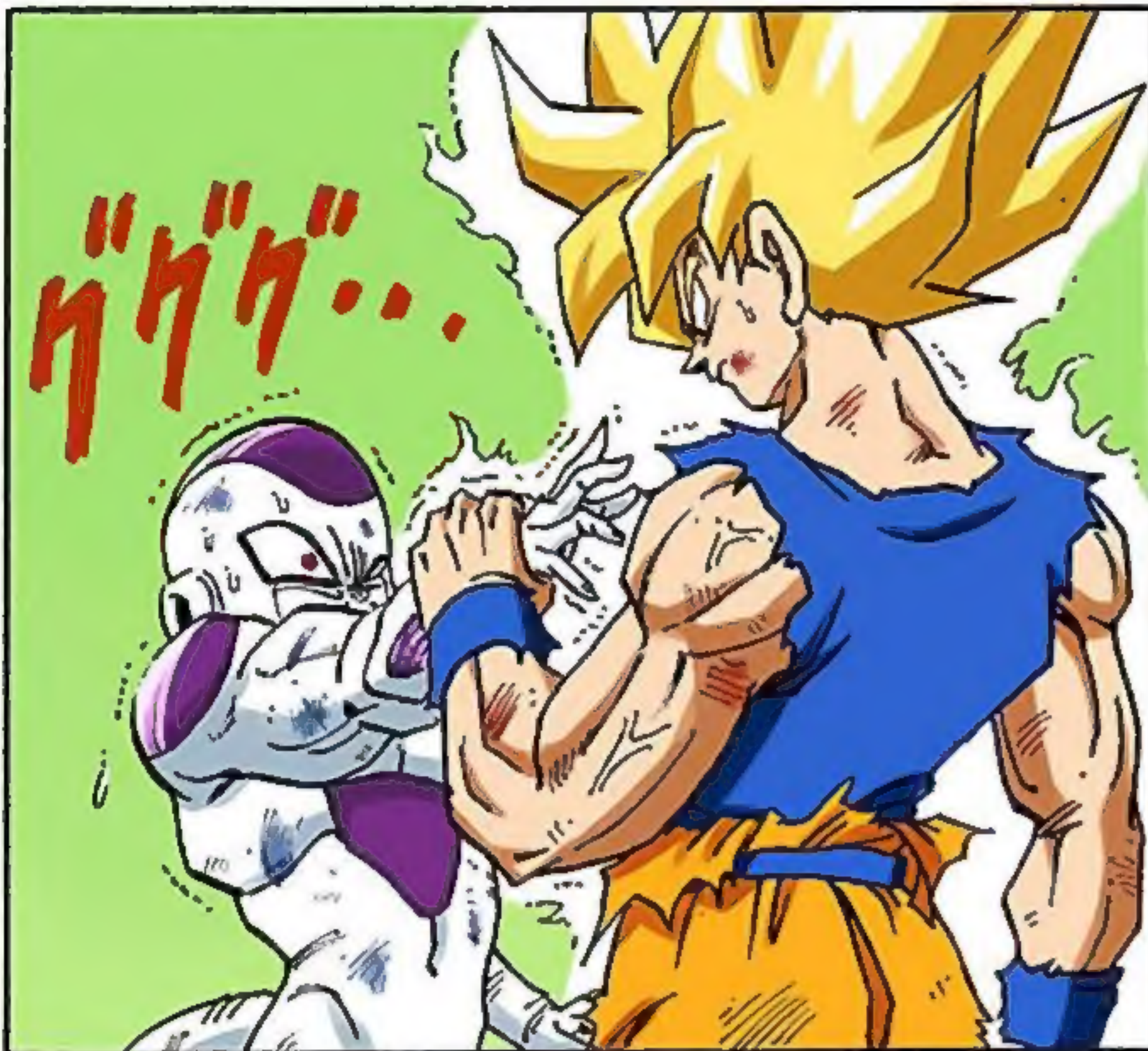




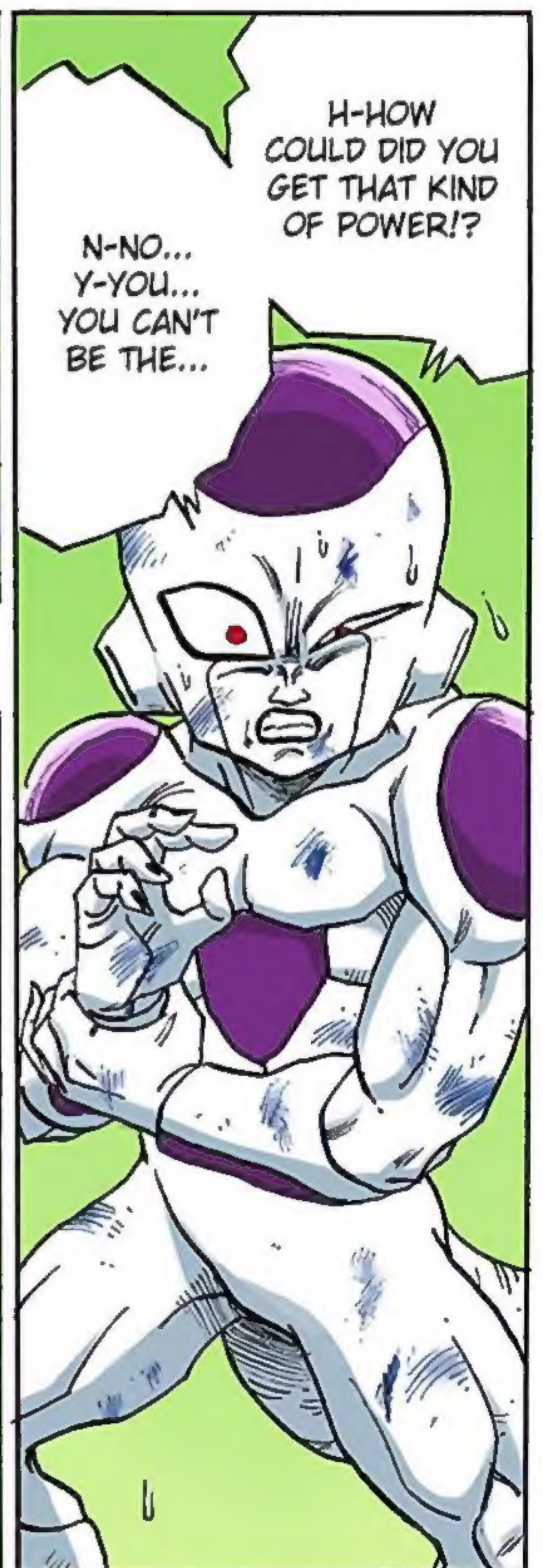
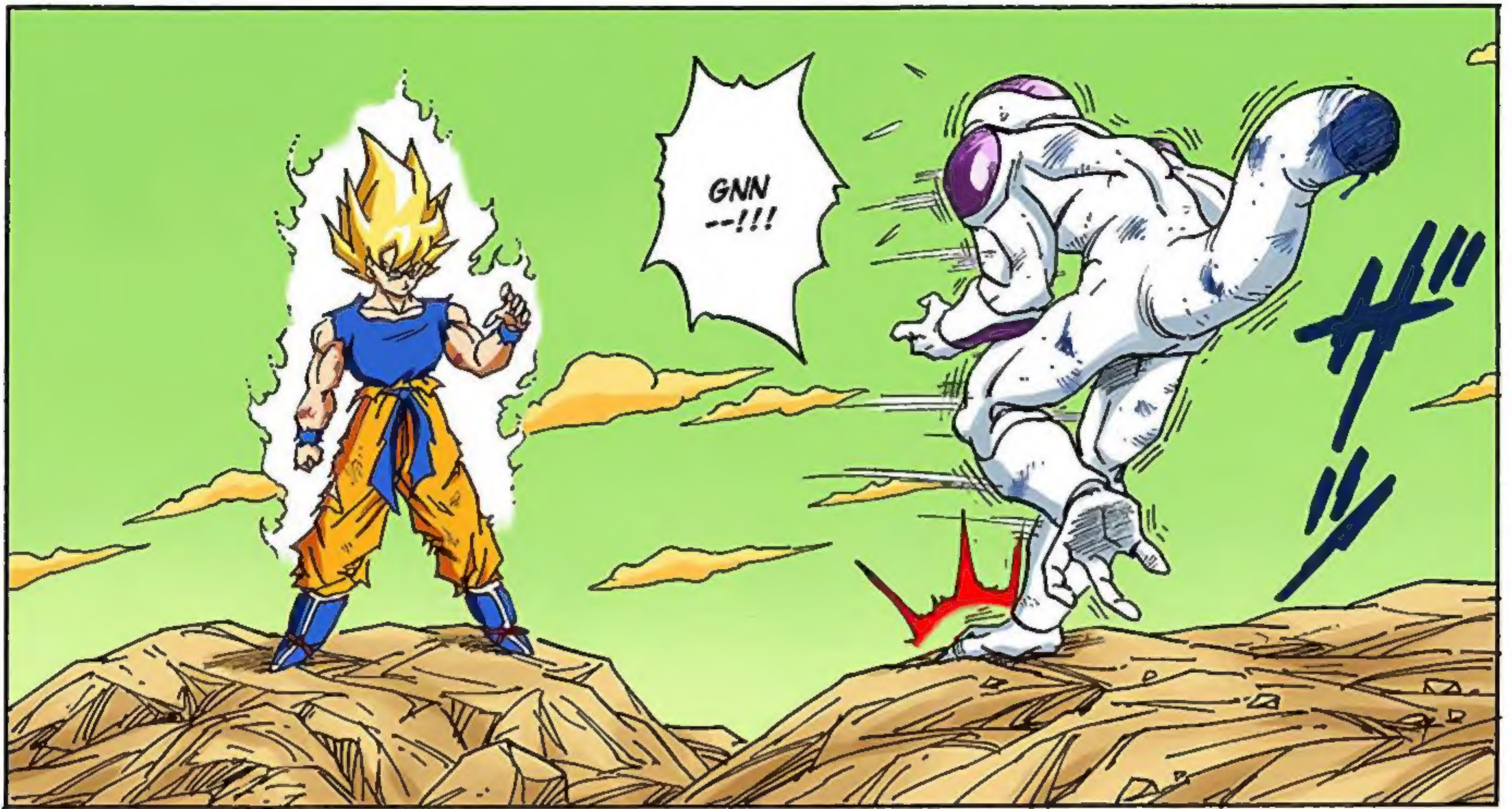












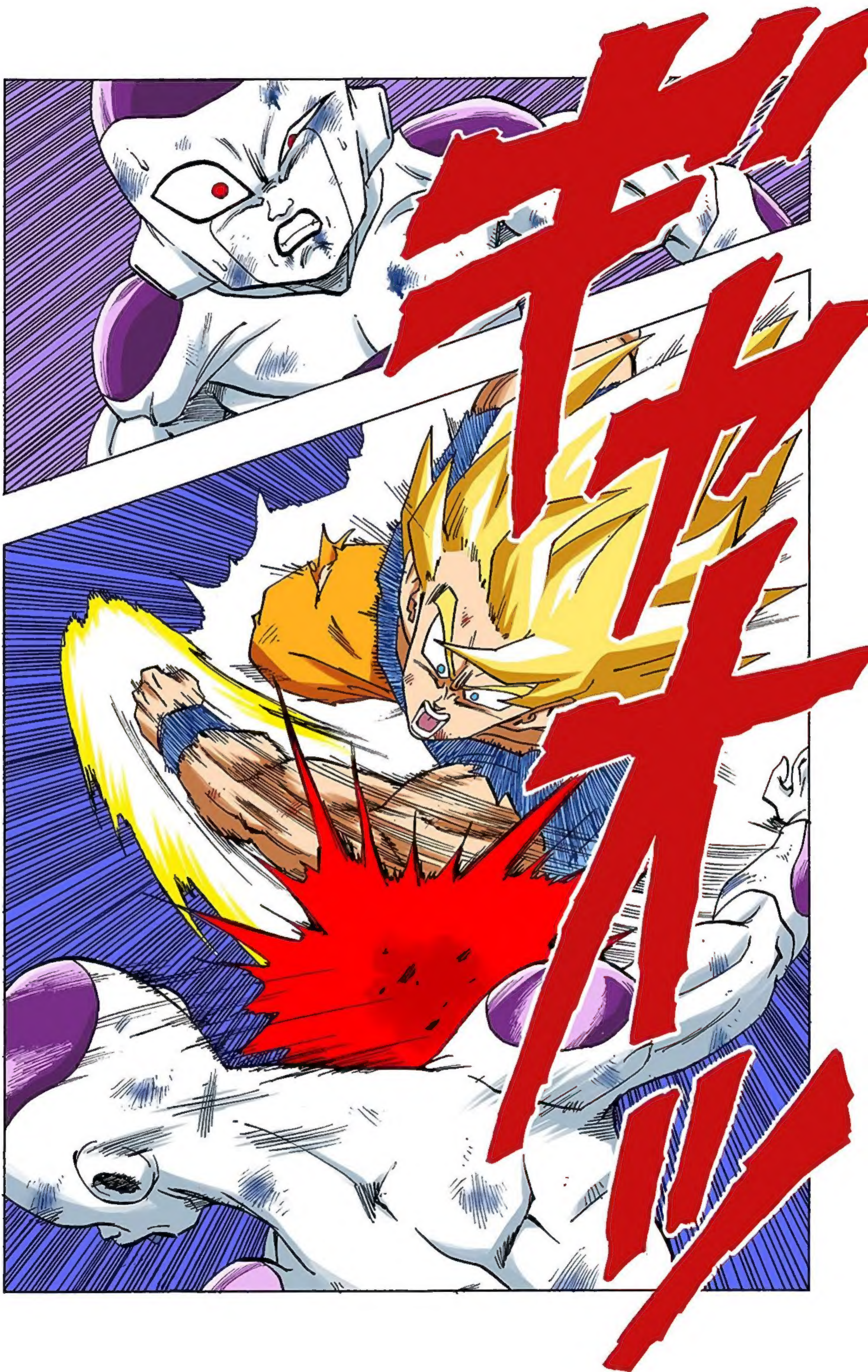




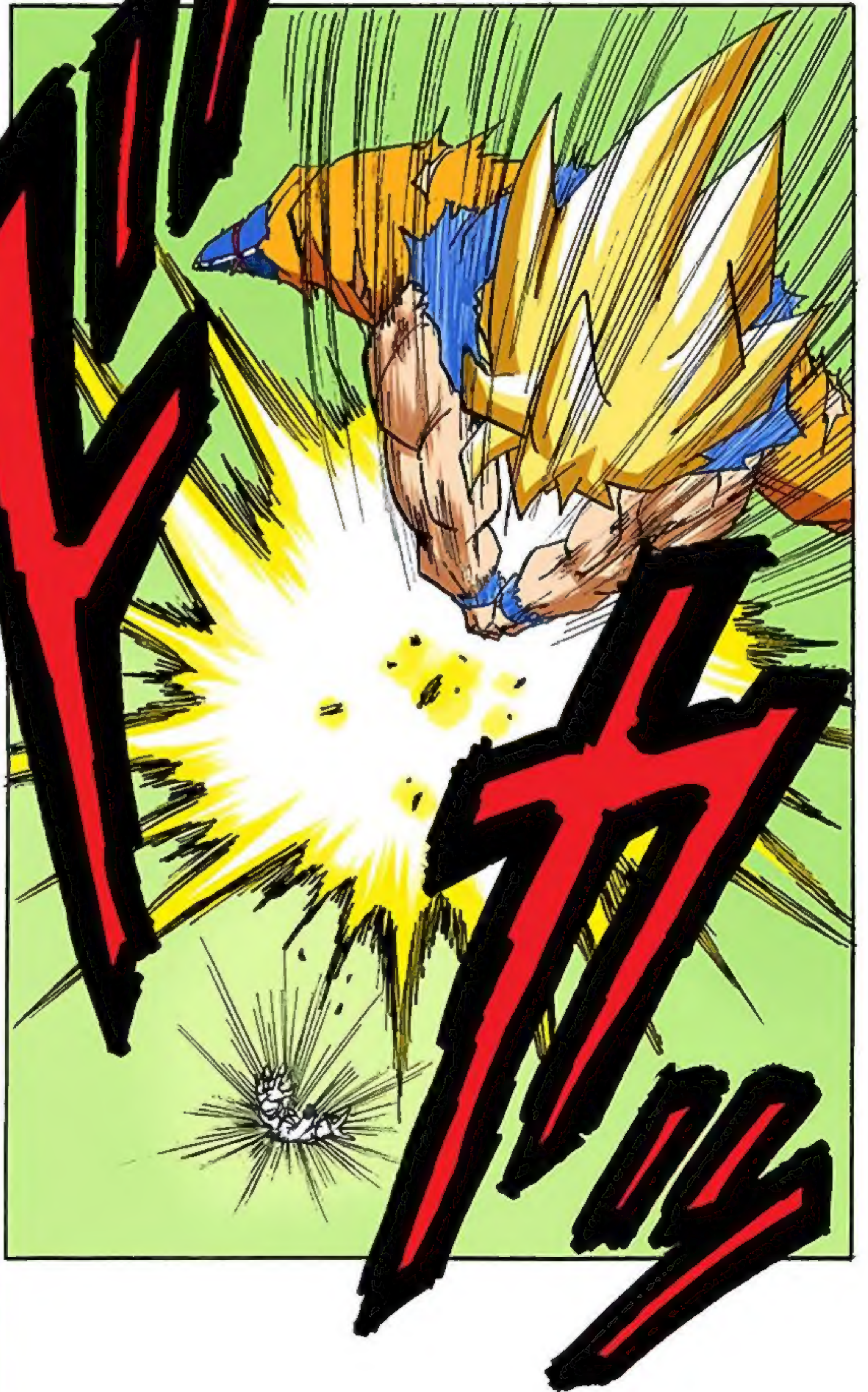
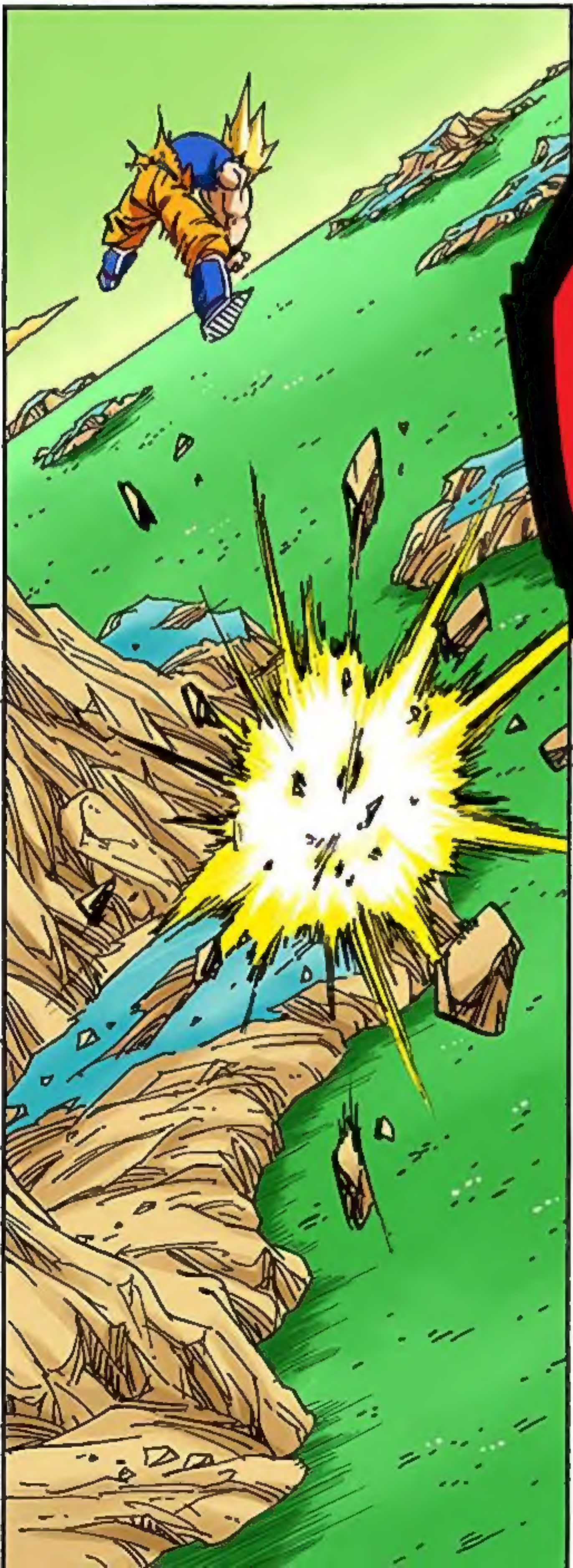
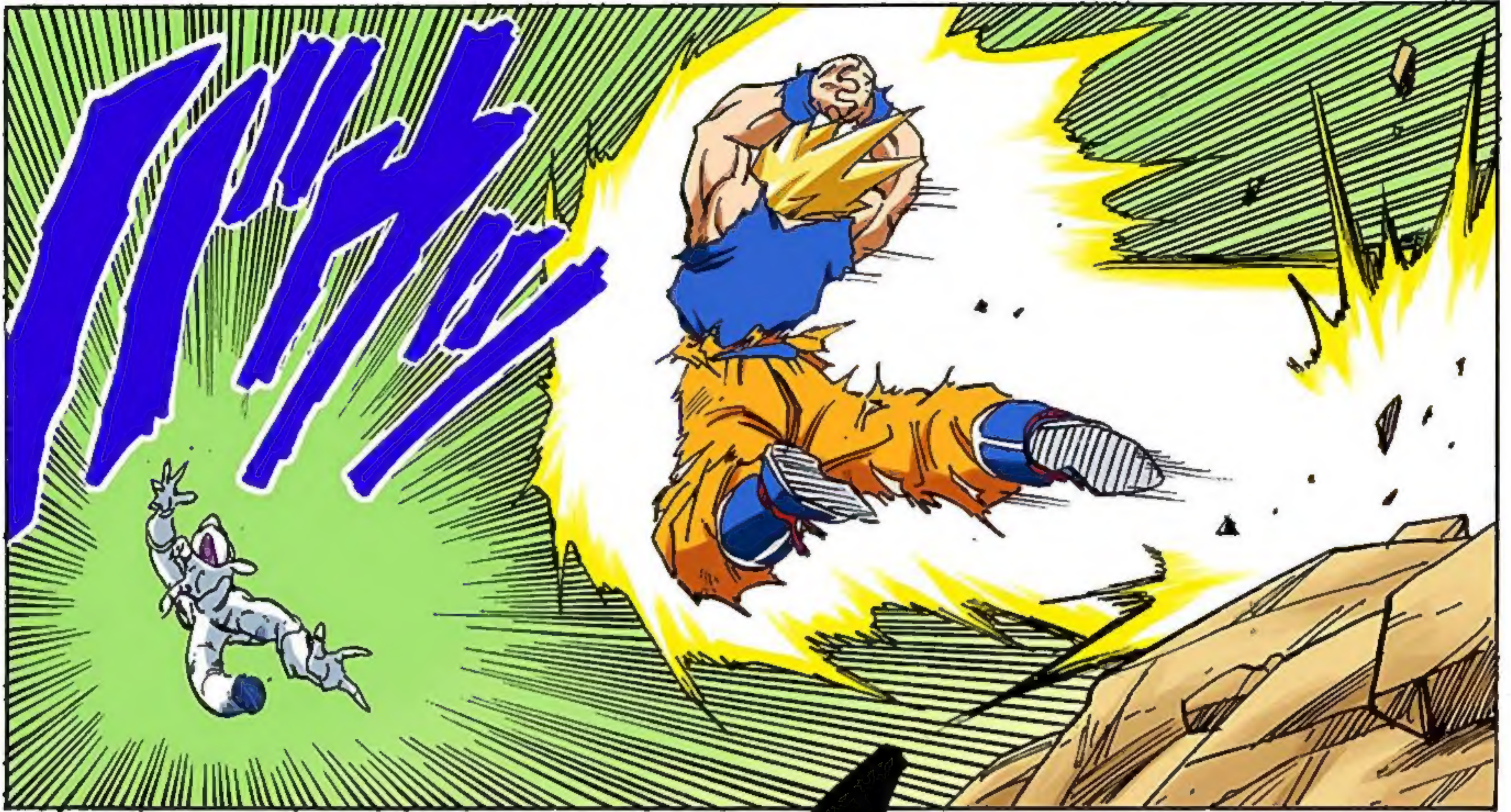
**FRE-  
EZA  
!!!!!!**

**THIS  
ENDS  
HERE  
!!!!!!**









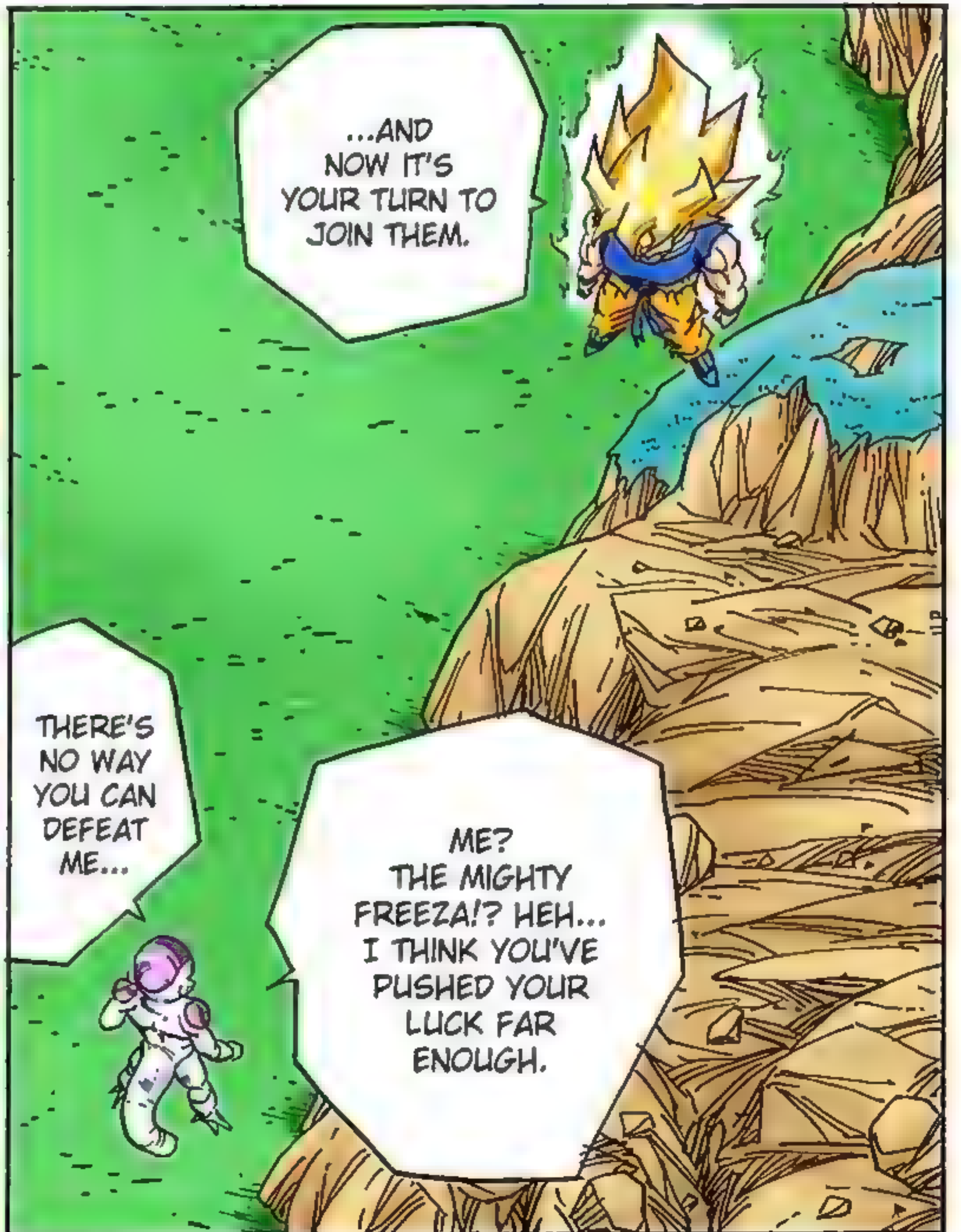
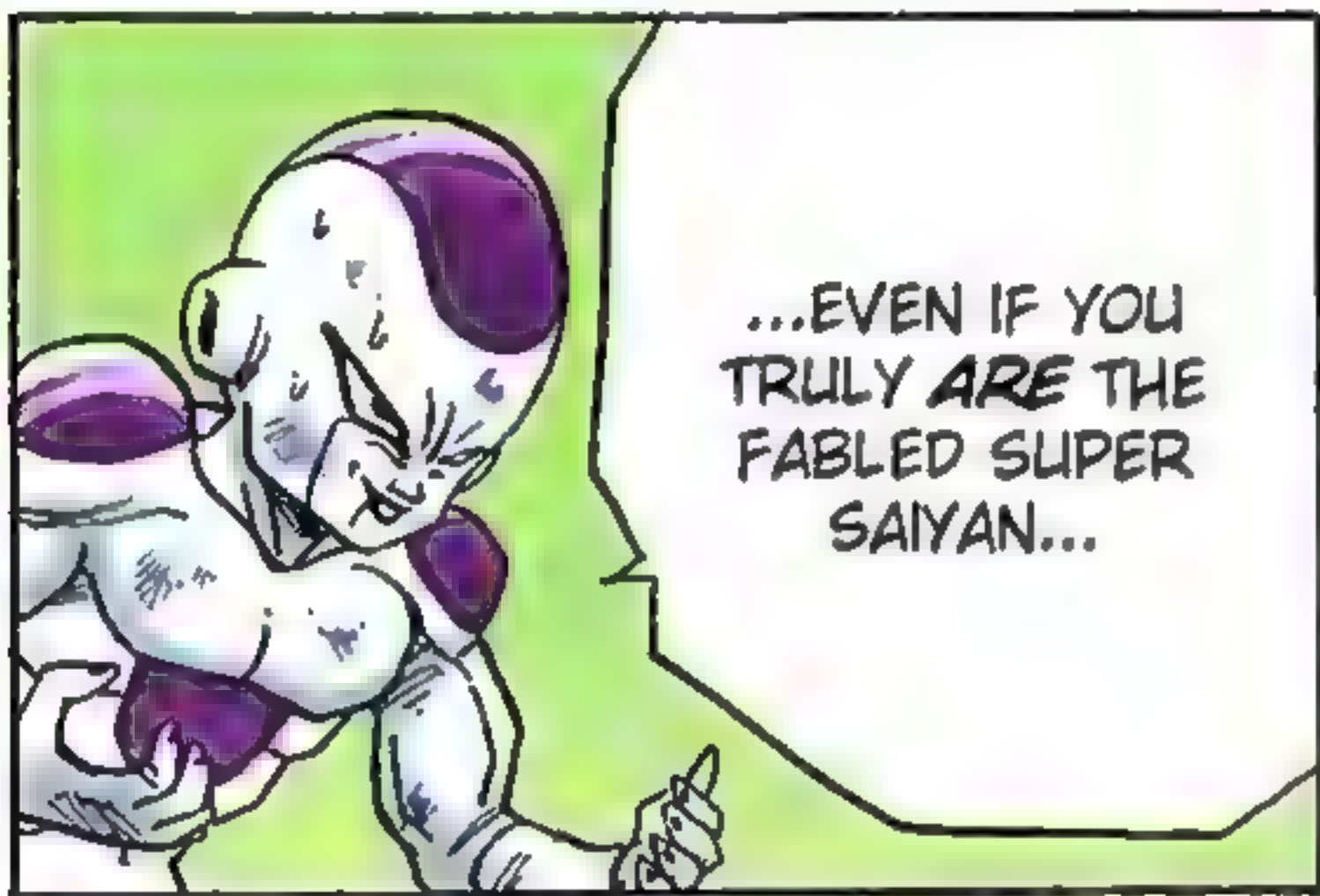
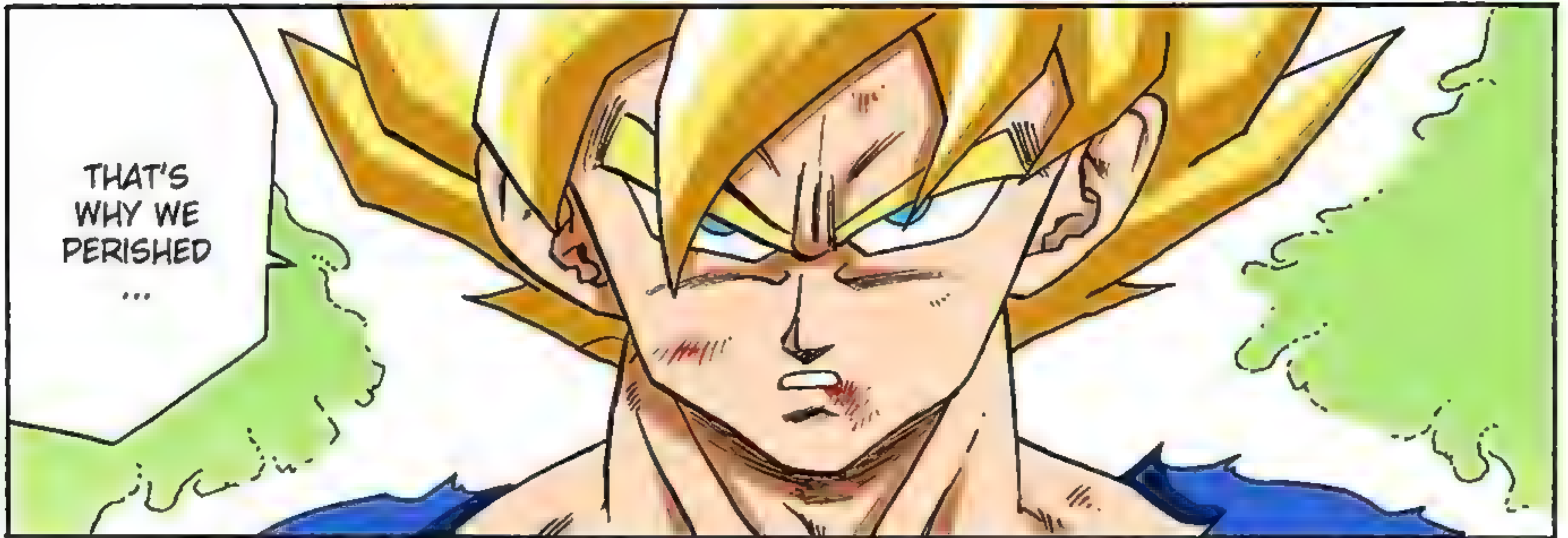




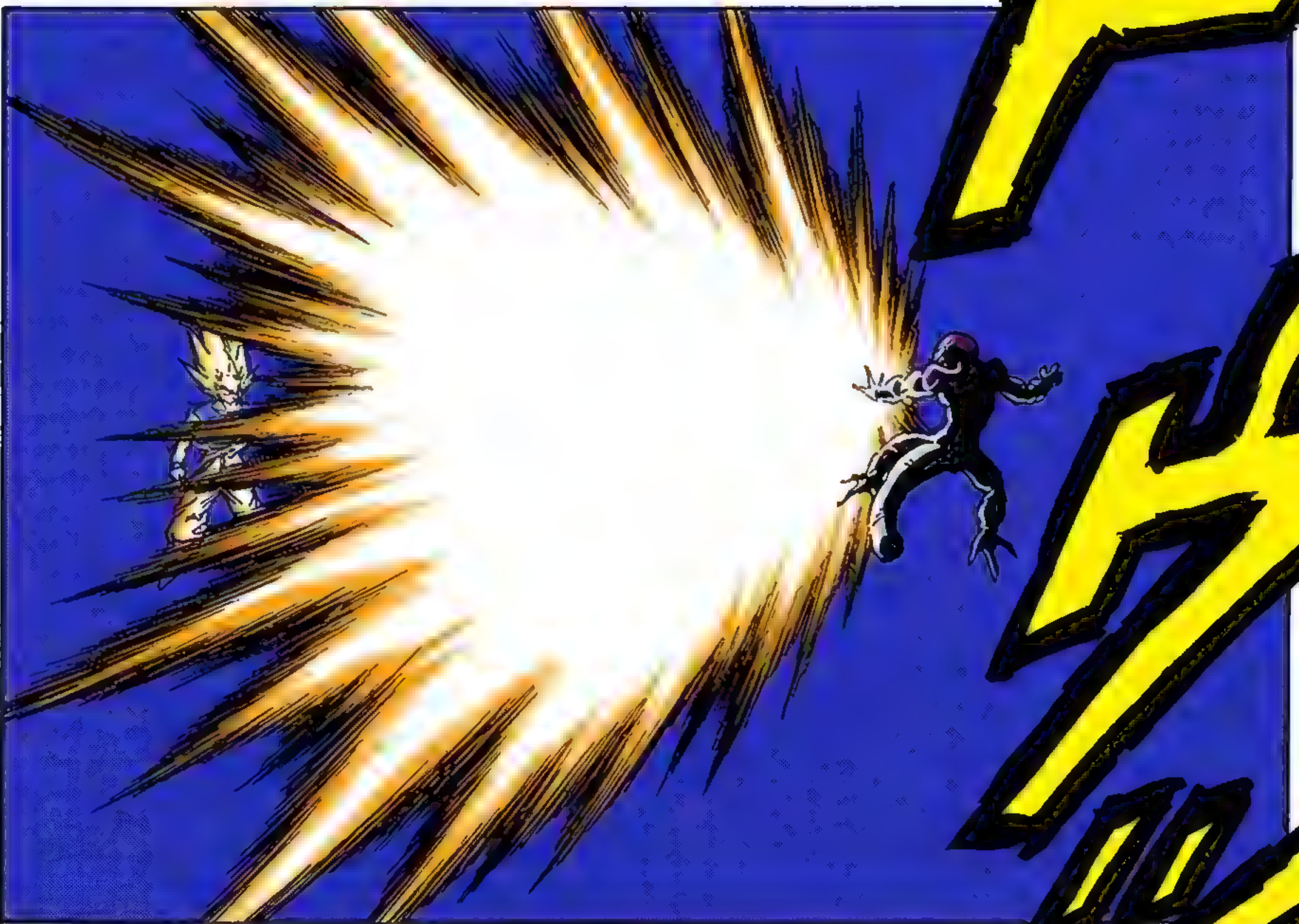
...AS IF  
YOU BELIEVE  
THE SAIYANS  
HAVE NEVER  
KILLED AN  
INNOCENT  
BEFORE.

YOU  
ACT SO  
HIGH AND  
MIGHTY...

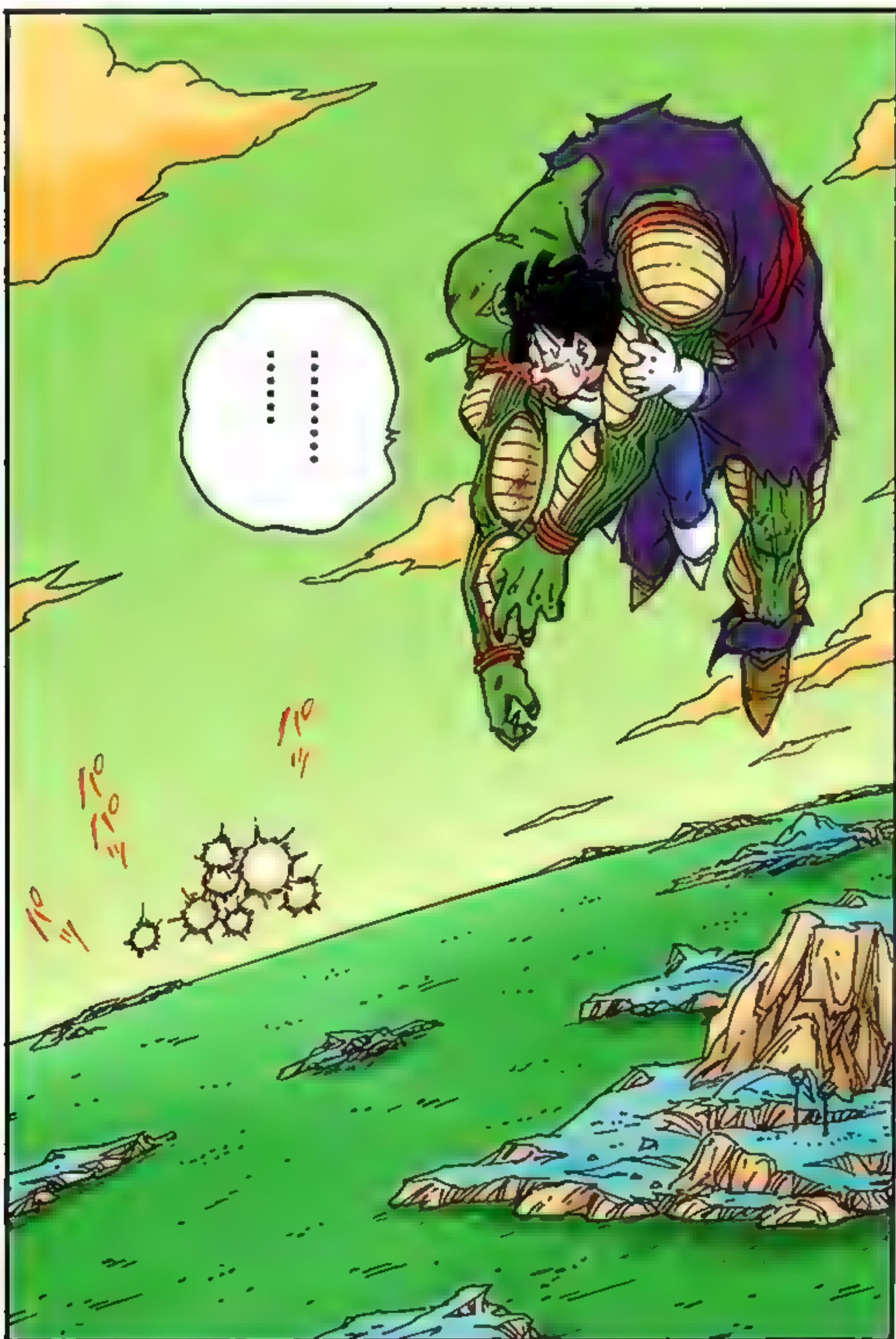
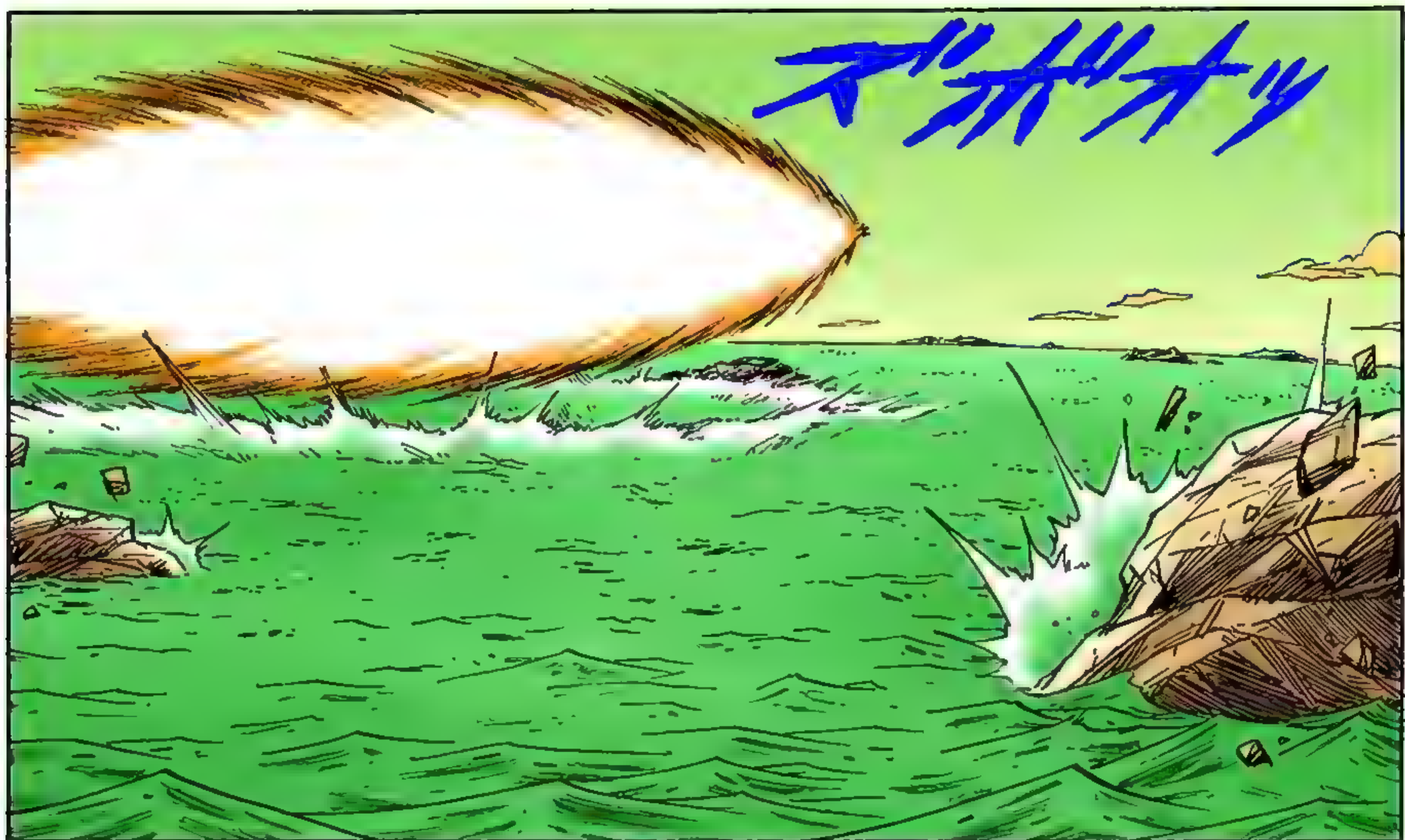




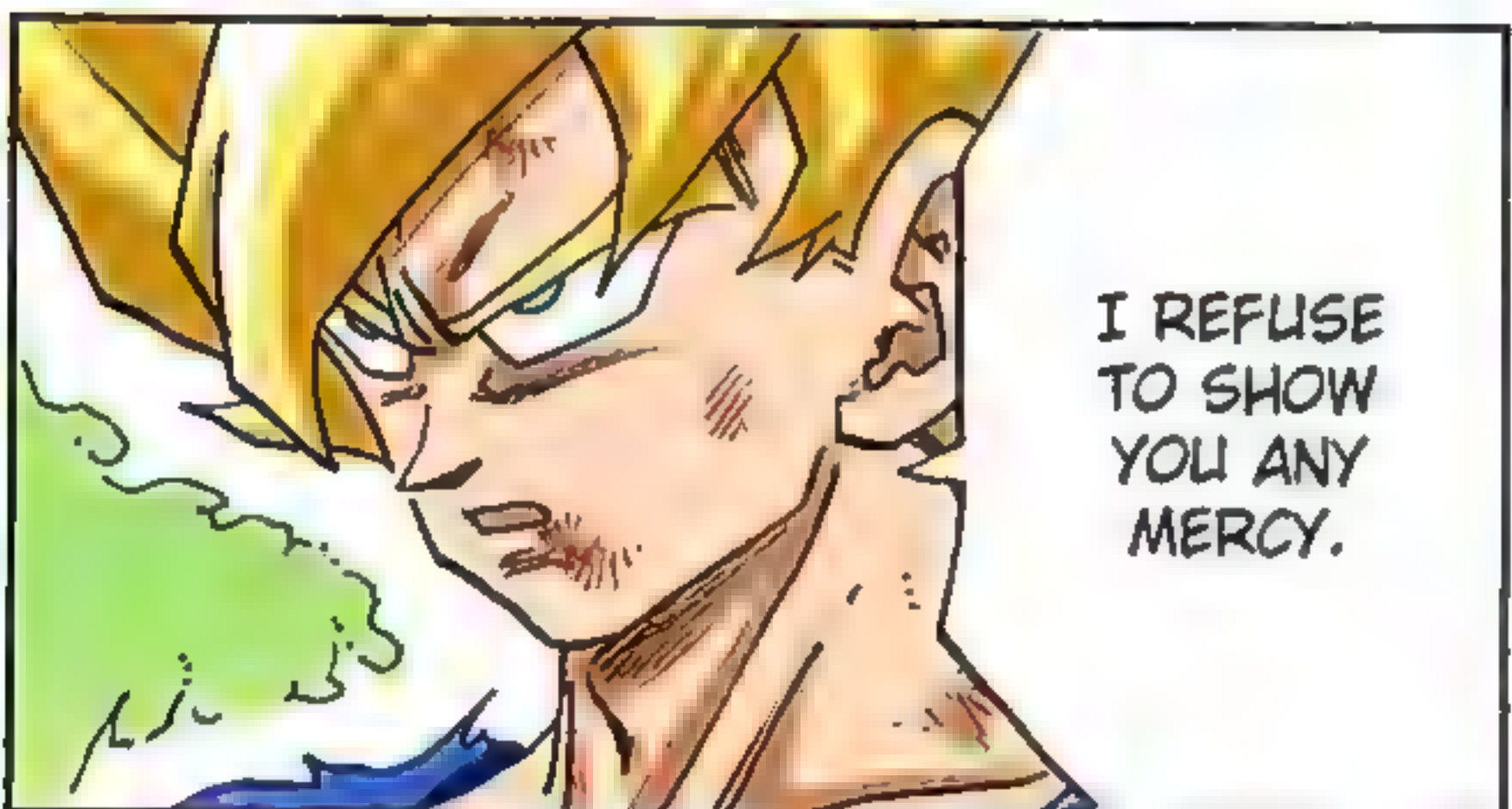
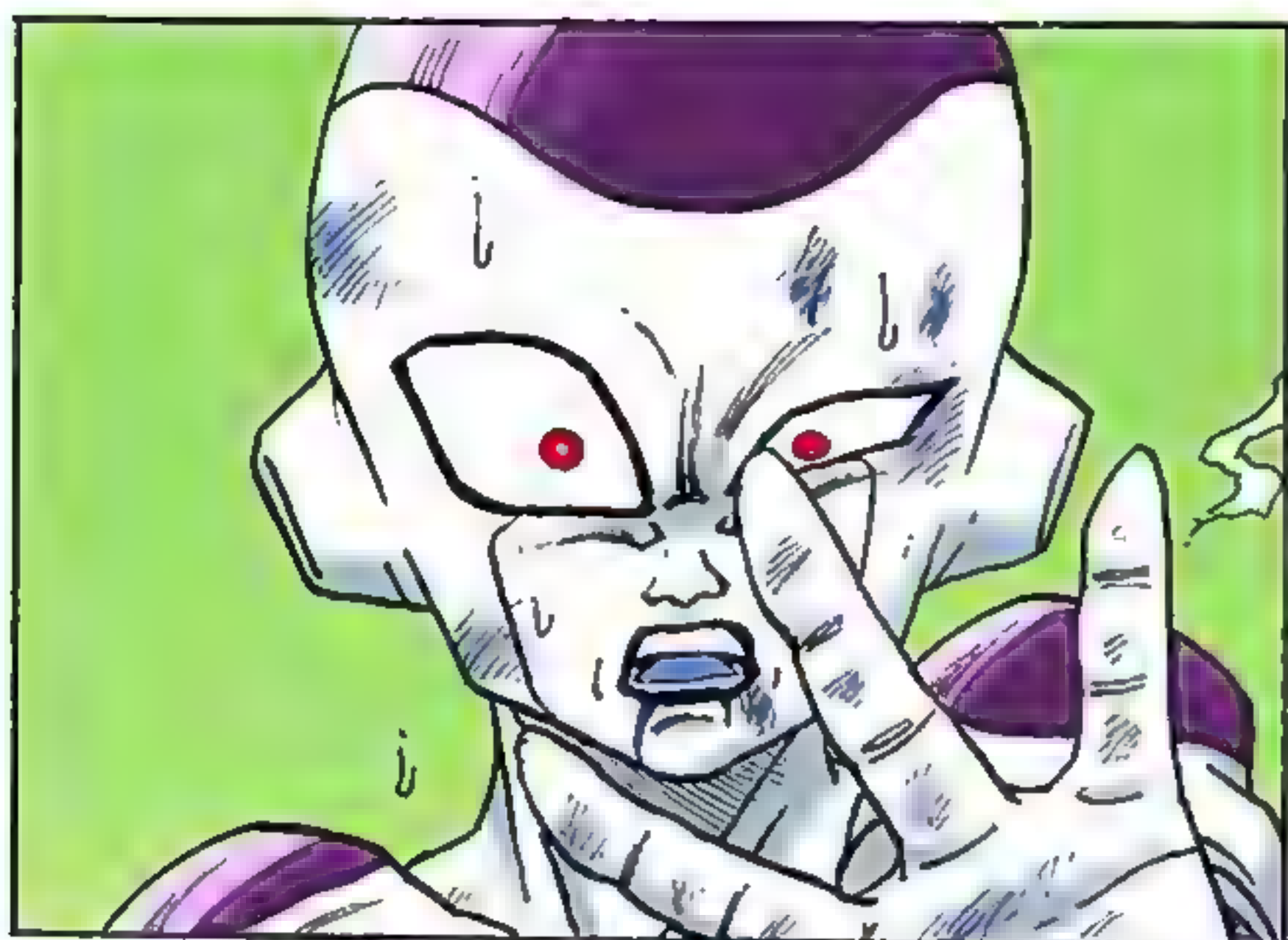








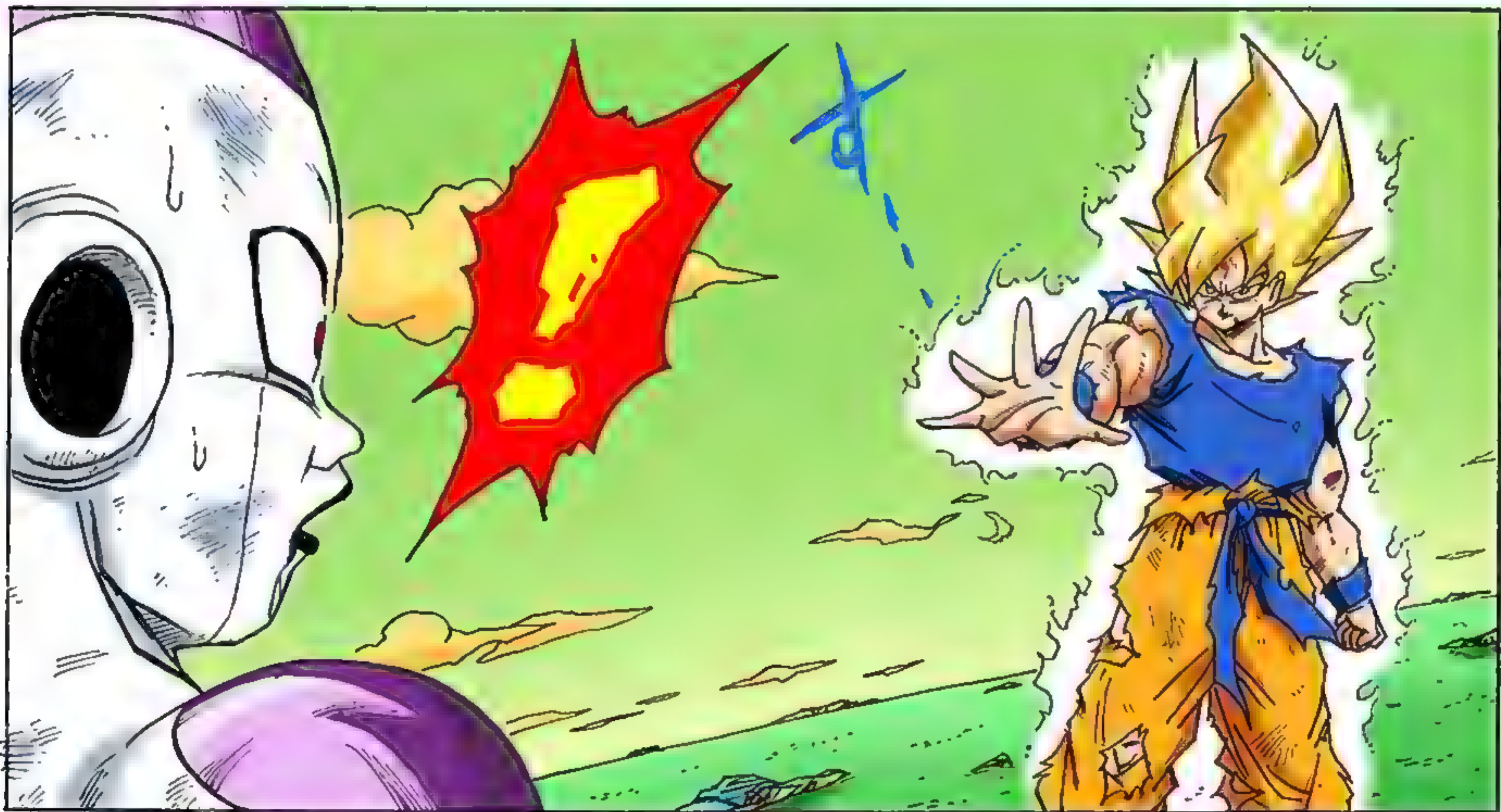
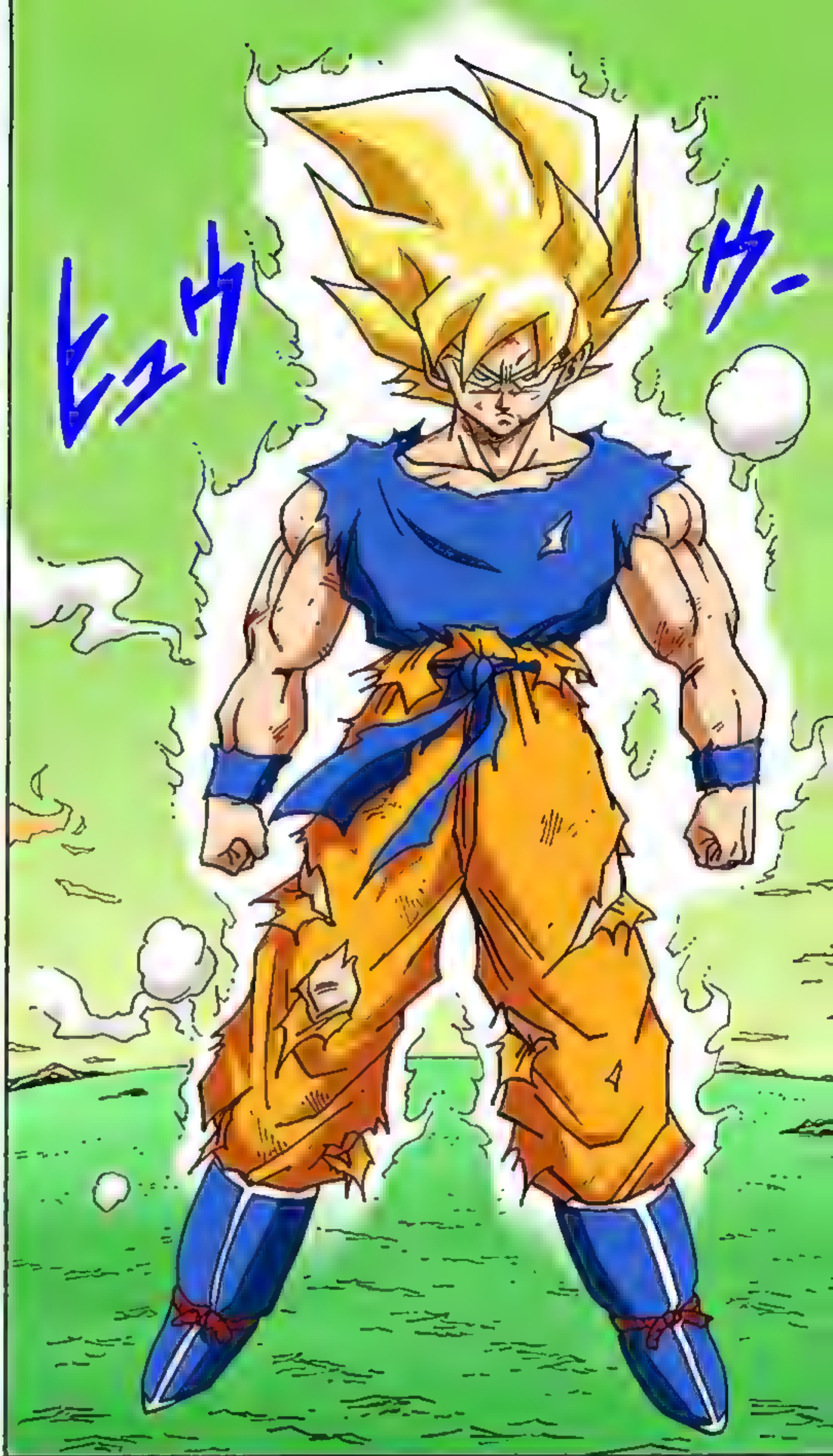




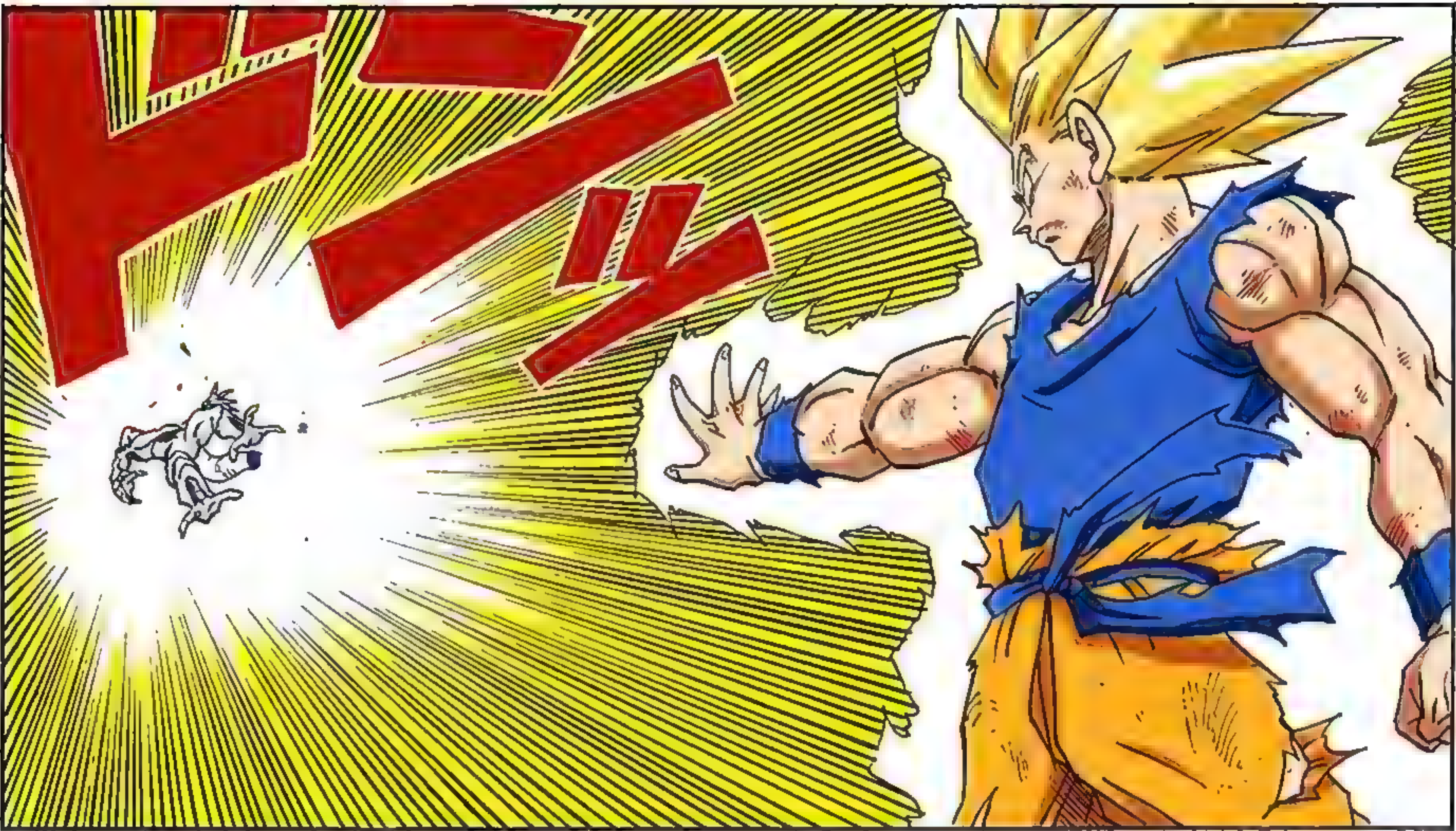
I REFUSE  
TO SHOW  
YOU ANY  
MERCY.



HEH  
HEH...













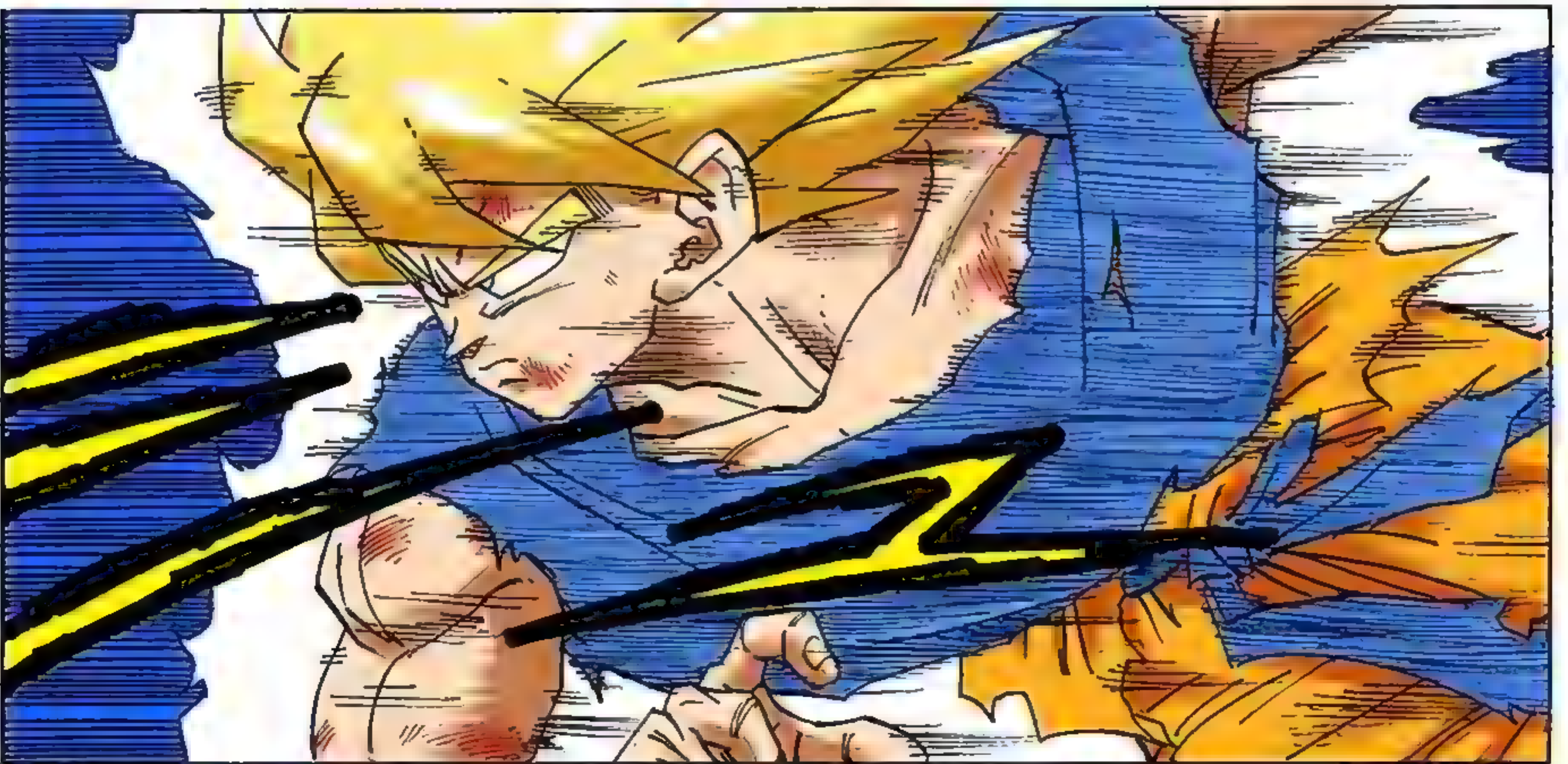
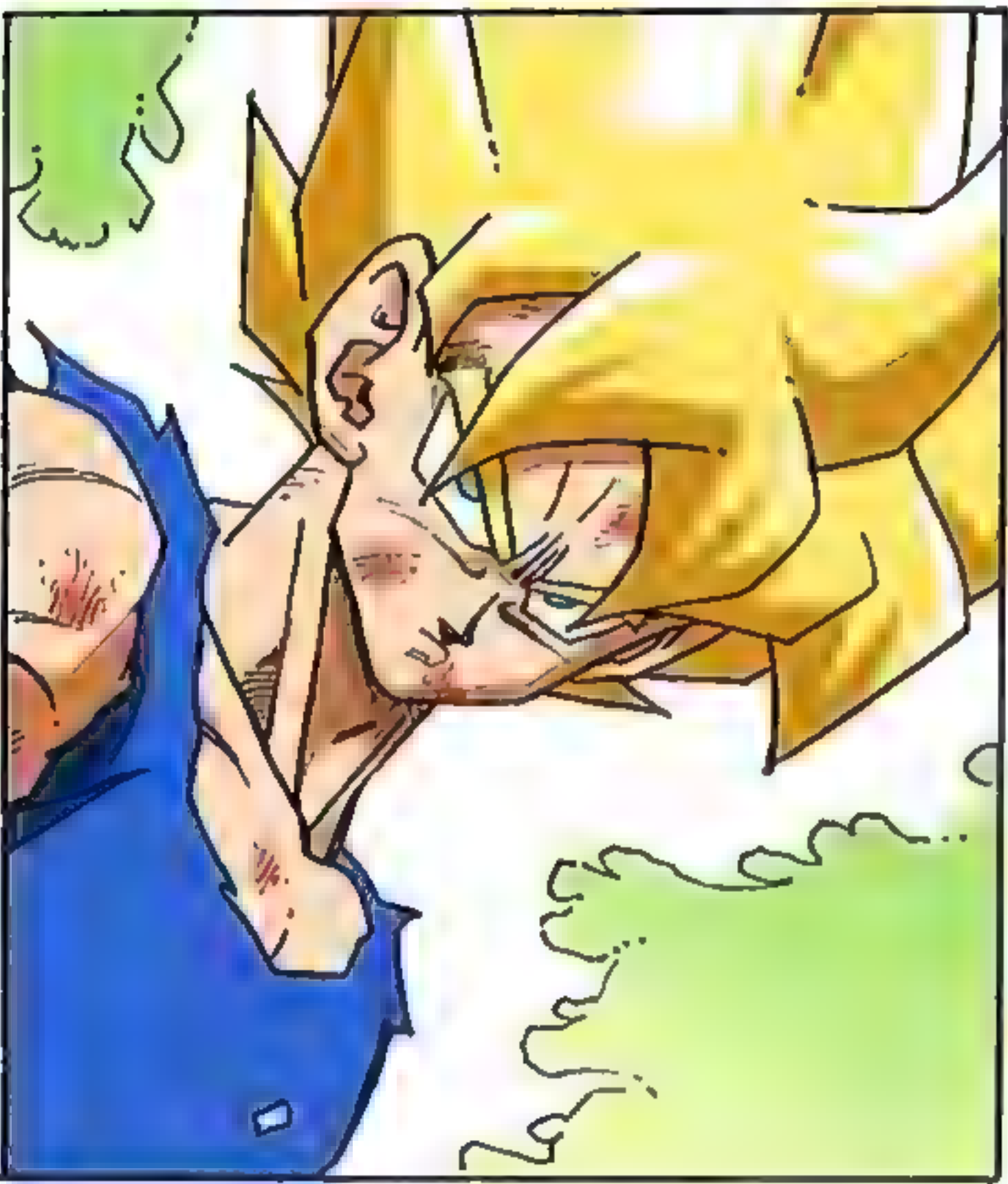
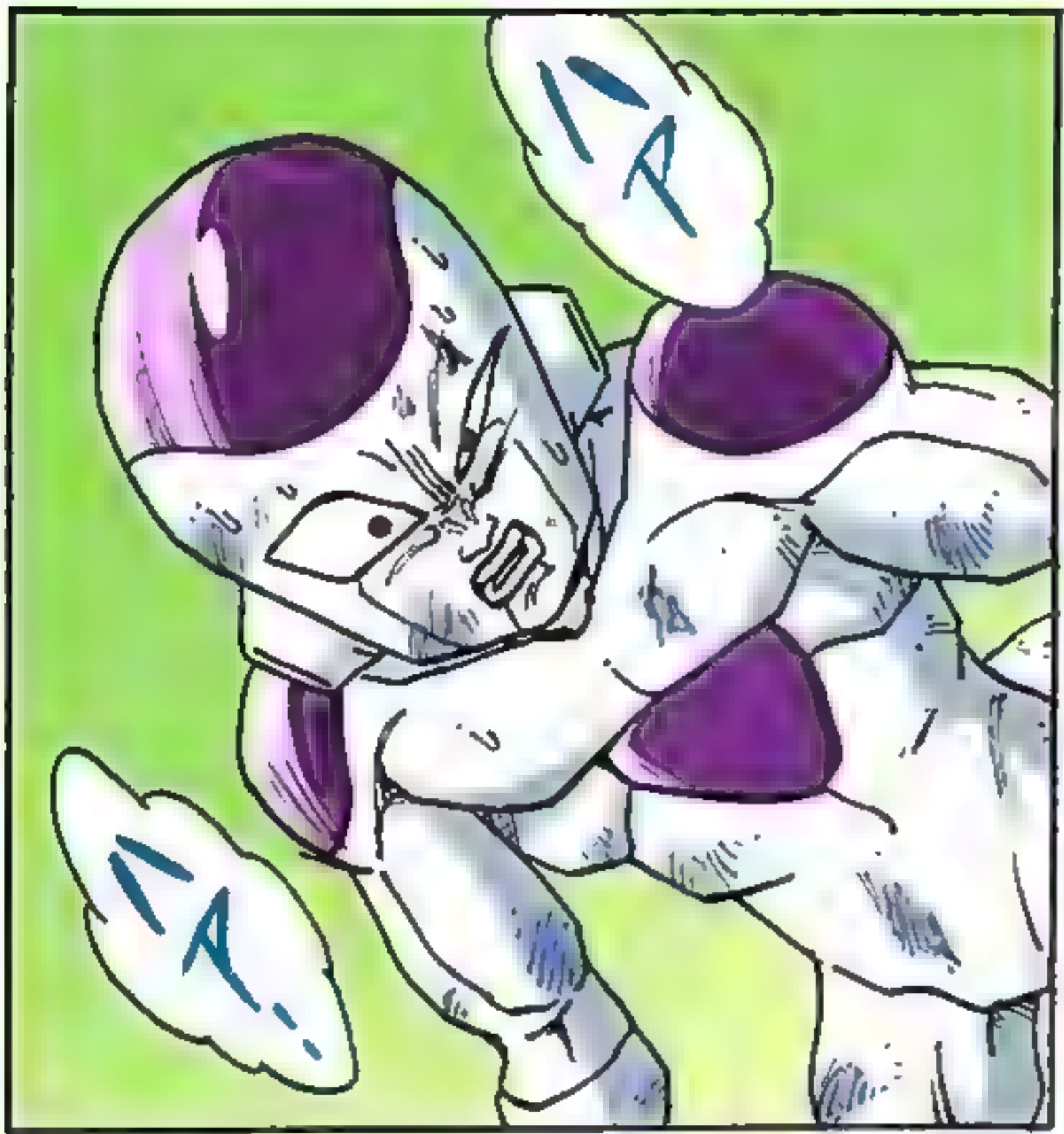


# DRAGON BALL

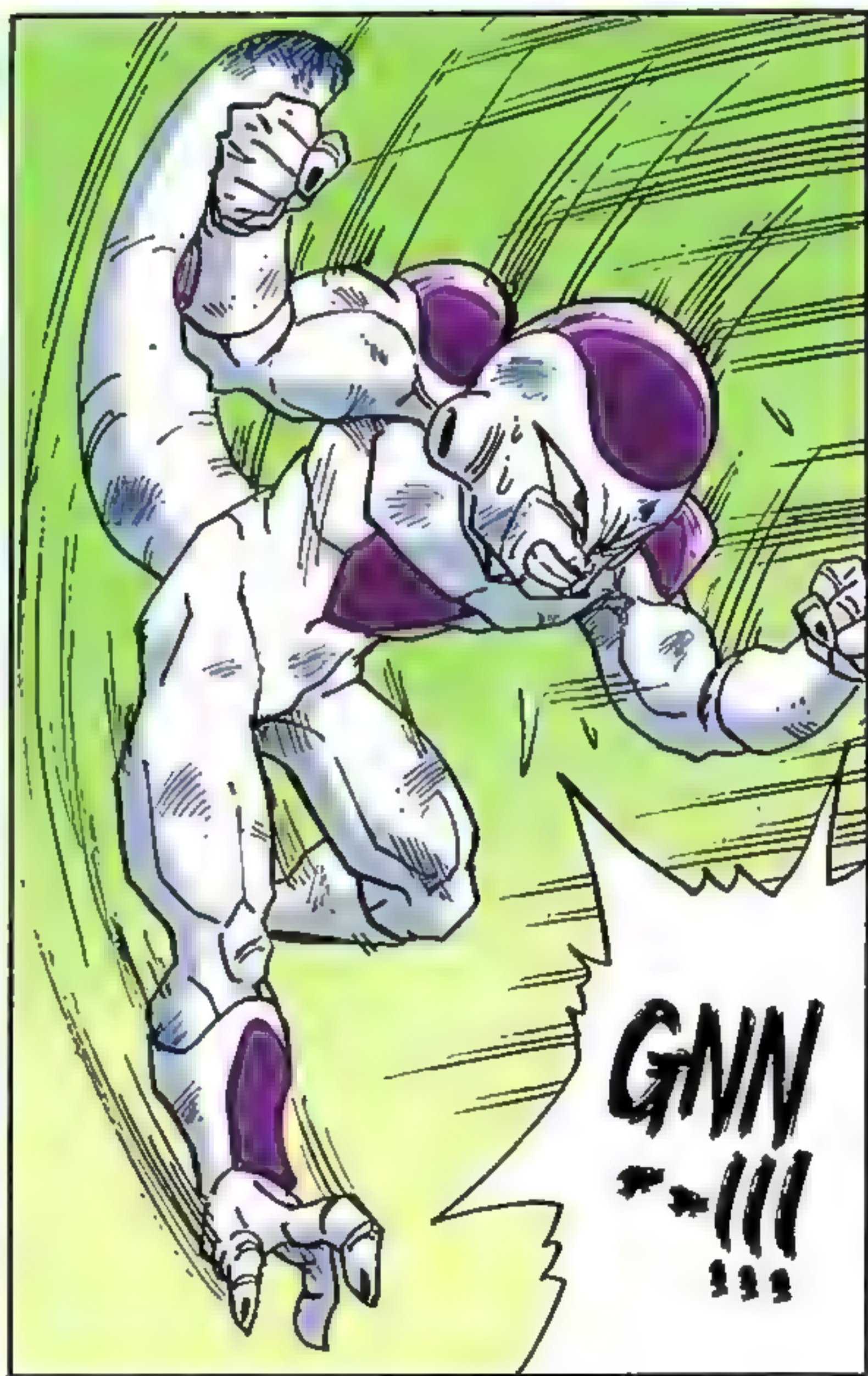
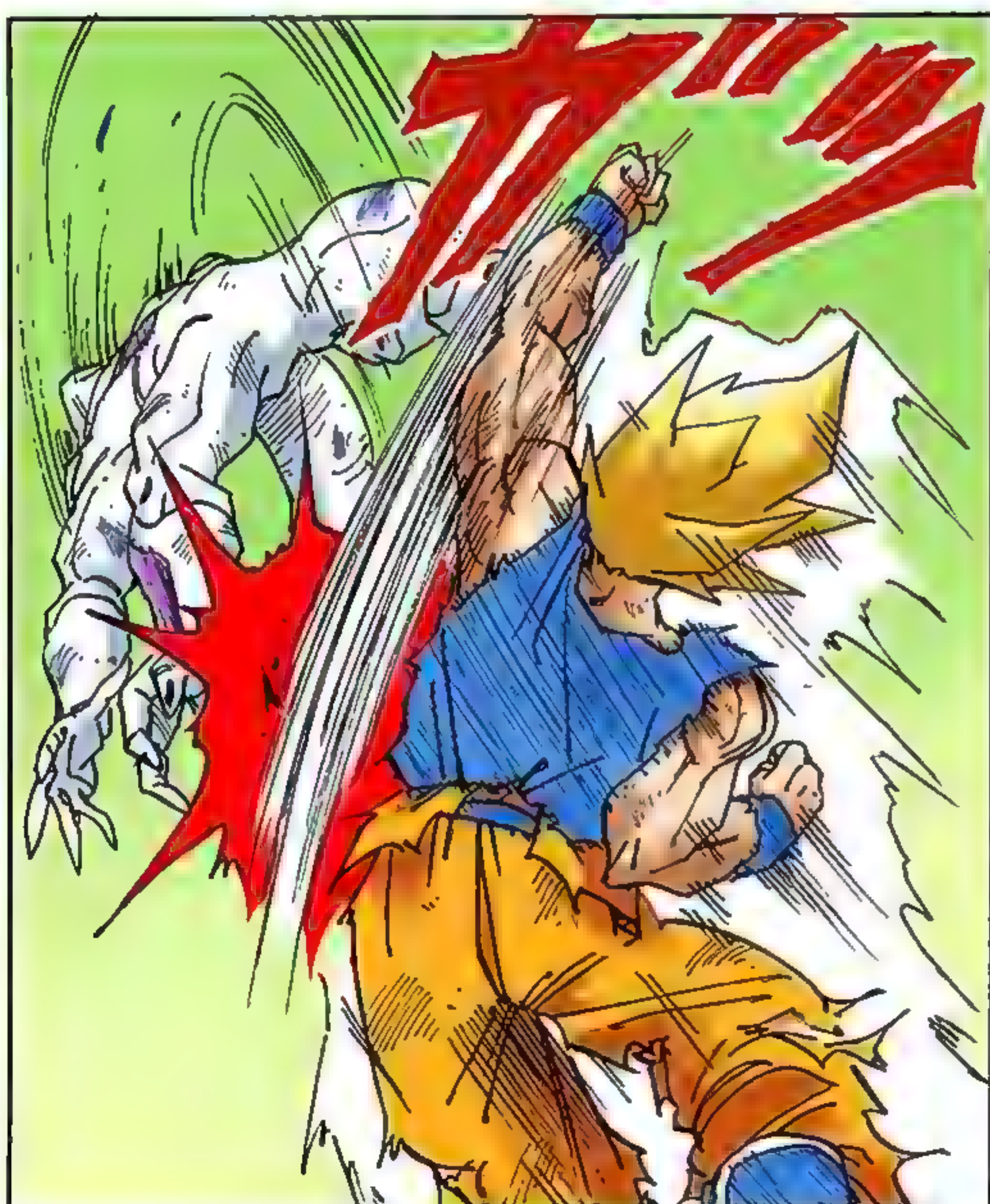
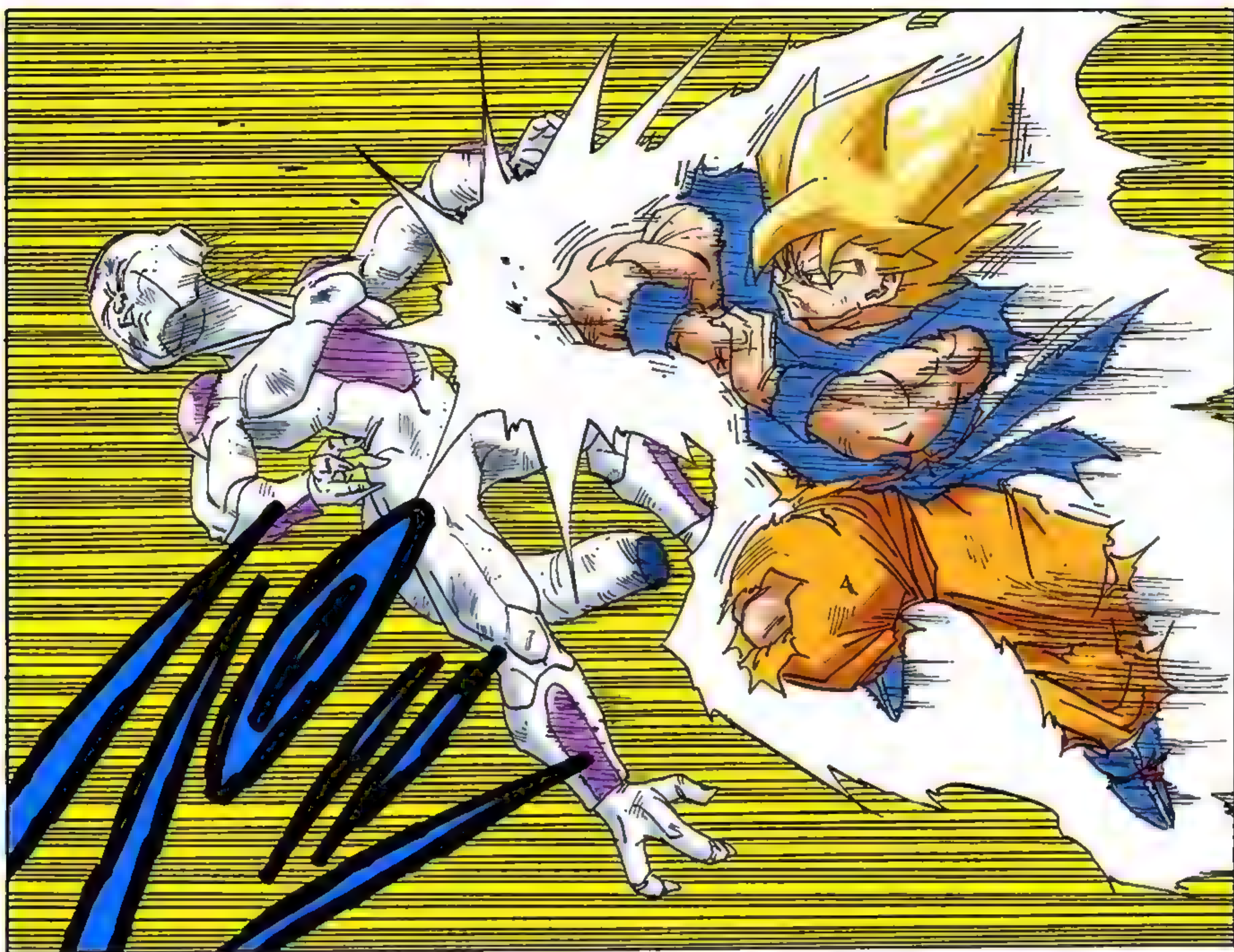
CHAPTER 319:  
FREEZA'S FIRST TASTE  
OF HUMILIATION AND  
DESPAIR

ドラゴンボール



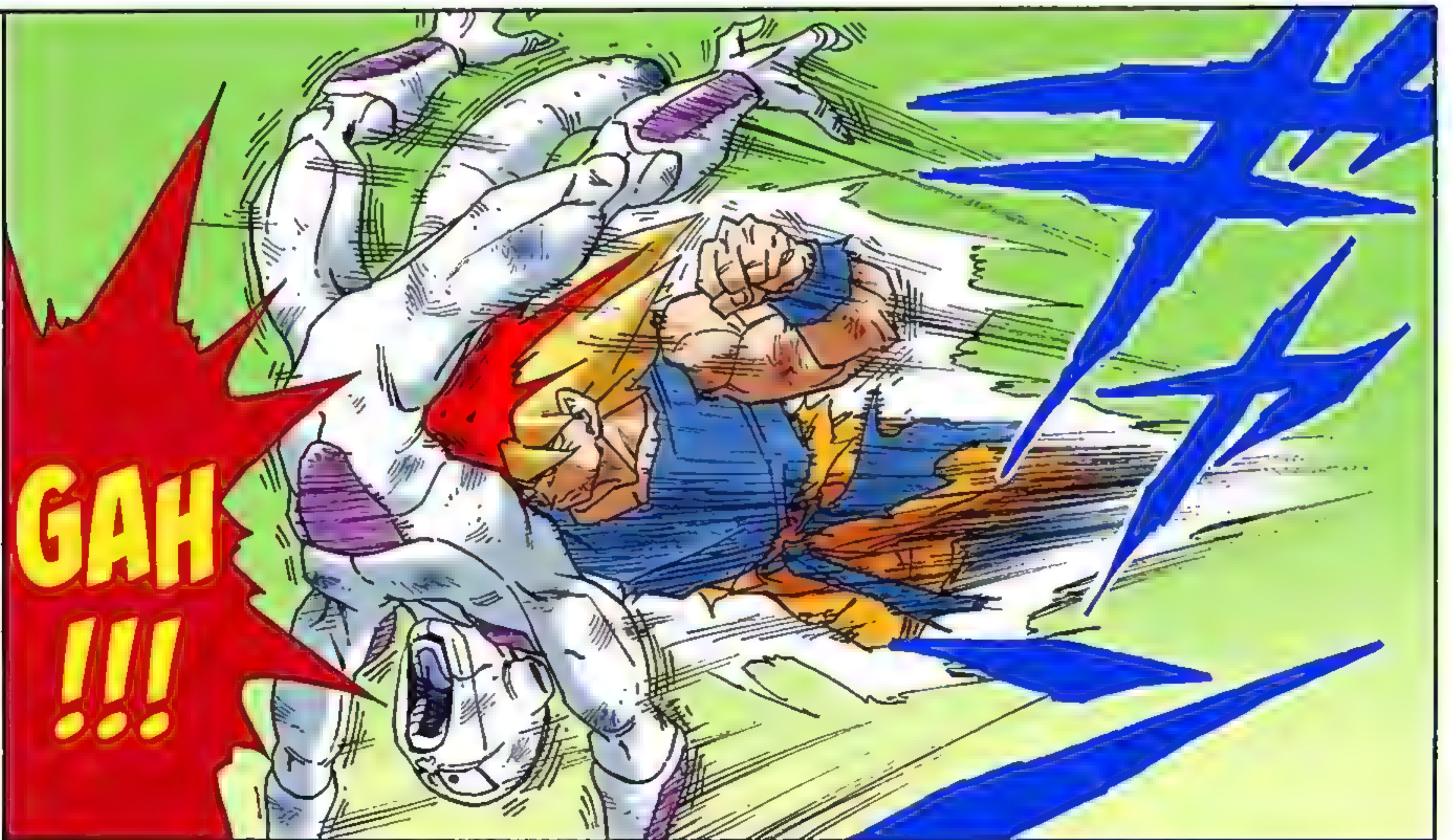
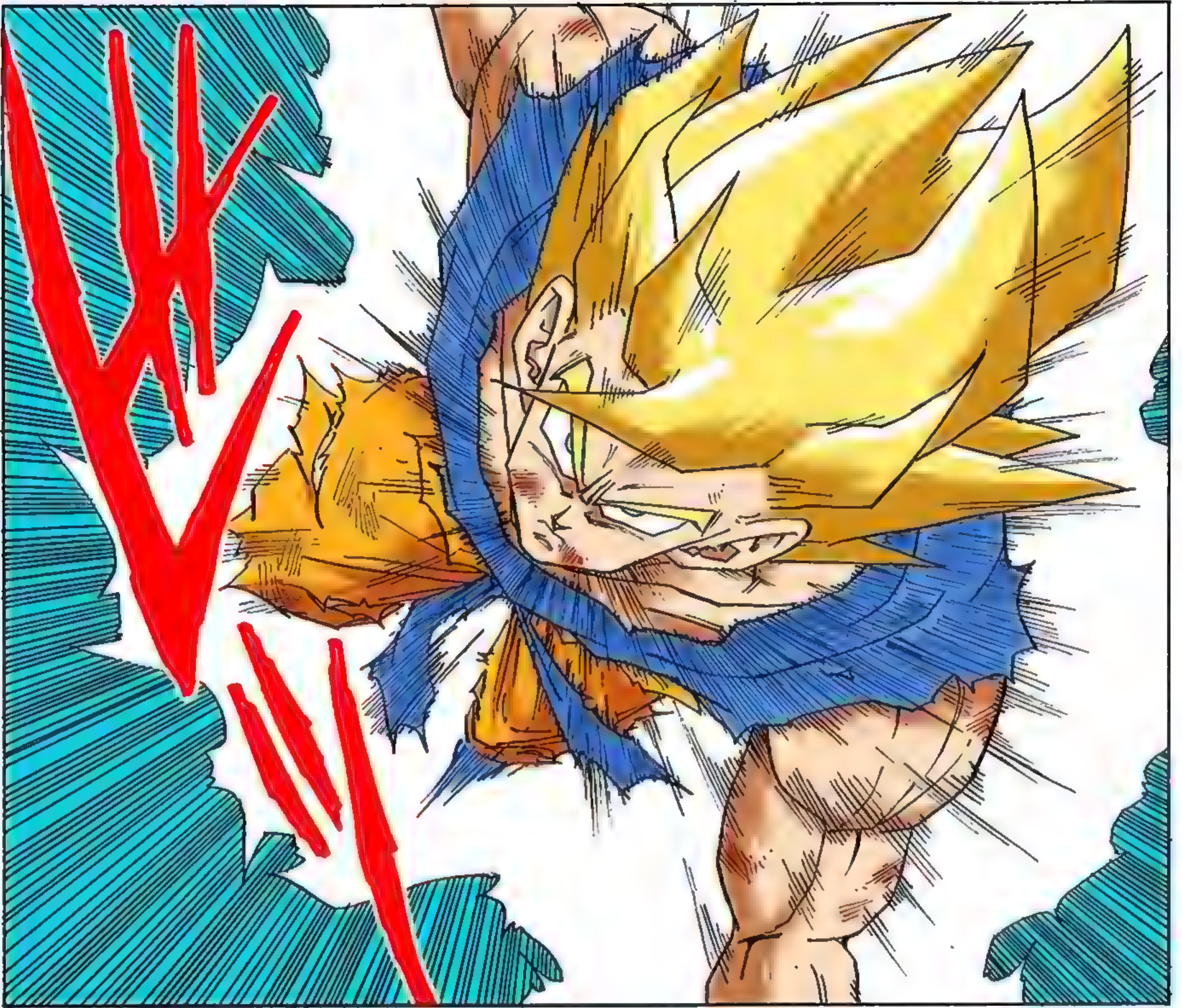




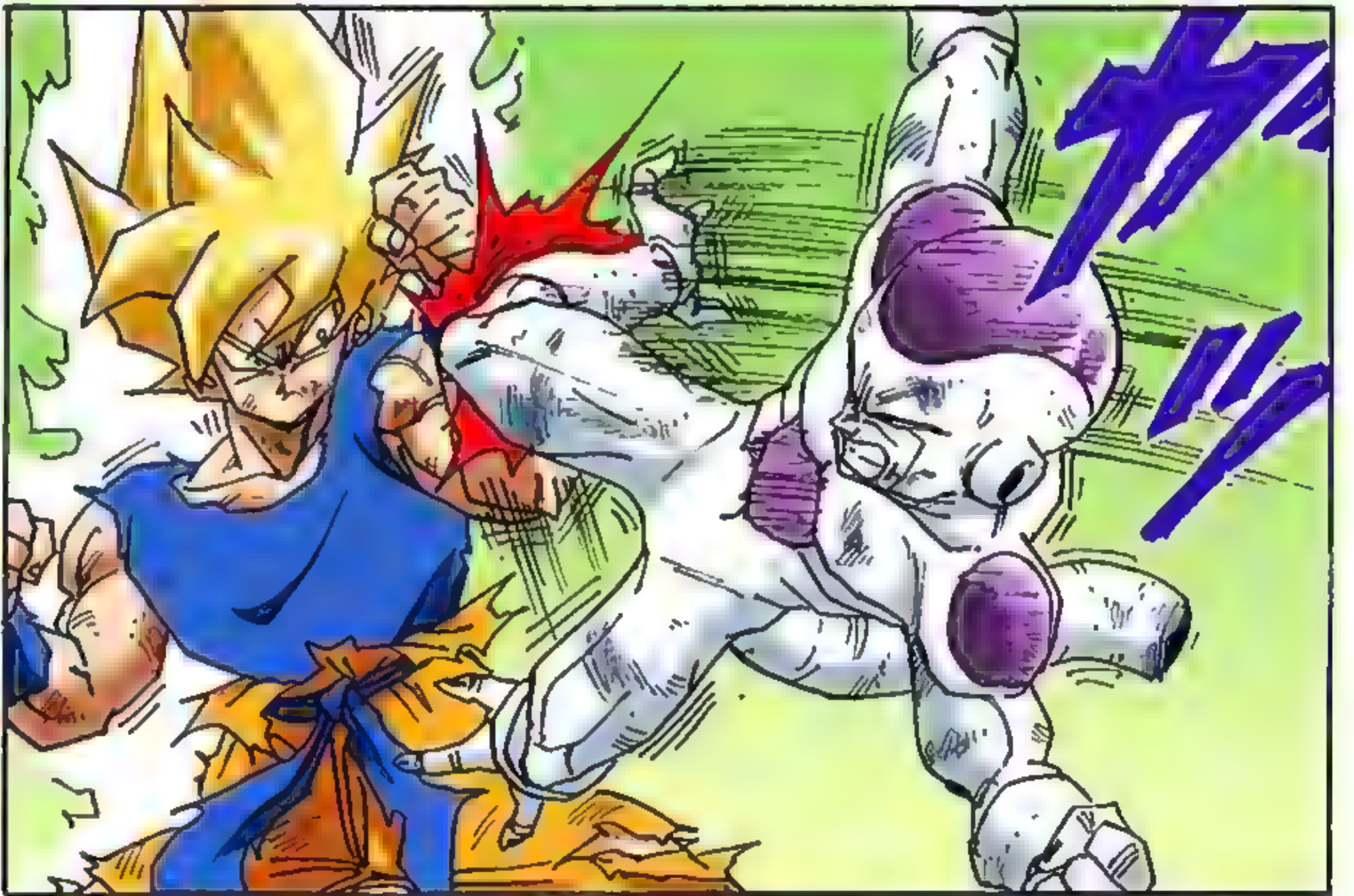
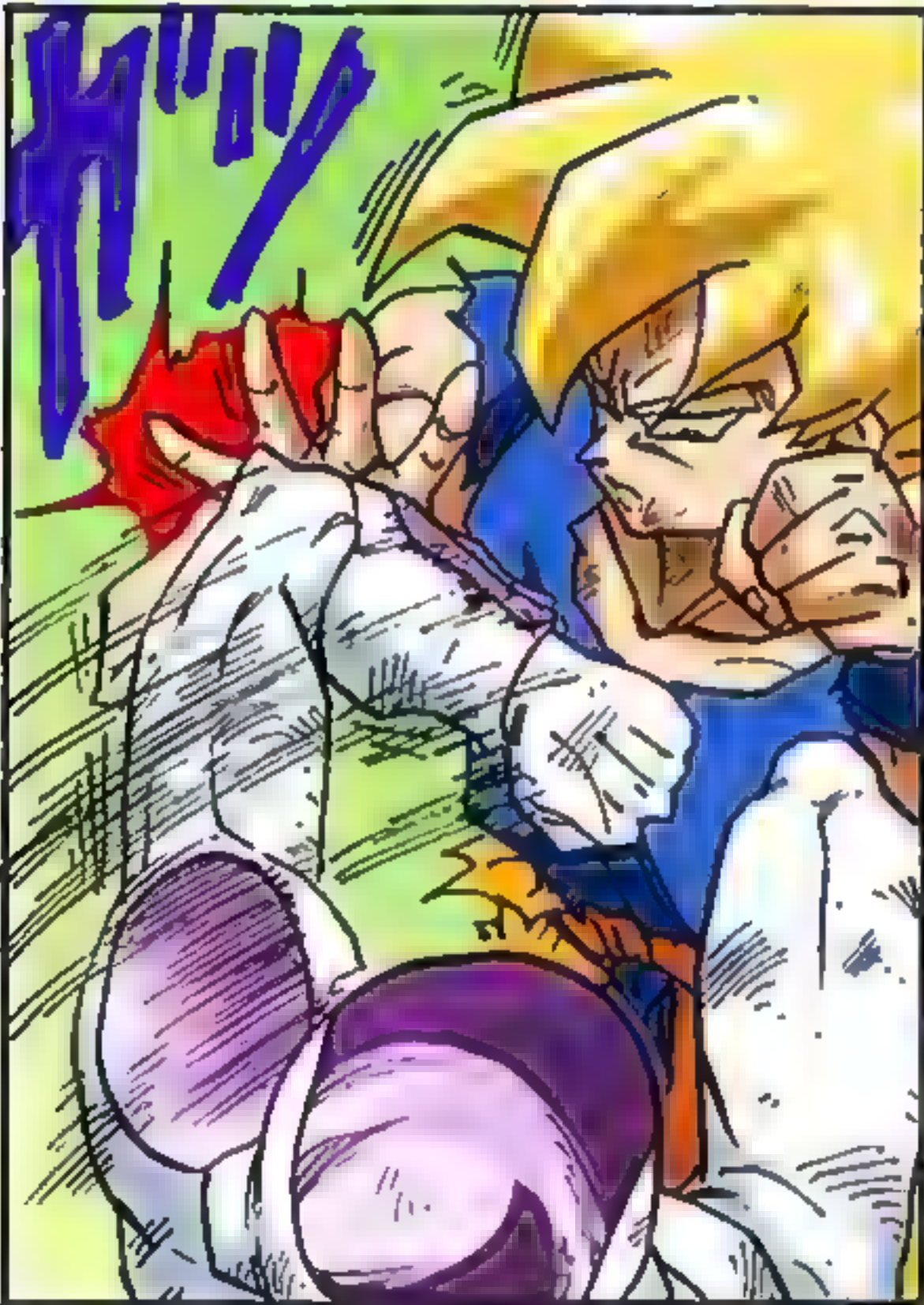
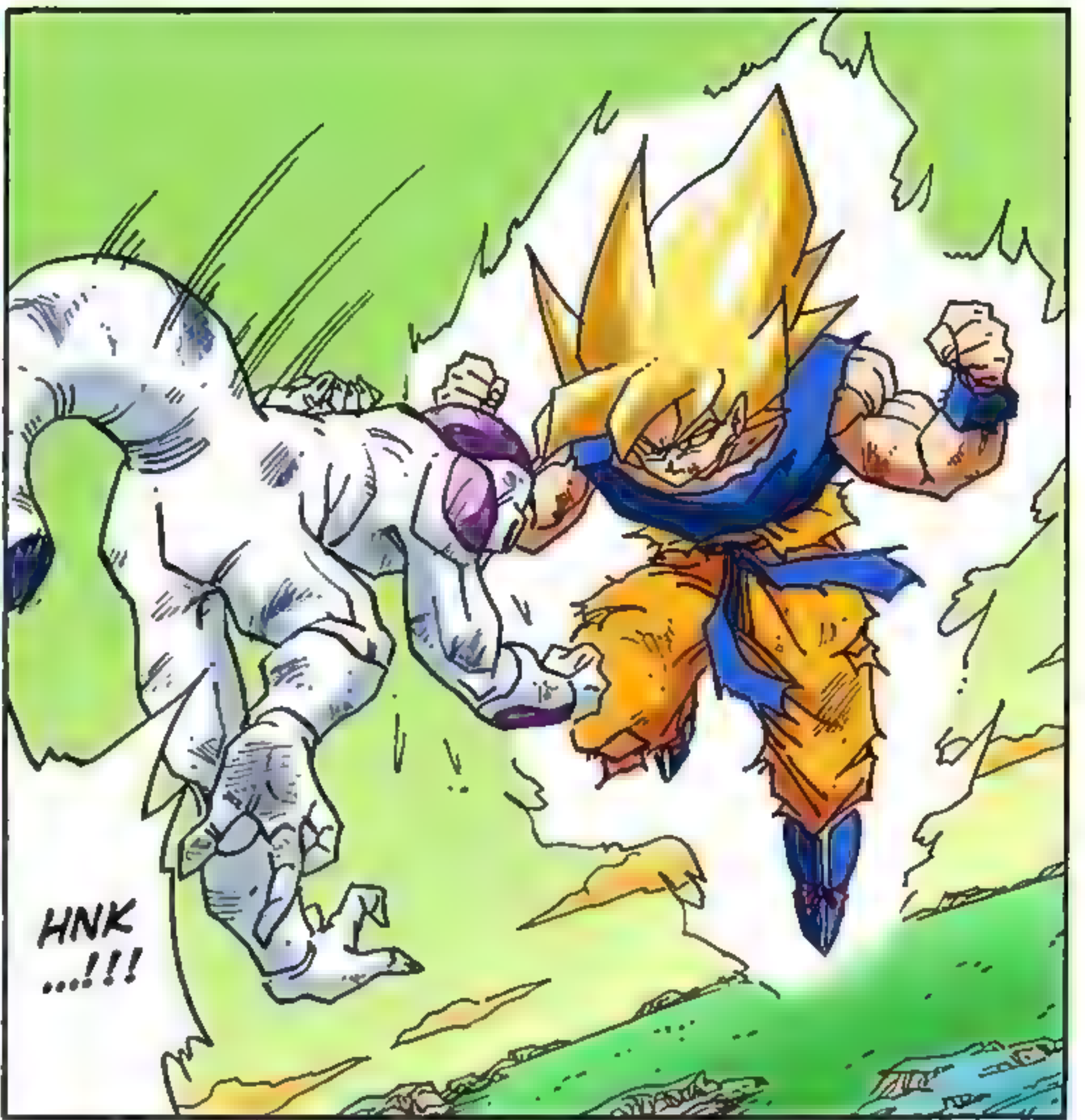


GNN  
\*///  
...

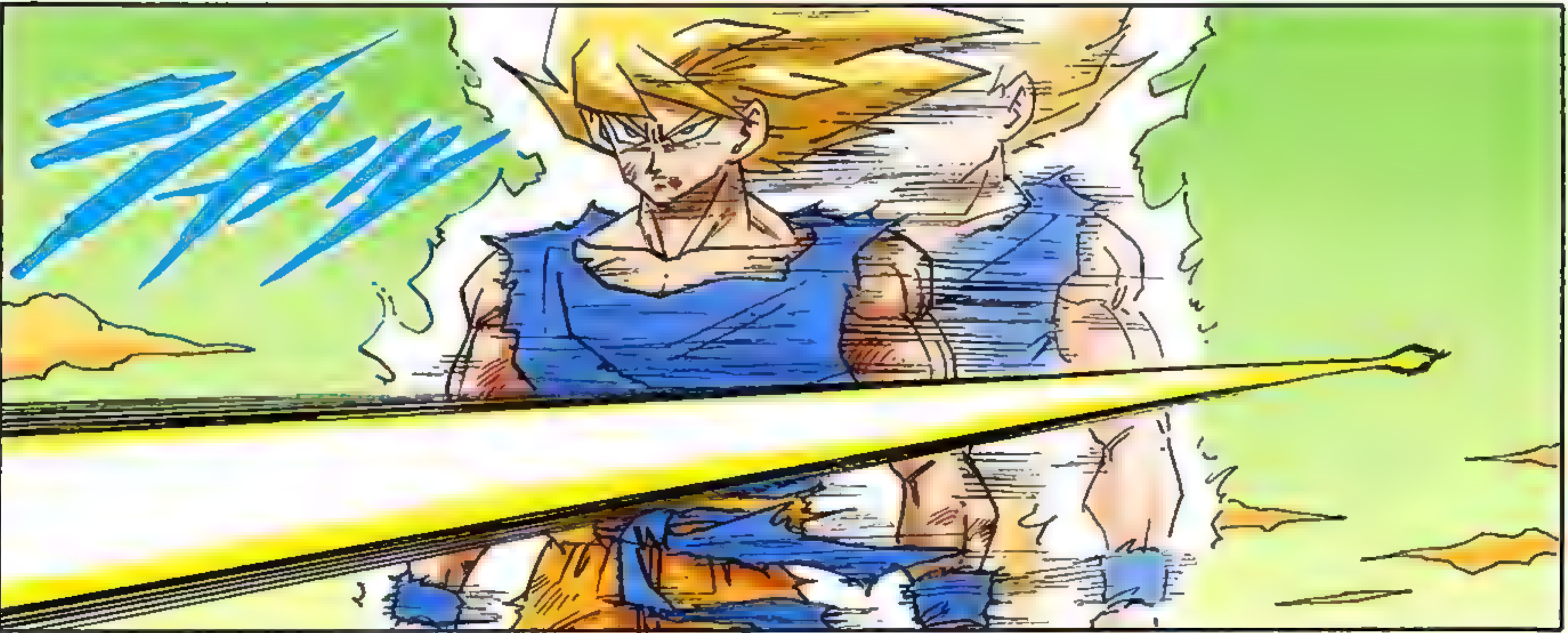
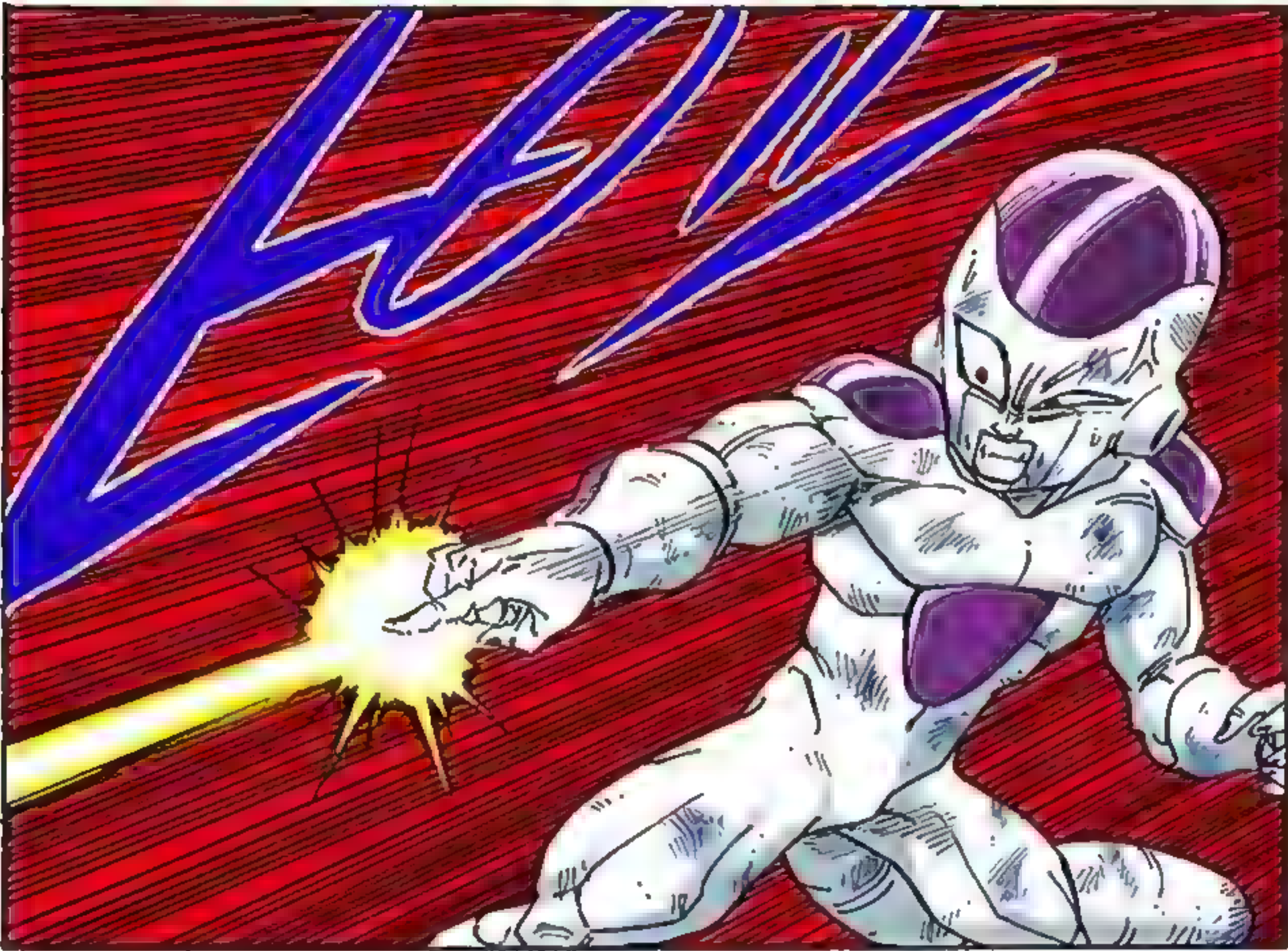
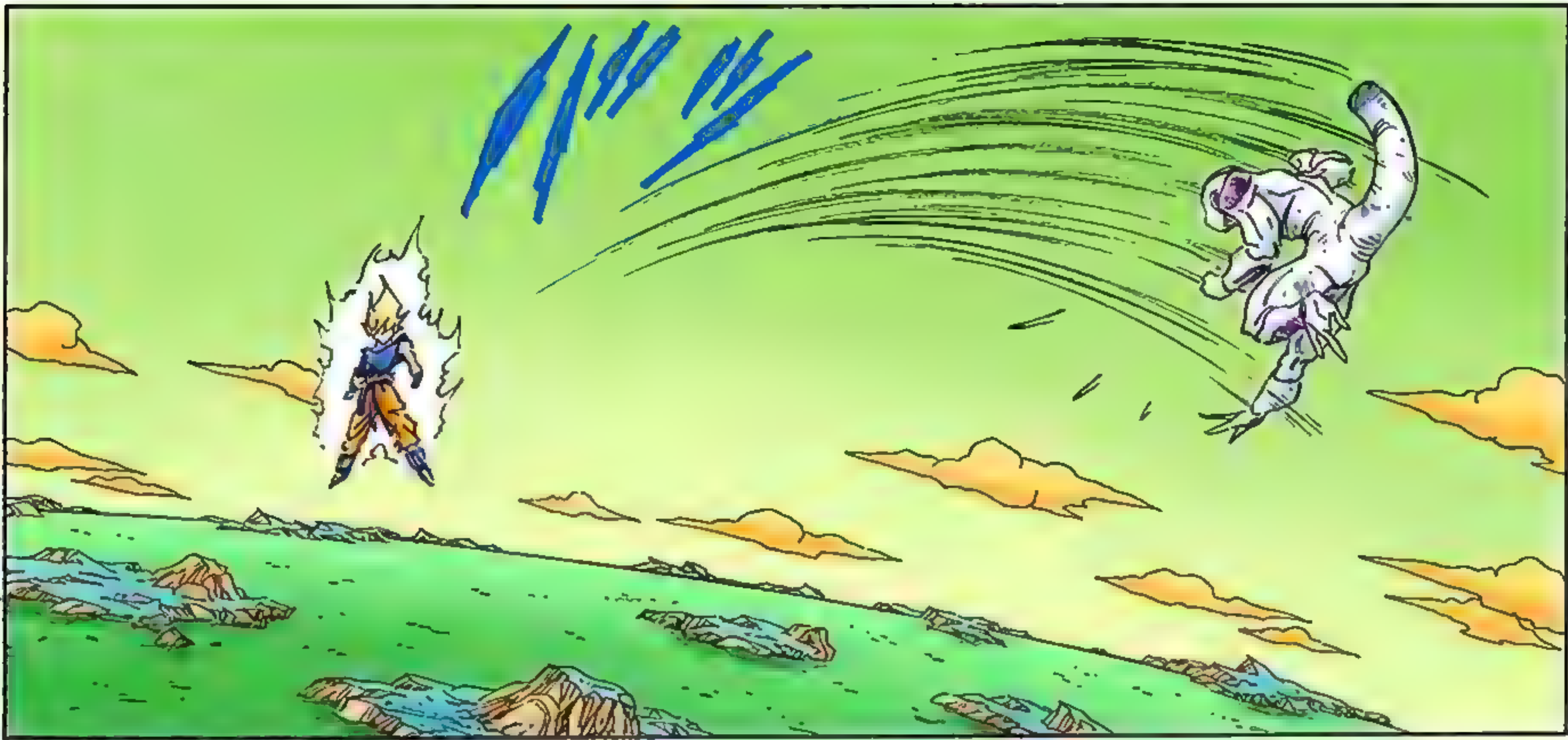




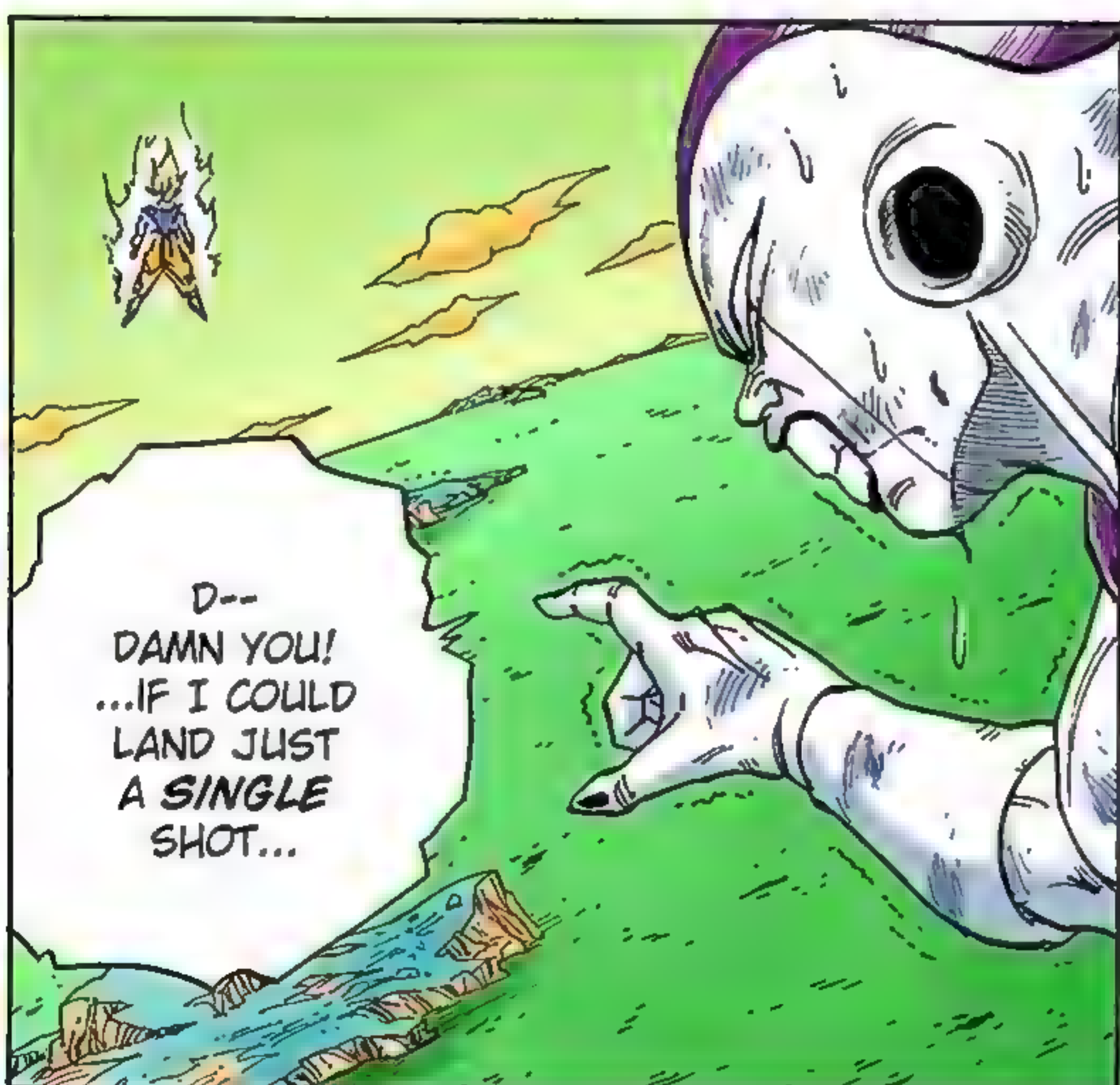
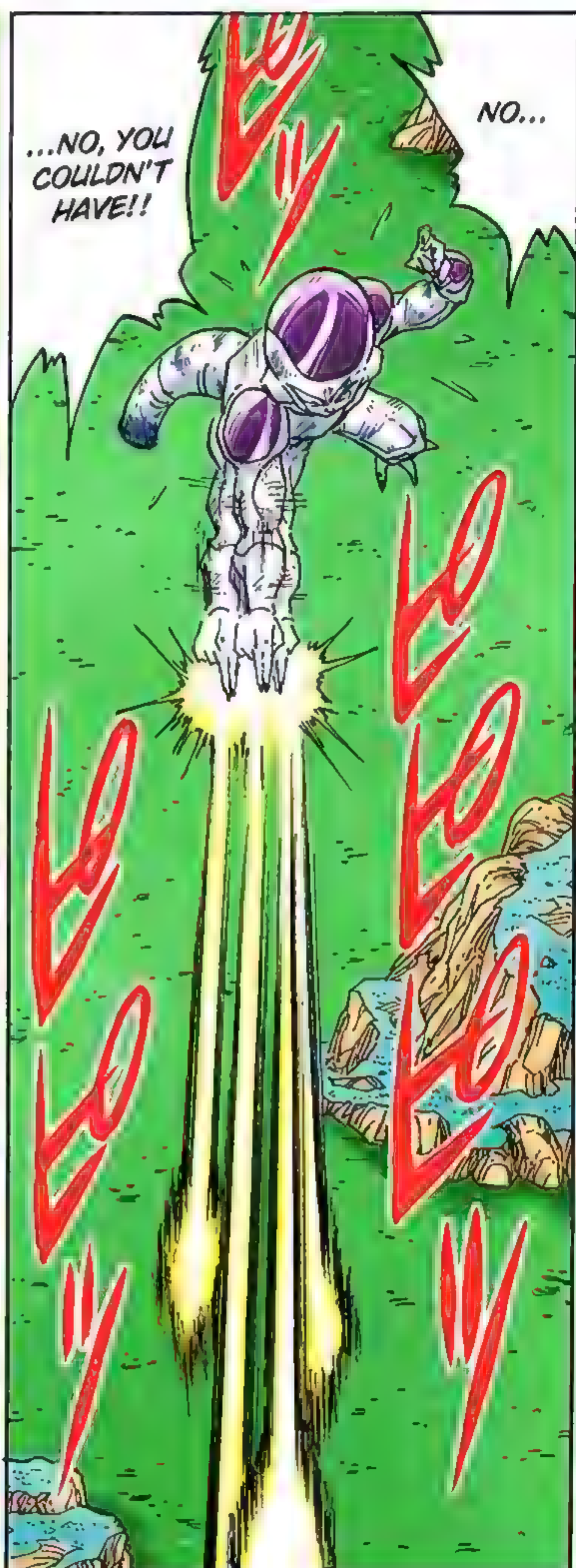
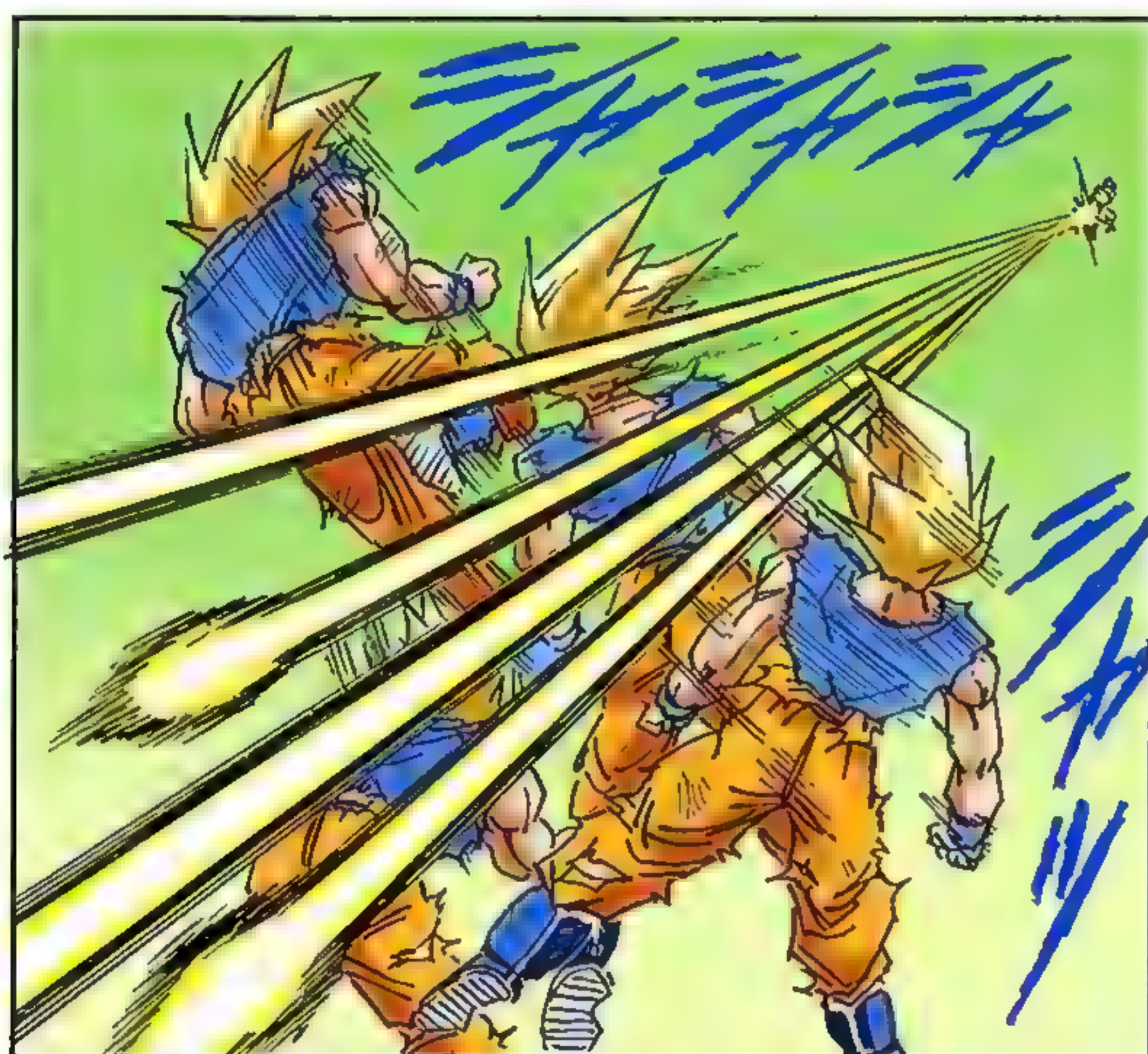
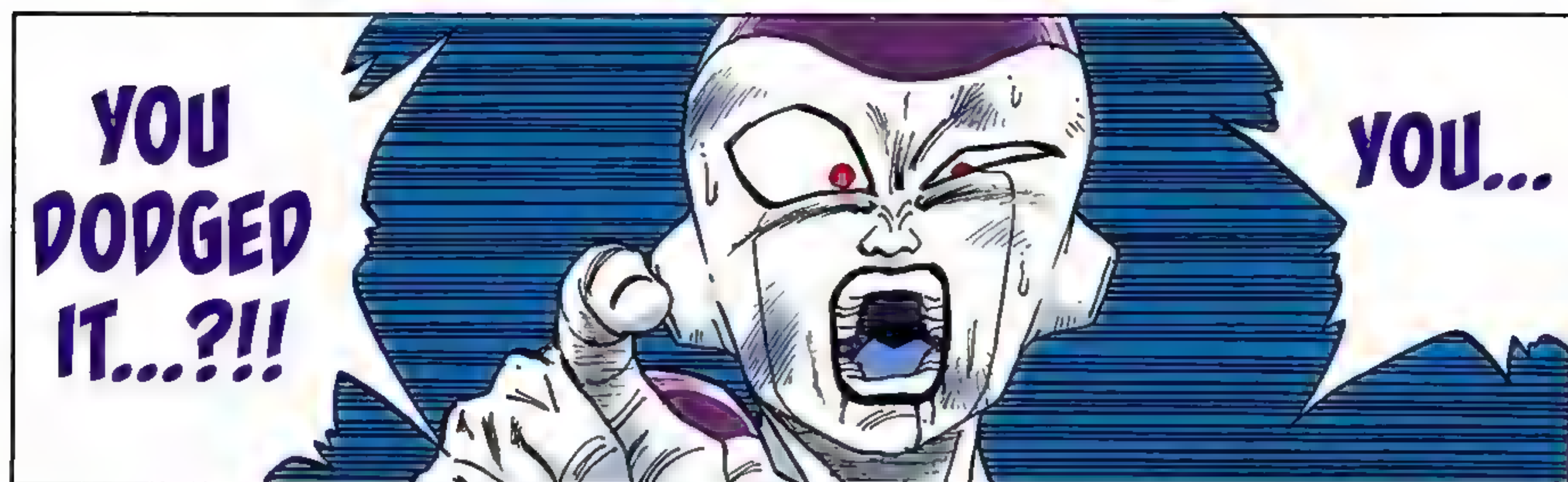




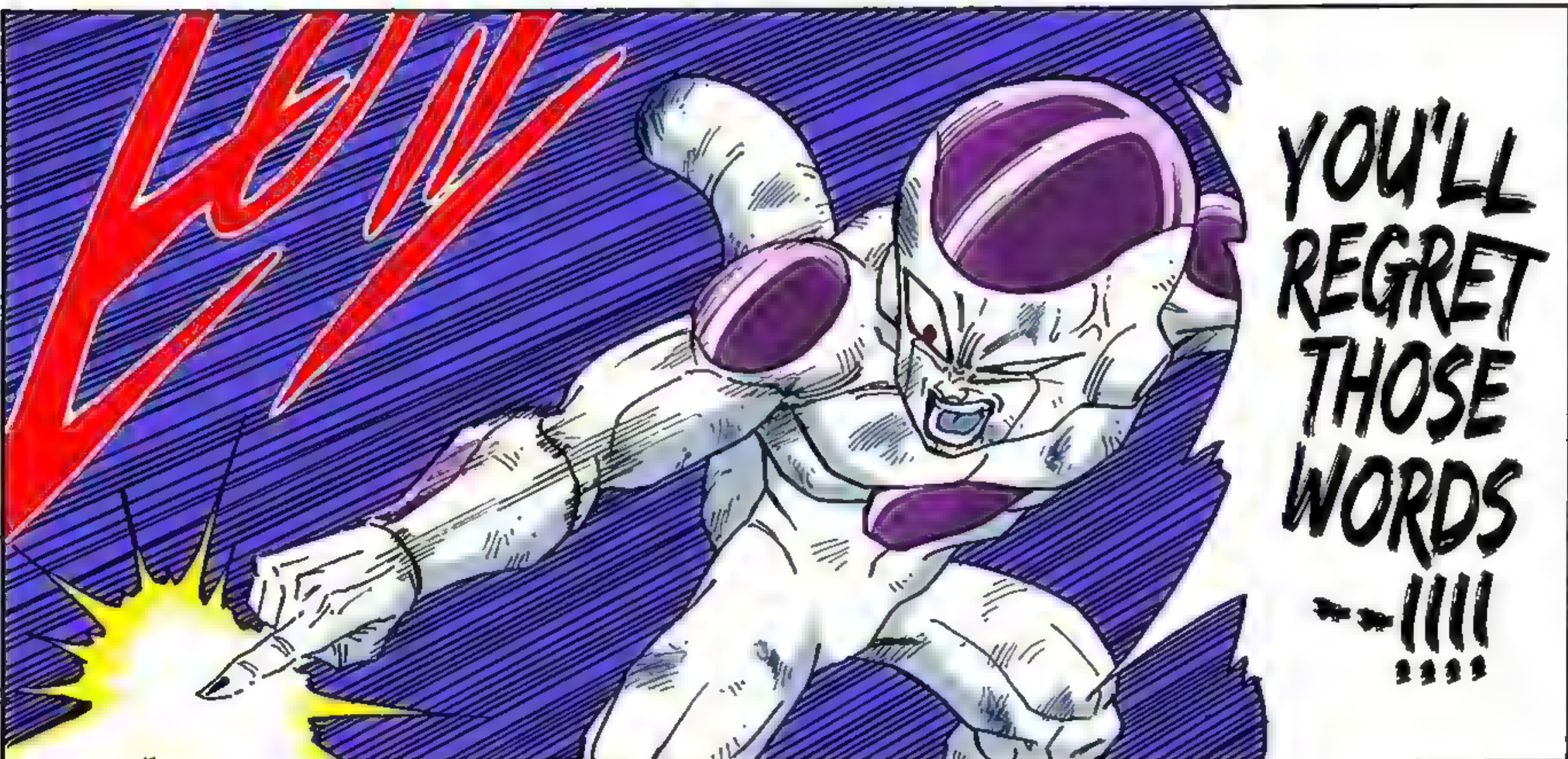
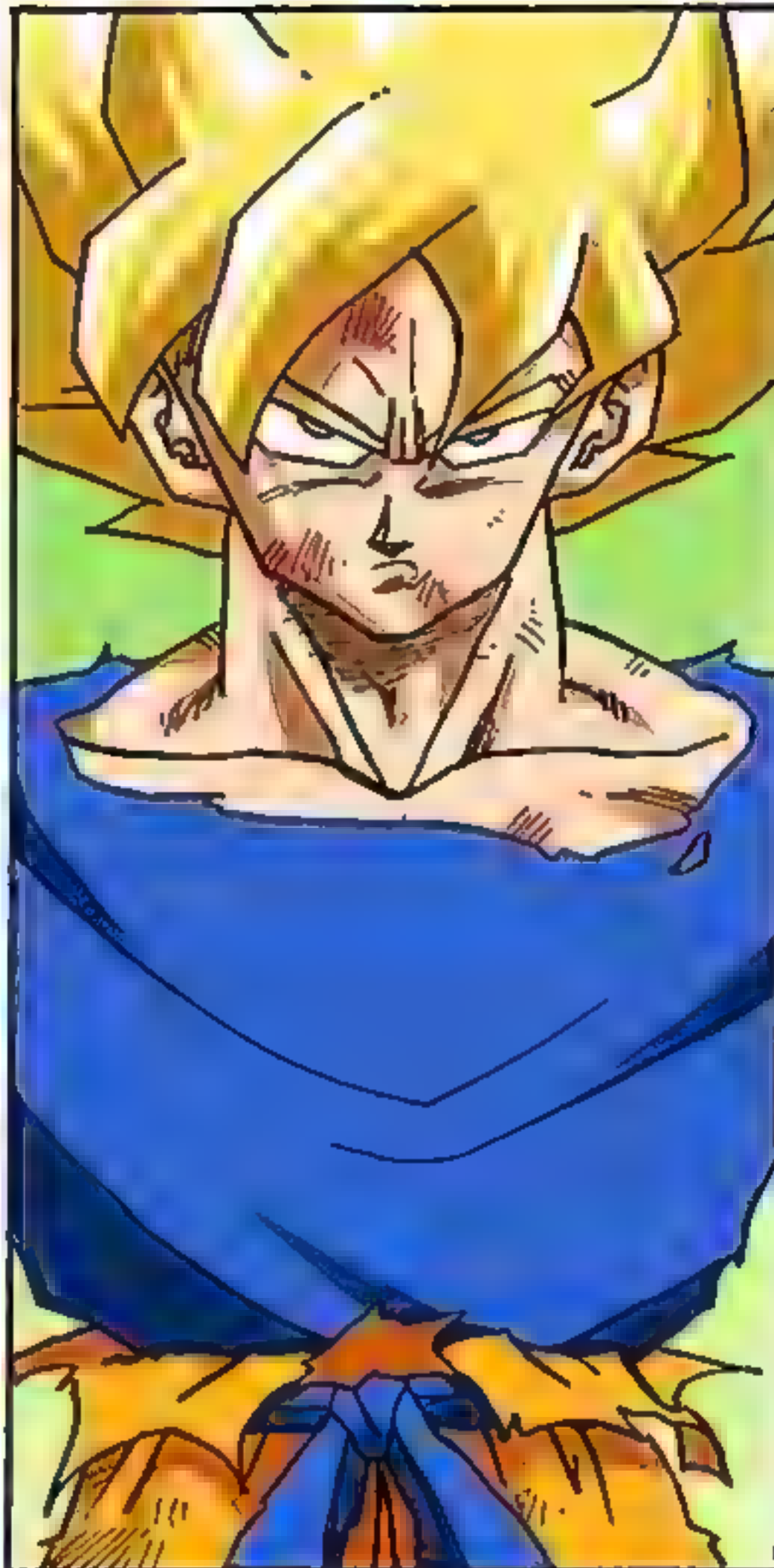
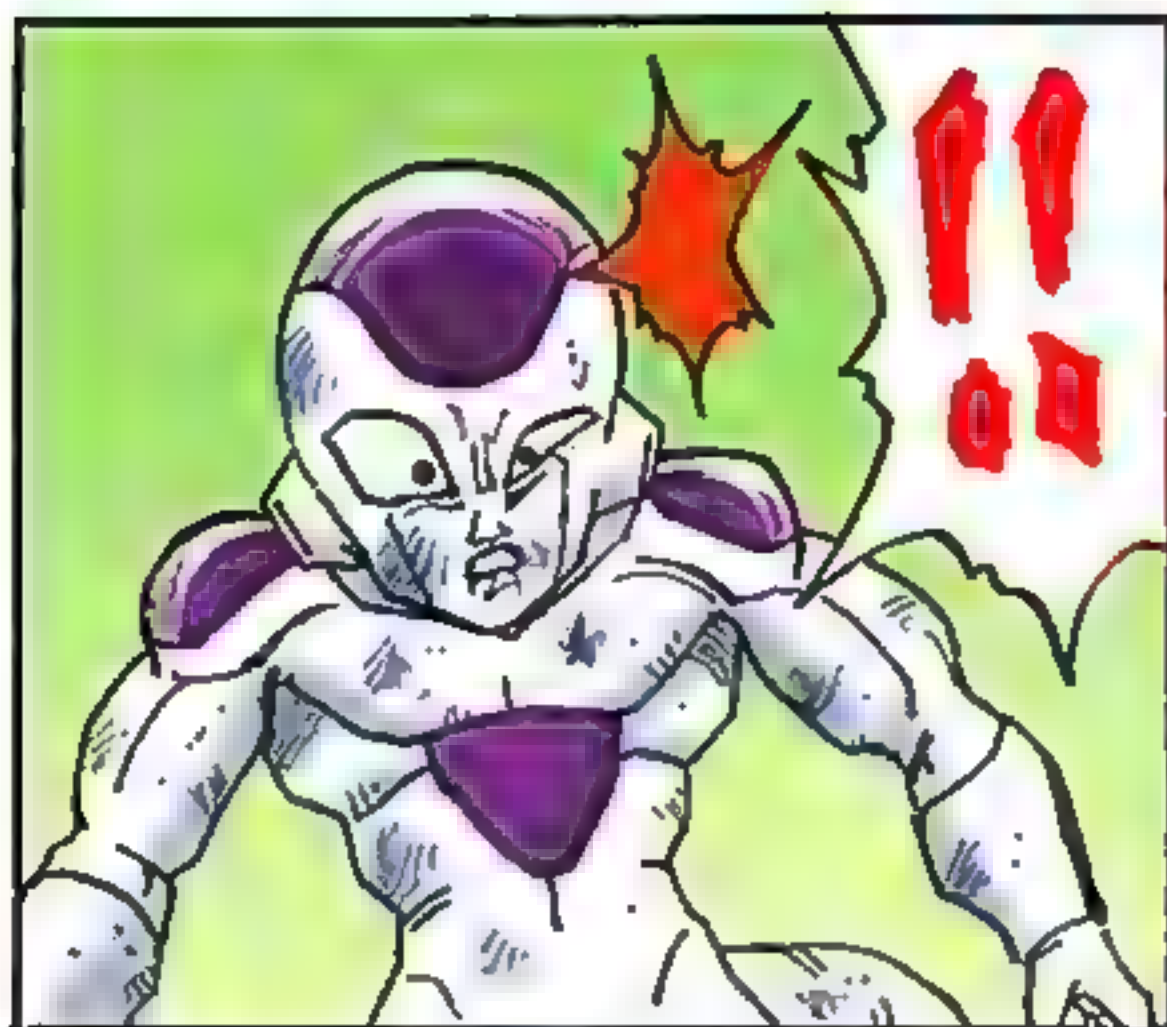




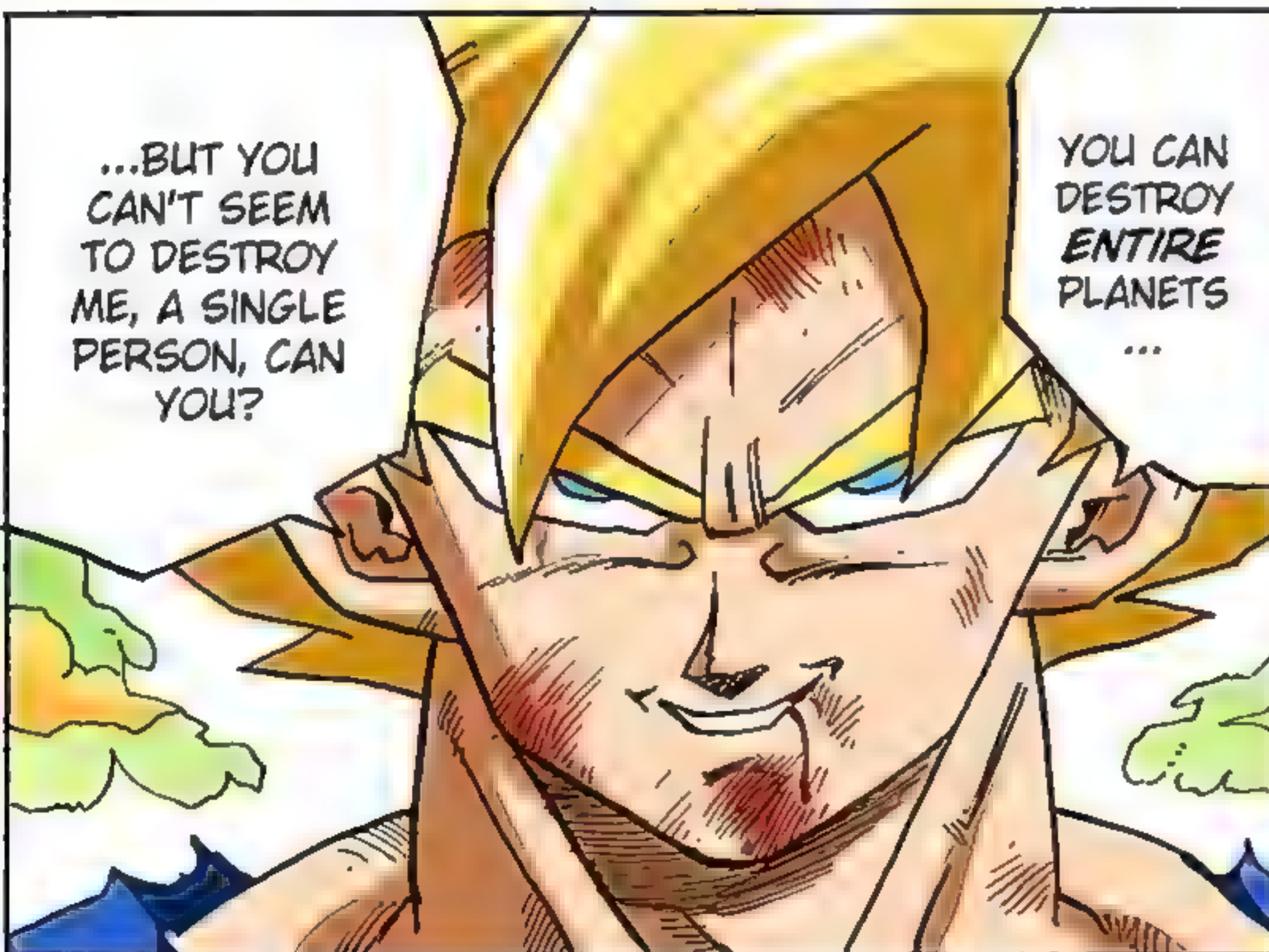
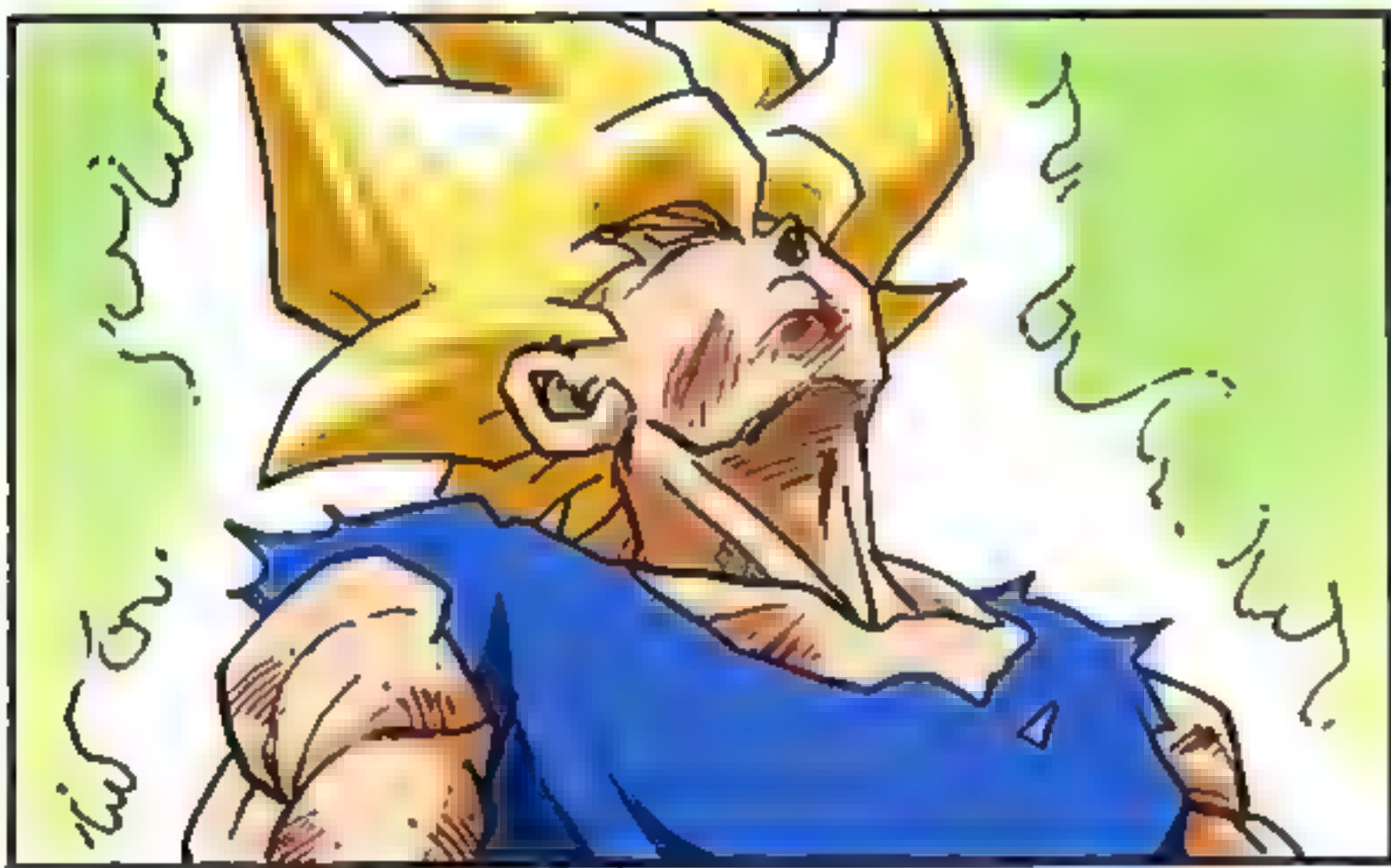
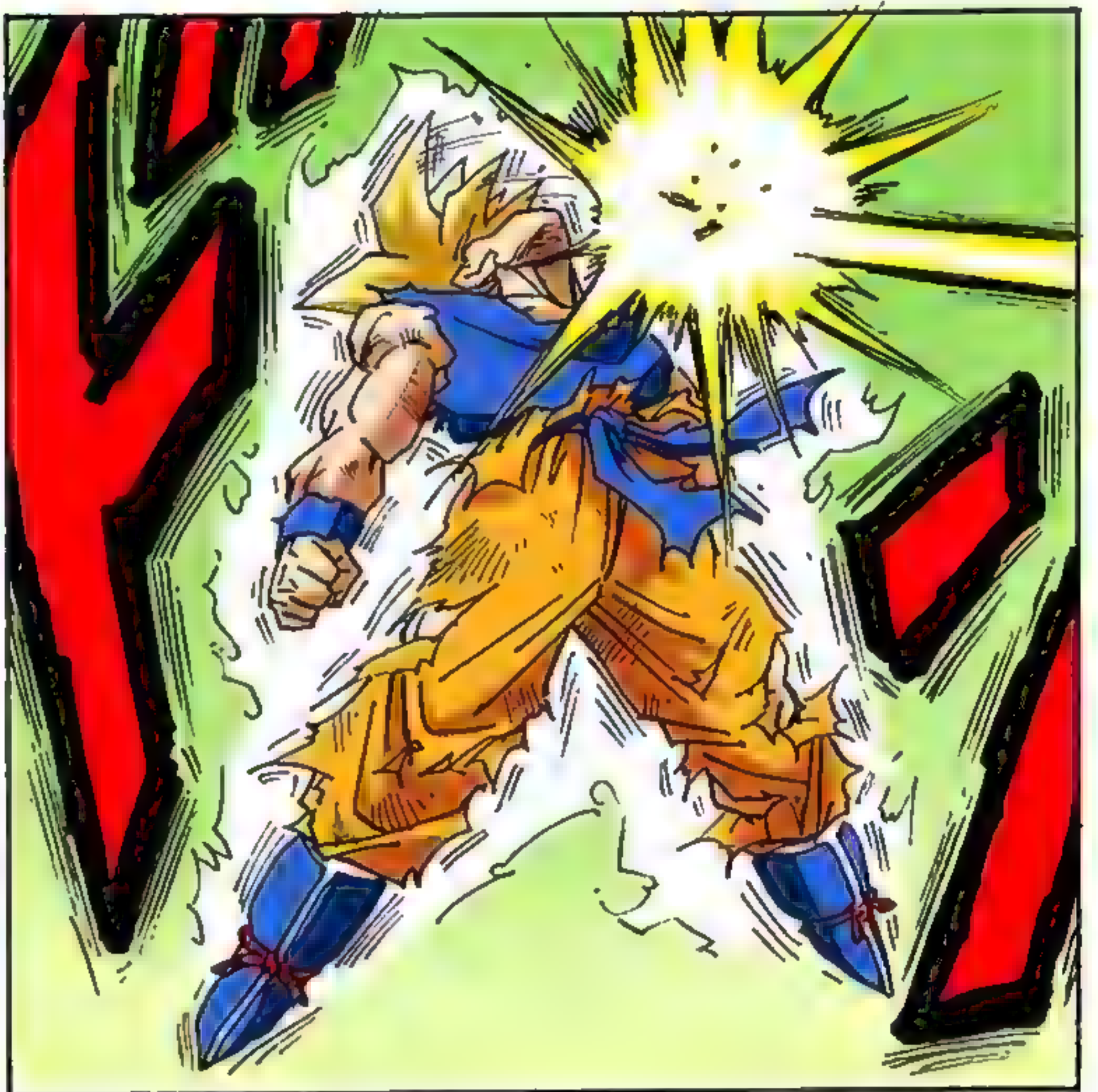
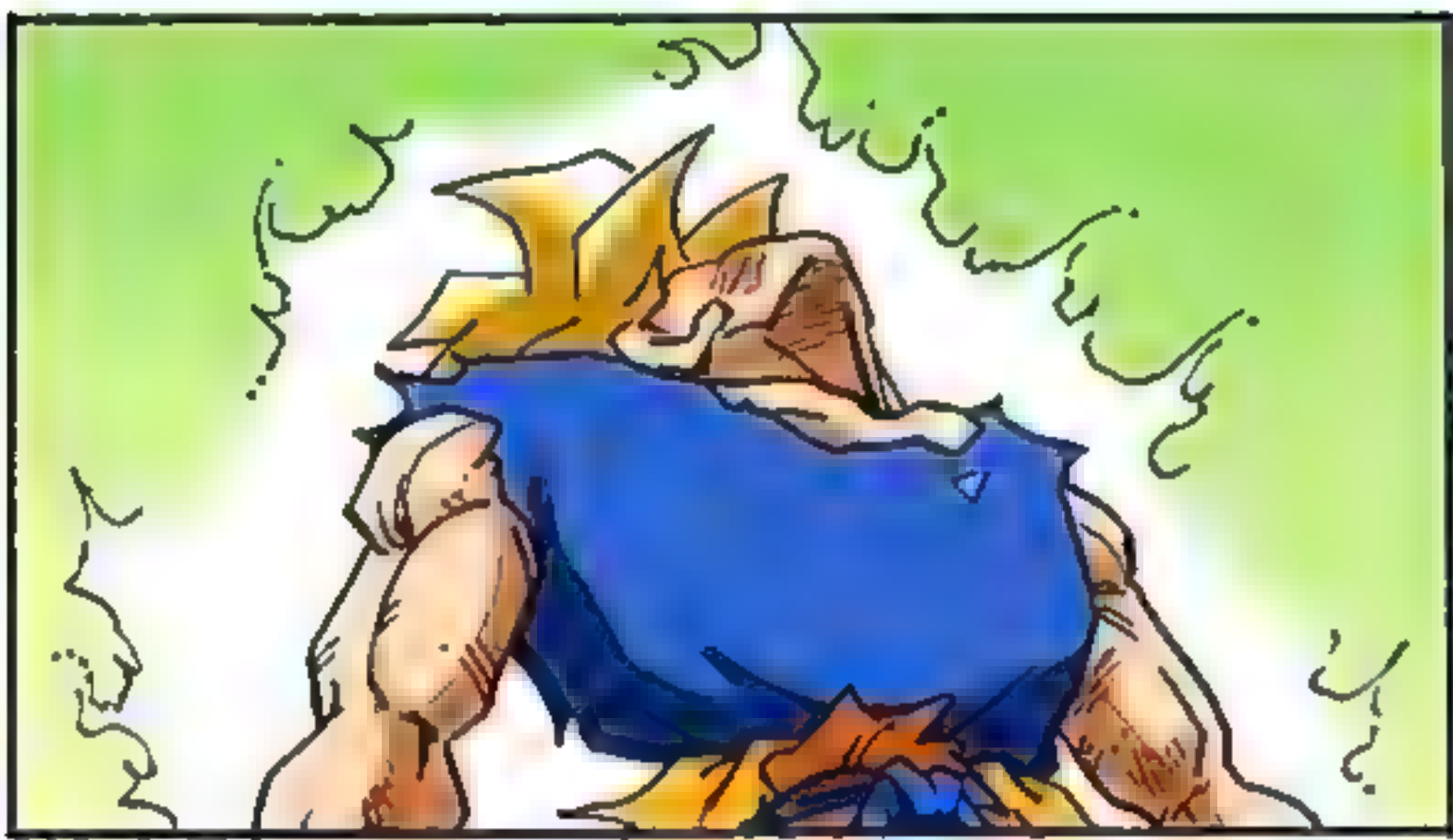
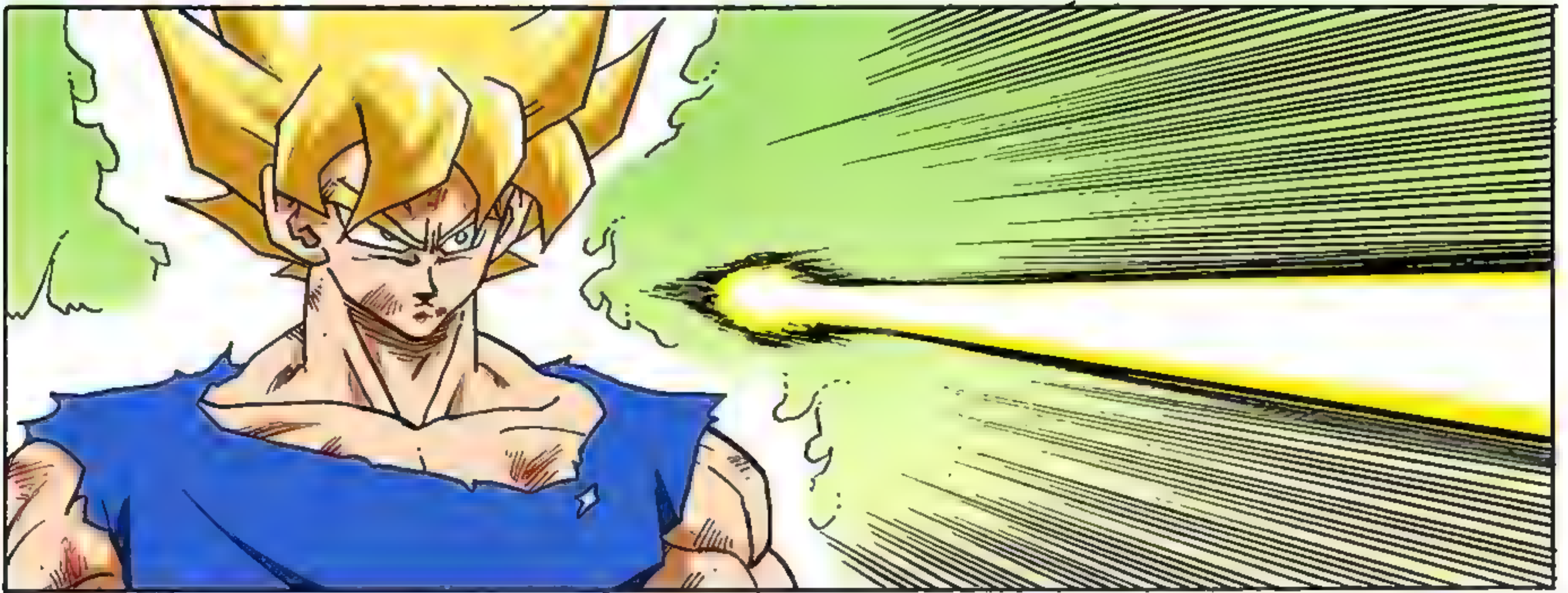




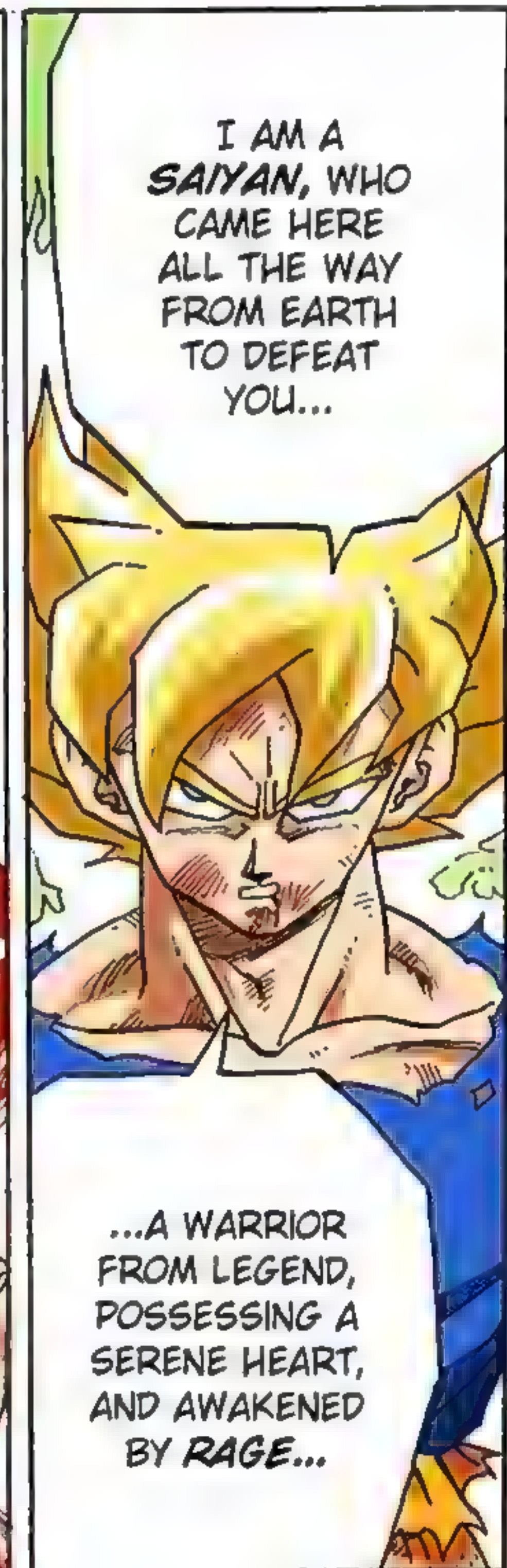
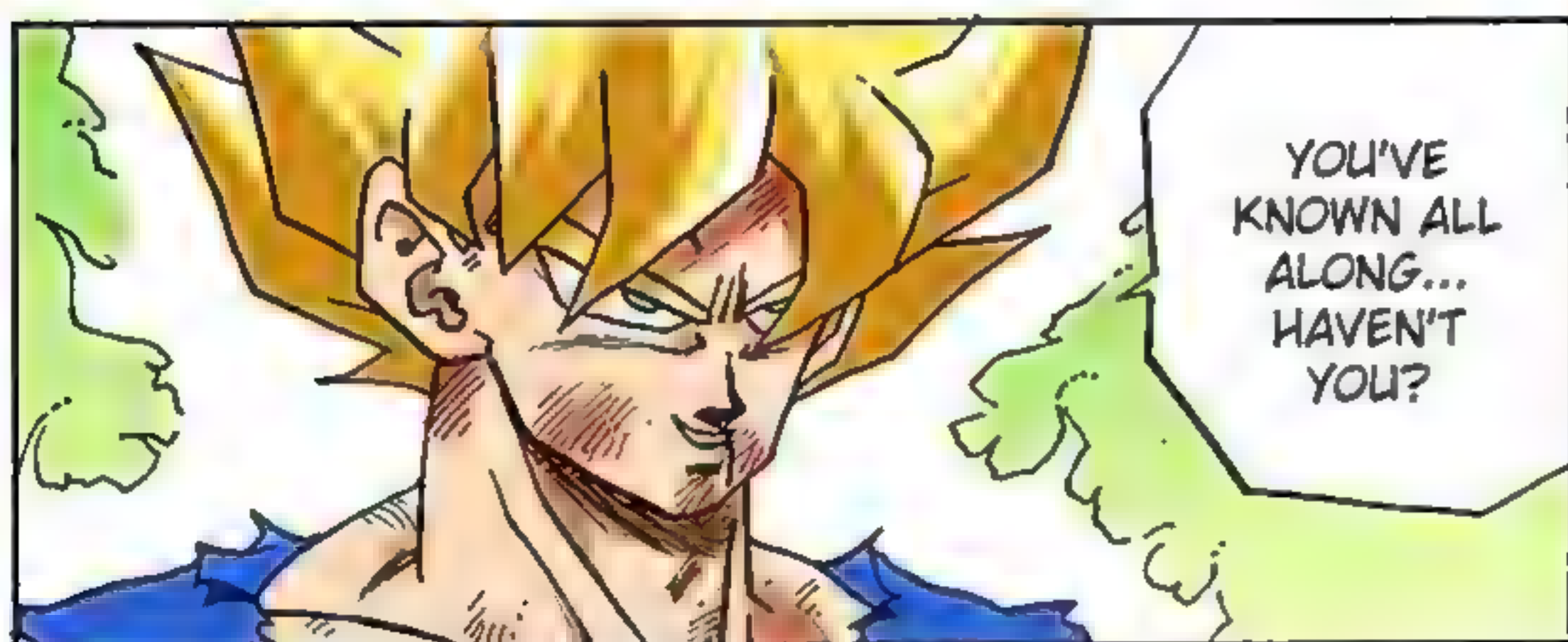
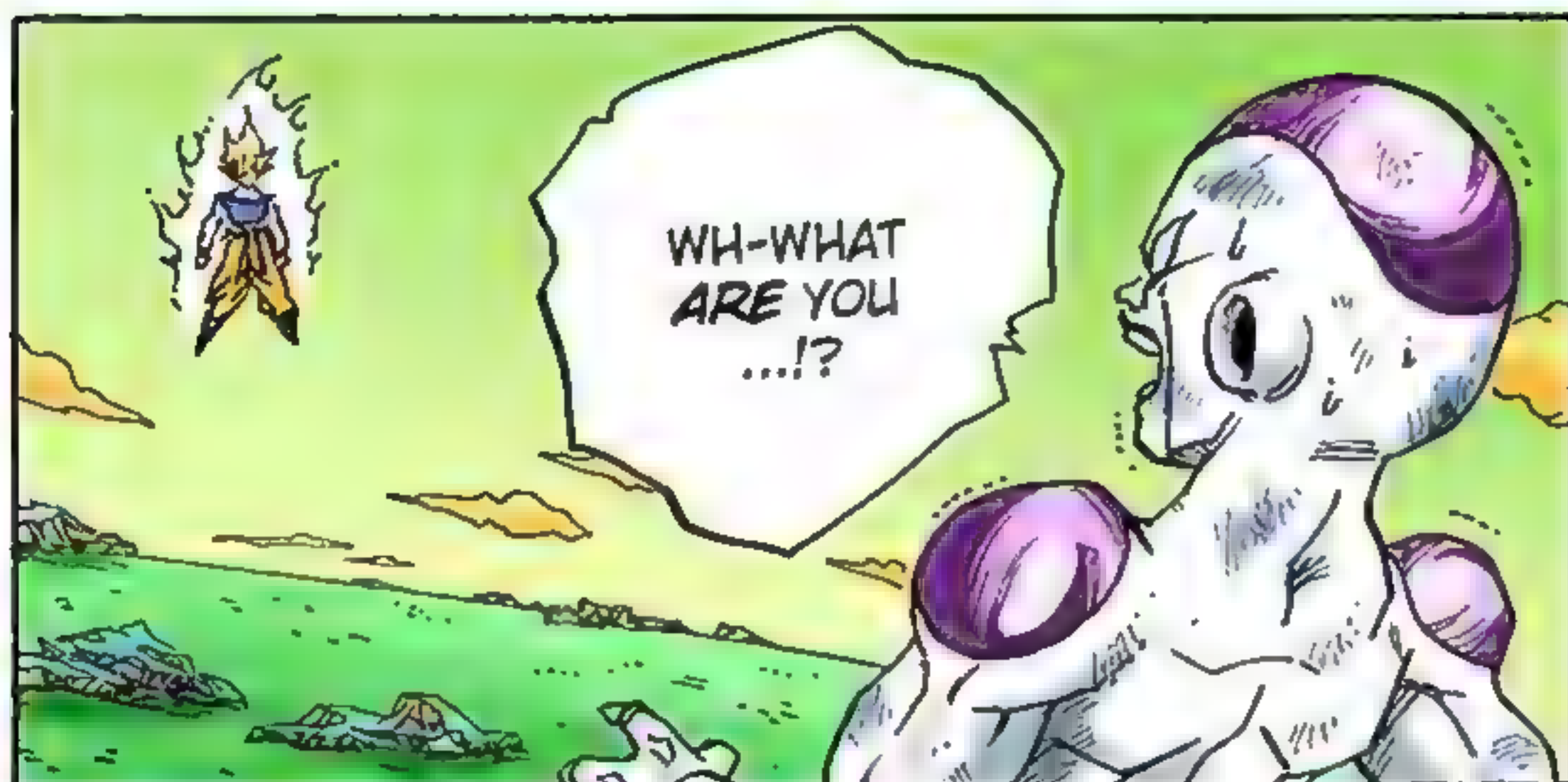




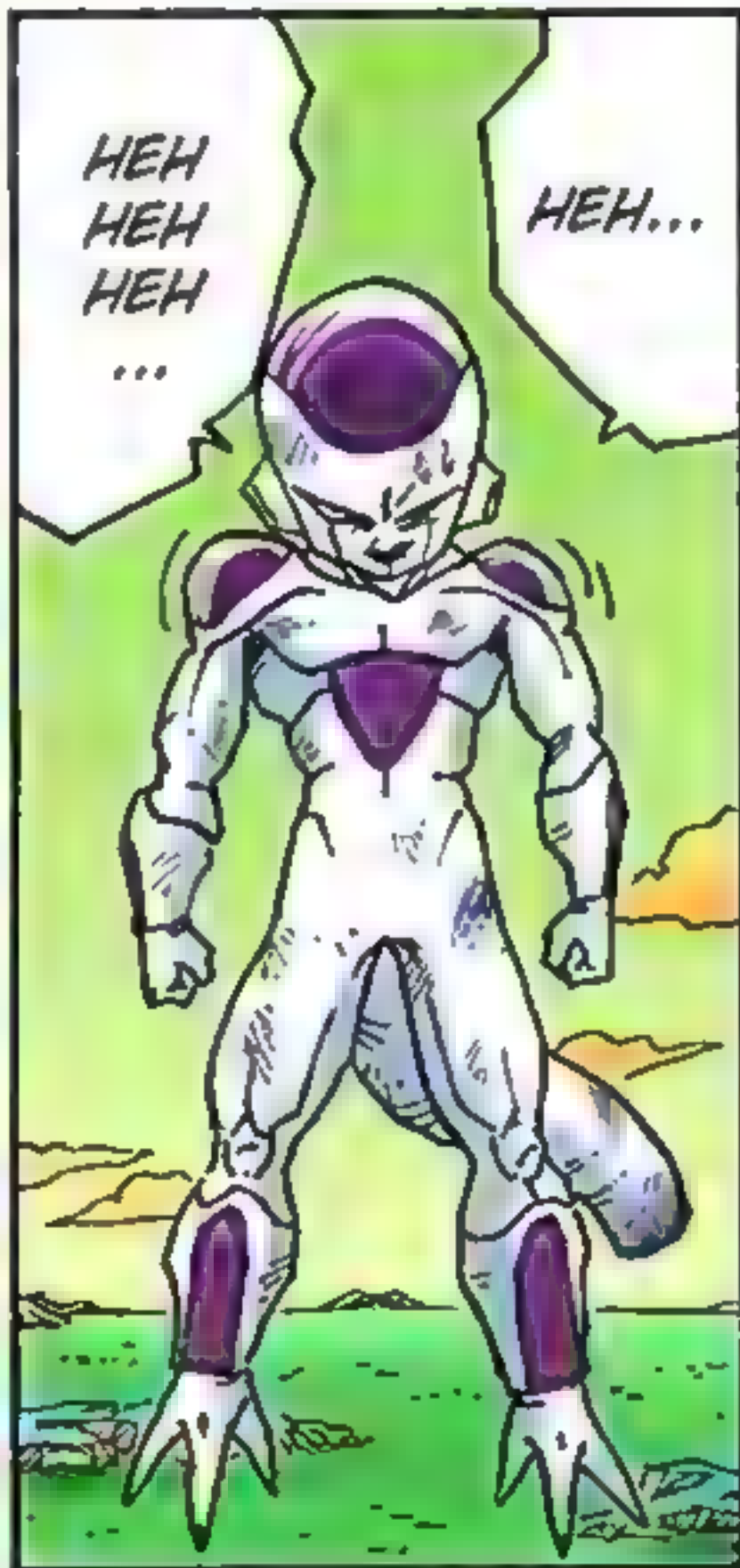
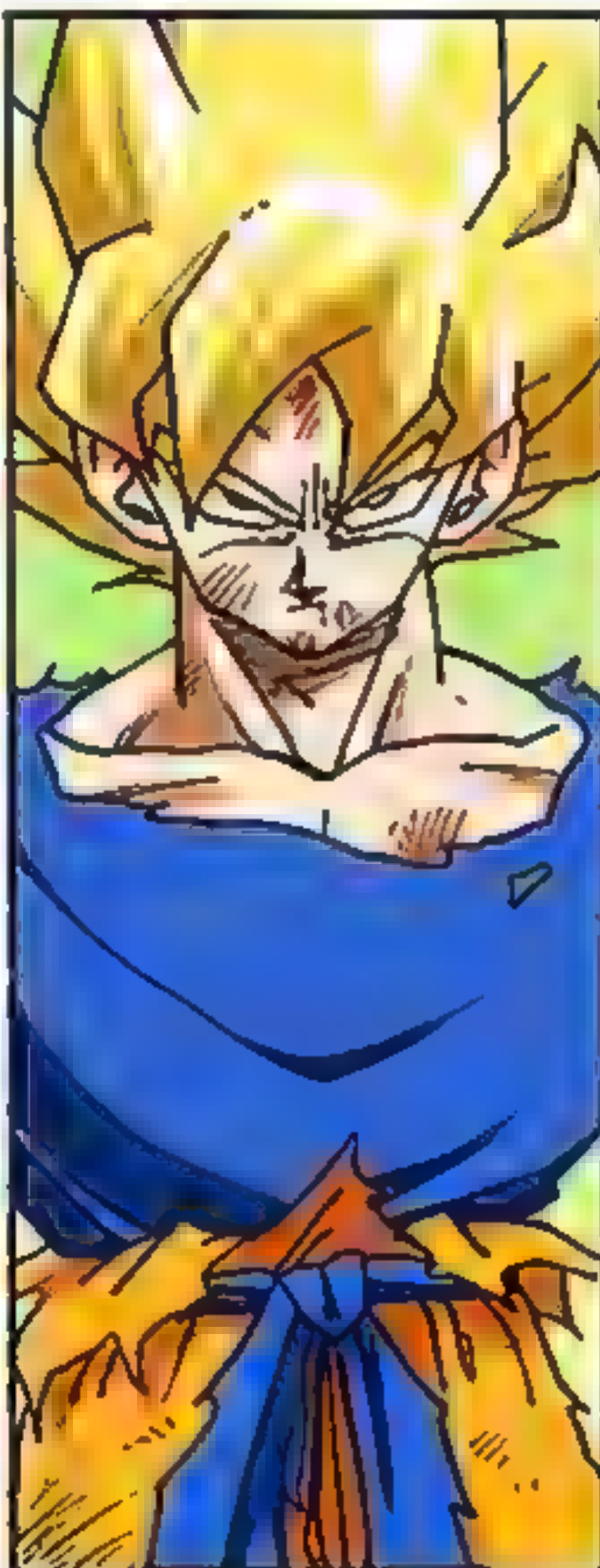
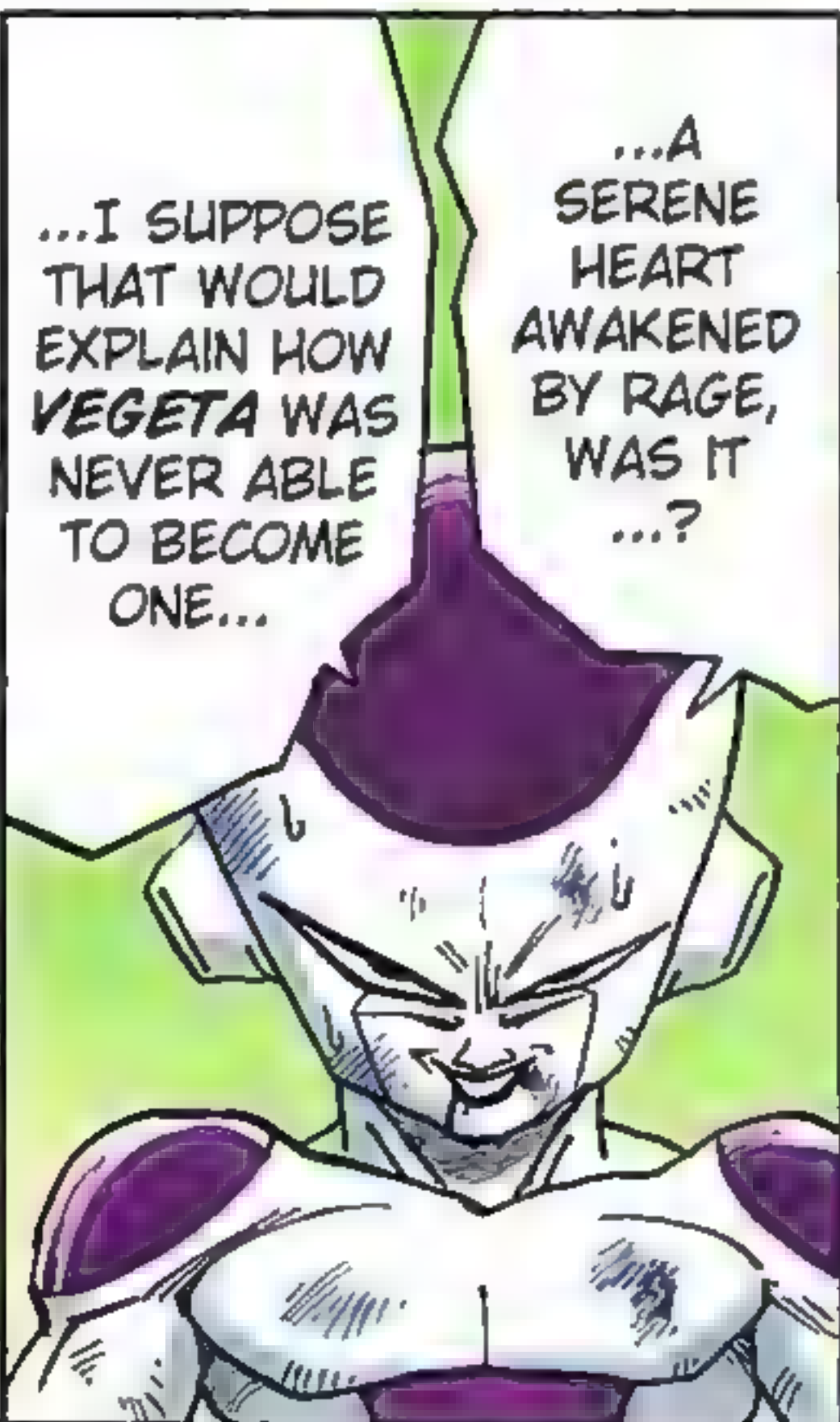
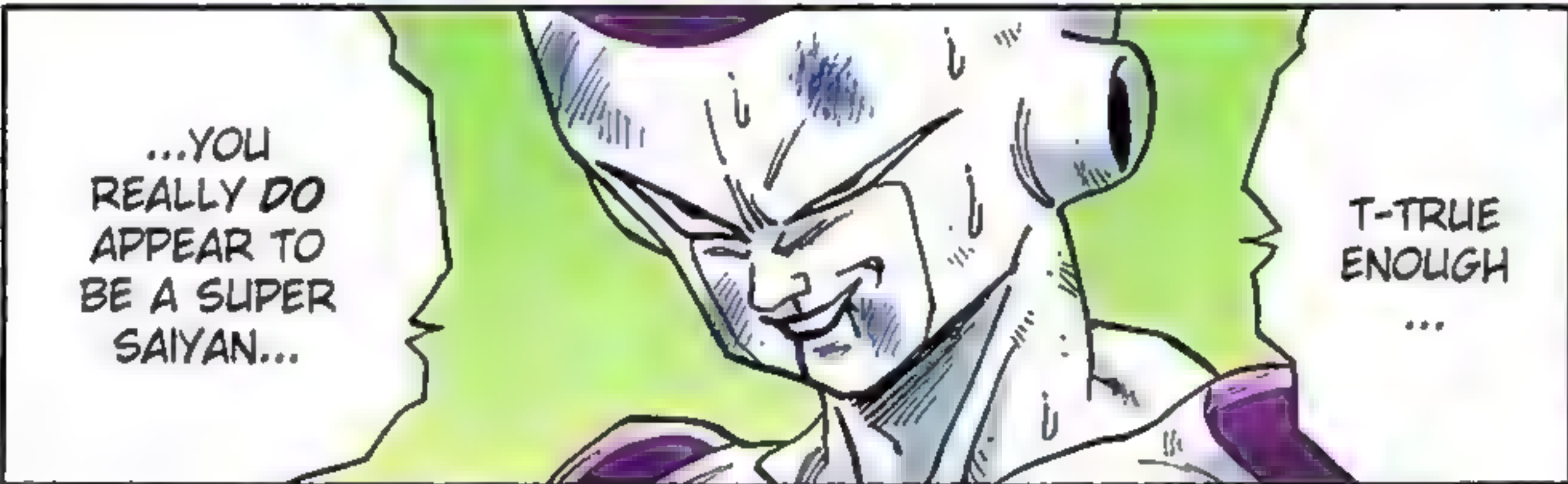
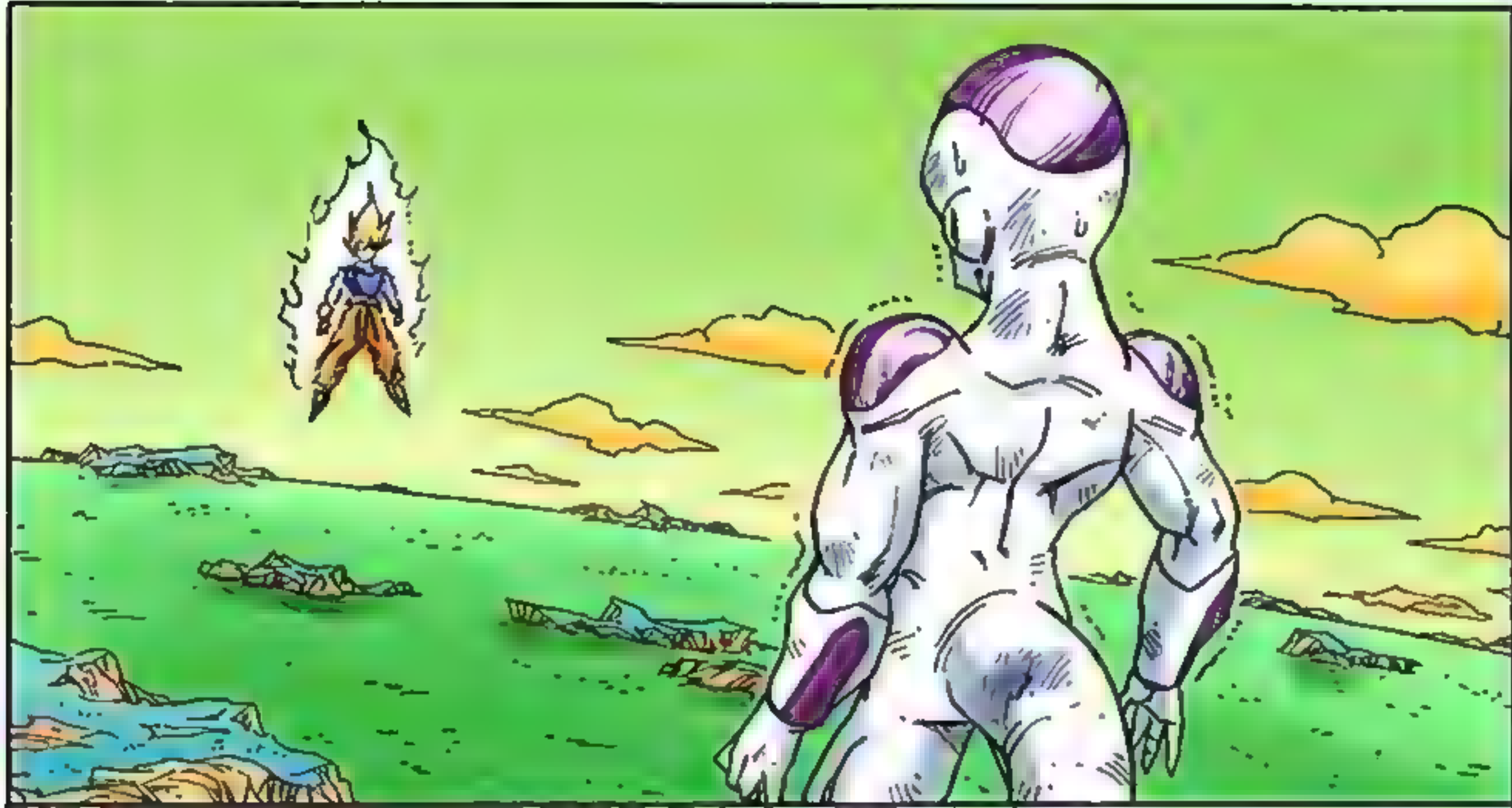














HOW MORTIFYING  
THAT I, FREEZA-SAMA,  
SHOULD BE BESTED  
BY HIM-- A SIMIAN  
SAIYAN BASTARD

!!!  
.....



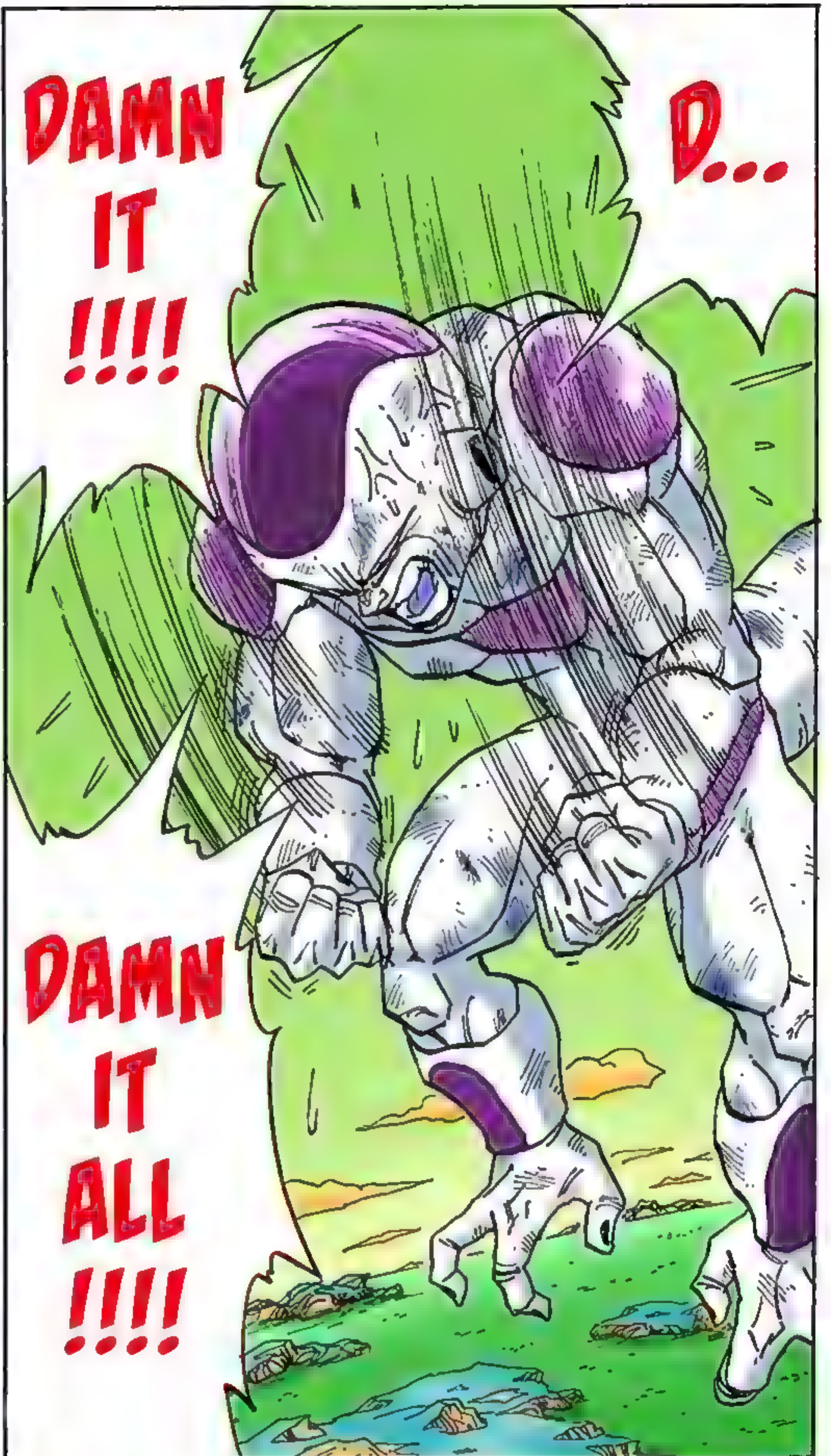
I REFUSE TO BELIEVE IT...!!!  
I NEVER DREAMED THAT A  
NIGHTMARE SUCH AS THIS  
WOULD ONE DAY PRESENT  
ITSELF TO ME...TO FREEZA

!!!!  
.....

**DAMN  
IT  
!!!!**

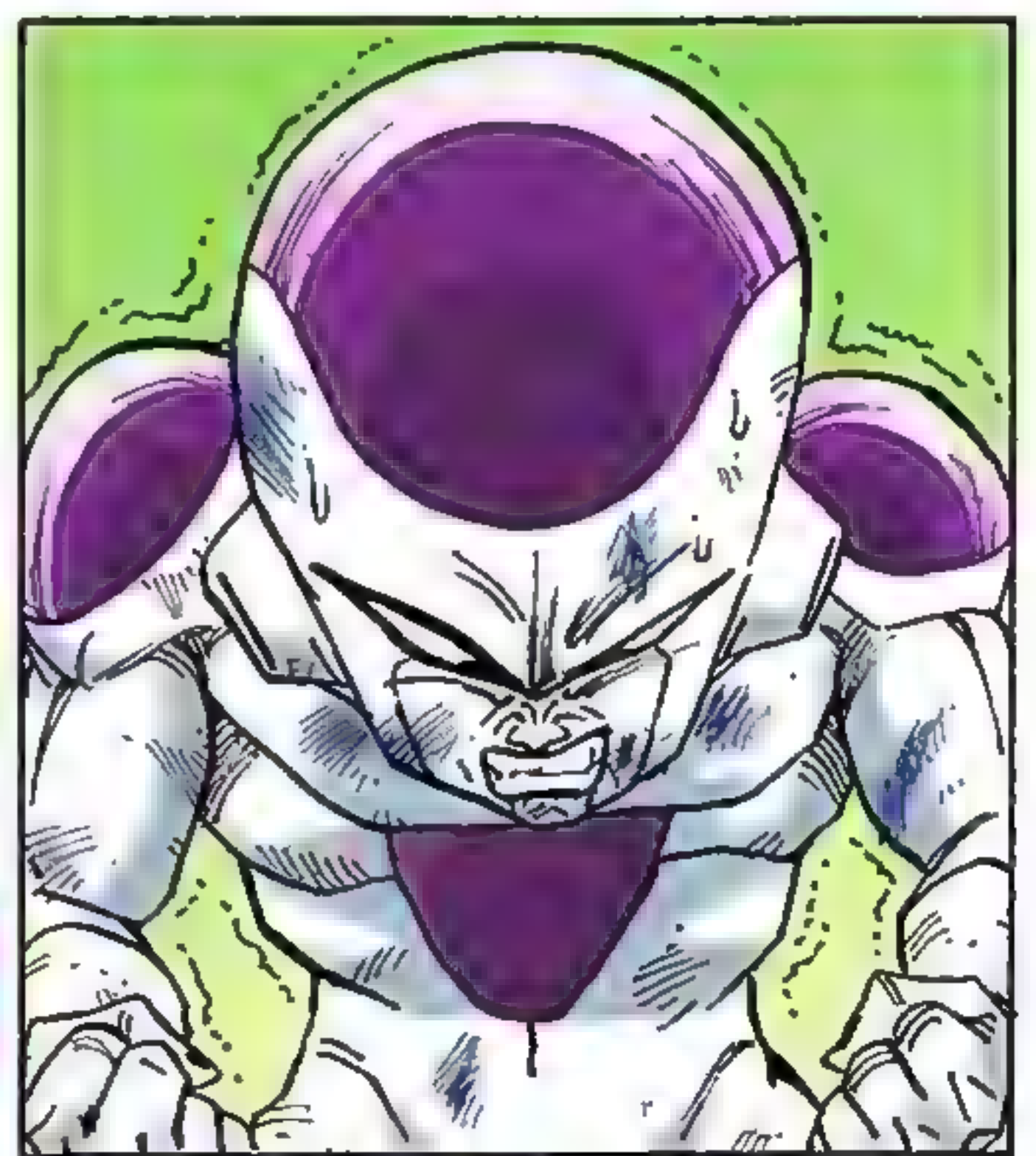
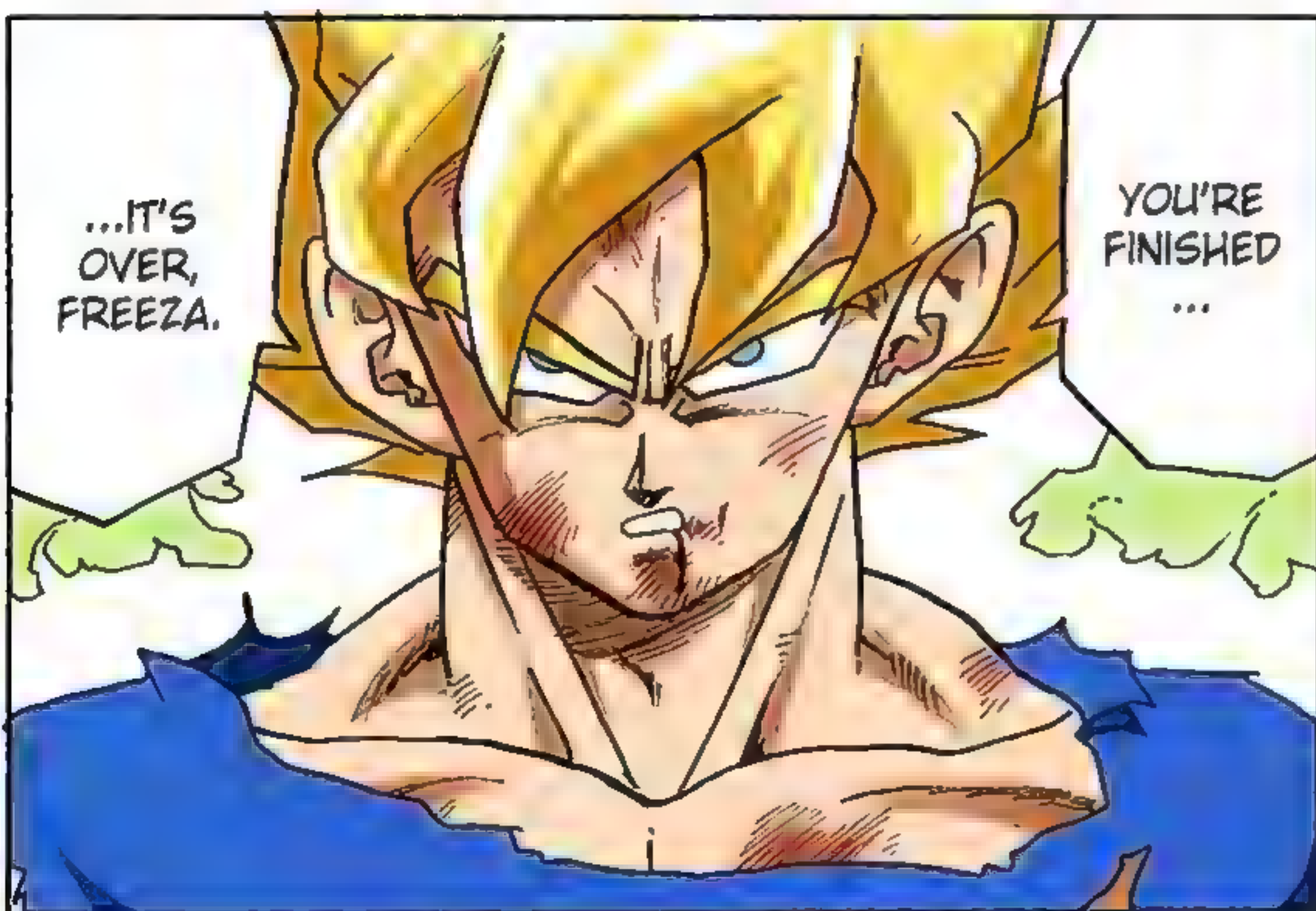
**D...**

**DAMN  
IT  
ALL  
!!!!**

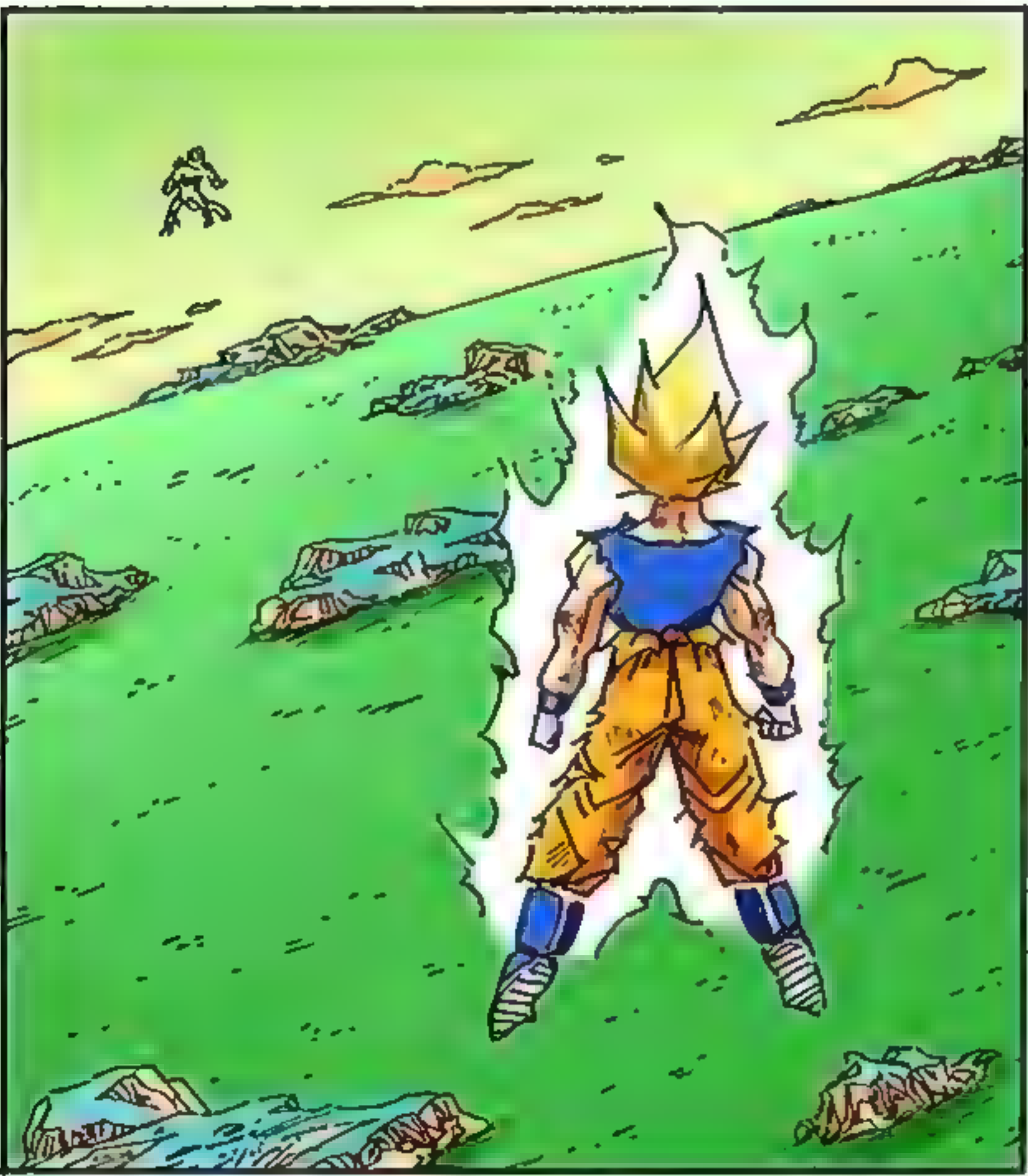
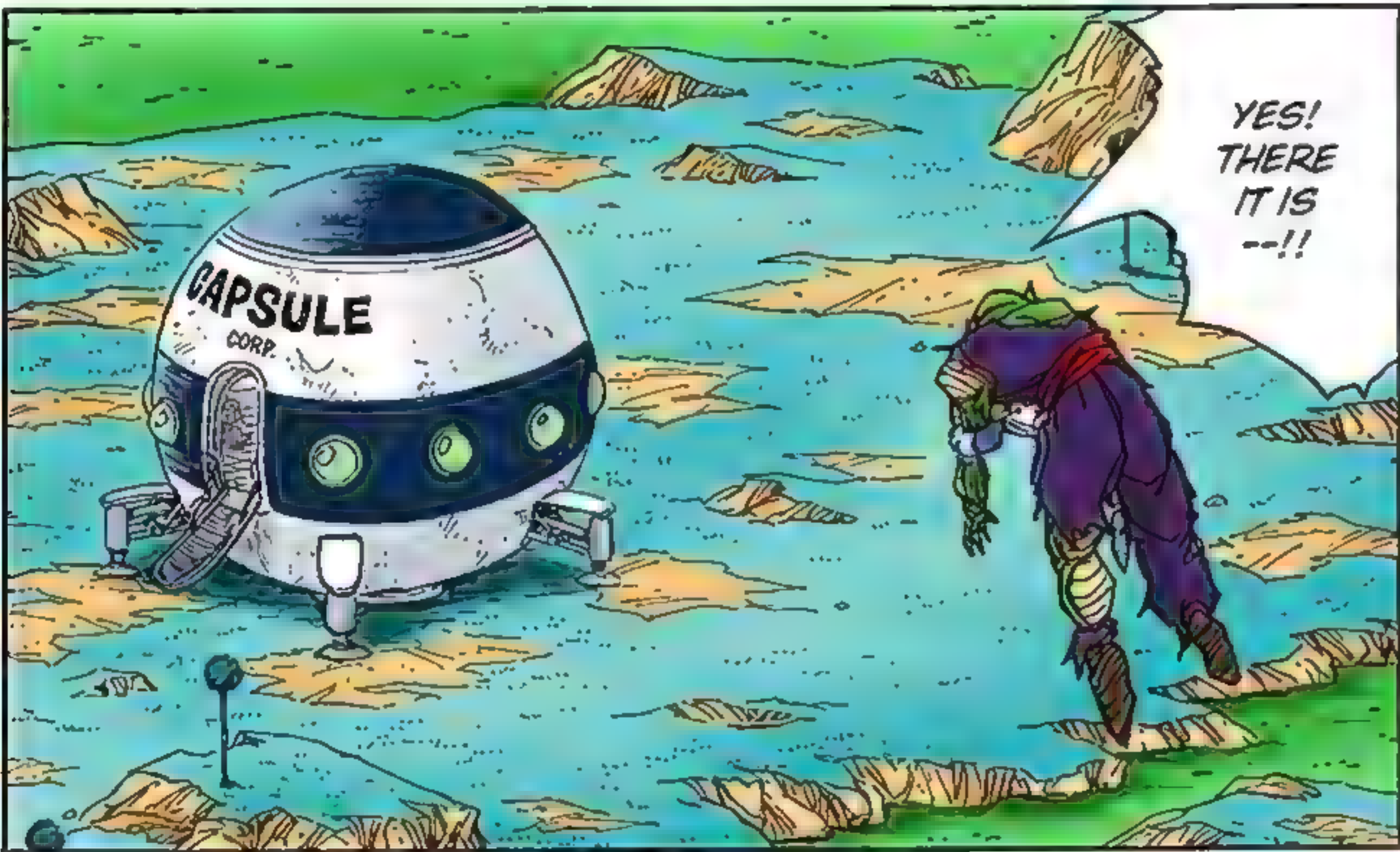
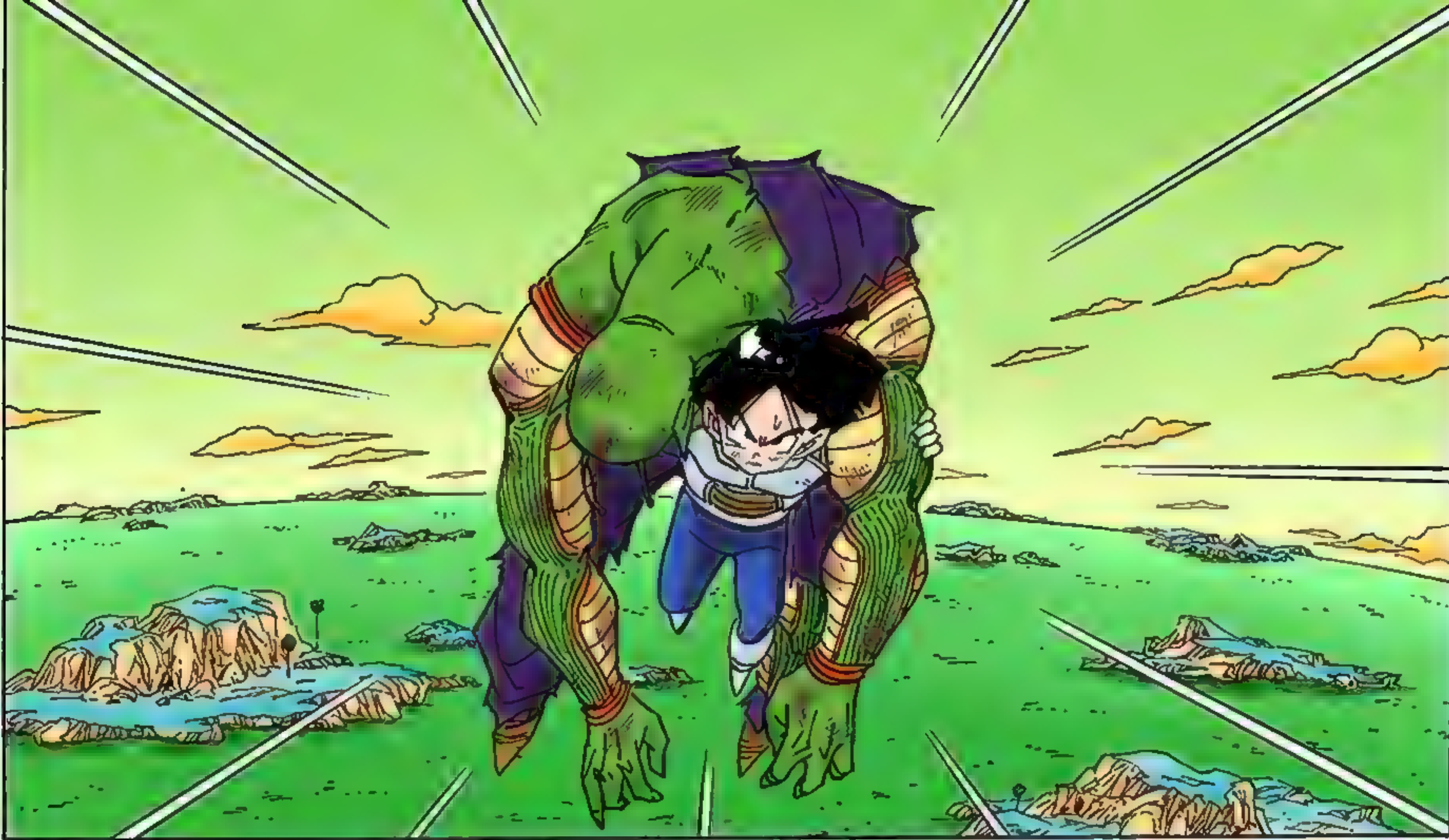


...IT'S  
OVER,  
FREEZA.

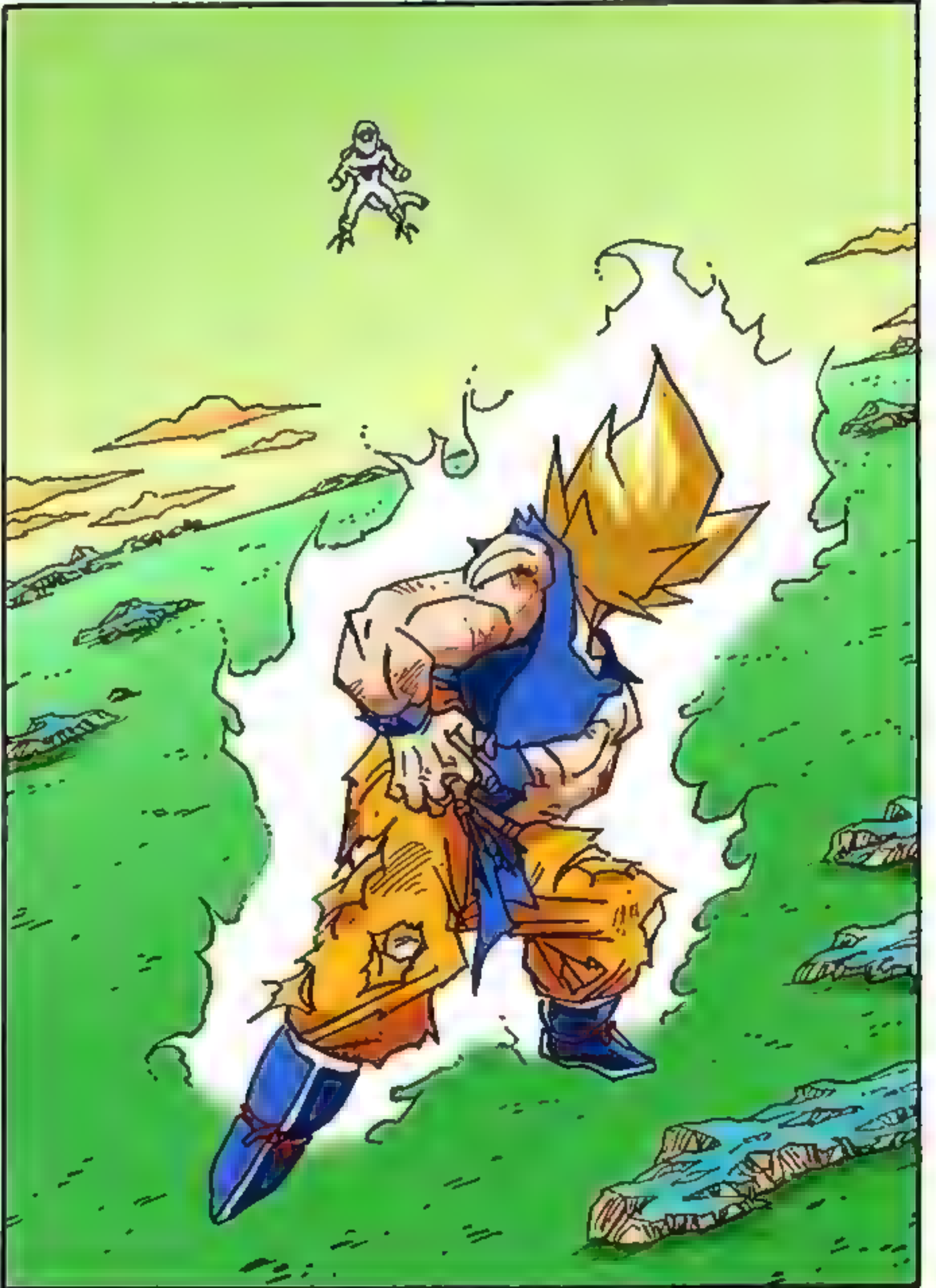
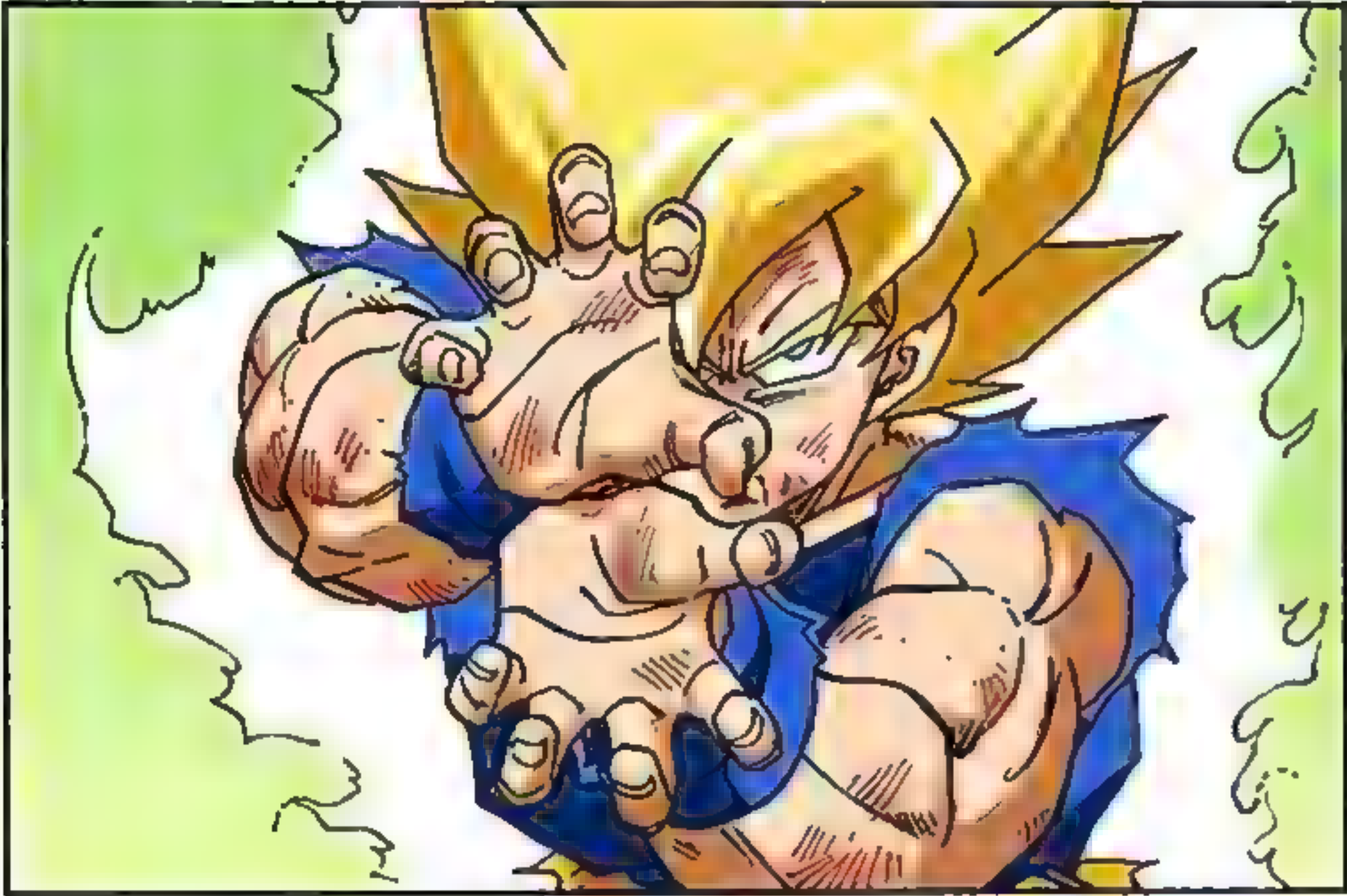
YOU'RE  
FINISHED  
...



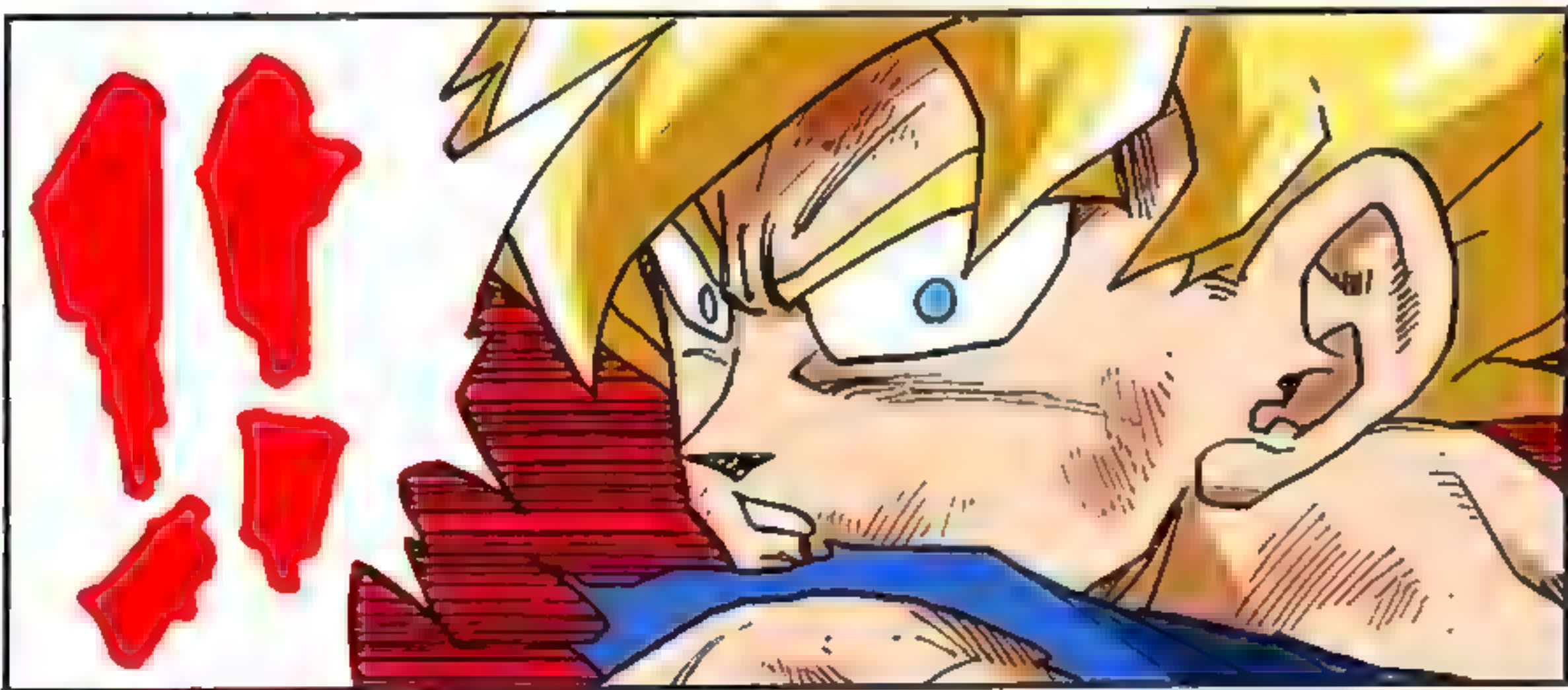
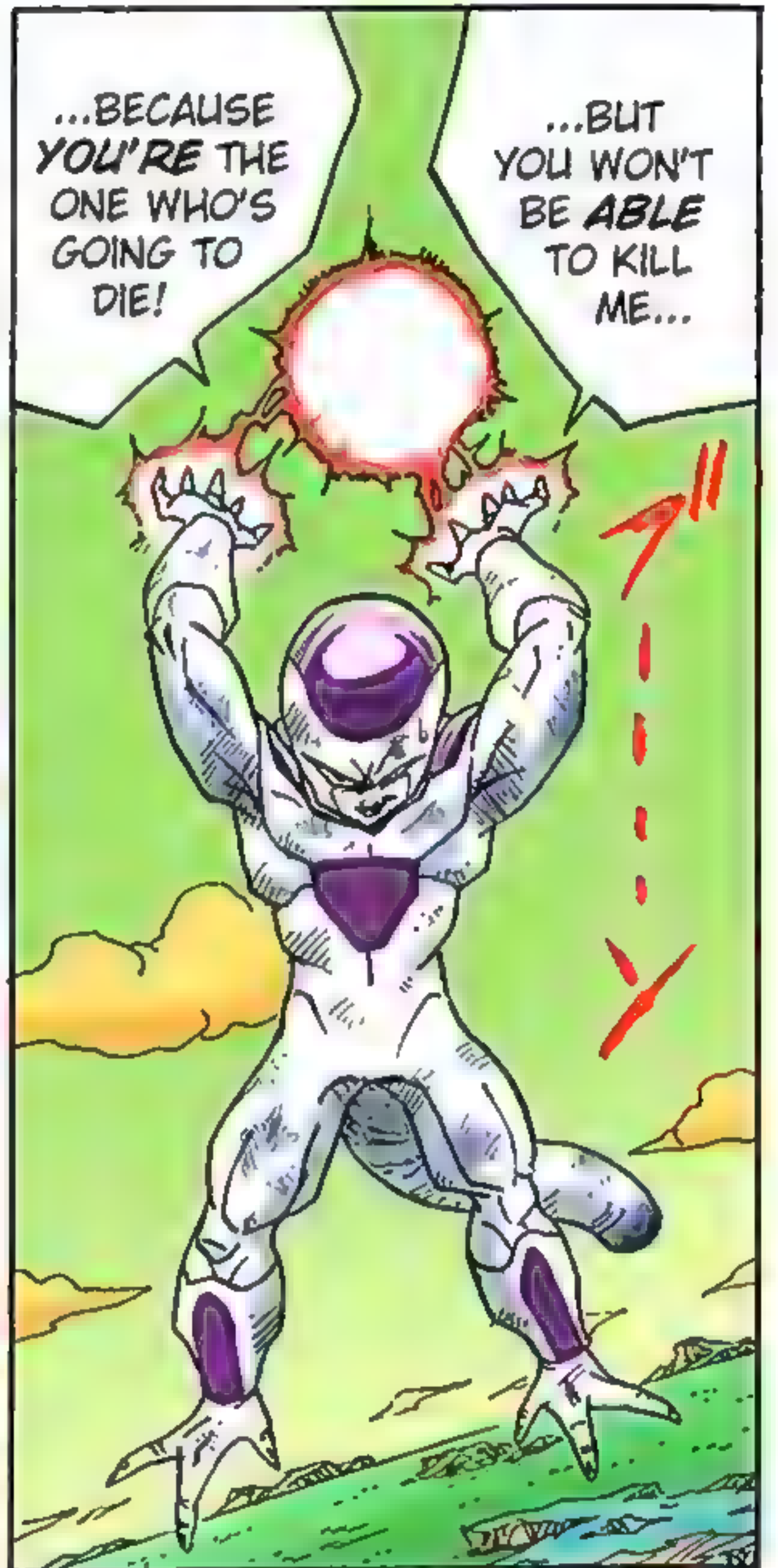
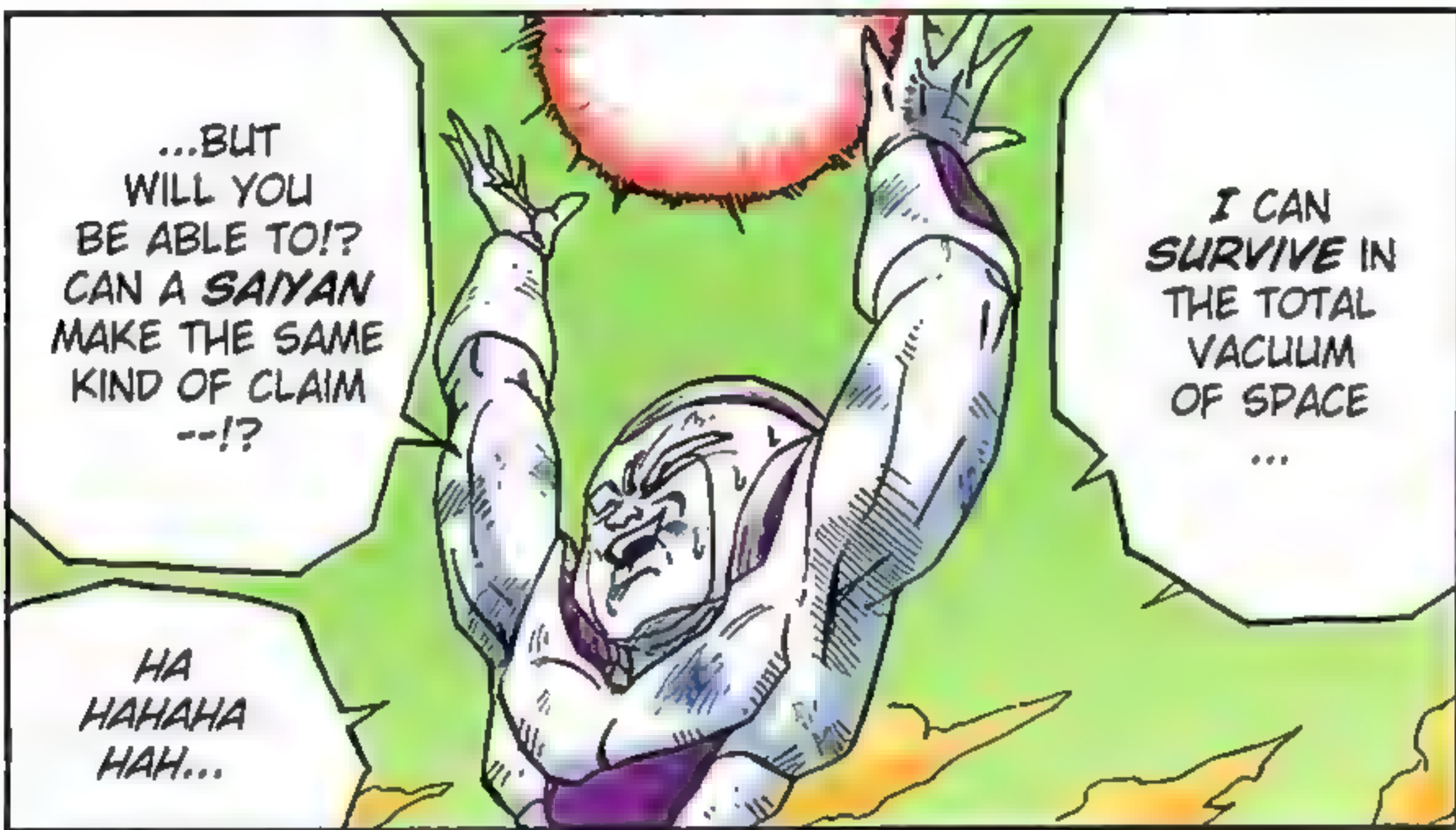
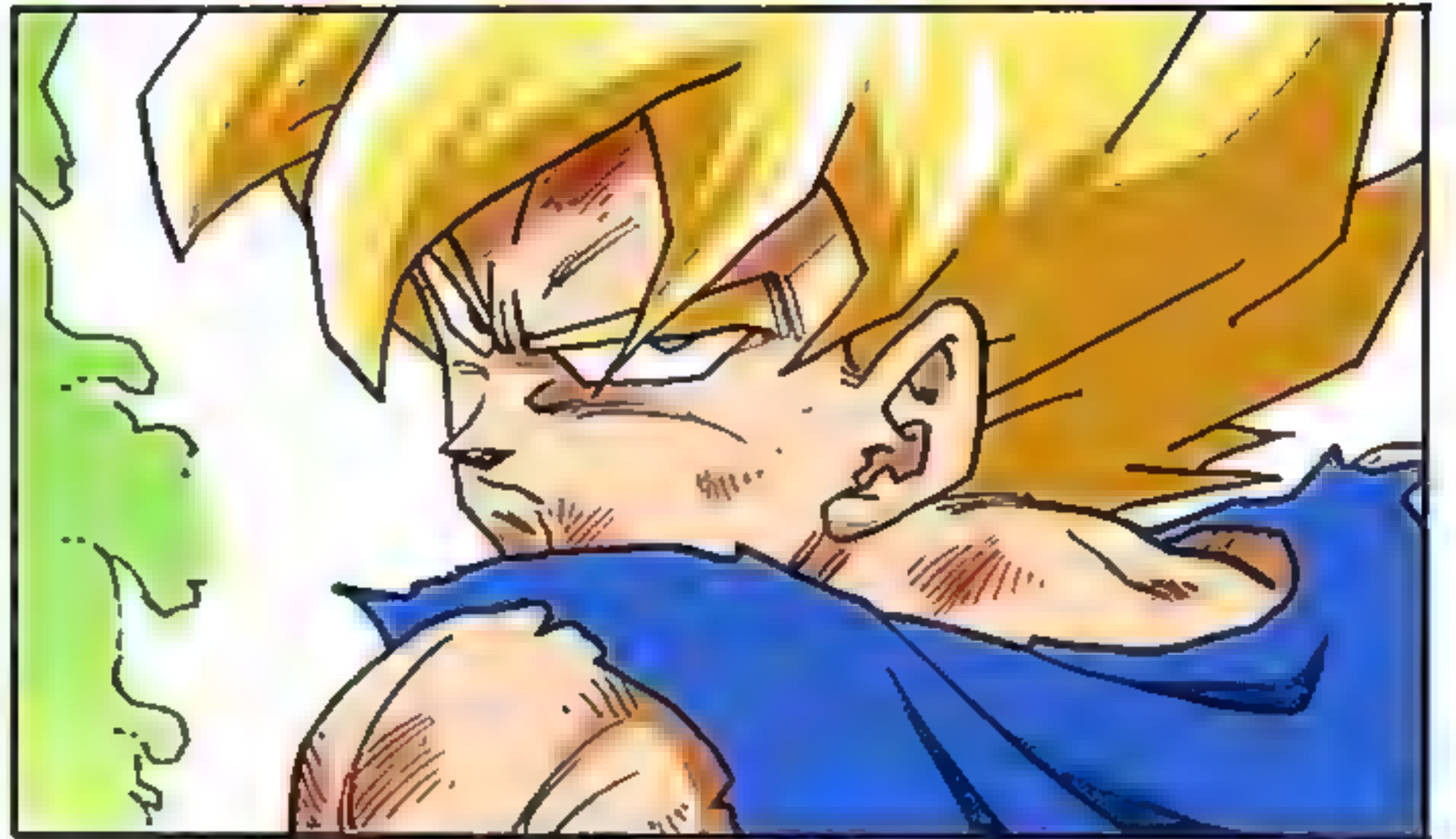














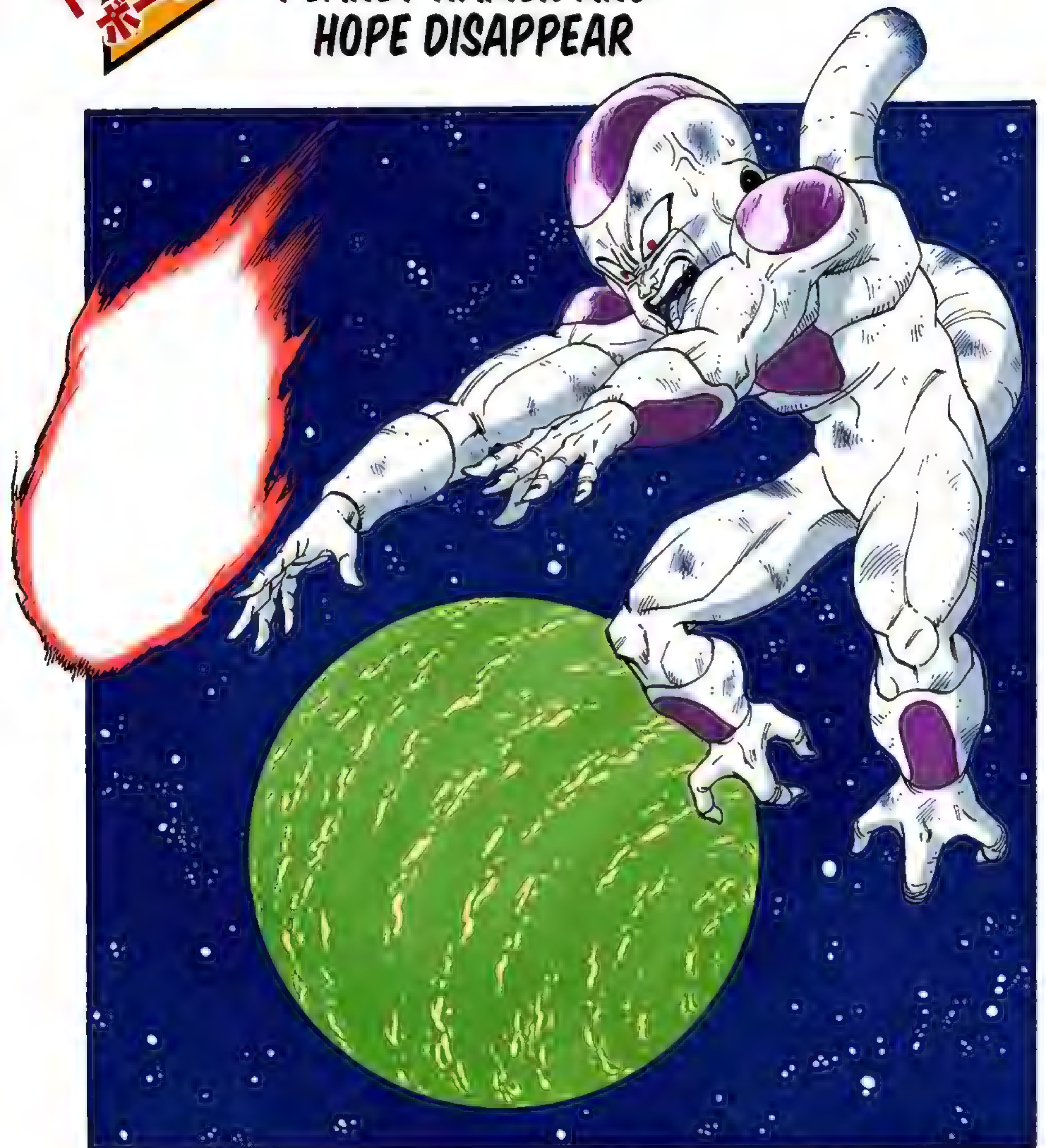




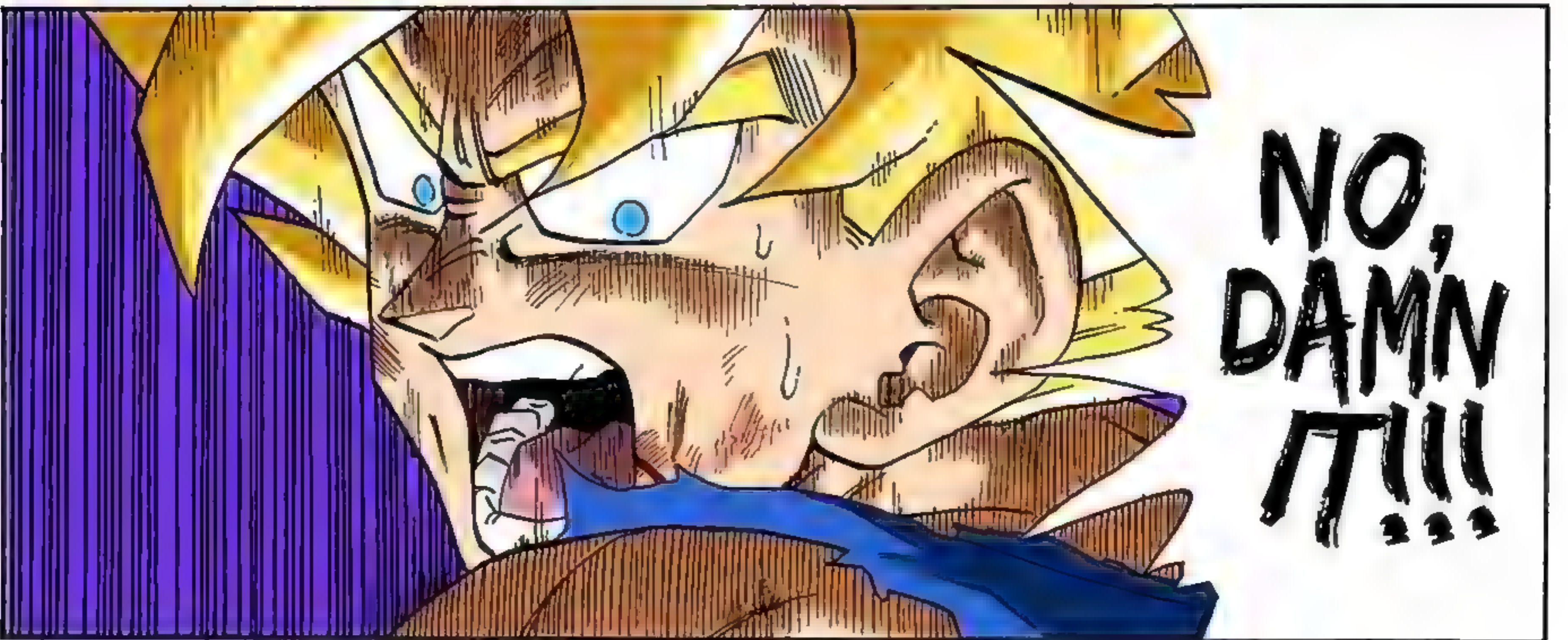
# DRAGON BALL



## CHAPTER 320: PLANET NAMEK AND HOPE DISAPPEAR



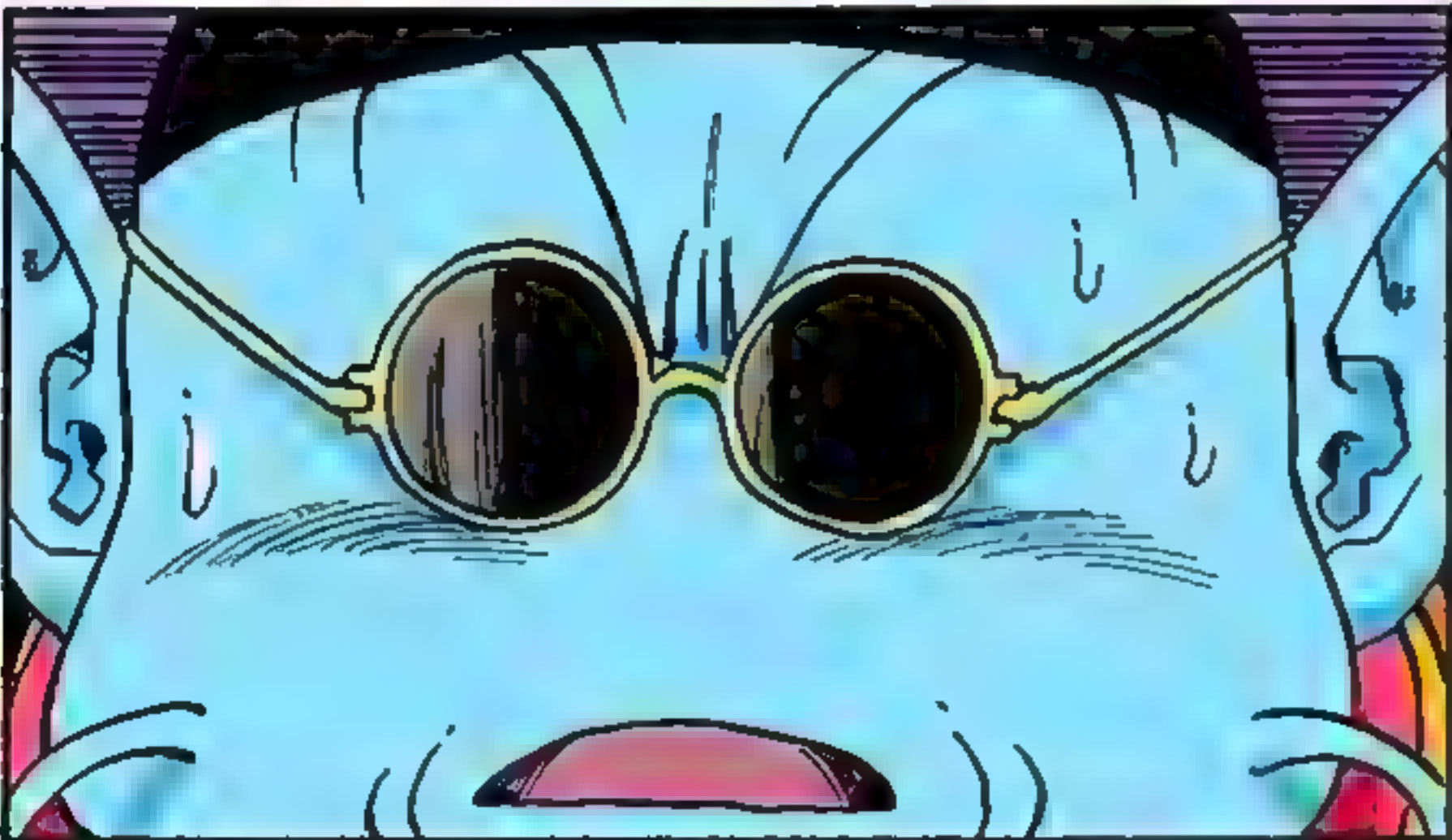
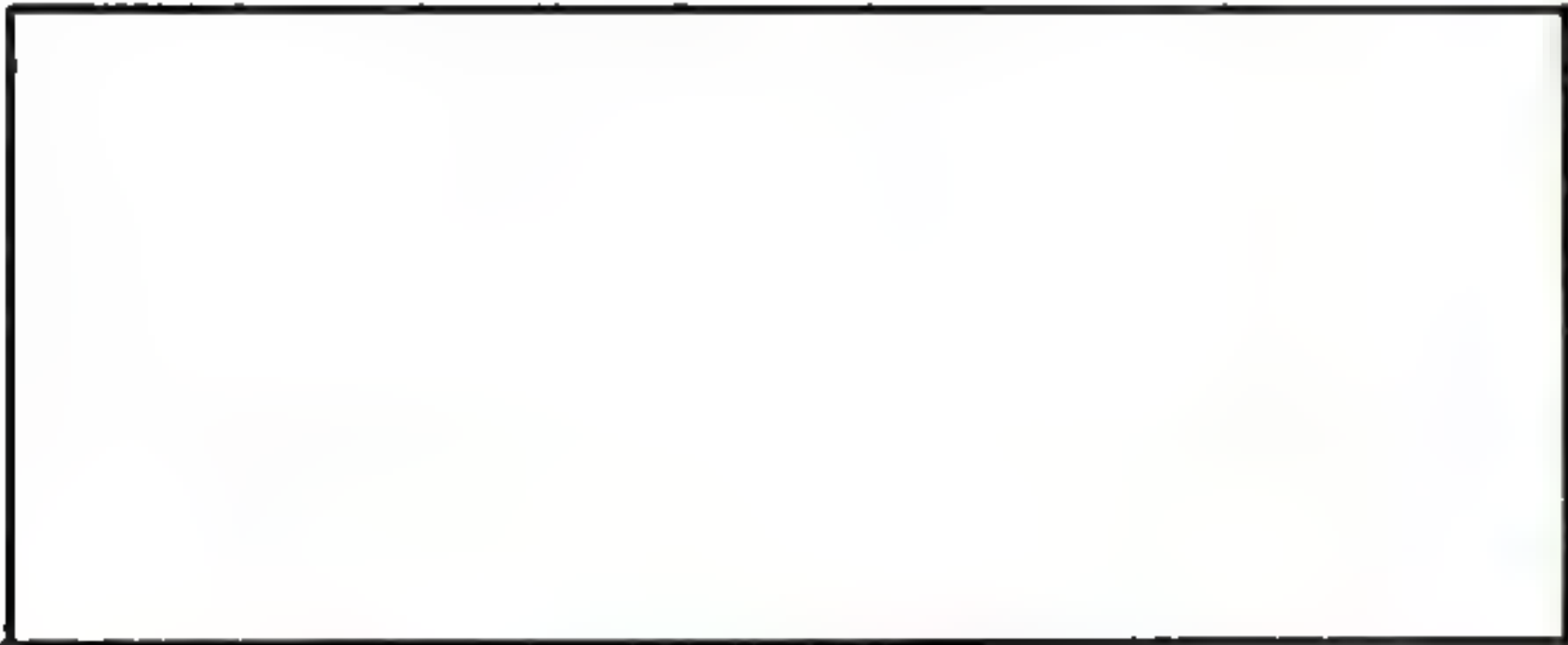
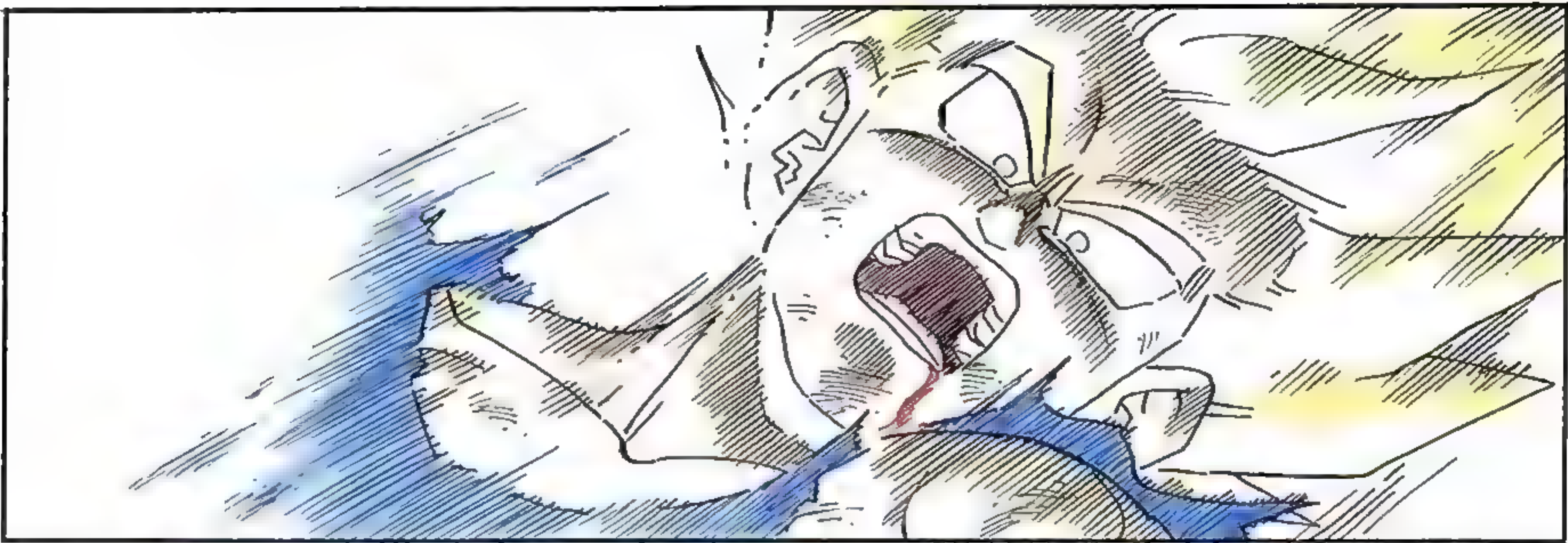




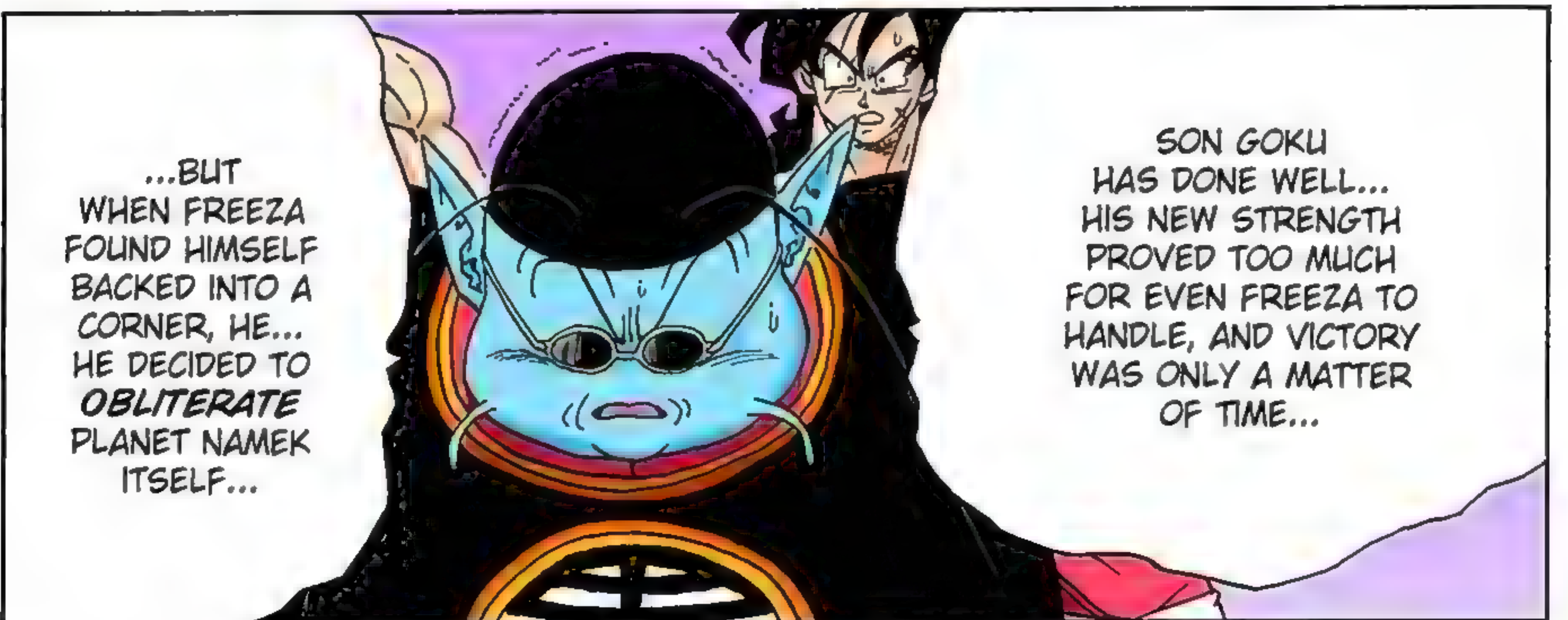
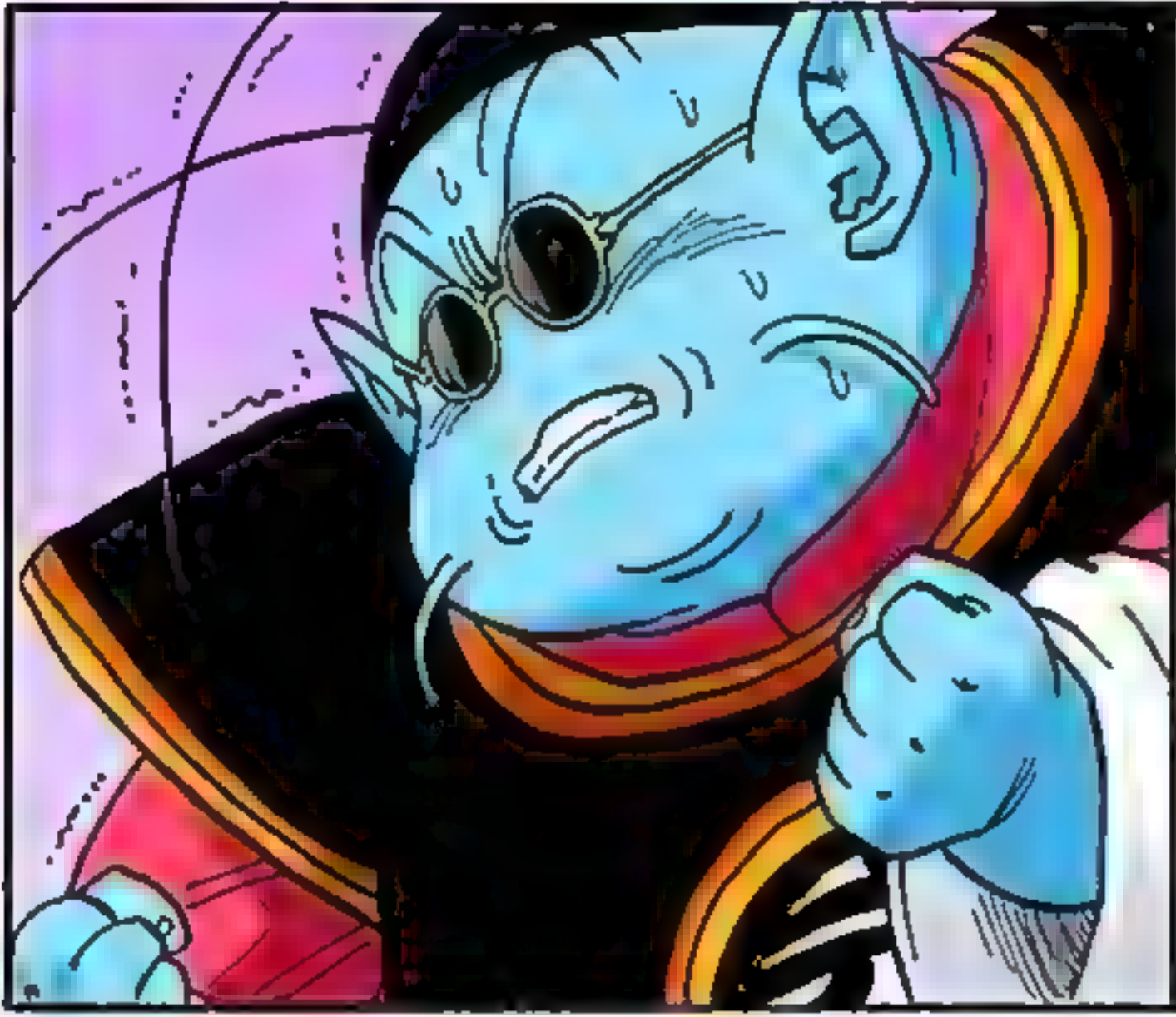




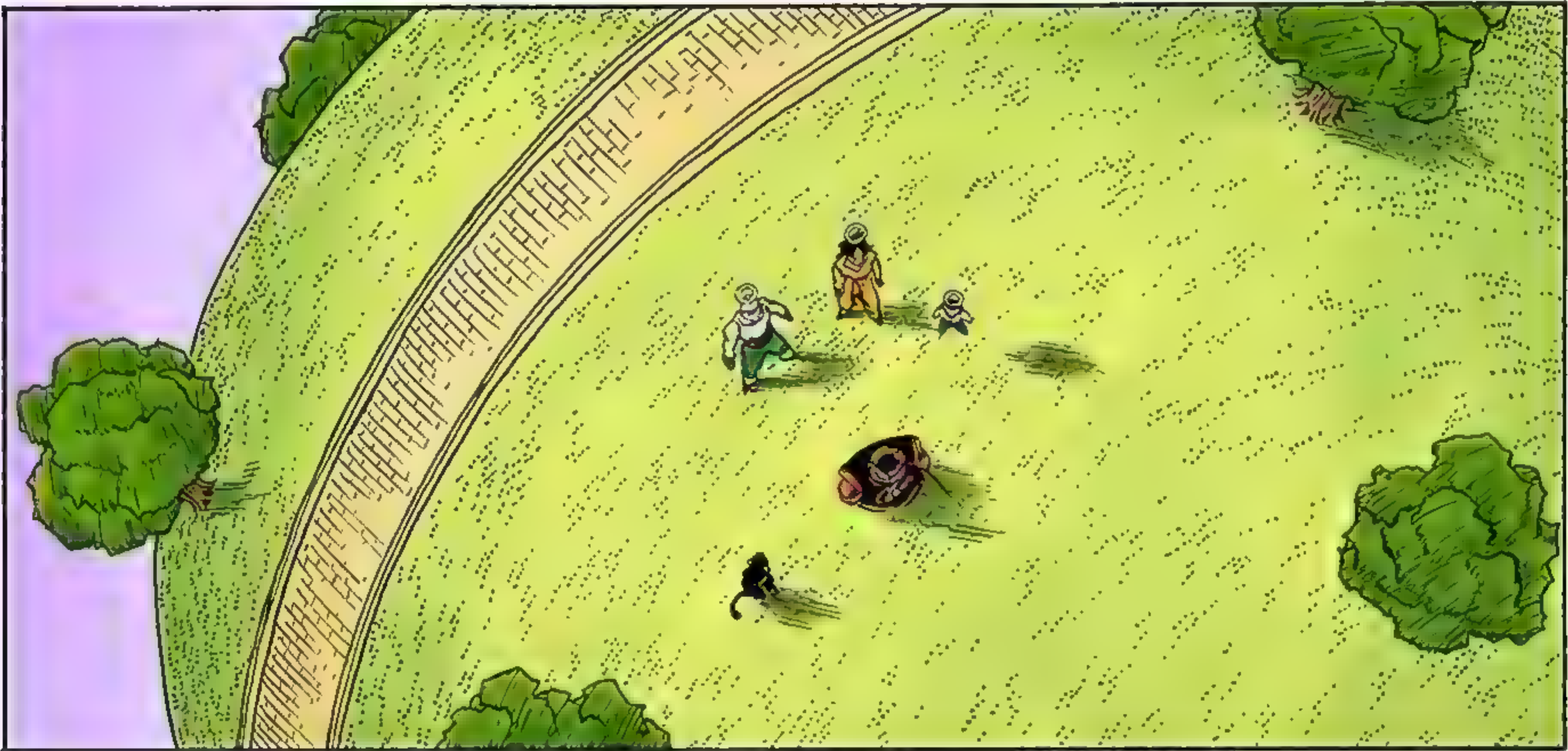










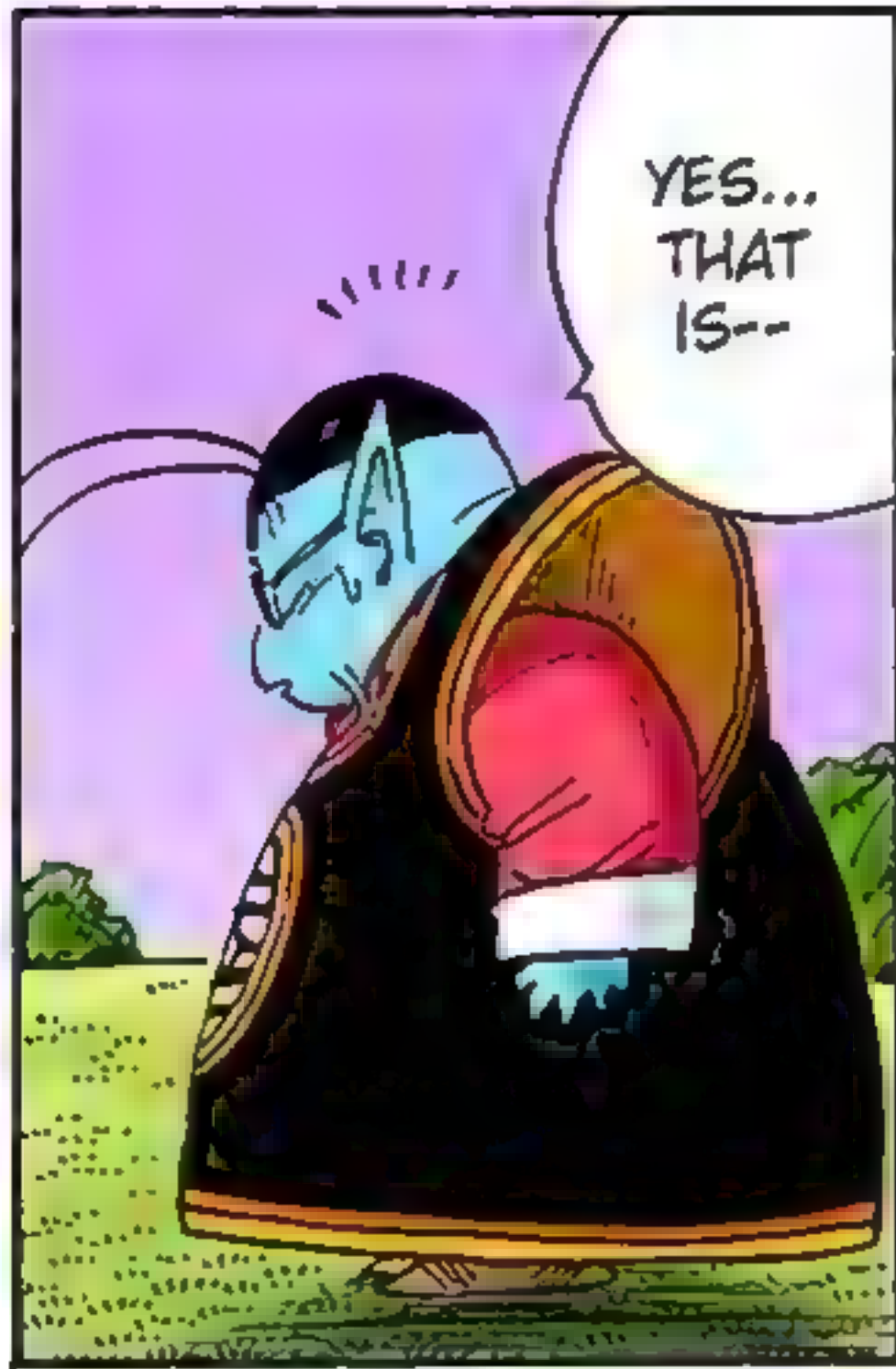




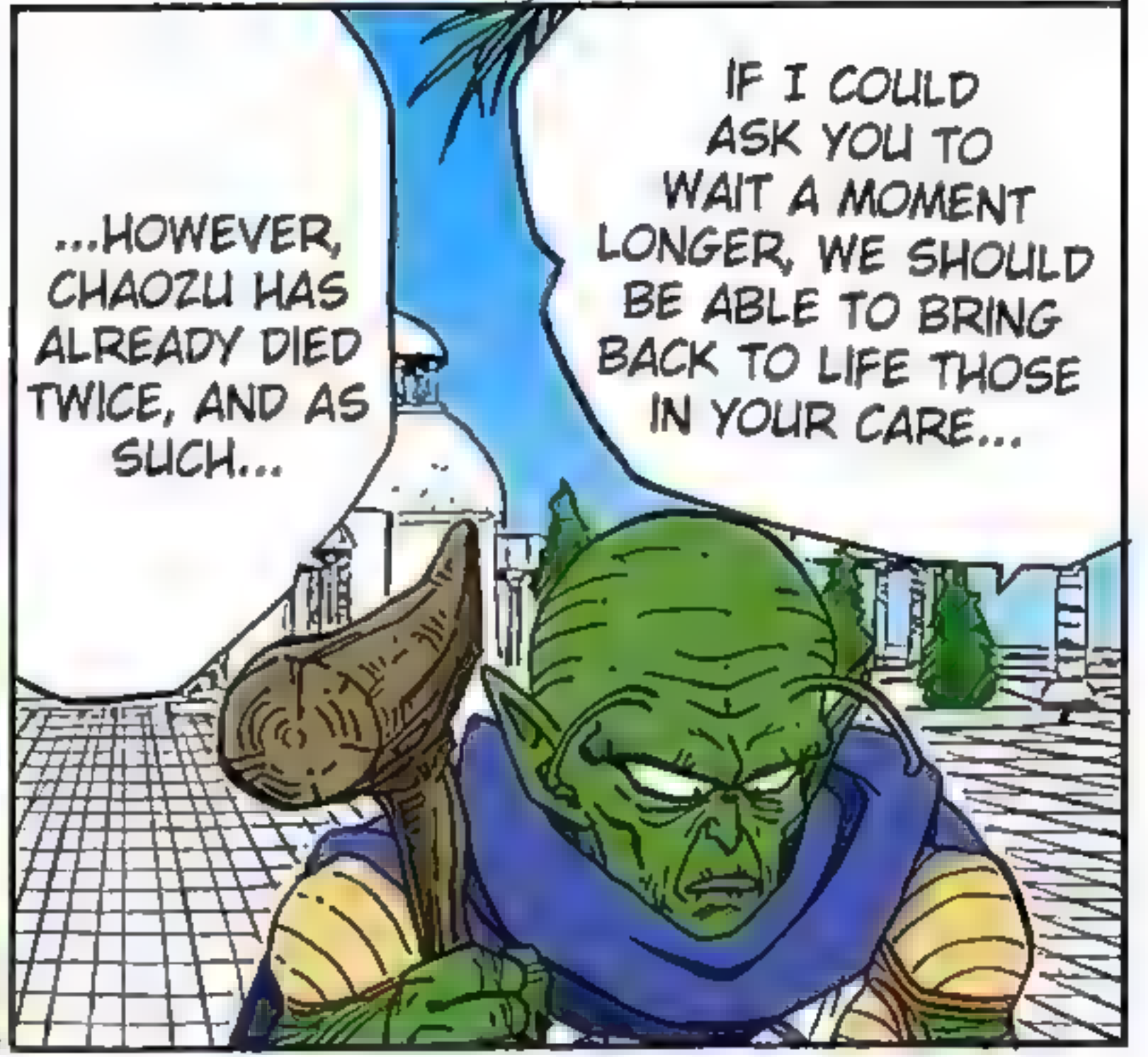


Y-  
YOU'RE  
ALIVE  
--!?

W-  
WAIT A  
MINUTE  
...!!!

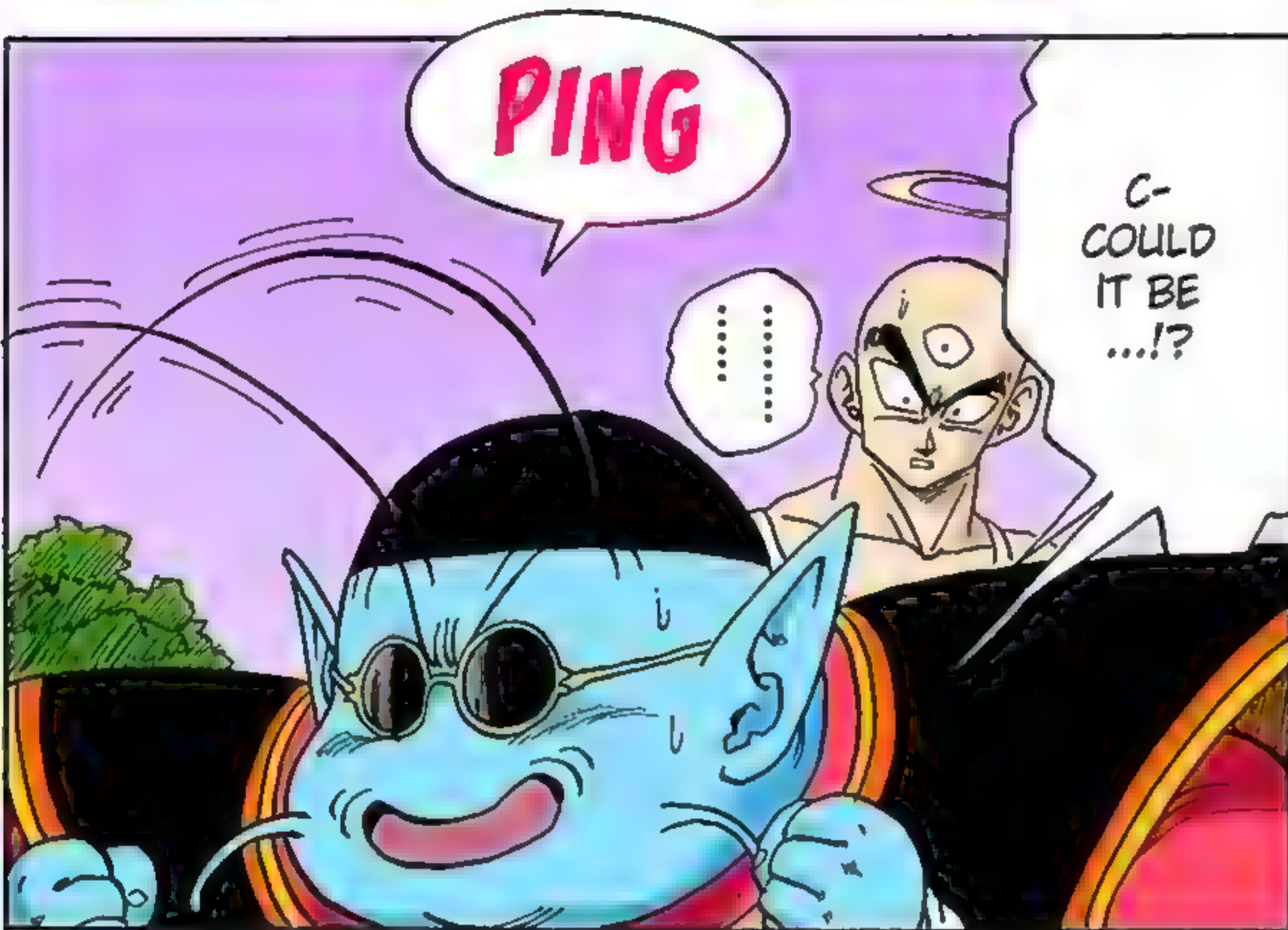


YES...  
THAT  
IS--



...HOWEVER,  
CHAOZU HAS  
ALREADY DIED  
TWICE, AND AS  
SUCH...

IF I COULD  
ASK YOU TO  
WAIT A MOMENT  
LONGER, WE SHOULD  
BE ABLE TO BRING  
BACK TO LIFE THOSE  
IN YOUR CARE...



PING

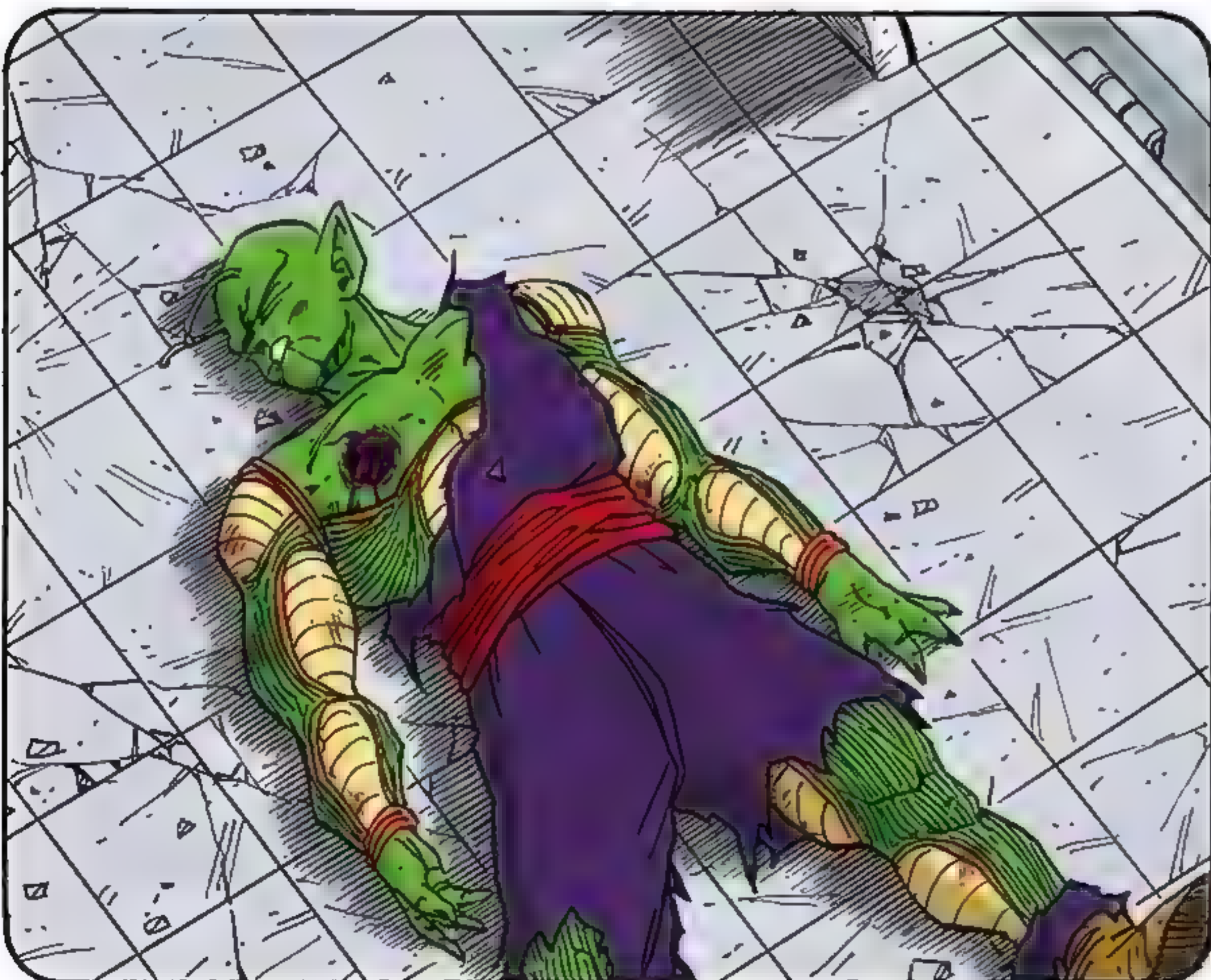
C-  
COULD  
IT BE  
...!?



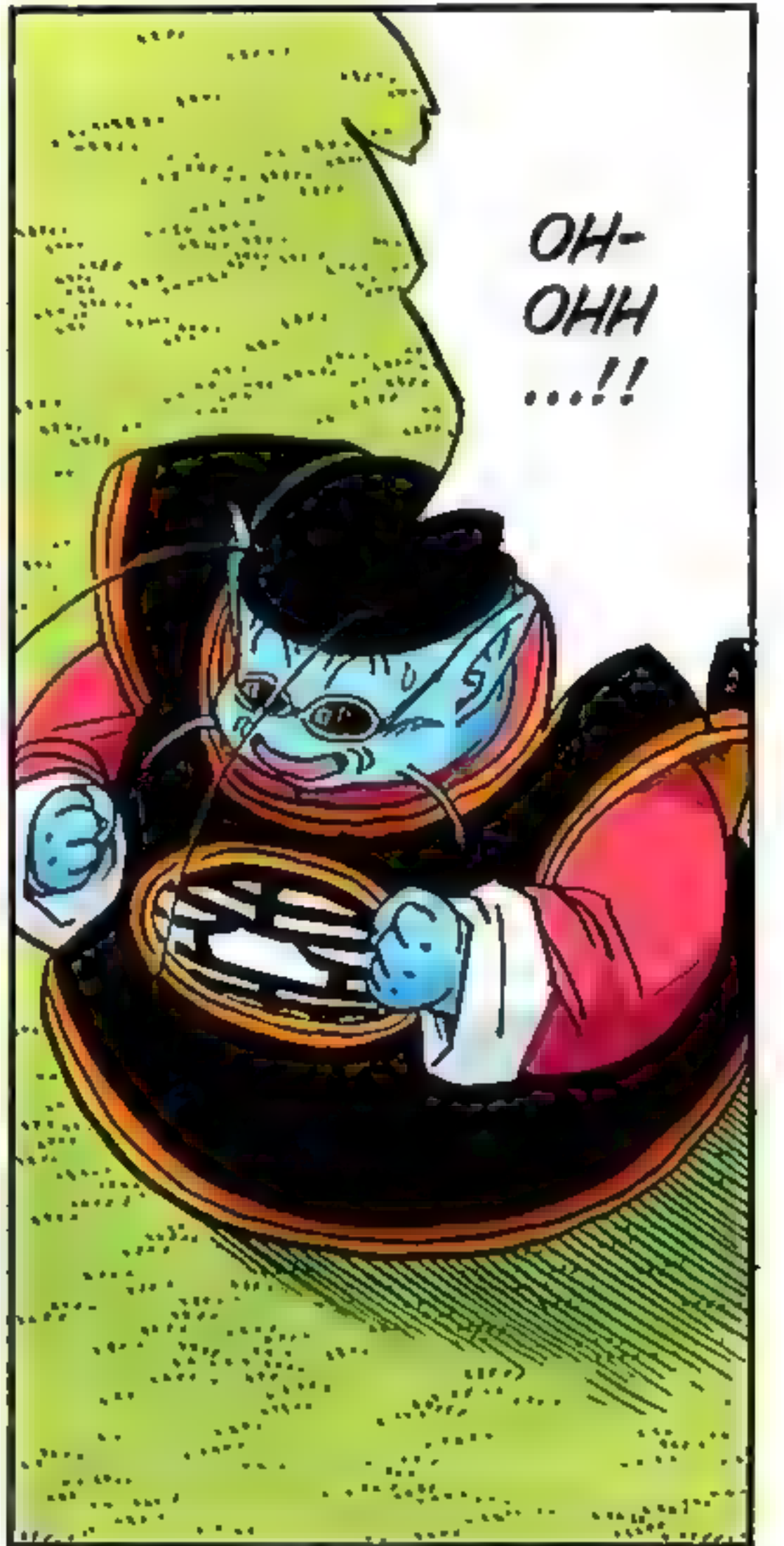
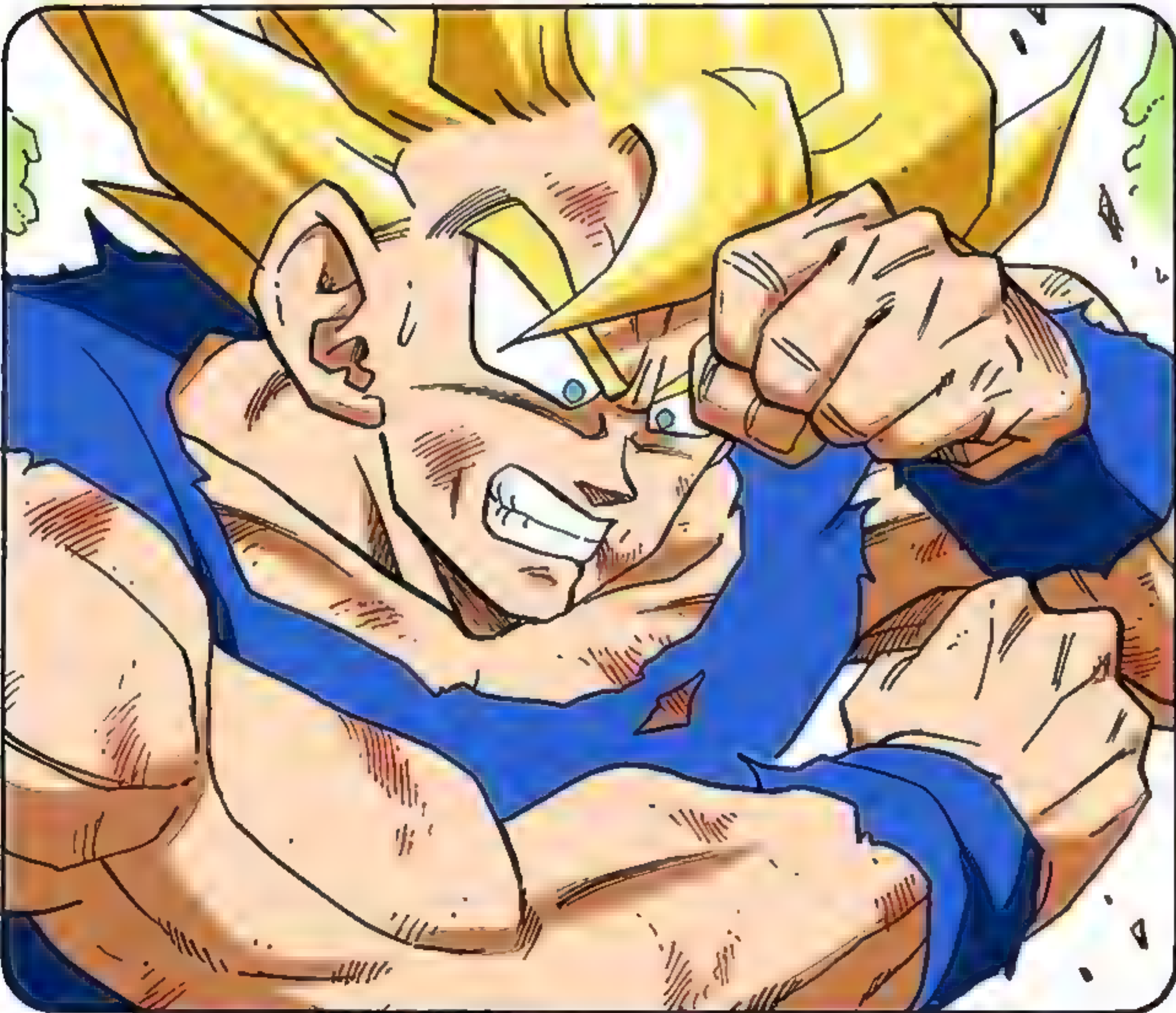
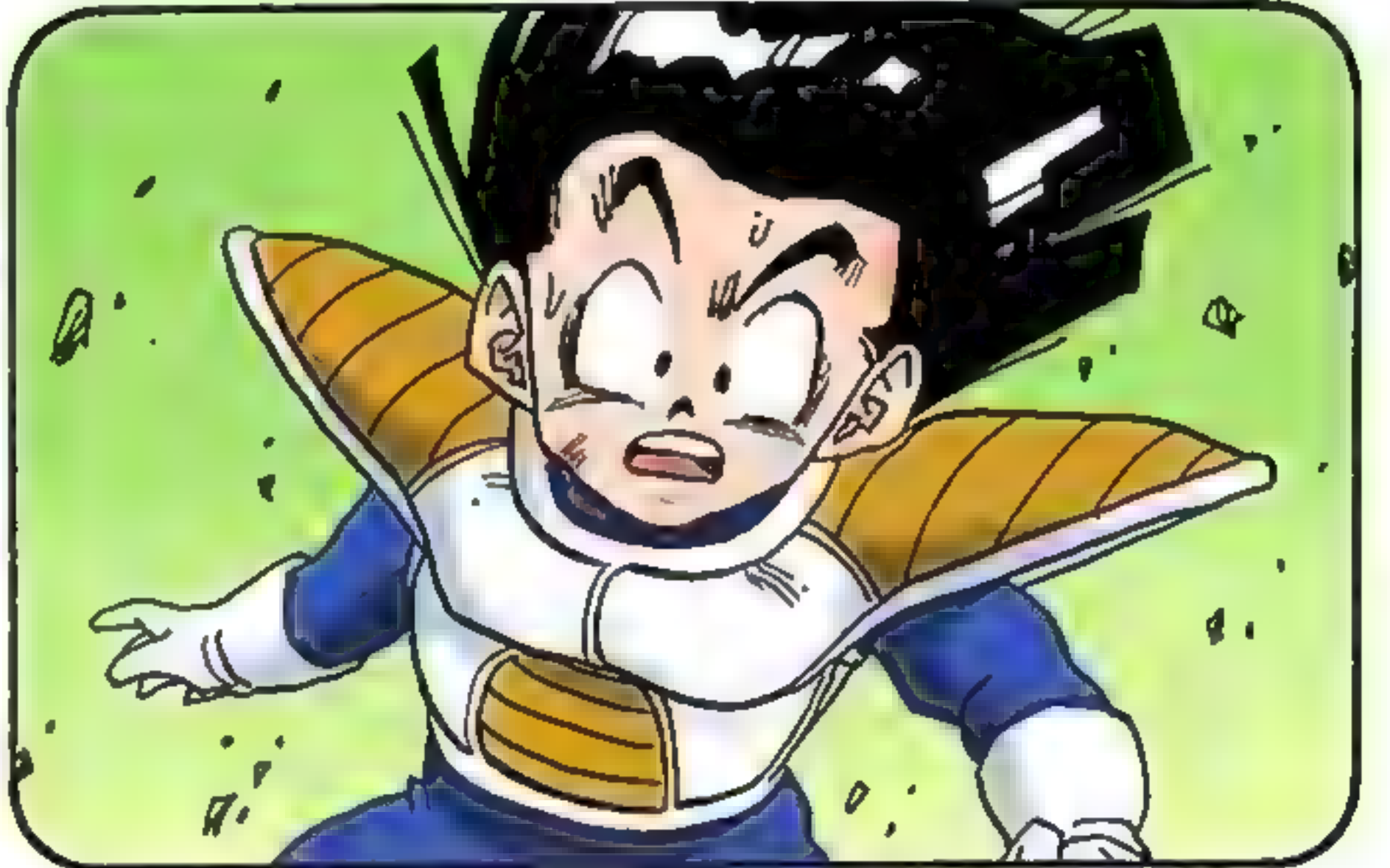
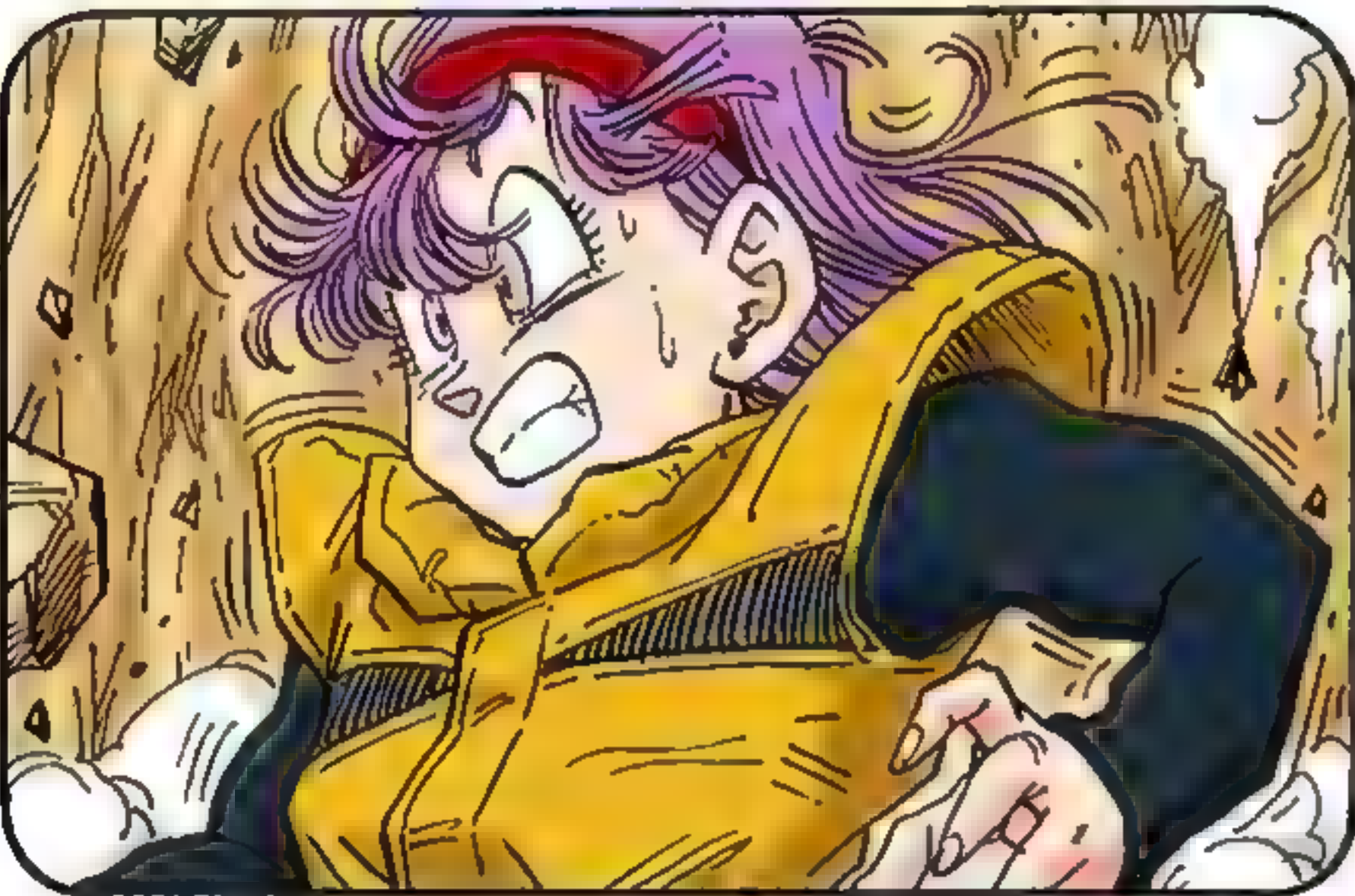
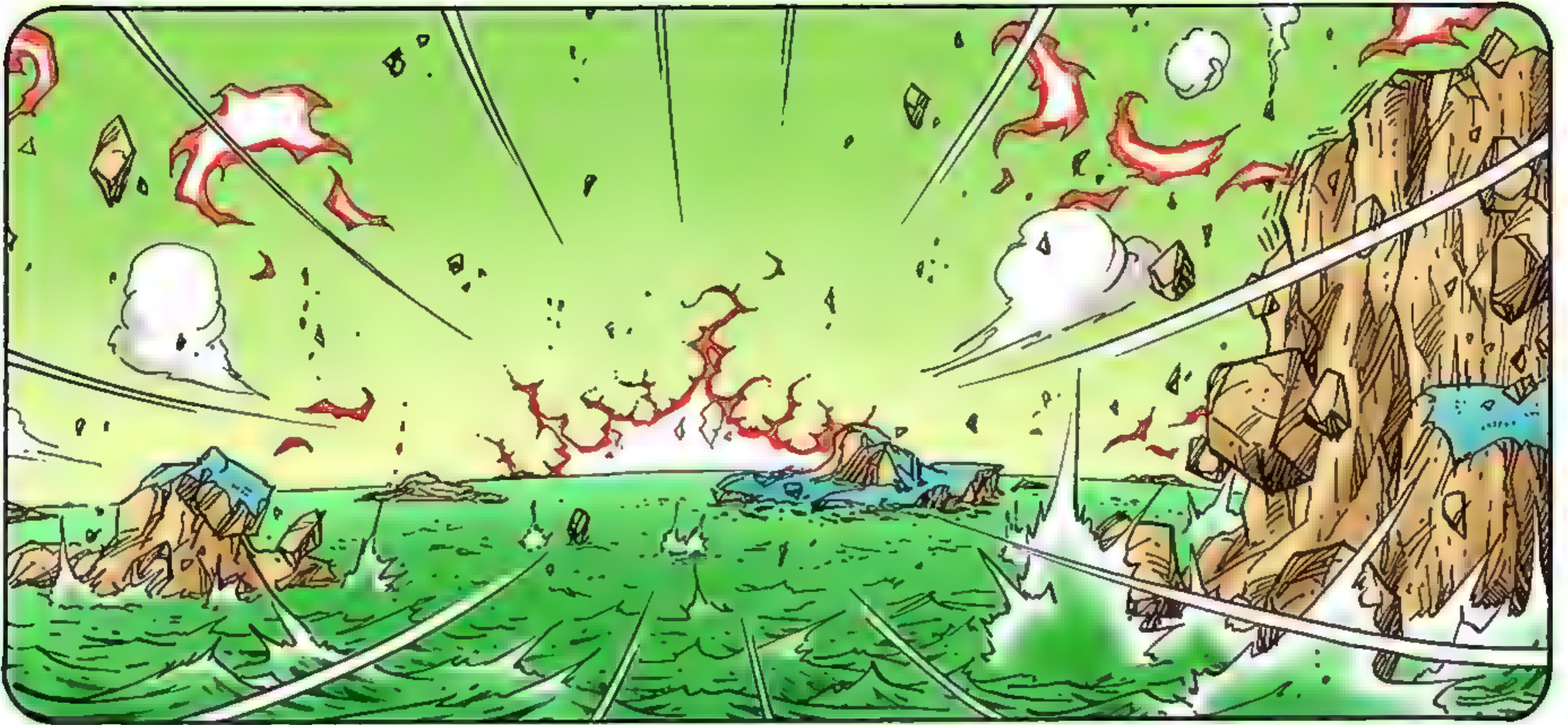
HUH?  
WHY, YES,  
THANKS TO  
THE DRAGON  
BALLS FROM  
NAMEK...

...WHICH  
WOULD MEAN  
PICCOLO ISN'T  
DEAD EITHER,  
RIGHT!?

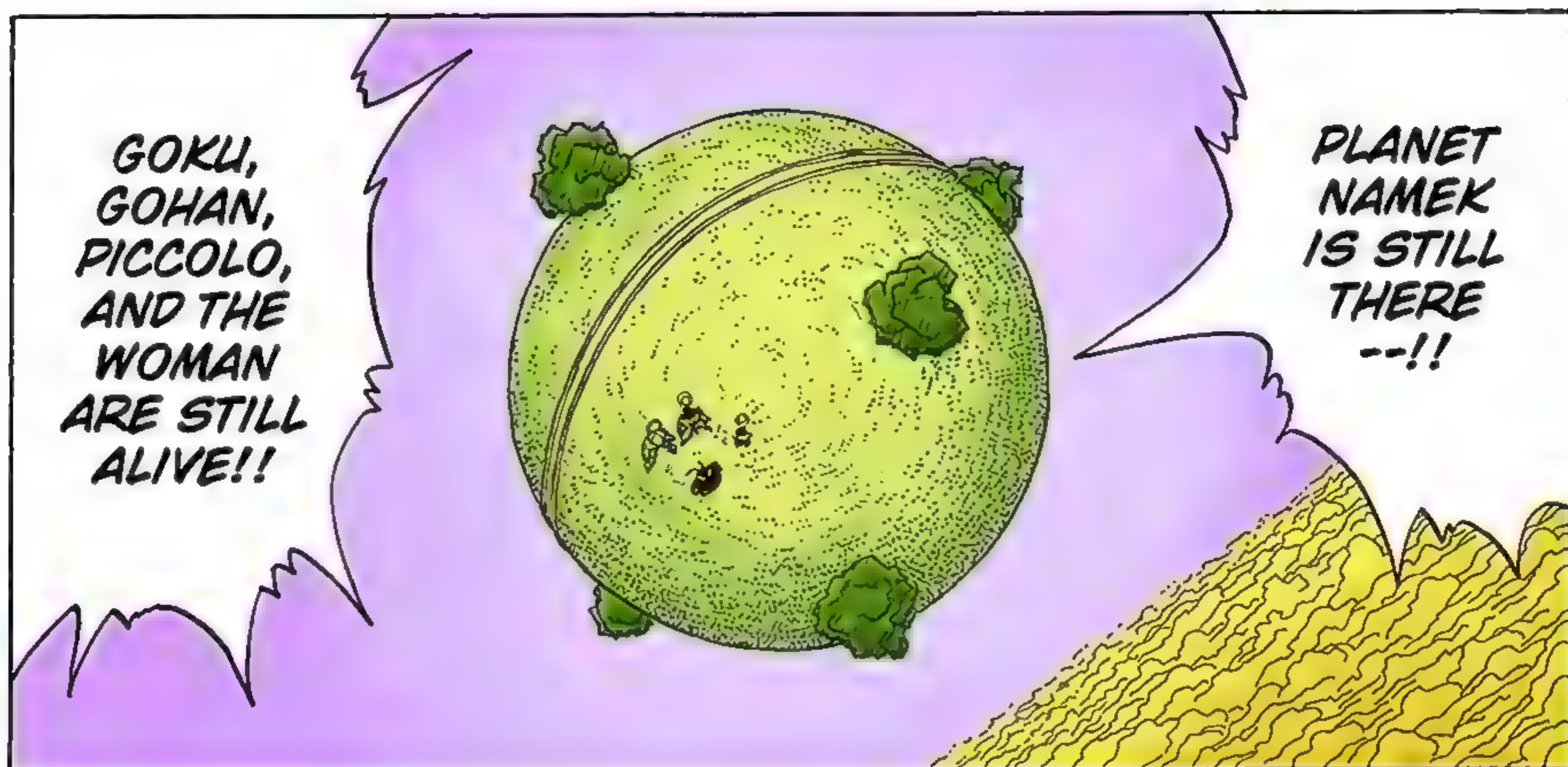
YES...  
AS I BELIEVE  
YOU ARE AWARE,  
PICCOLO AND I  
WERE ONCE A  
SINGLE--









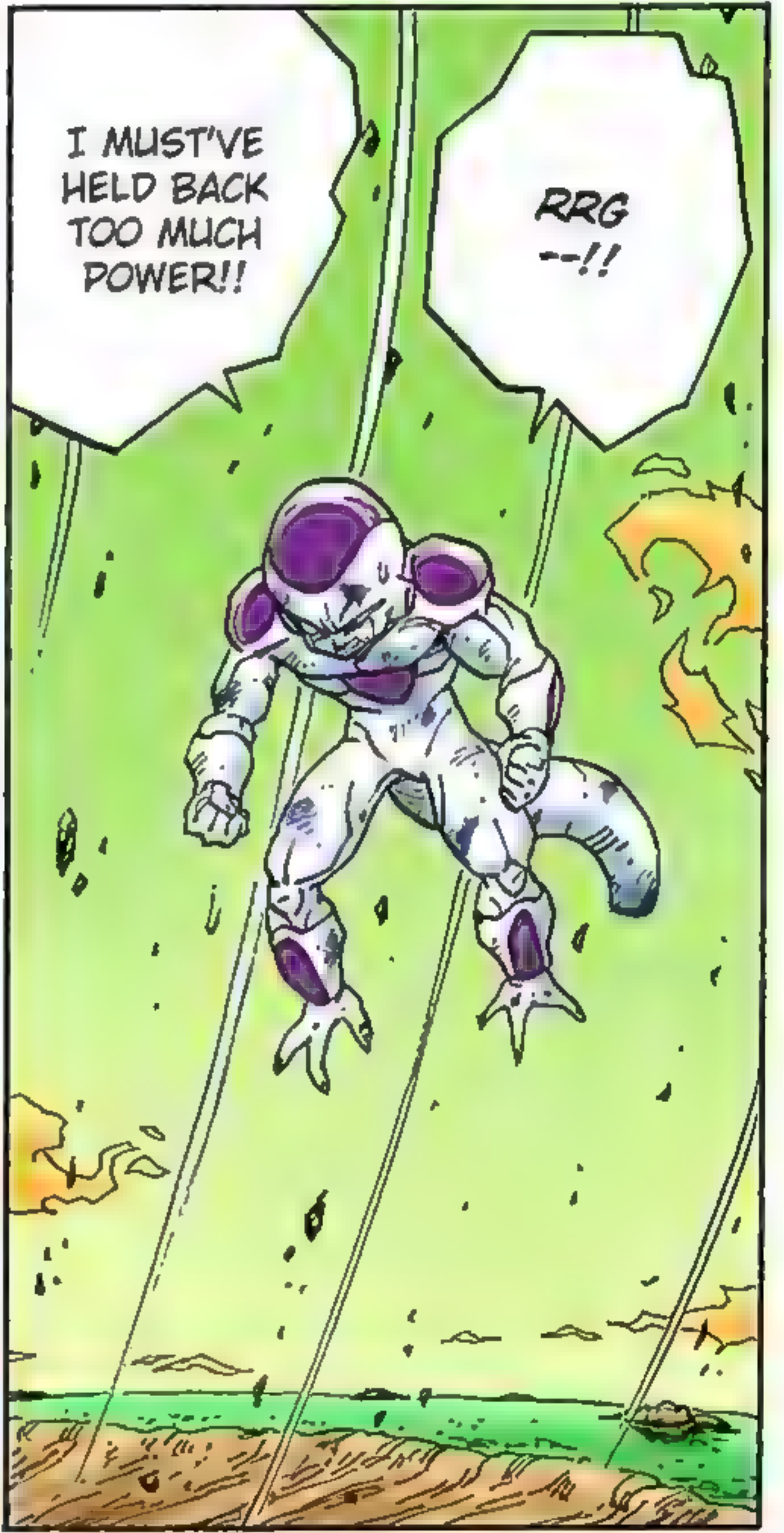
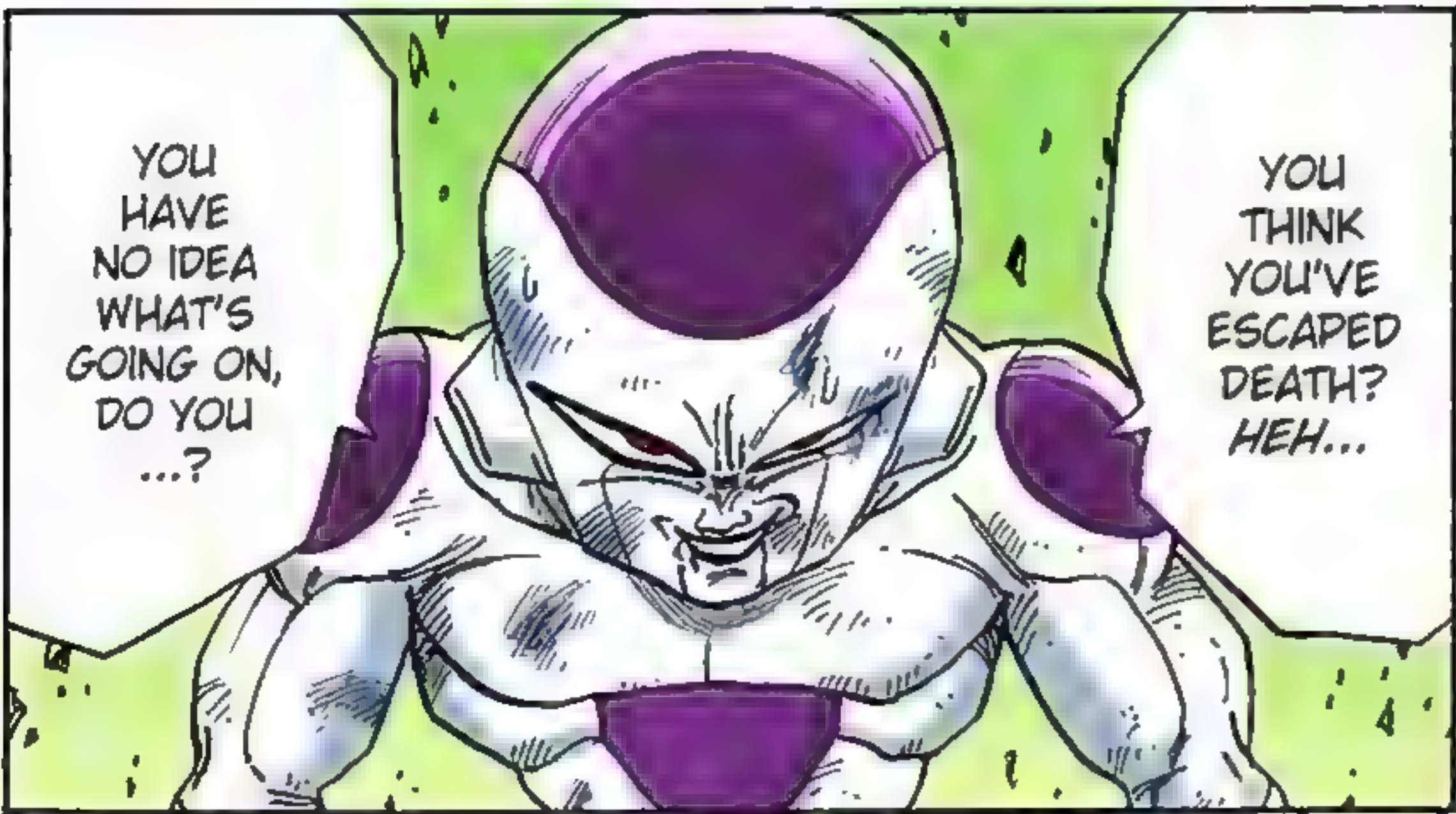
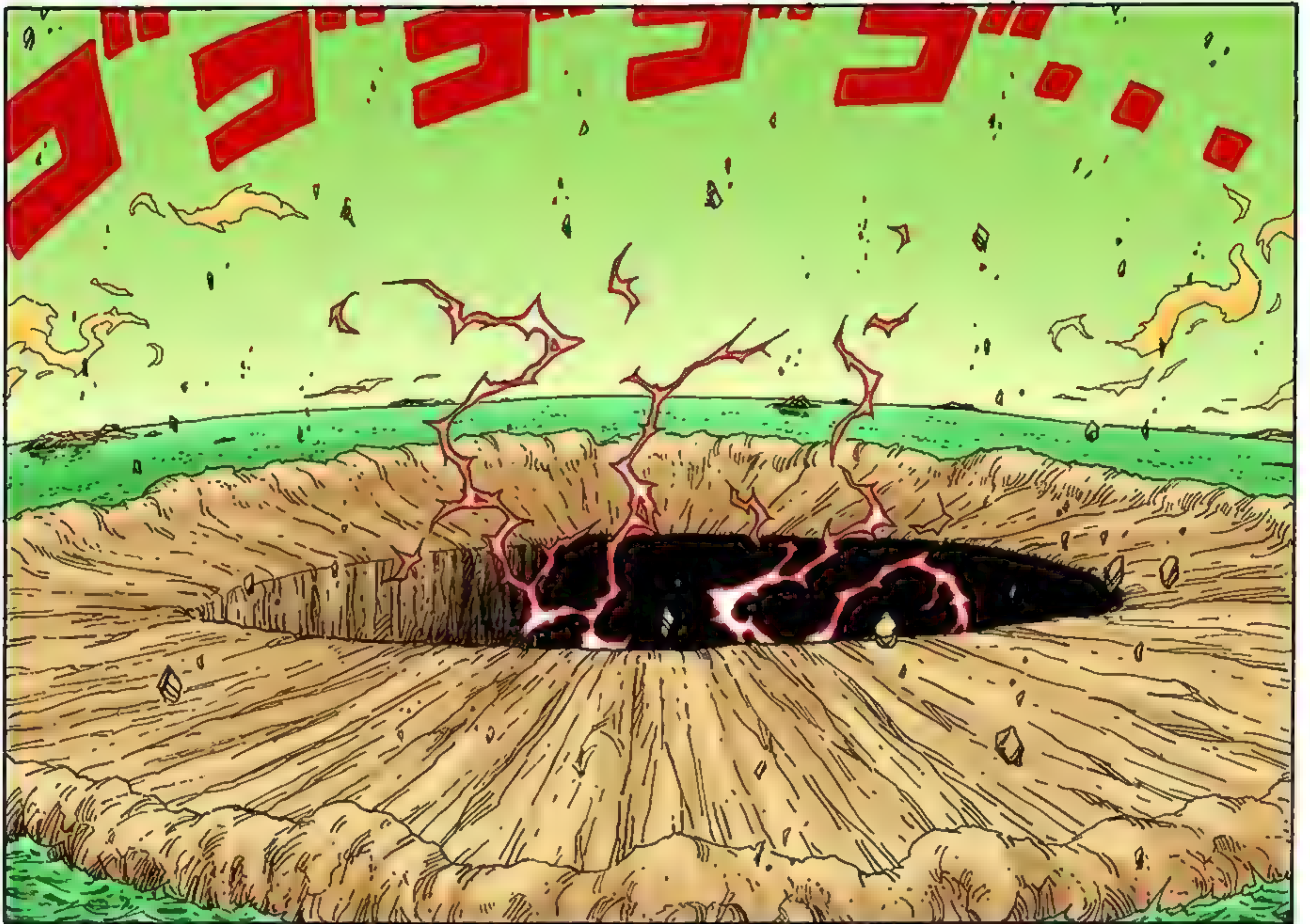


GOKU,  
GOHAN,  
PICCOLO,  
AND THE  
WOMAN  
ARE STILL  
ALIVE!!

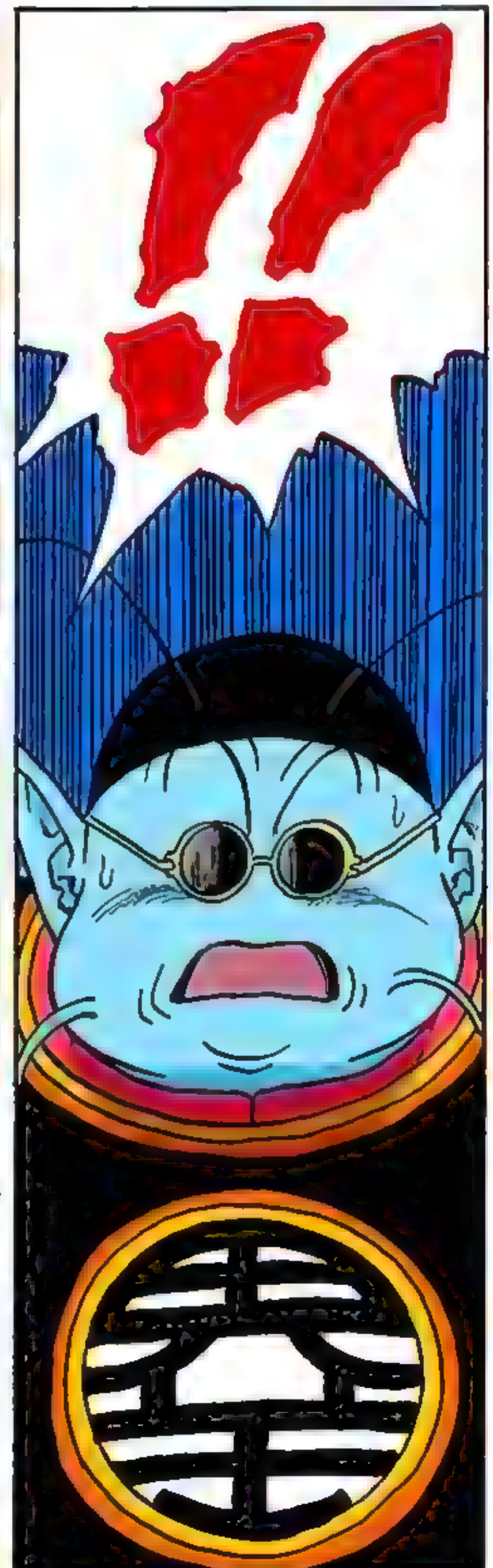
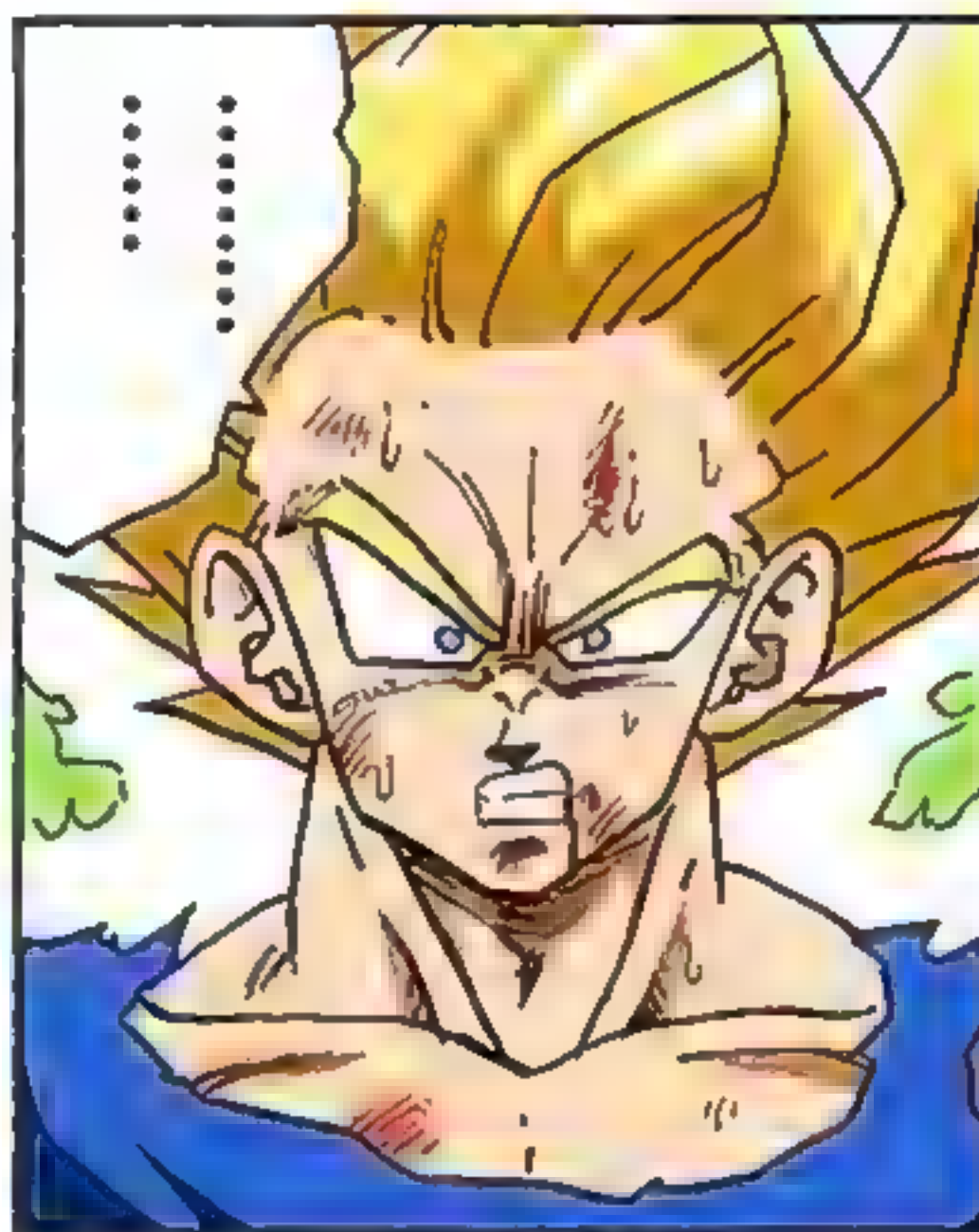
PLANET  
NAMEK  
IS STILL  
THERE  
--!!



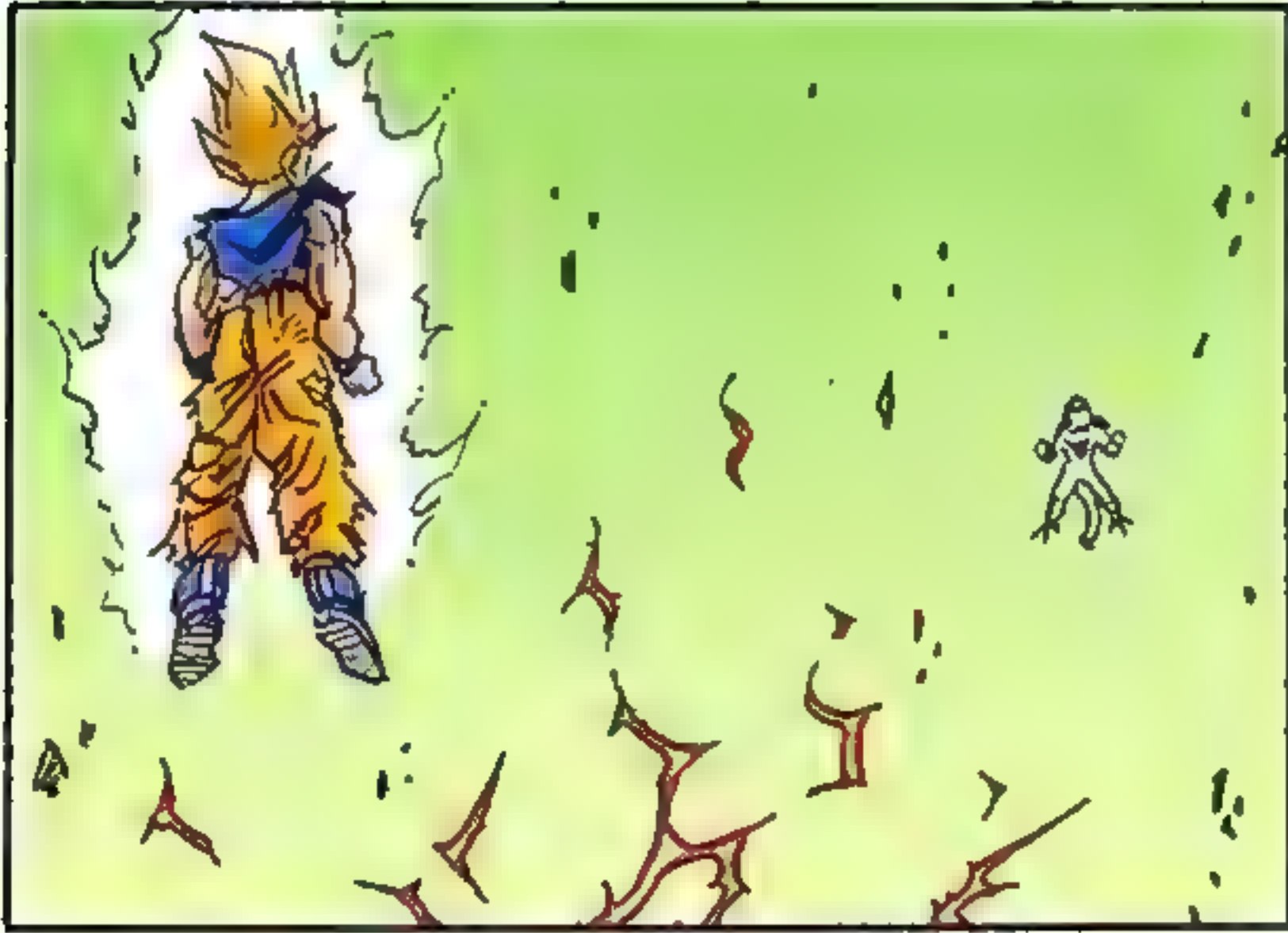






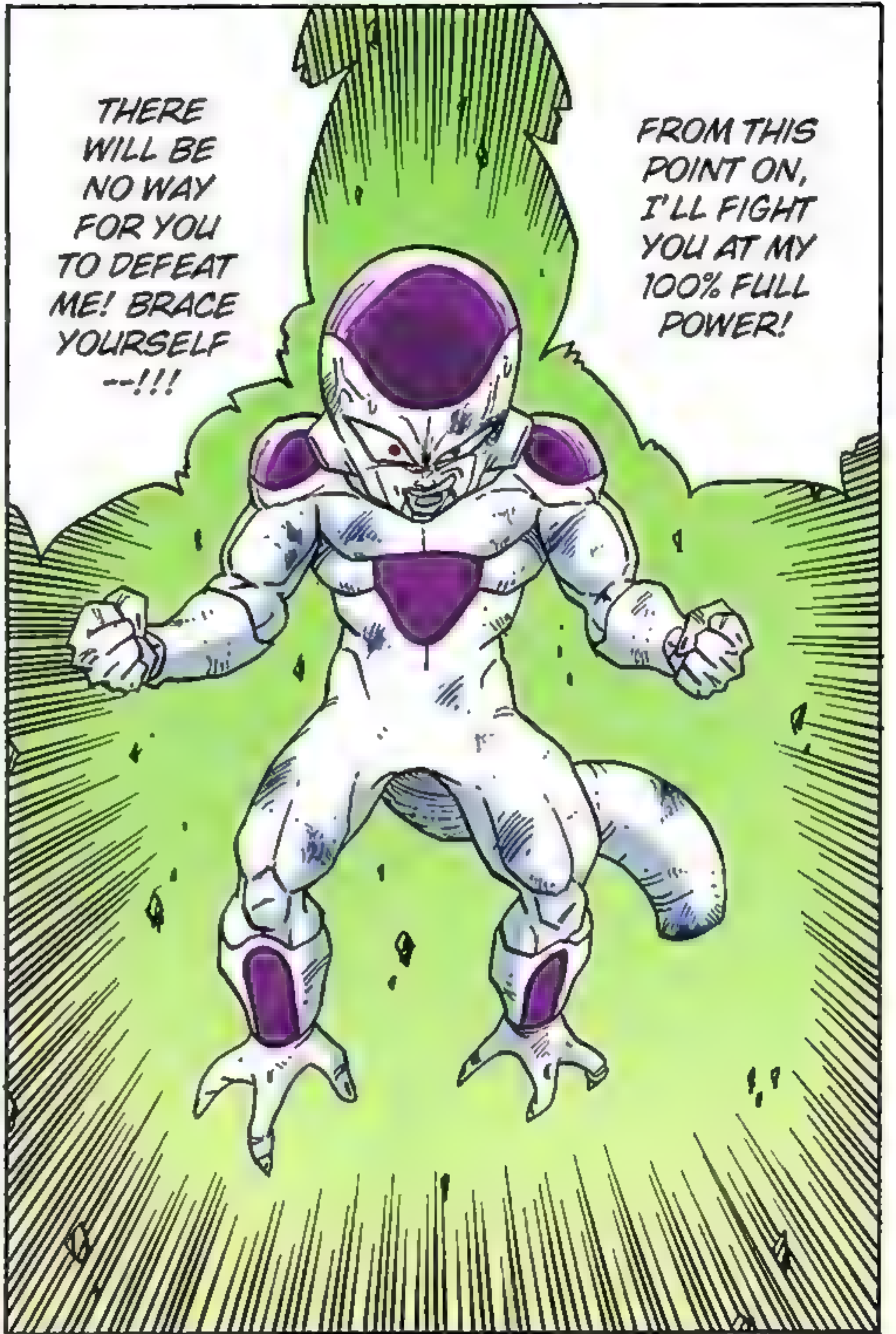






THERE  
WILL BE  
NO WAY  
FOR YOU  
TO DEFEAT  
ME! BRACE  
YOURSELF  
--!!!

FROM THIS  
POINT ON,  
I'LL FIGHT  
YOU AT MY  
100% FULL  
POWER!

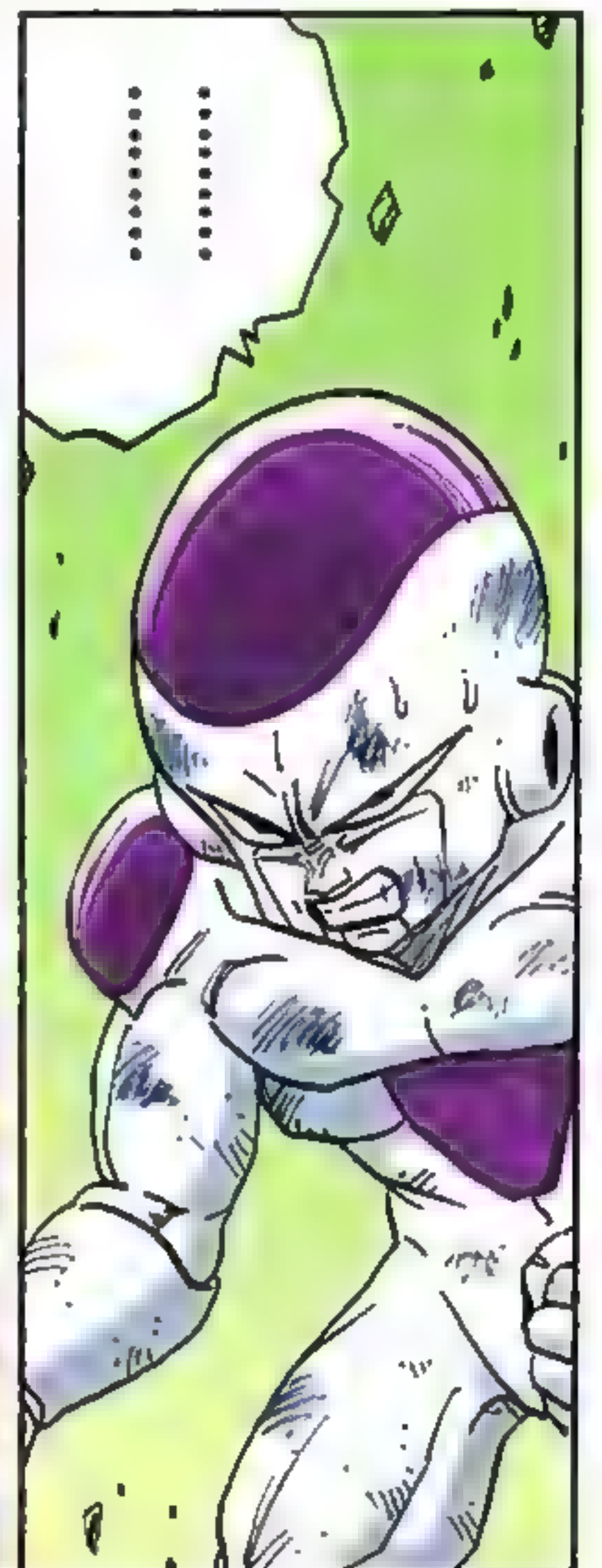


WHY HAVE YOU  
WAITED SO LONG  
TO USE YOUR FULL  
POWER? I THINK  
IT'S BECAUSE YOUR  
BODY CAN'T HANDLE  
THE STRAIN FOR  
VERY LONG.

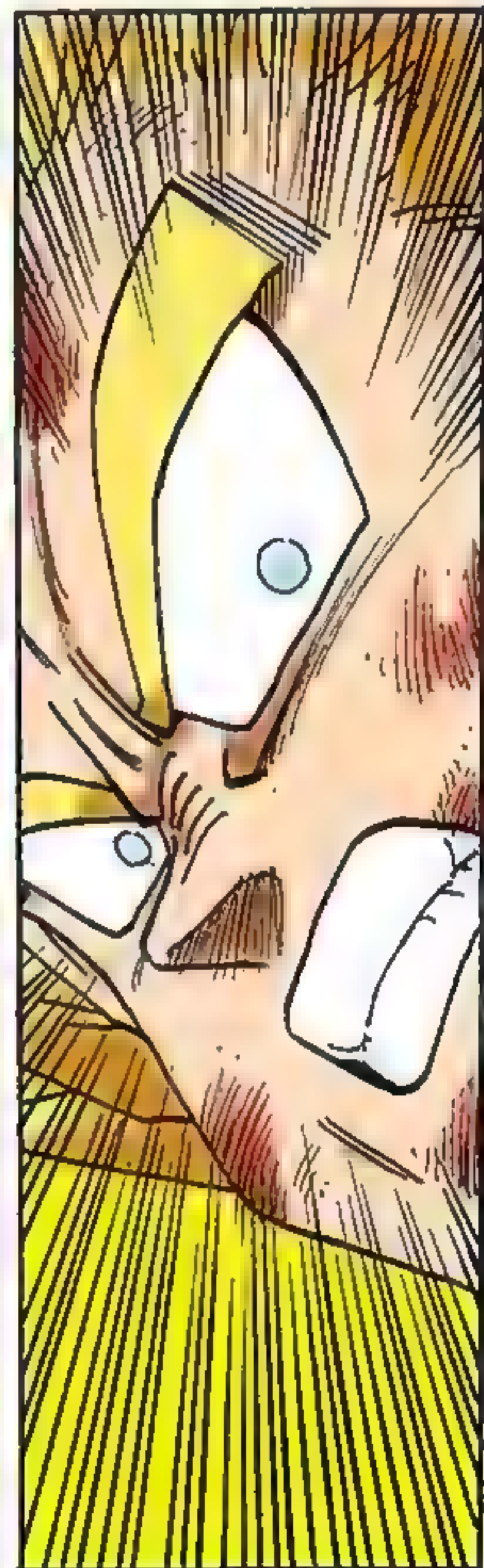


**WE'RE  
GOING TO  
END THIS  
RIGHT  
NOW  
!!!!**

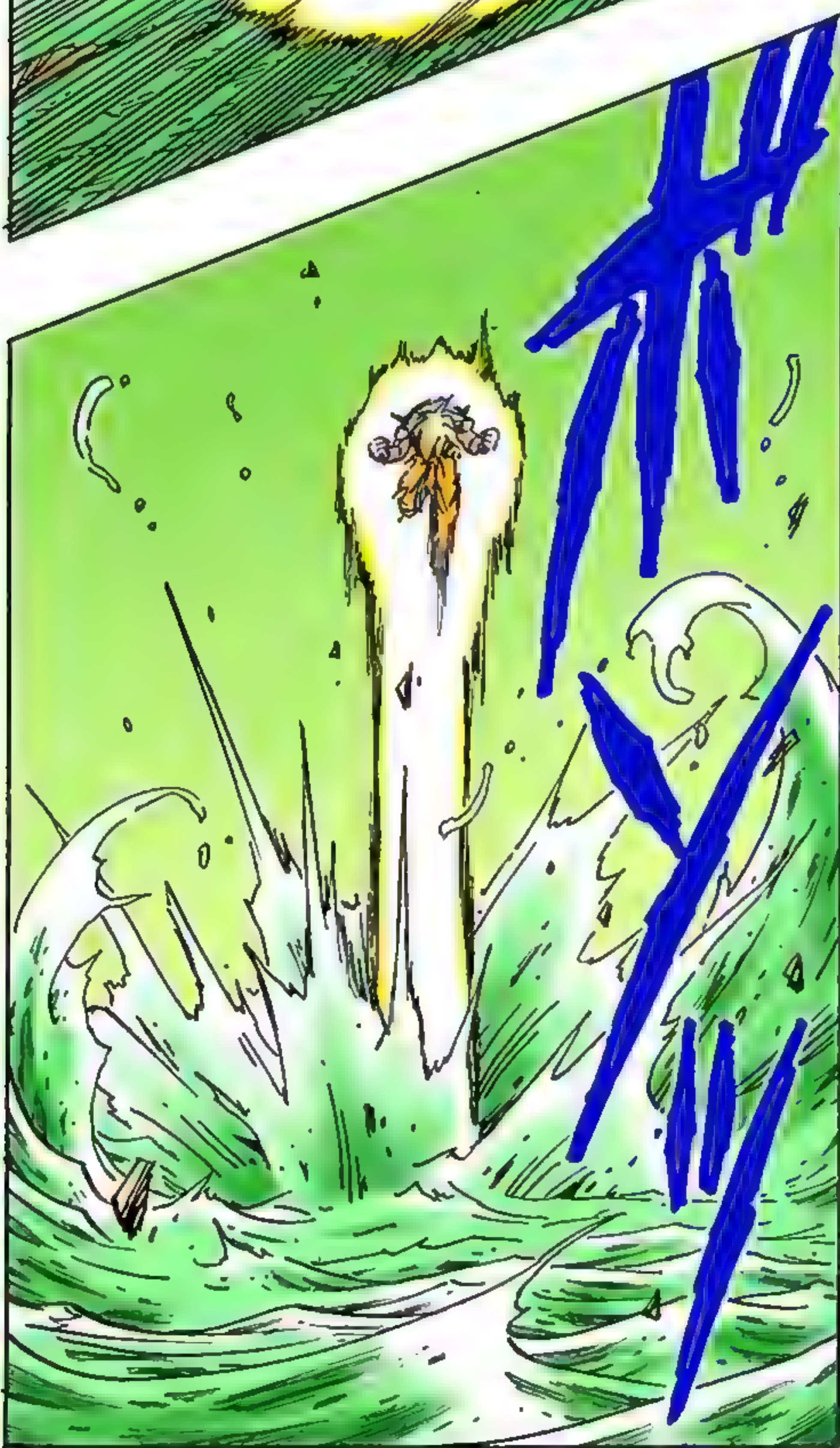
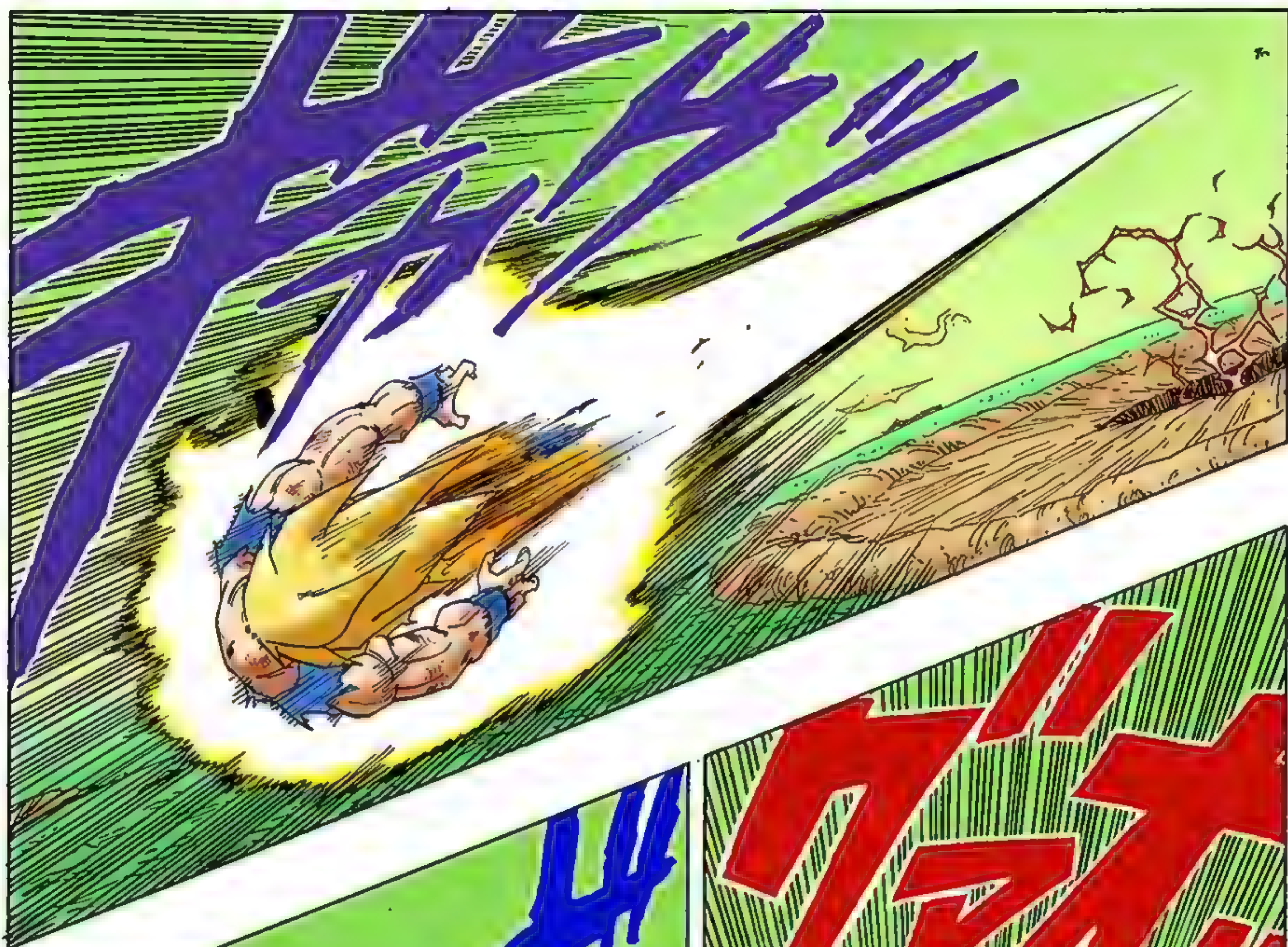
**I WON'T  
ALLOW  
YOU TO  
STALL FOR  
MORE TIME  
!!!**



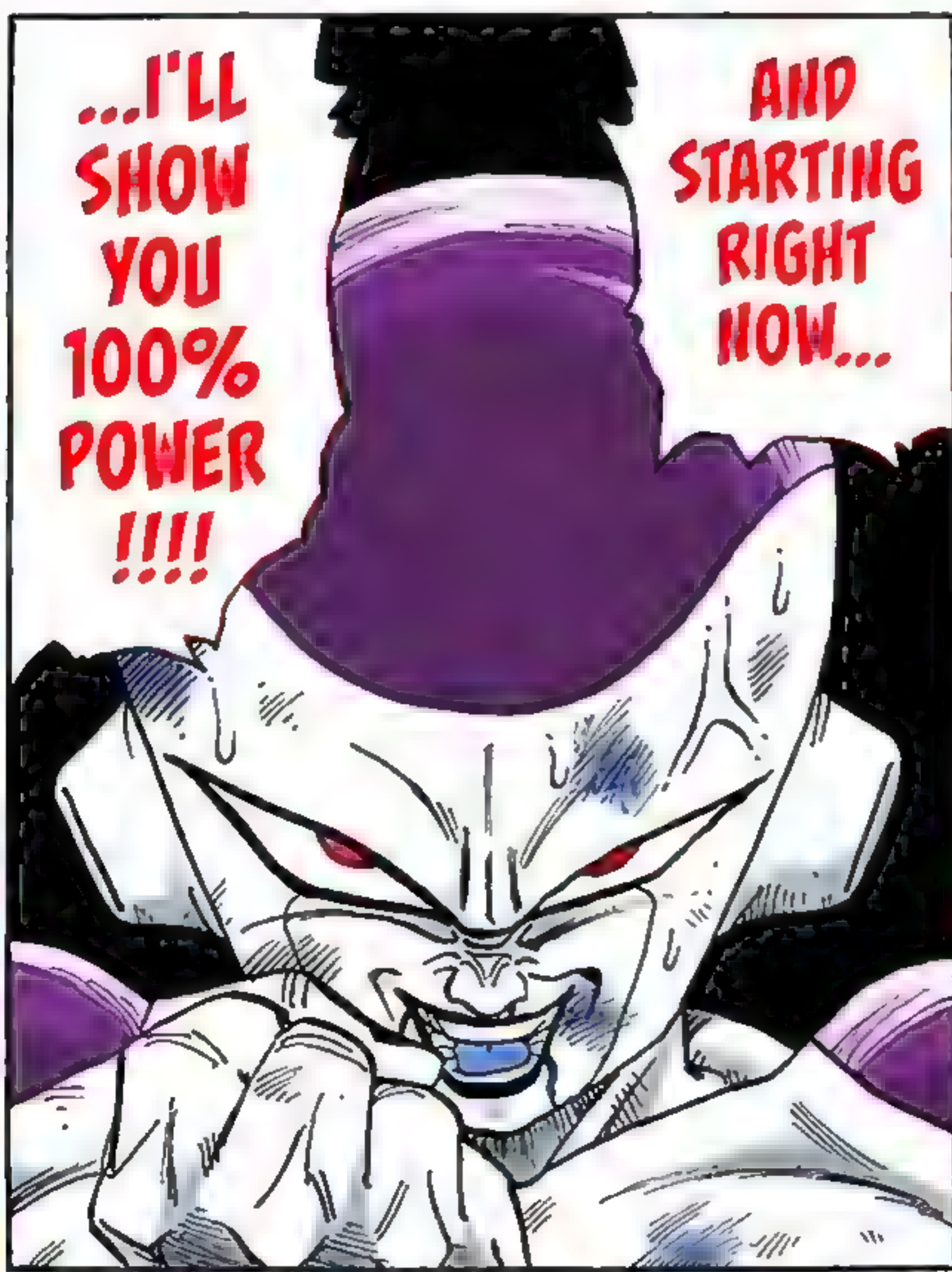
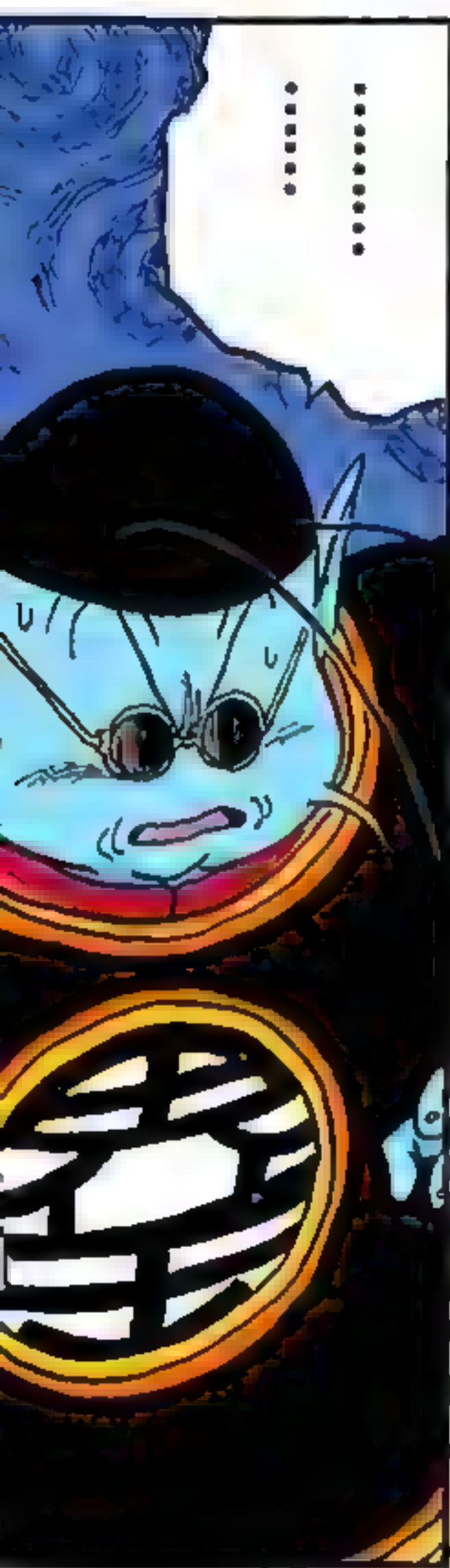
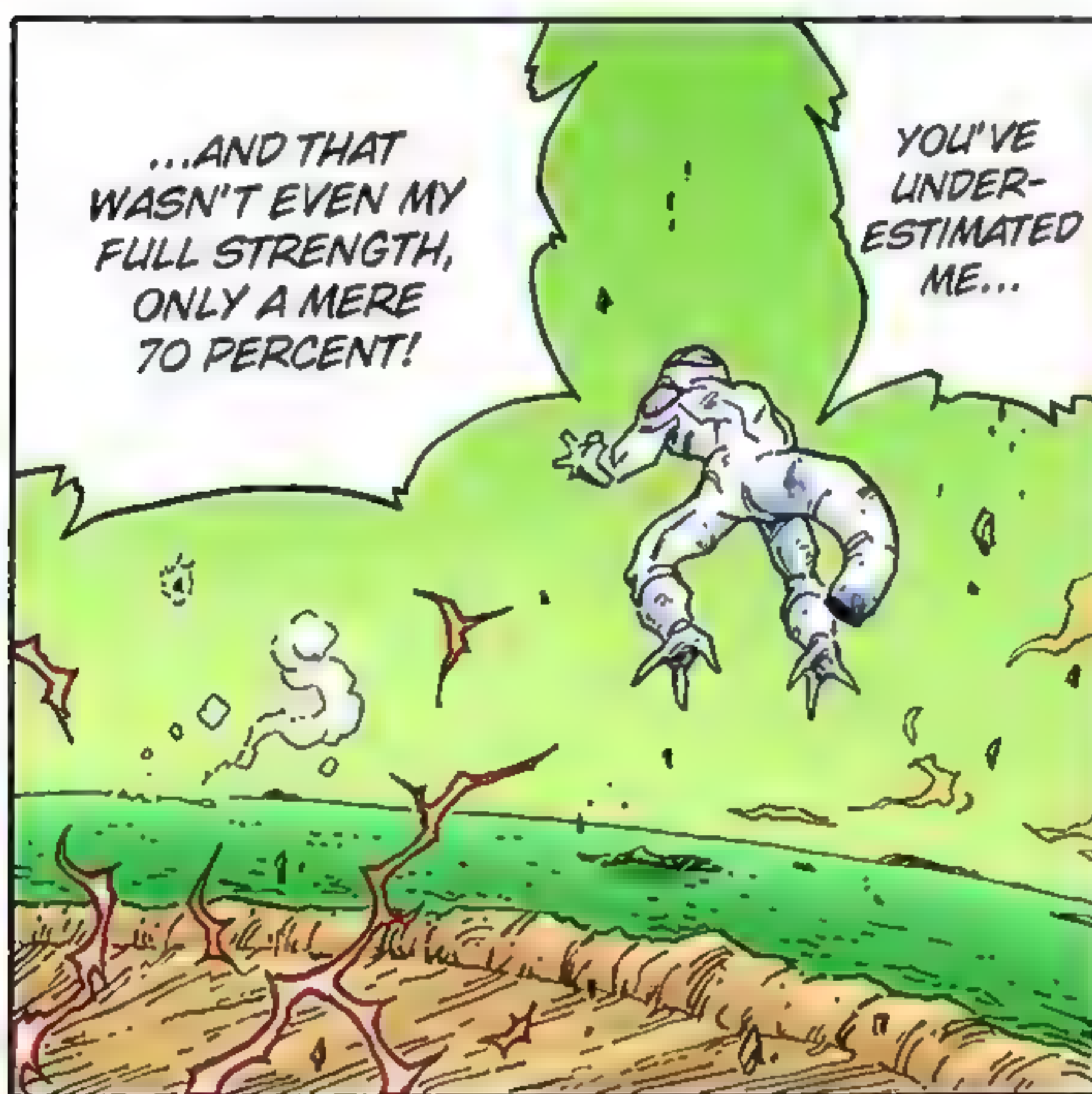














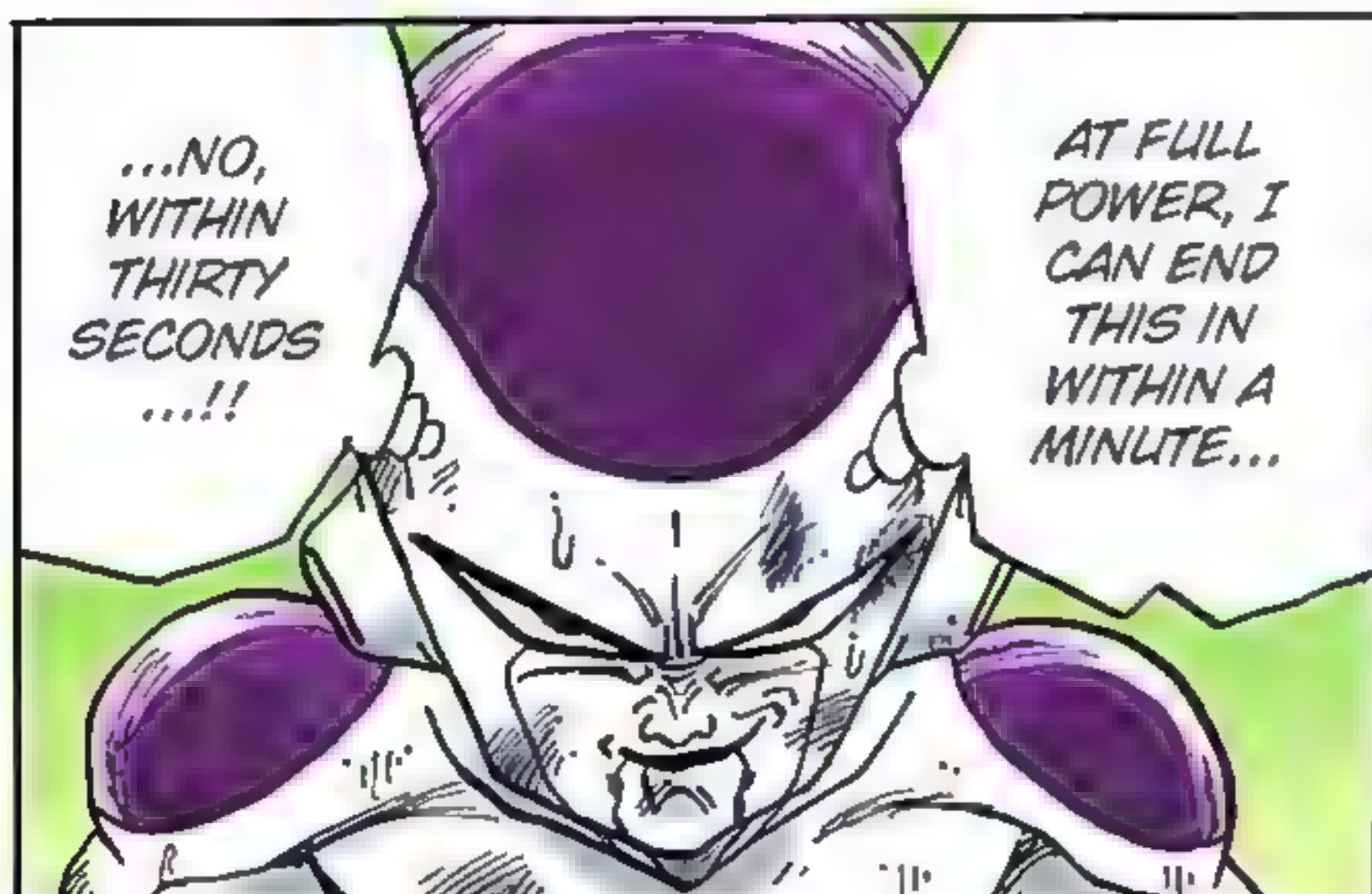
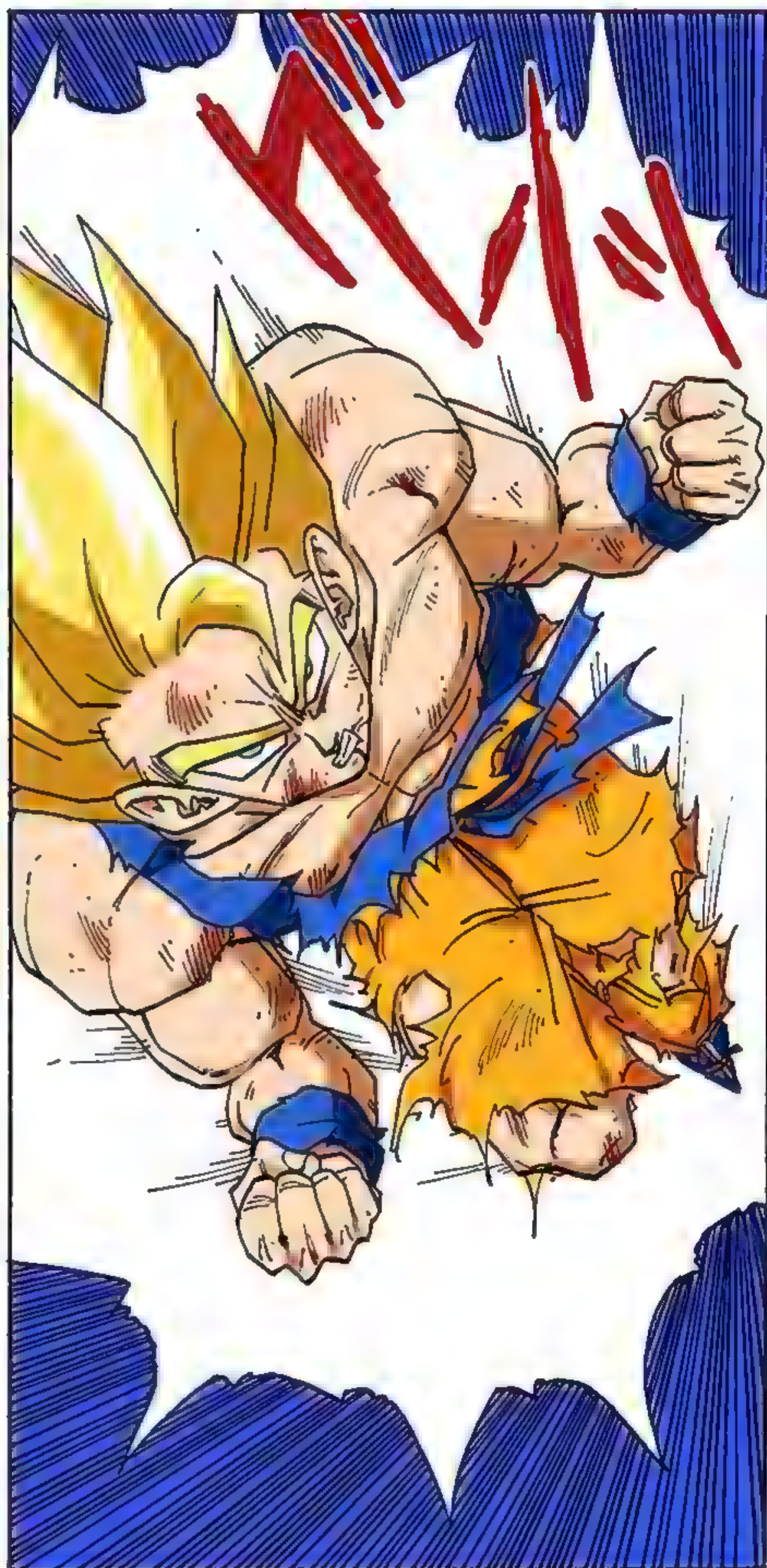
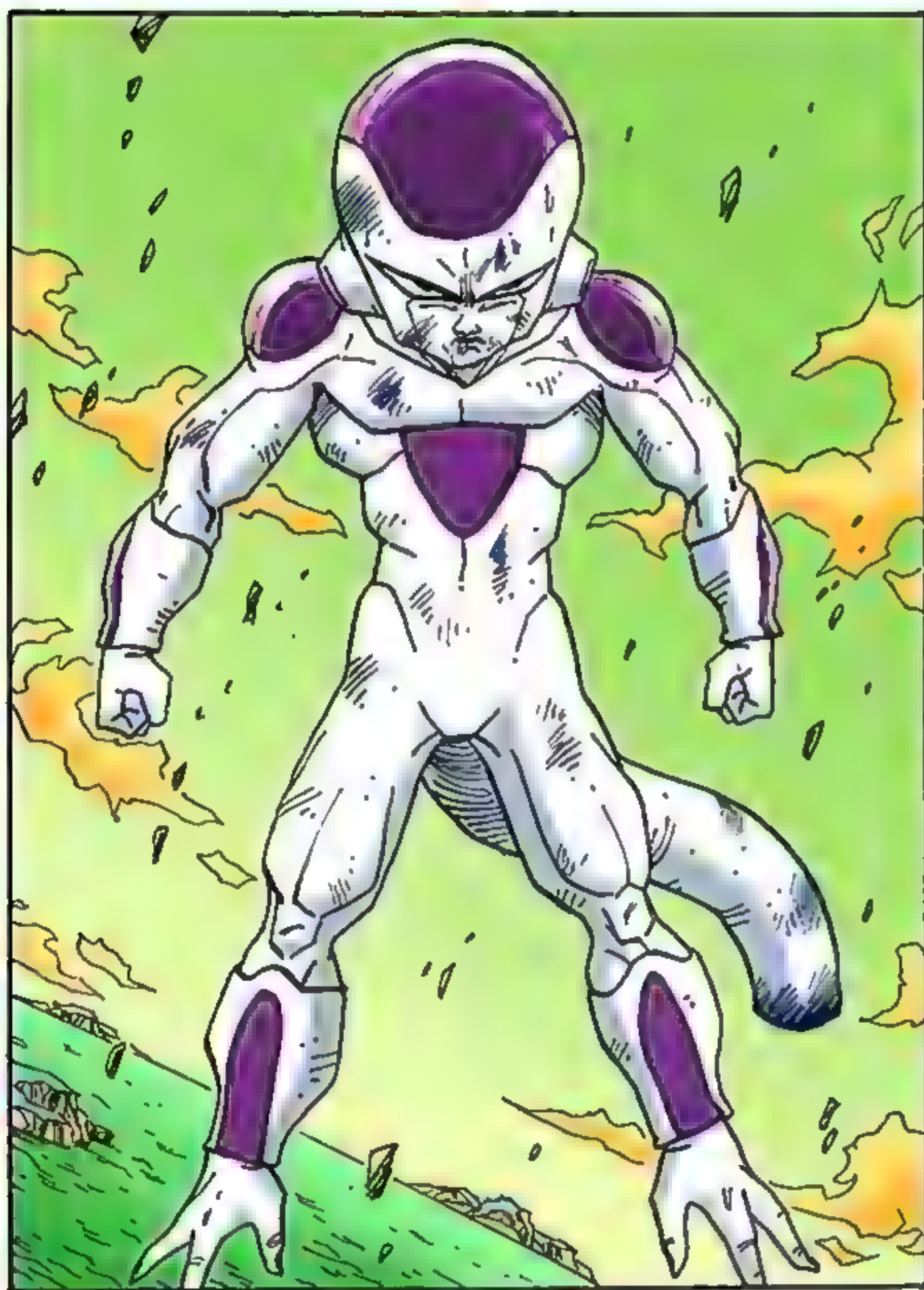




# DRAAGON BALL



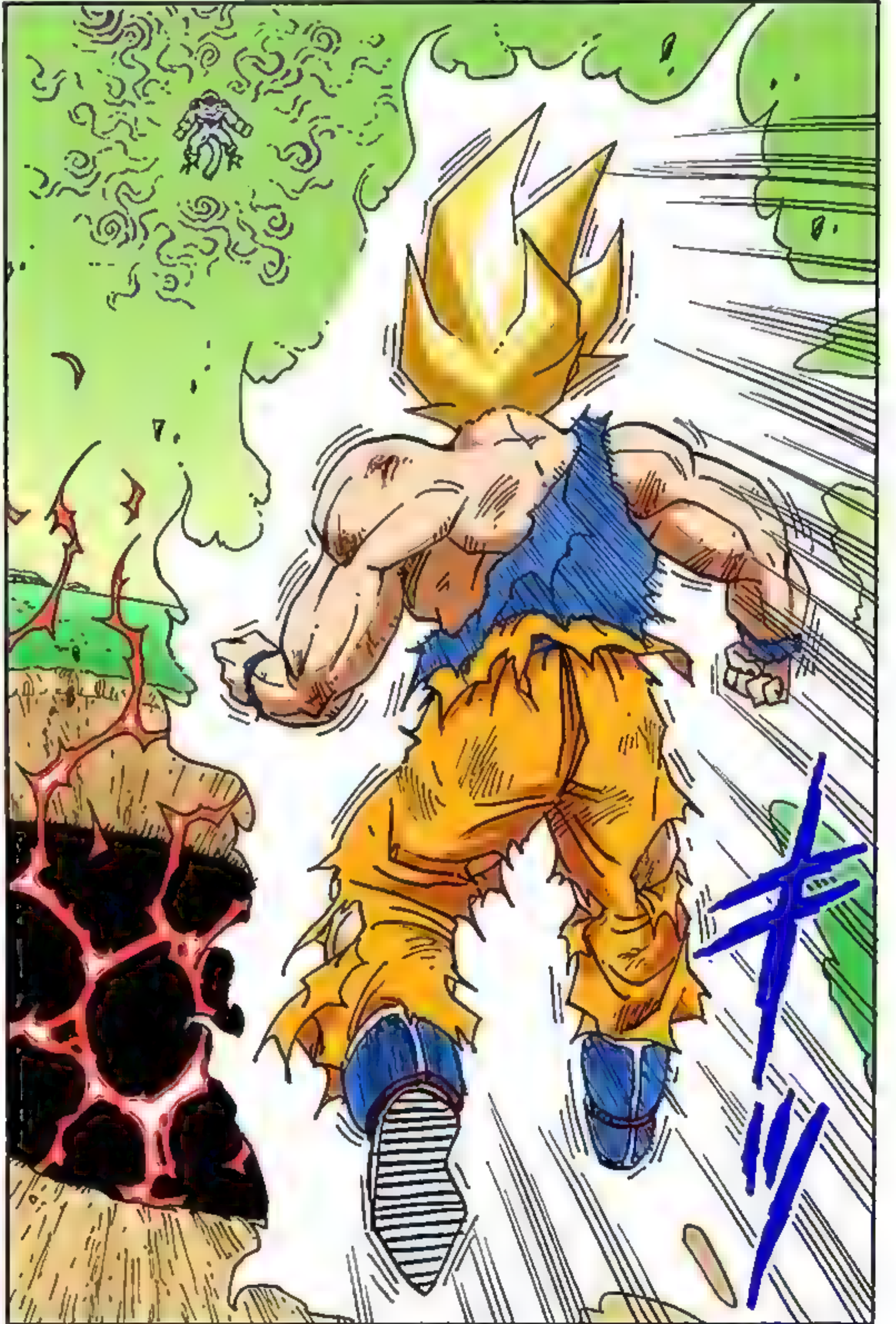
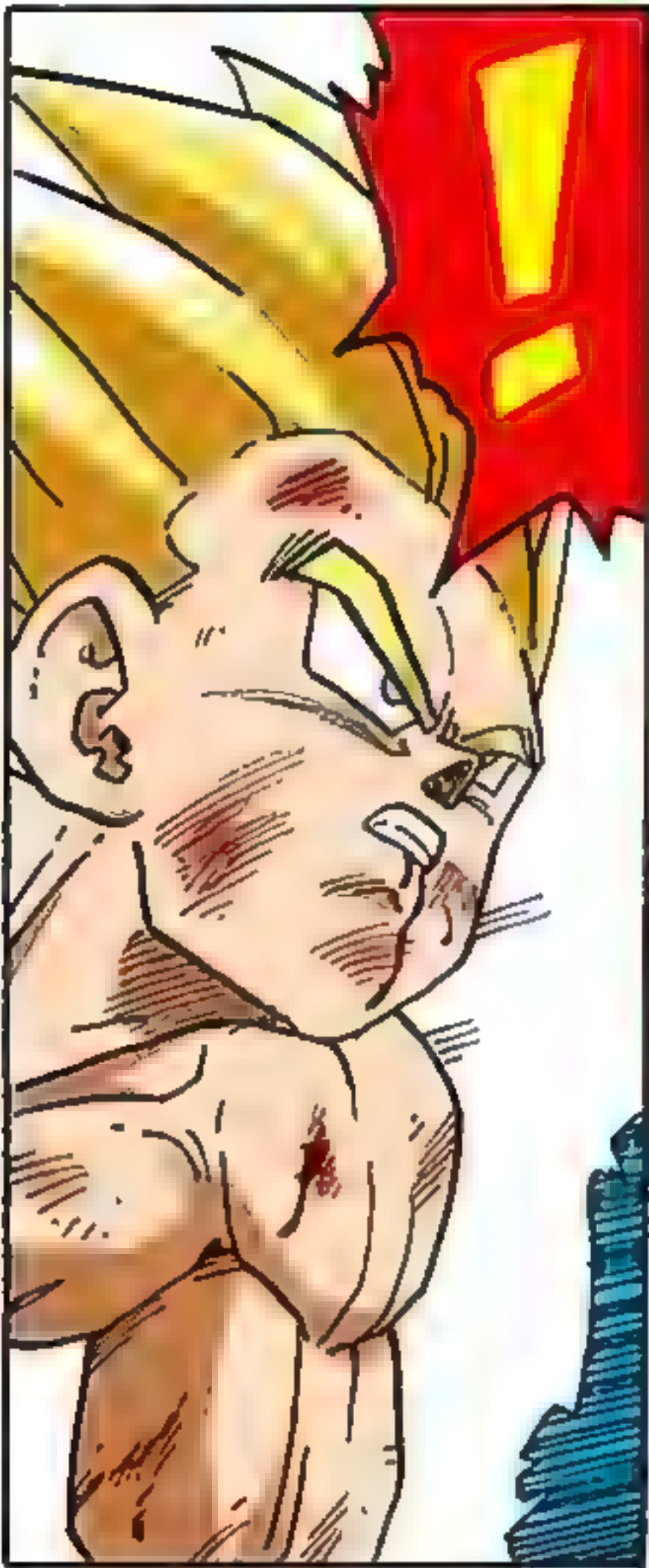
## CHAPTER 321: FREEZA'S DO-OR-DIE FULL POWER



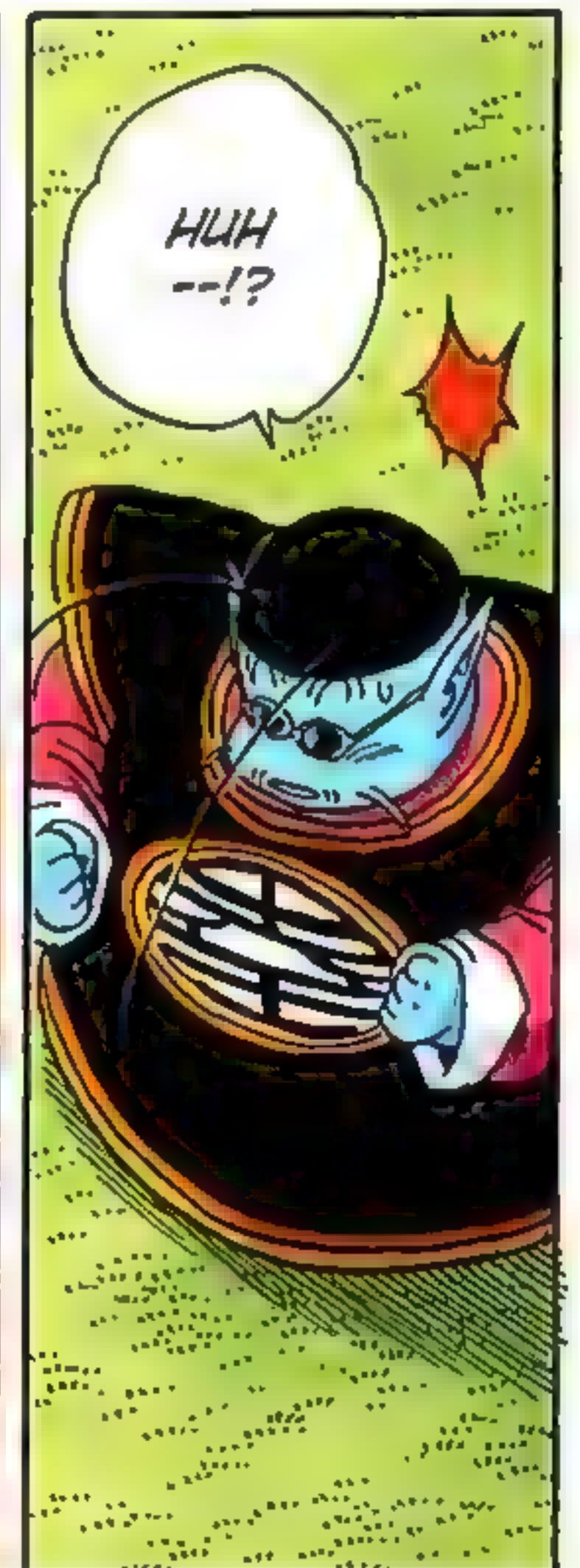
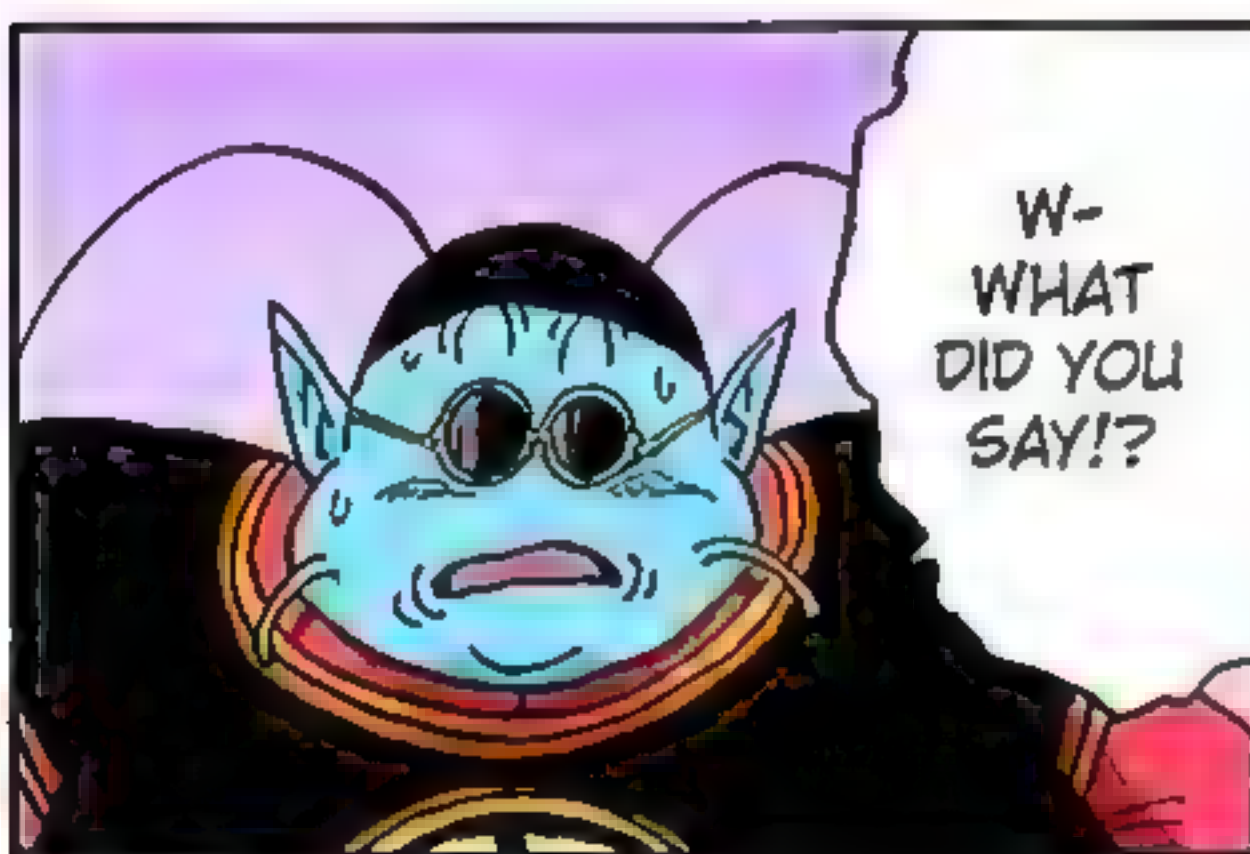
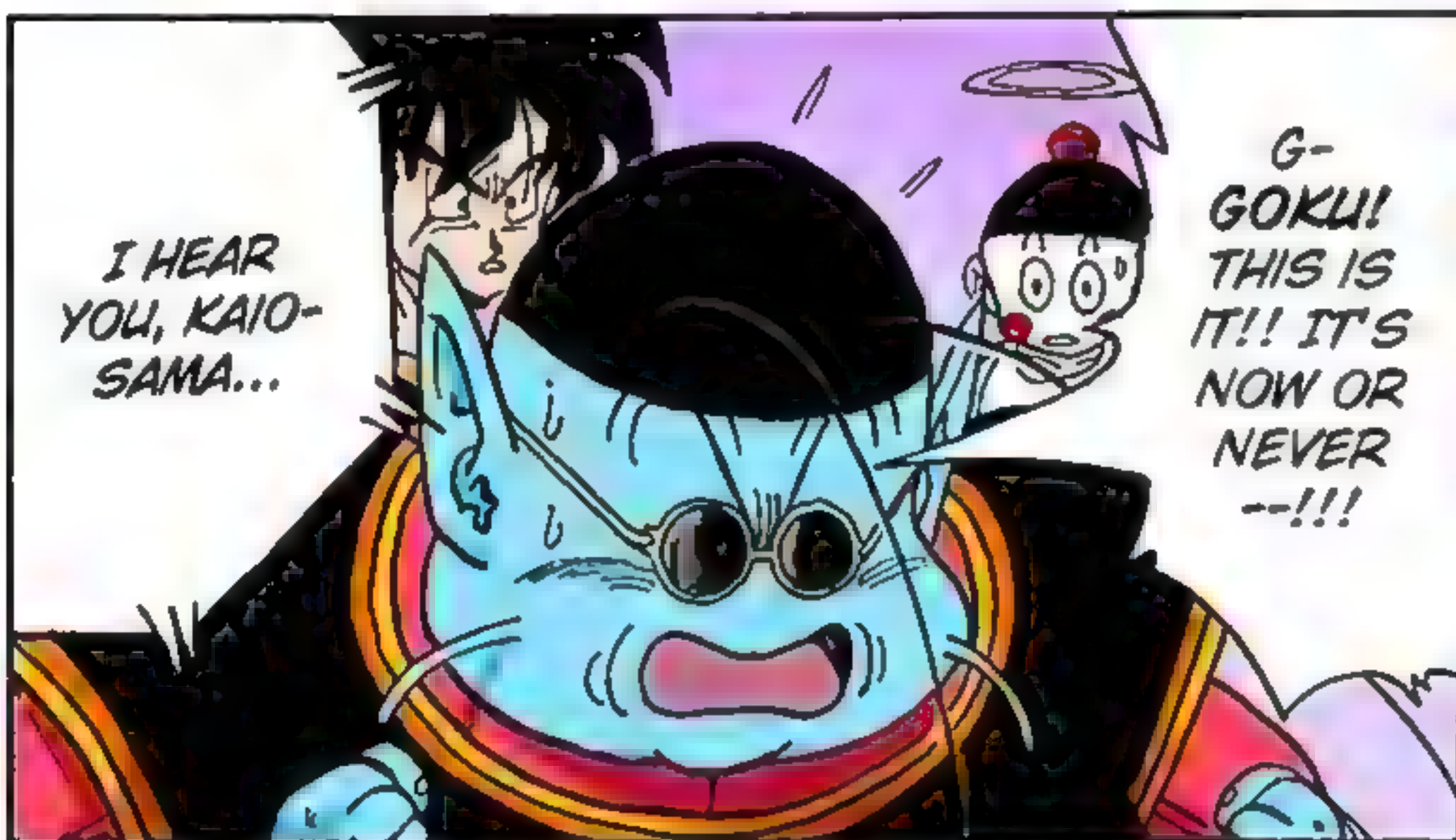
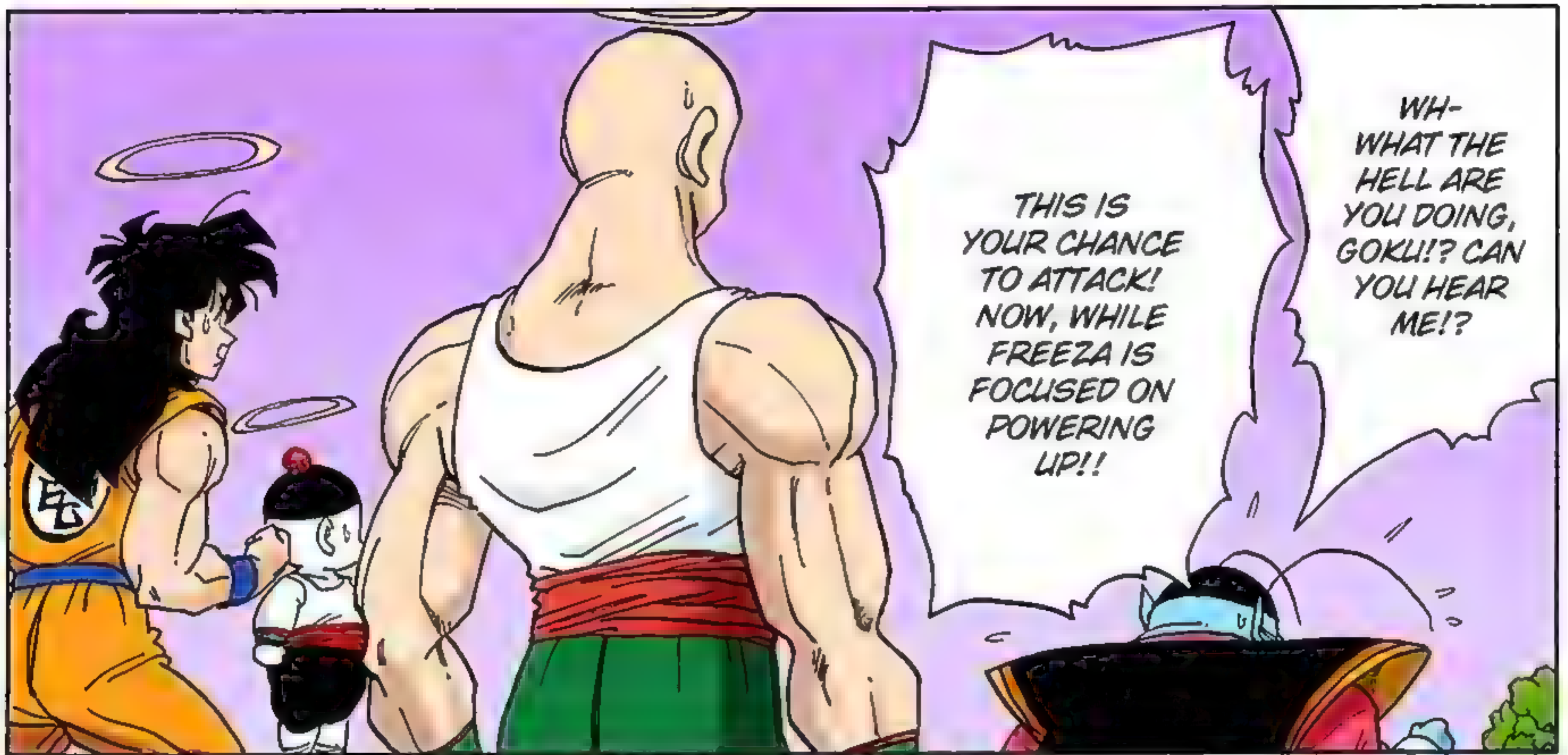
...NO,  
WITHIN  
THIRTY  
SECONDS  
...!!

AT FULL  
POWER, I  
CAN END  
THIS IN  
WITHIN A  
MINUTE...

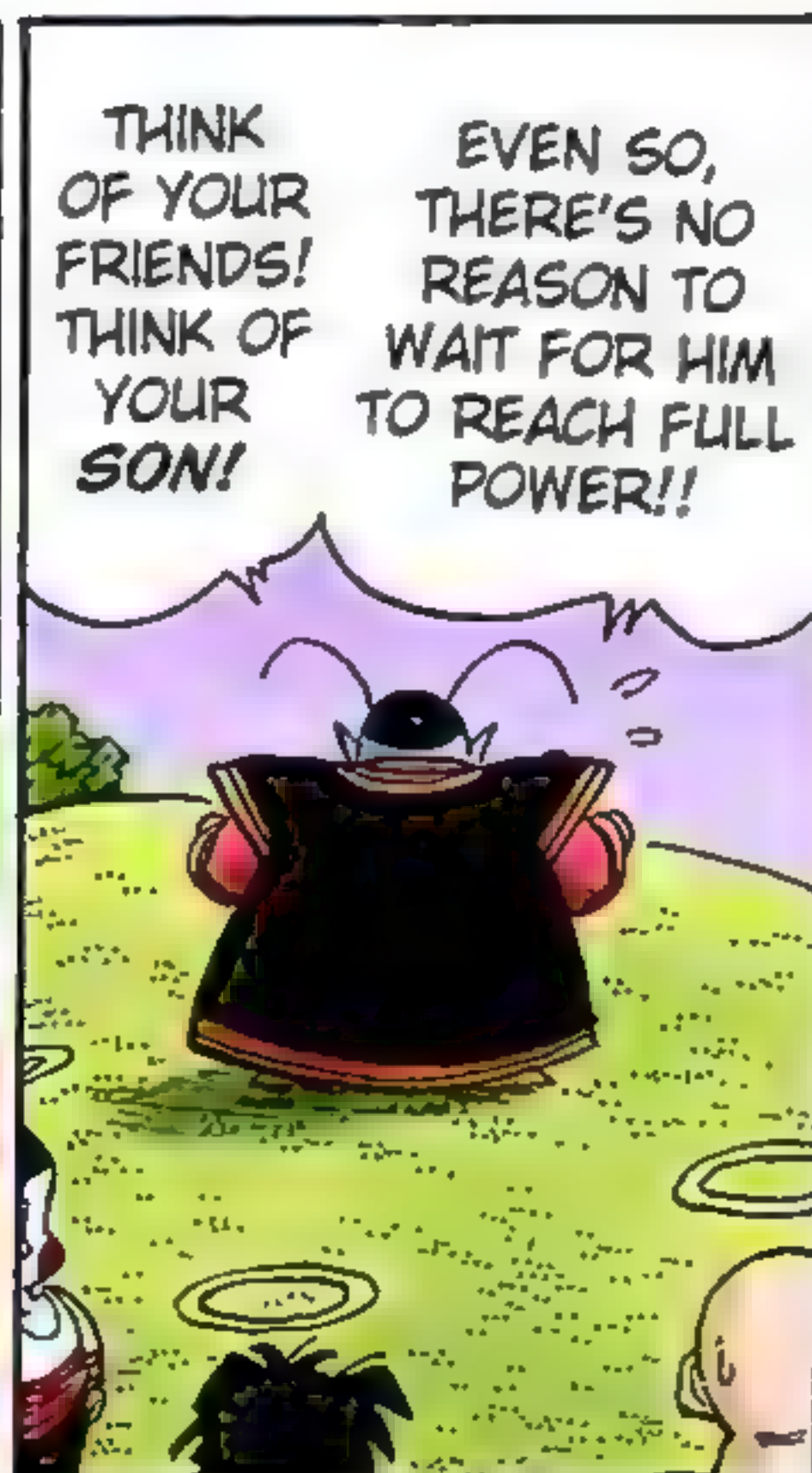
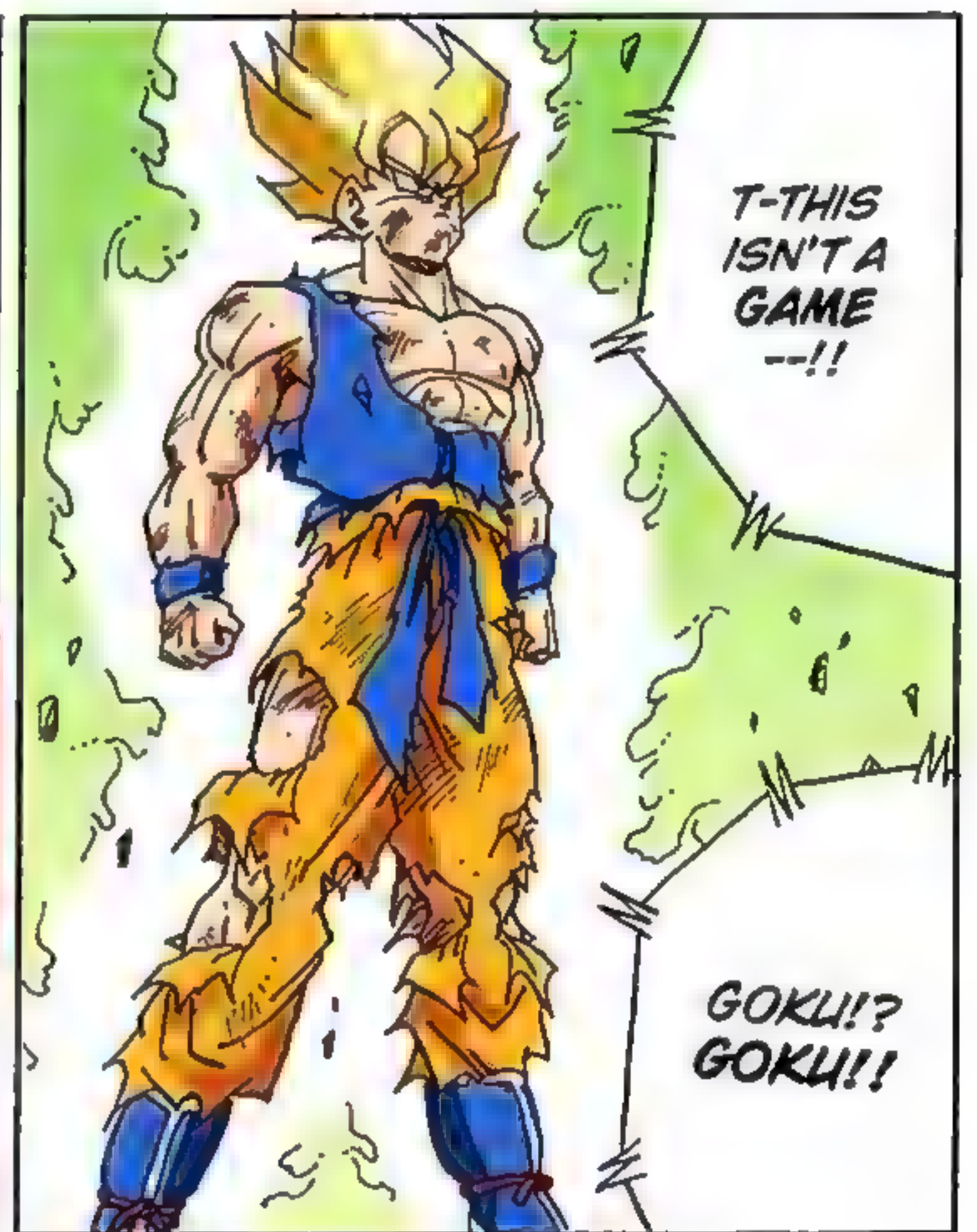
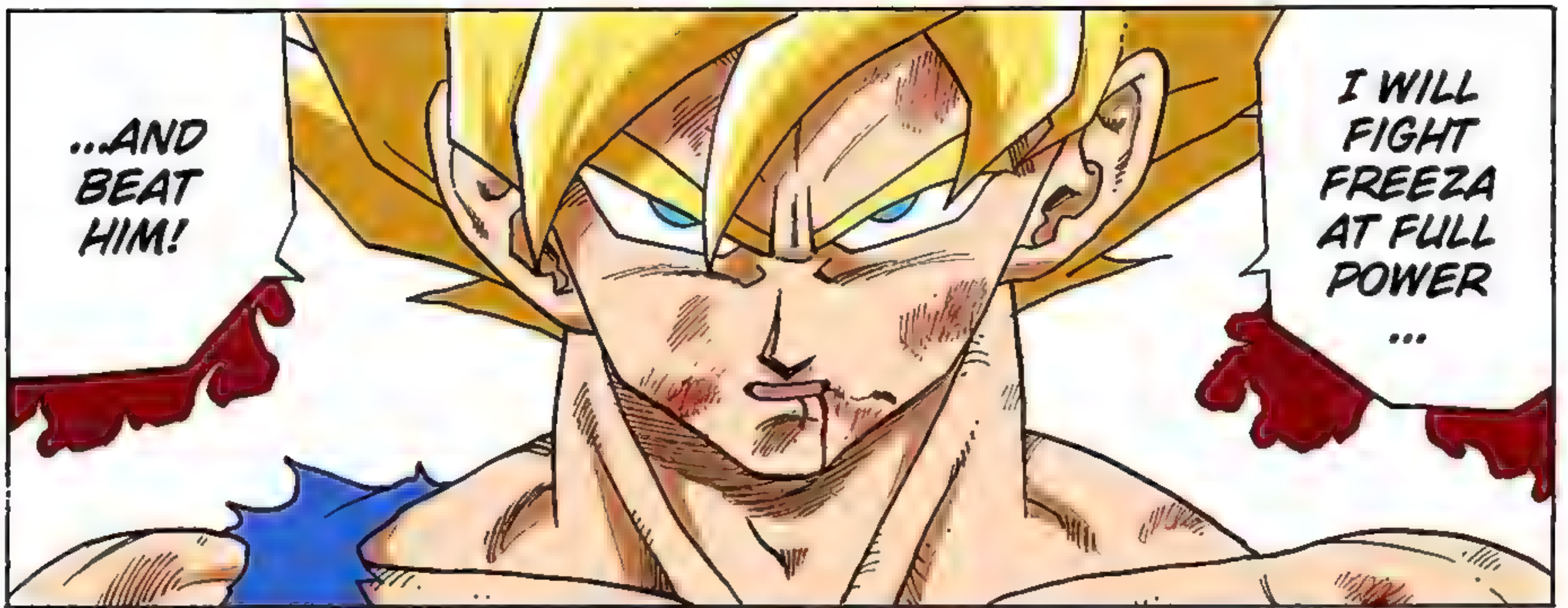




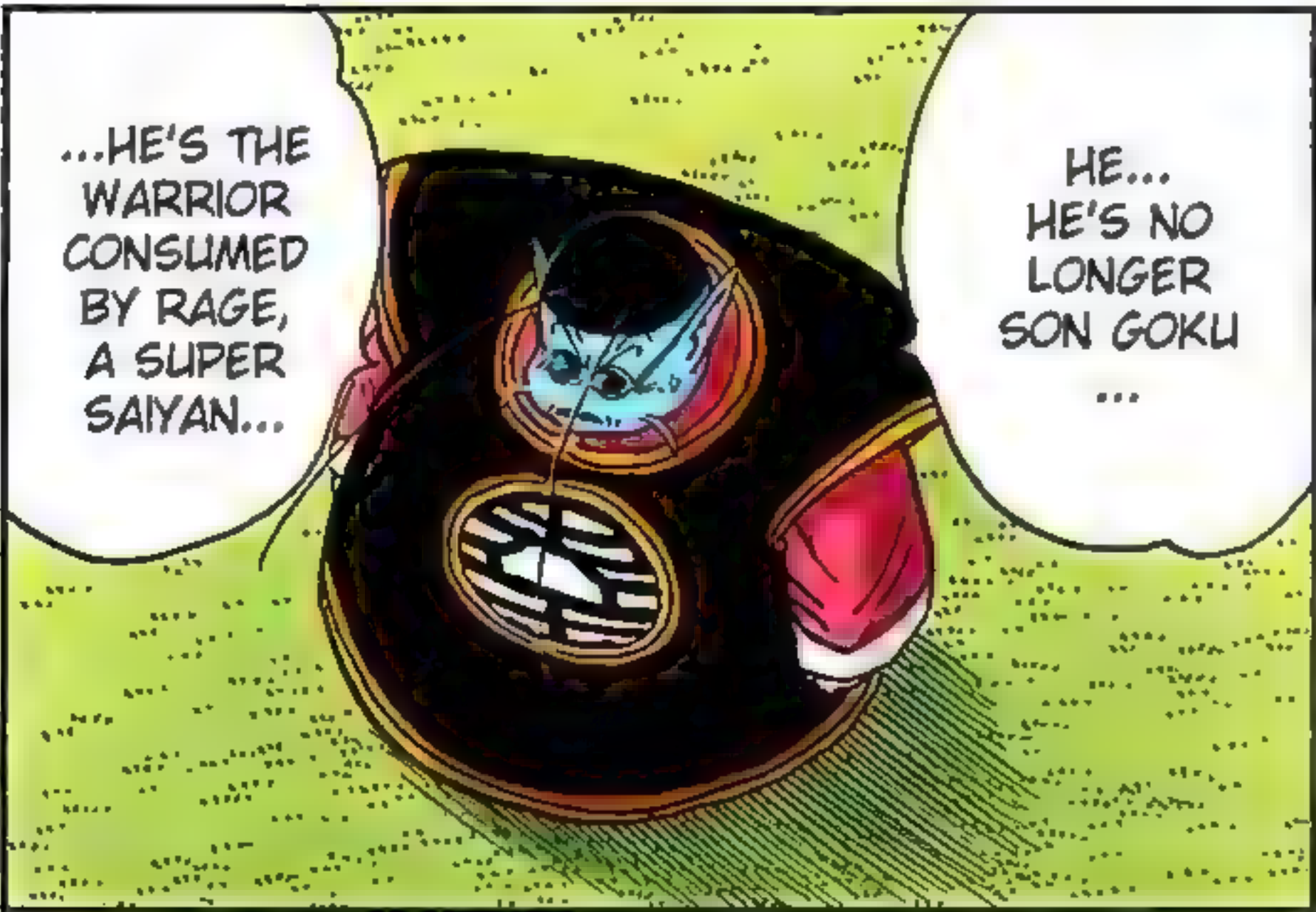
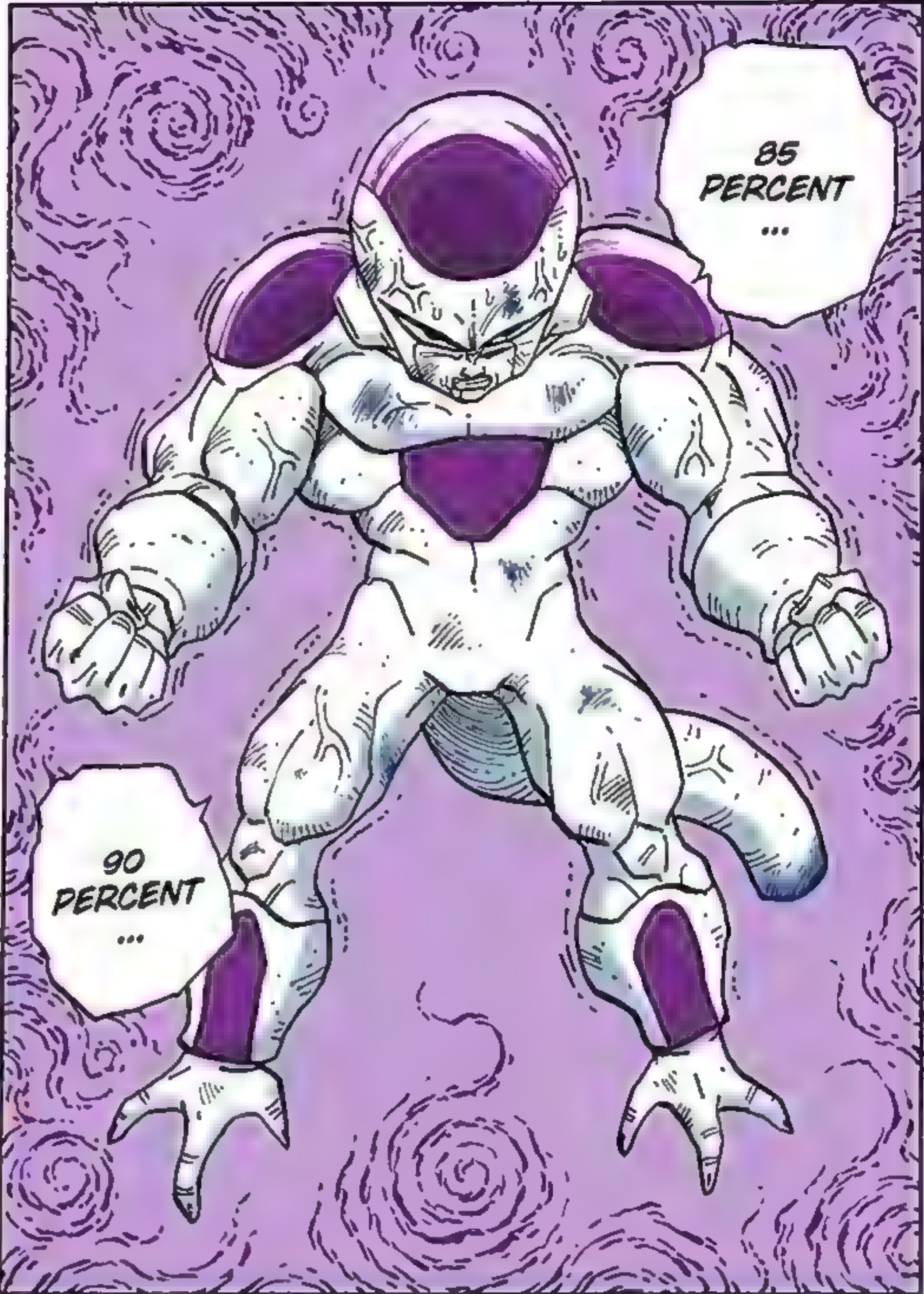




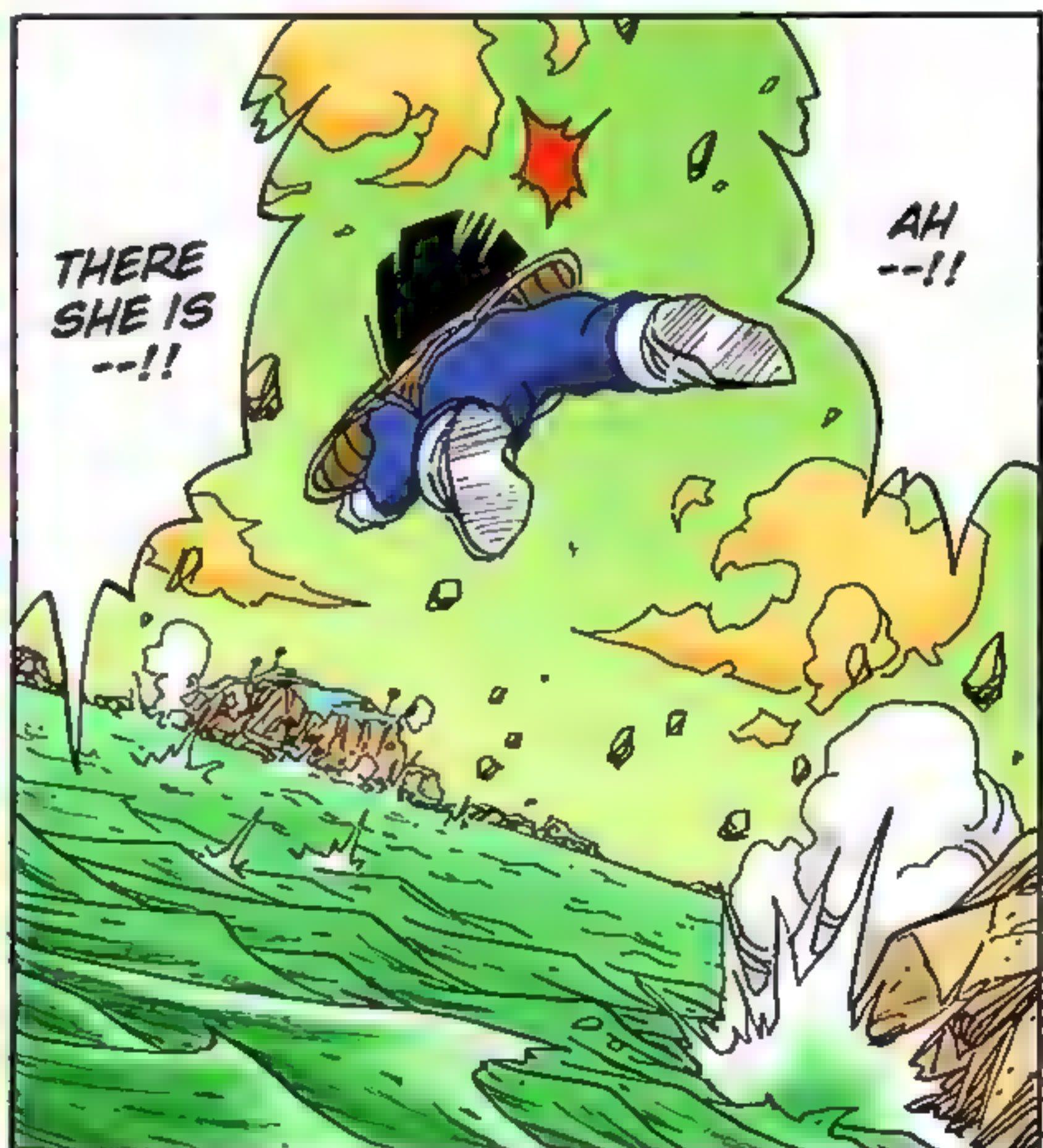
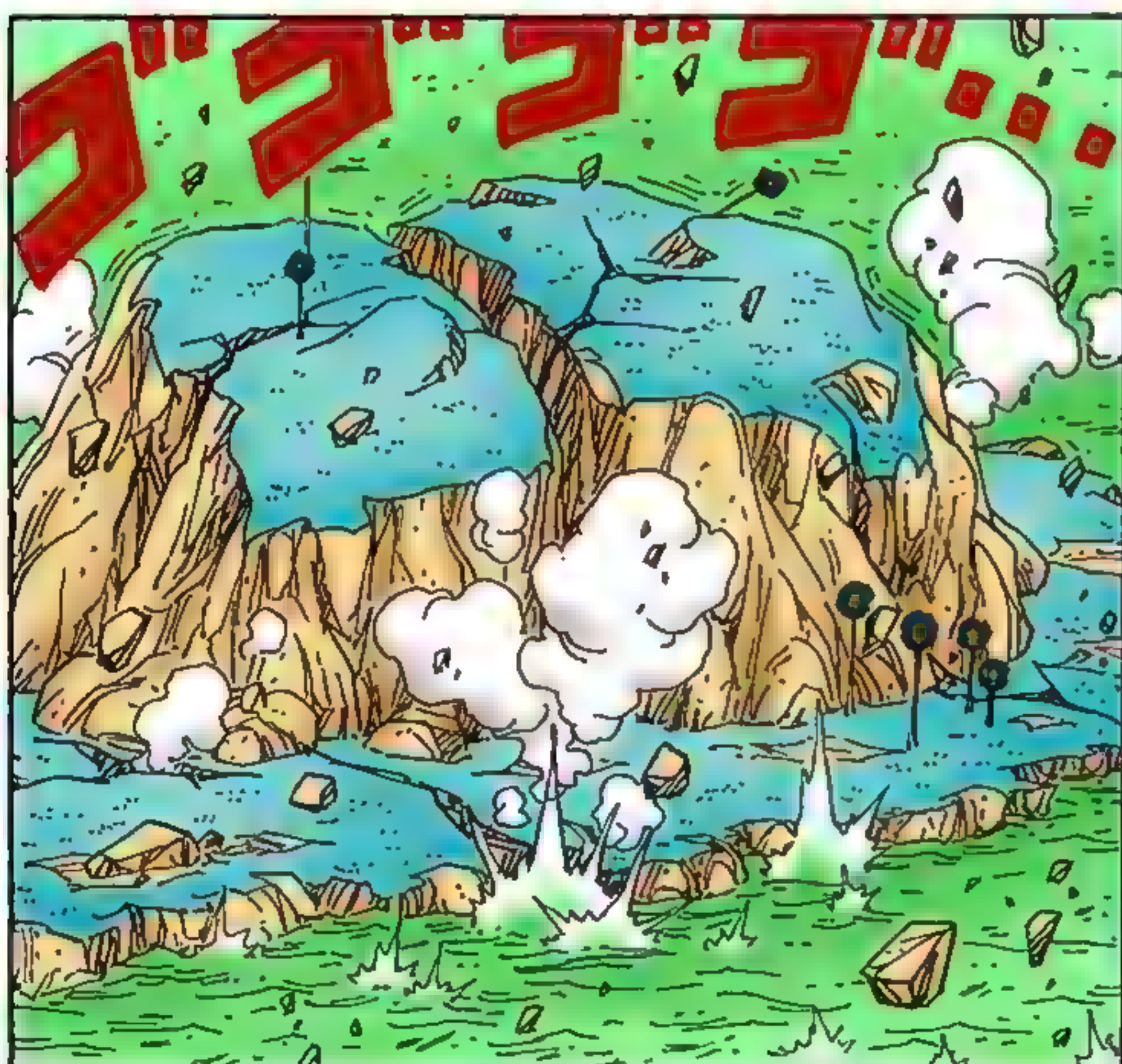
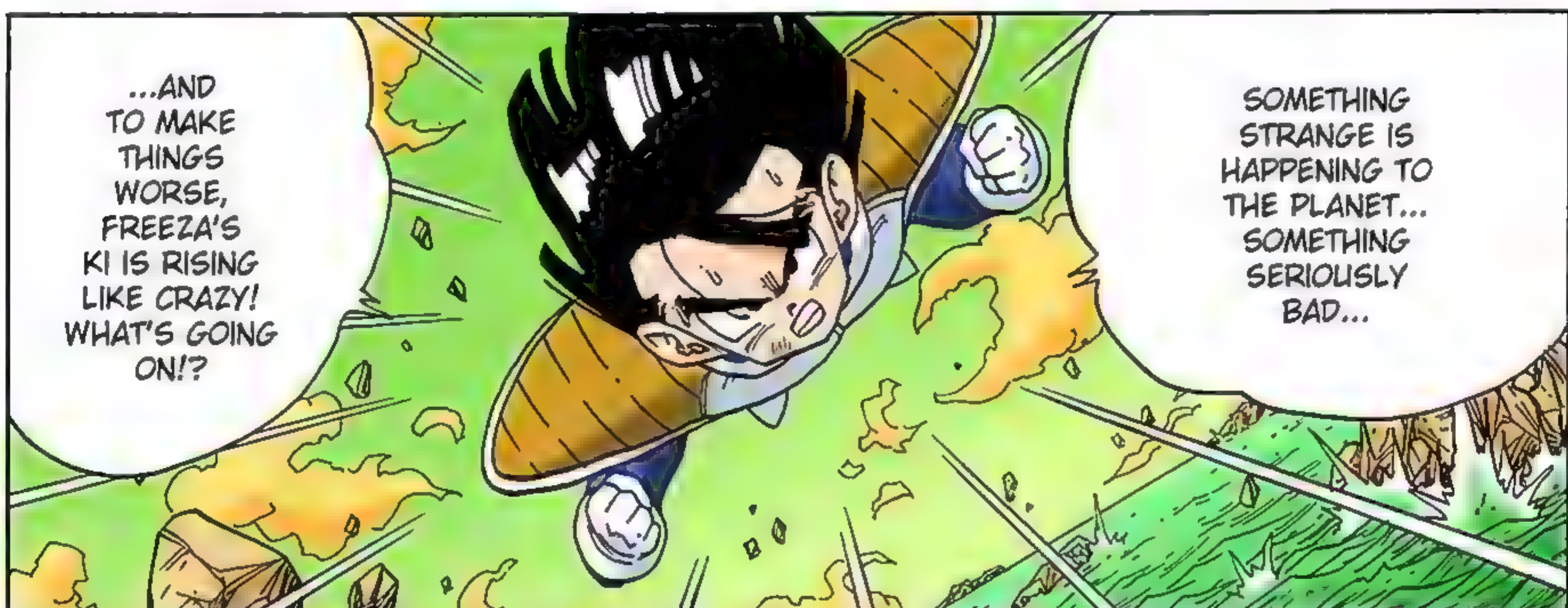
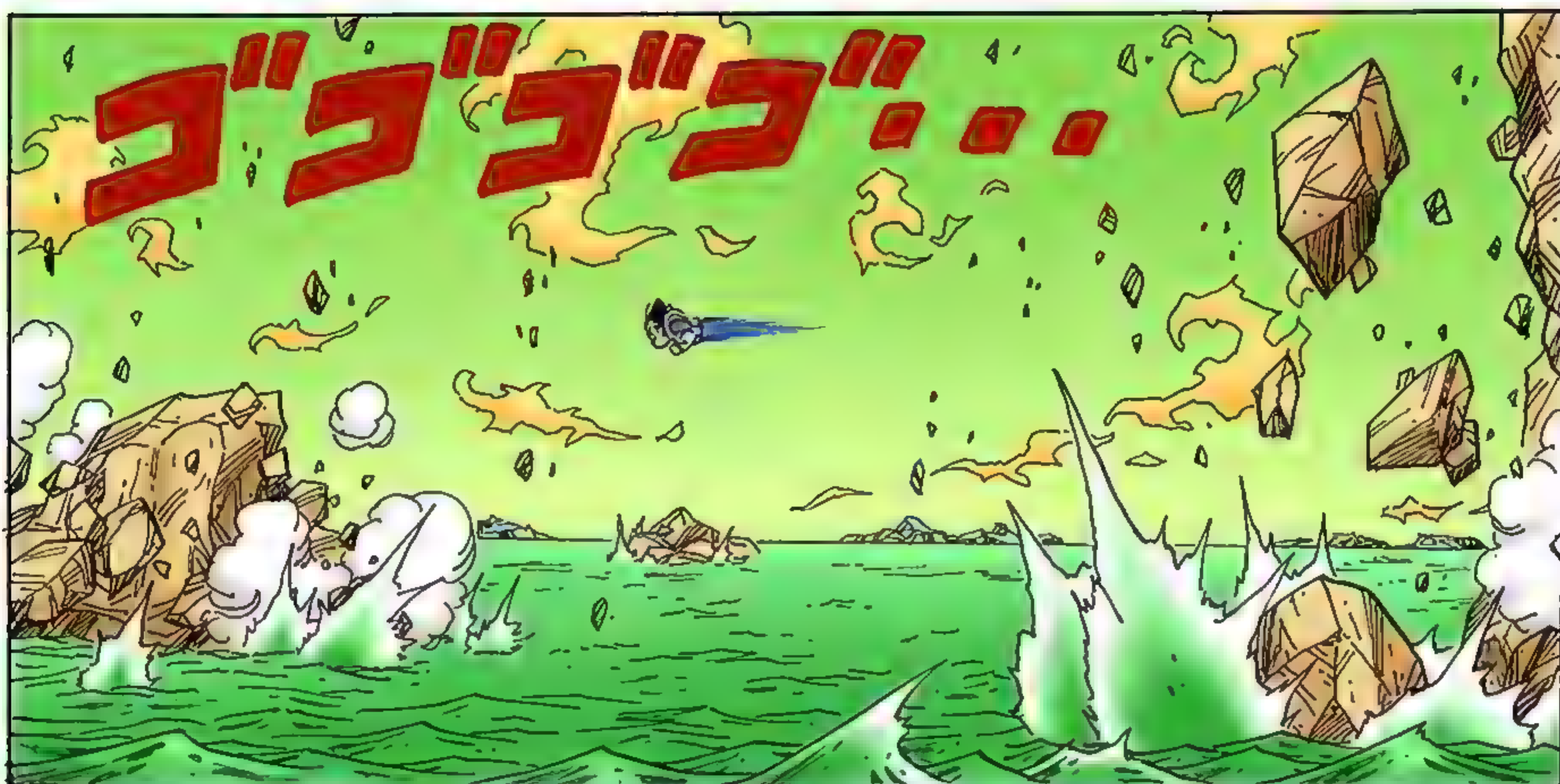




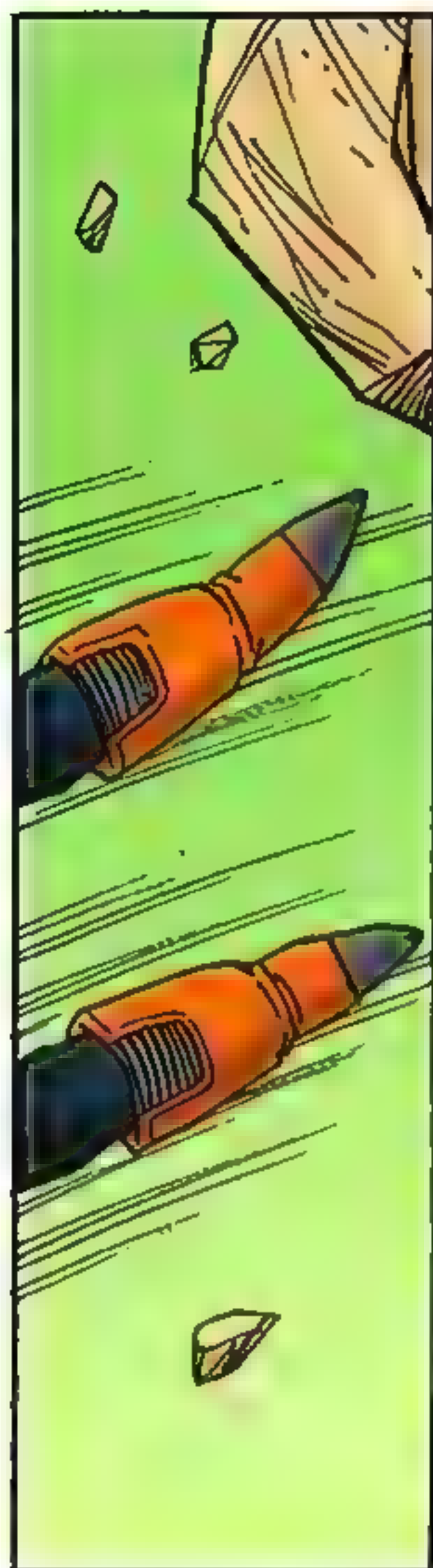




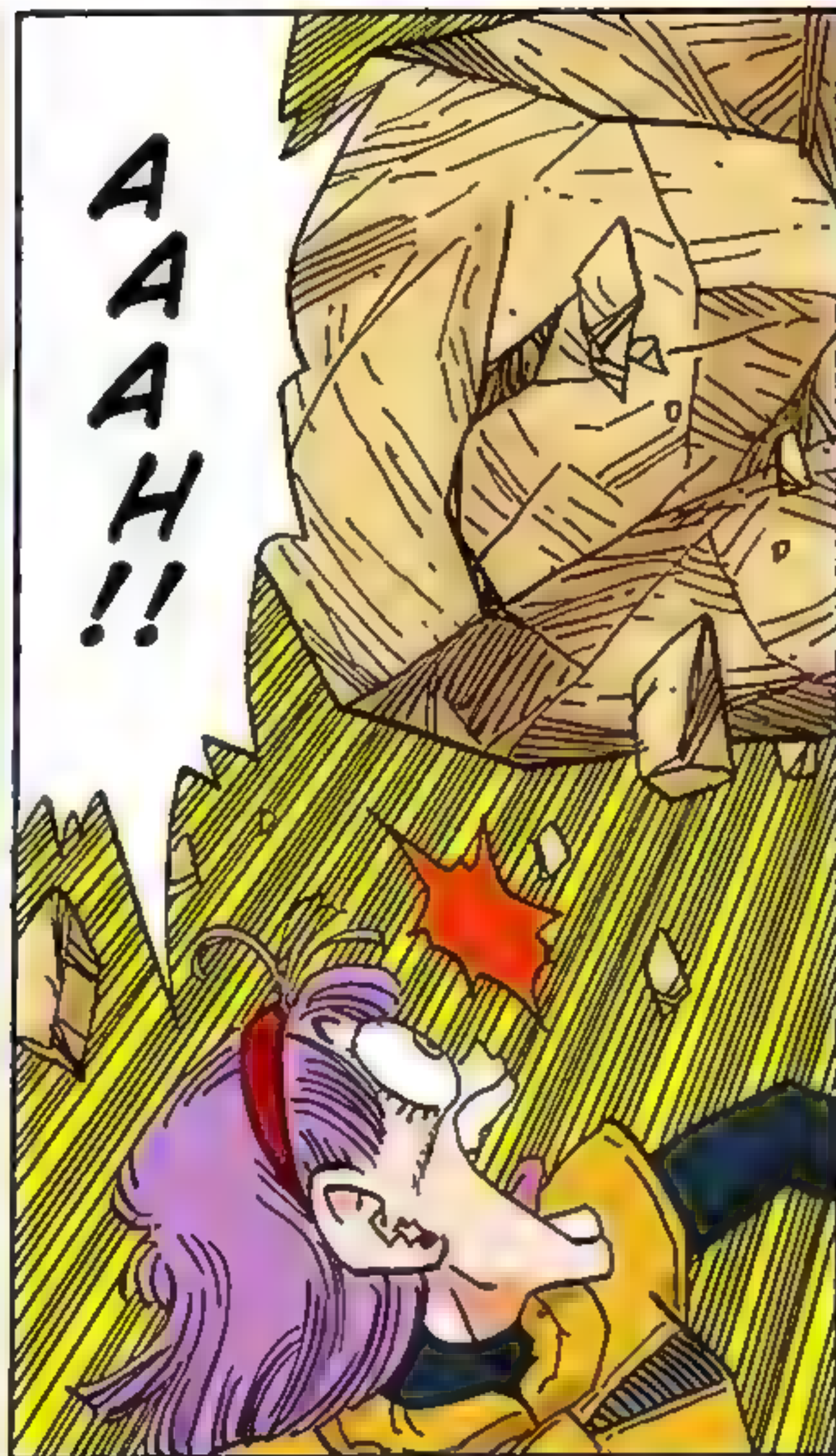




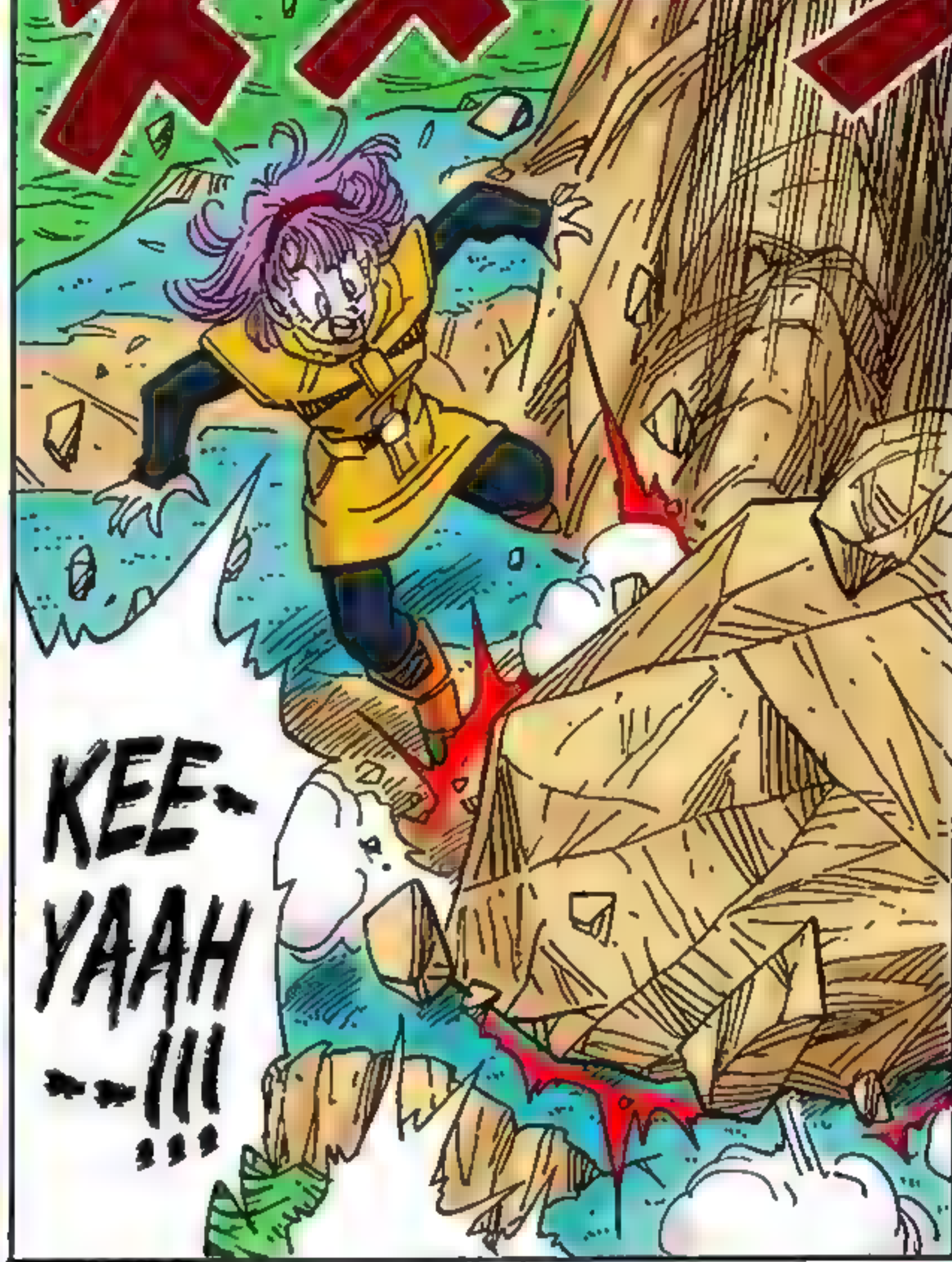




A  
A  
A  
H  
!!



KEE-  
YAAH  
-III  
... ..



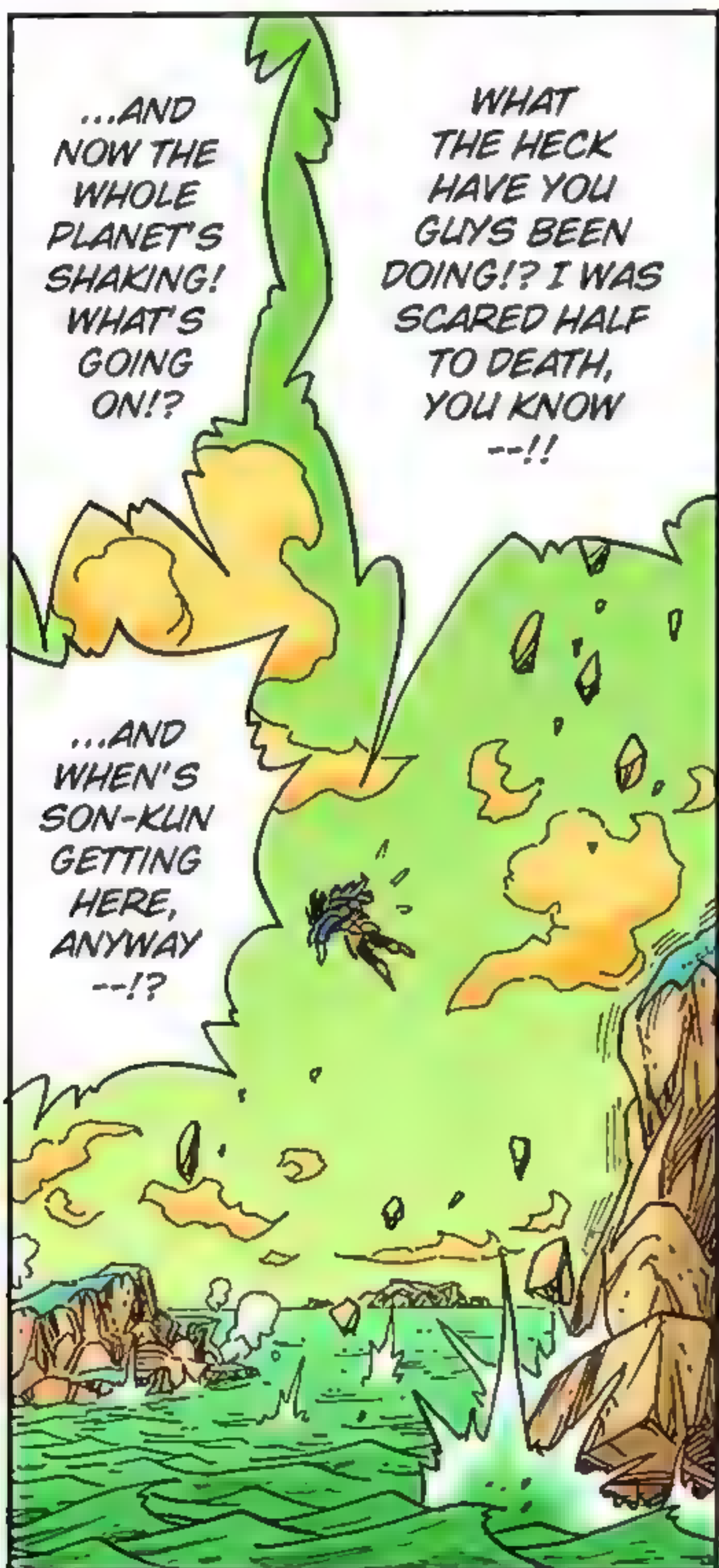
...AND  
NOW THE  
WHOLE  
PLANET'S  
SHAKING!  
WHAT'S  
GOING  
ON!?

WHAT  
THE HECK  
HAVE YOU  
GLYS BEEN  
DOING!? I WAS  
SCARED HALF  
TO DEATH,  
YOU KNOW  
--!!

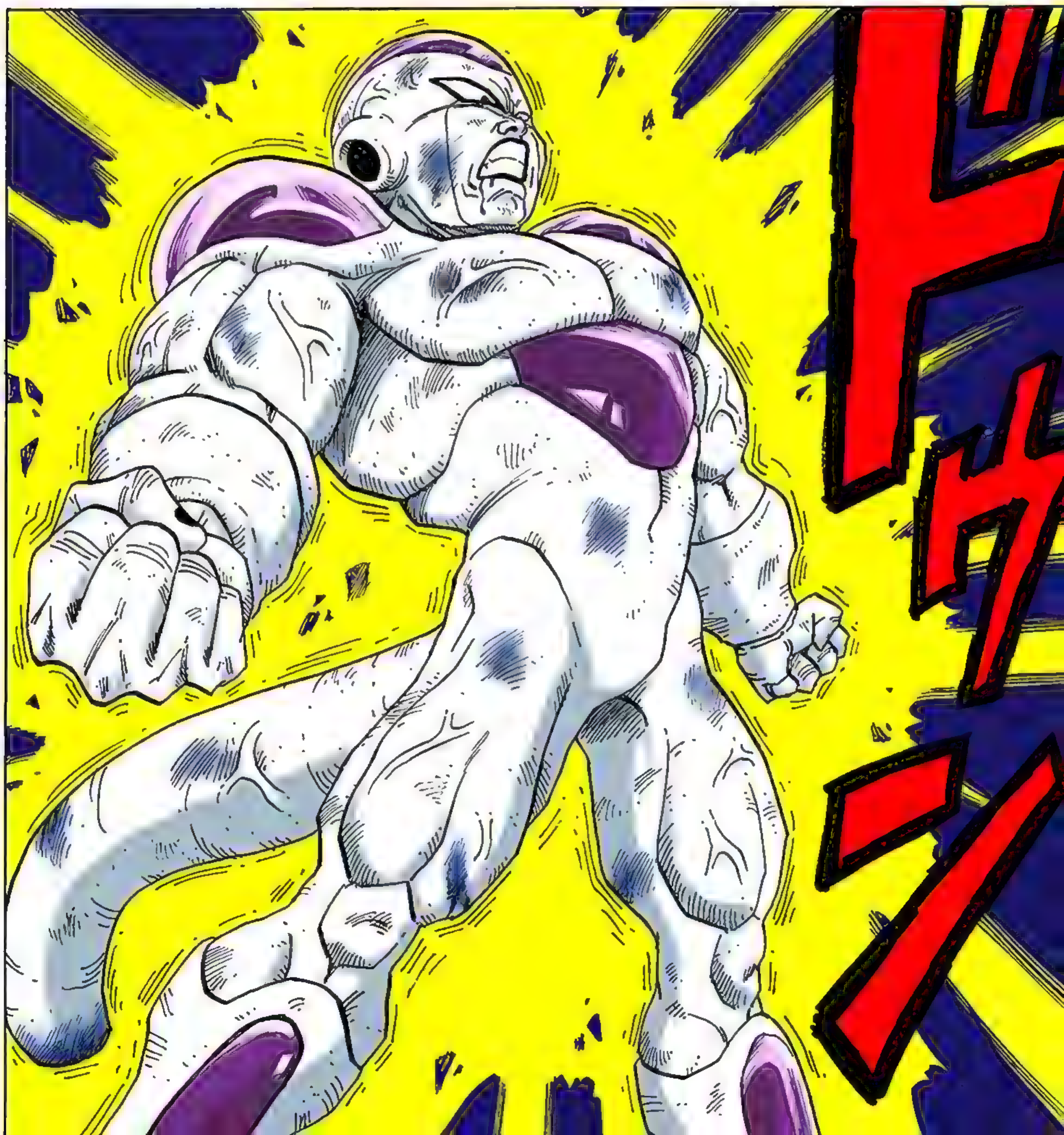
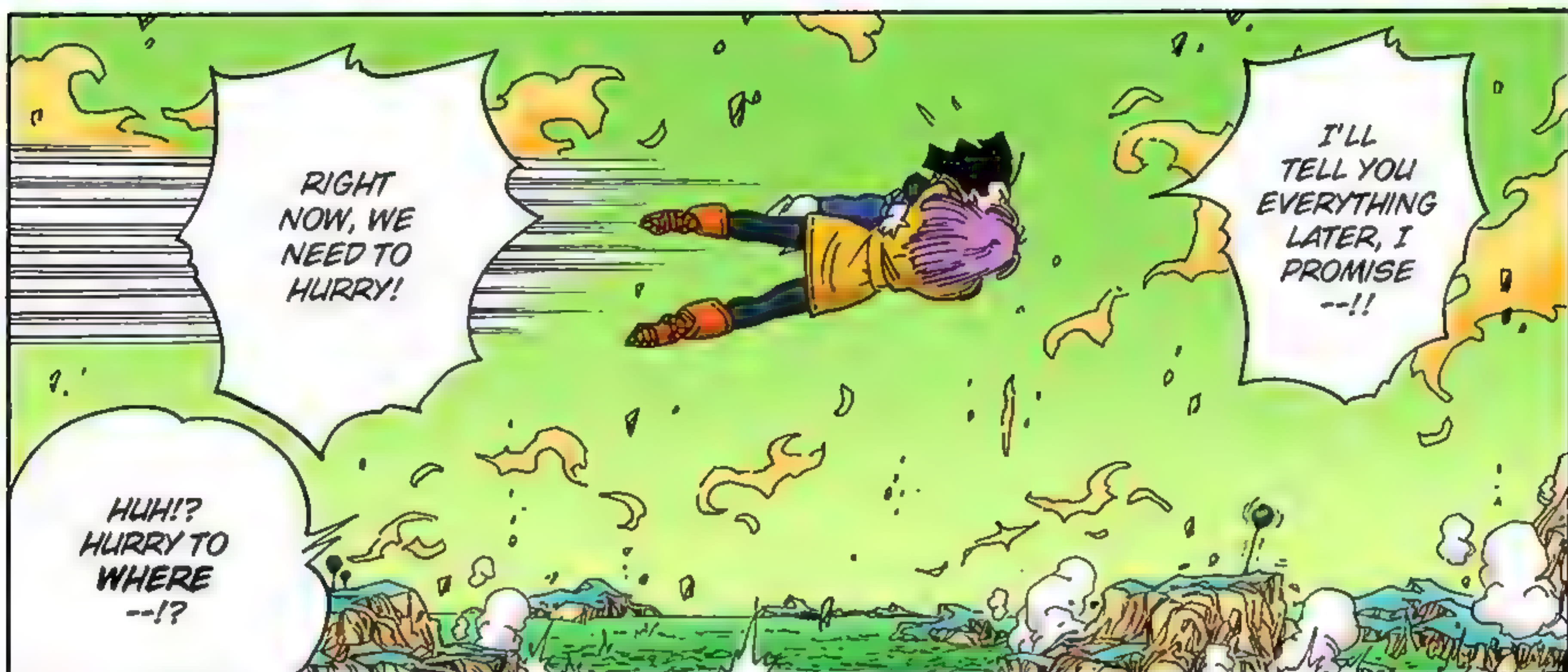
...AND  
WHEN'S  
SON-KUN  
GETTING  
HERE,  
ANYWAY  
--!?

**GOHAN  
-KUN!!**

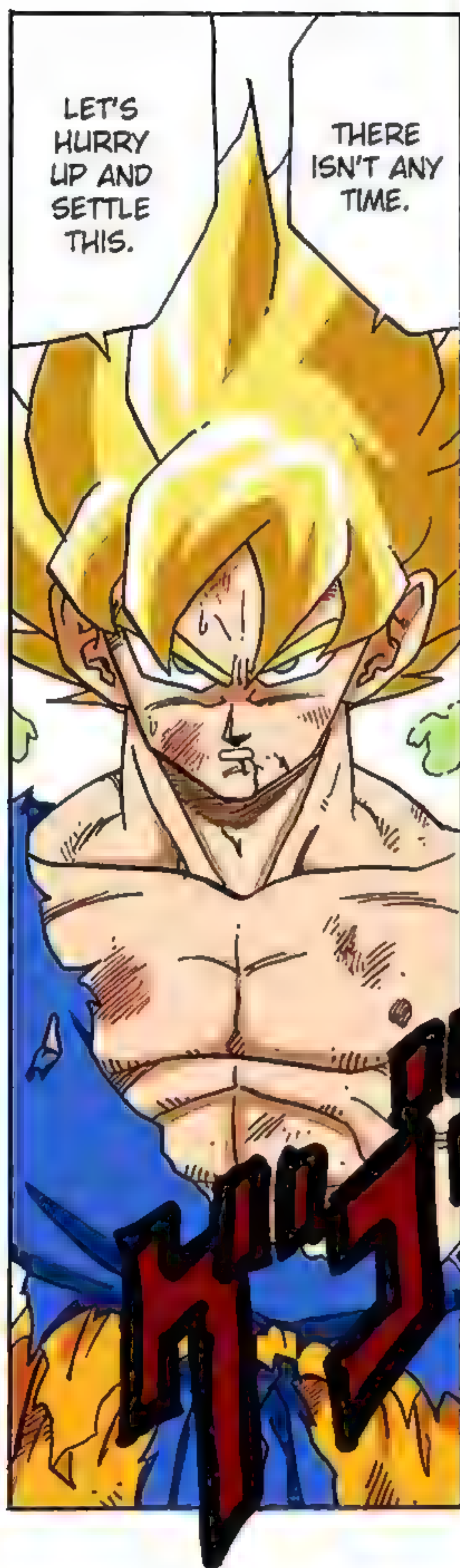
**ドススーッ**





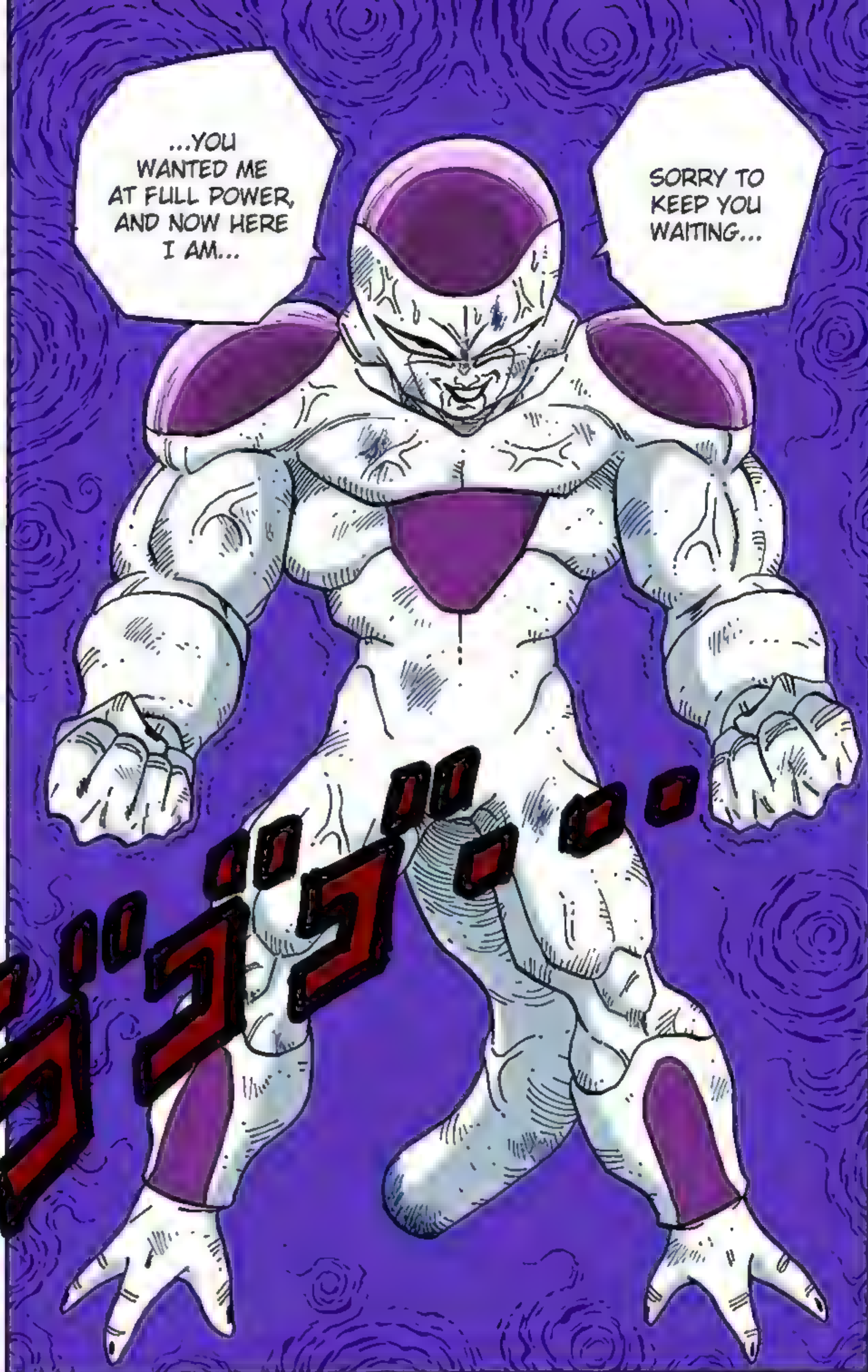






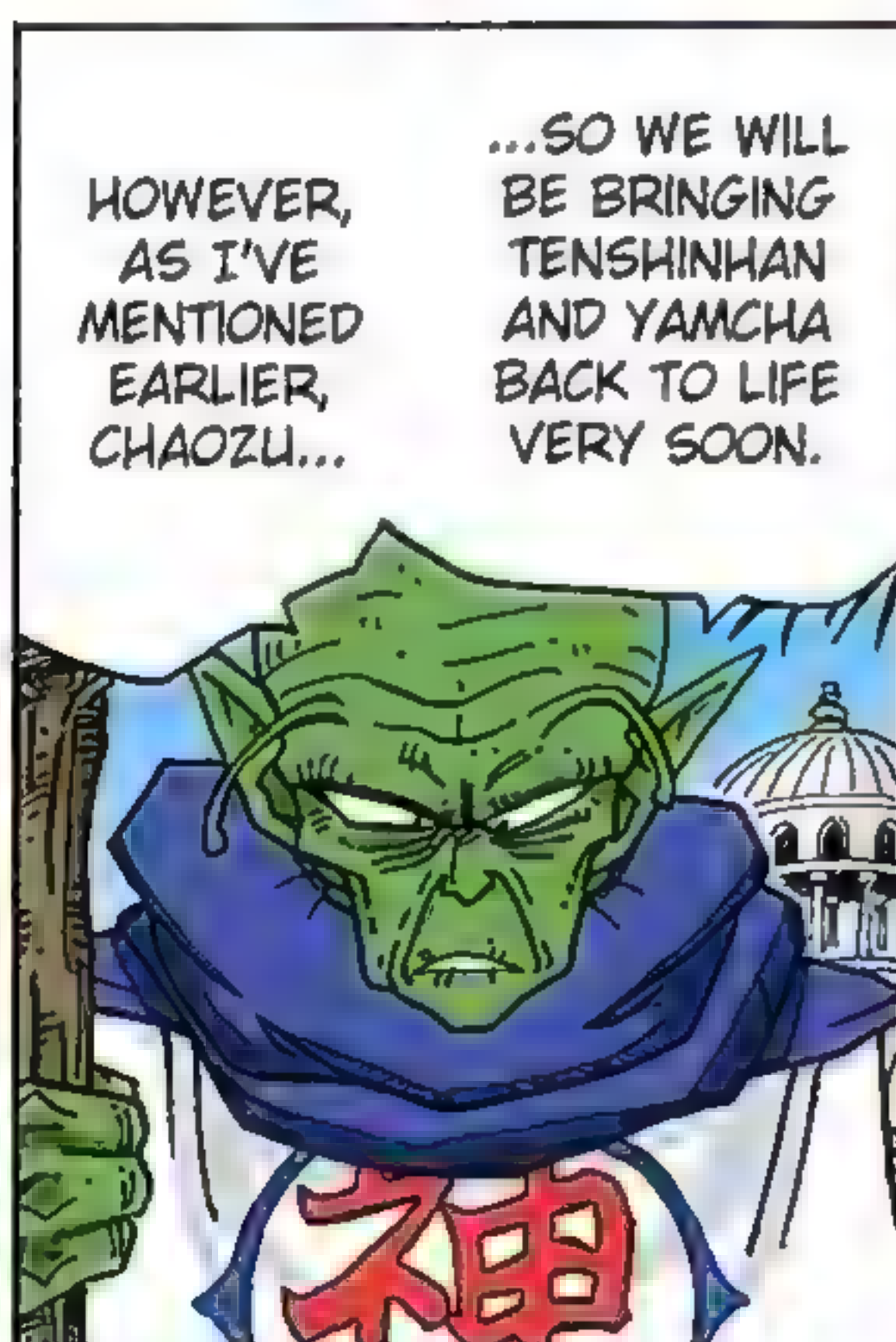
LET'S  
HURRY  
UP AND  
SETTLE  
THIS.

THERE  
ISN'T ANY  
TIME.



...YOU  
WANTED ME  
AT FULL POWER,  
AND NOW HERE  
I AM...

SORRY TO  
KEEP YOU  
WAITING...



HOWEVER,  
AS I'VE  
MENTIONED  
EARLIER,  
CHAOZU...

...SO WE WILL  
BE BRINGING  
TENSINHAN  
AND YAMCHA  
BACK TO LIFE  
VERY SOON.



I'VE  
RECEIVED  
WORD FROM  
MISTER POPO  
THAT HE HAS  
FOUND THE  
LAST REMAIN-  
ING DRAGON  
BALL...

YES,  
I HEAR  
YOU...  
WHAT IS  
IT THIS  
TIME?

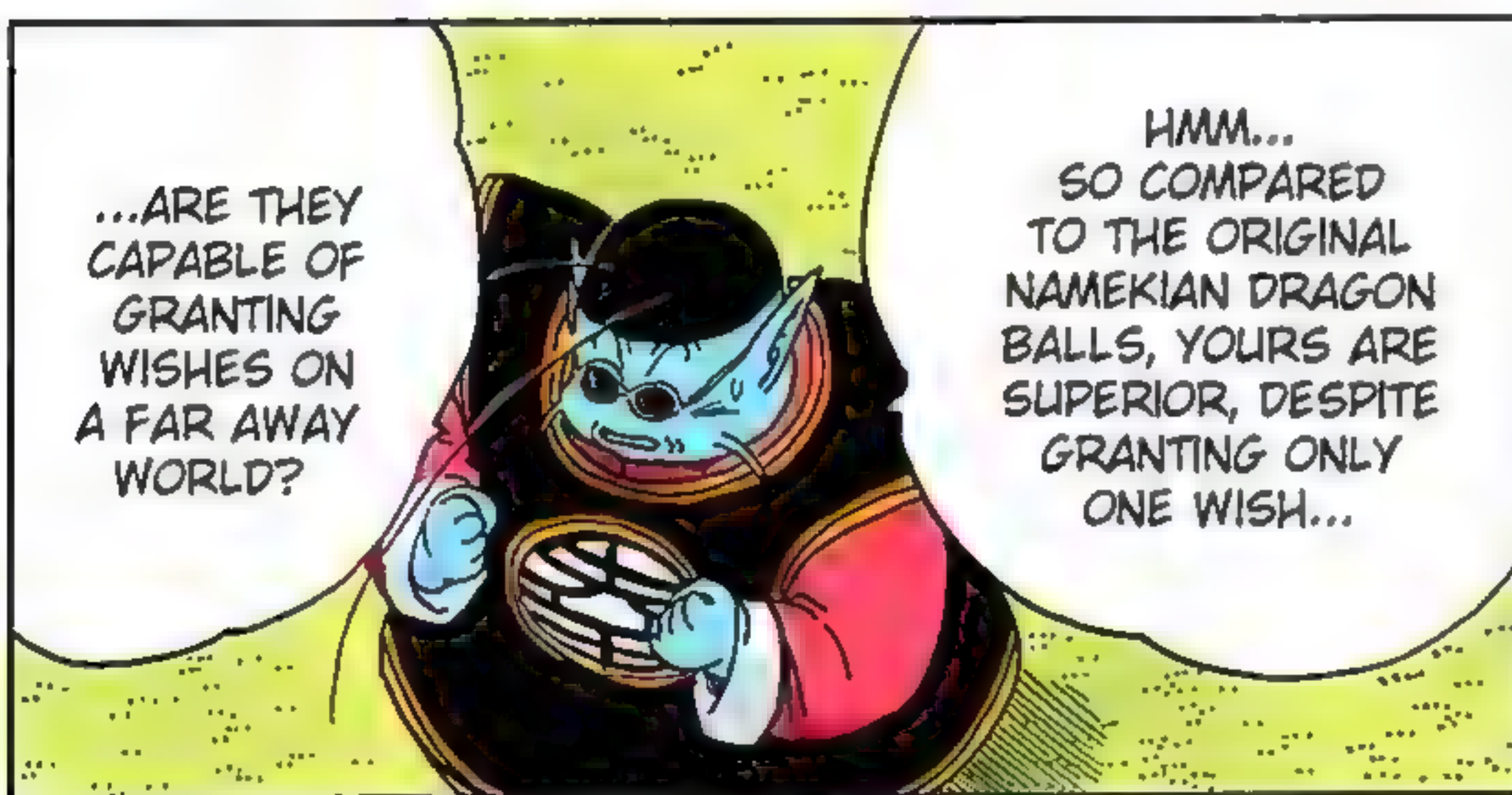
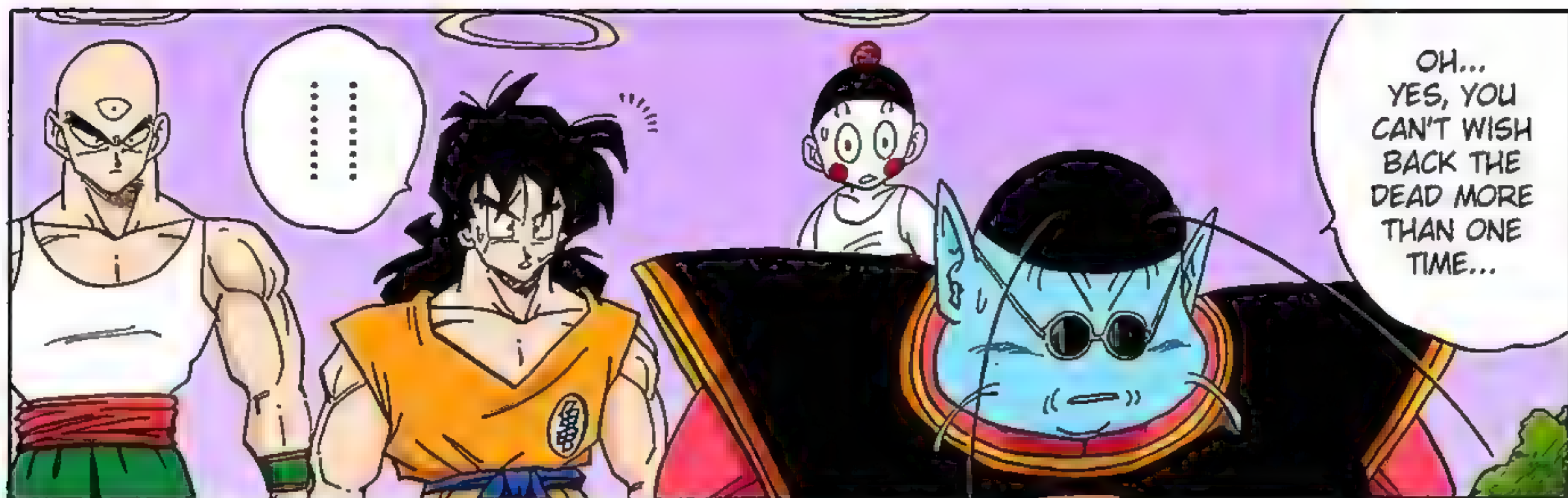


YOU  
FOOL...

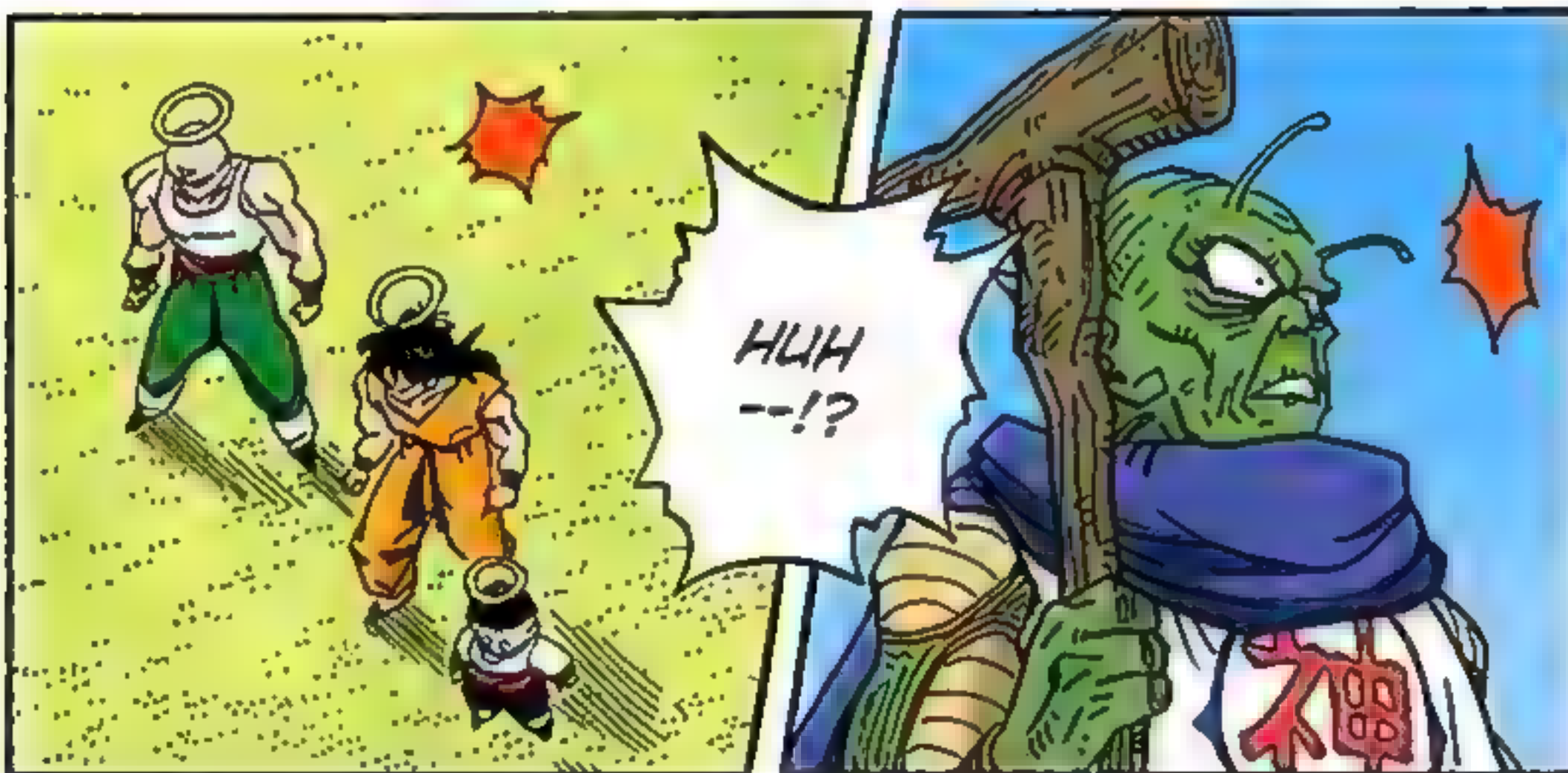
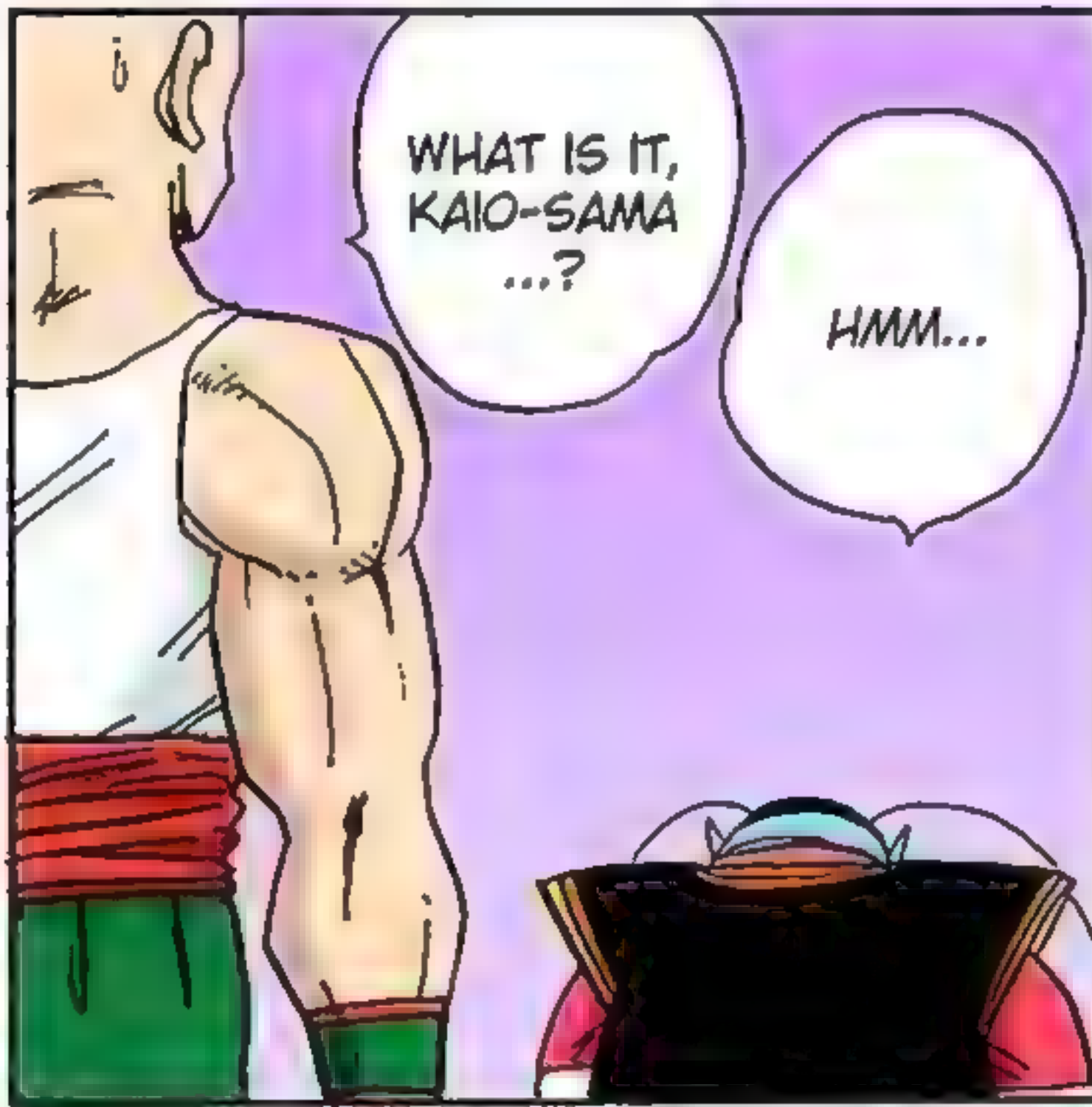
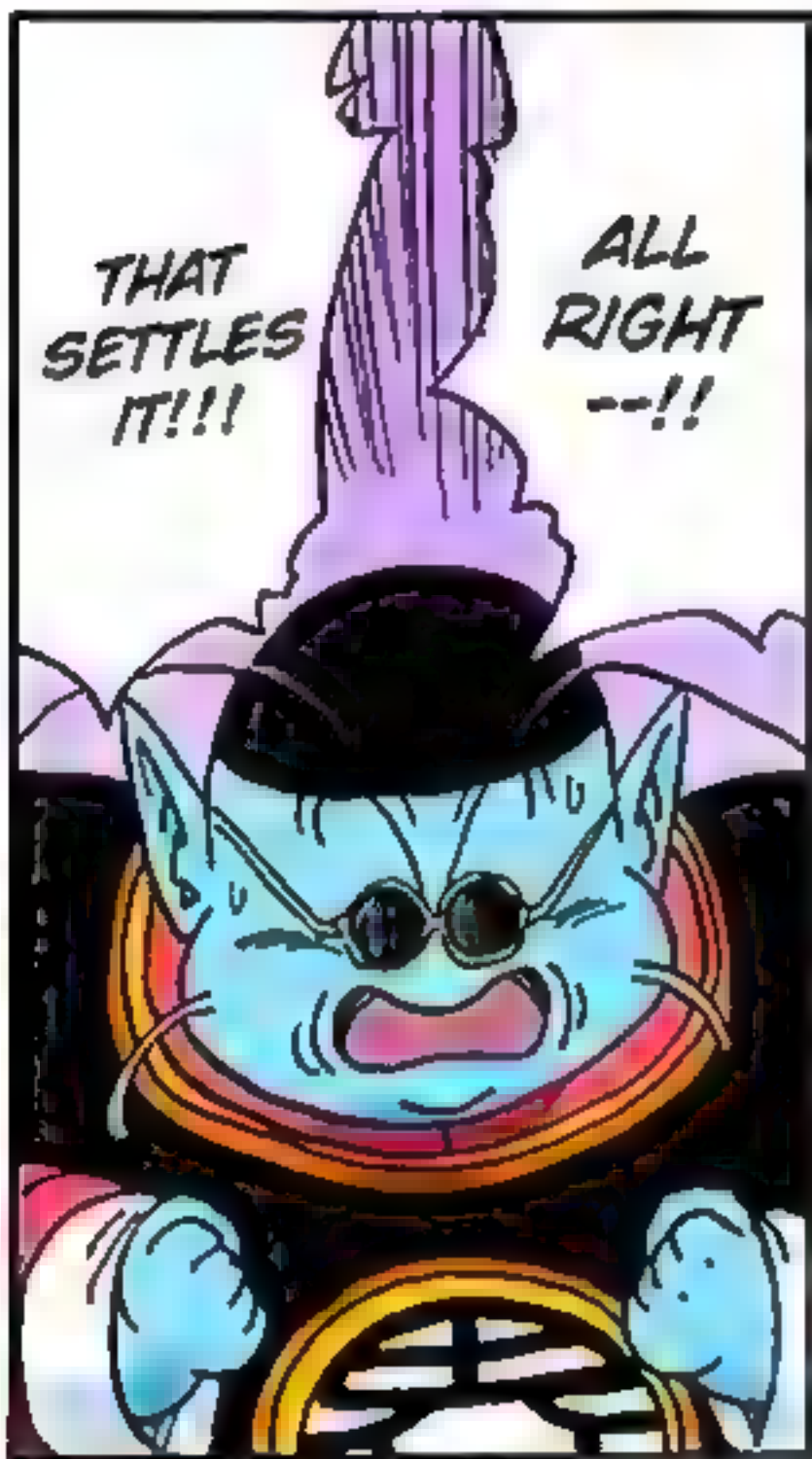
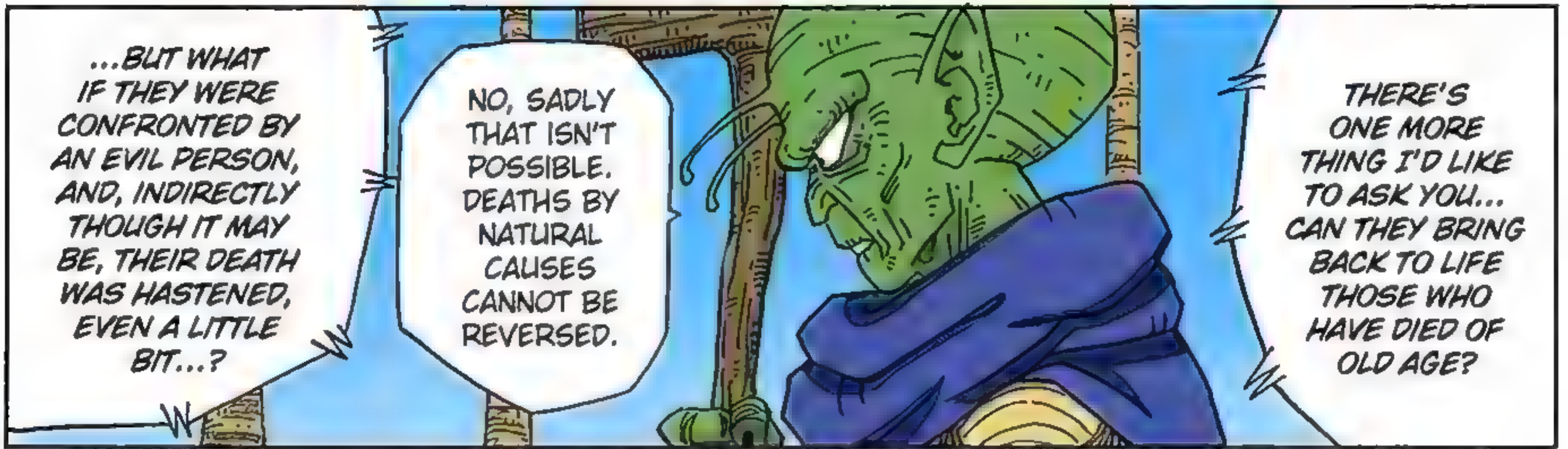
KAIO-  
SAMA  
...

KAIO-  
SAMA!  
IT'S ME,  
KAMI OF  
EARTH...

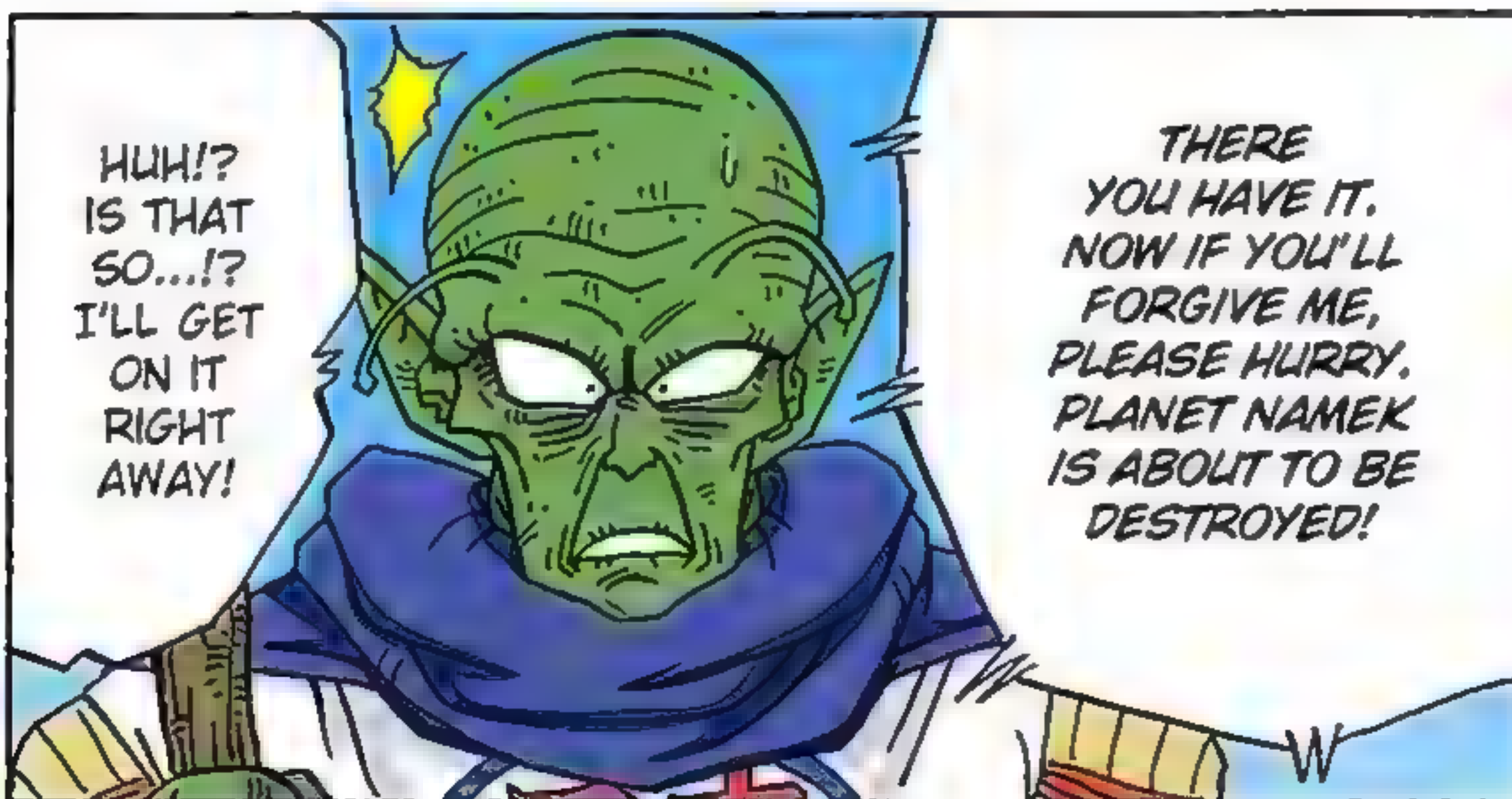
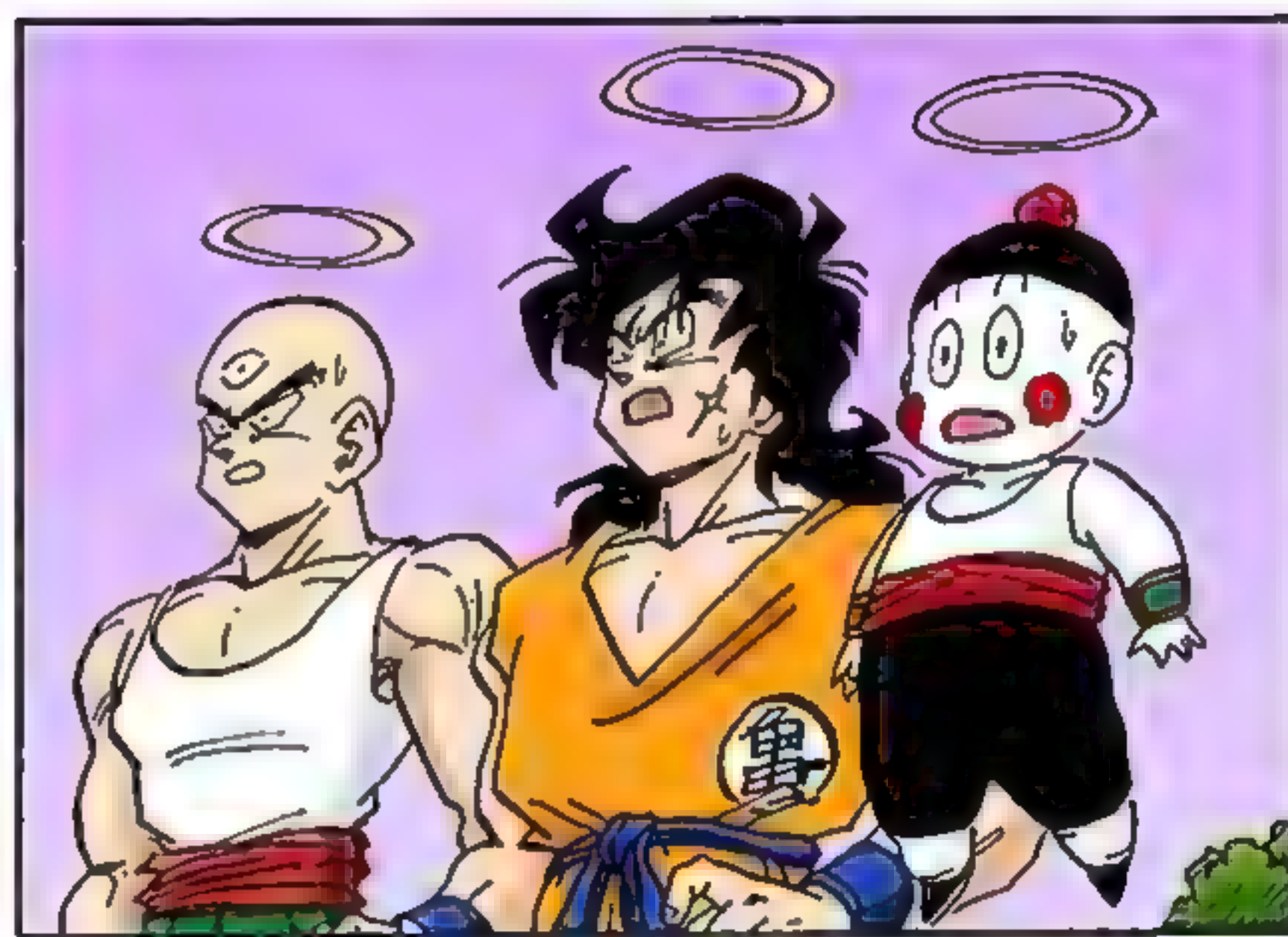
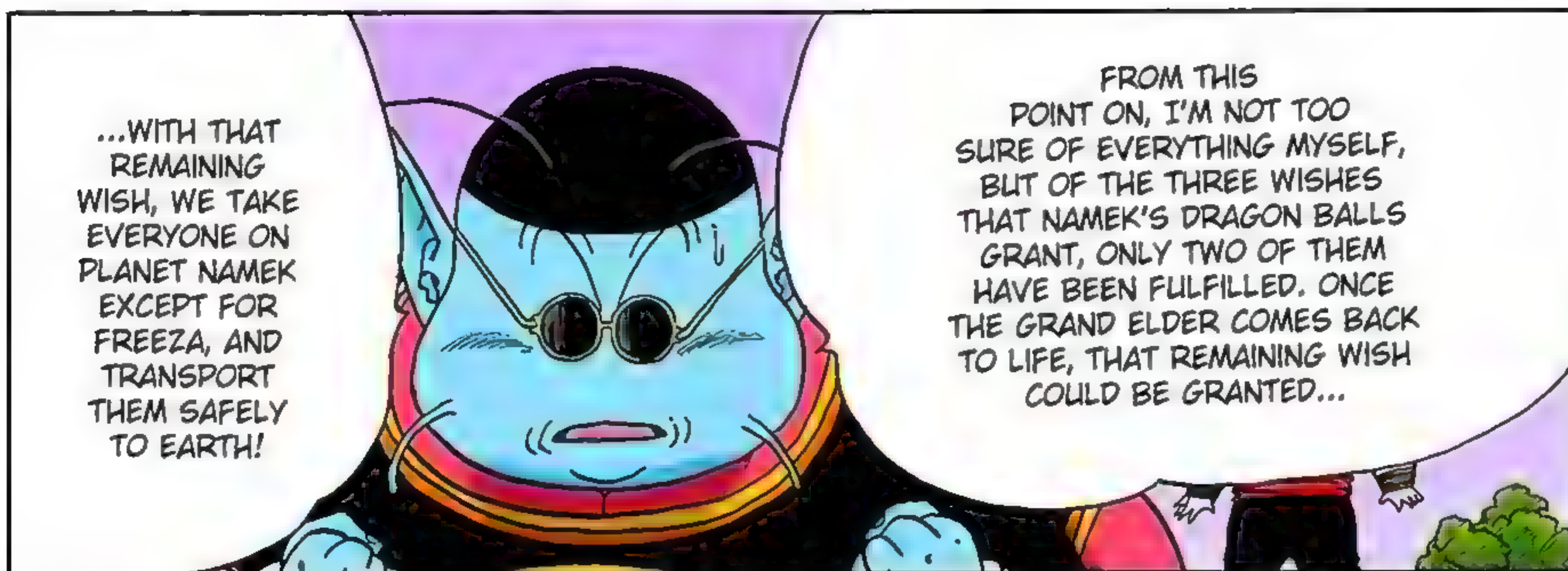




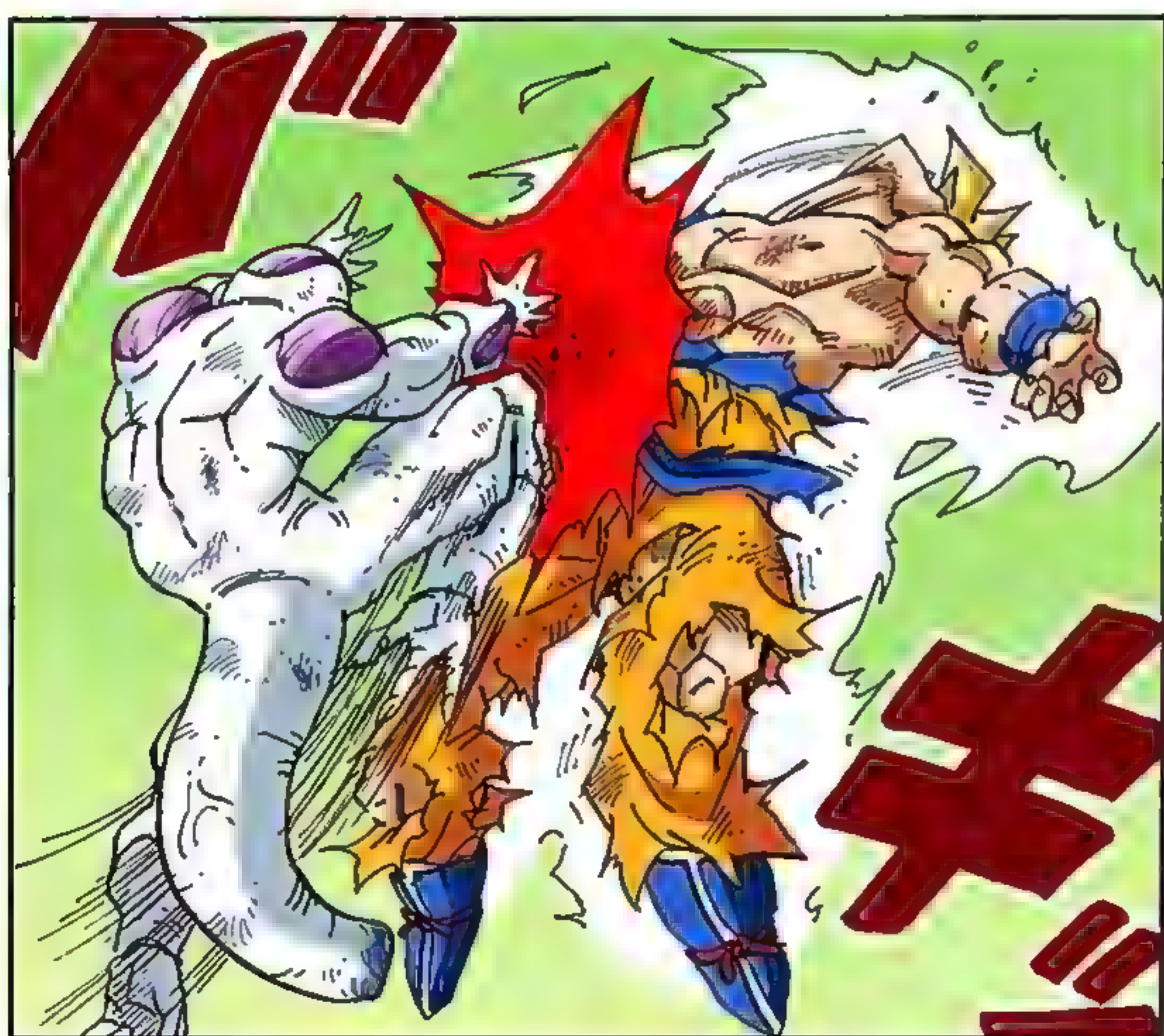
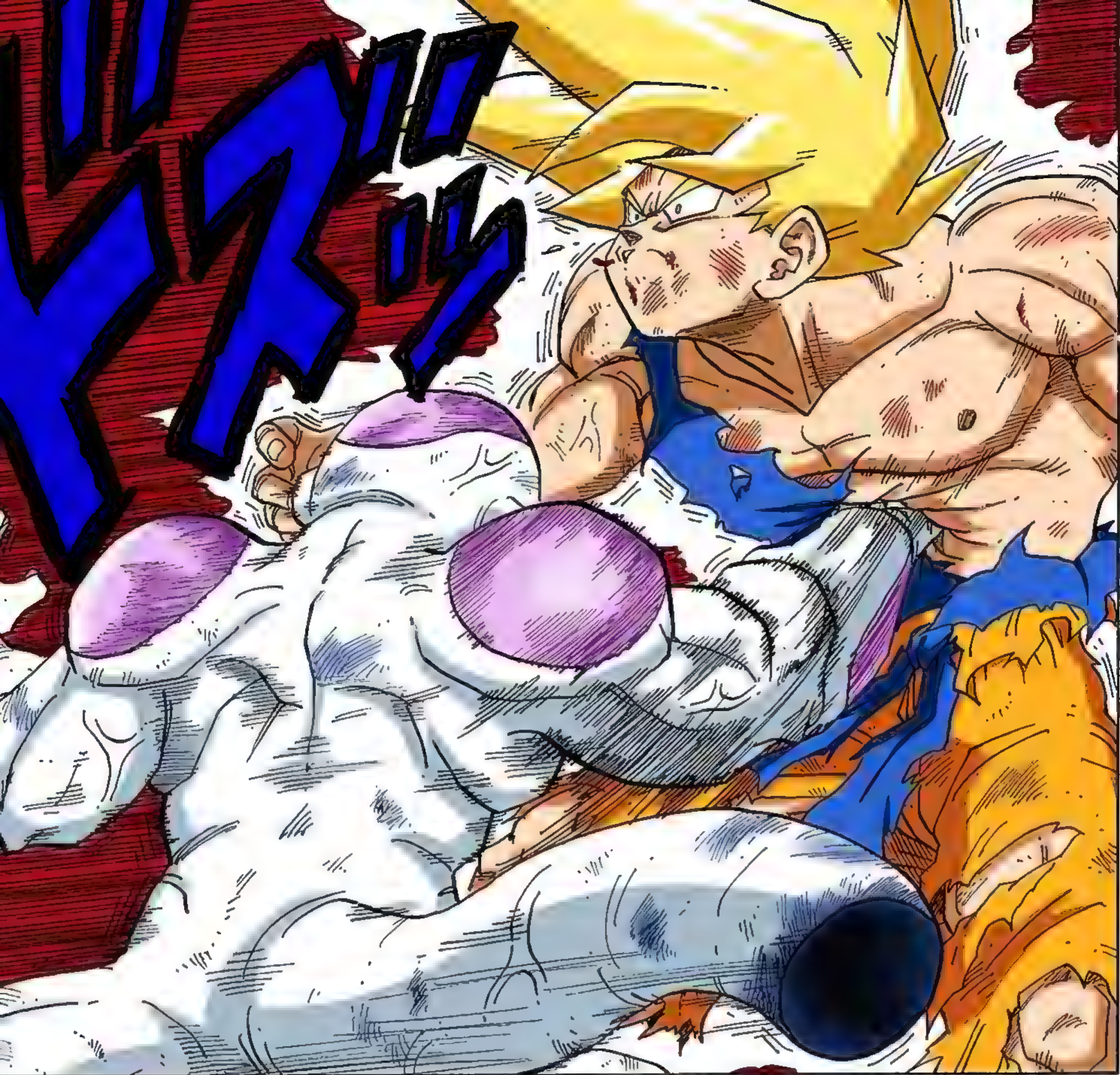




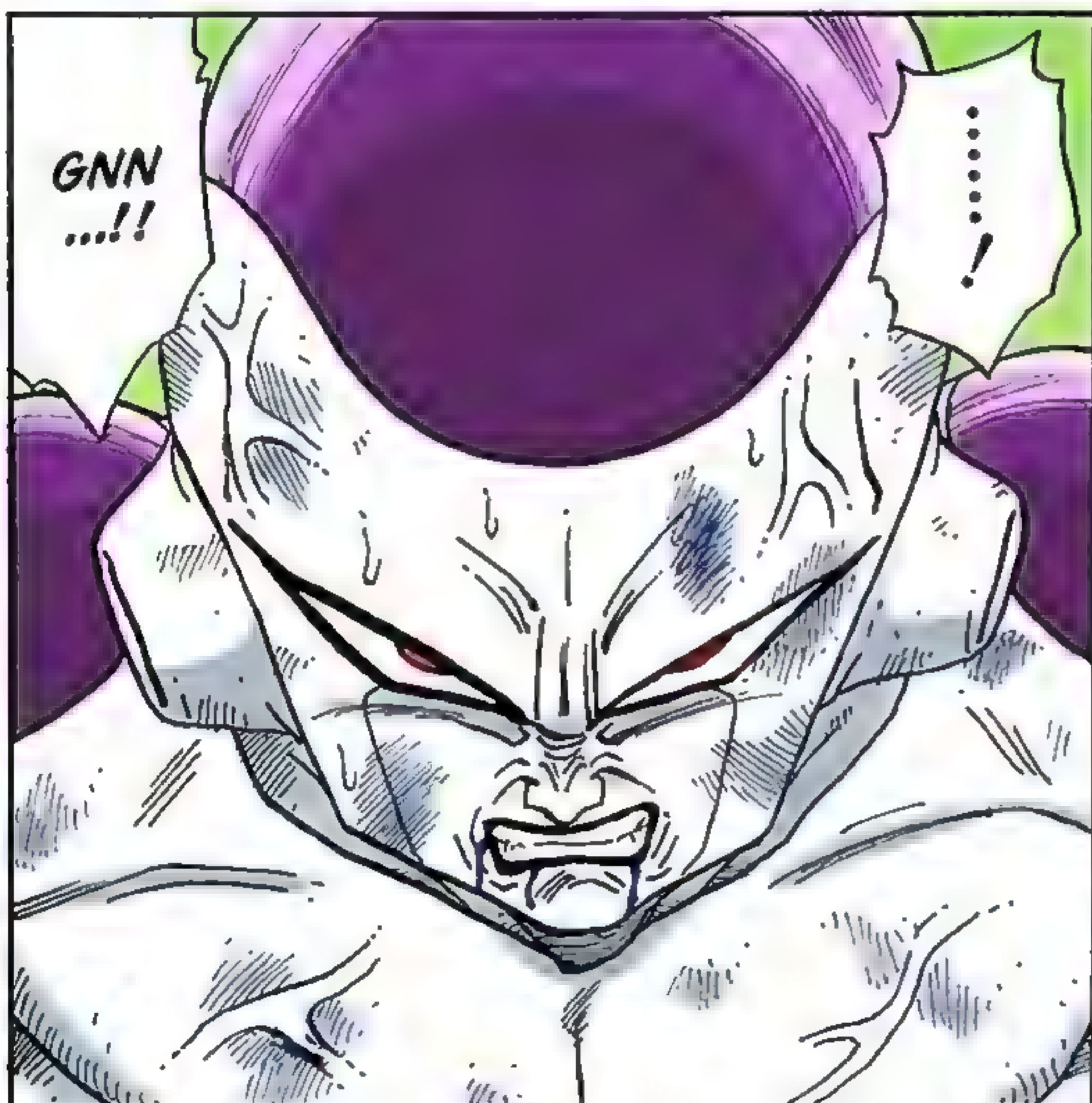
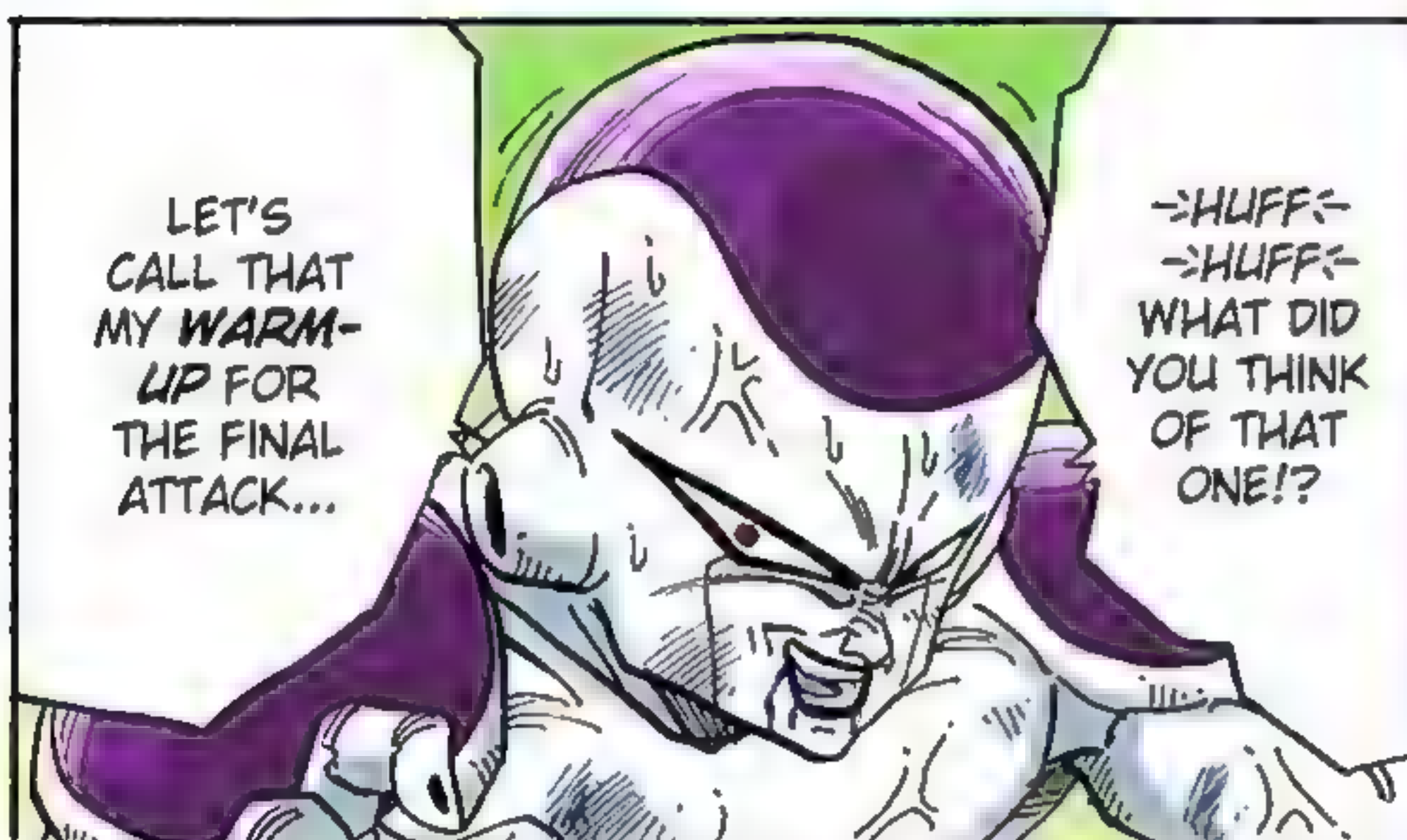
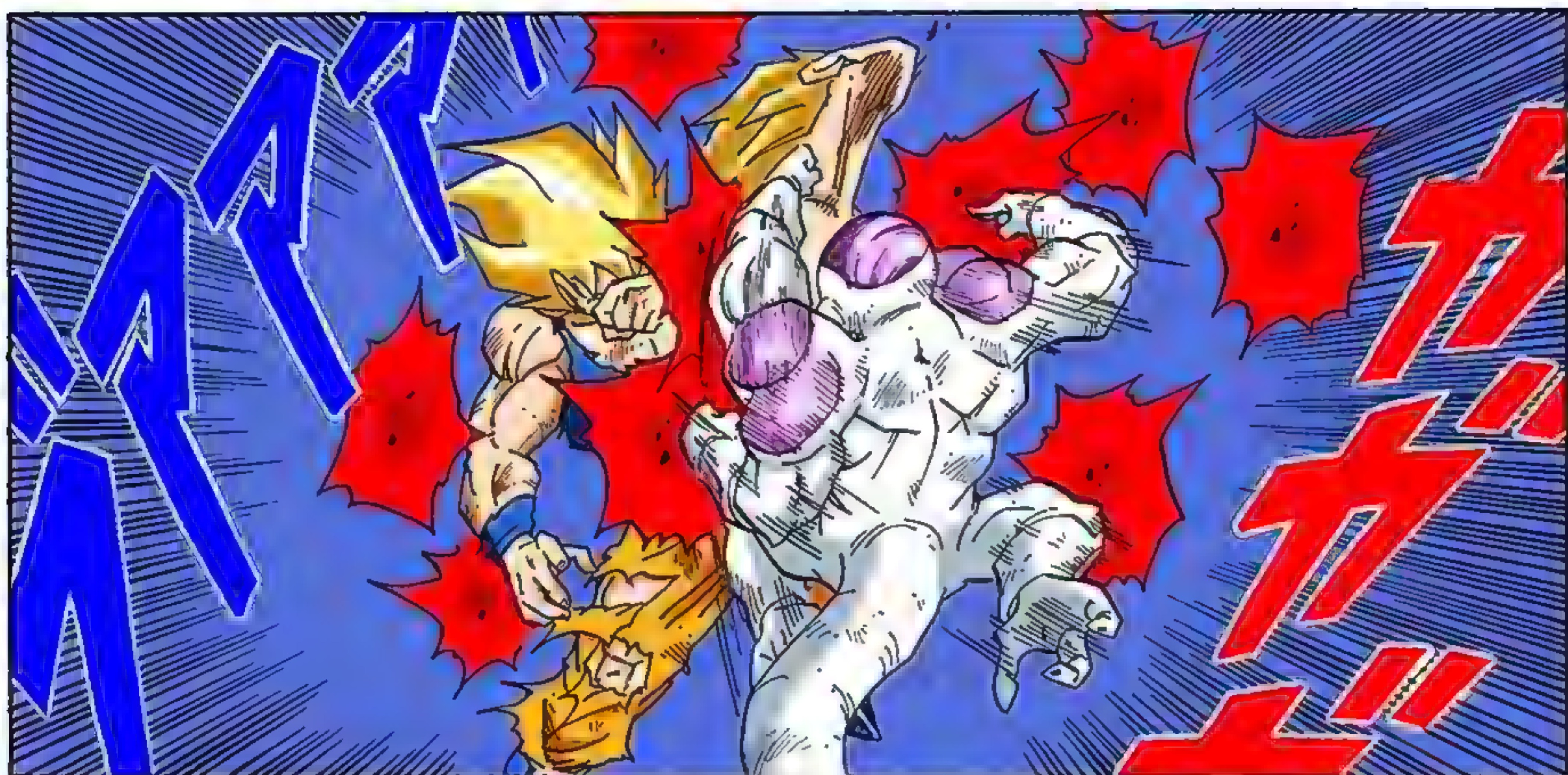




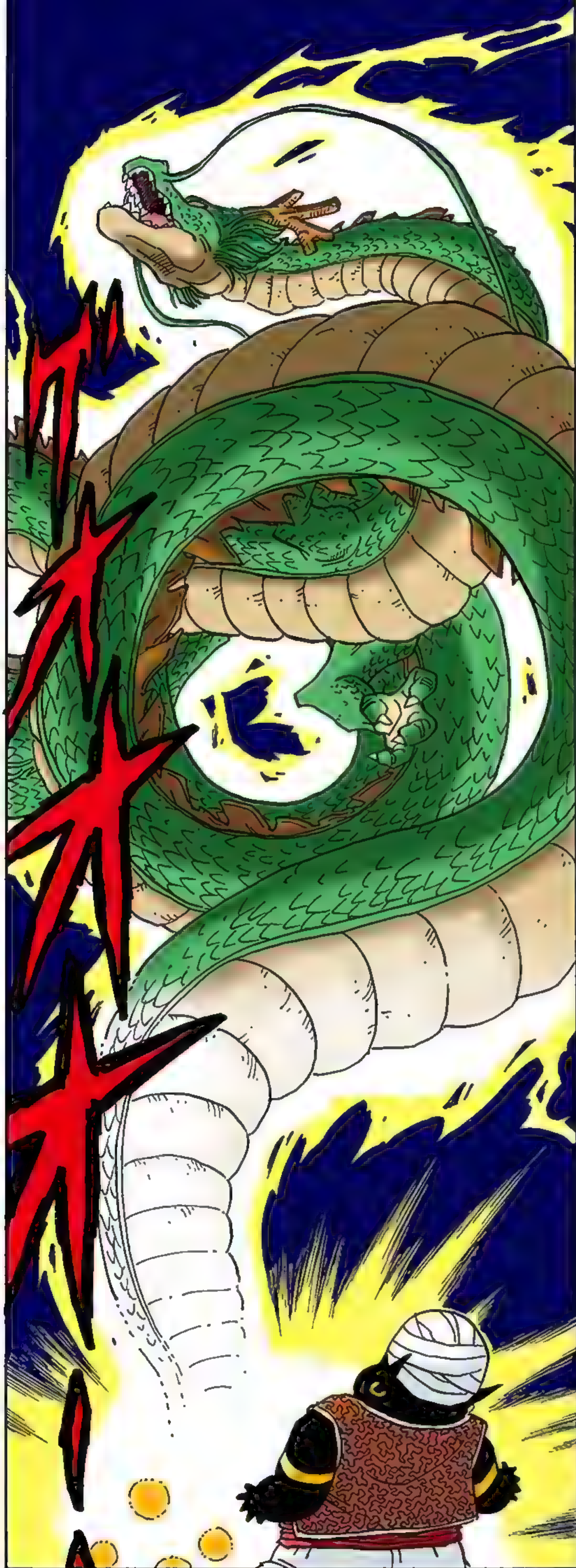




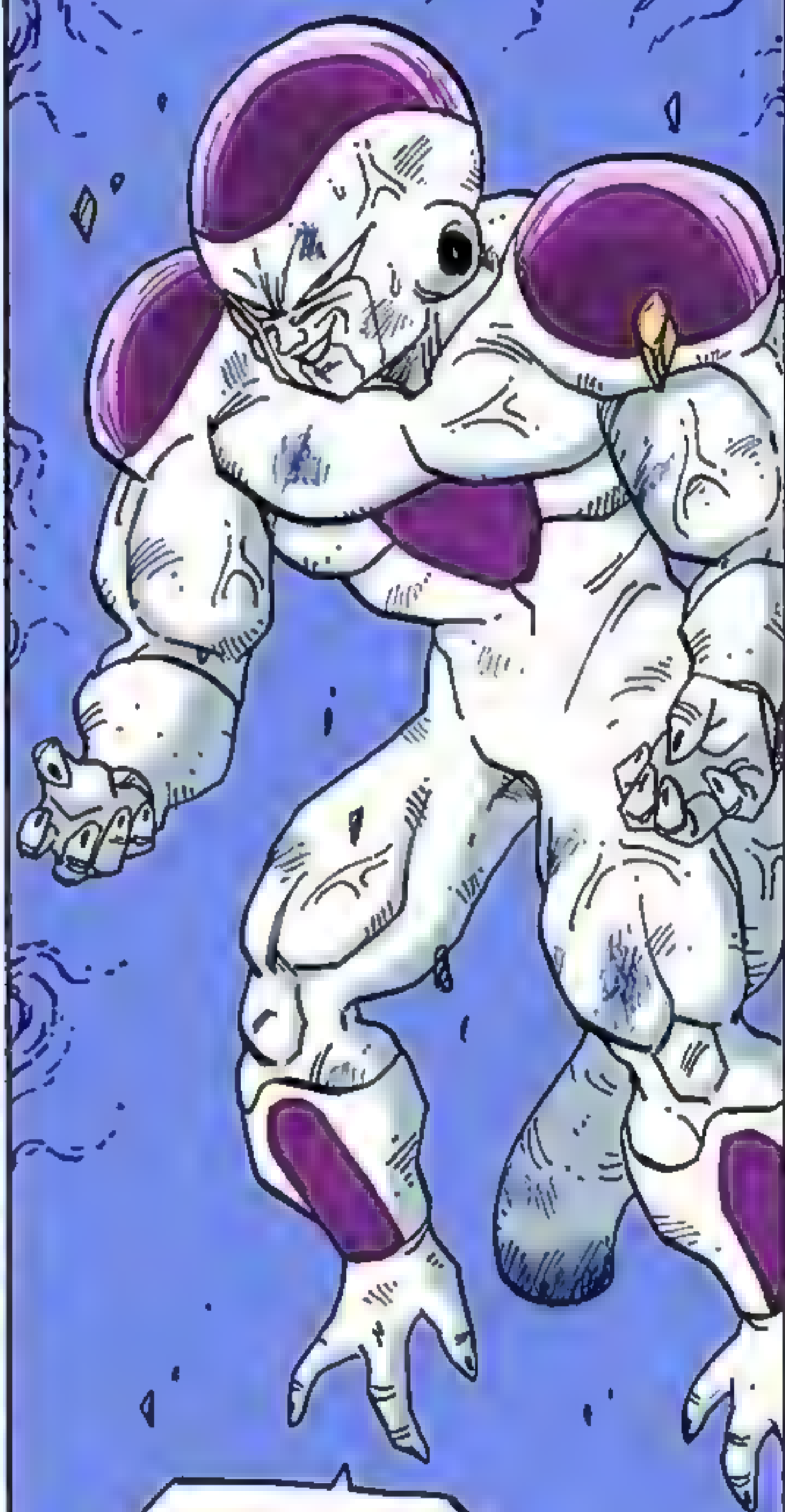








BEFORE YOU  
DIE, I REALLY  
HAVE TO HAND  
IT TO YOU... YOU  
ARE REMARKABLE.  
YOUR STRENGTH  
IS **MAGNIFICENT**,  
SUPER SAIYAN.



IN FACT, I'D  
WAGER THAT YOU  
WOULD BE THE  
GREATEST BEING  
IN THE UNIVERSE.  
THAT IS TO SAY,  
IF IT WEREN'T  
FOR **MYSELF**,  
FREEZA!







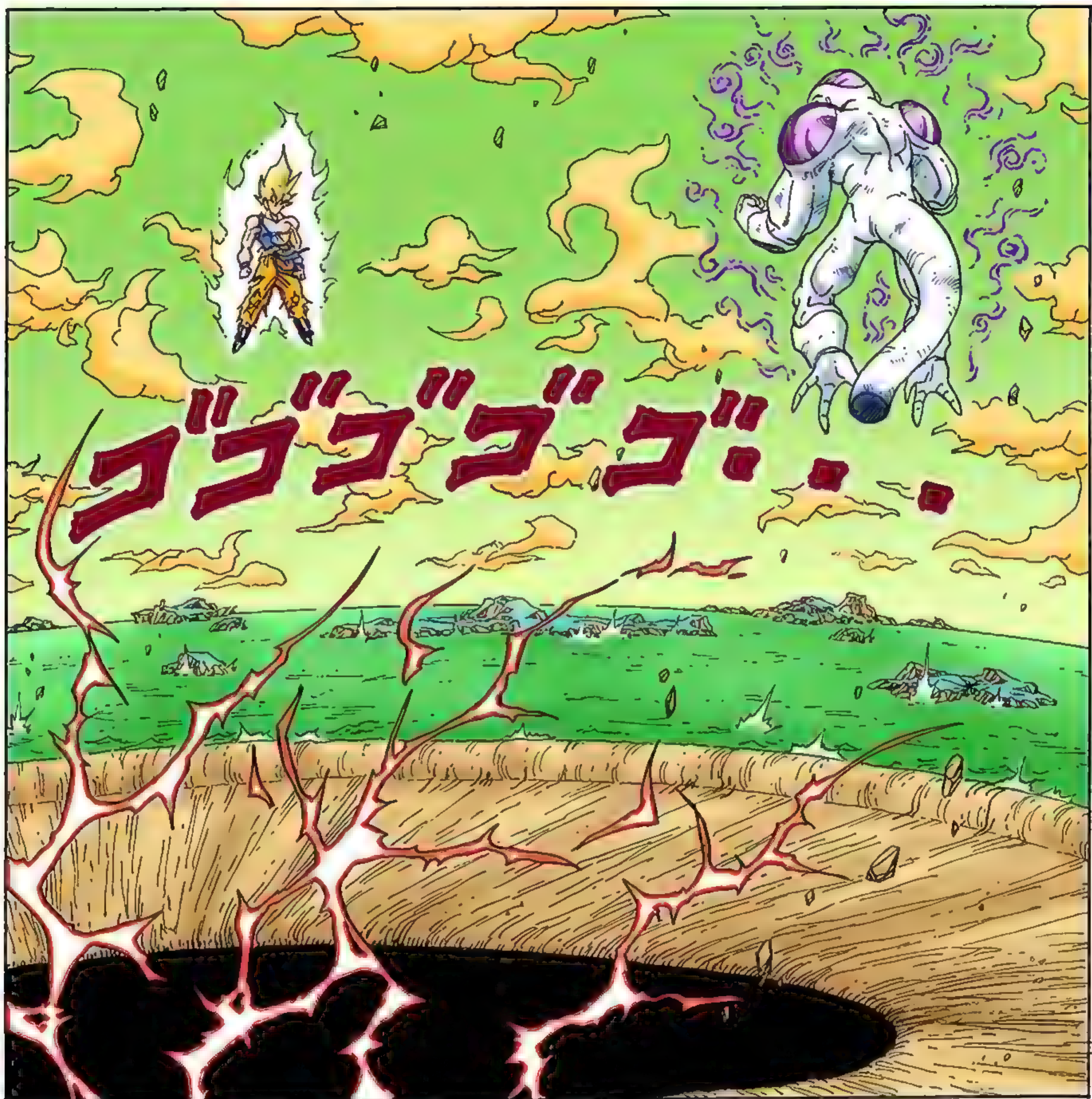
ドラゴンボール

# DRAGON BALL

**CHAPTER 322: A FINAL, GRAND DECISIVE BATTLE  
FOR BOTH SIDES!**



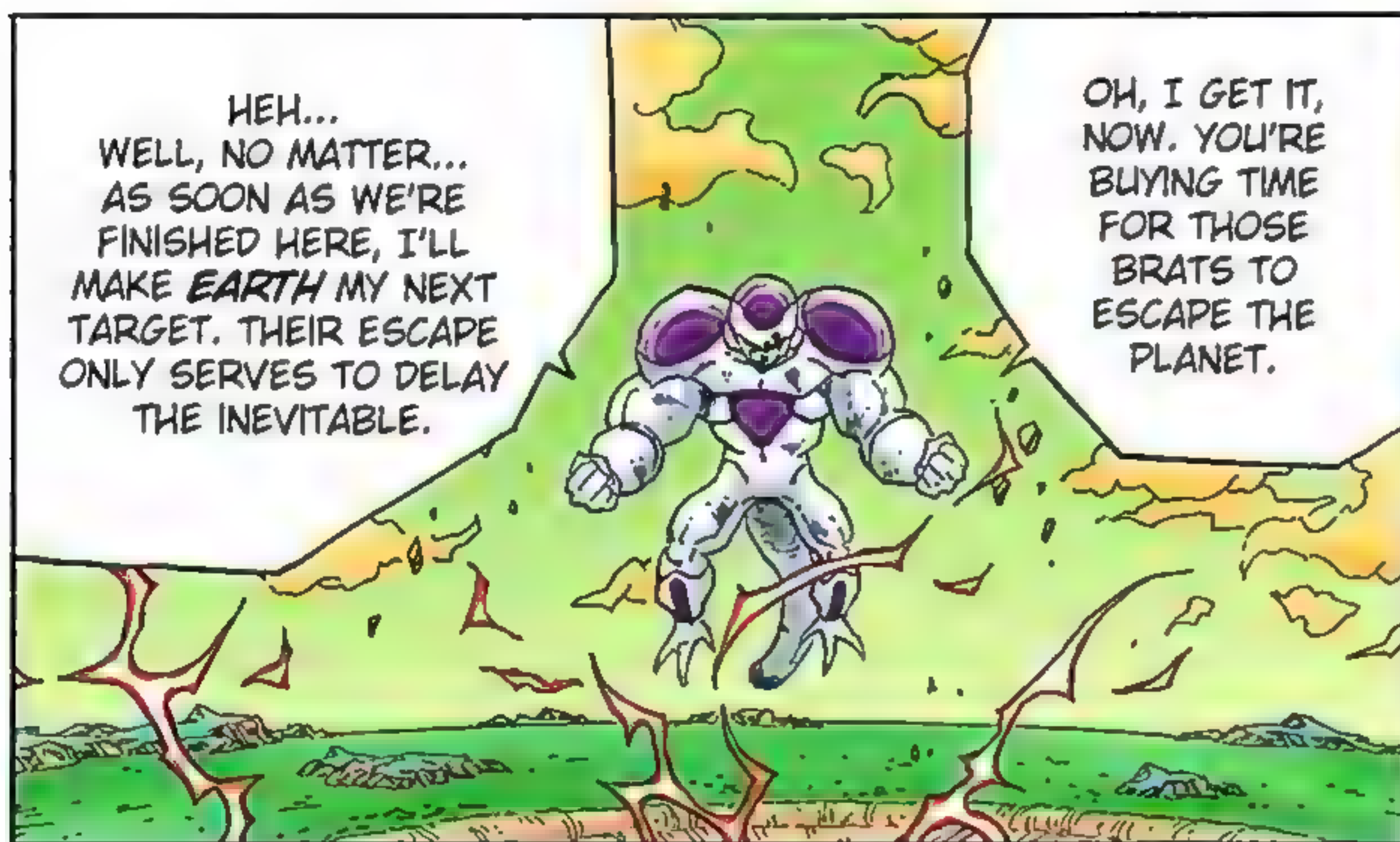




DON'T  
BELIEVE  
ME? HUH,  
SUPER  
SAIYAN?

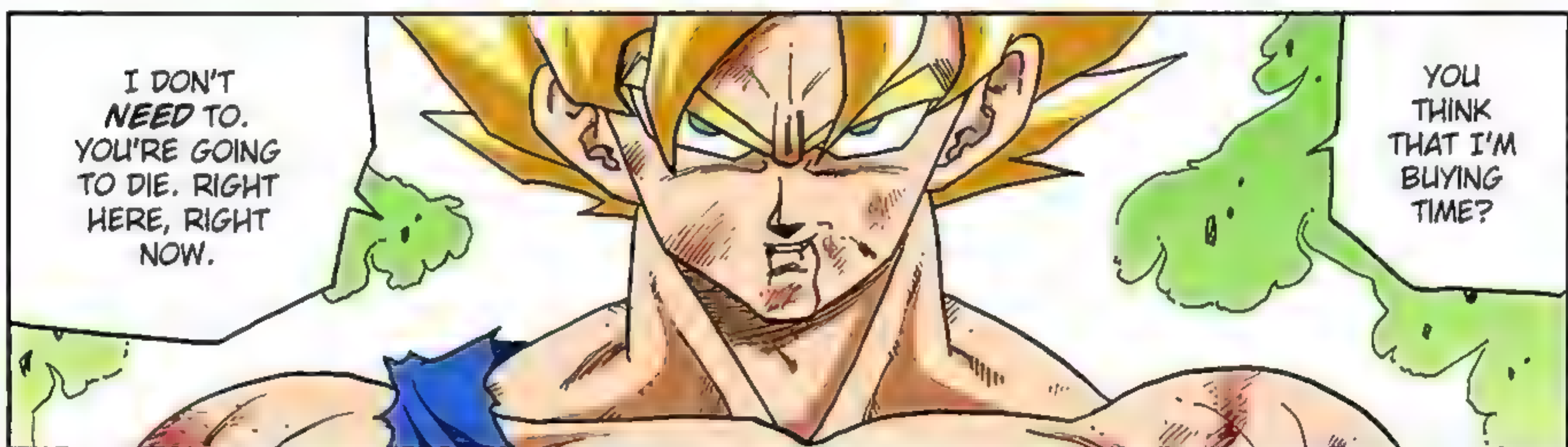
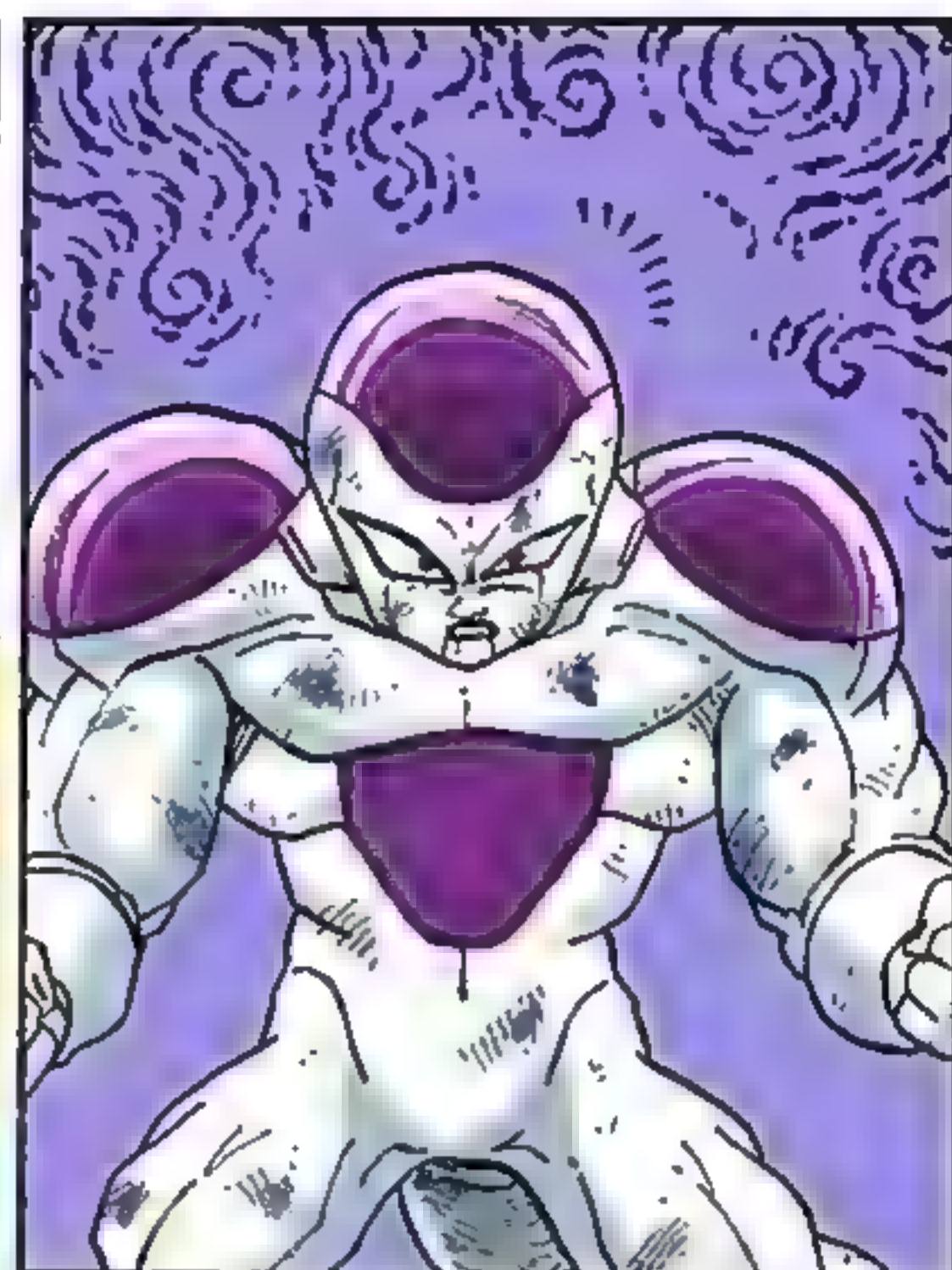
THIS  
PLANET'S  
END IS DRAWING  
NEAR. IT CAN'T  
HAVE MORE THAN  
TWO OR THREE  
MINUTES LEFT...





HEH...  
WELL, NO MATTER...  
AS SOON AS WE'RE  
FINISHED HERE, I'LL  
MAKE **EARTH** MY NEXT  
TARGET. THEIR ESCAPE  
ONLY SERVES TO DELAY  
THE INEVITABLE.

OH, I GET IT,  
NOW. YOU'RE  
BUYING TIME  
FOR THOSE  
BRATS TO  
ESCAPE THE  
PLANET.



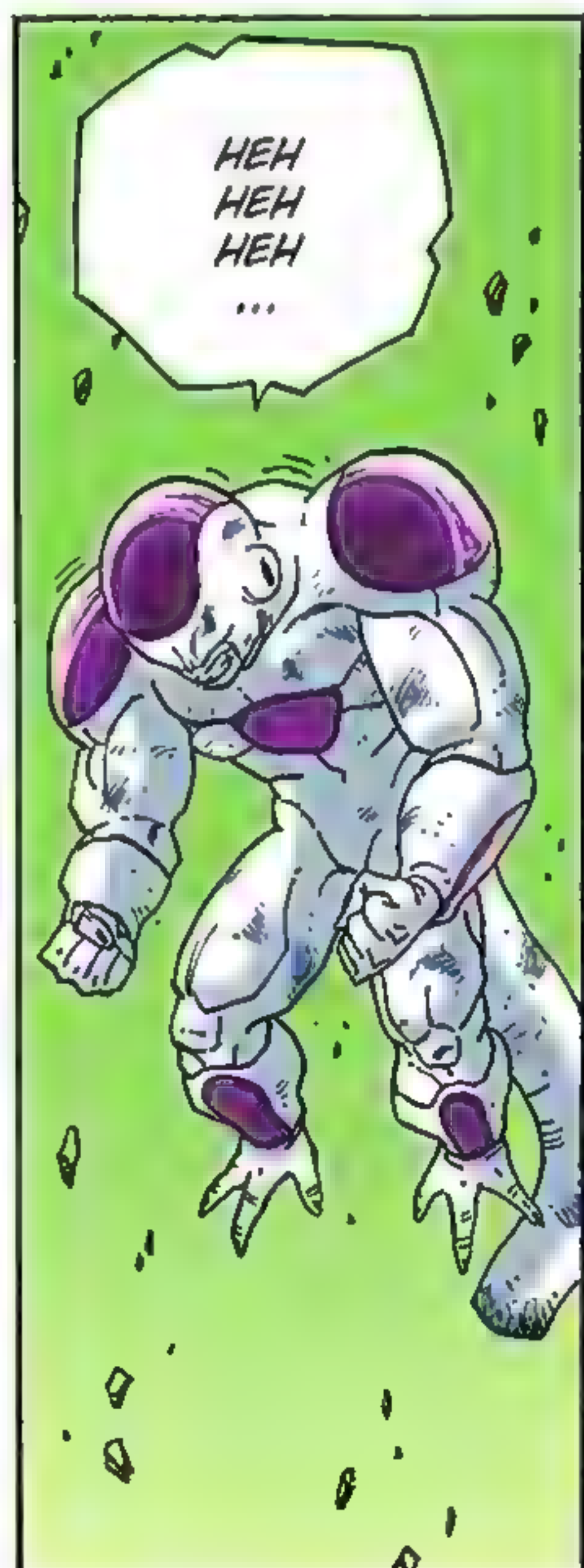
I DON'T  
**NEED** TO.  
YOU'RE GOING  
TO DIE. RIGHT  
HERE, RIGHT  
NOW.

YOU  
THINK  
THAT I'M  
BUYING  
TIME?



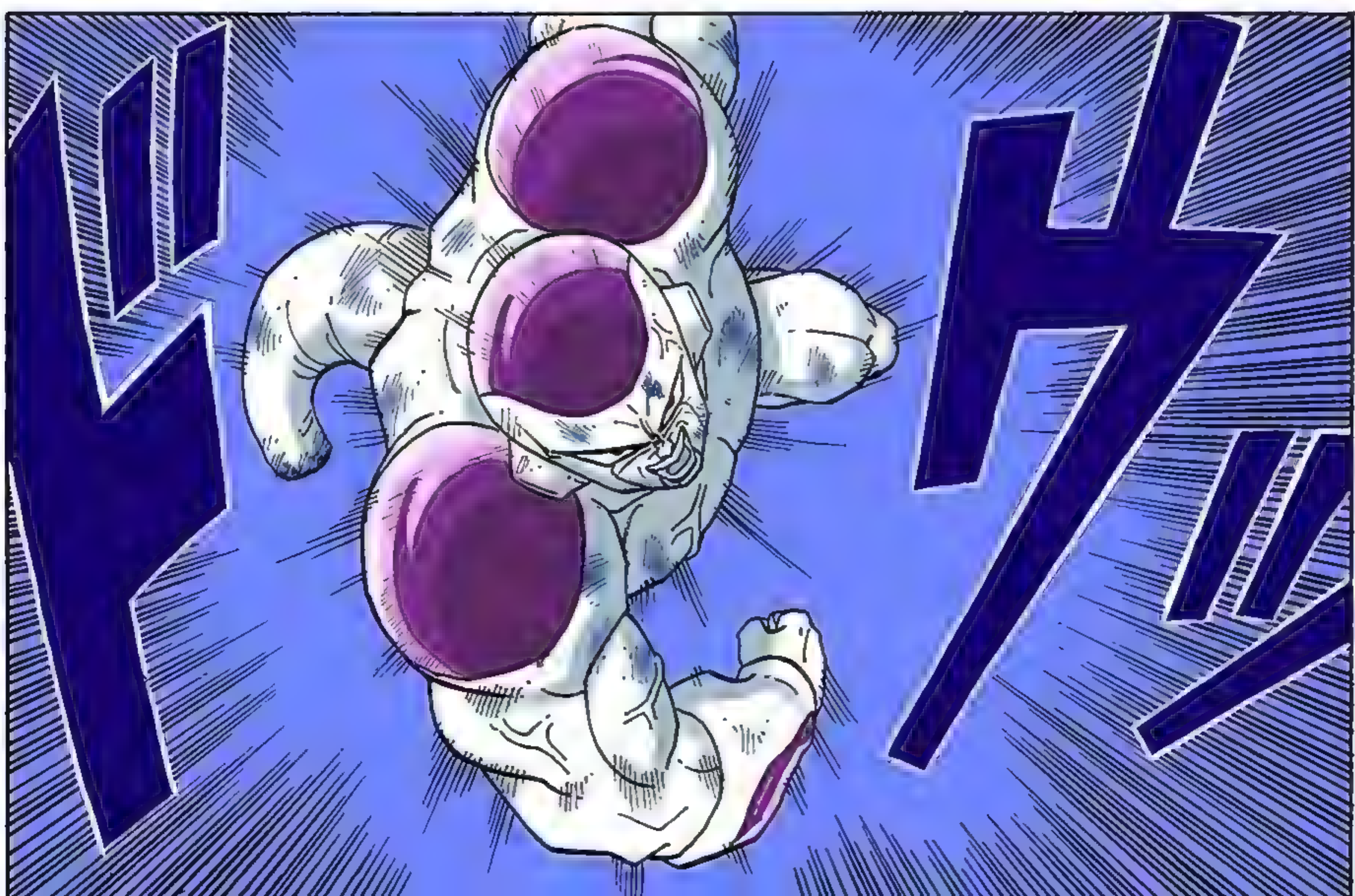
**THAT'S  
ENOUGH  
OF YOUR  
INSOLENCE**  
--!!!  
!!!

**I'M  
SHUTTING  
YOU UP,  
RIGHT  
NOW!!**

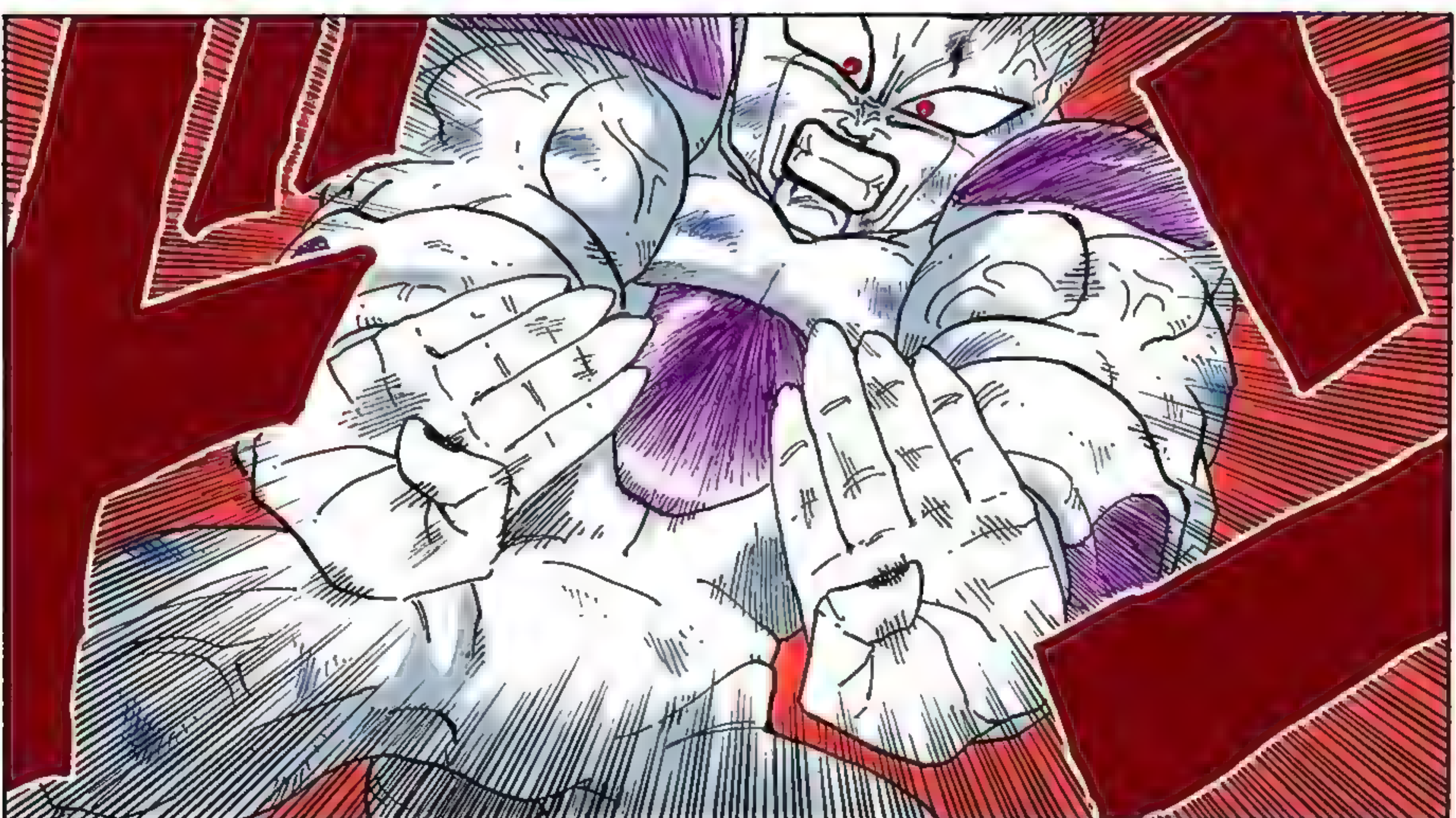
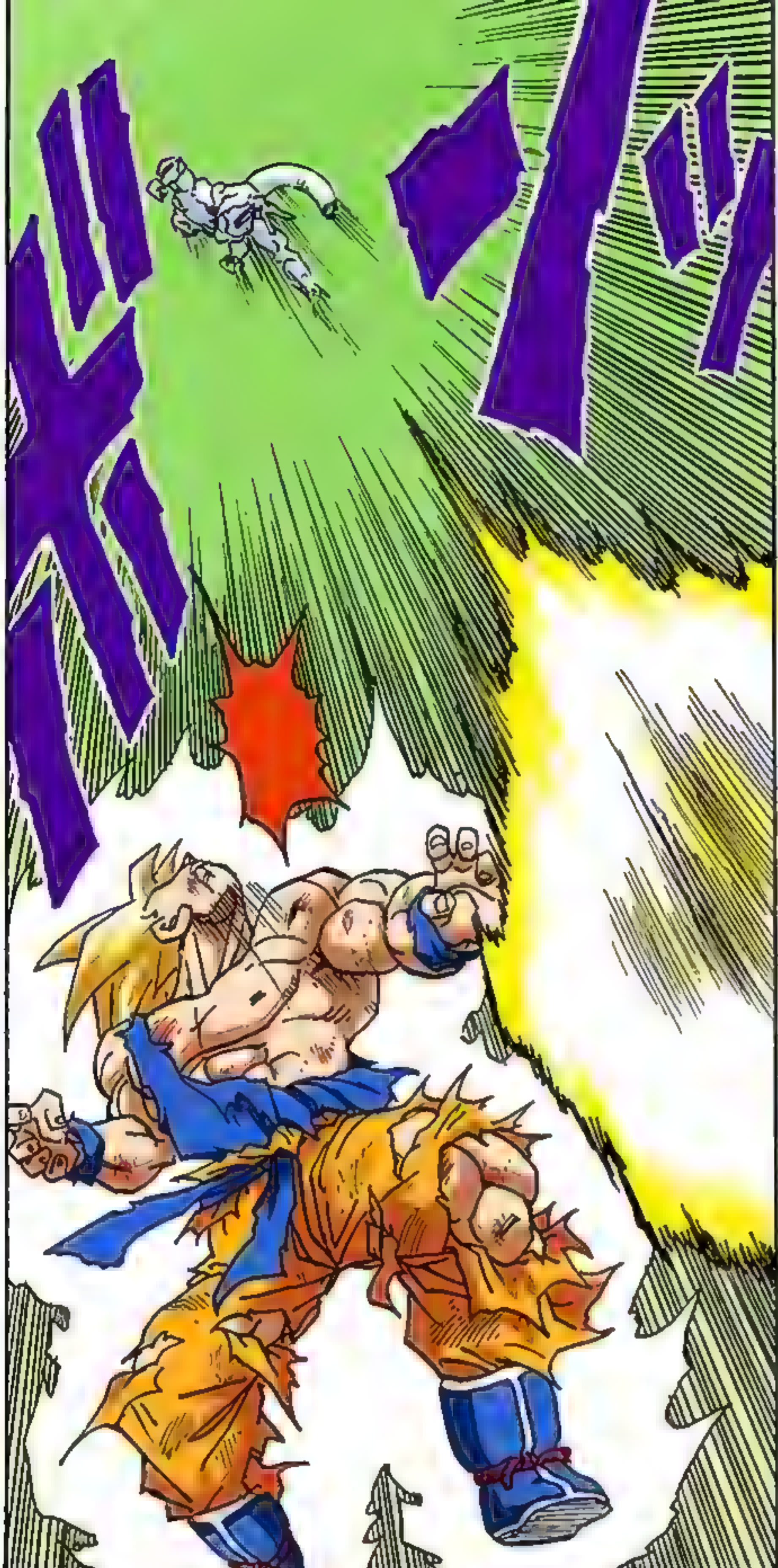
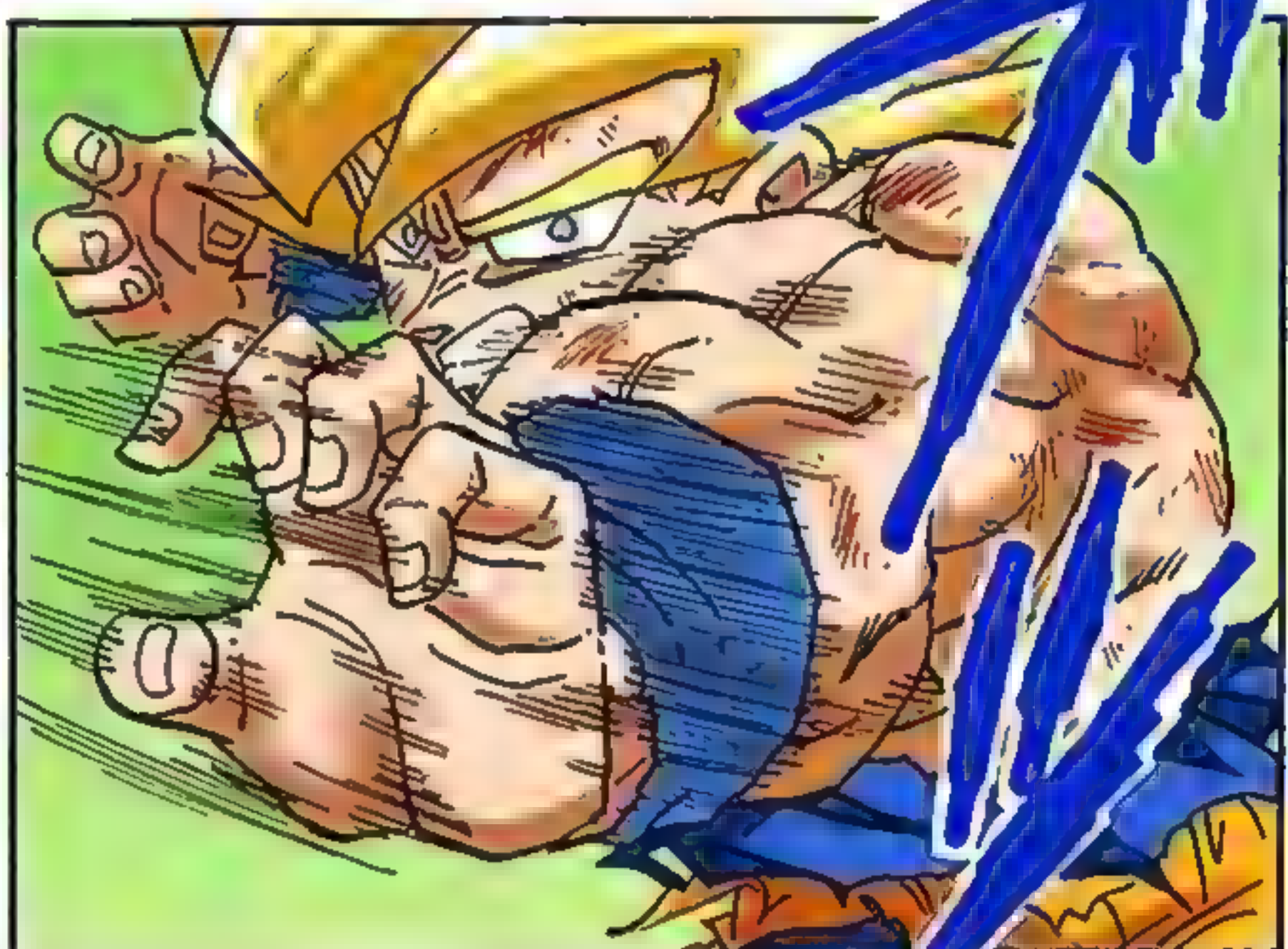
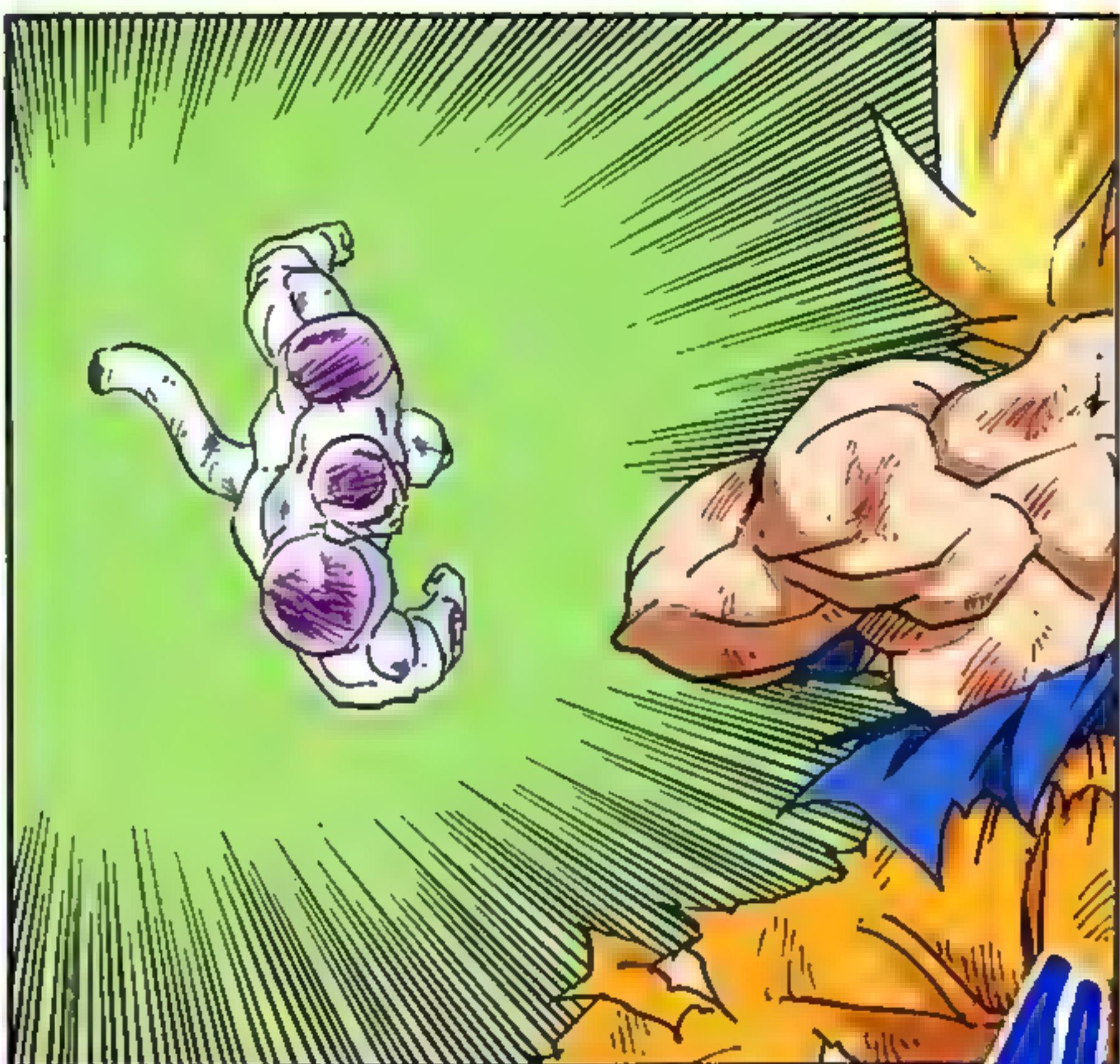


HEH  
HEH  
HEH  
...

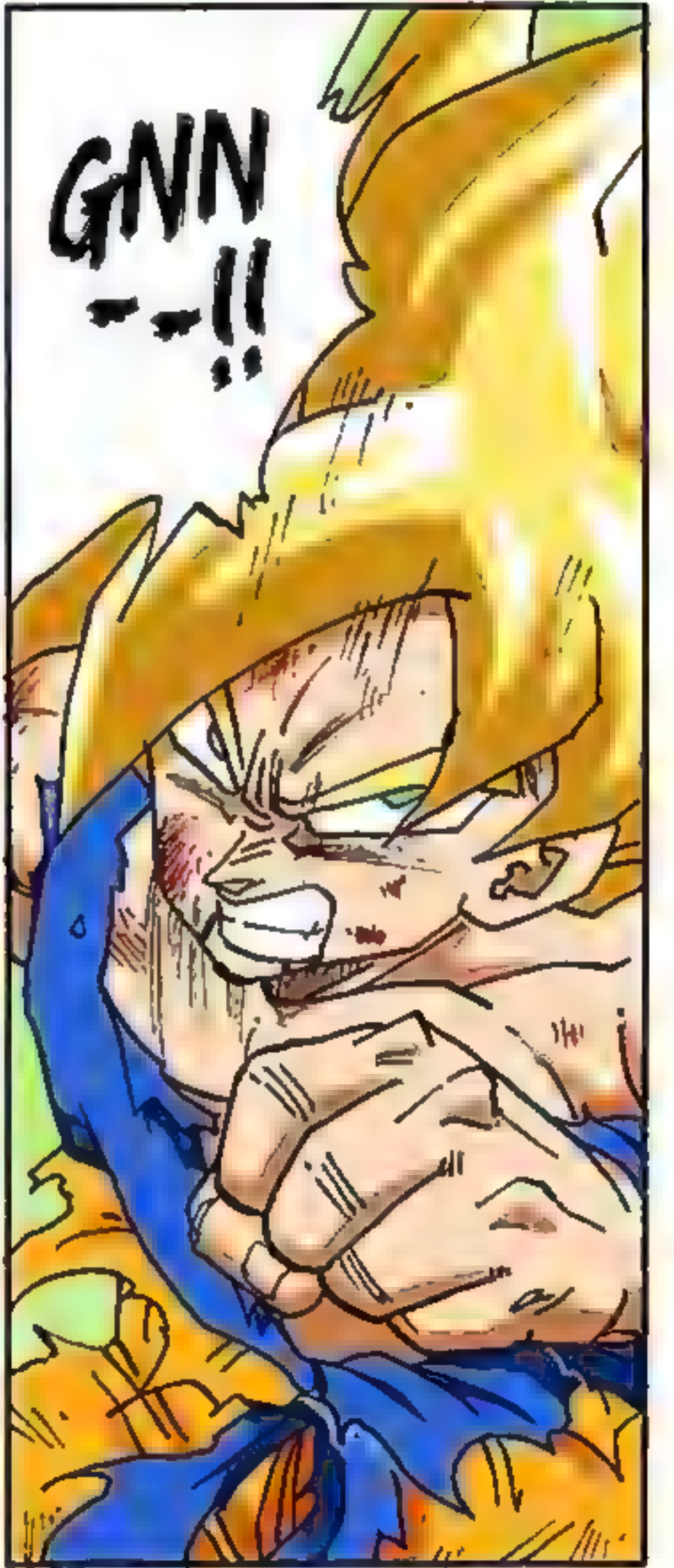
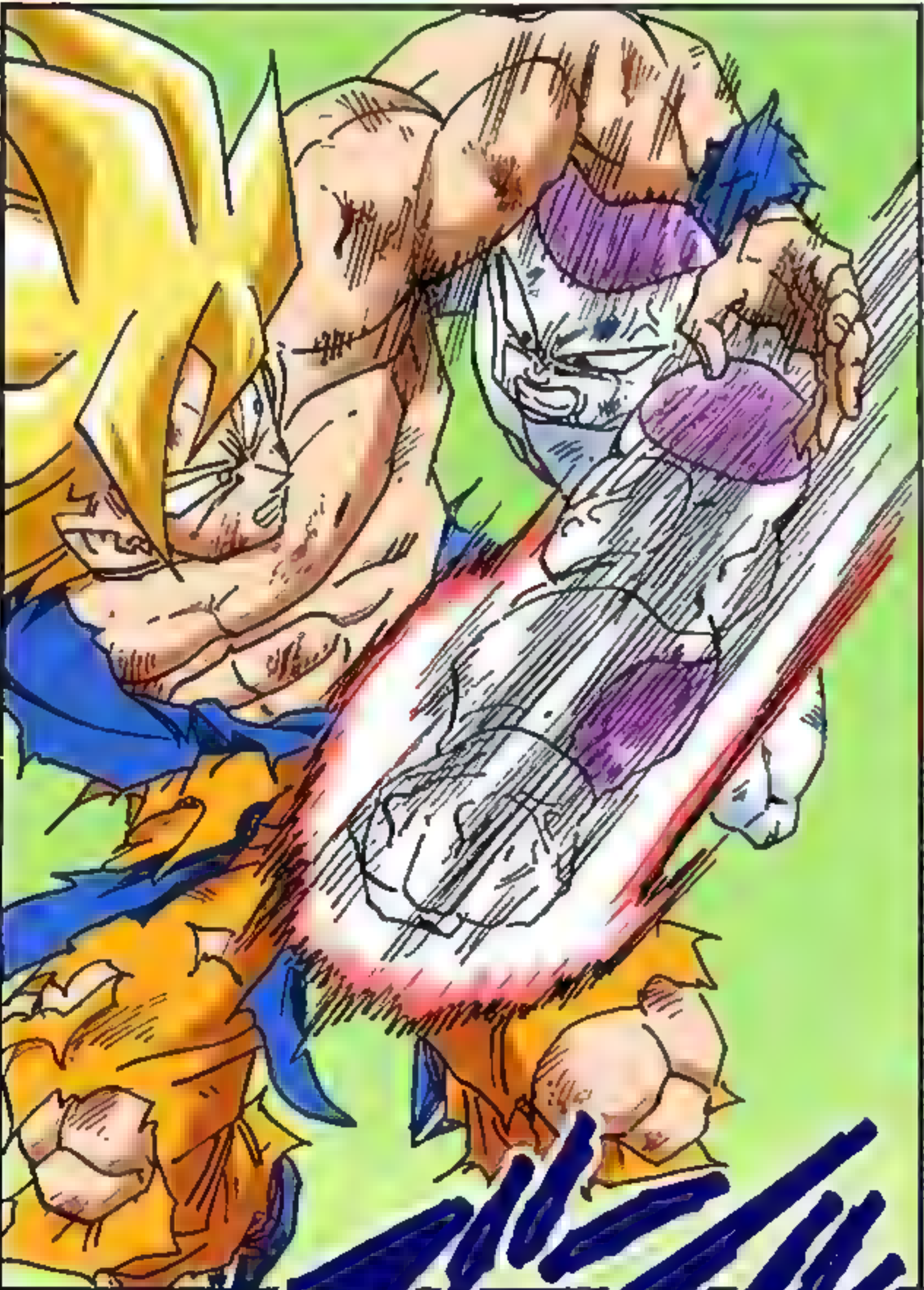
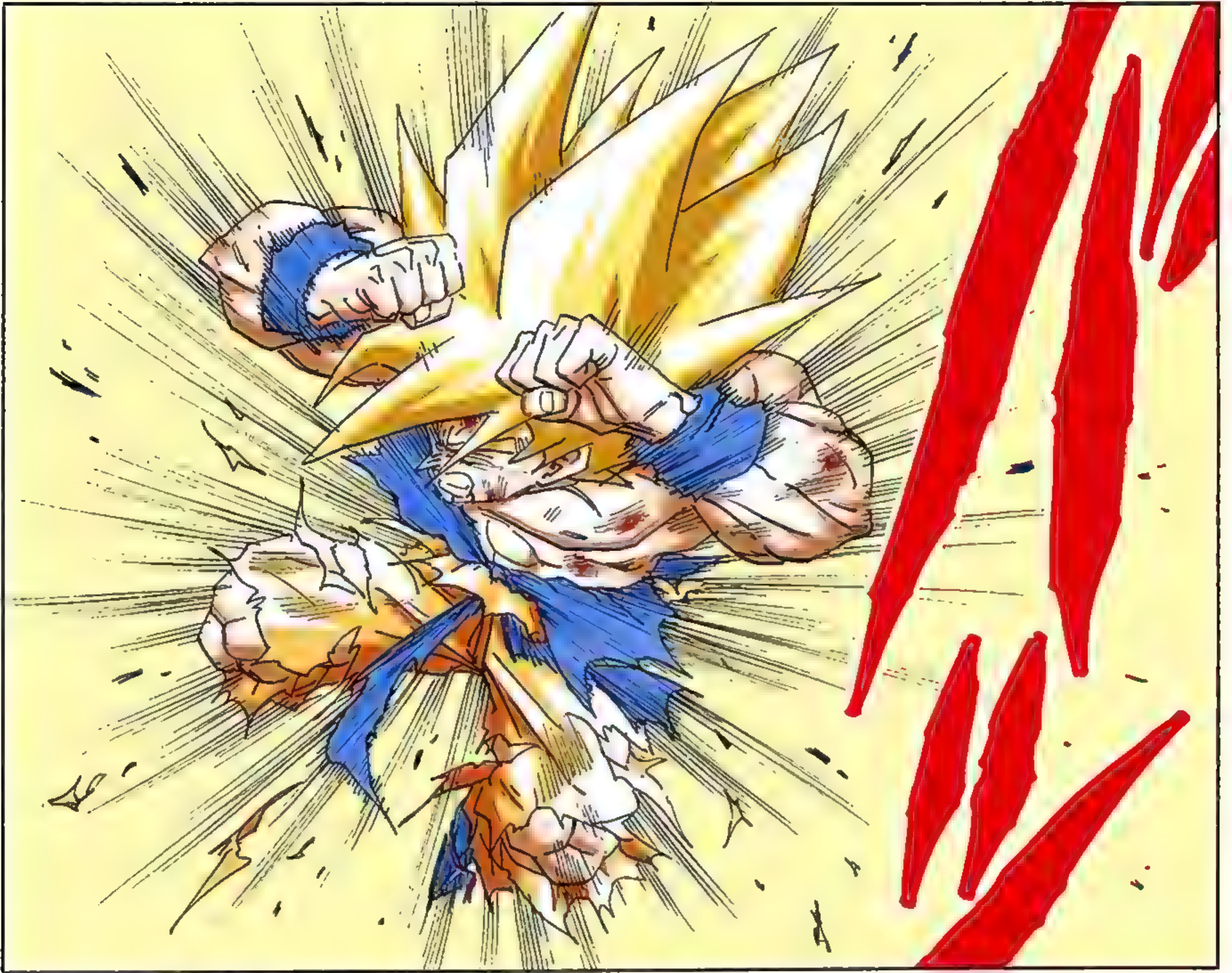




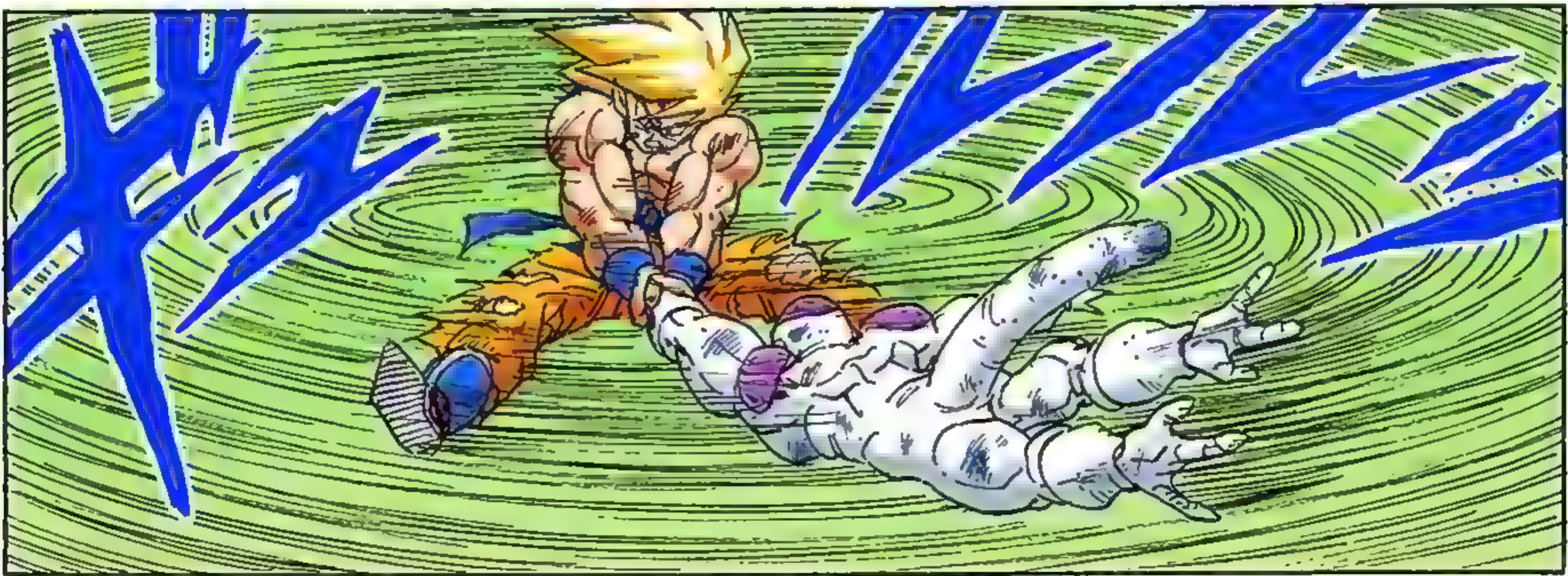
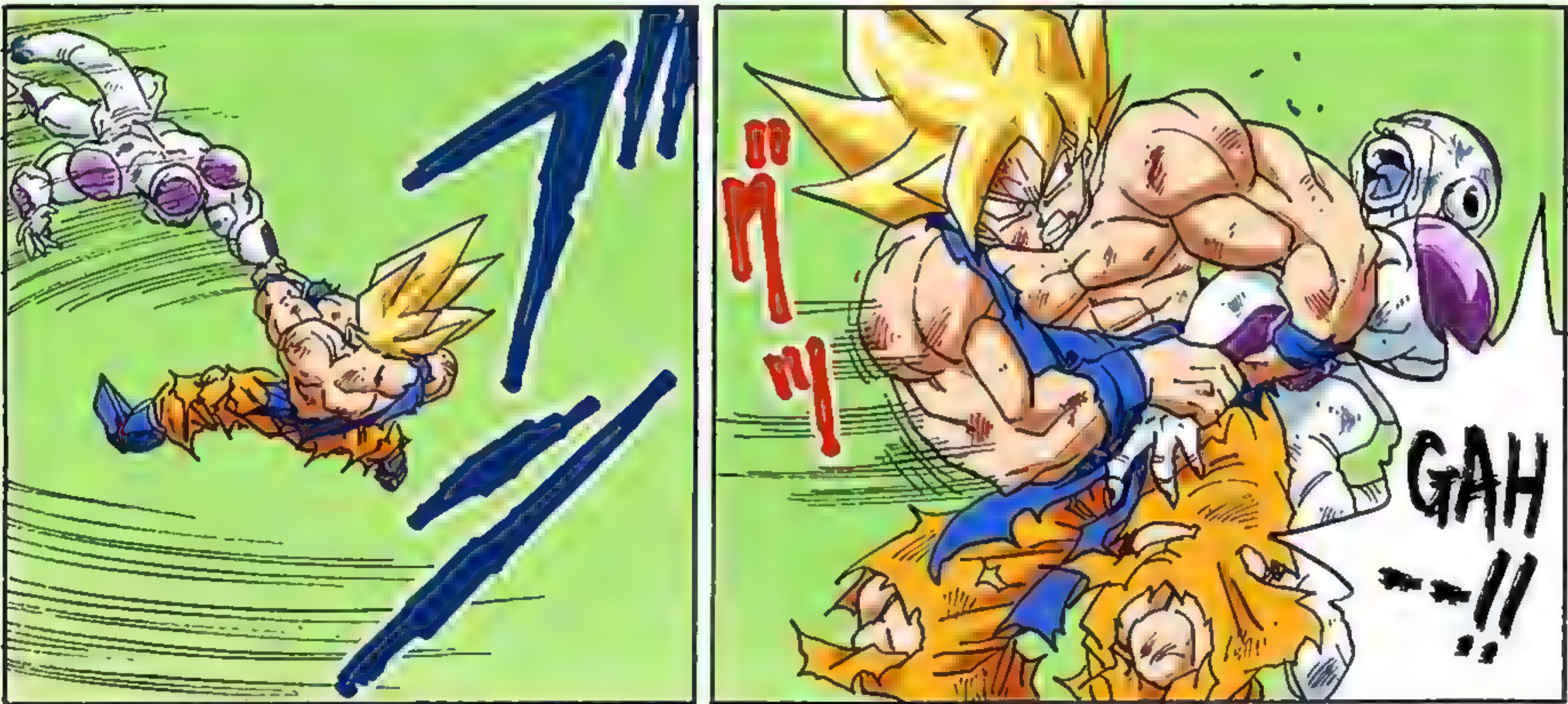
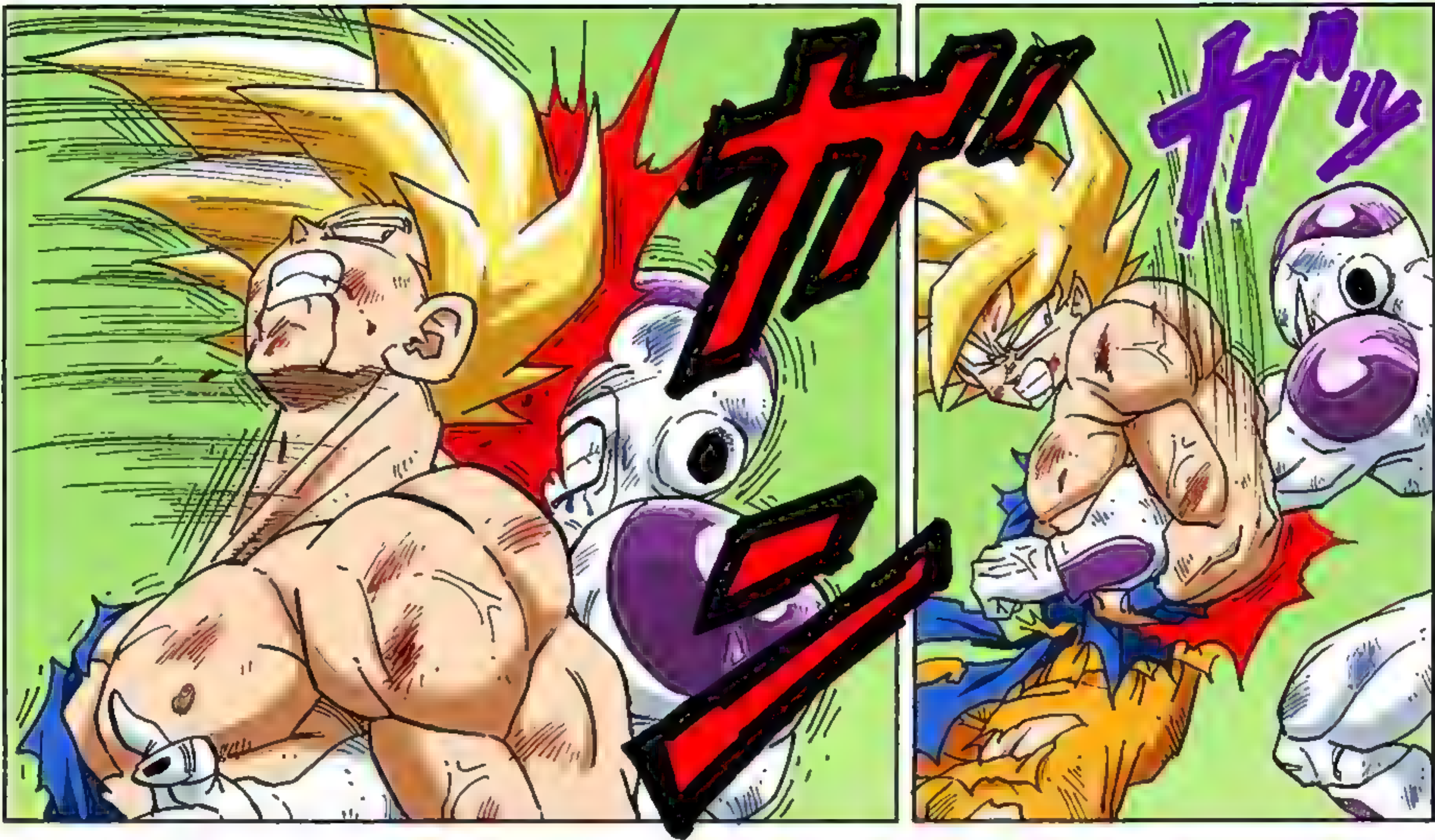




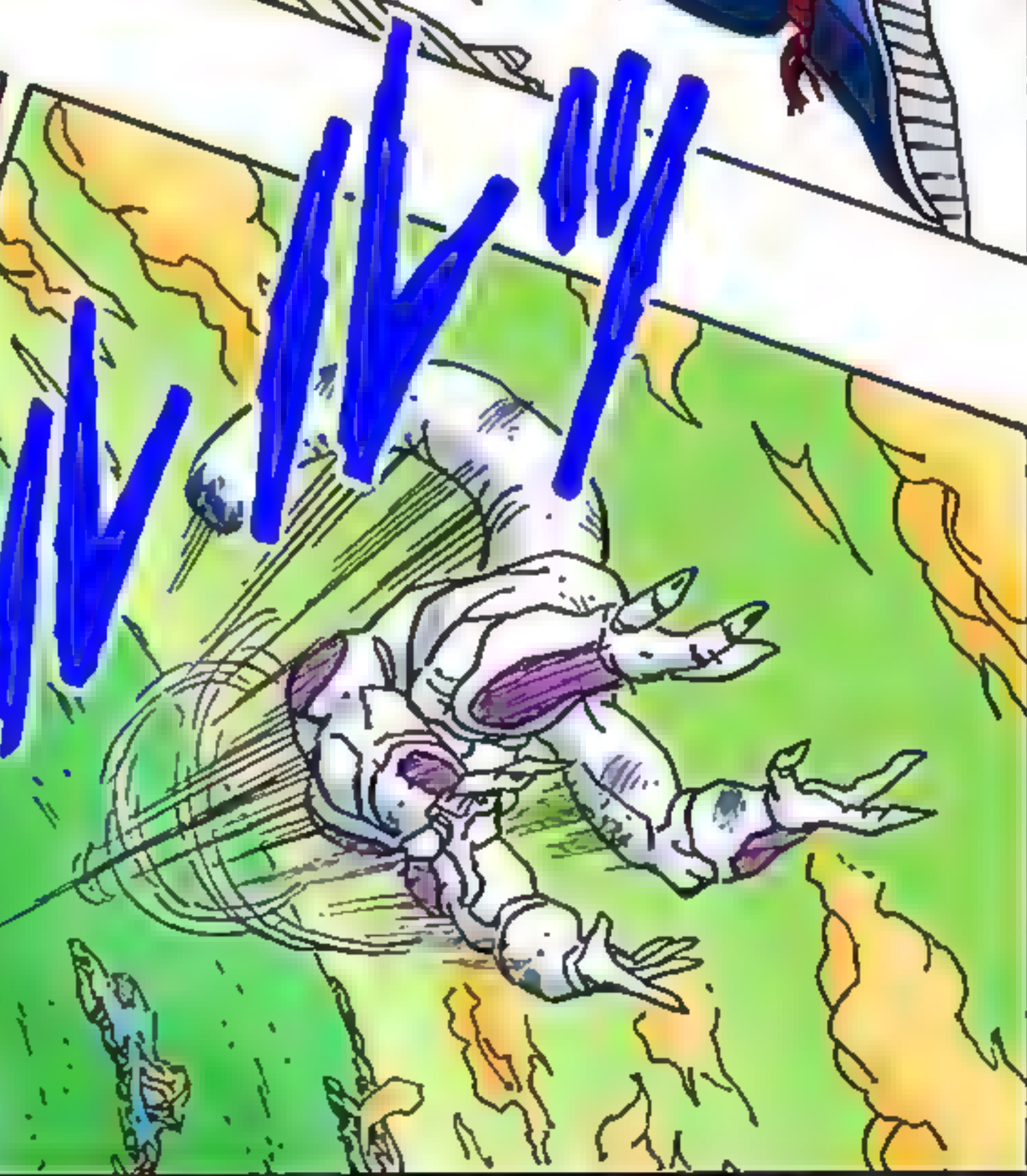
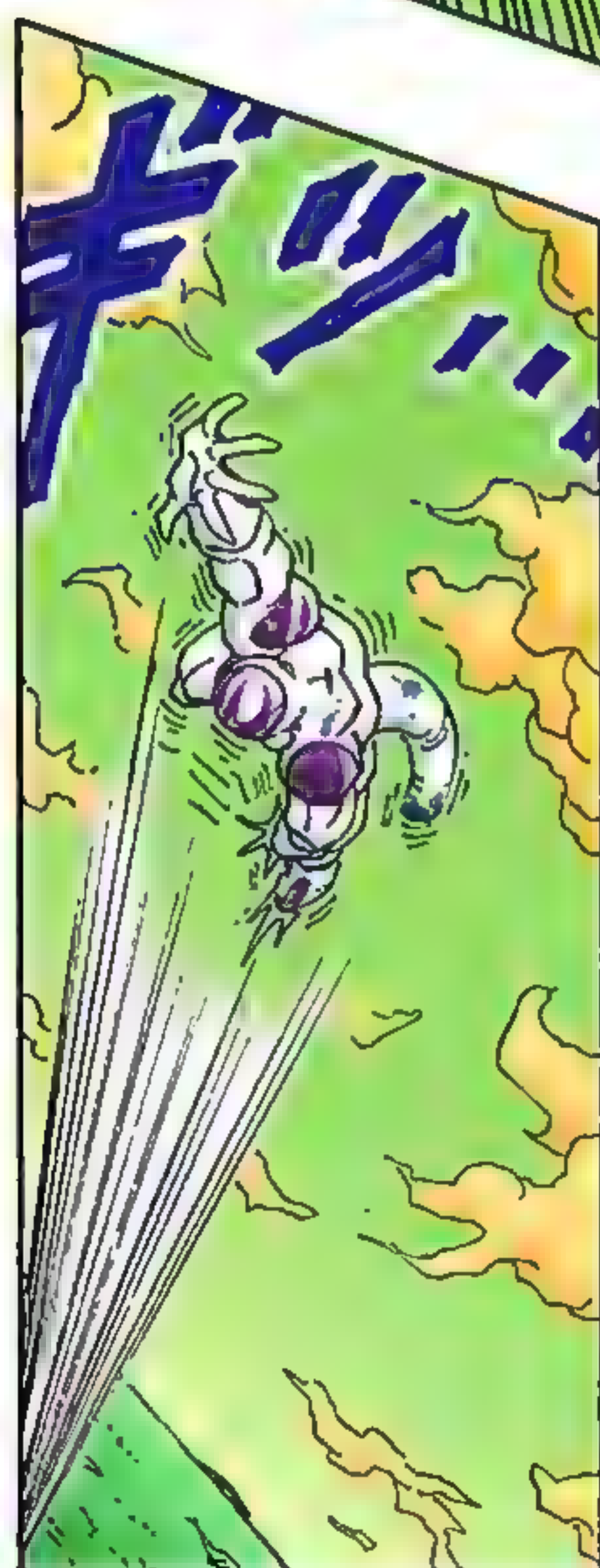
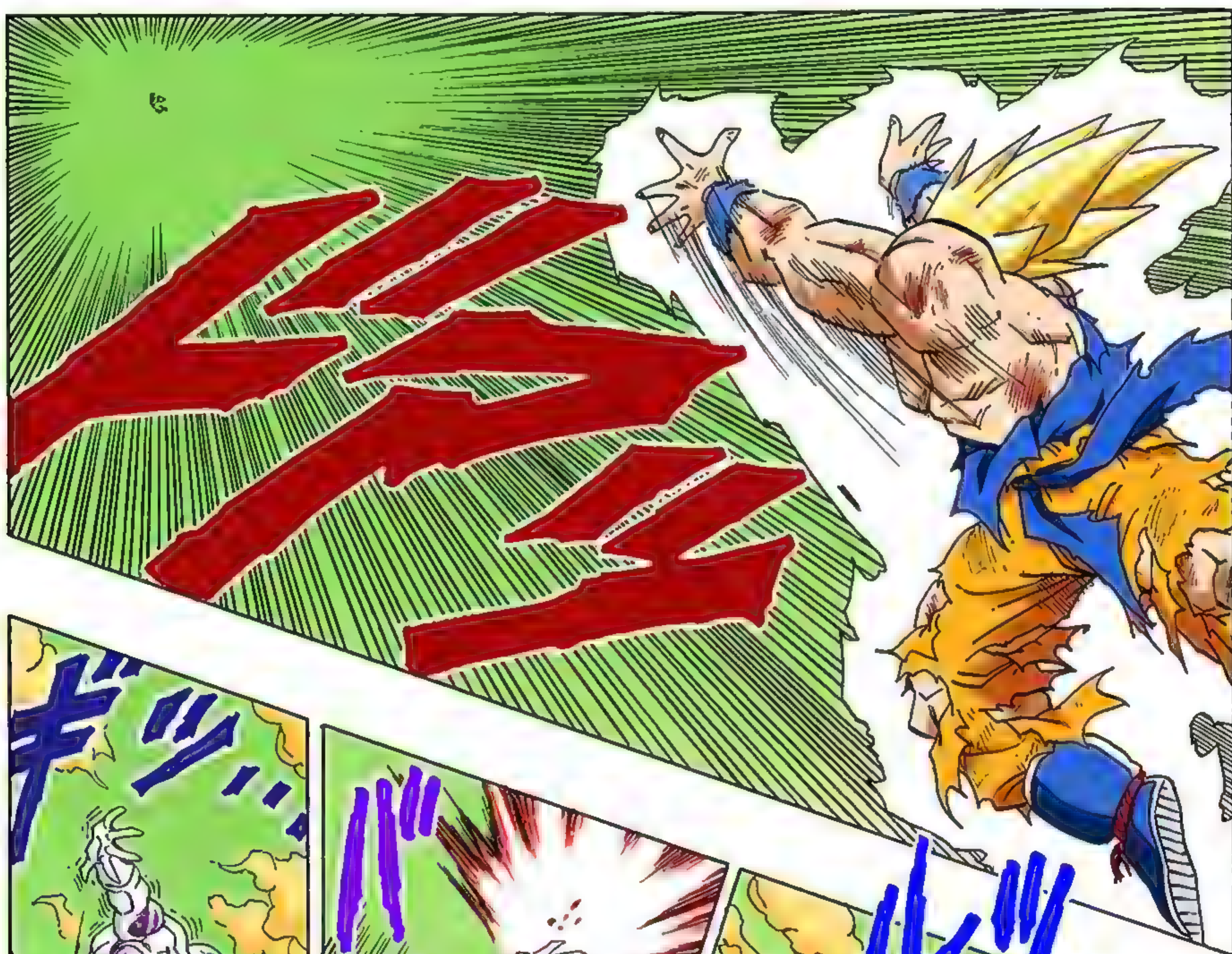
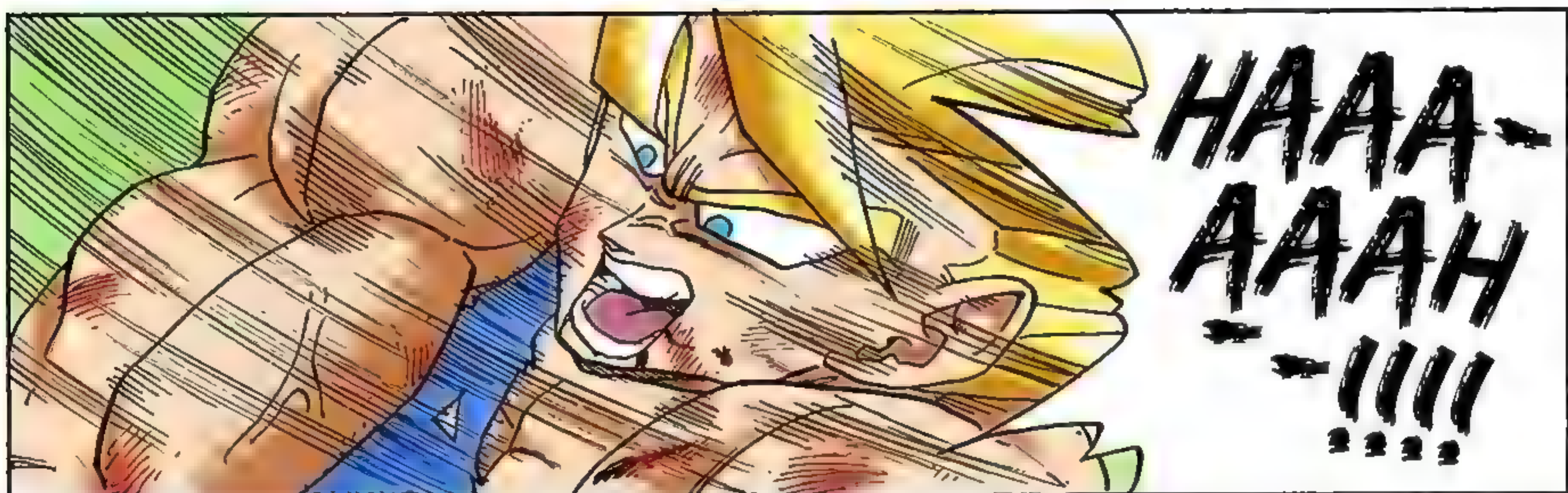




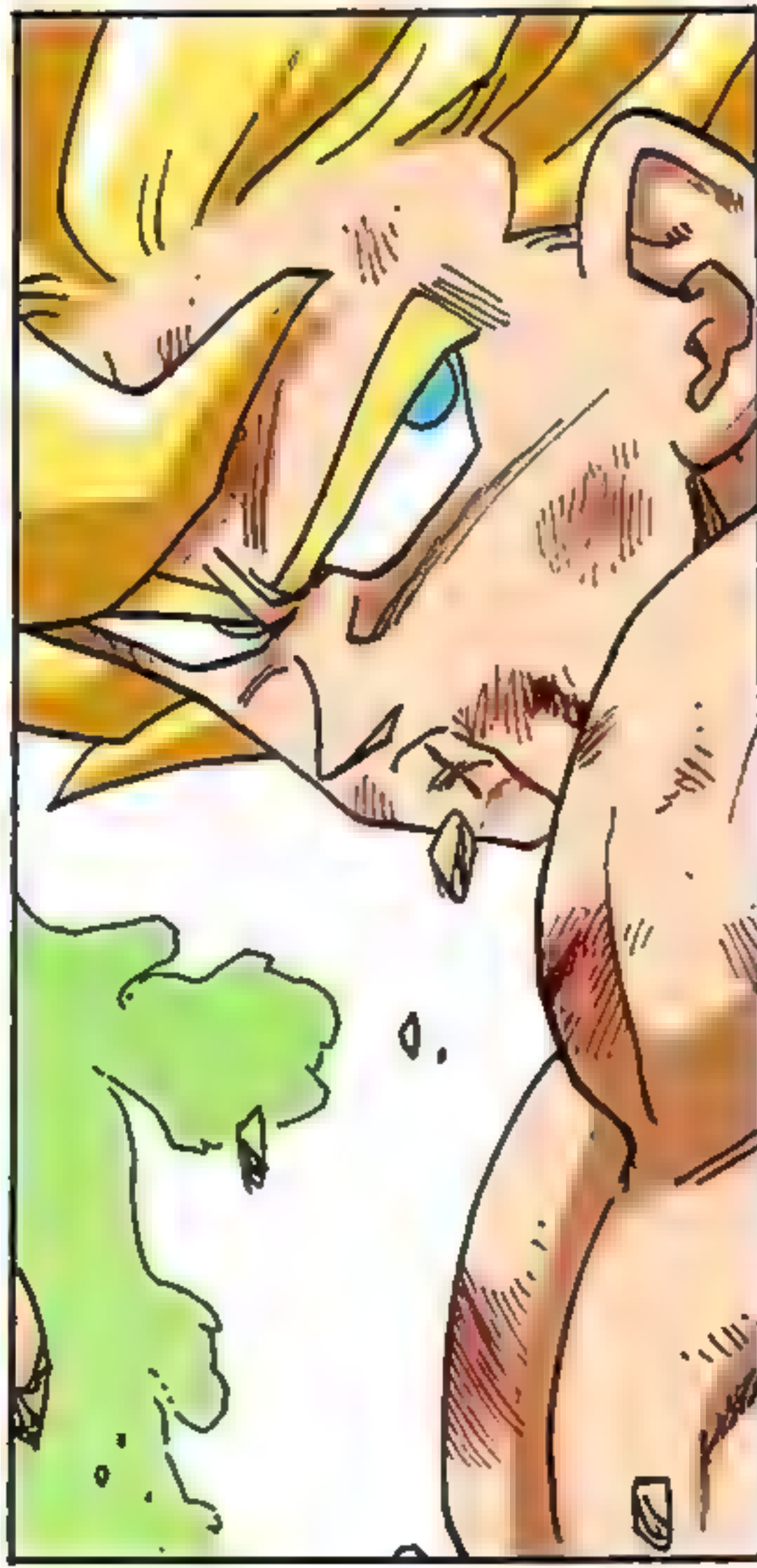












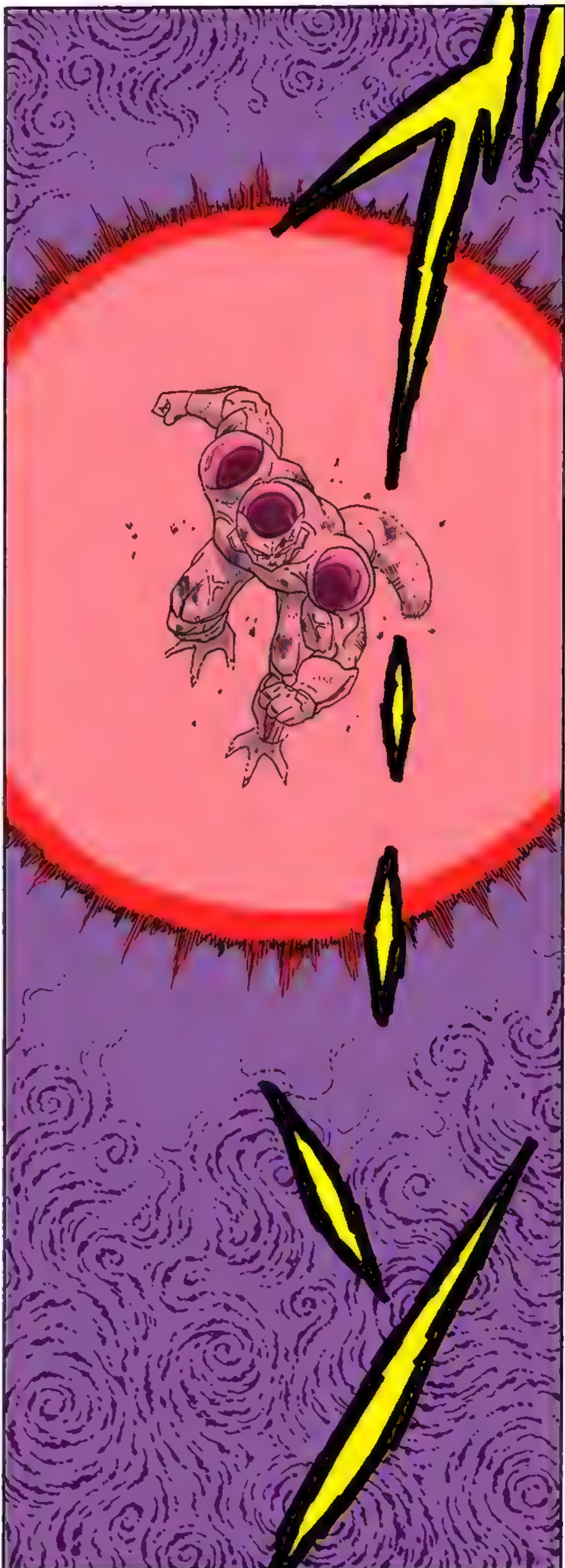
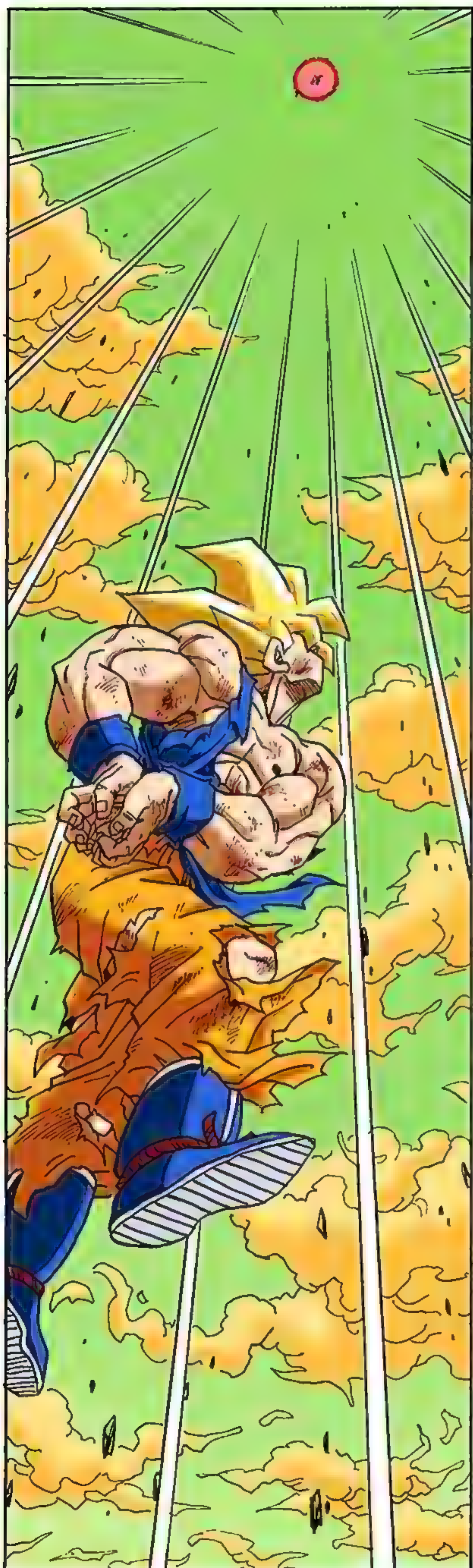




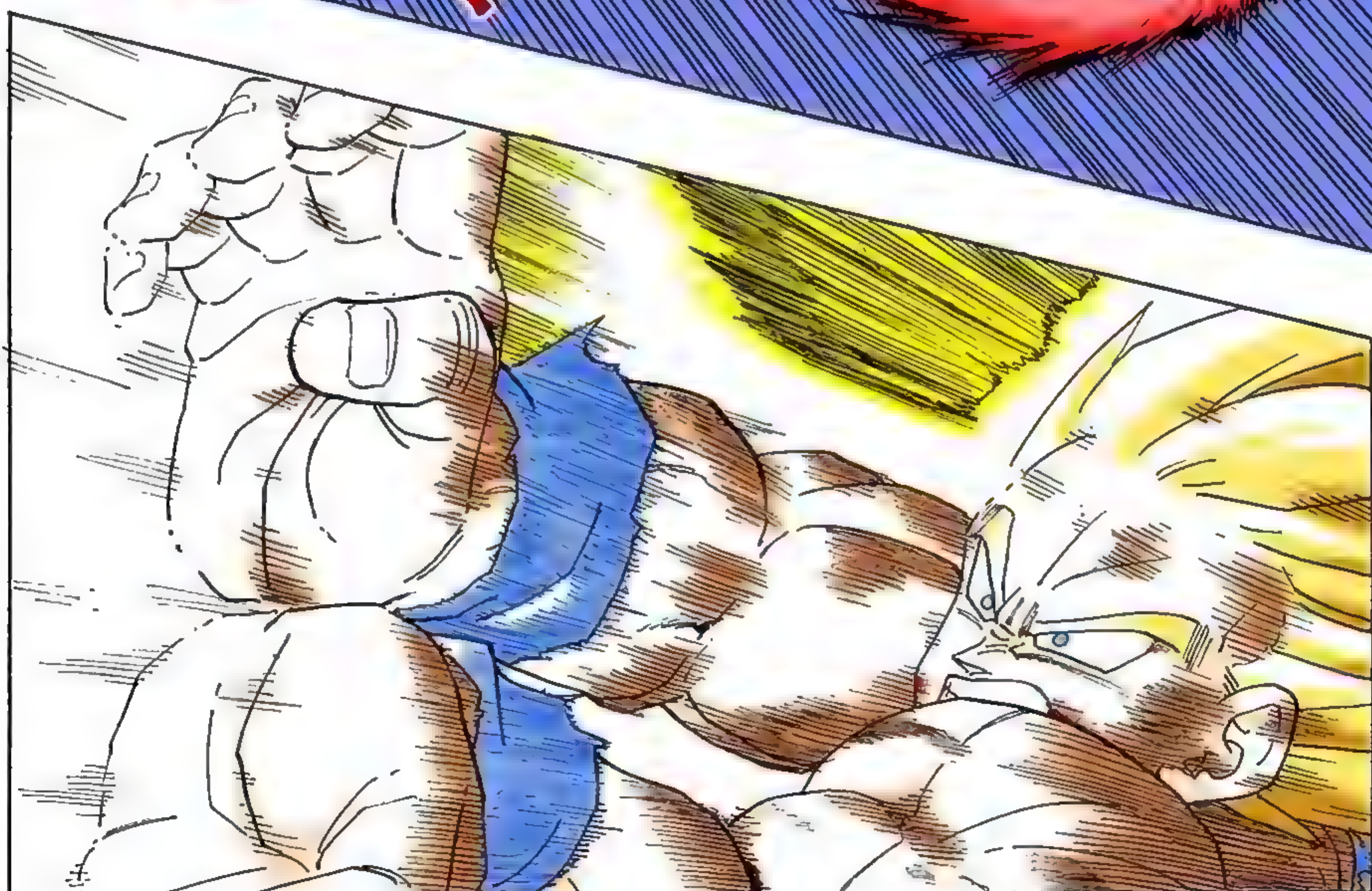
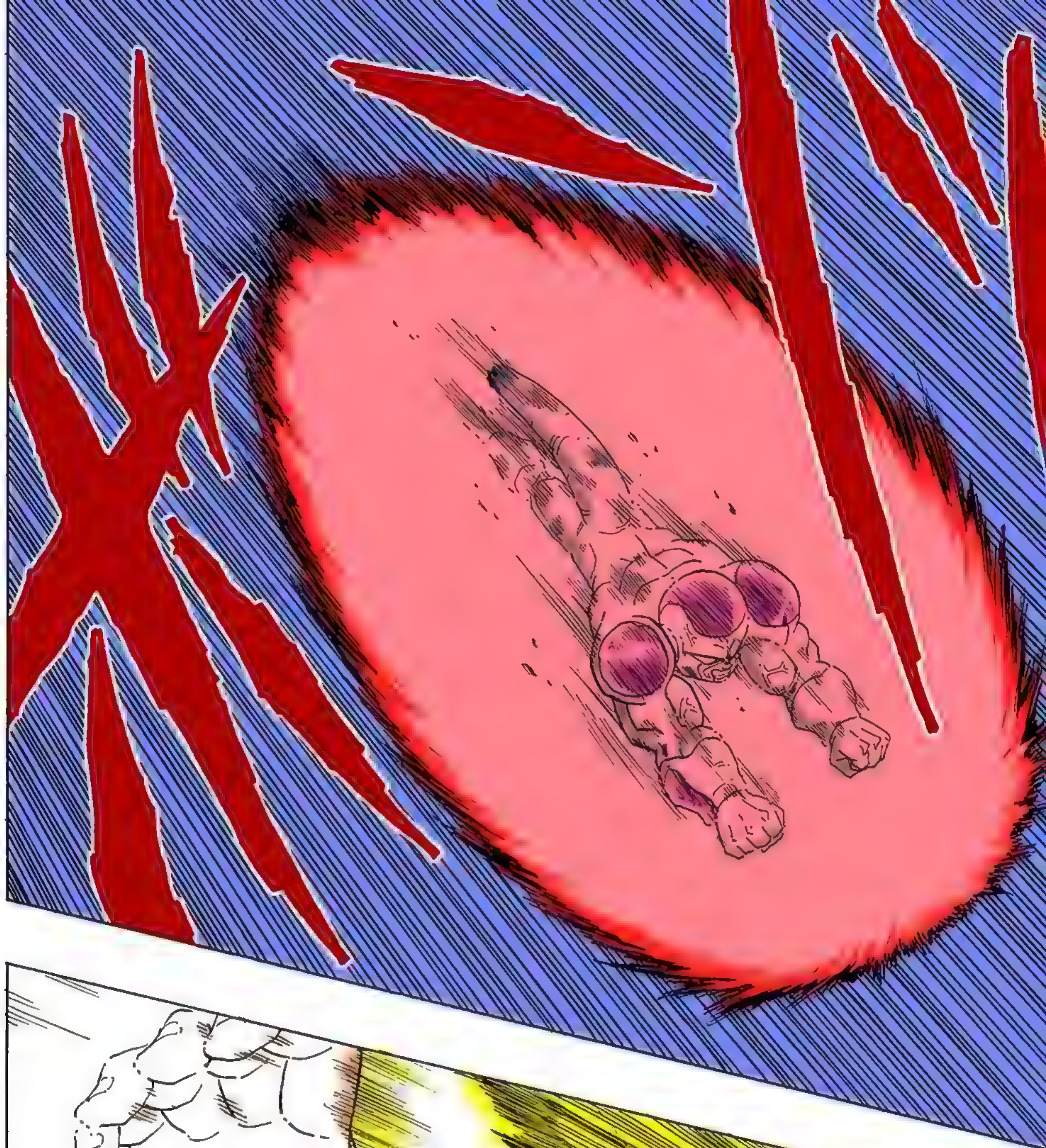
**RAAAA-  
AAAAH  
!!!!!!**















THIS ON  
FAREWAY  
PLANET. CAN  
YOU GRANT  
WISH?

UHM,  
WANT TO  
BRING THOSE  
KILLED BY  
FREEZA AND  
MEN BACK  
TO LIFE.



**YET, I  
SHALL  
TRY.**

...I  
**KNOW  
NOT.**



CALL  
ON YOU  
TO DO  
BEST.

NOT KNOW  
NOT GOOD.  
IMPORTANT  
THAT WISH  
BE GRANTED  
...



**NOW,  
SPEAK  
THY  
WISH.**

**I SHALL  
GRANT  
THEE ANY  
SINGLE  
WISH.**















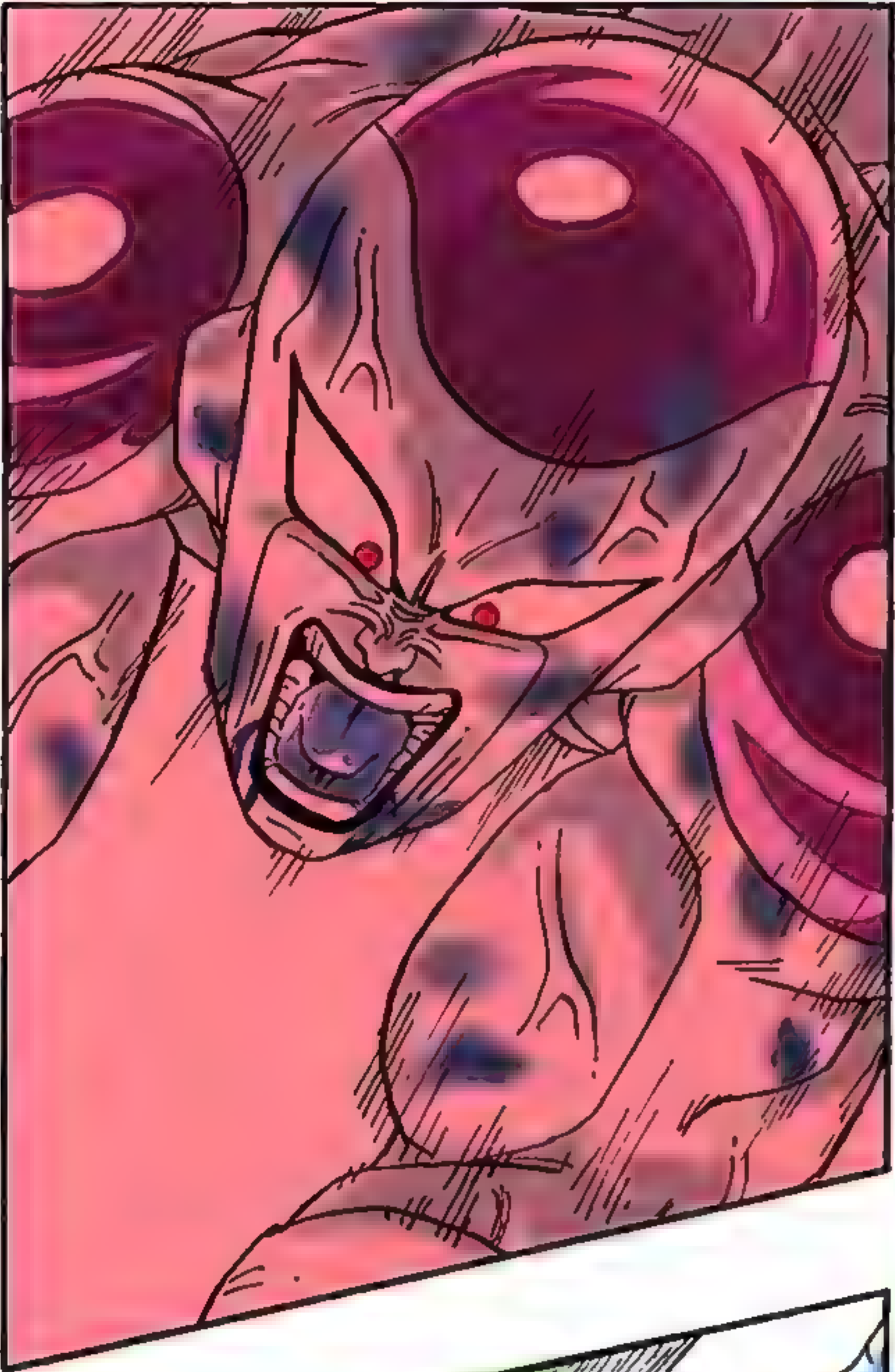
# FINAL



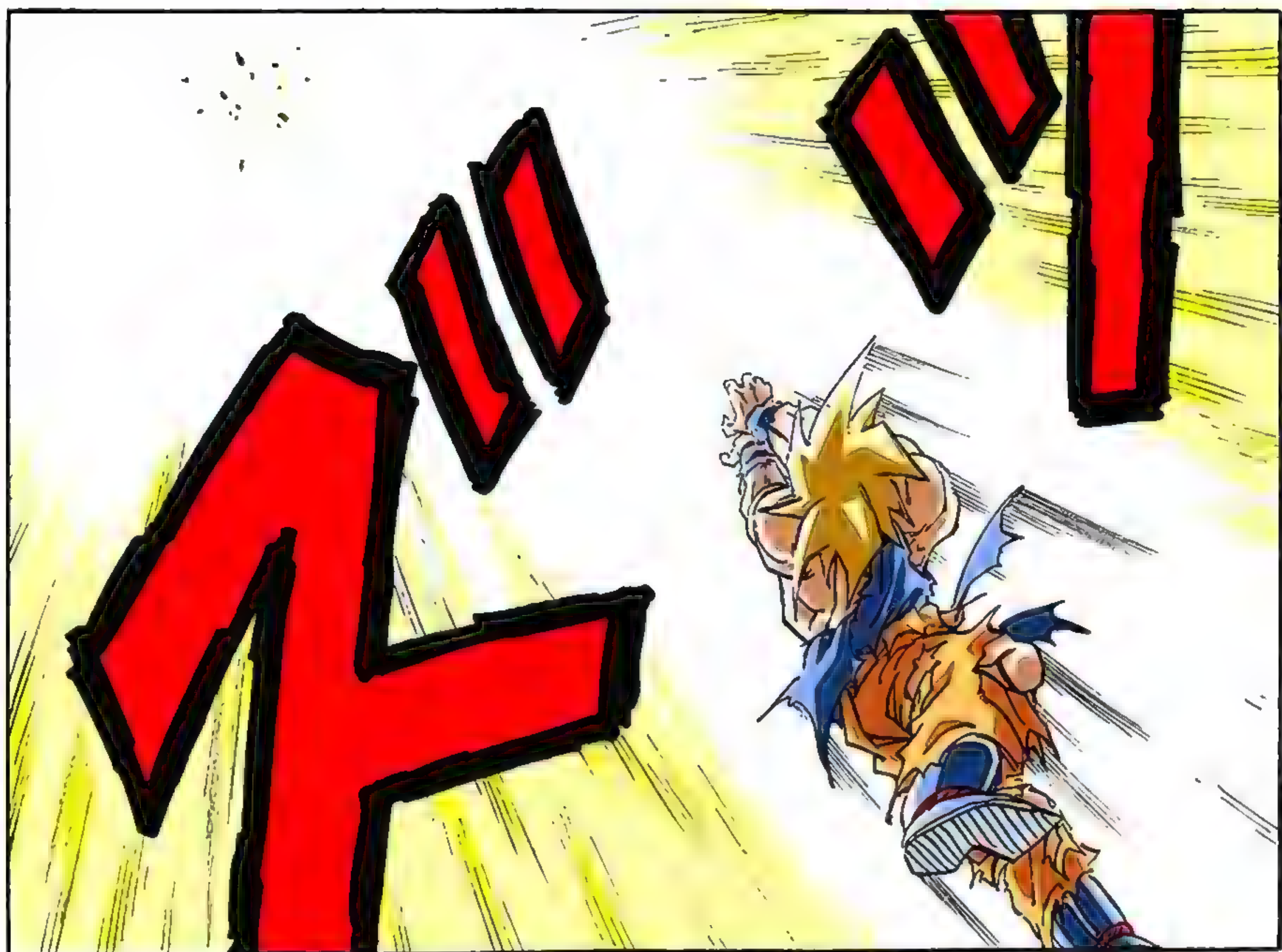
ドラゴンボール

CHAPTER 323:  
TWO WISHES

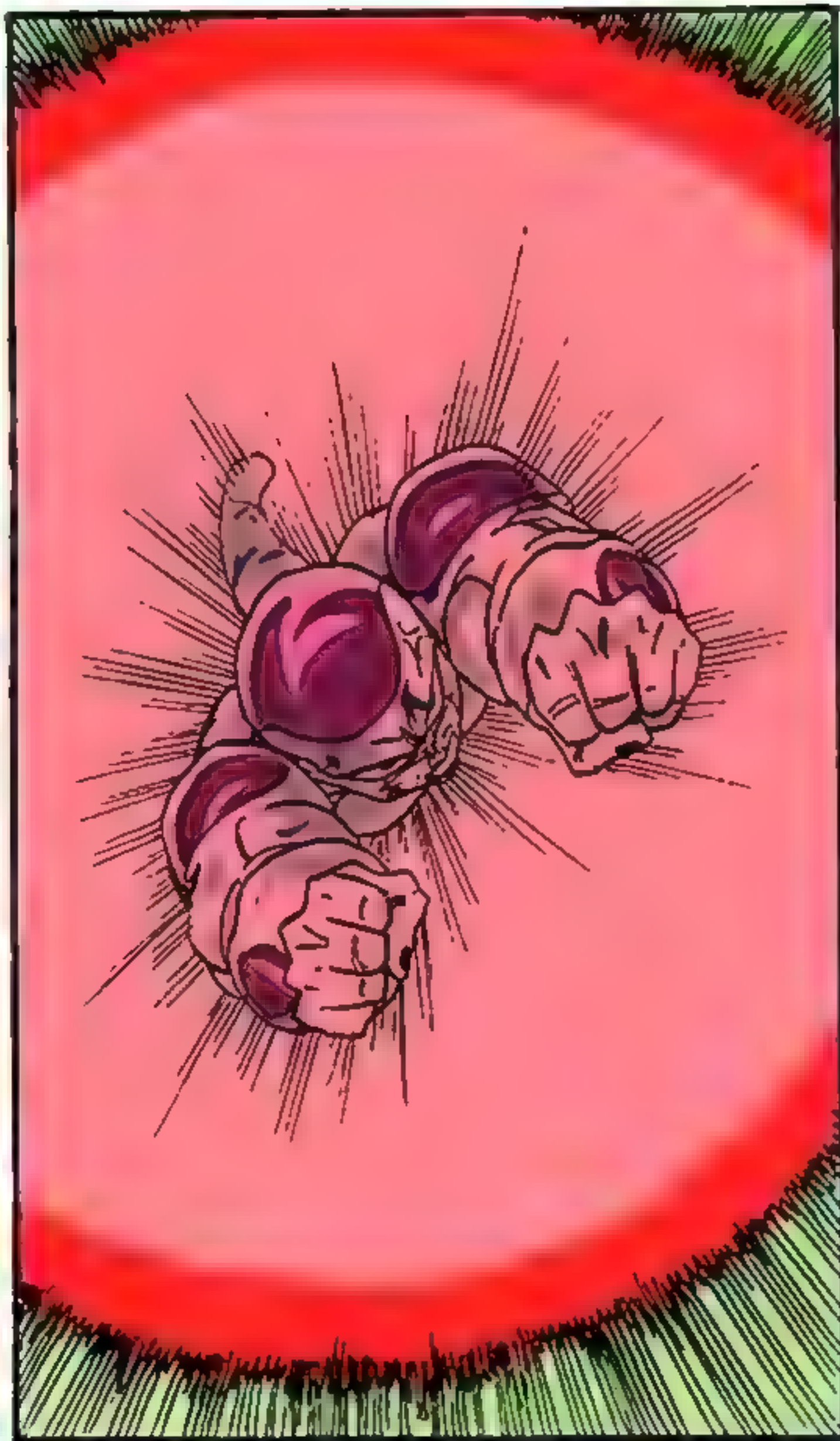
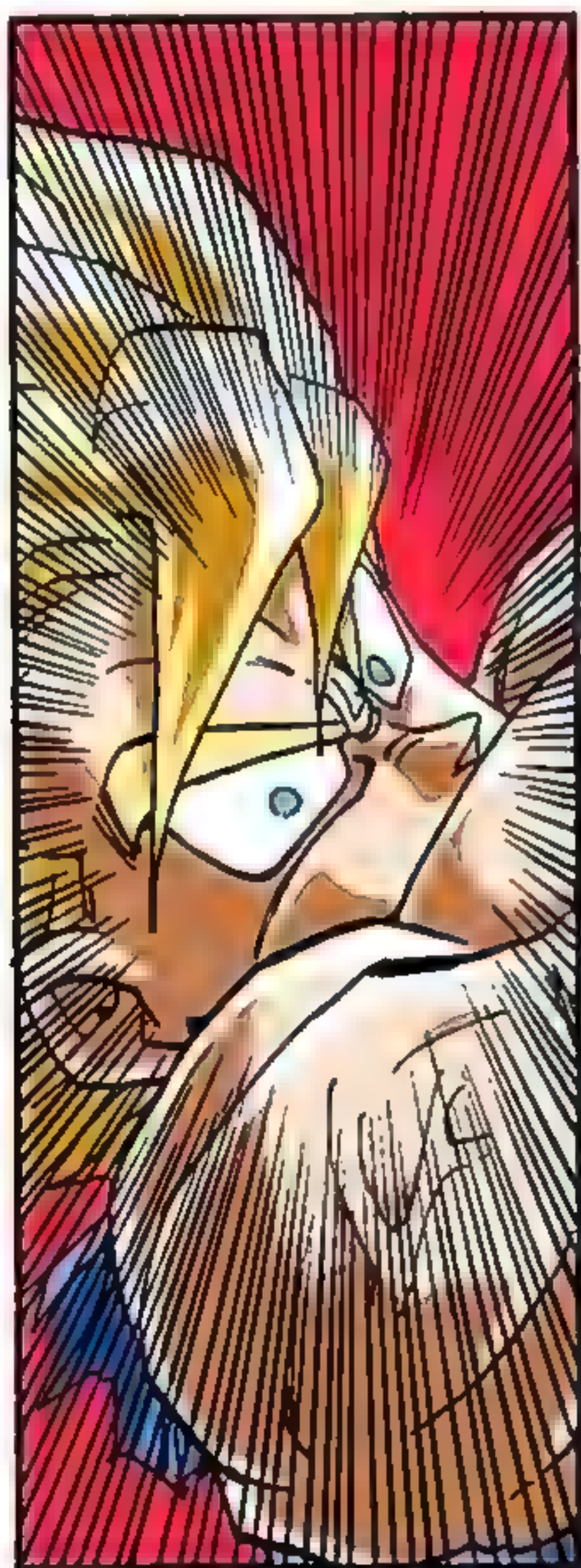




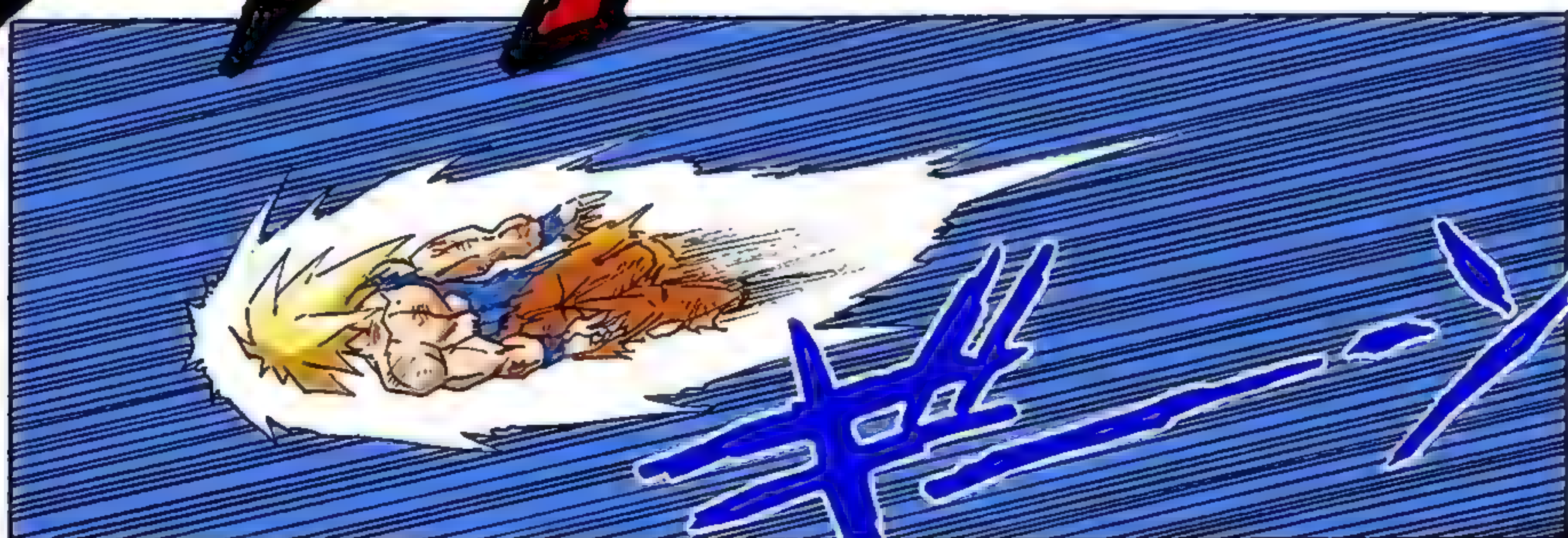




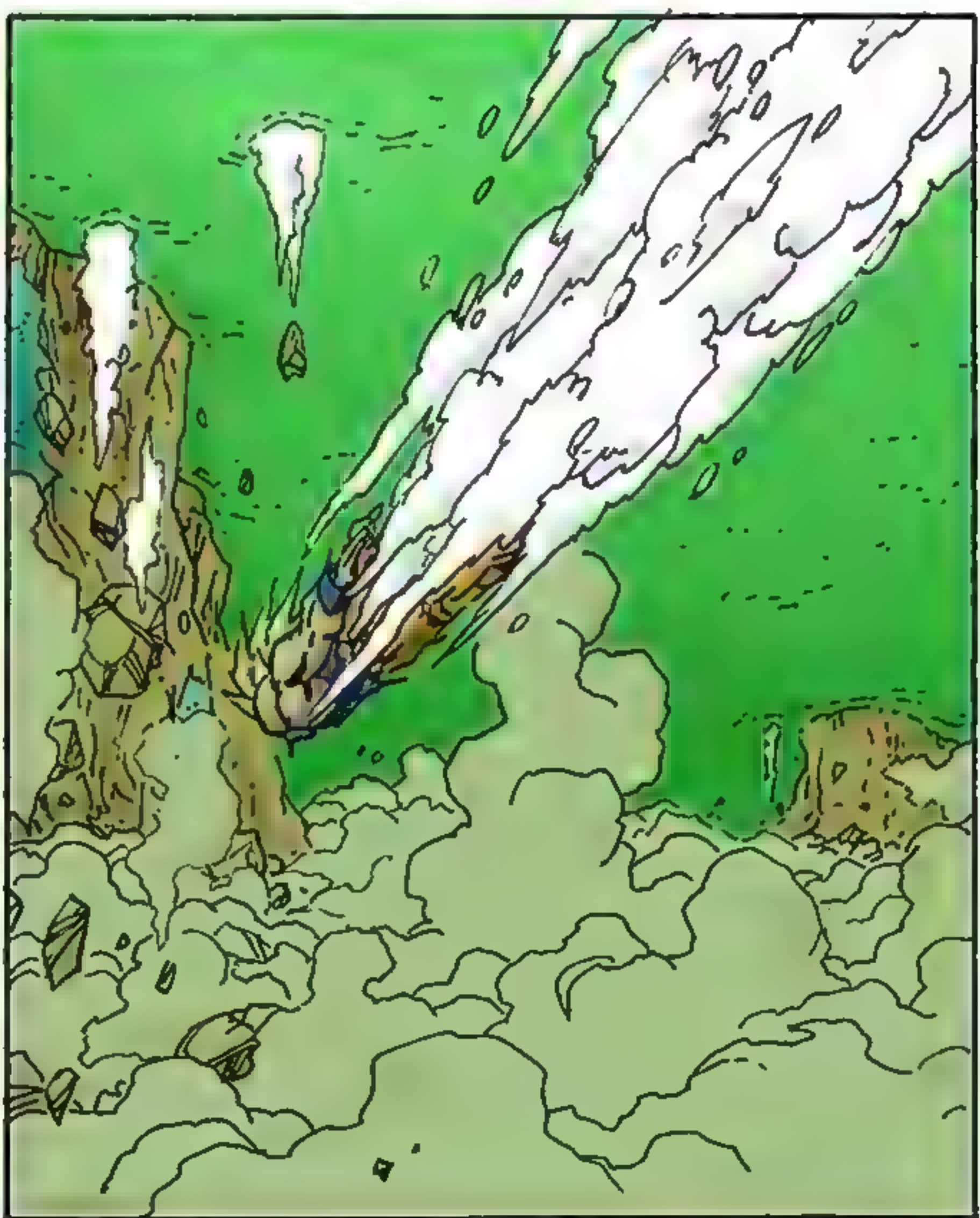
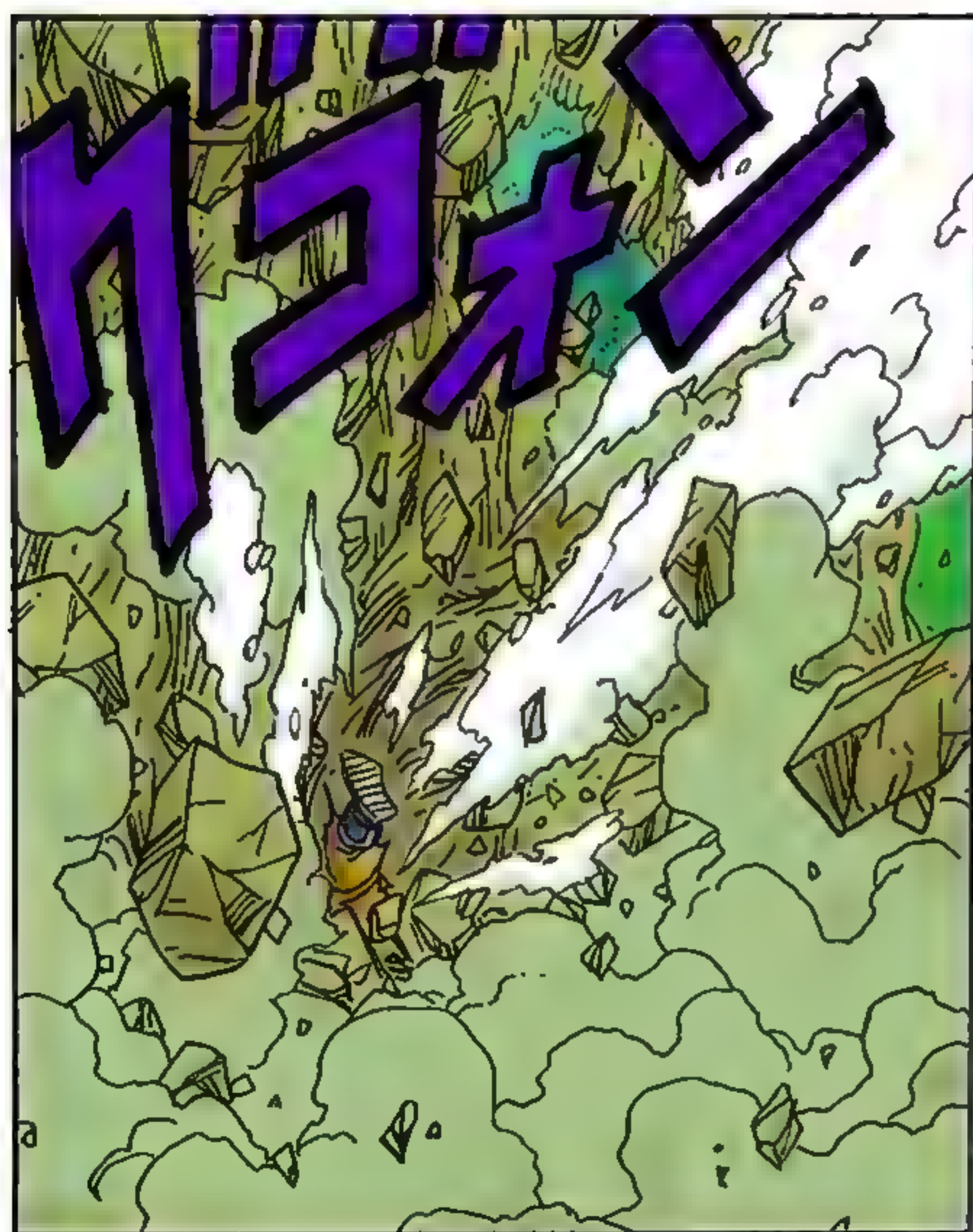
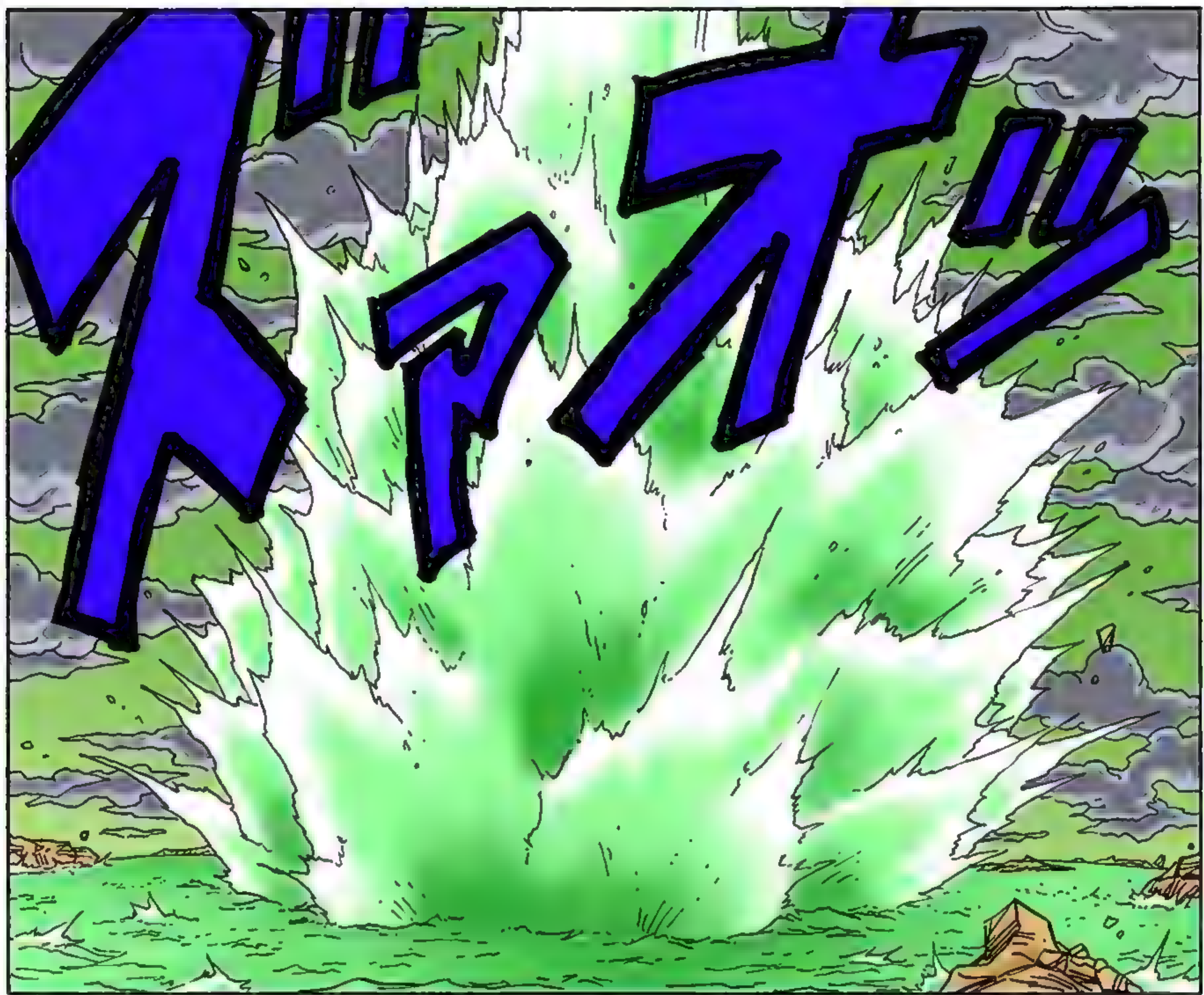




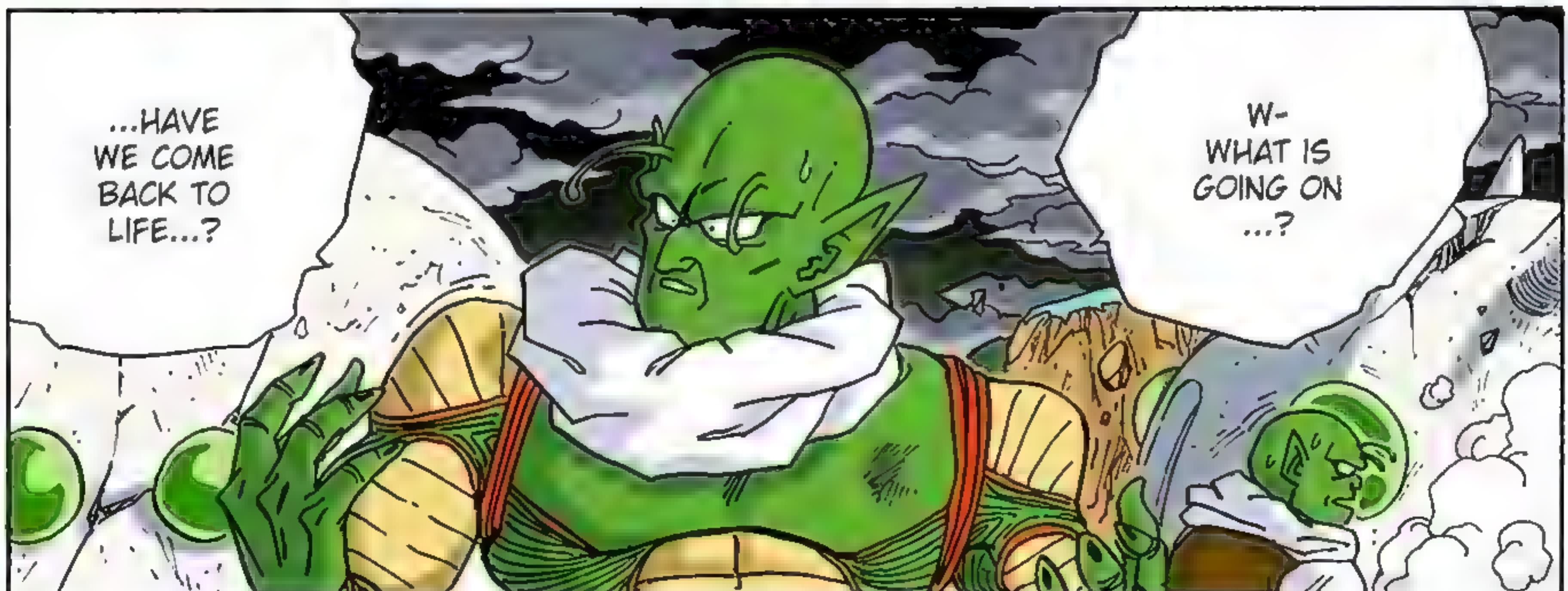
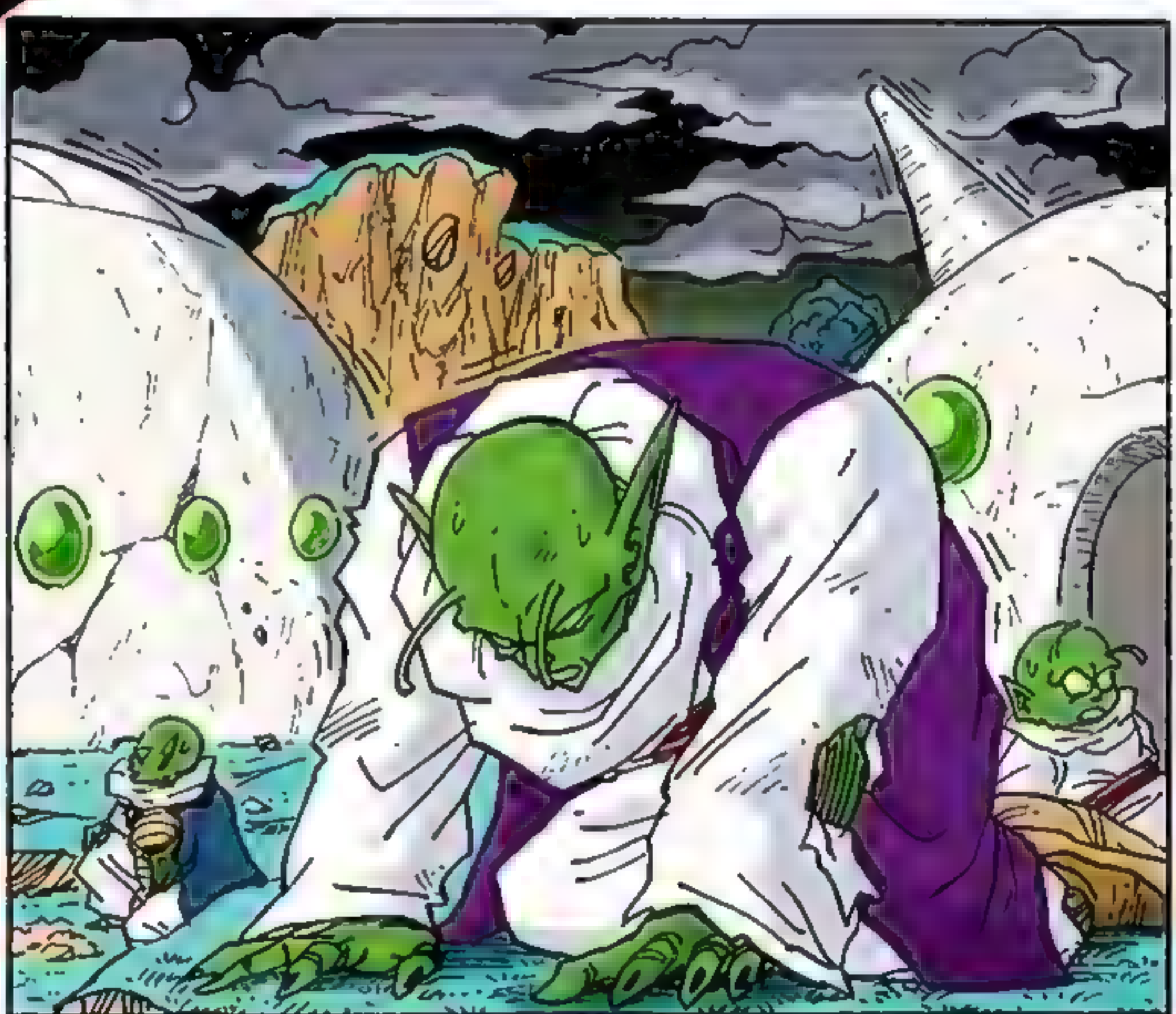
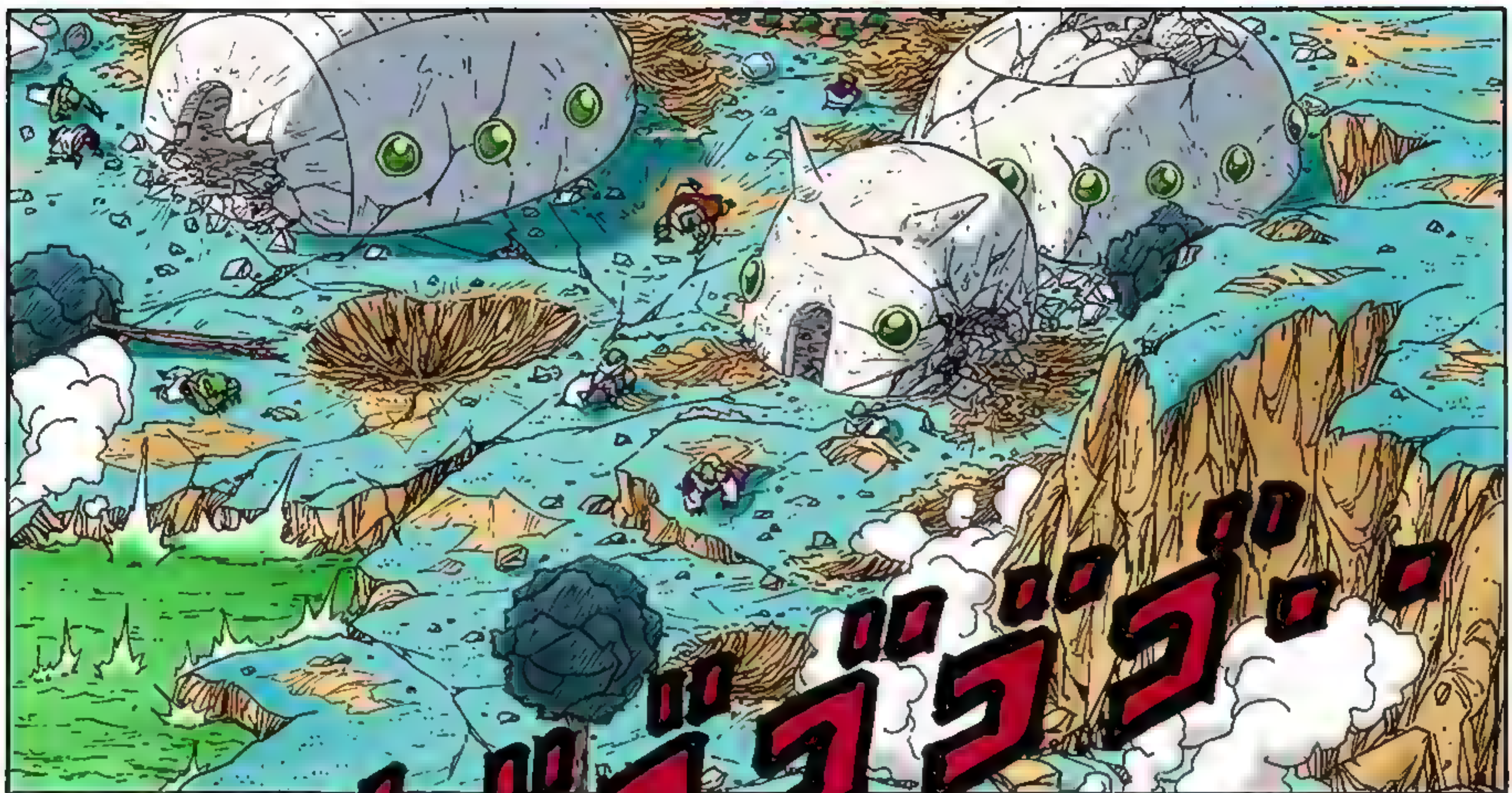
















THERE'S  
NO WAY  
THAT THE  
LIKES OF  
YOU COULD  
DEFEAT ME,  
FREEZA!!

-HUFF-

TAKE  
THAT,  
YOU  
FOOL  
--!!

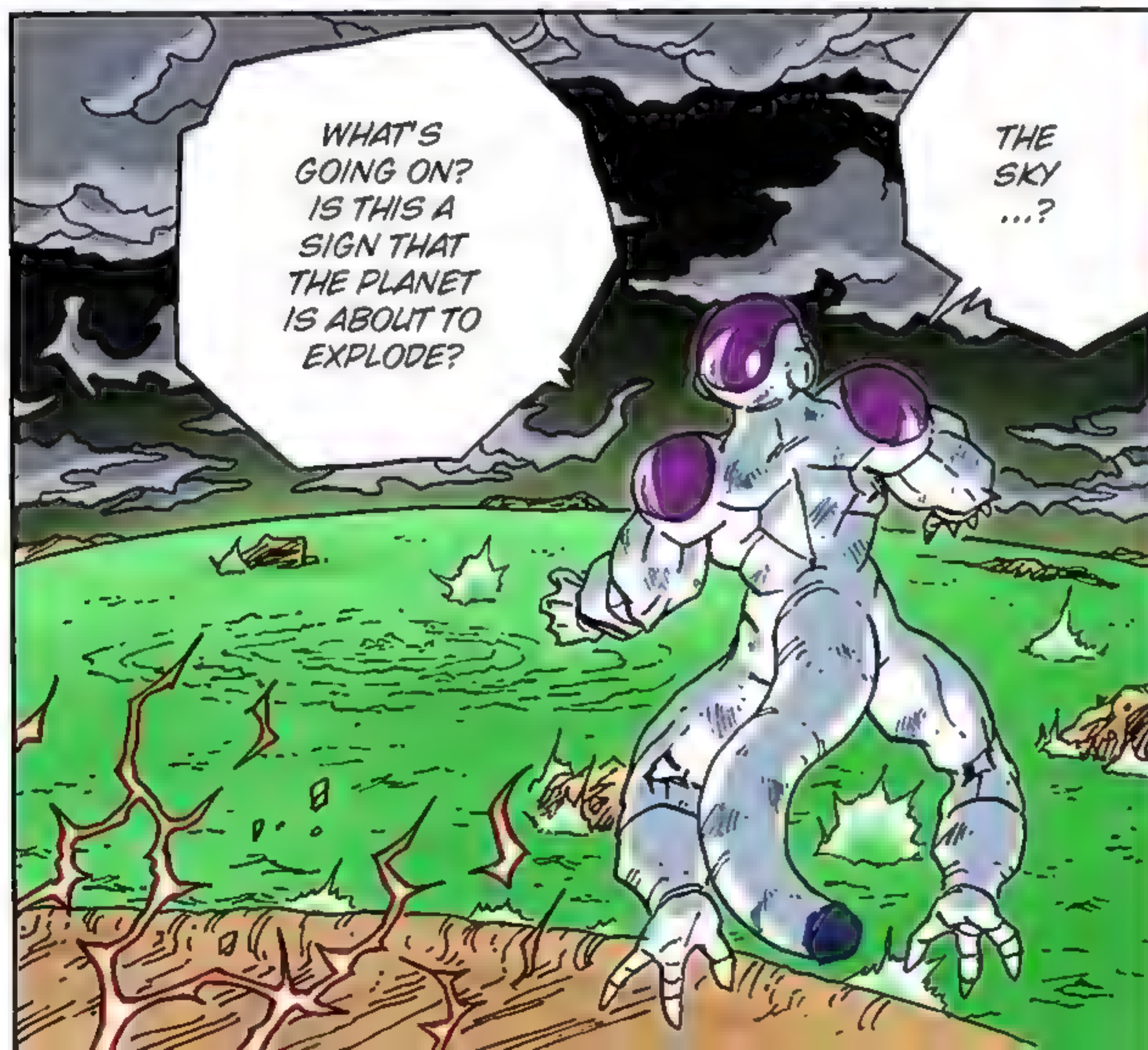
HAAA-  
HAHAH  
HAHAHA  
HAHA  
--!!!

-HUFF-



SOMETHING  
IS WRONG...  
WHY IS THE  
GROUND  
SHAKING  
...!?

...AND THE  
SKY HAS  
GONE DARK  
AS WELL...  
WHAT EXACTLY  
IS GOING ON  
...!?



WHAT'S  
GOING ON?  
IS THIS A  
SIGN THAT  
THE PLANET  
IS ABOUT TO  
EXPLODE?

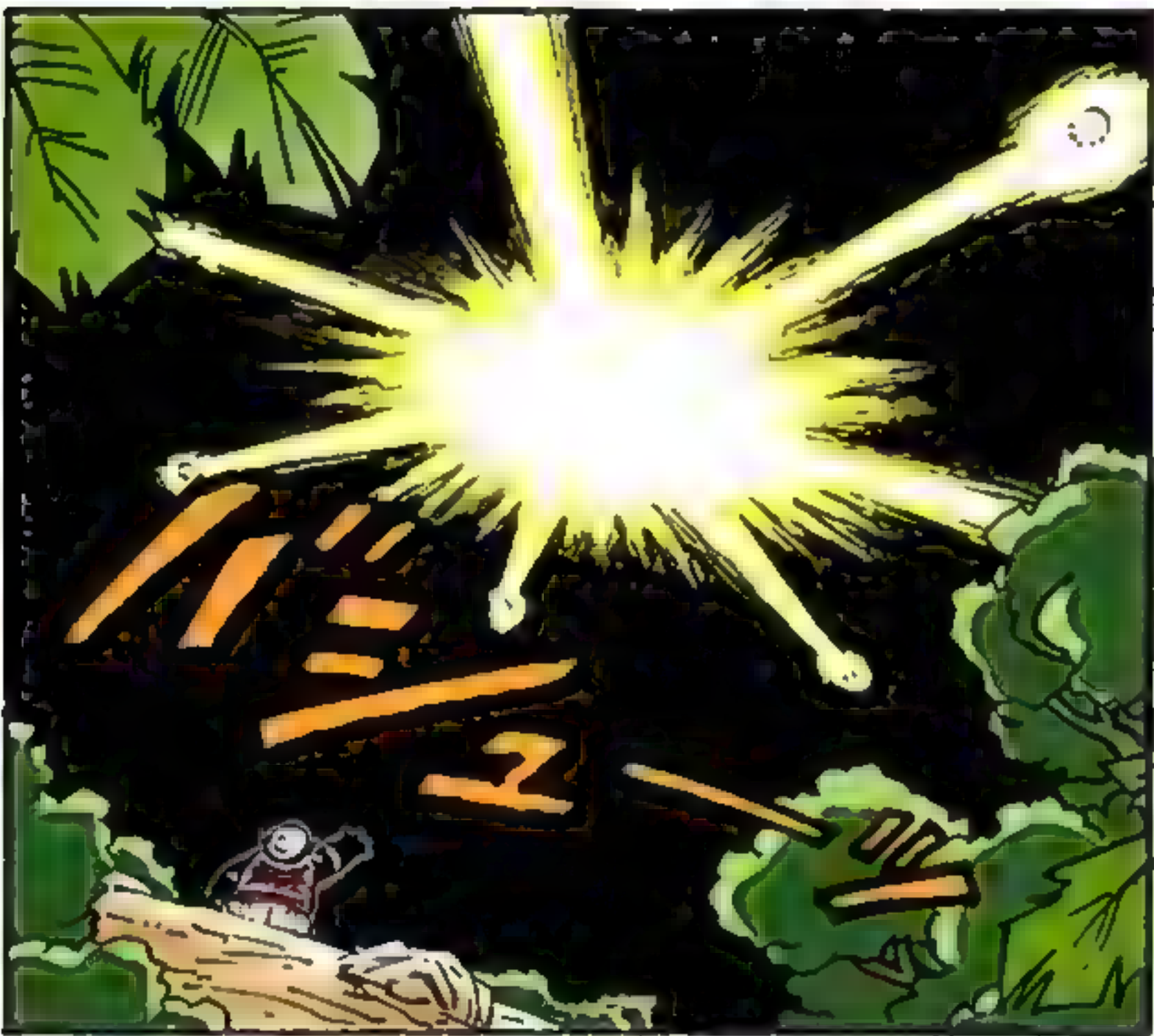
THE  
SKY  
...?







AND  
NOW,  
FARE-  
WELL  
...



IT IS DONE.  
THOSE ON  
PLANET NAMEK  
KILLED BY  
FREEZA AND  
HIS MEN LIVE  
ONCE AGAIN.

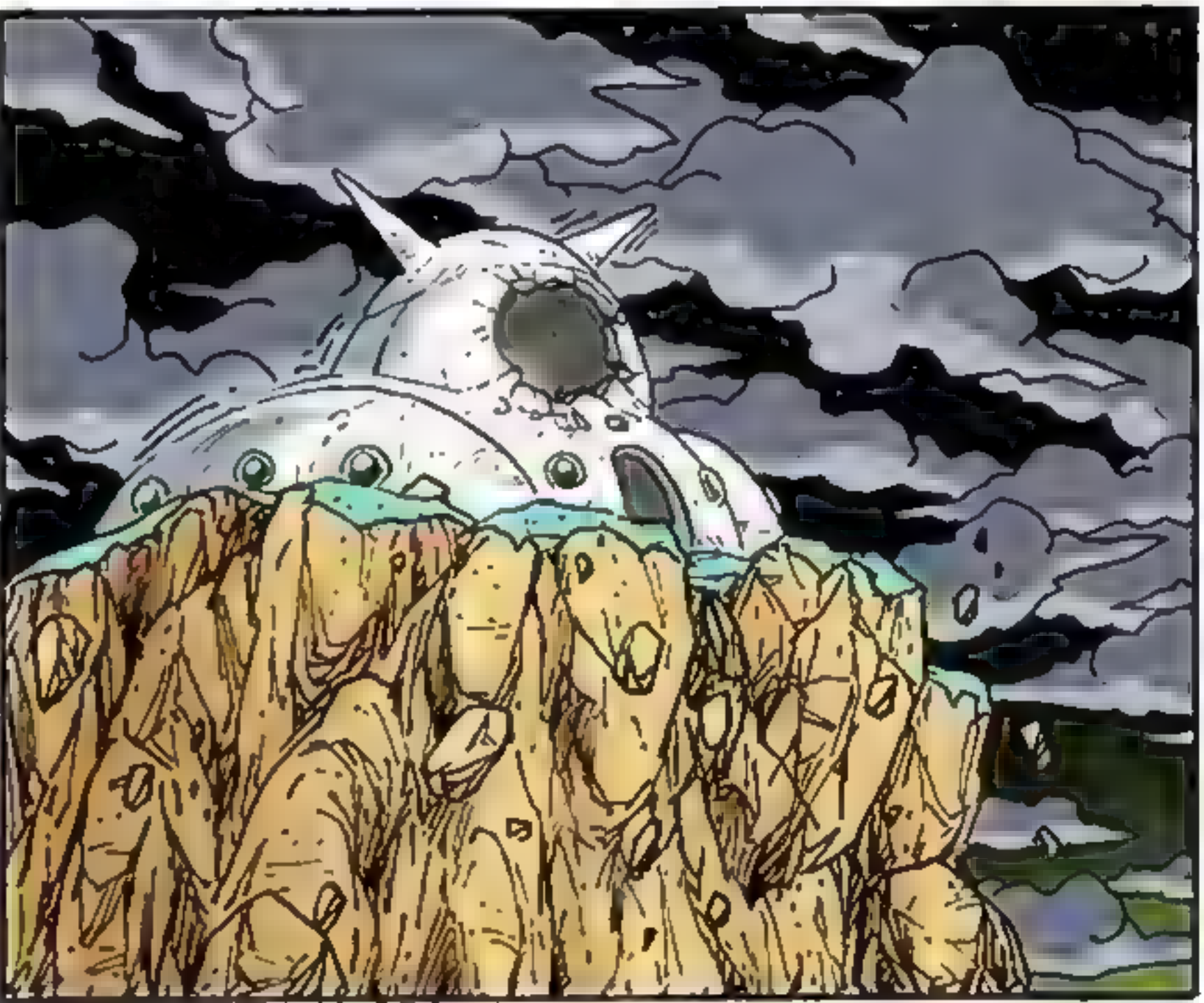
GOOD  
WORK!



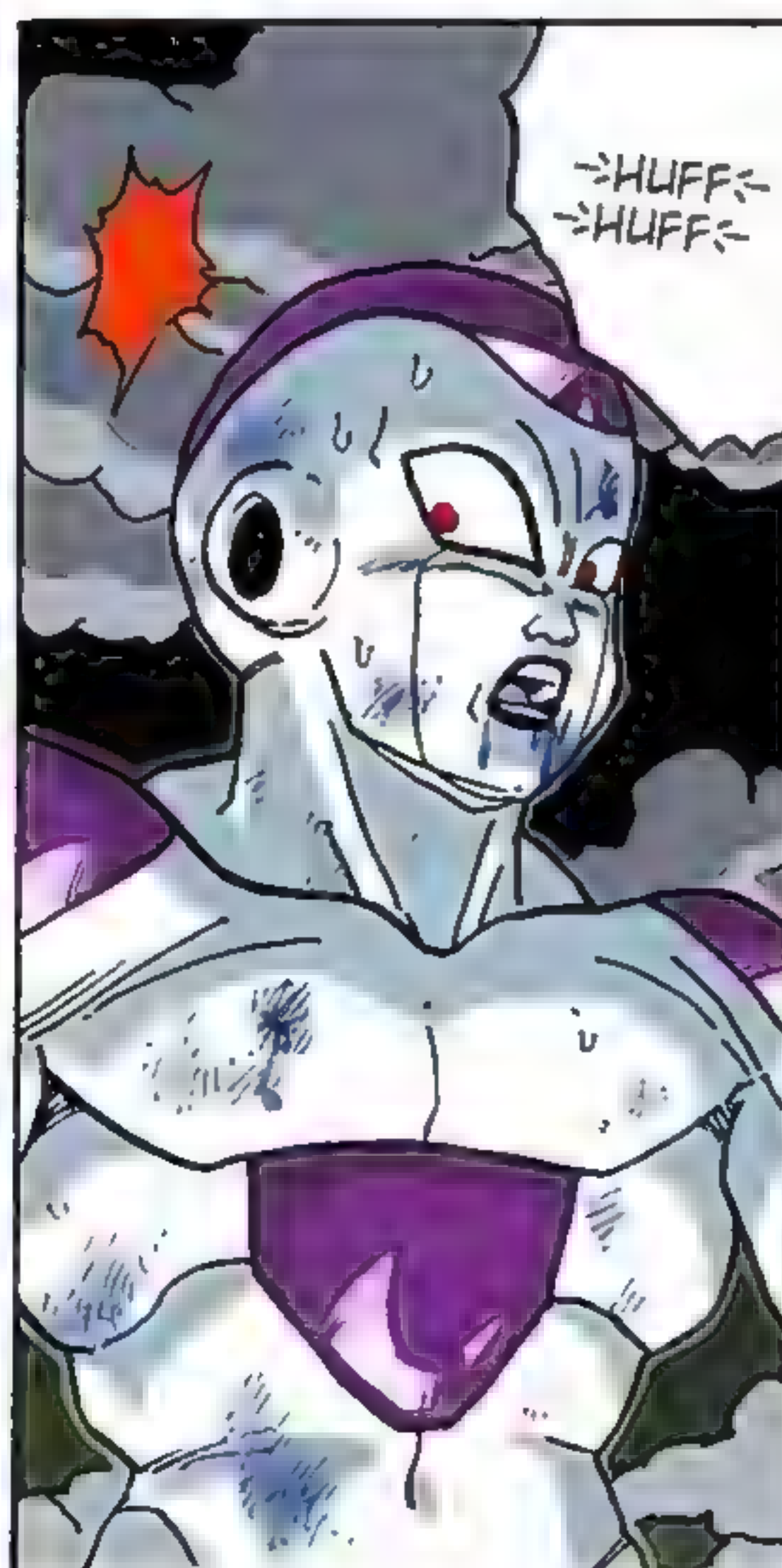
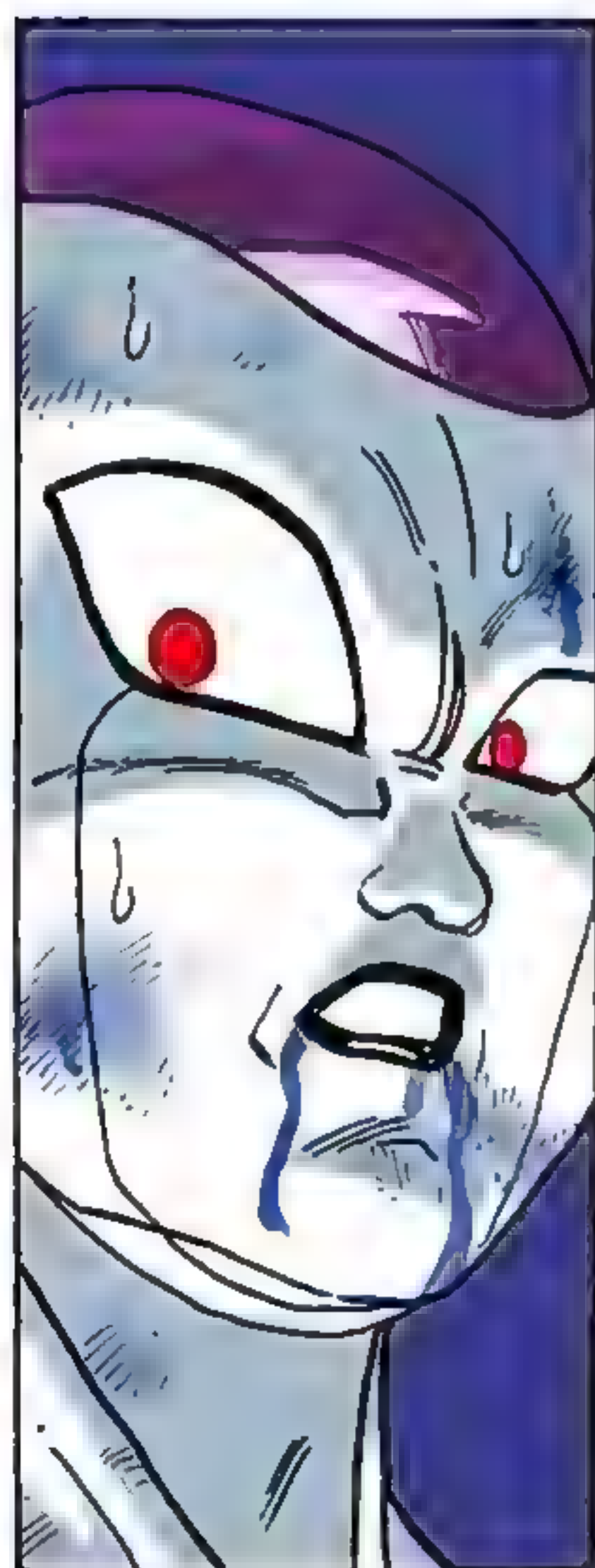
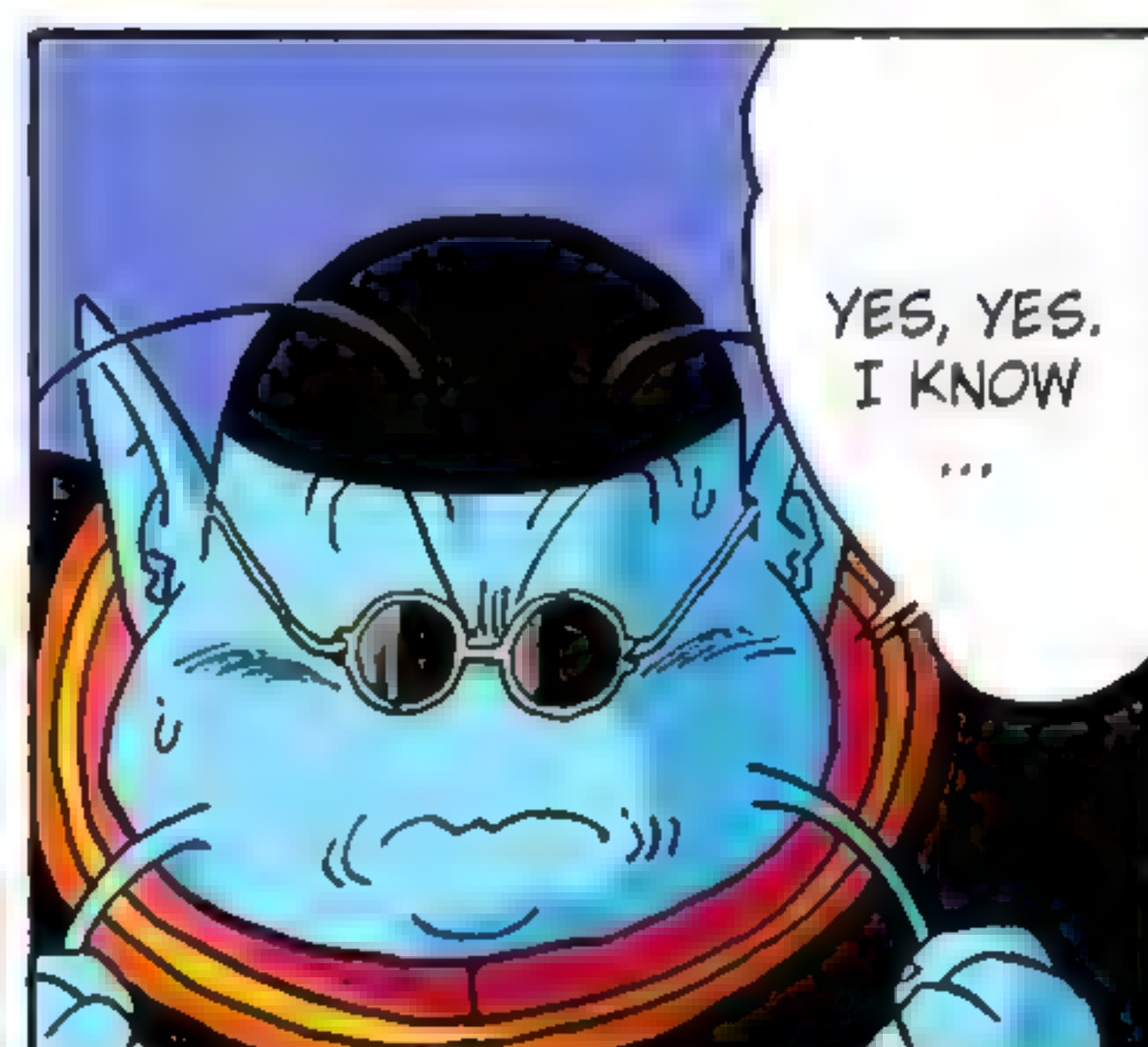
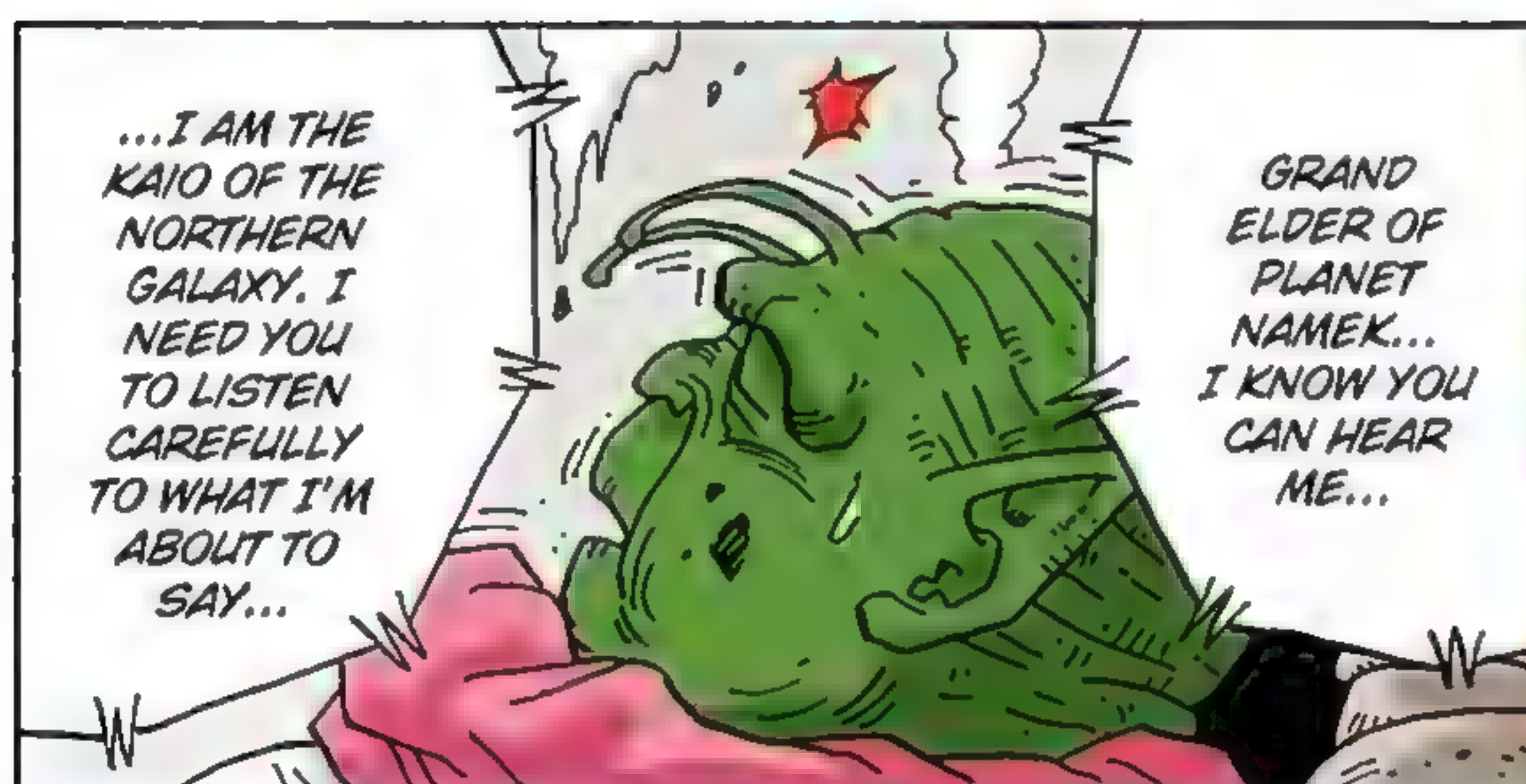
AH!!

THEY  
DID IT!!  
EVERYONE  
HAS BEEN  
BROUGHT  
BACK TO  
LIFE!!

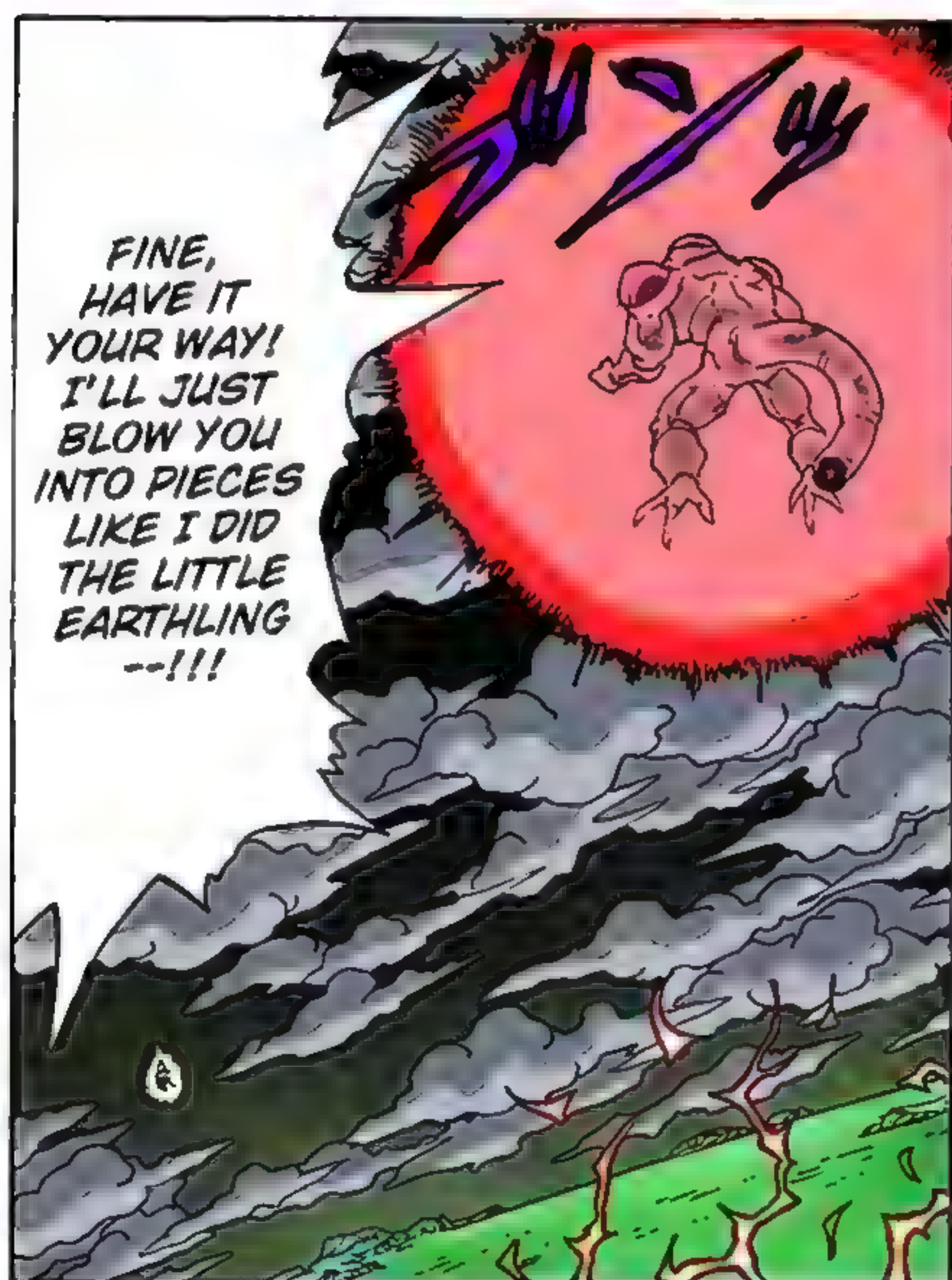
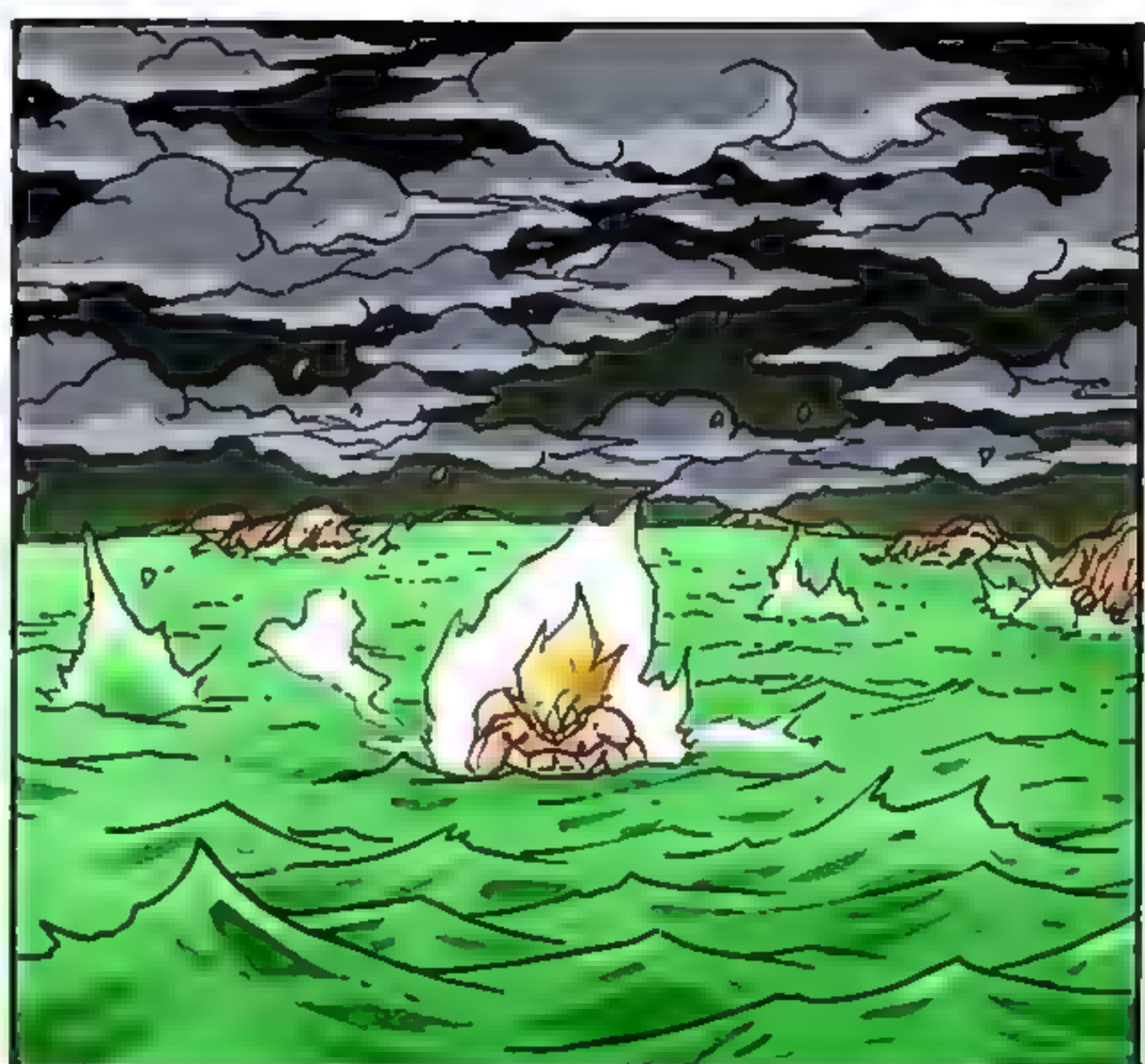
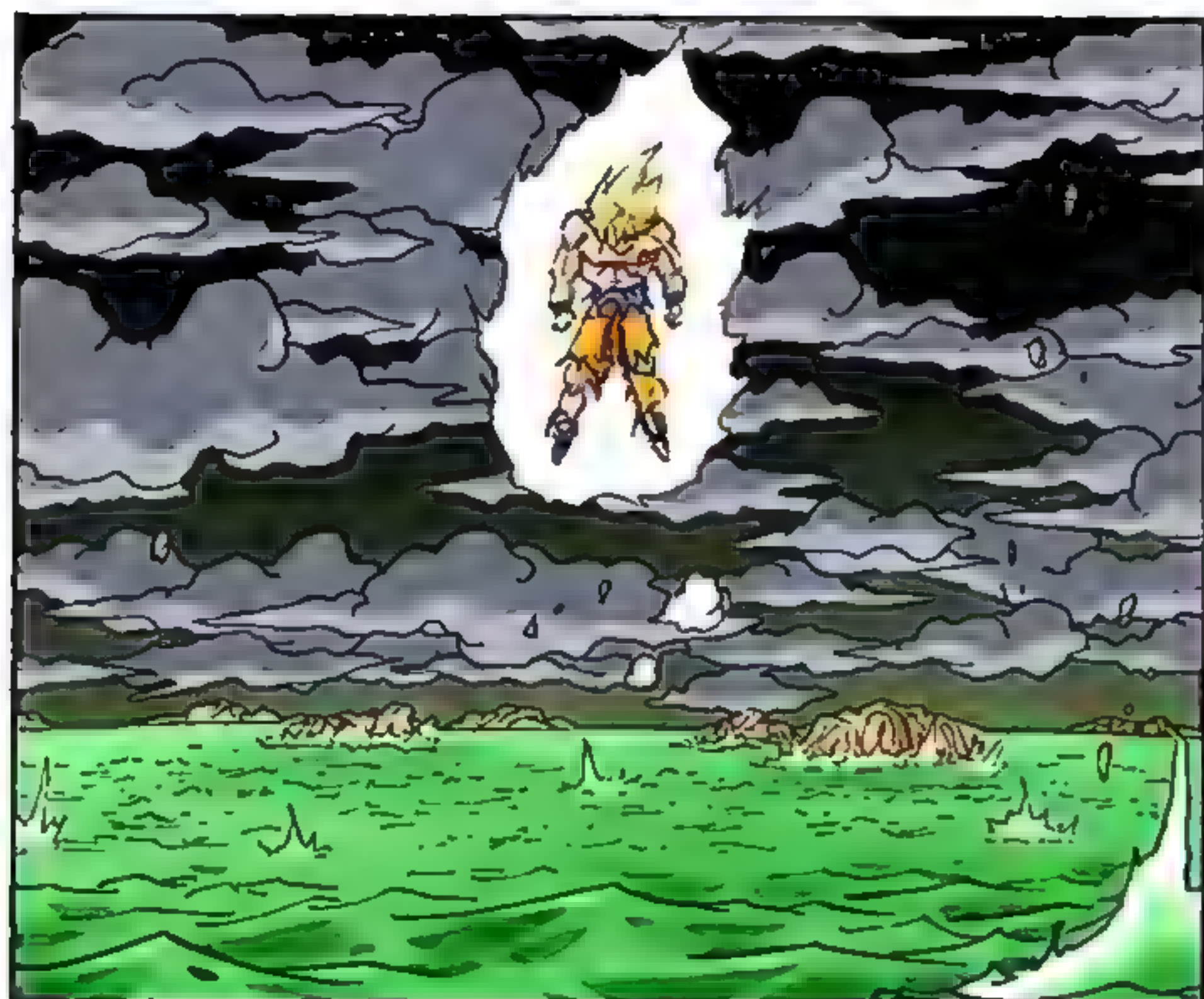








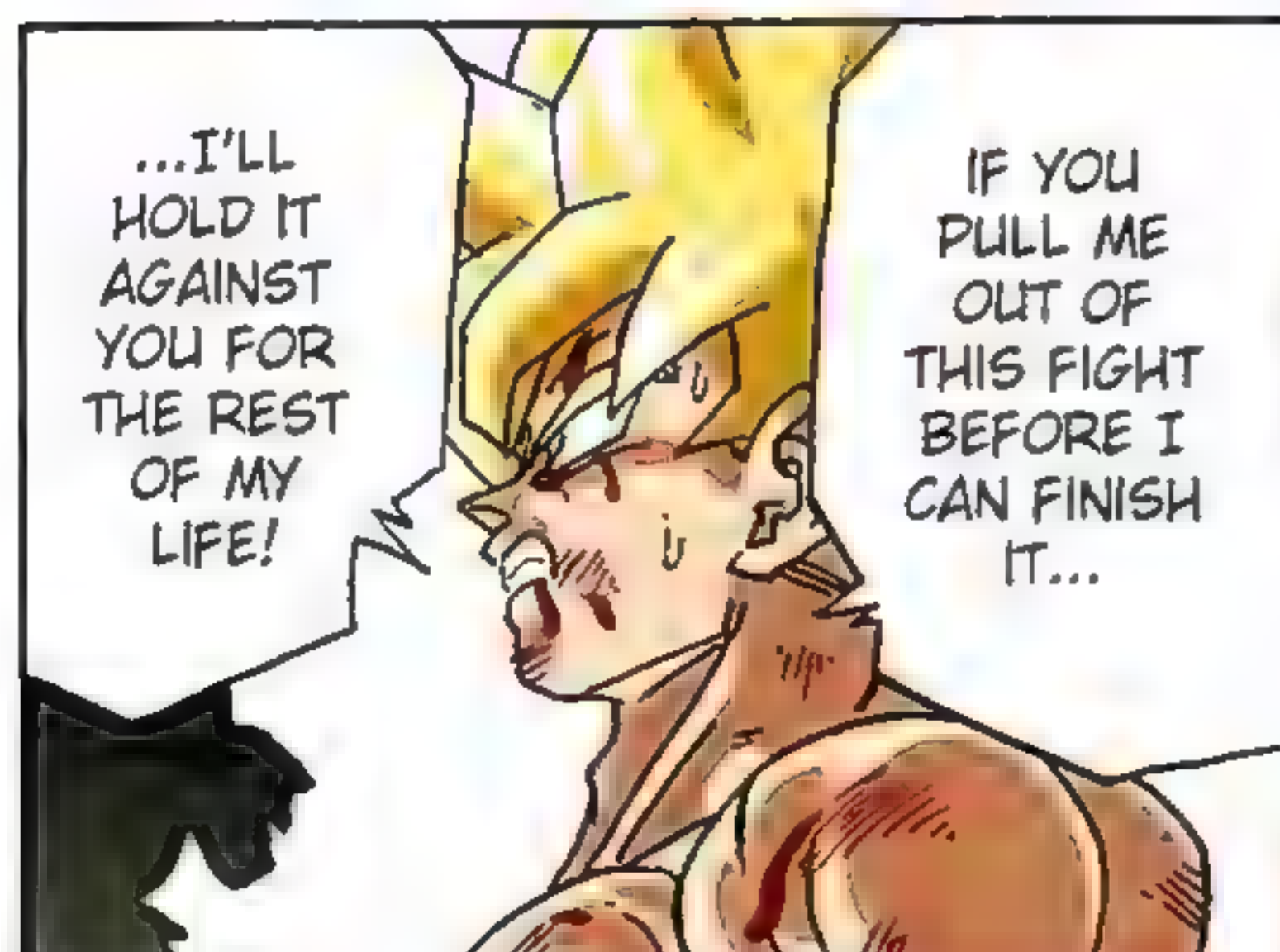
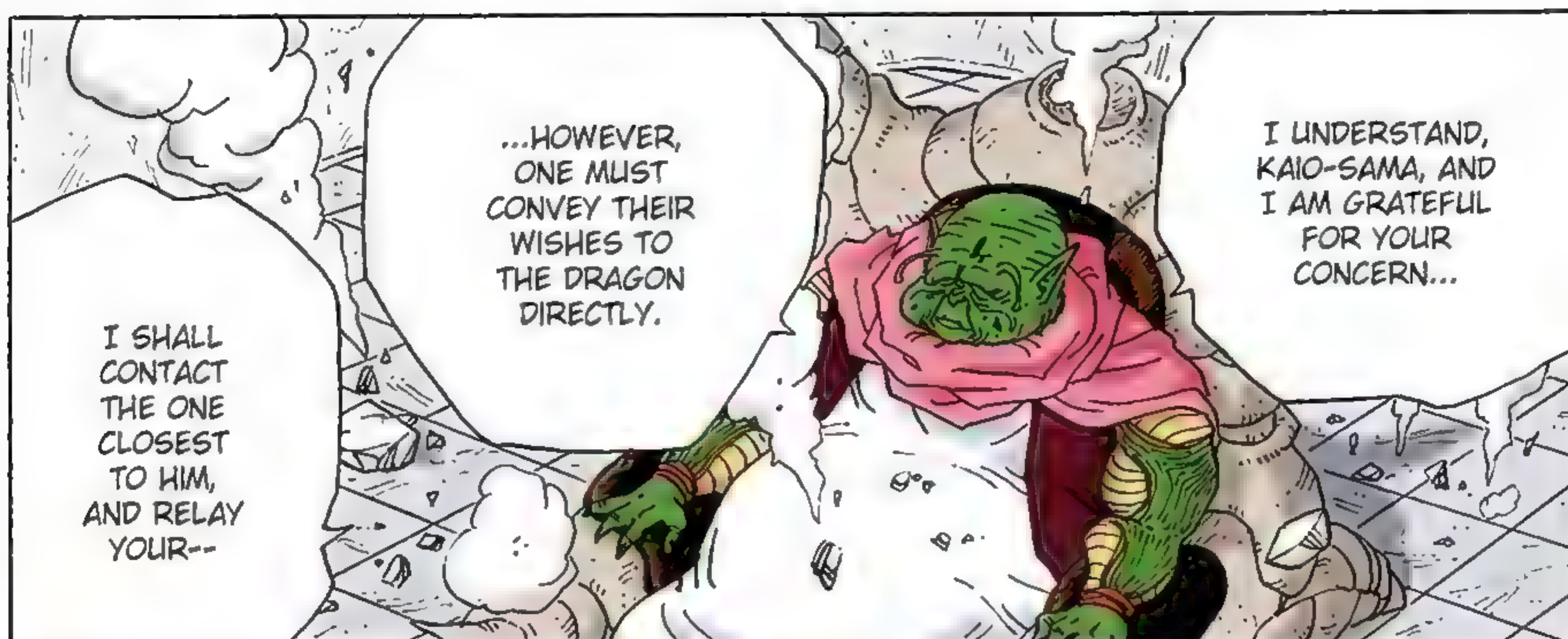




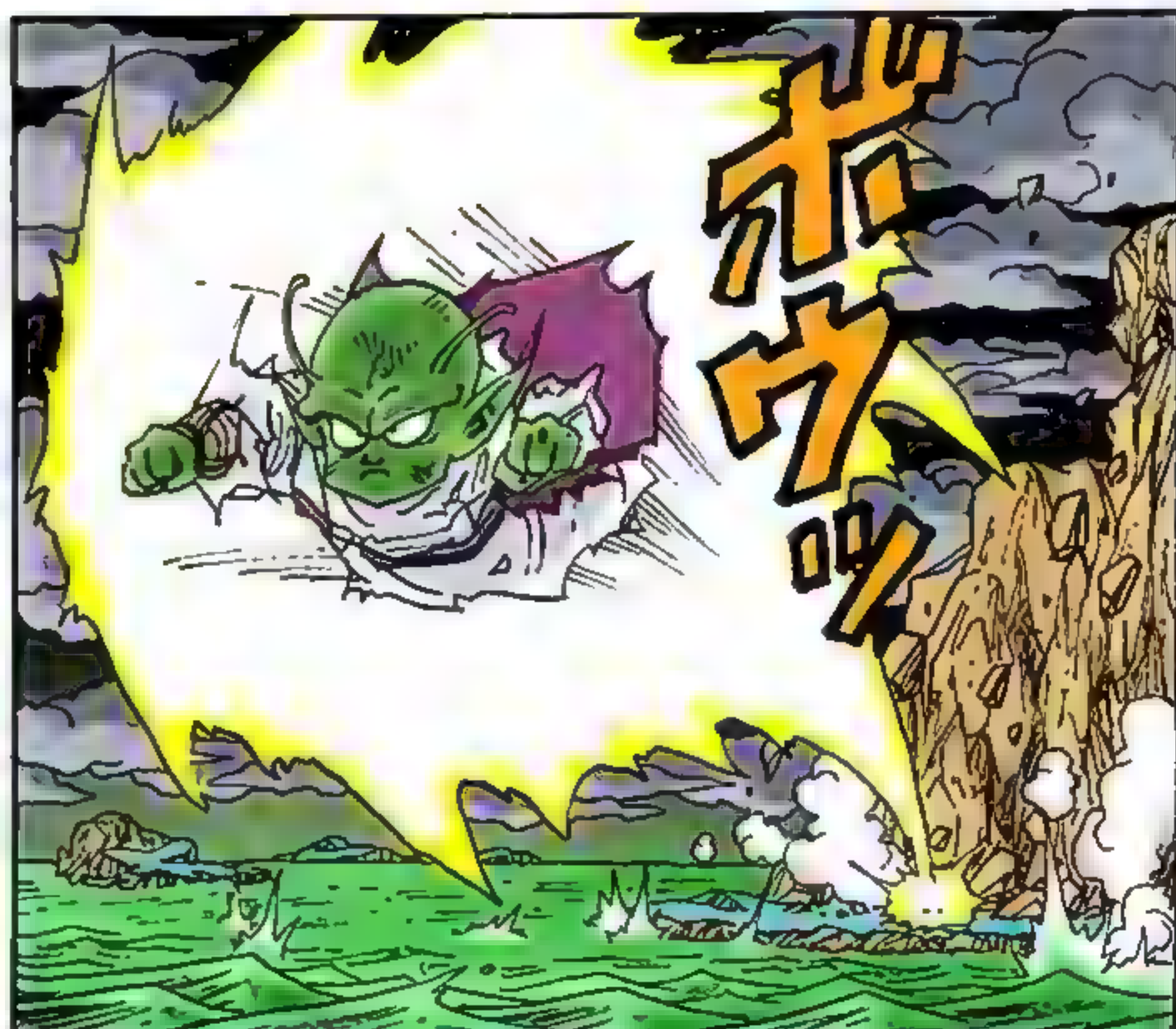
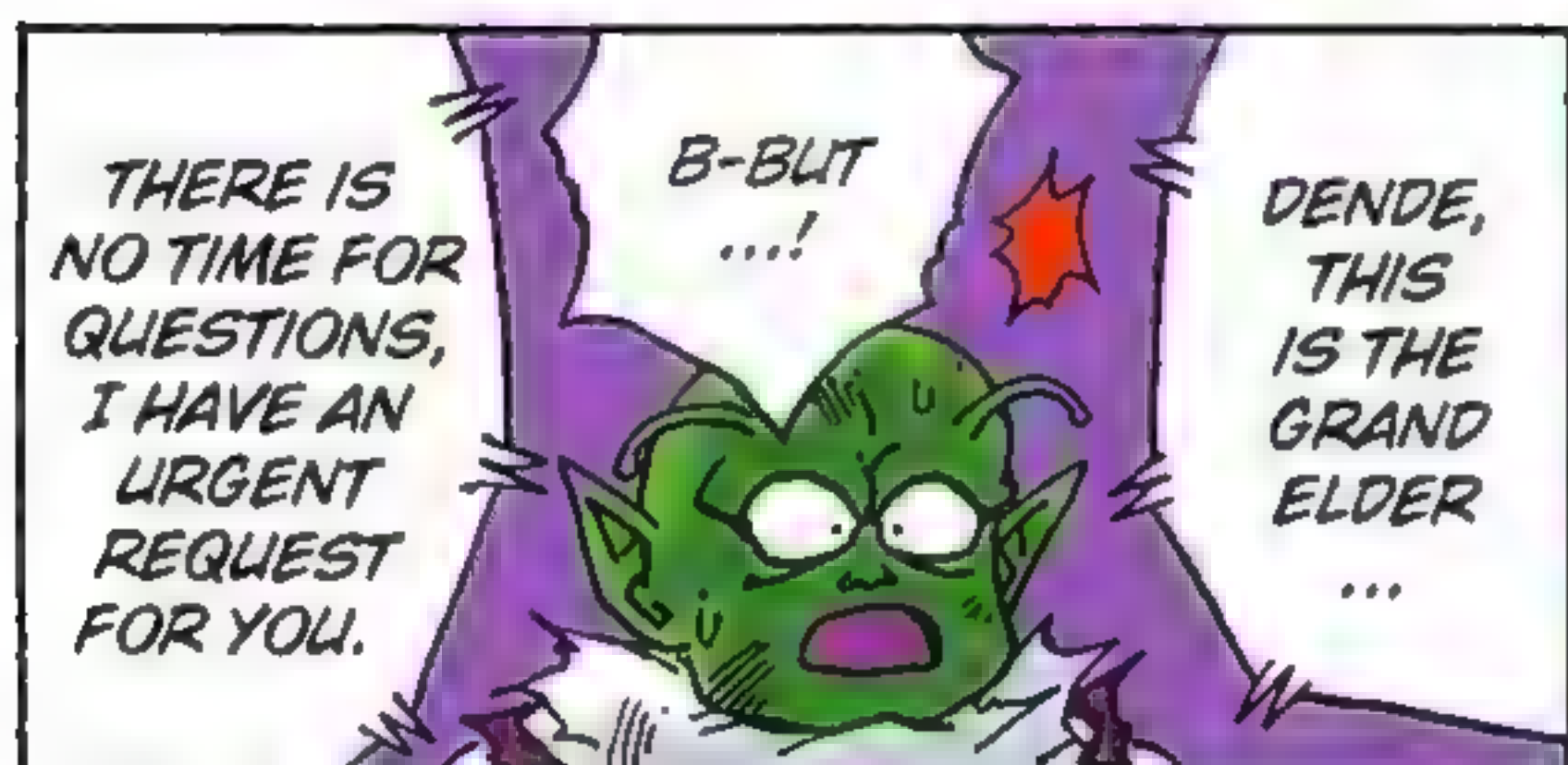
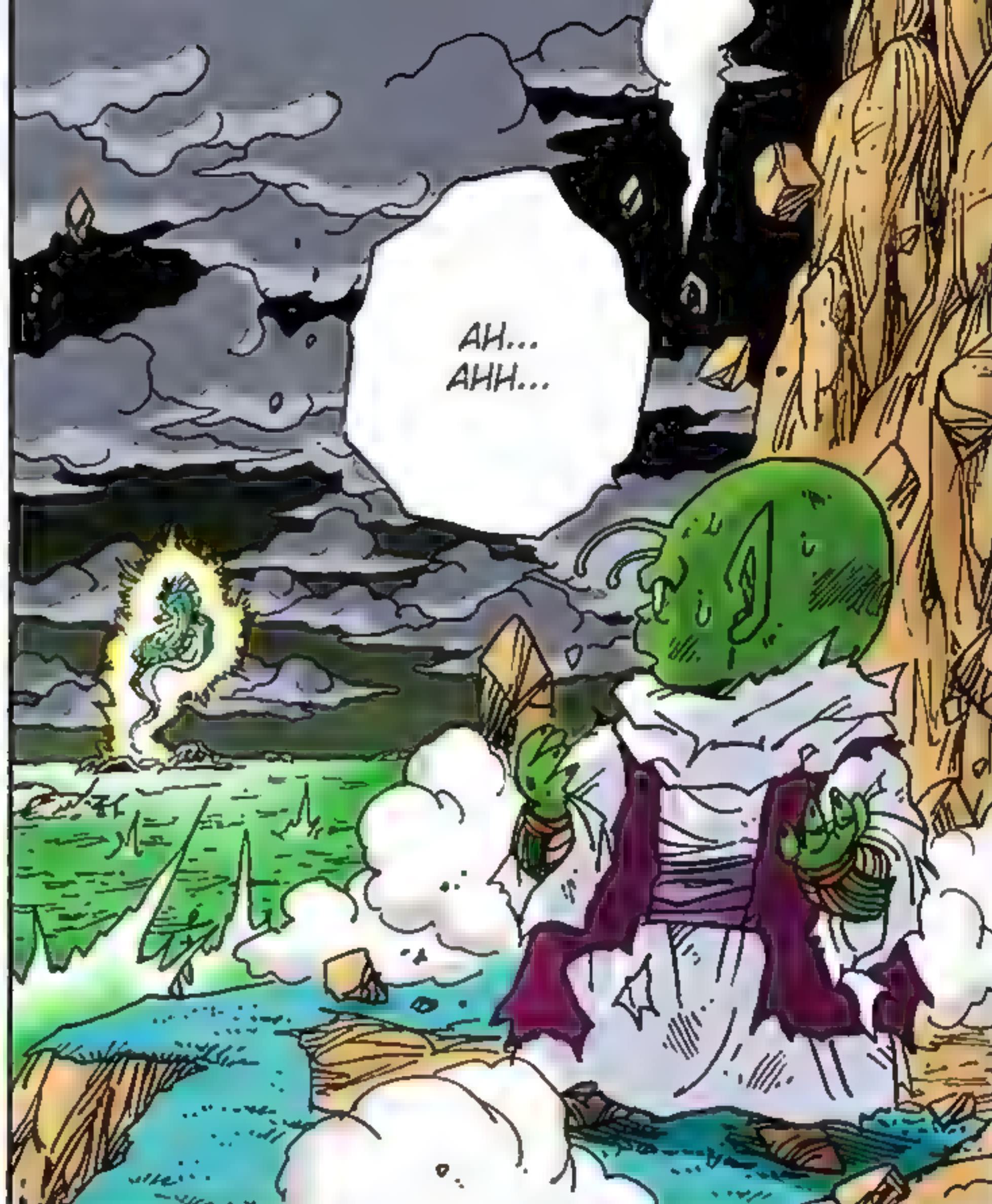




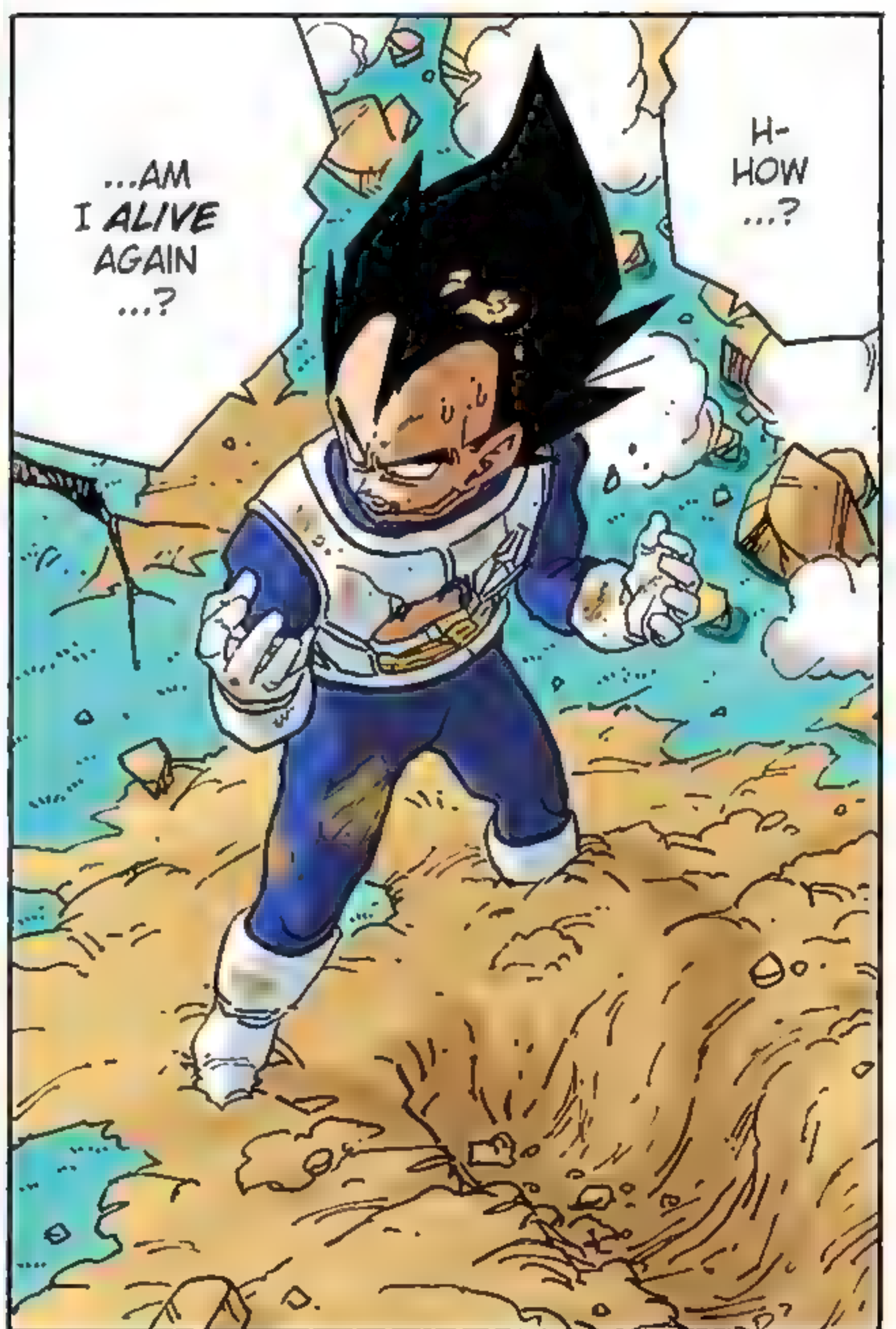
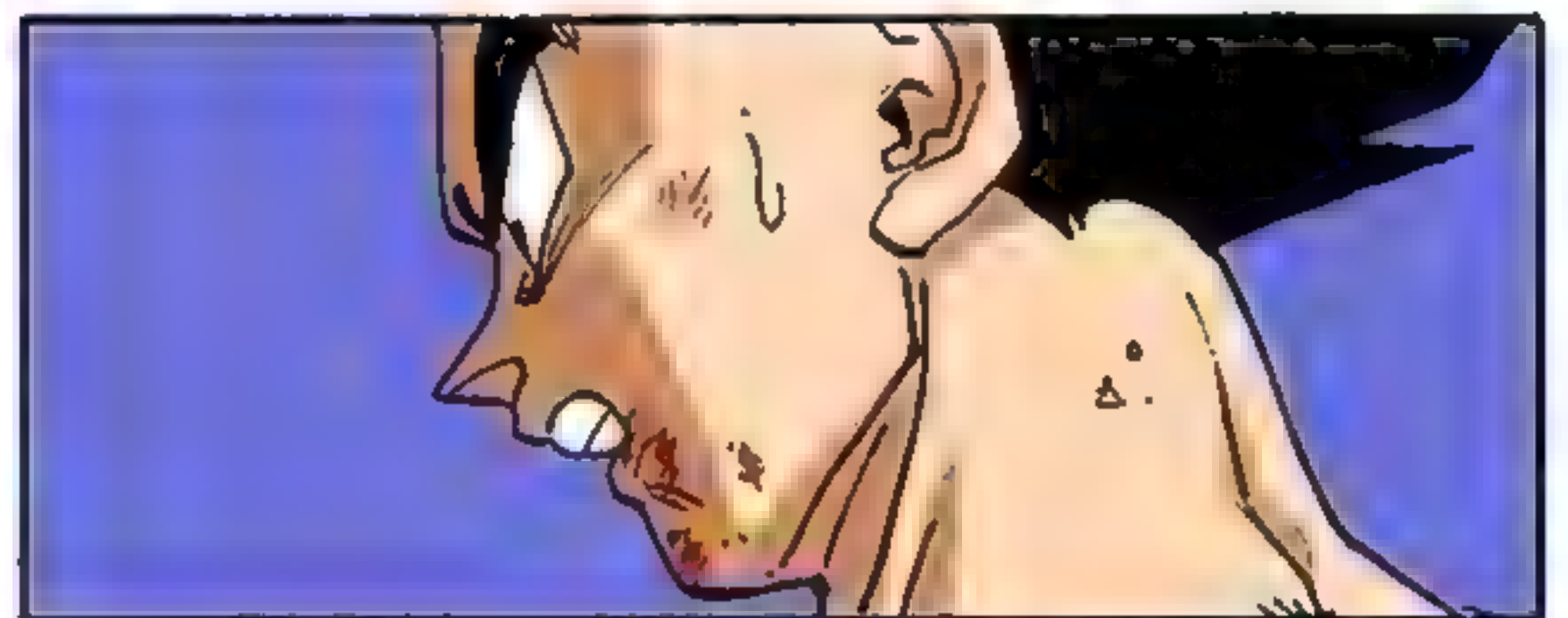
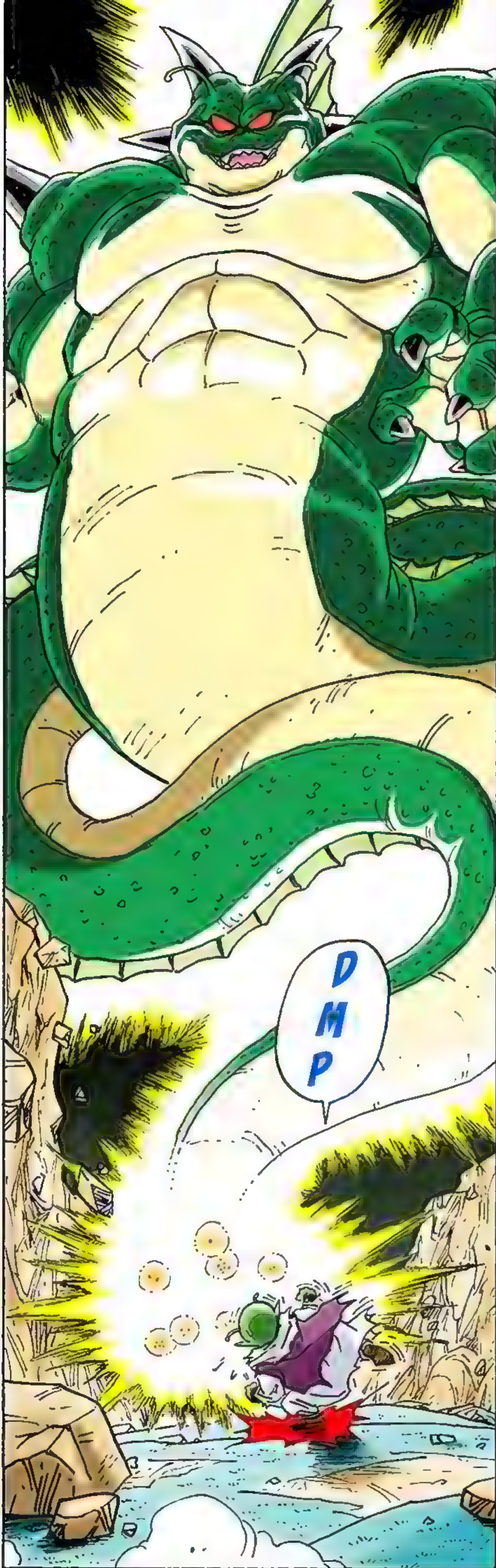












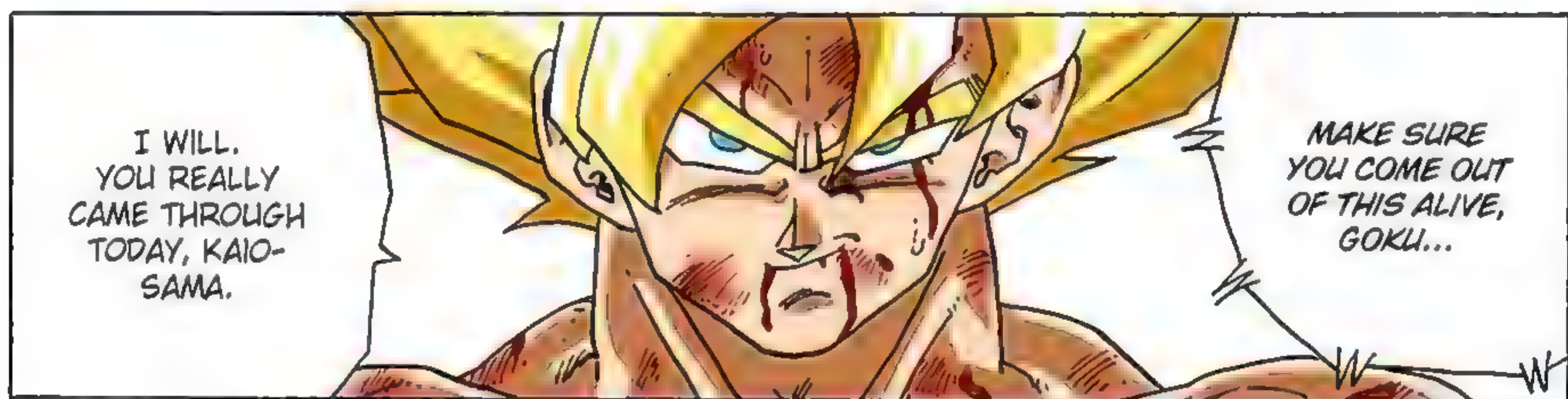




YES,  
I HAVE  
ONE LAST  
WISH TO  
MAKE  
...!!!

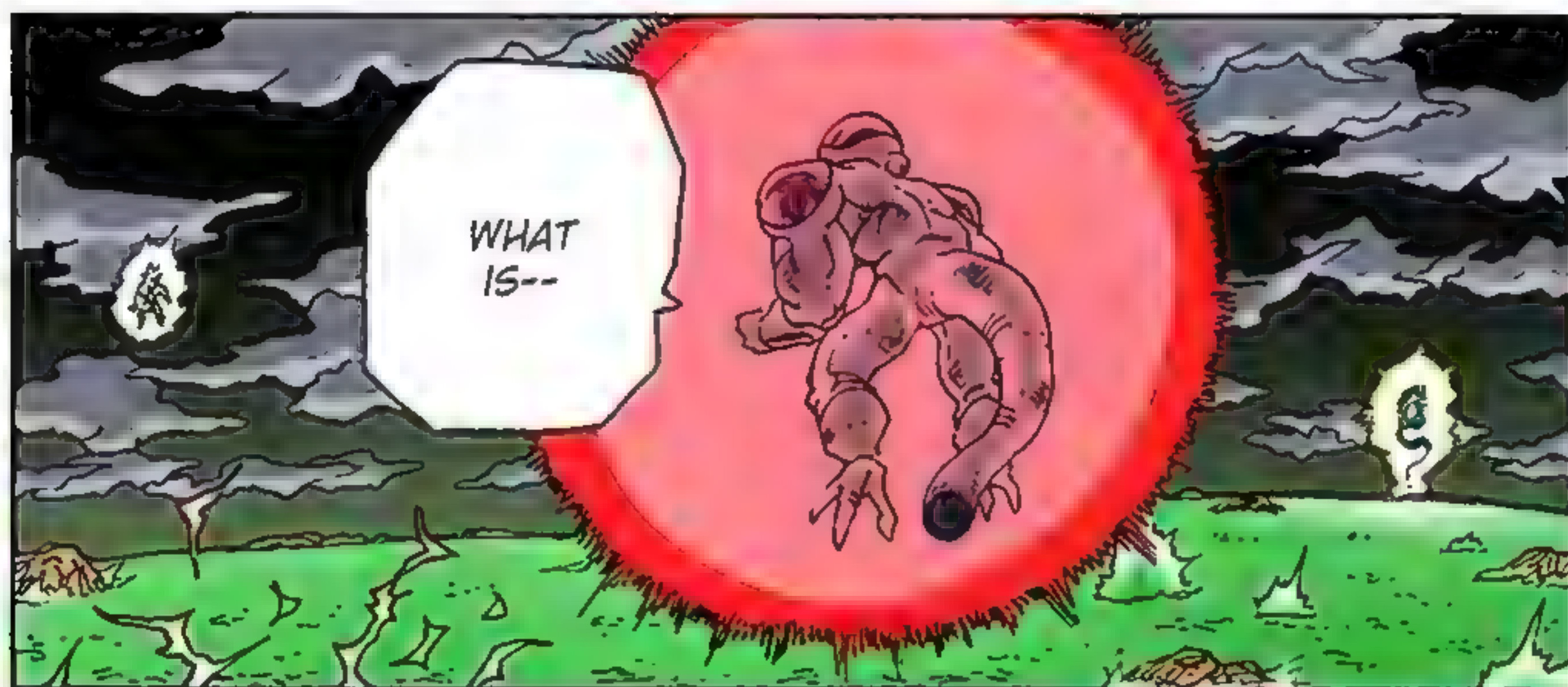


WELL?  
HAVE YE  
NO OTHER  
WISH?

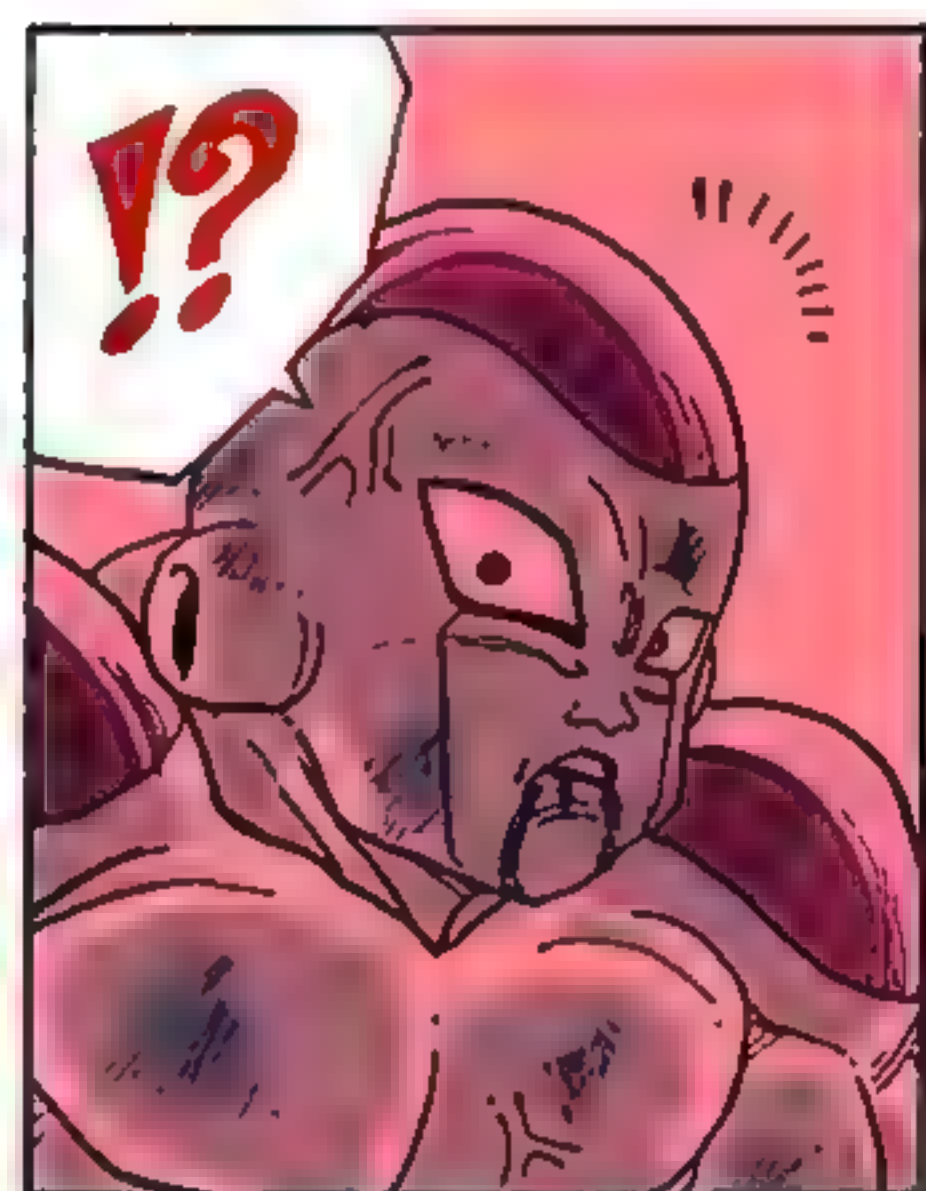


I WILL.  
YOU REALLY  
CAME THROUGH  
TODAY, KAIO-  
SAMA.

MAKE SURE  
YOU COME OUT  
OF THIS ALIVE,  
GOKU...



WHAT  
IS--



!!?



...THE  
DRAGON  
BALLS  
--!!!

TH-  
THE  
...!!





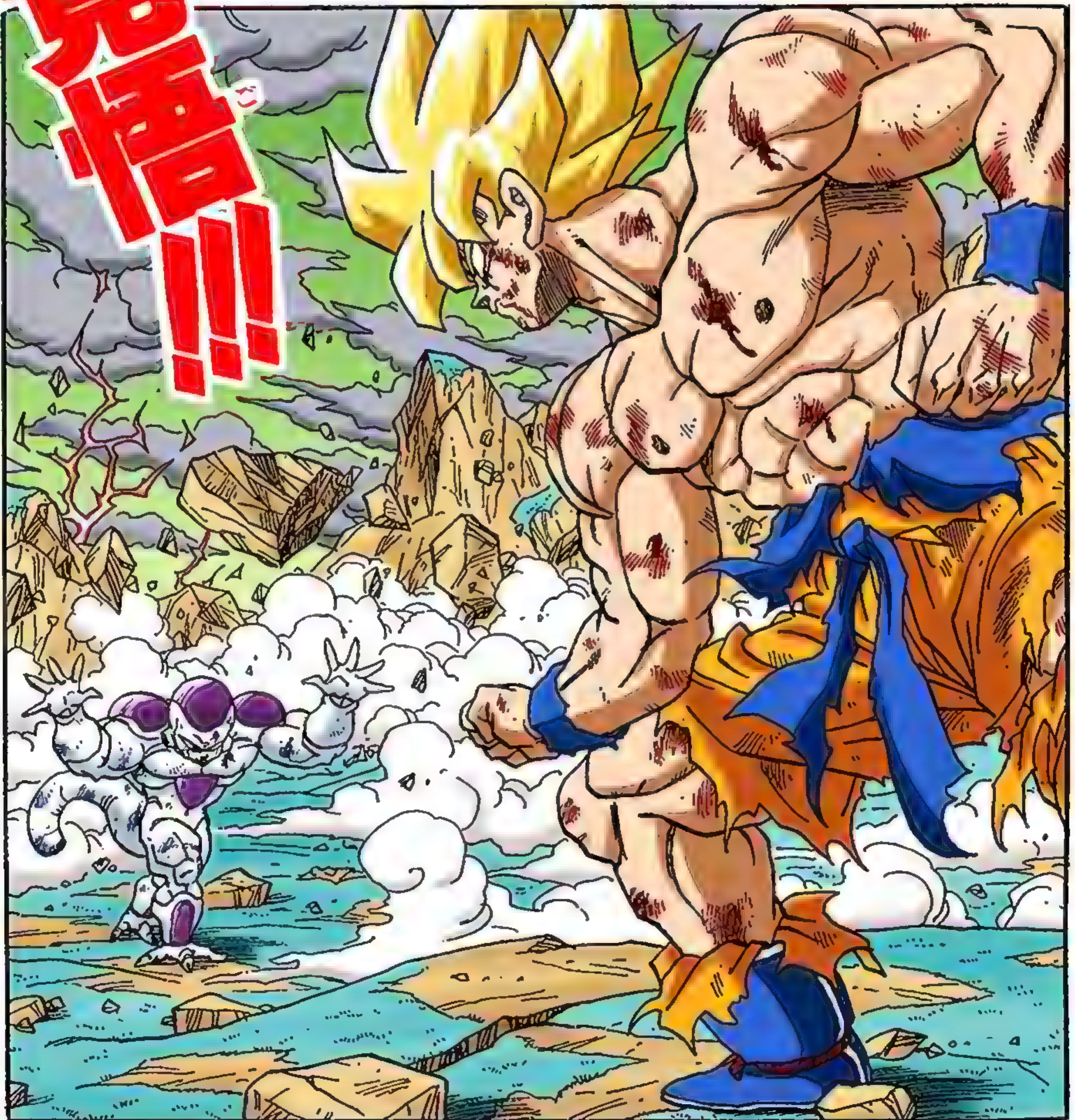


# DRAGON BALL

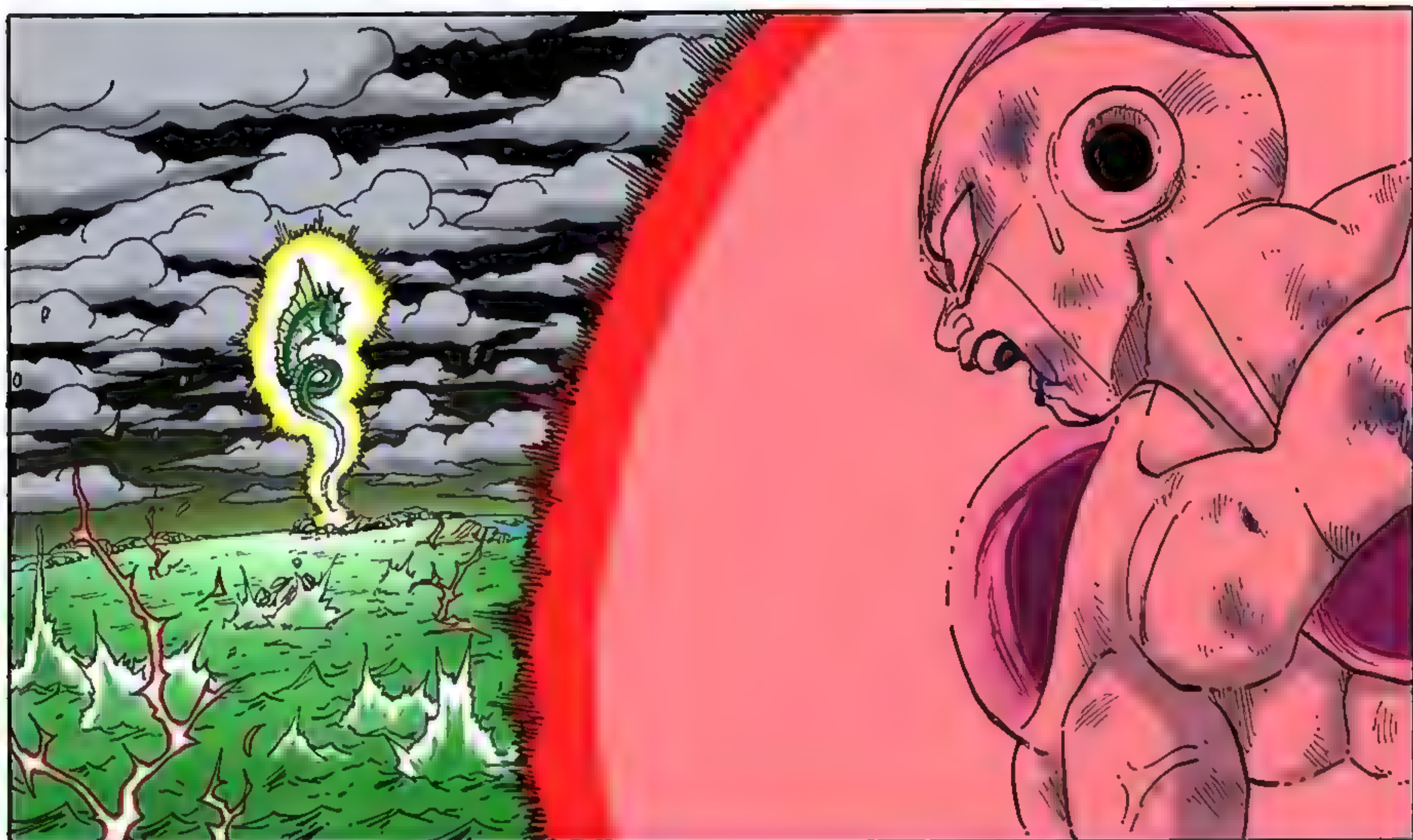


## CHAPTER 324: A QUIET, FIERCE BATTLE

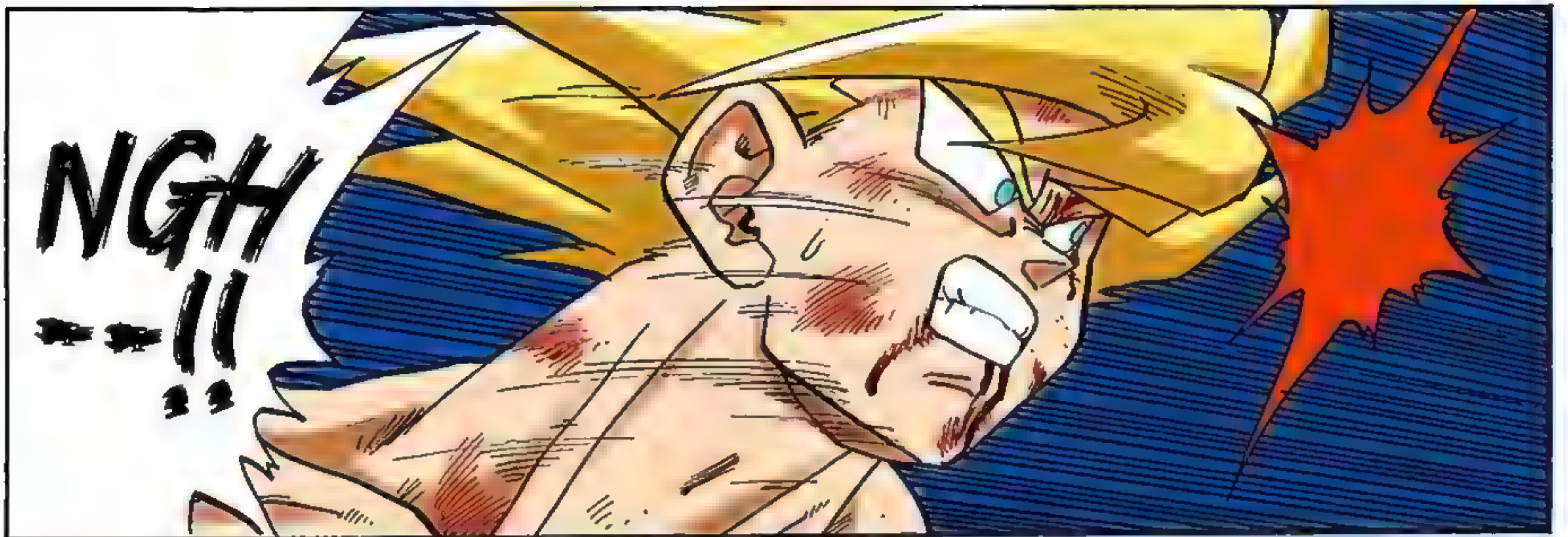
覚悟!!!



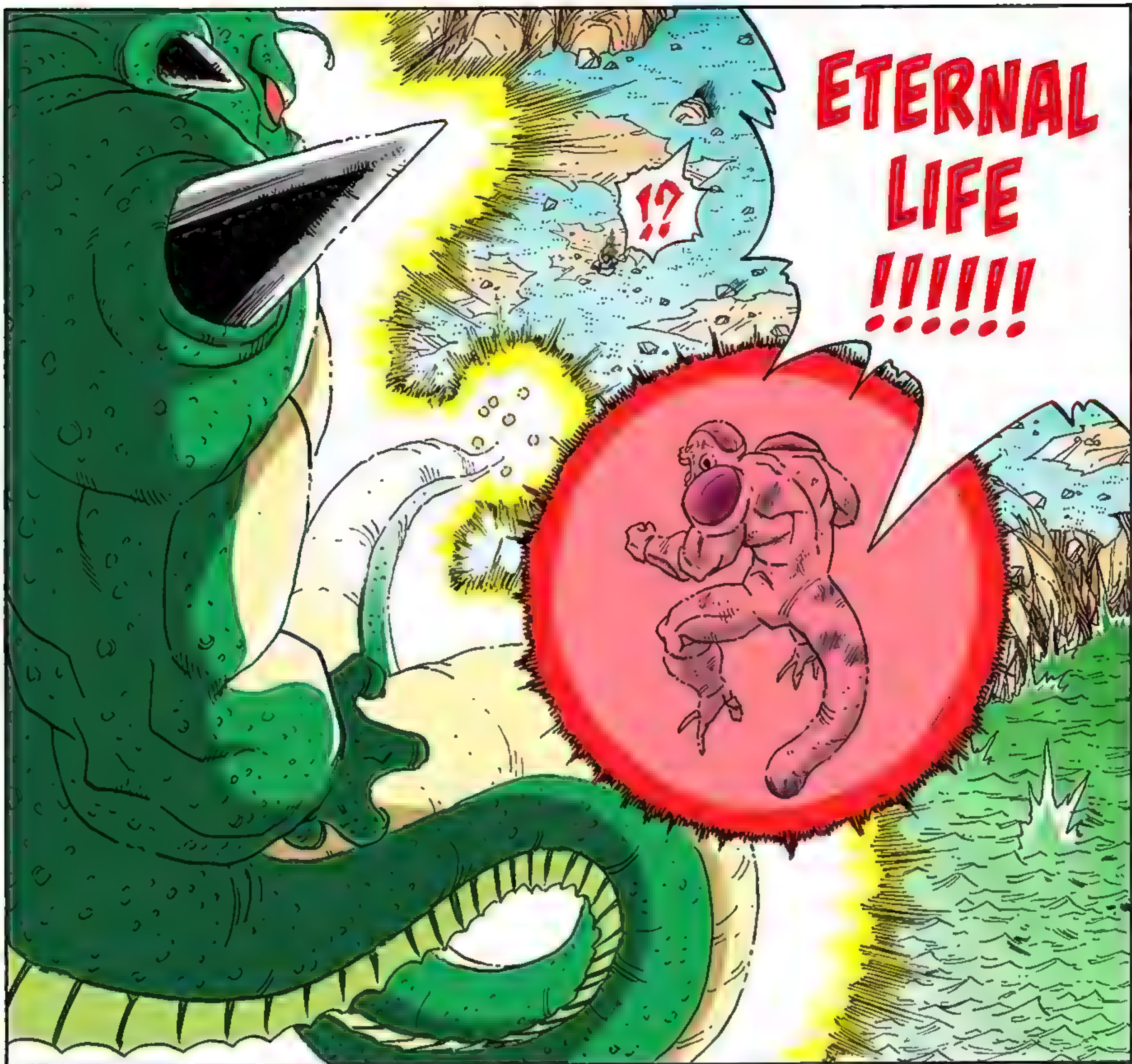




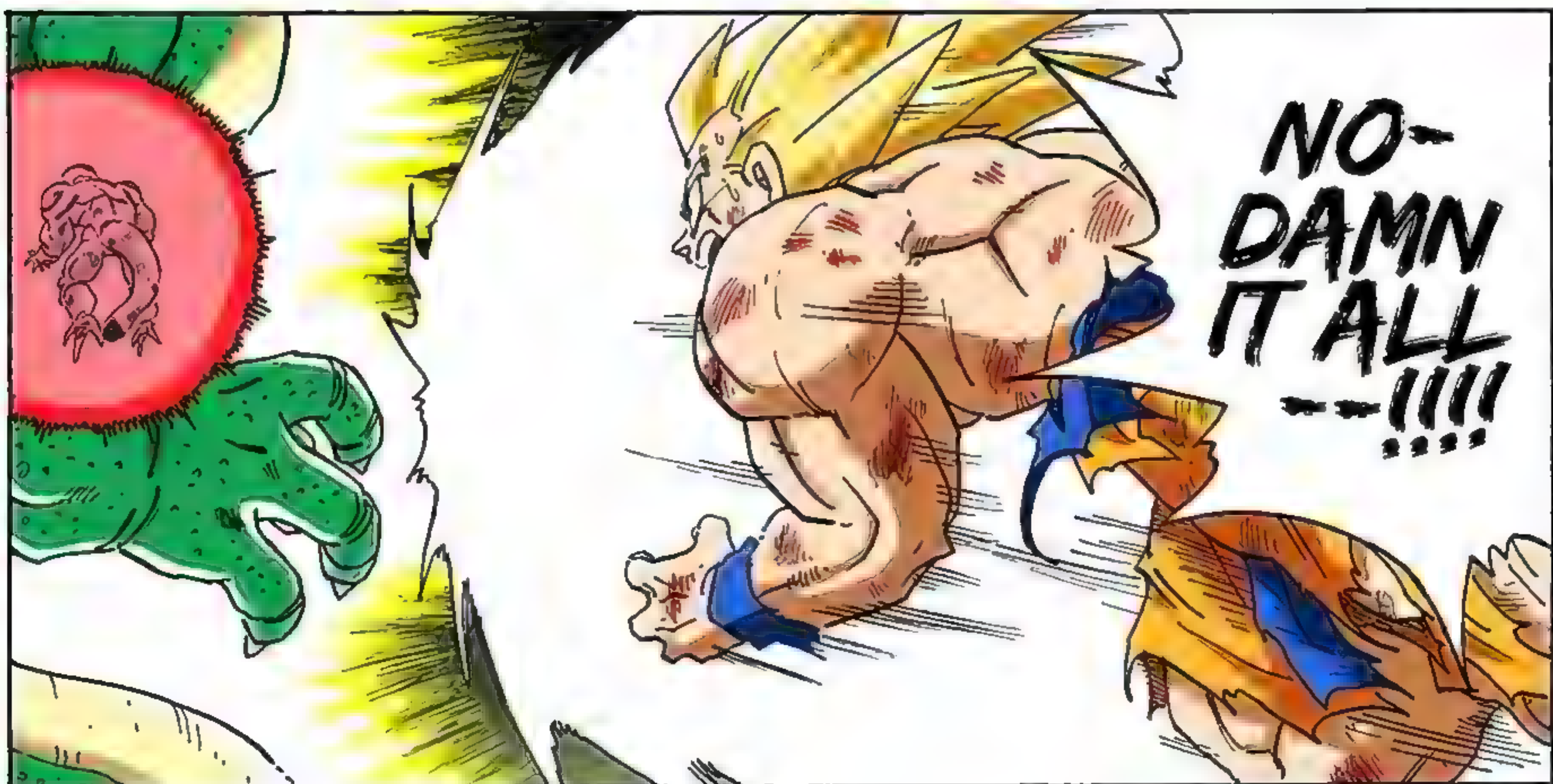






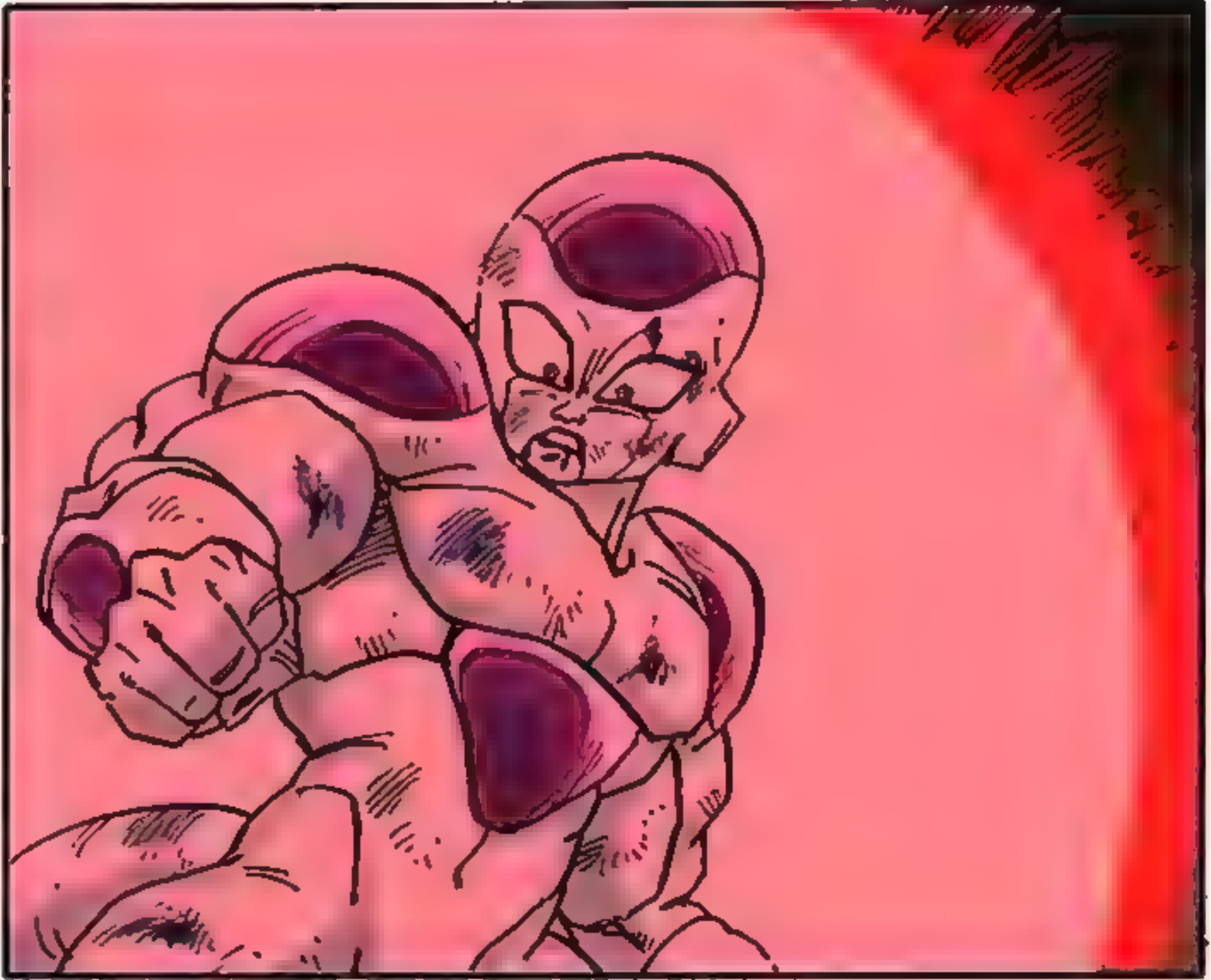
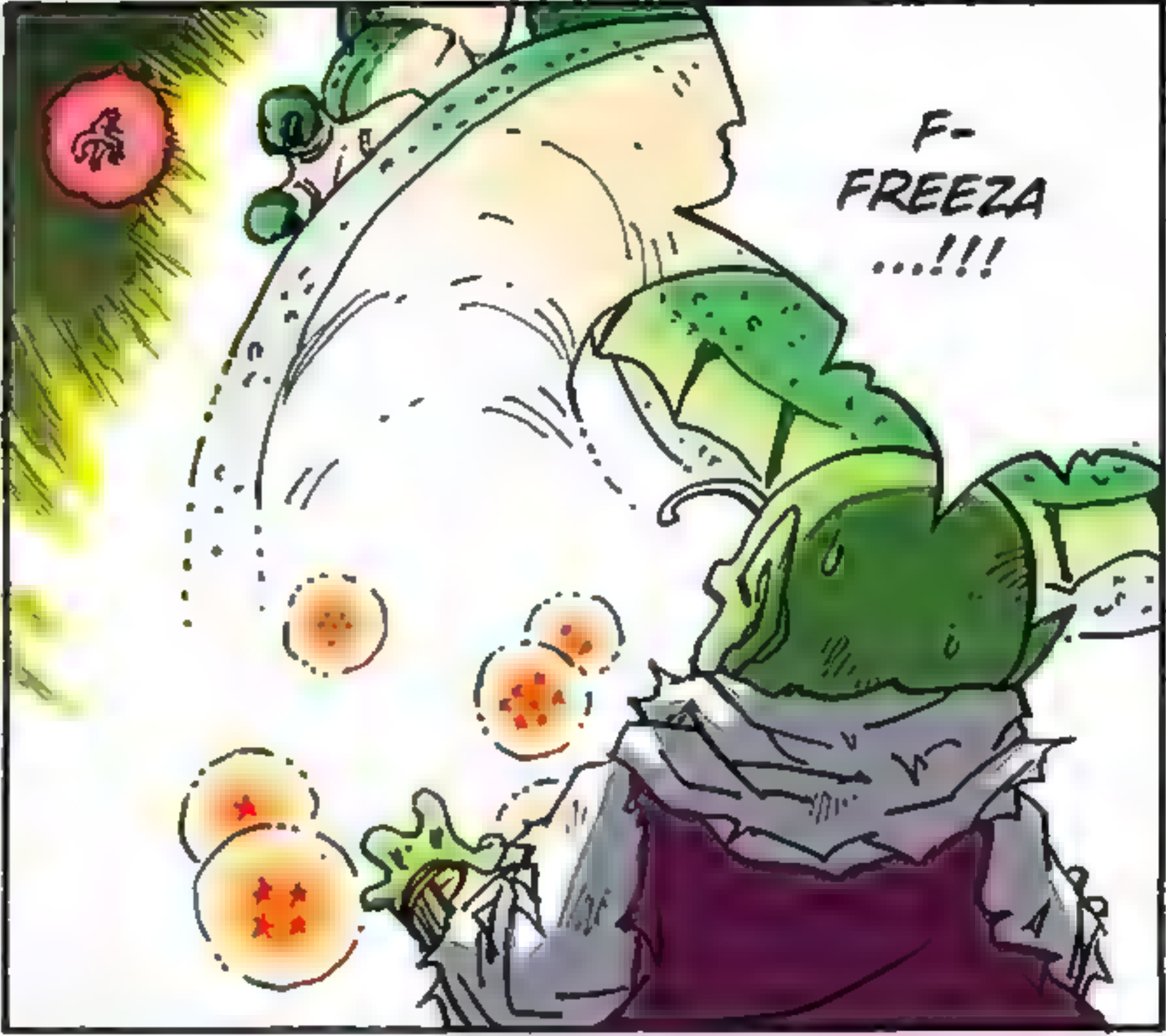
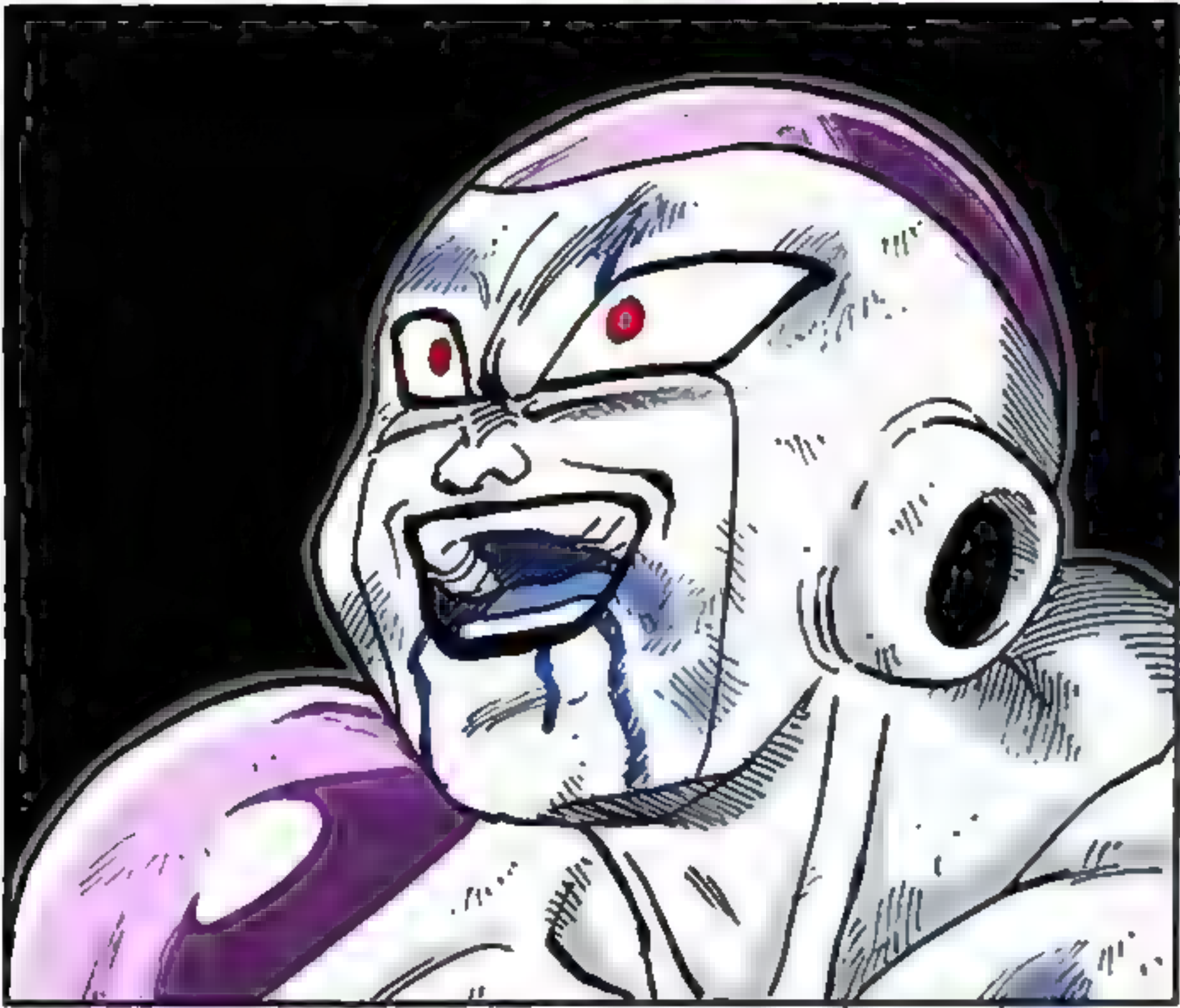


**ETERNAL  
LIFE  
!!!!!!**

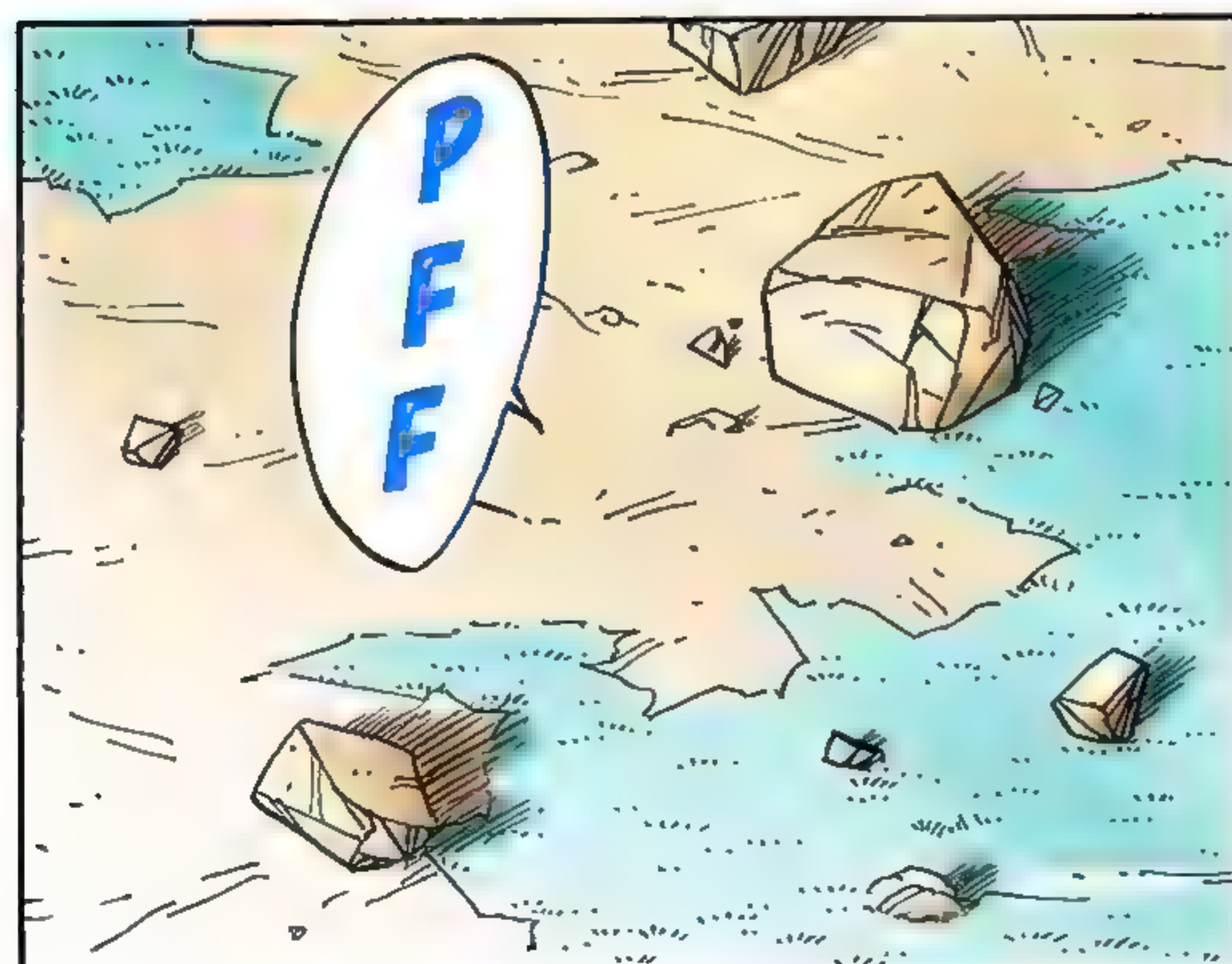
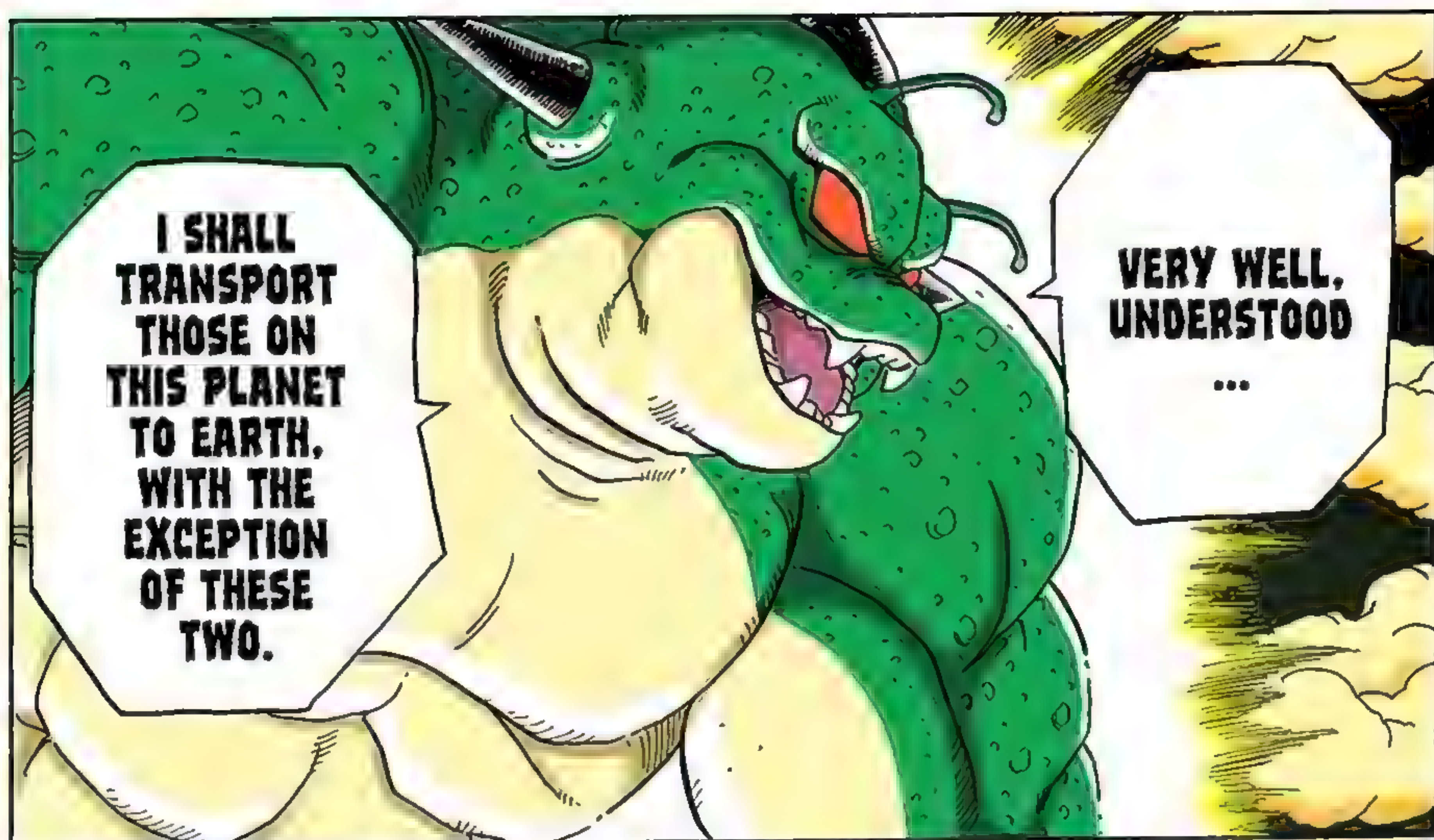


**NO-  
DAMN  
IT ALL  
----!!!!**

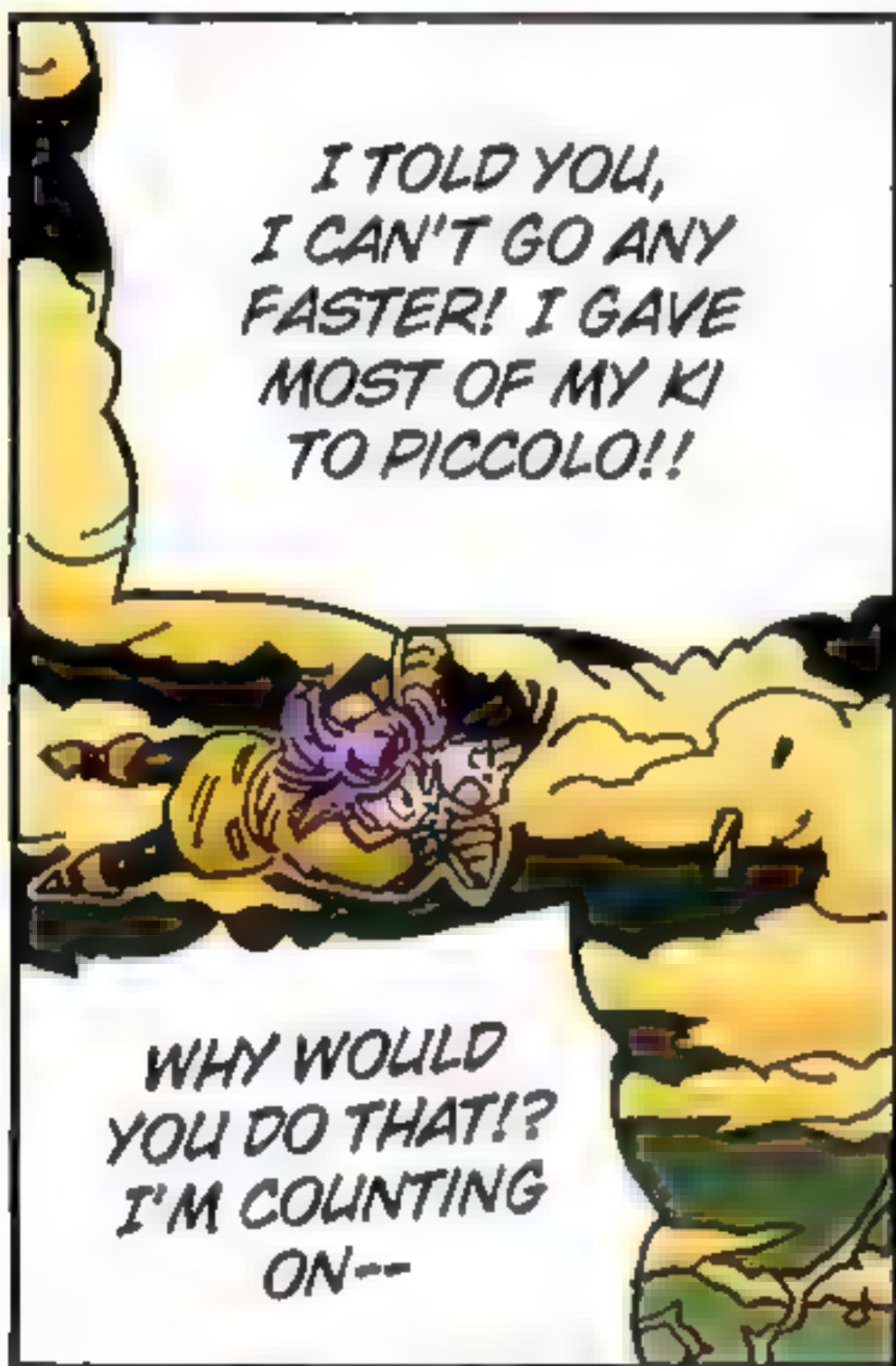
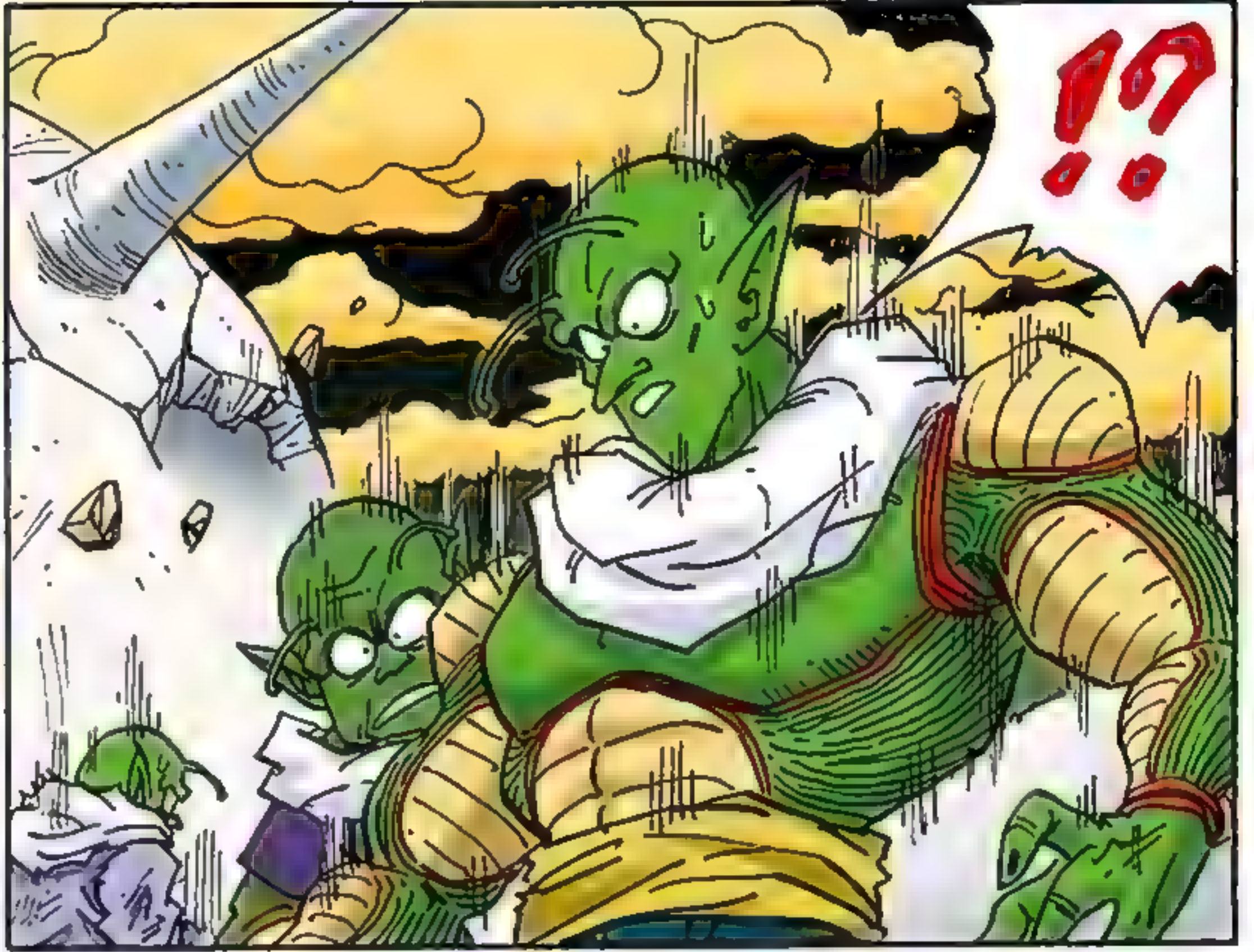
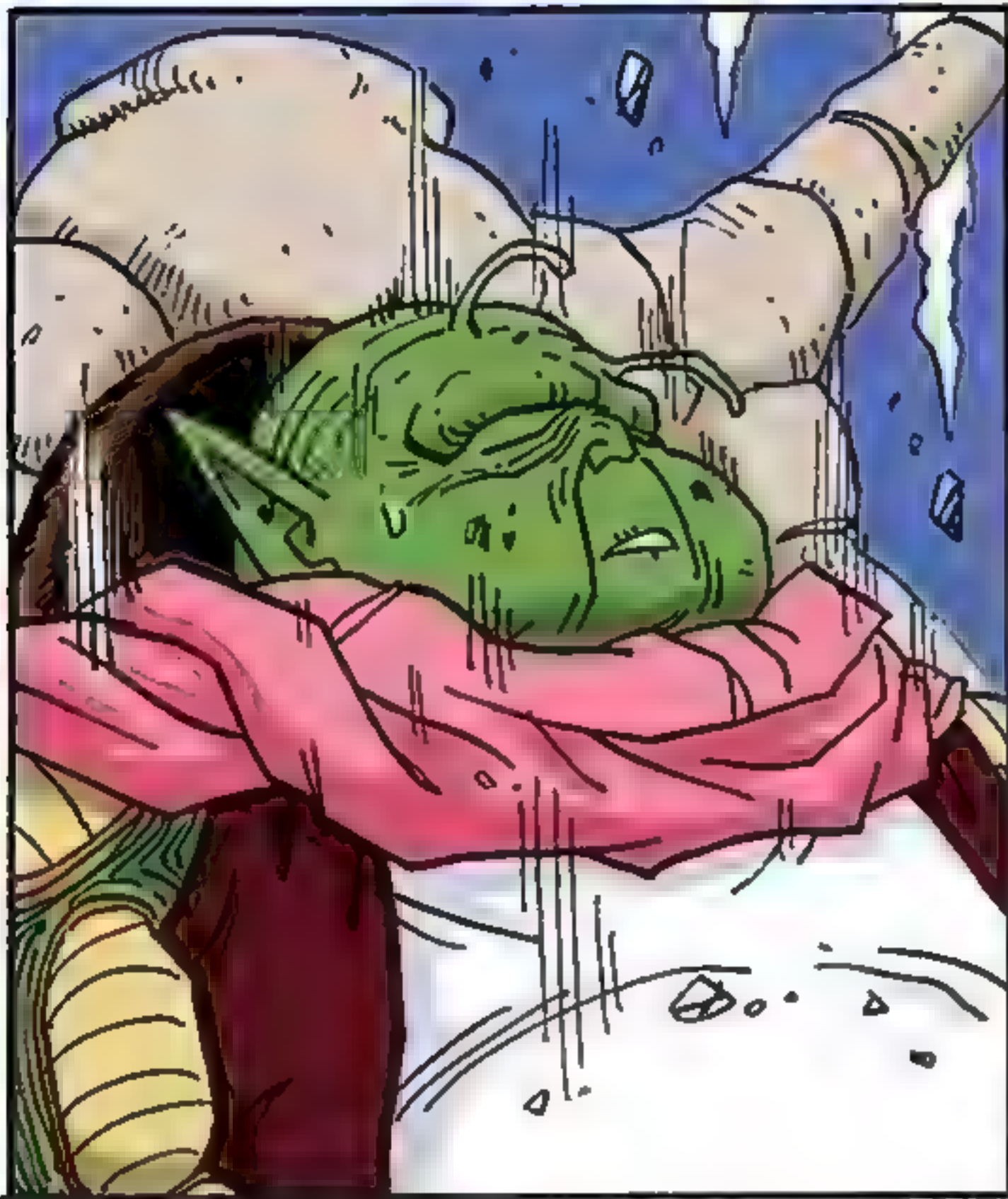






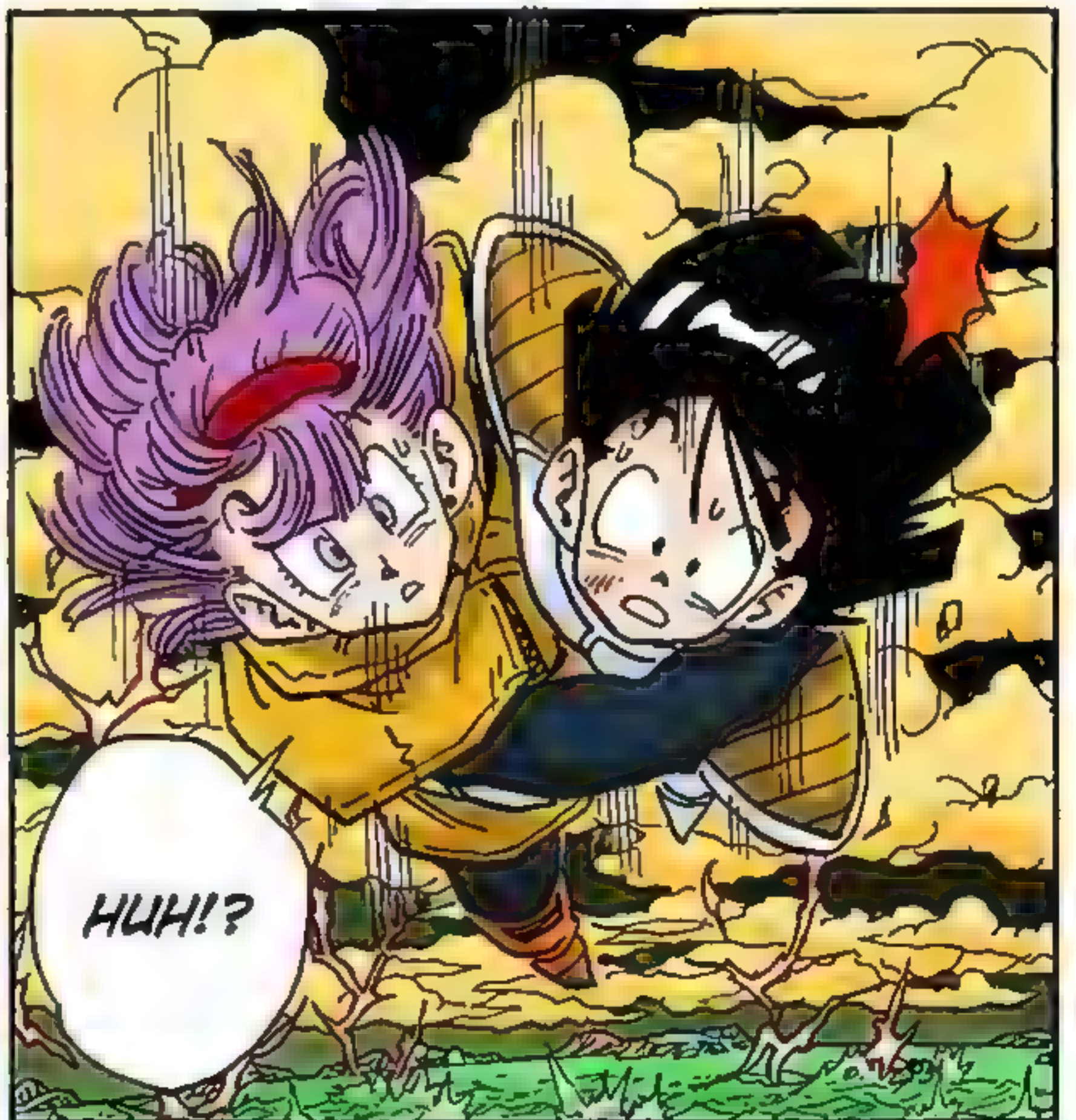
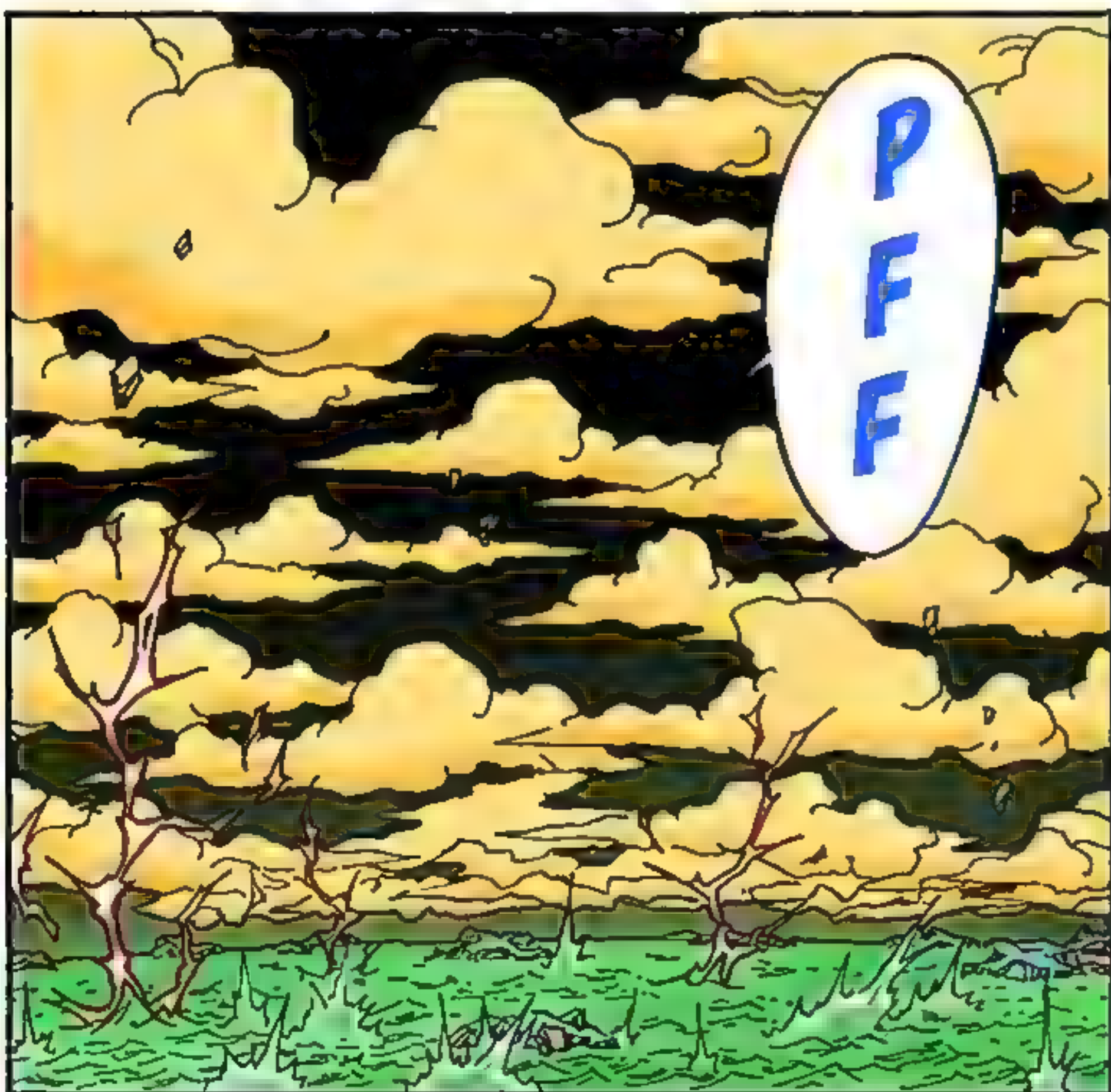
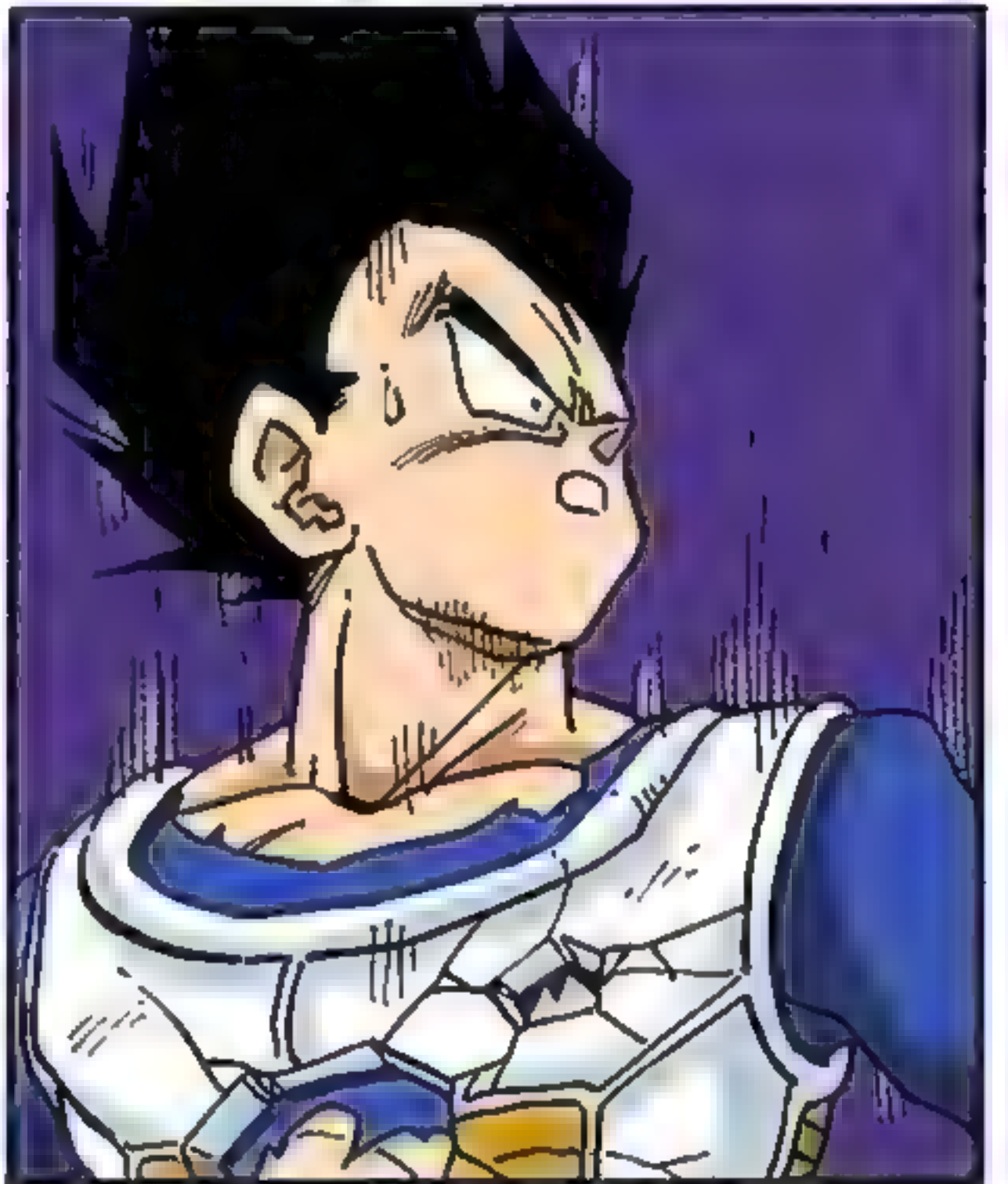
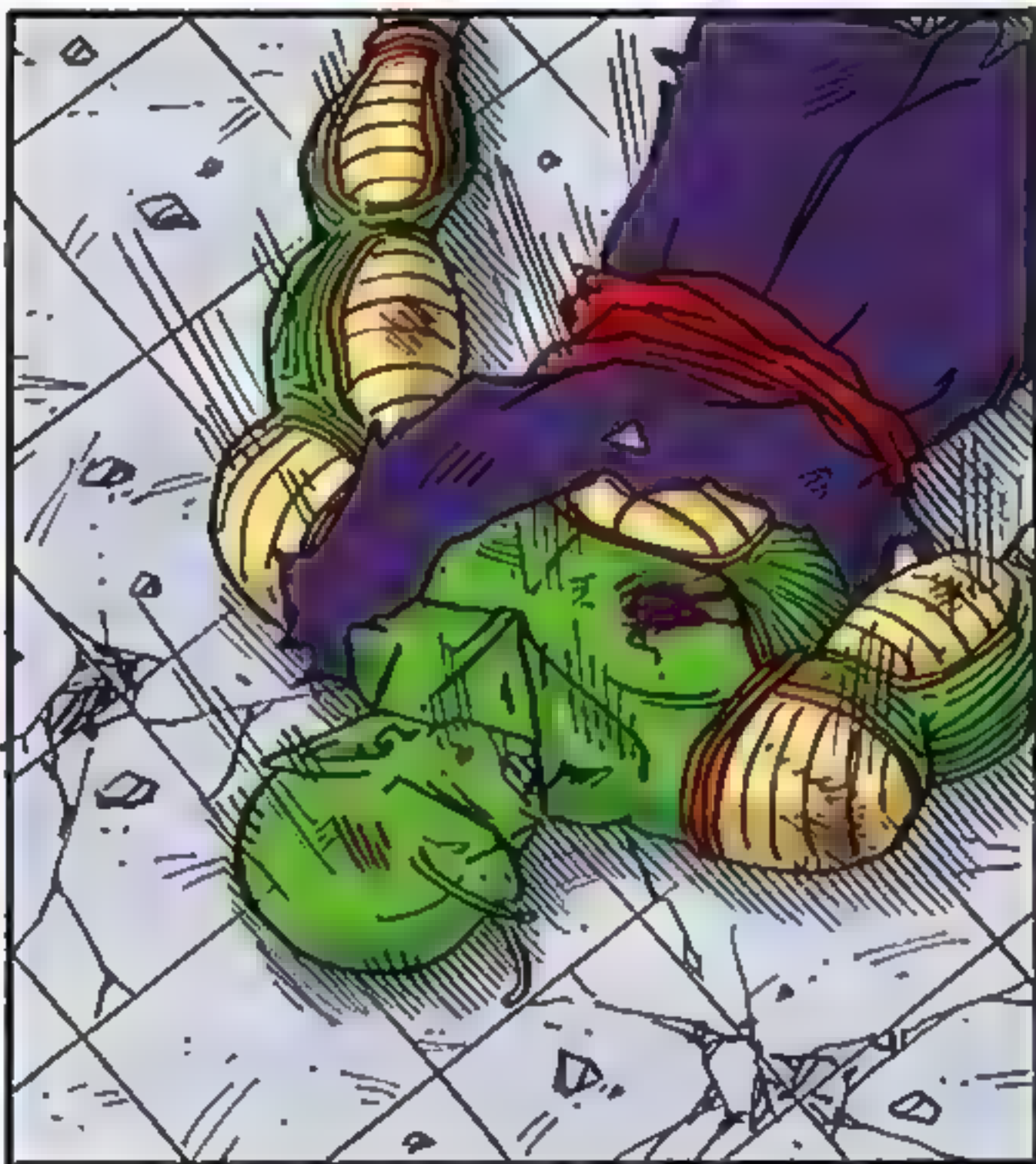






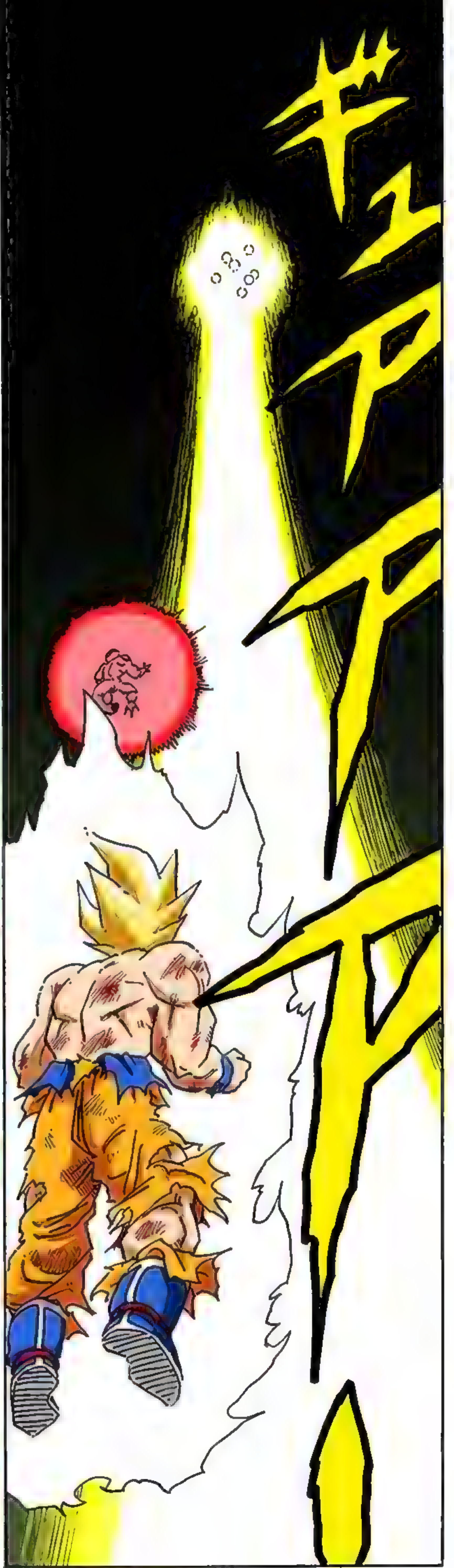
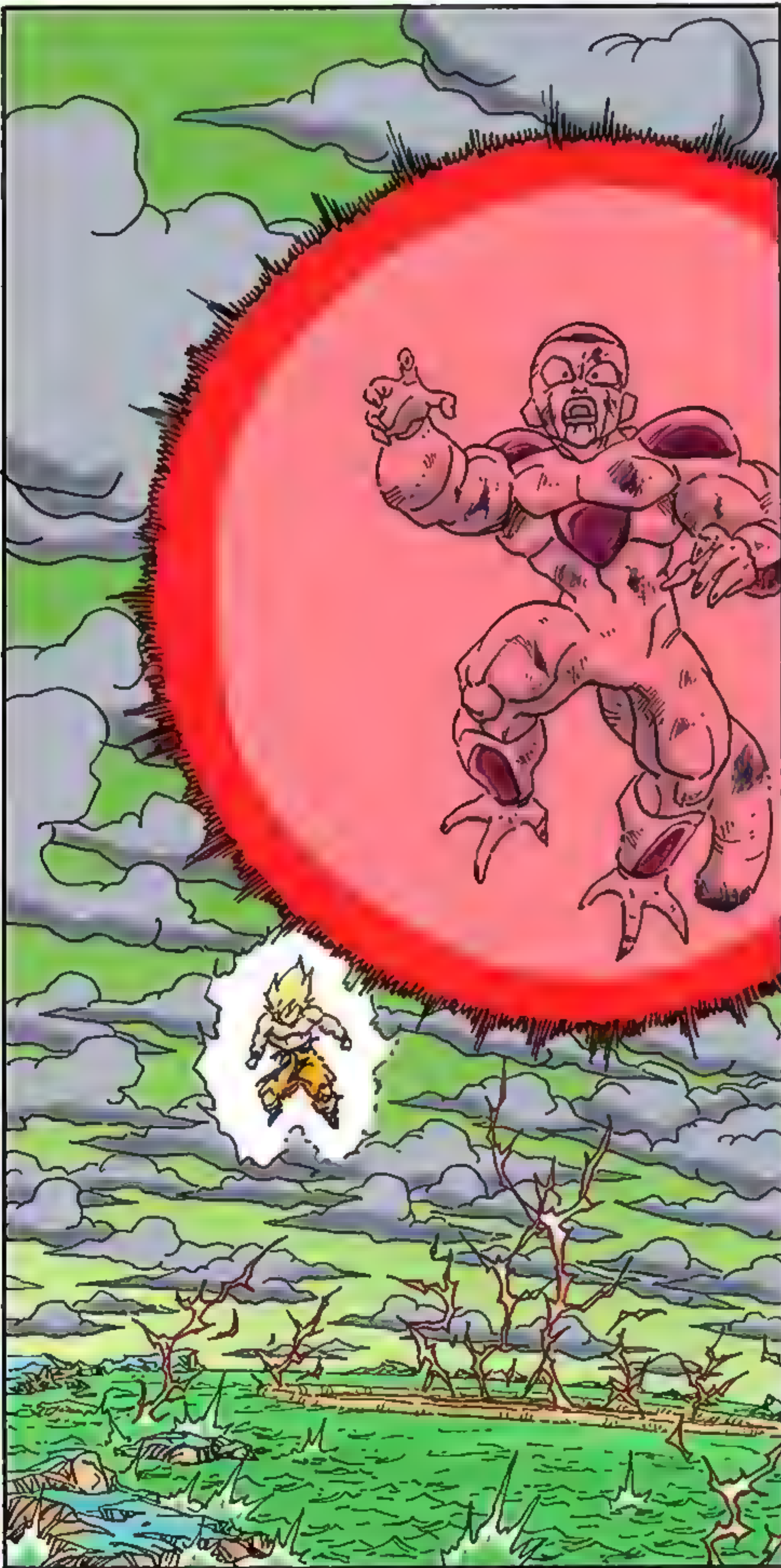
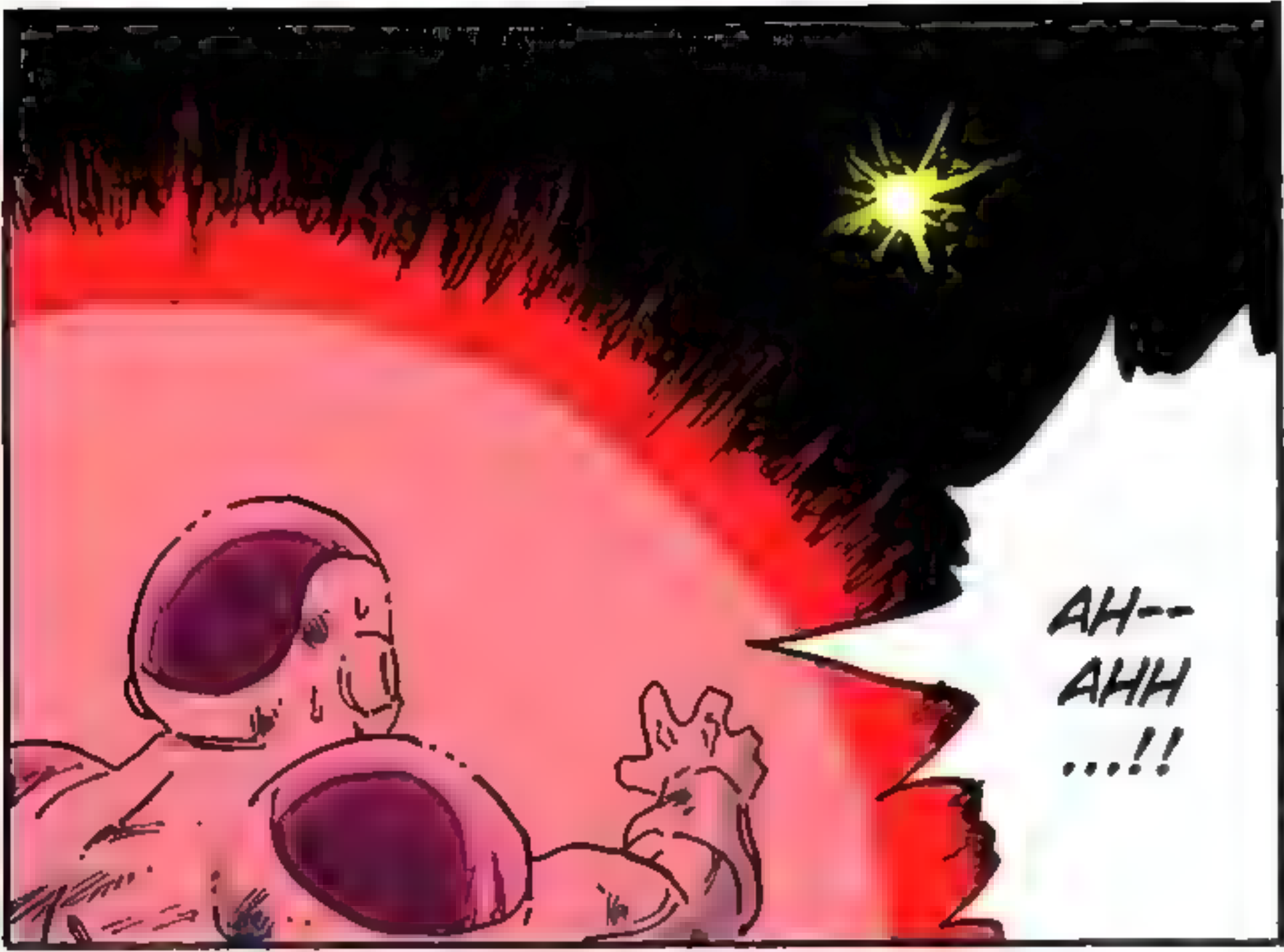
I TOLD YOU,  
I CAN'T GO ANY  
FASTER! I GAVE  
MOST OF MY KI  
TO PICCOLO!!

WHY WOULD  
YOU DO THAT!?  
I'M COUNTING  
ON--

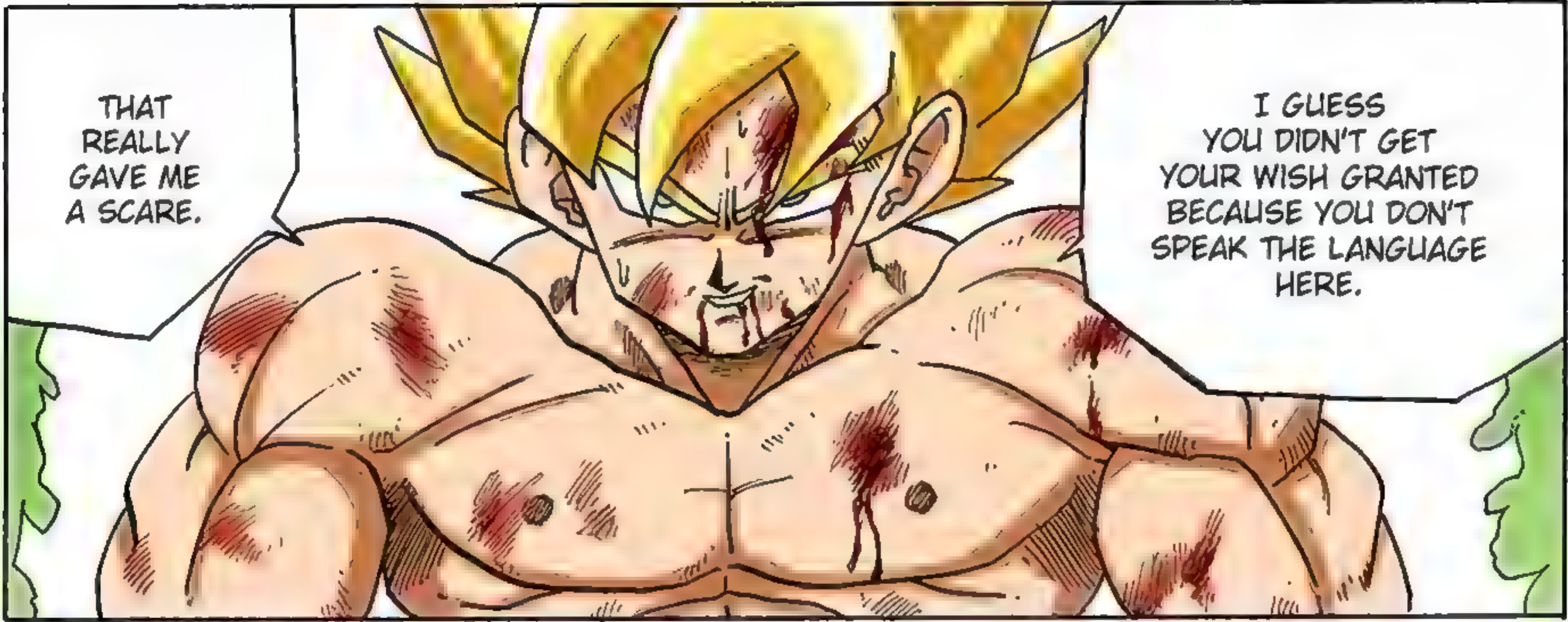


HUH!?



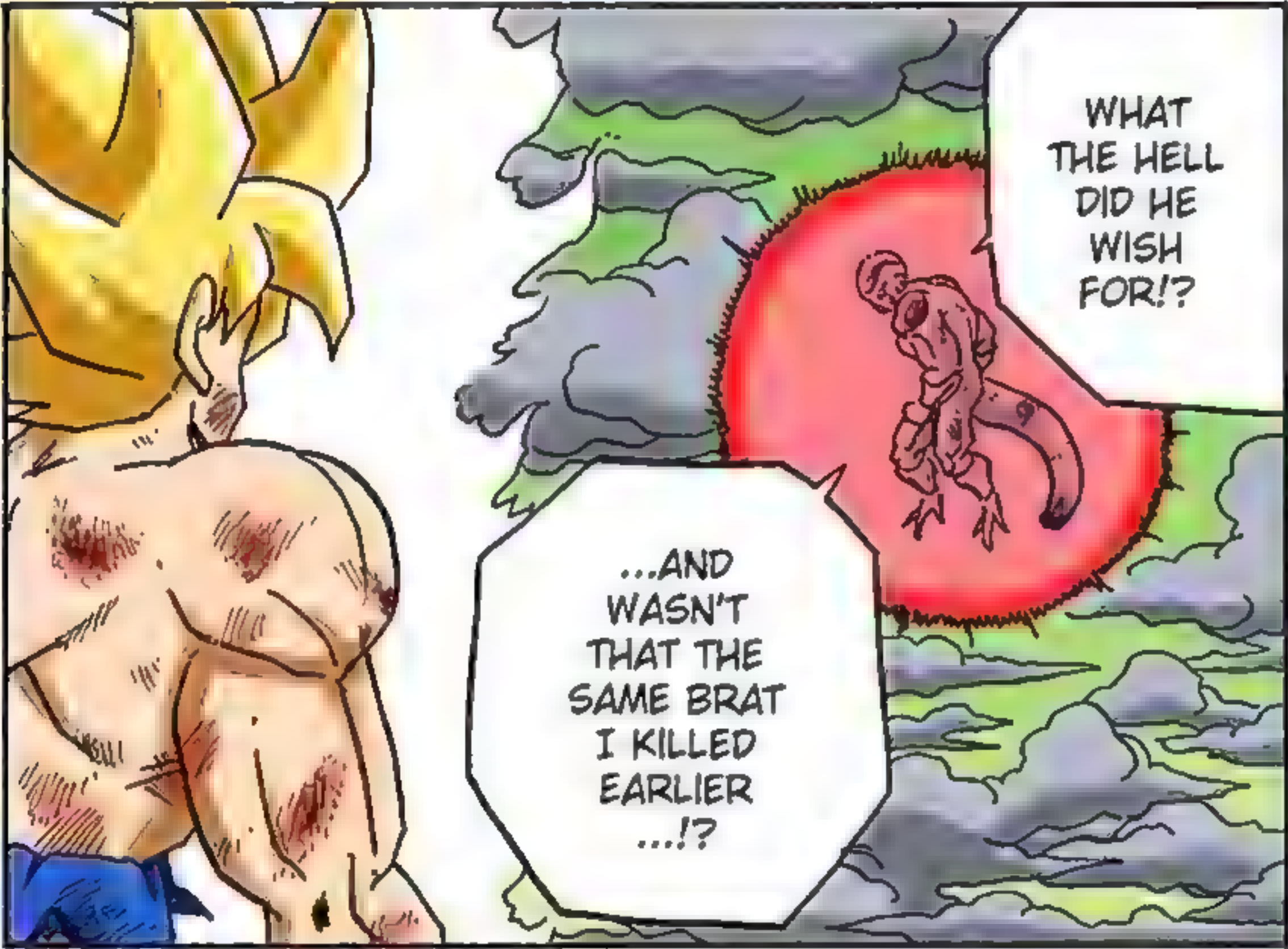






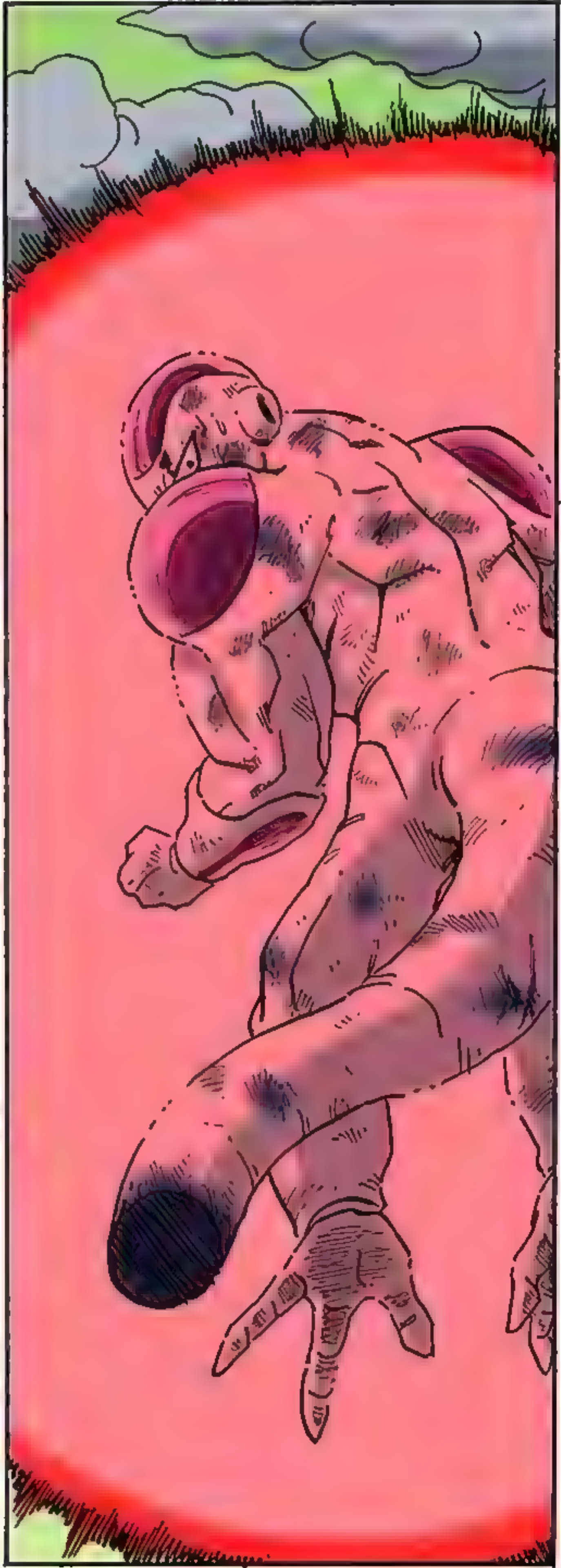
THAT  
REALLY  
GAVE ME  
A SCARE.

I GUESS  
YOU DIDN'T GET  
YOUR WISH GRANTED  
BECAUSE YOU DON'T  
SPEAK THE LANGUAGE  
HERE.

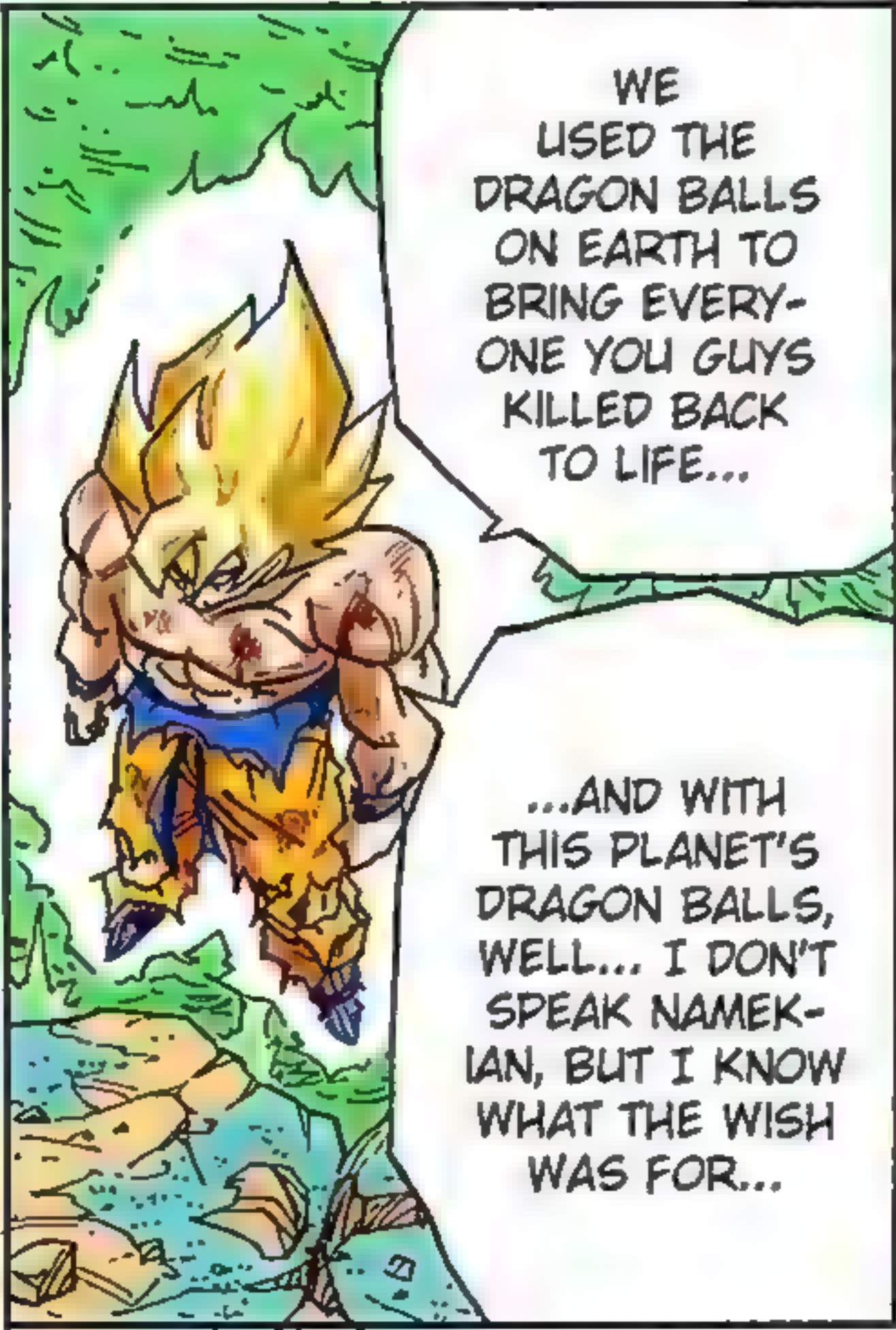


WHAT  
THE HELL  
DID HE  
WISH  
FOR!?

...AND  
WASN'T  
THAT THE  
SAME BRAT  
I KILLED  
EARLIER  
...!?



...HE  
RELOCATED  
EVERYONE  
ON THIS WORLD  
TO EARTH, WITH  
THE EXCEPTION  
OF YOU AND  
ME, THAT IS.



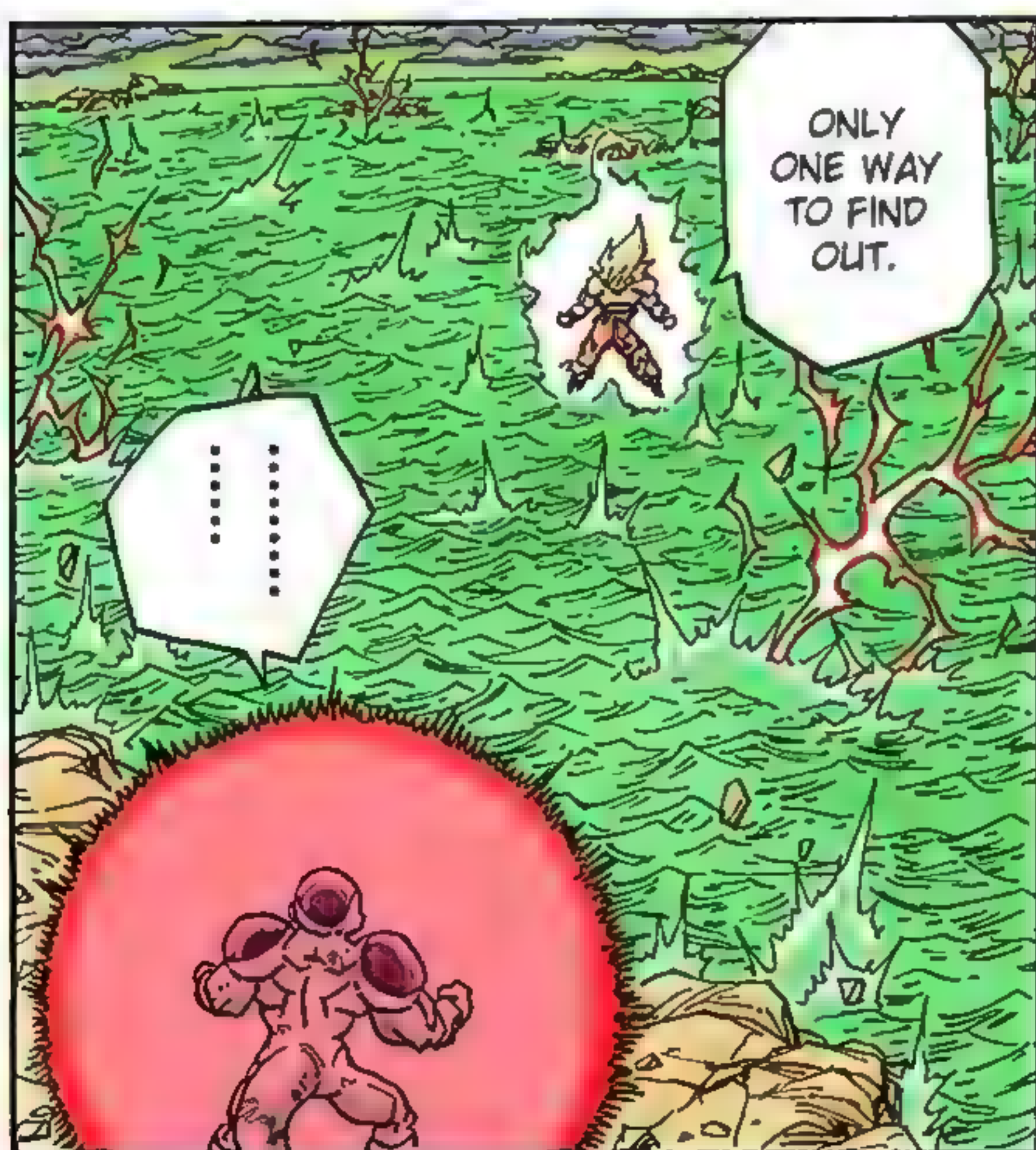
WE  
USED THE  
DRAGON BALLS  
ON EARTH TO  
BRING EVERY-  
ONE YOU GUYS  
KILLED BACK  
TO LIFE...

...AND WITH  
THIS PLANET'S  
DRAGON BALLS,  
WELL... I DON'T  
SPEAK NAMEK-  
IAN, BUT I KNOW  
WHAT THE WISH  
WAS FOR...





I'VE  
BEEN  
WAITING  
FOR THIS  
MOMENT  
...



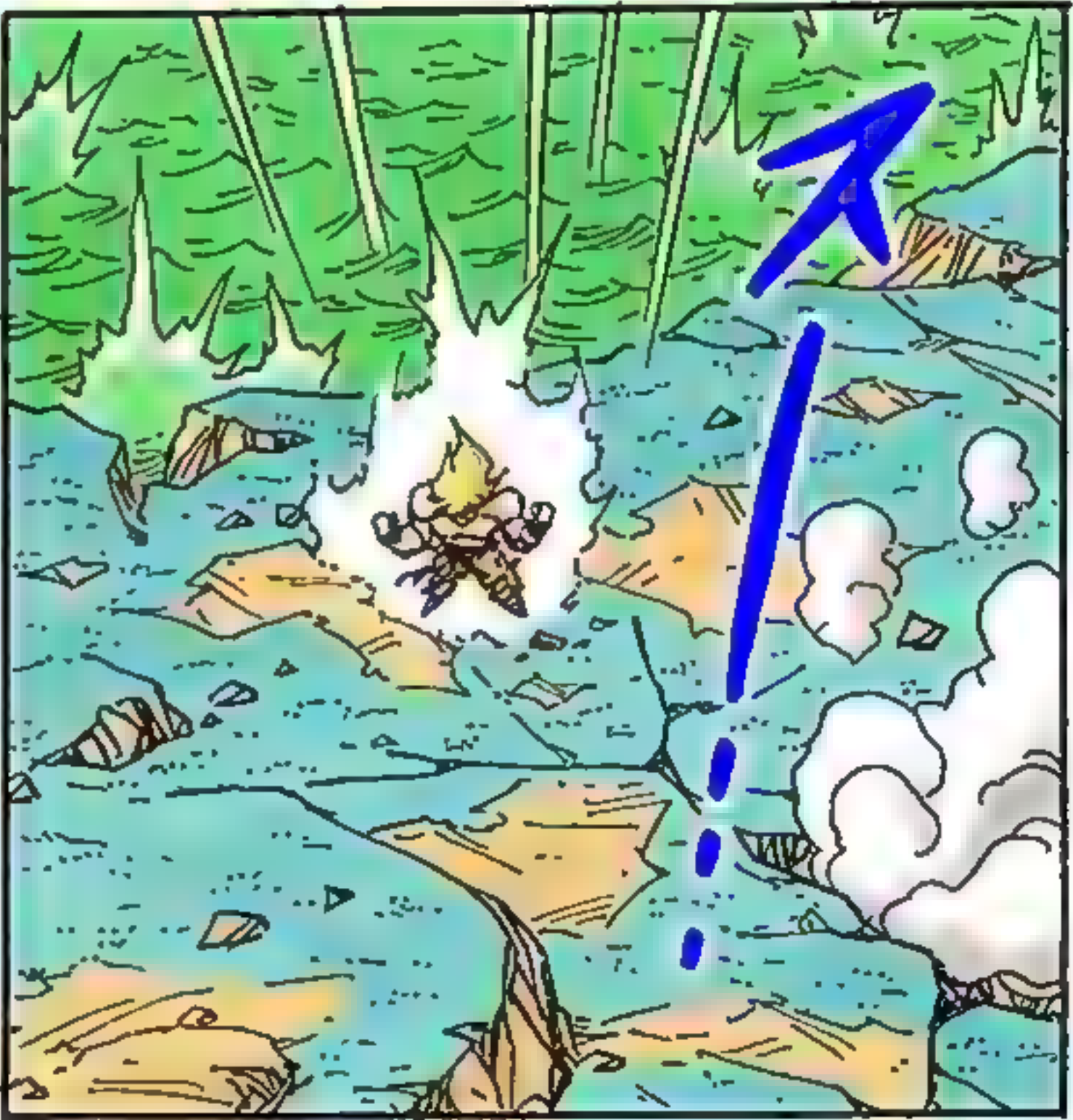
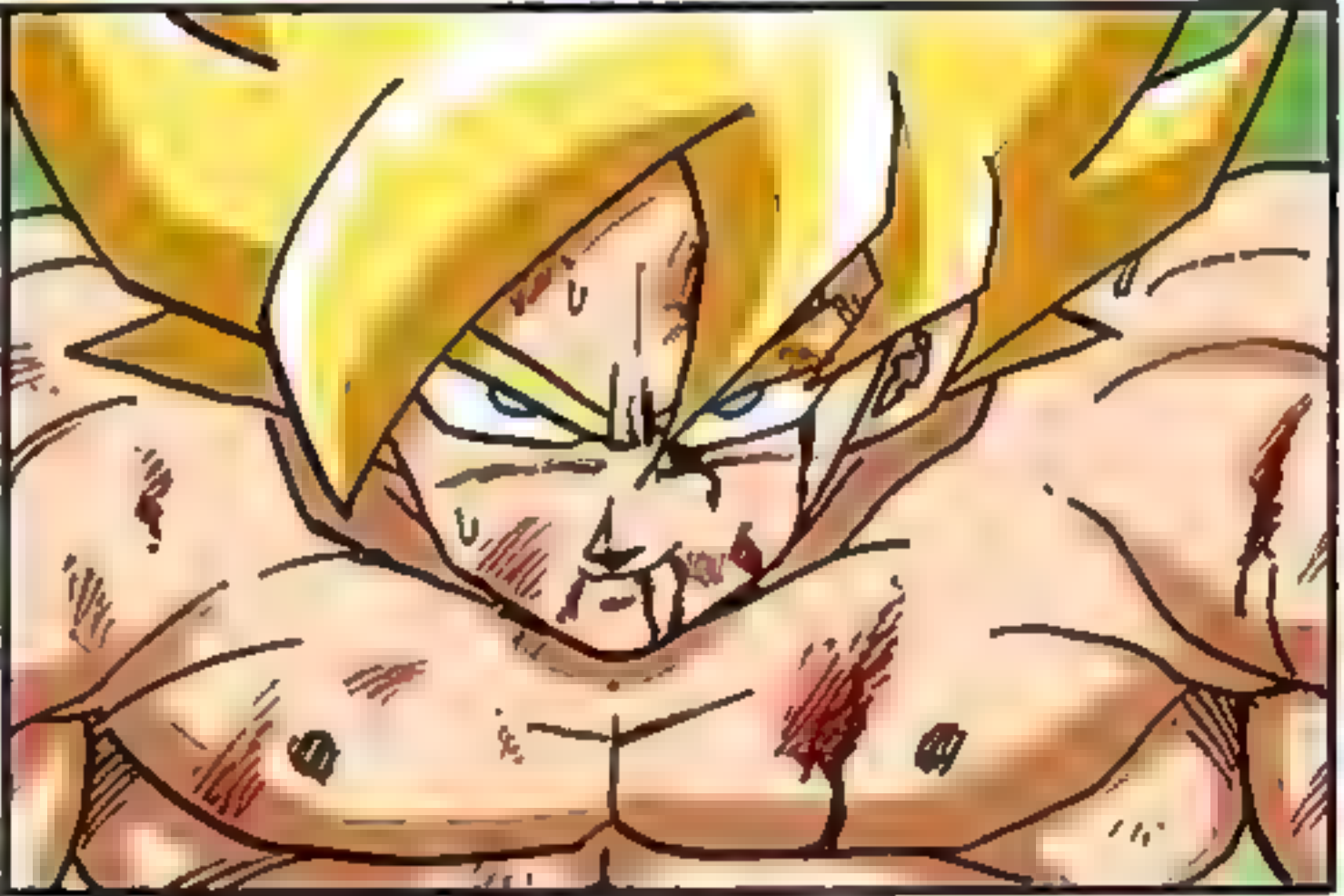
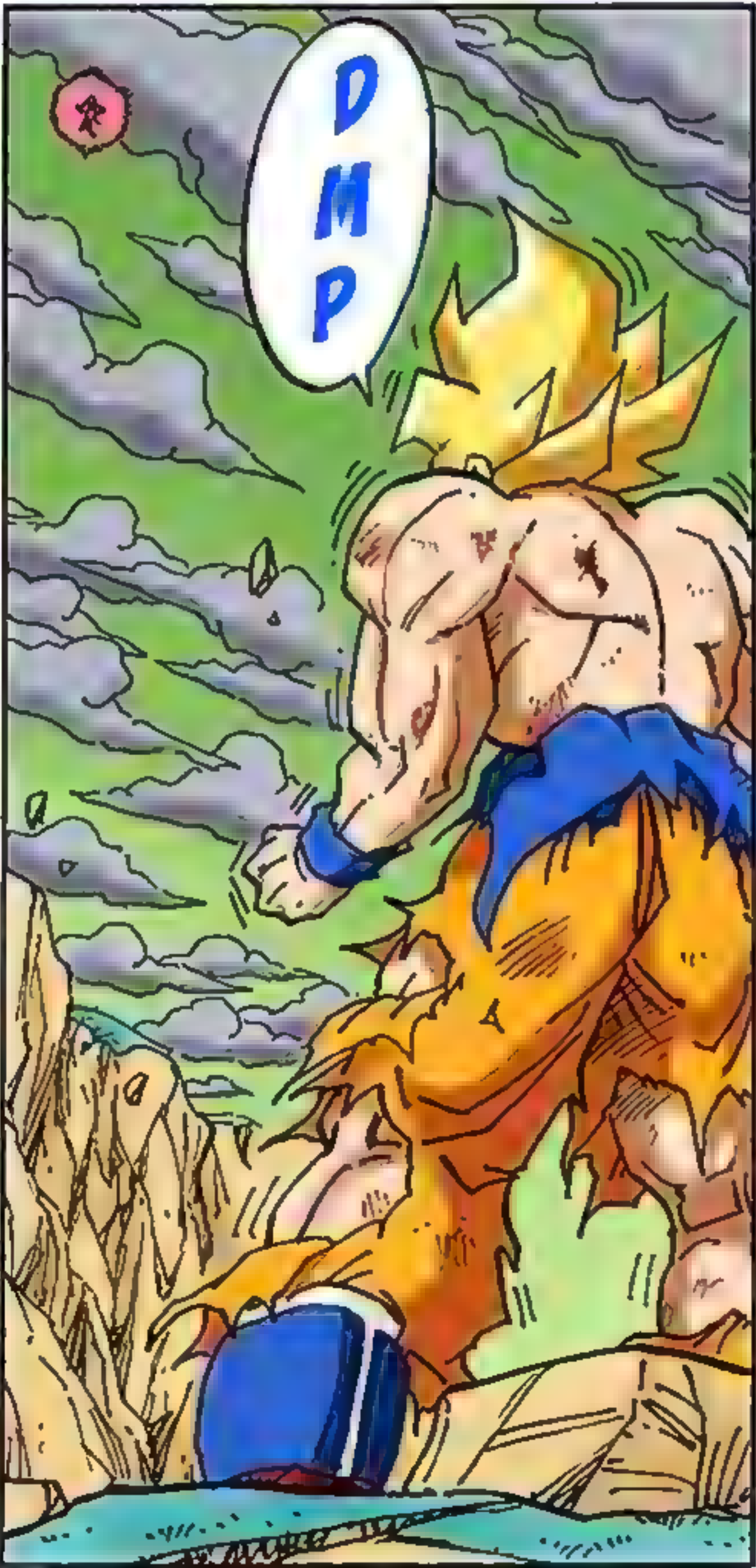
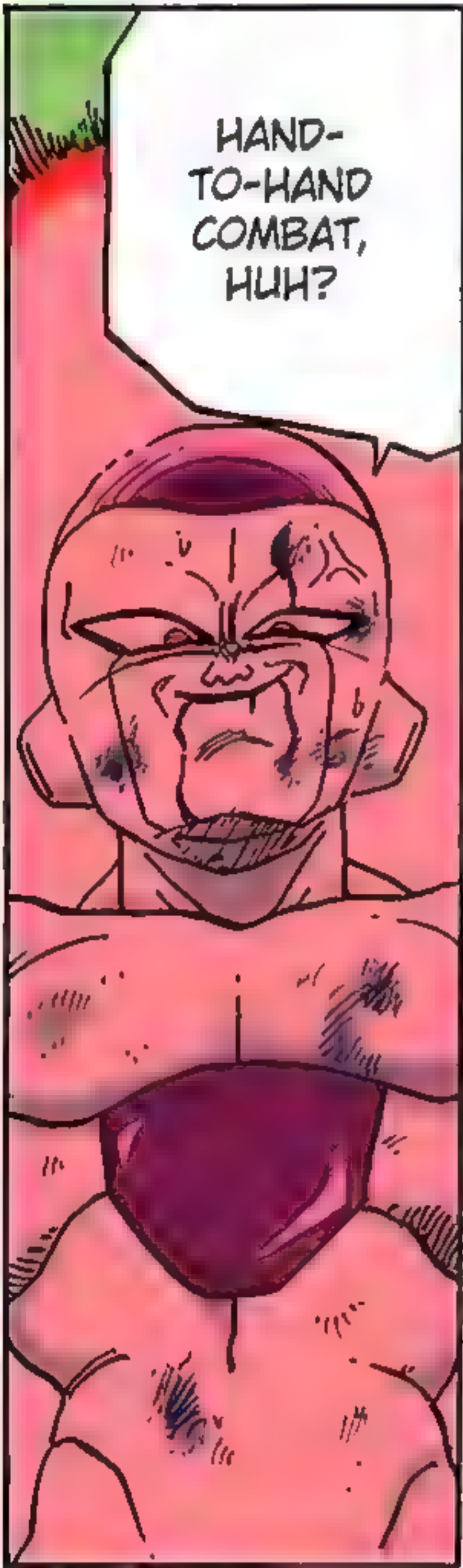
ONLY ONE WAY  
TO FIND  
OUT.

ONLY ONE  
QUESTION  
REMAINS...  
WILL I BE  
THE ONE TO  
FINISH YOU,  
OR WILL THE  
EXPLOSION  
DO IT FOR  
ME?

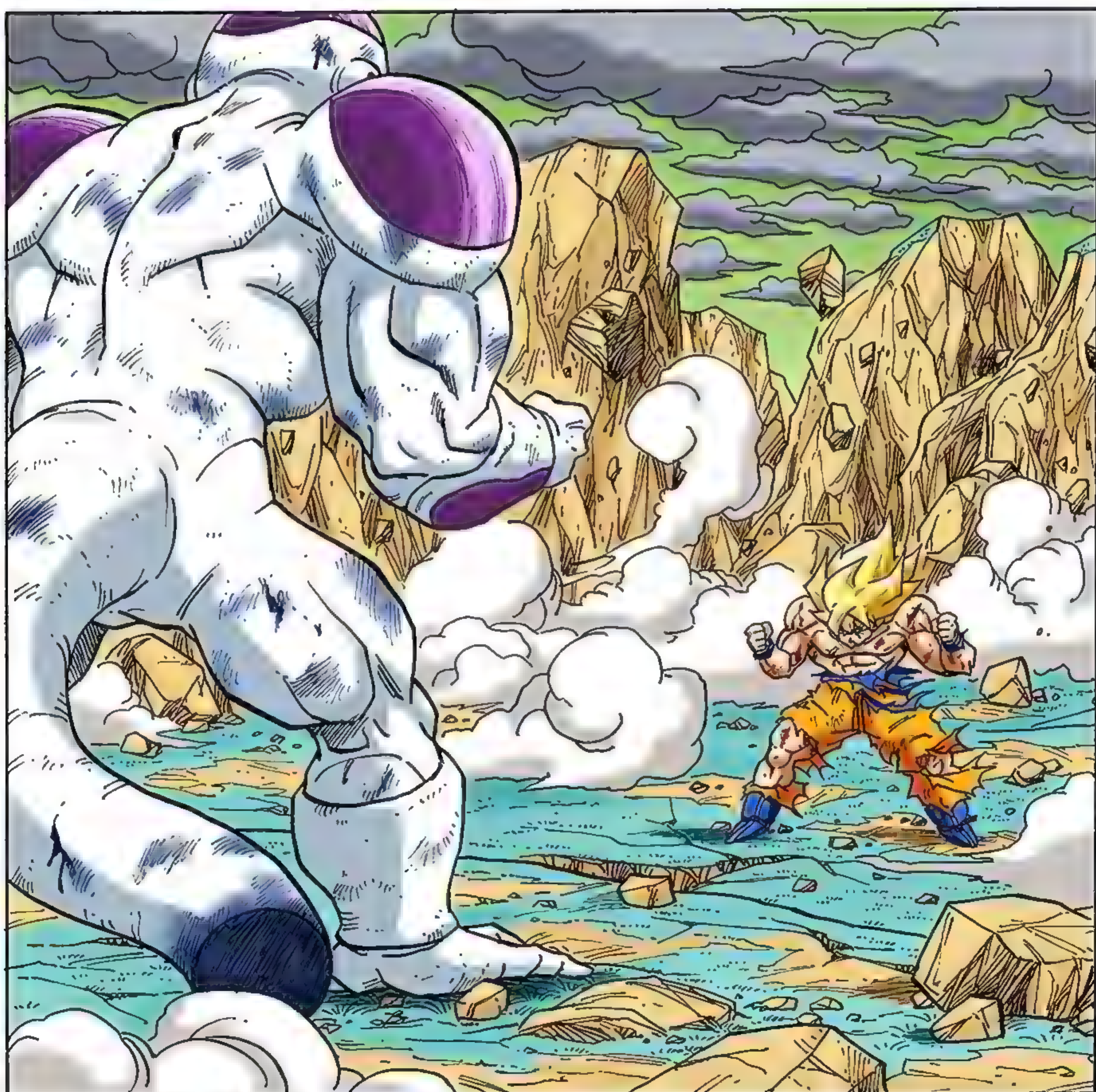
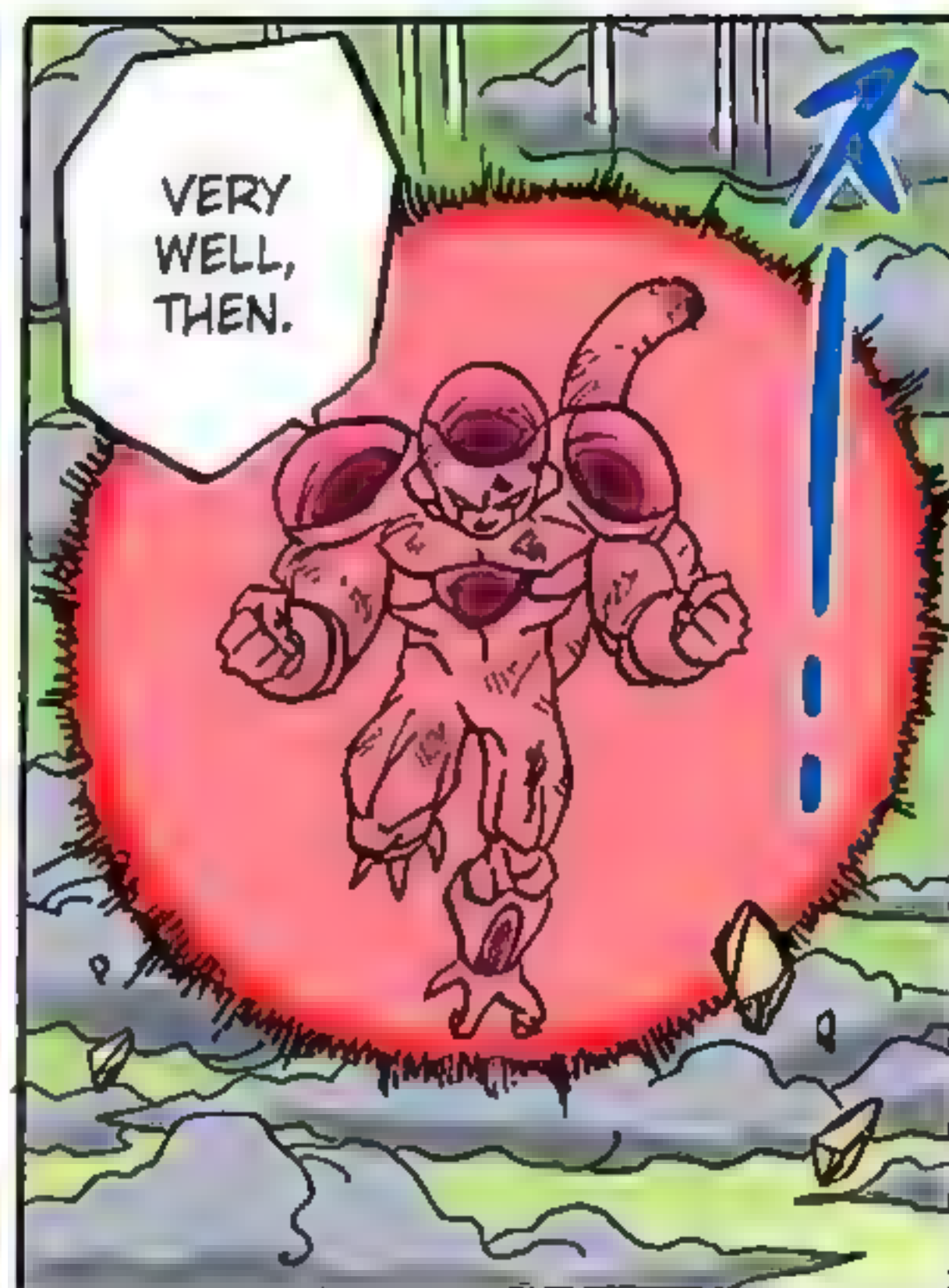
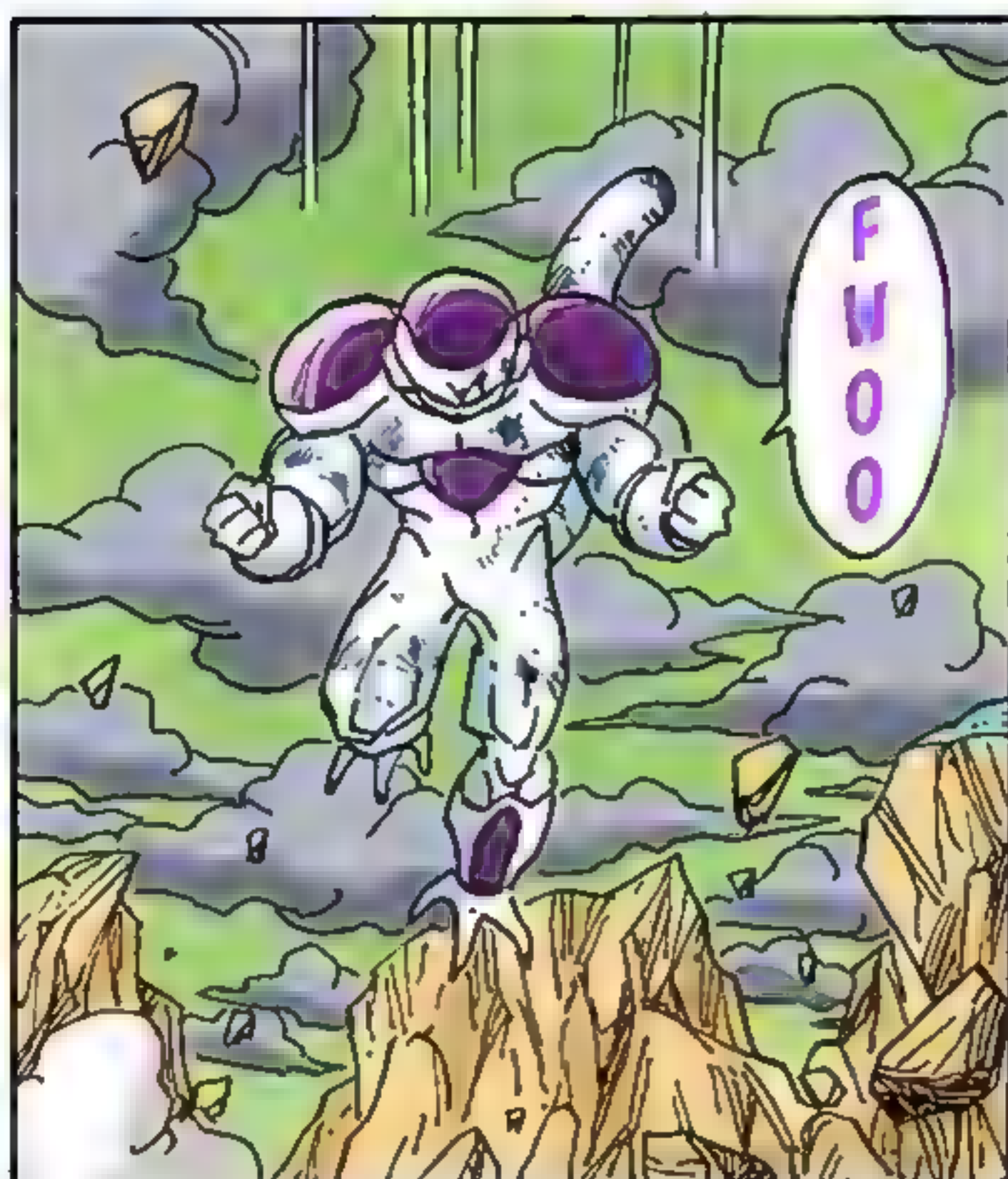
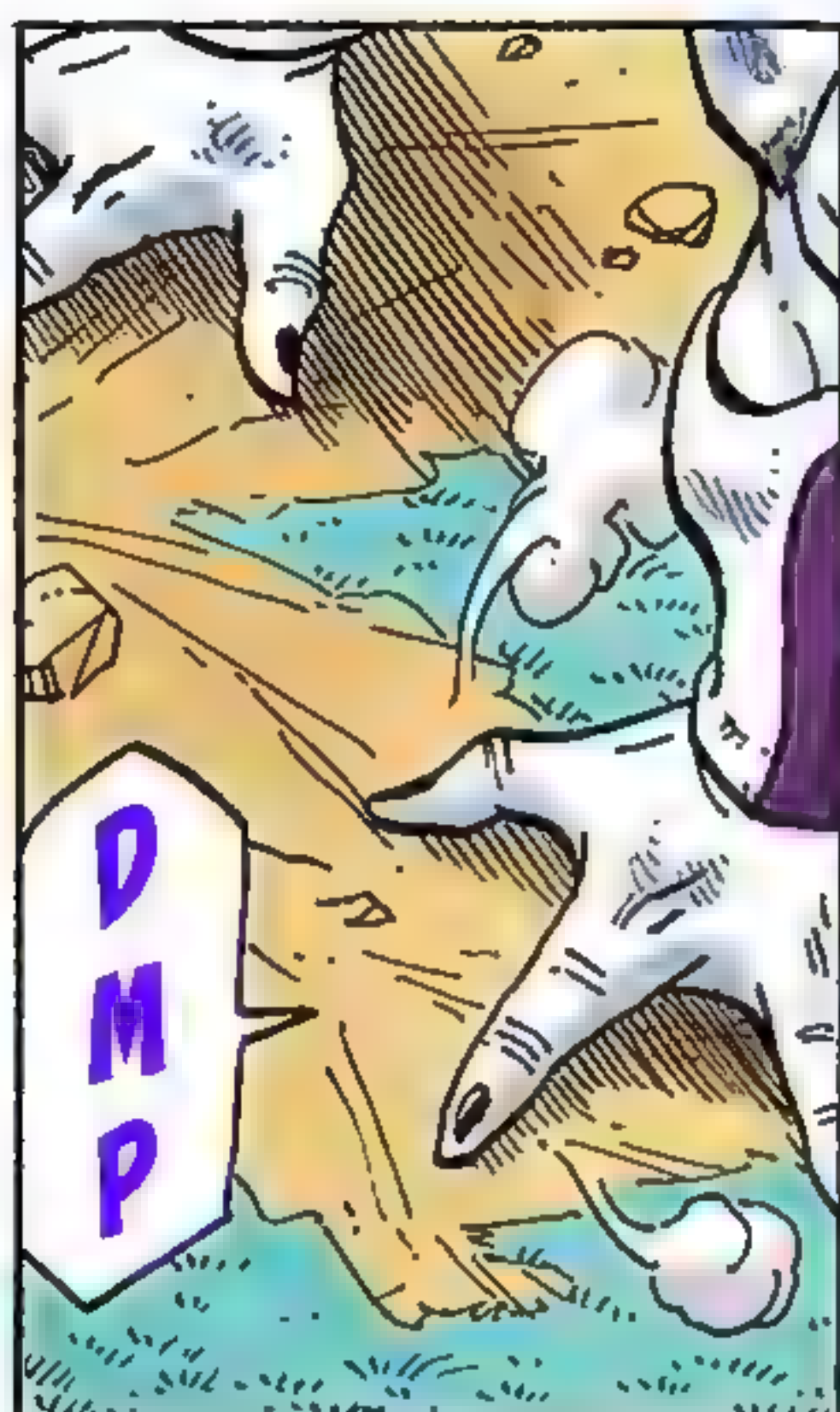
...OR WILL  
YOU SURVIVE  
BOTH, ONLY TO  
**SUFFOCATE** IN  
THE VACUUM  
OF SPACE?

THIS PLANET  
HAS STARTED  
TO COLLAPSE.  
THERE ARE  
PROBABLY  
ONLY TWO  
MINUTES  
REMAINING  
BEFORE IT  
EXPLODES.

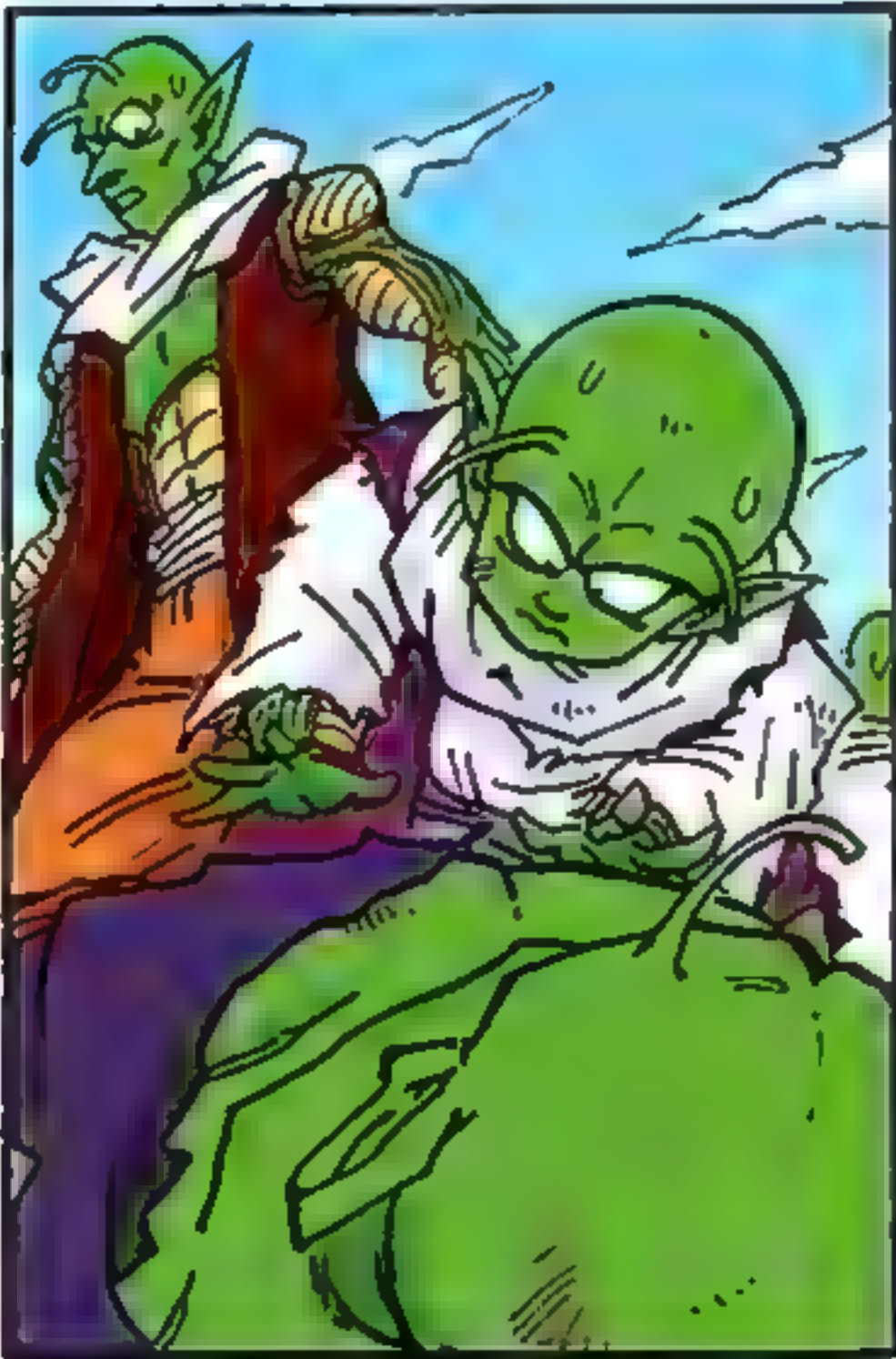
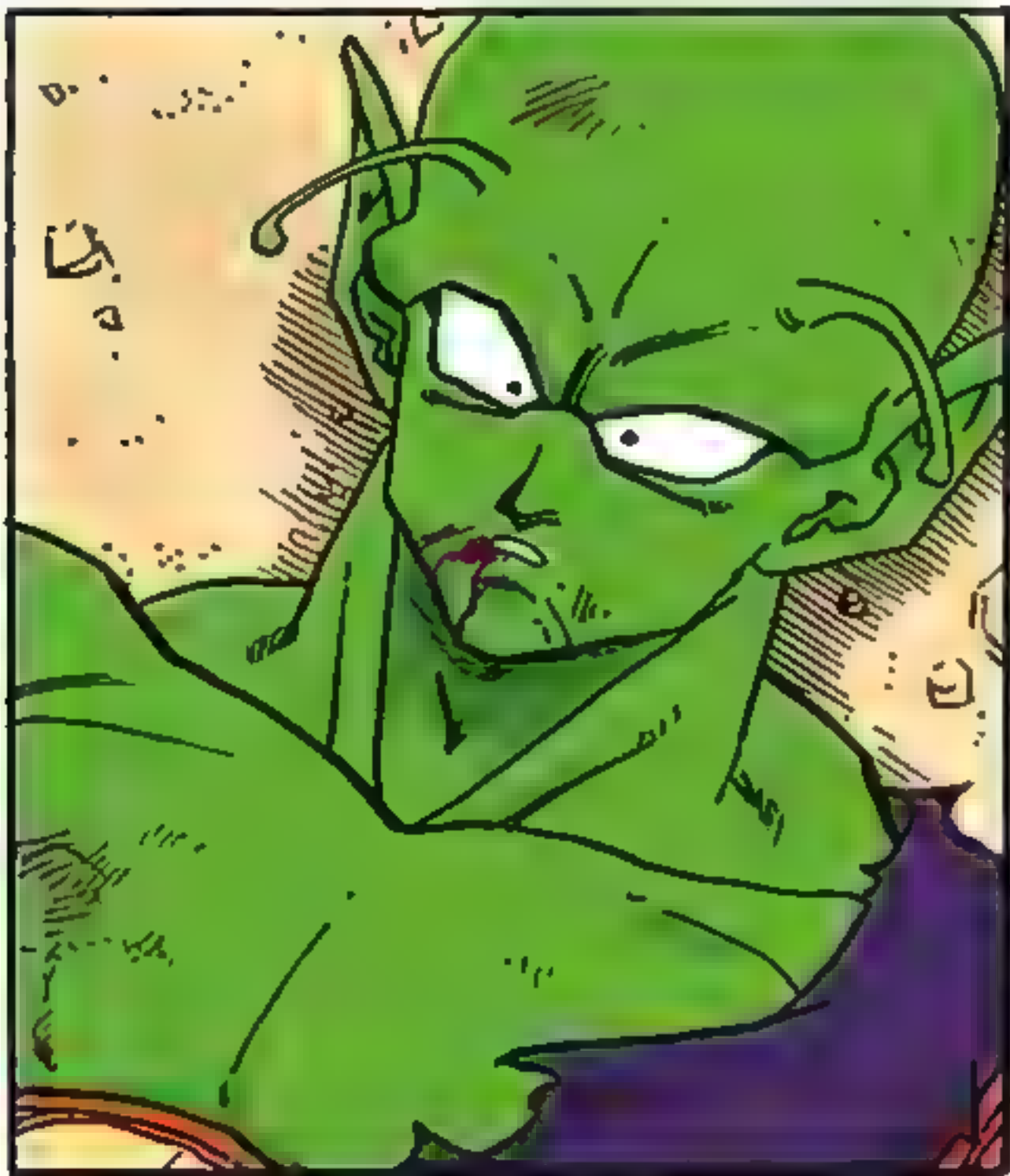
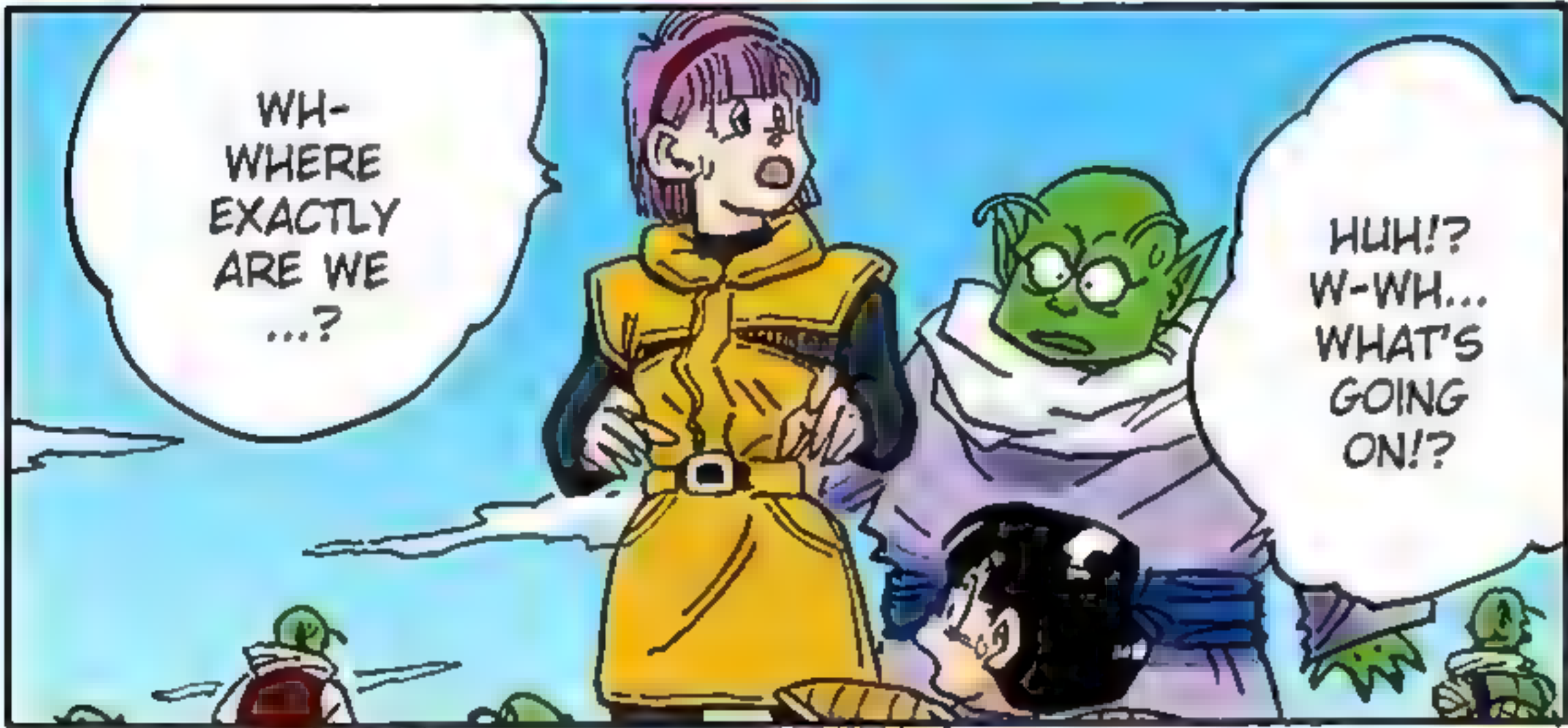




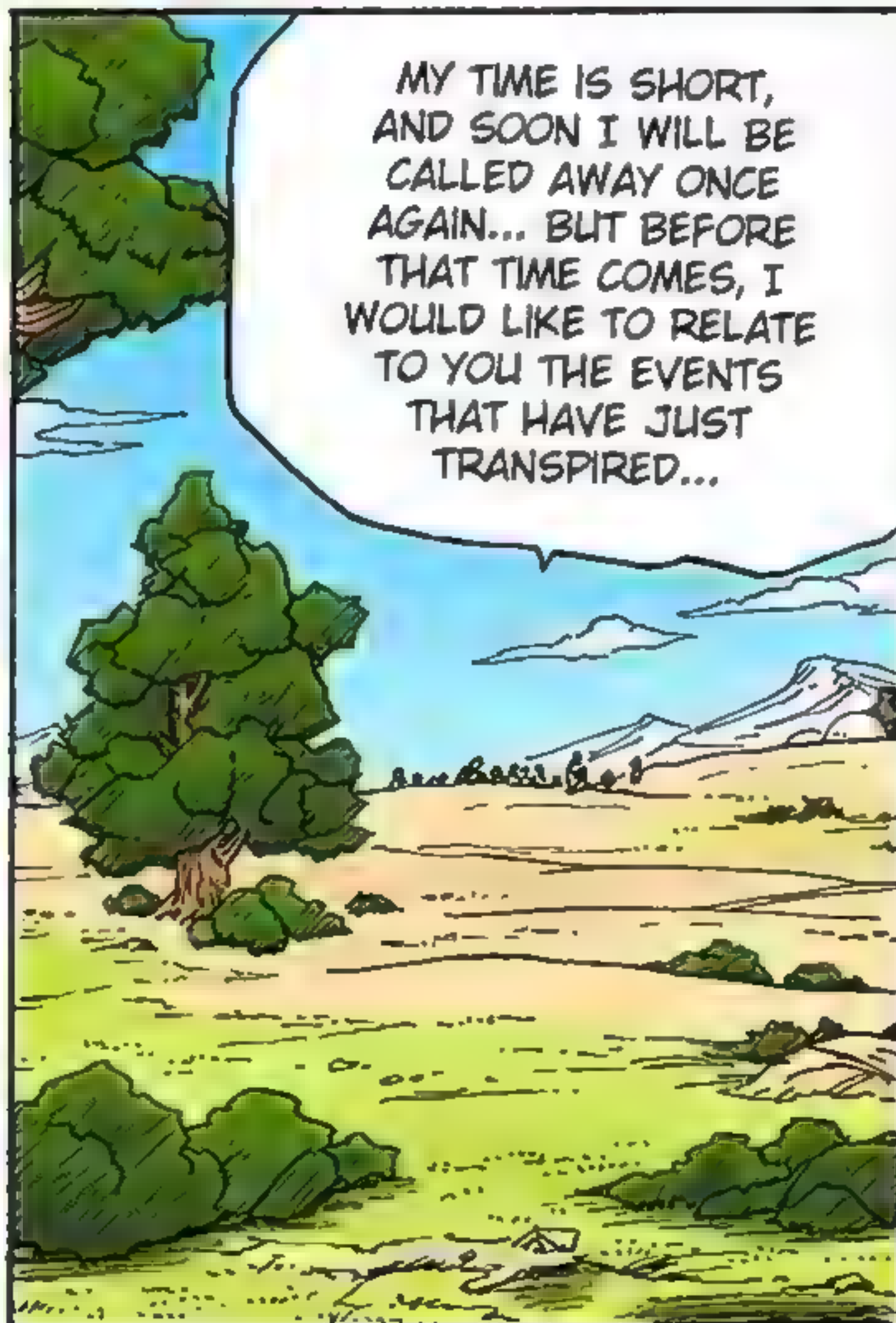
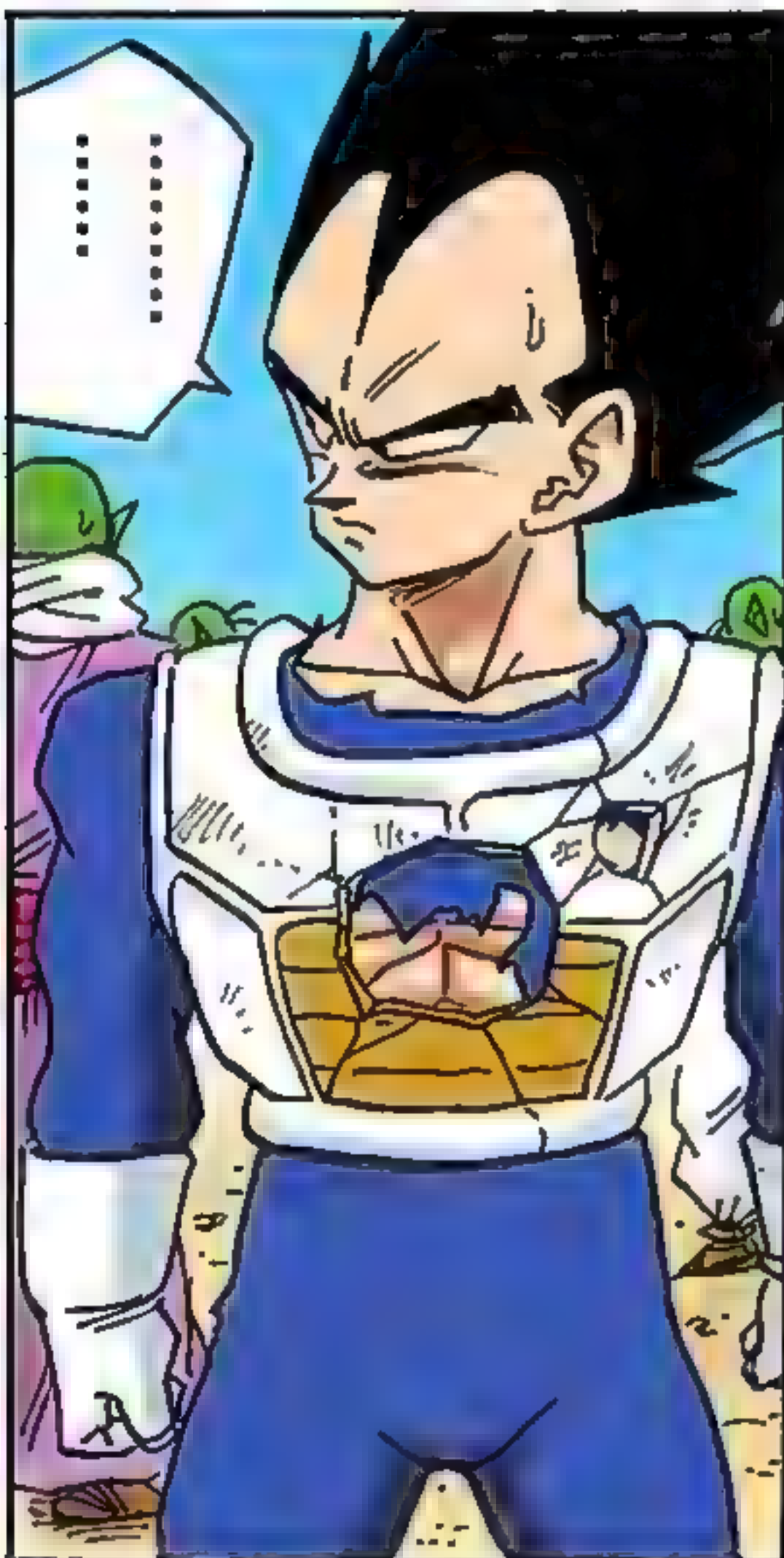
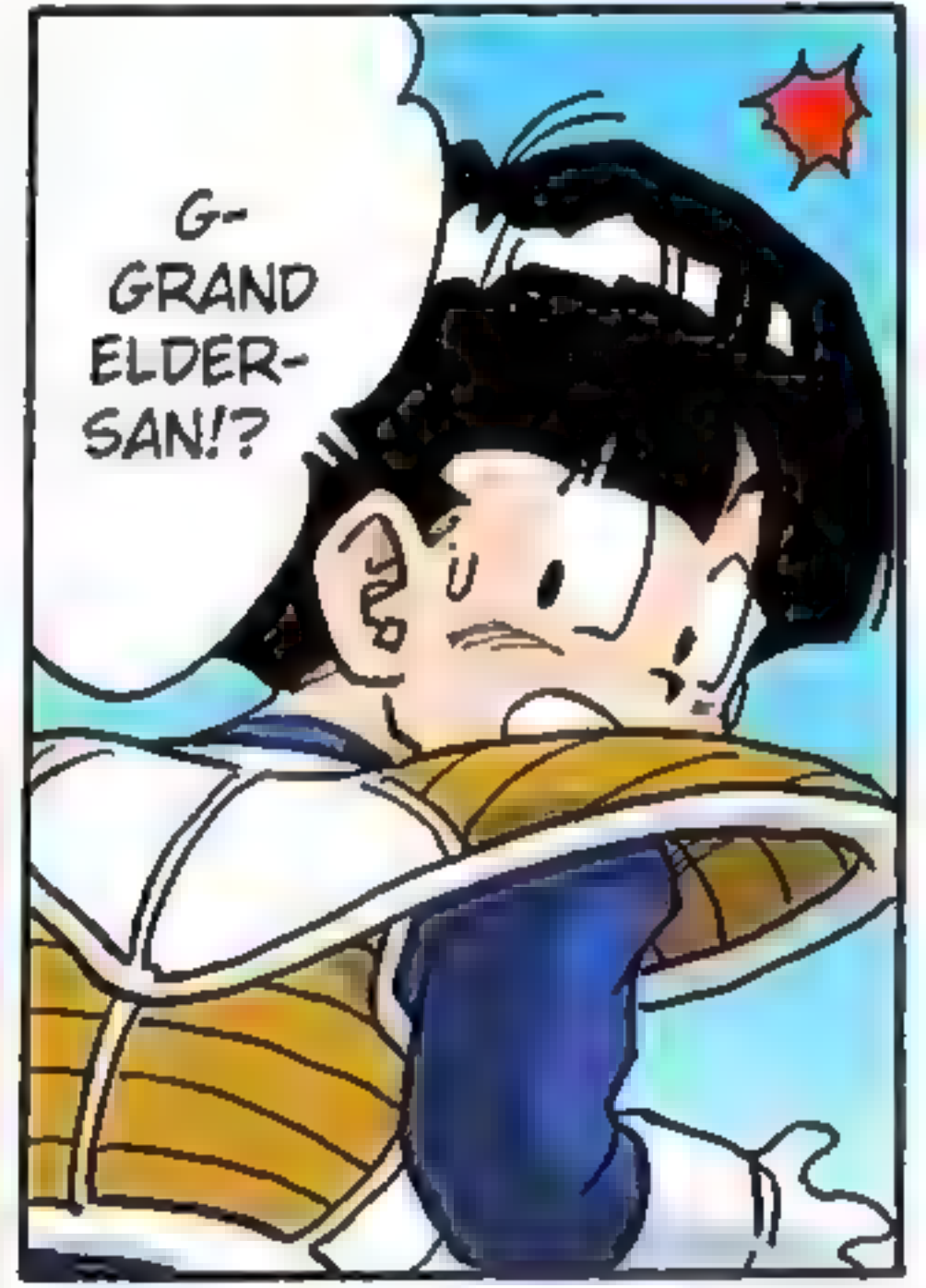
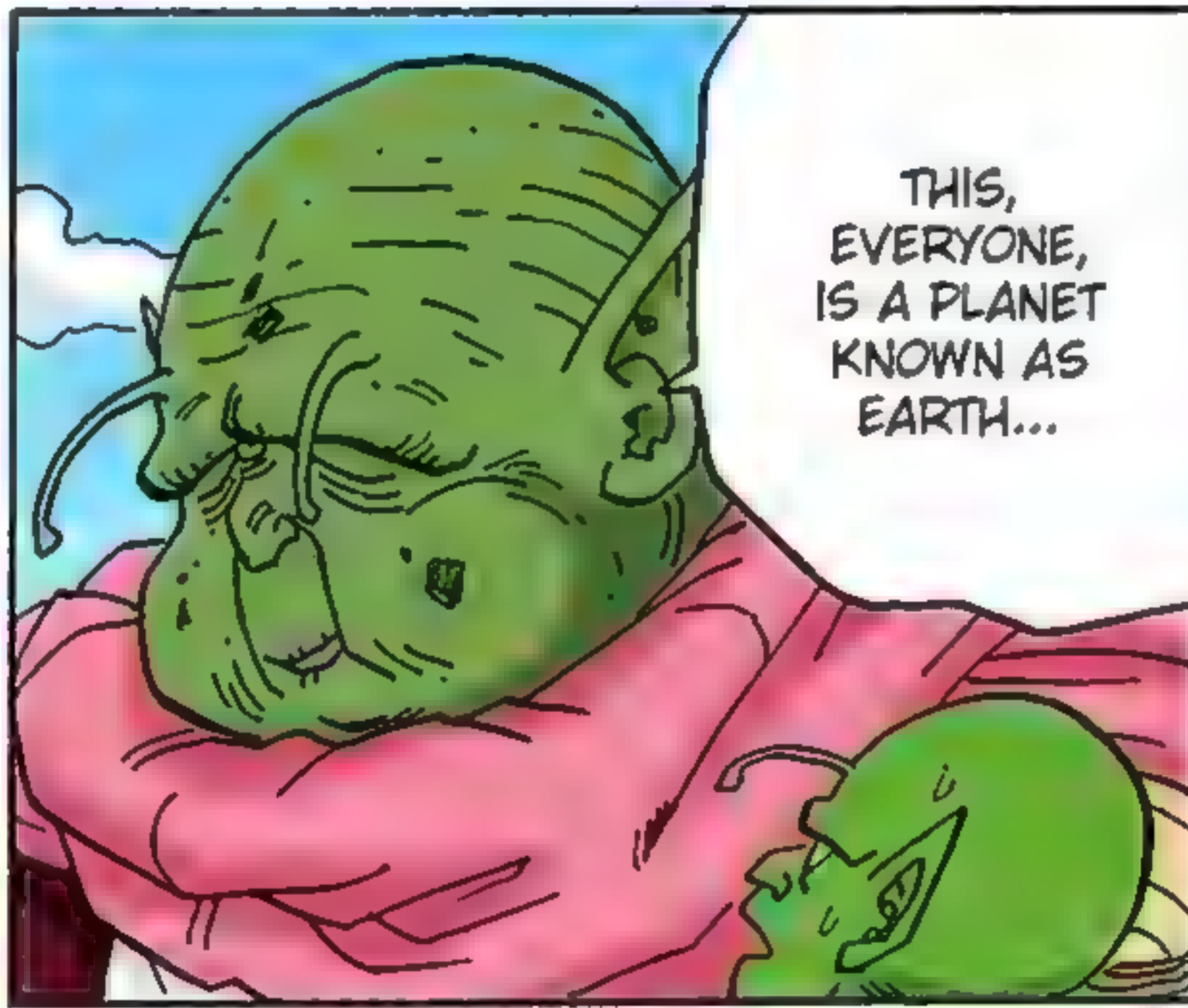
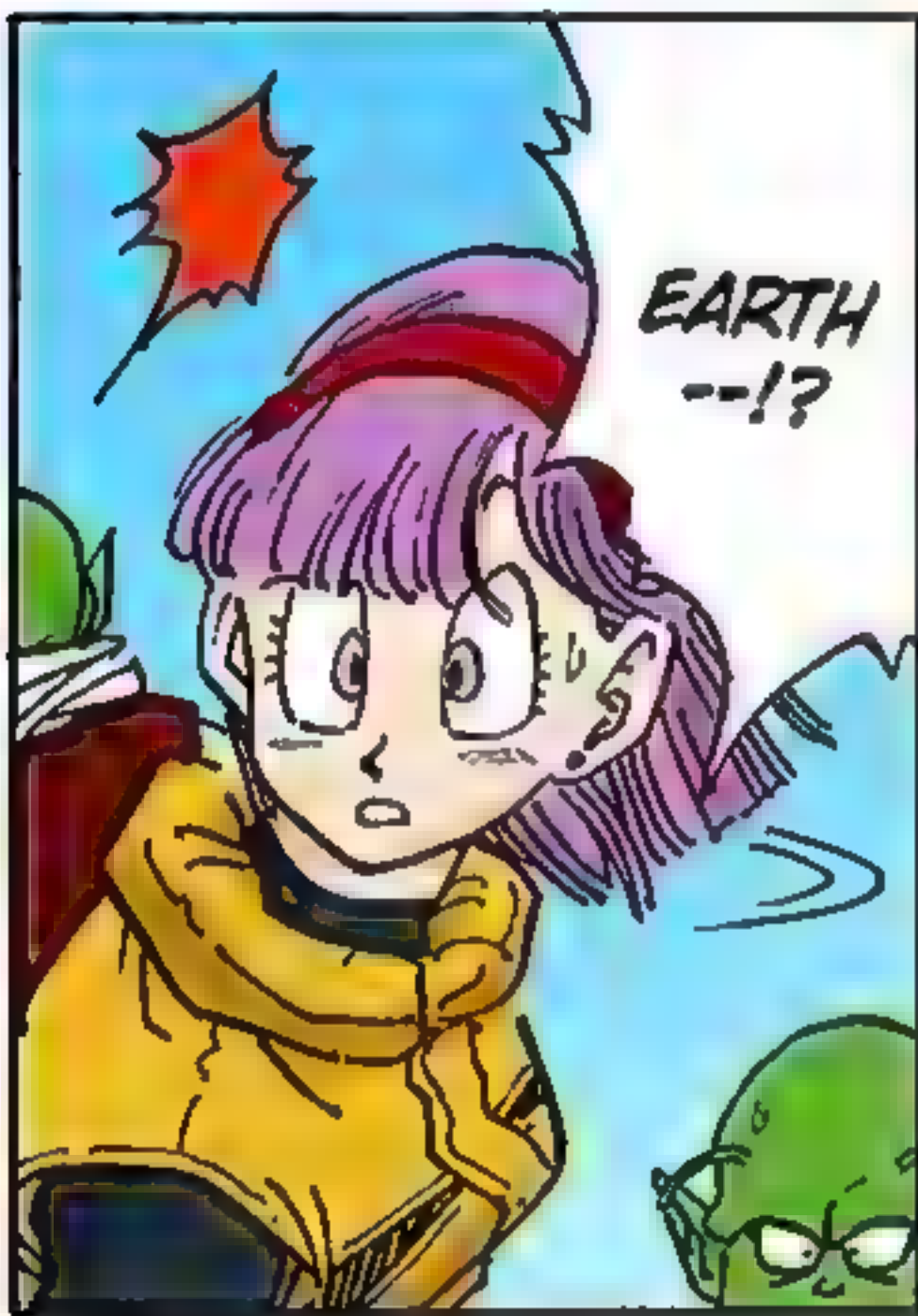
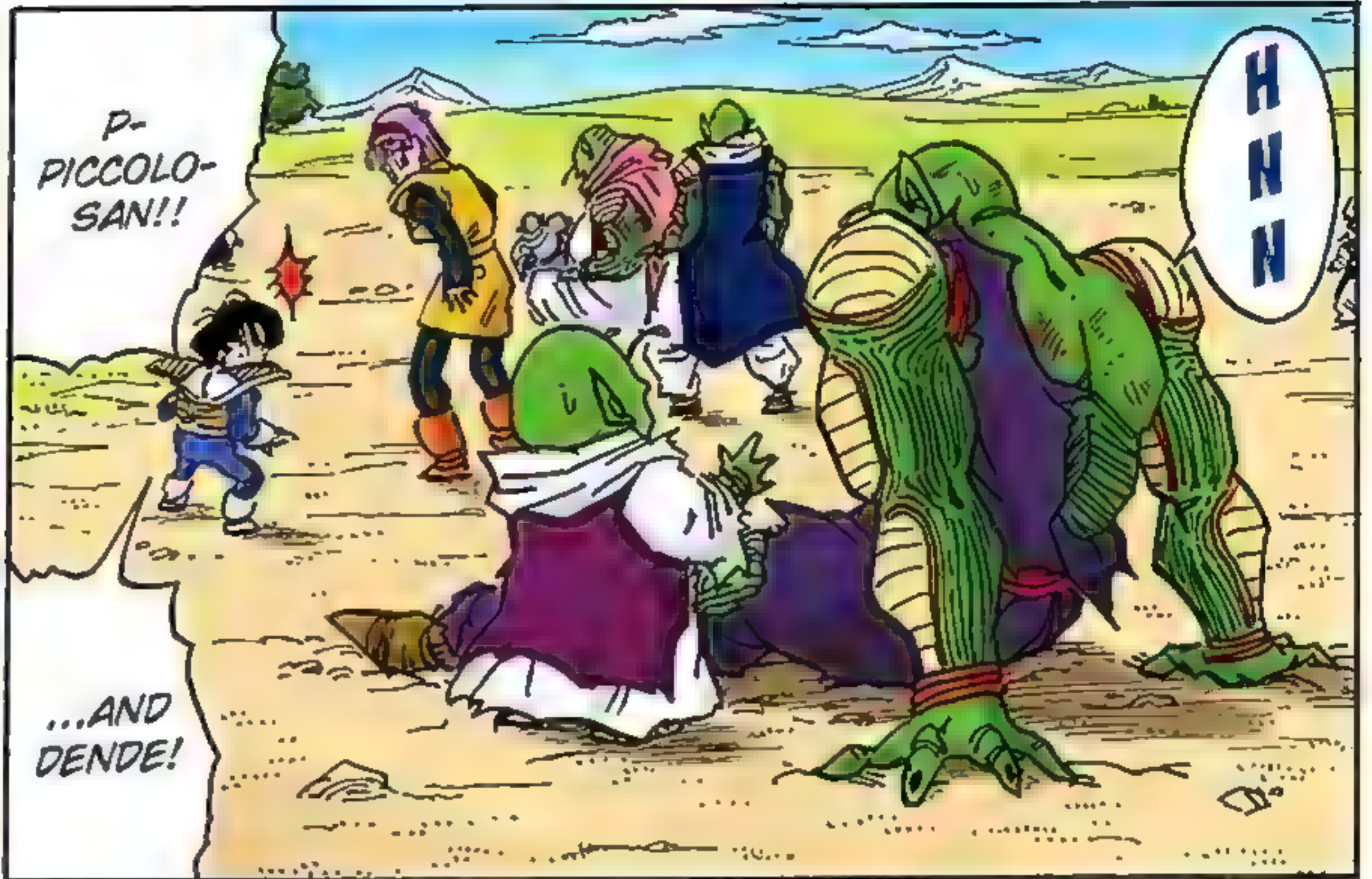
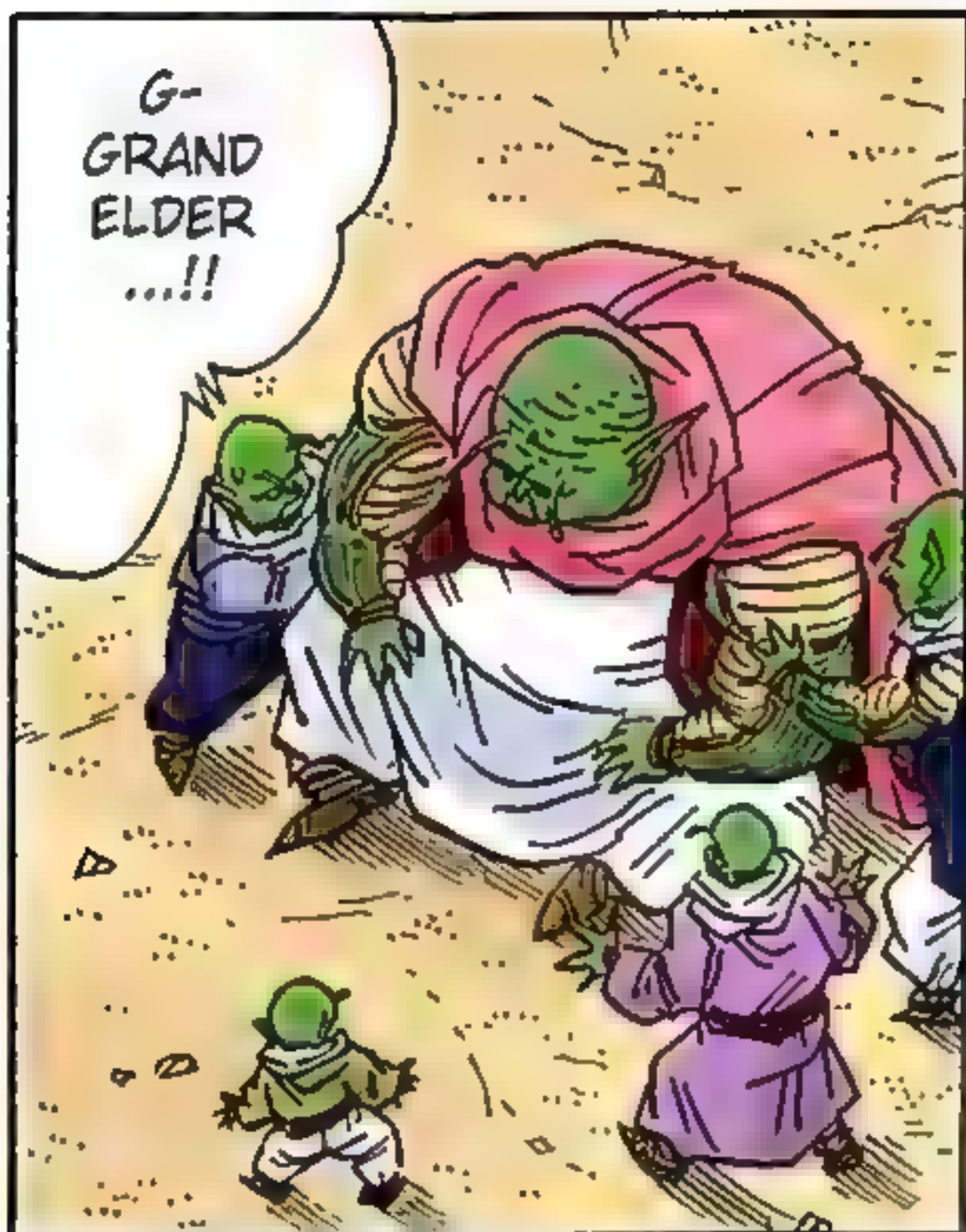




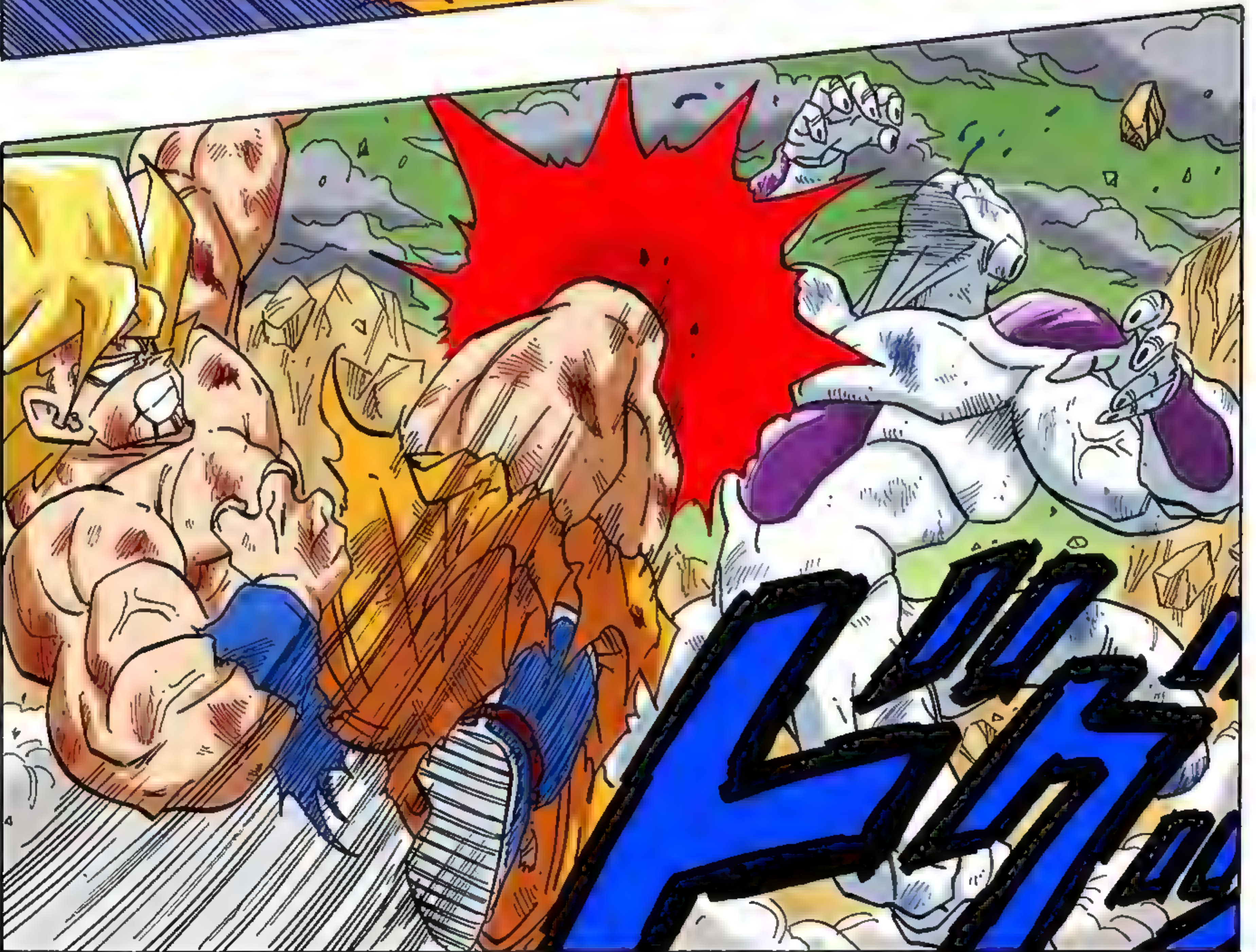
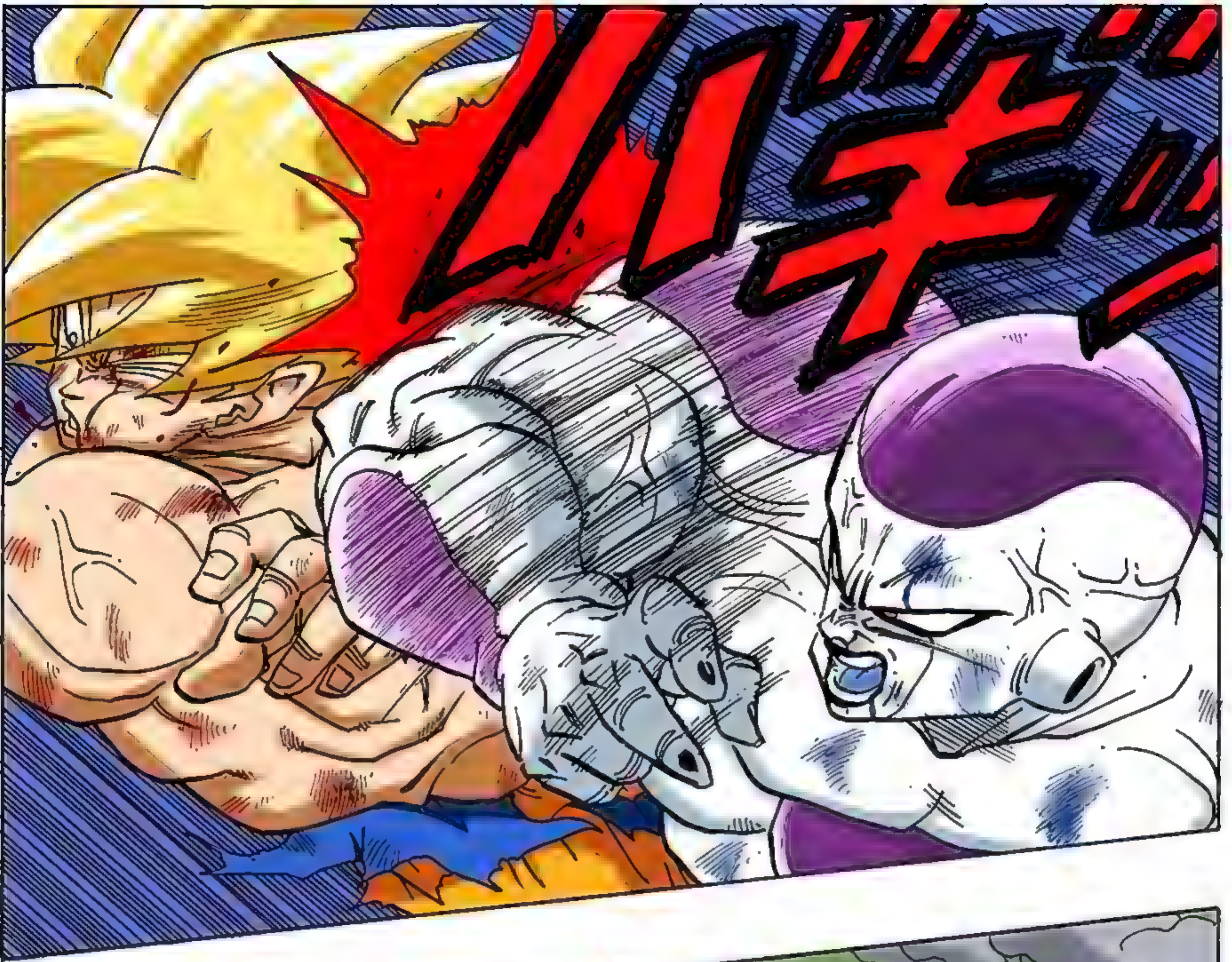
















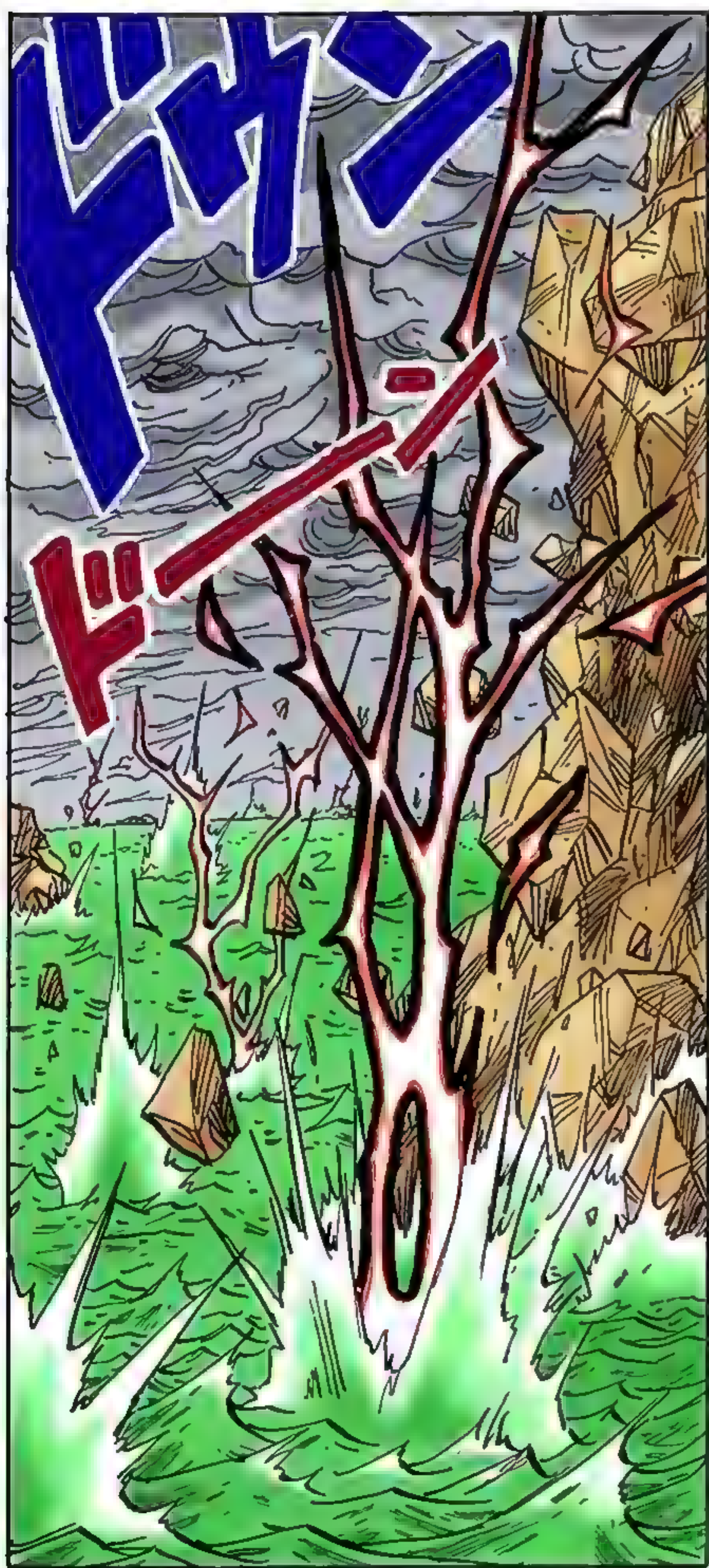


# DRAGON

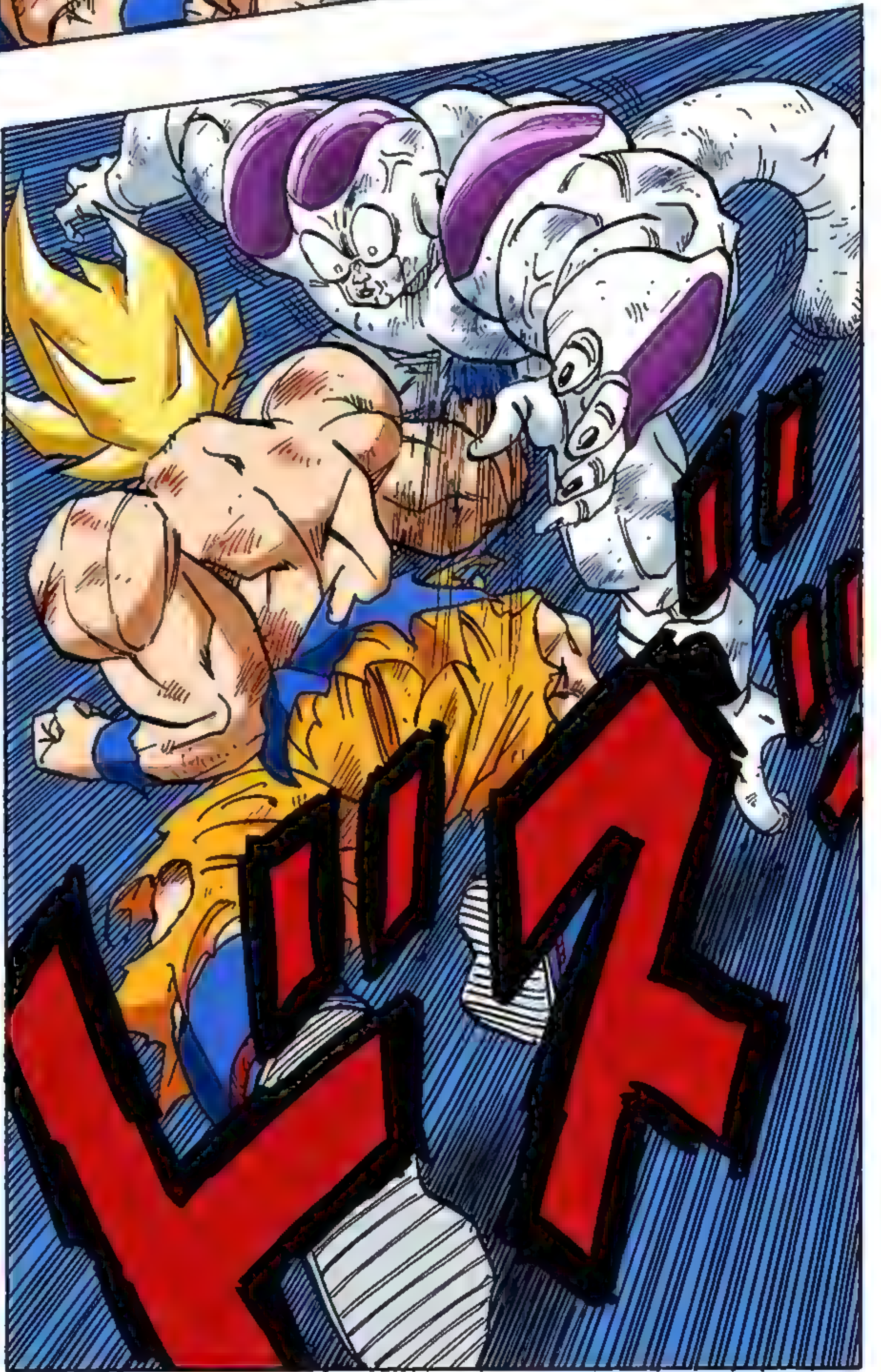
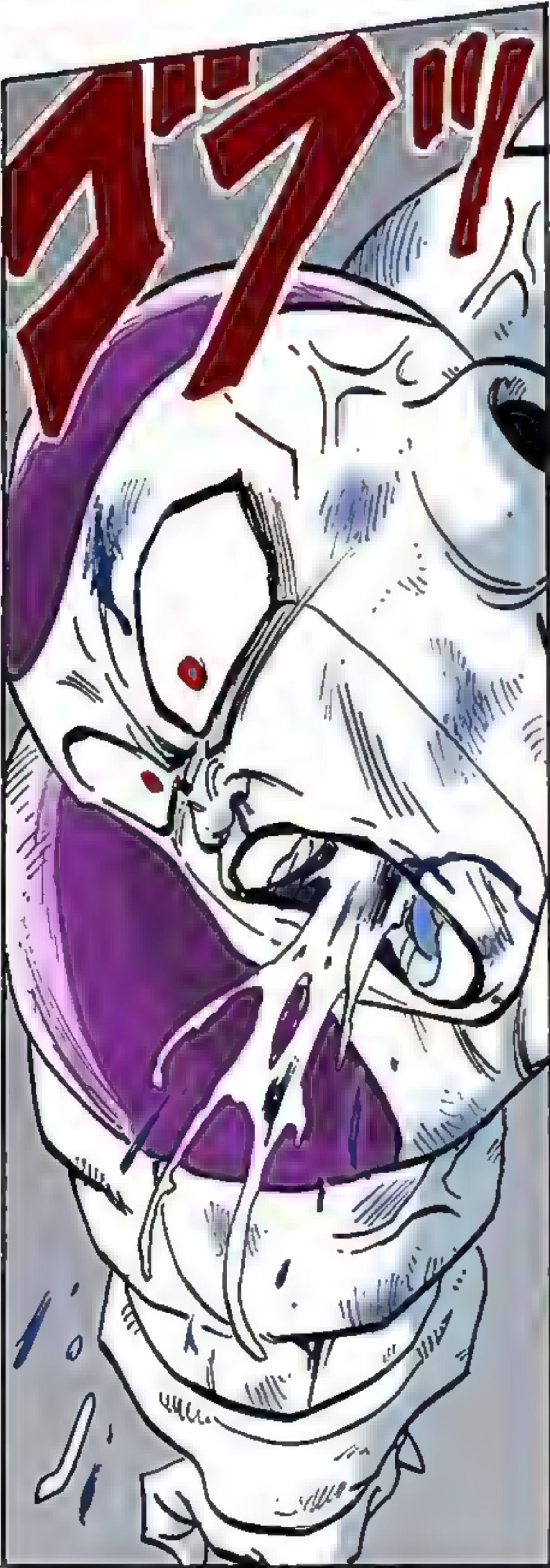
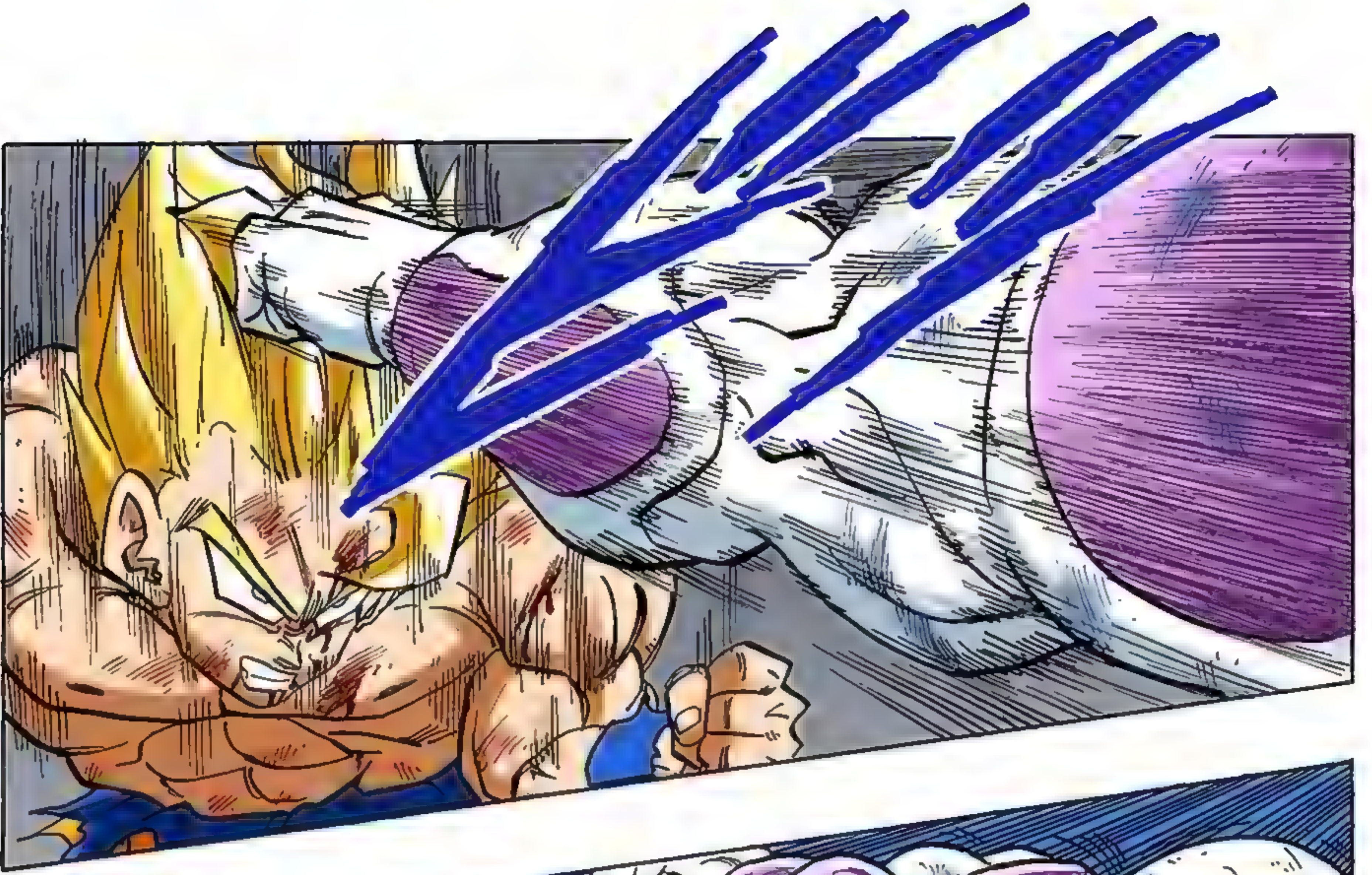


# BALL

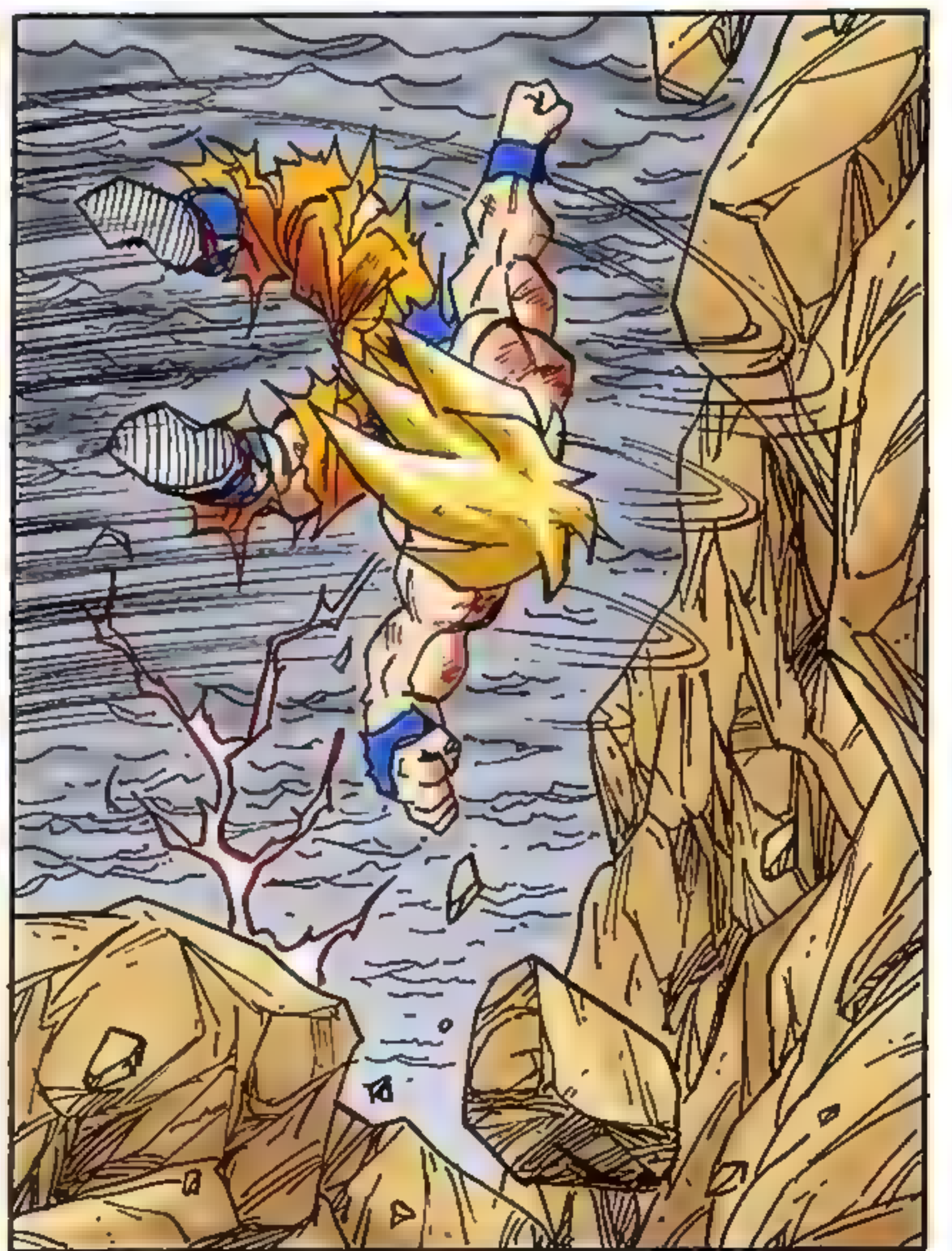
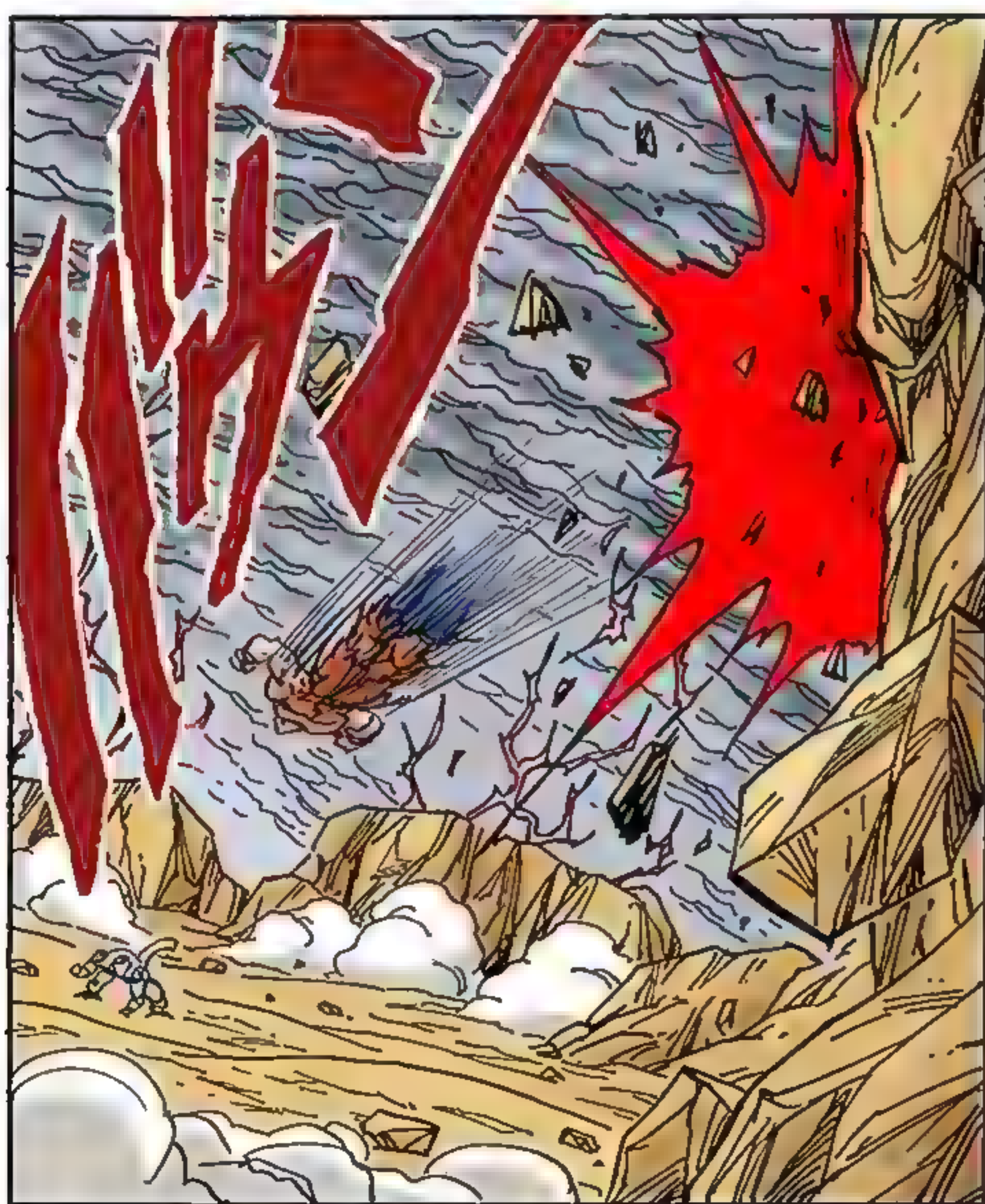
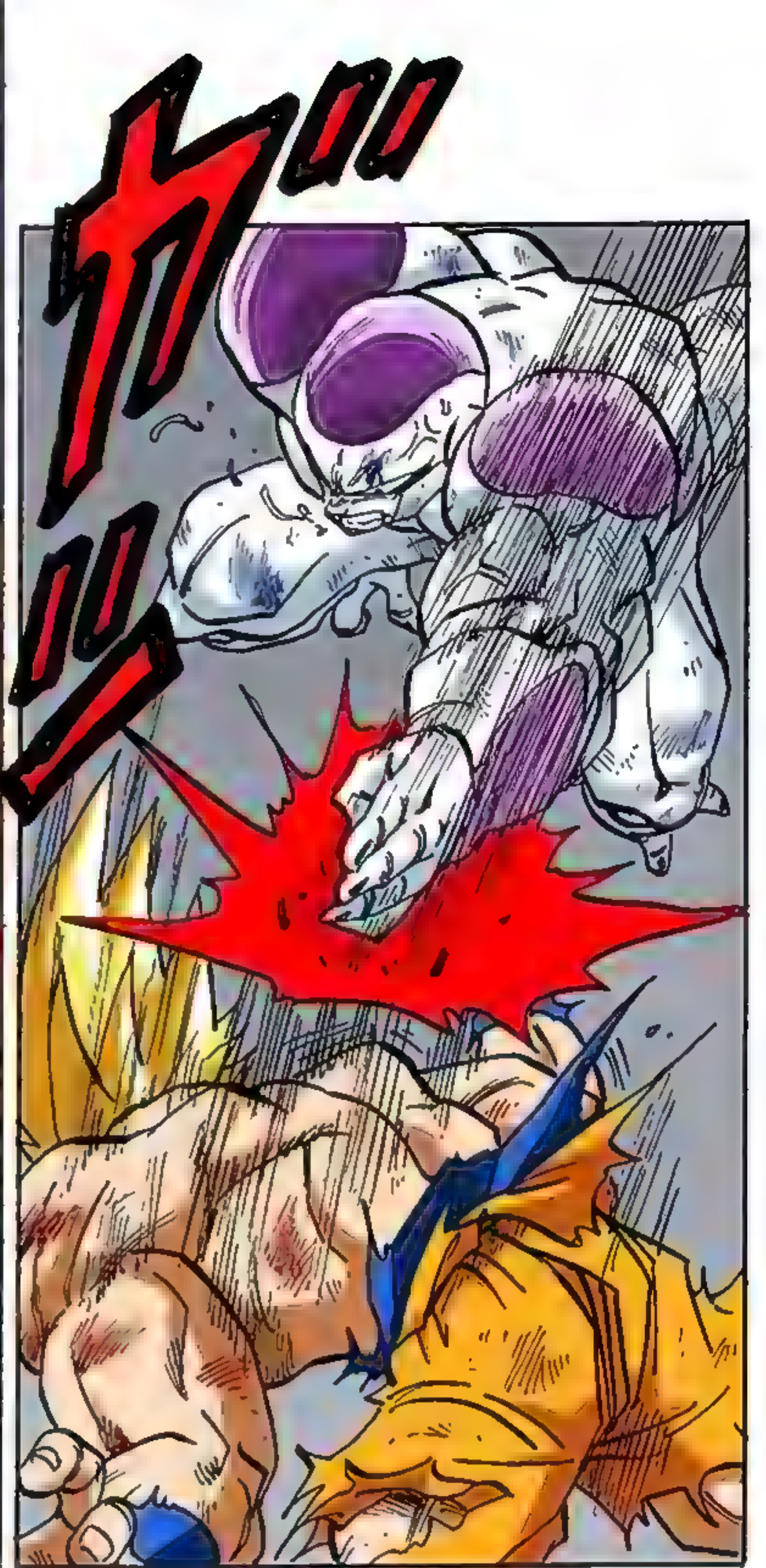
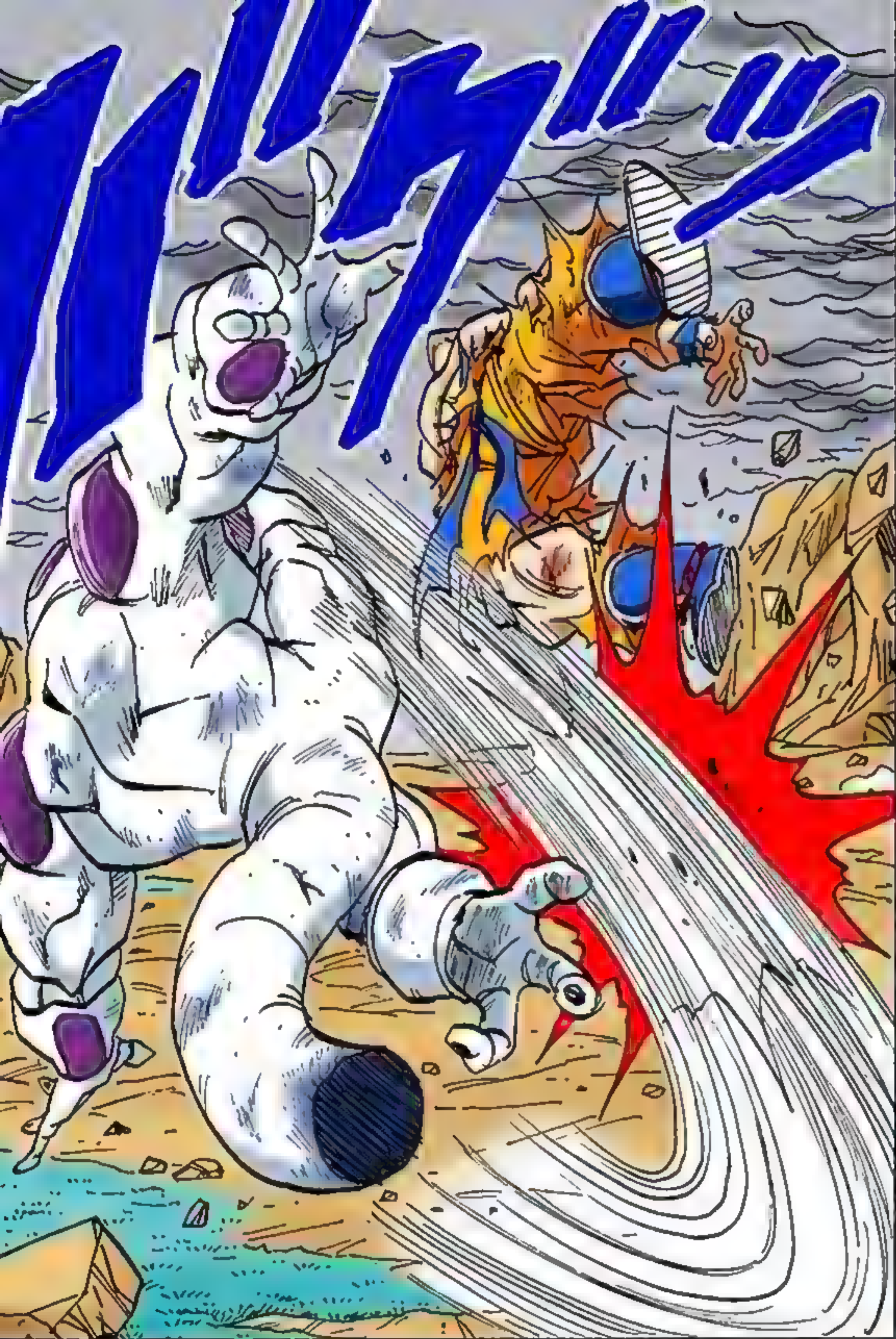
CHAPTER 324:  
SON GOKU CALLS IT QUILTS



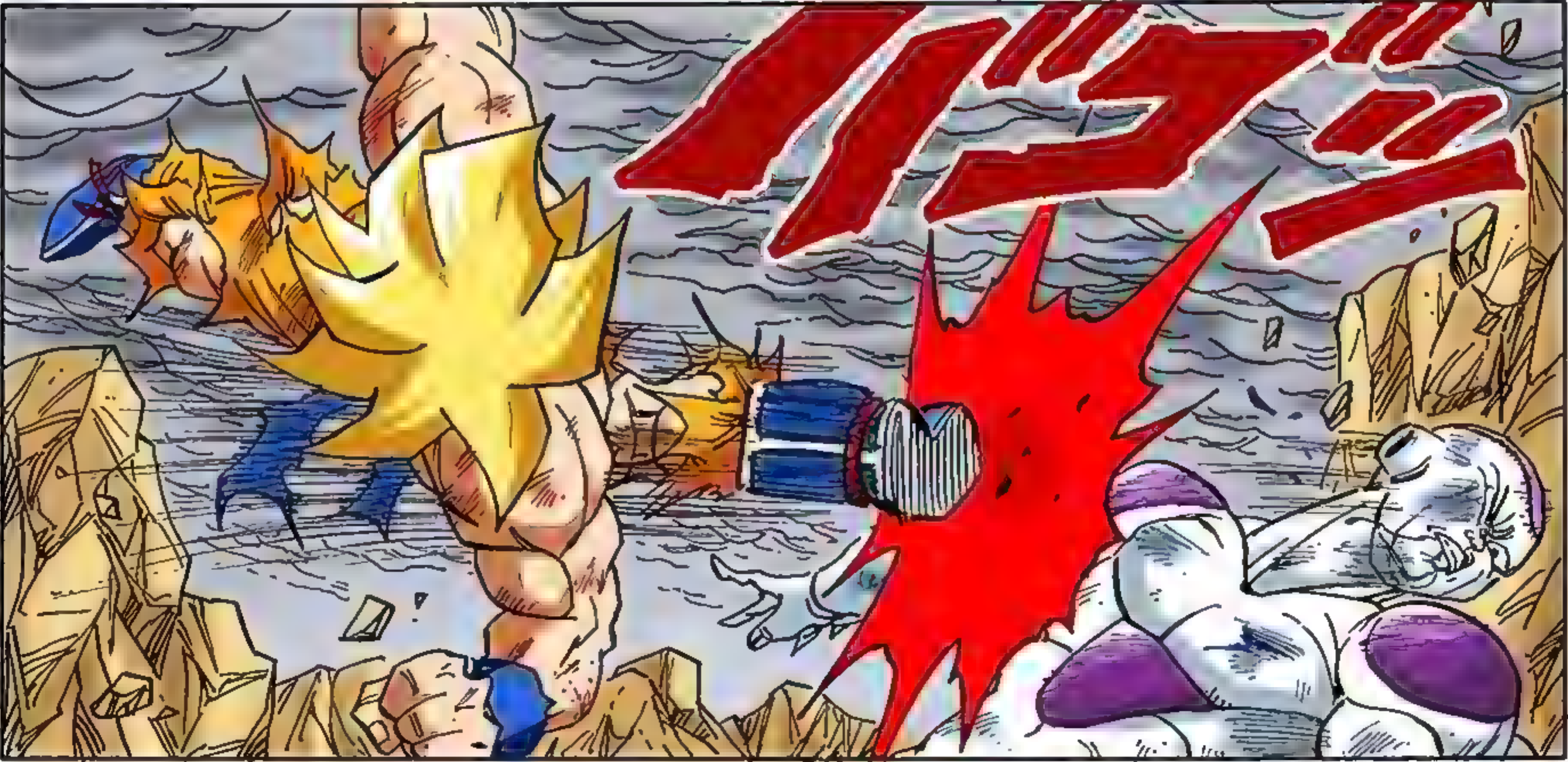
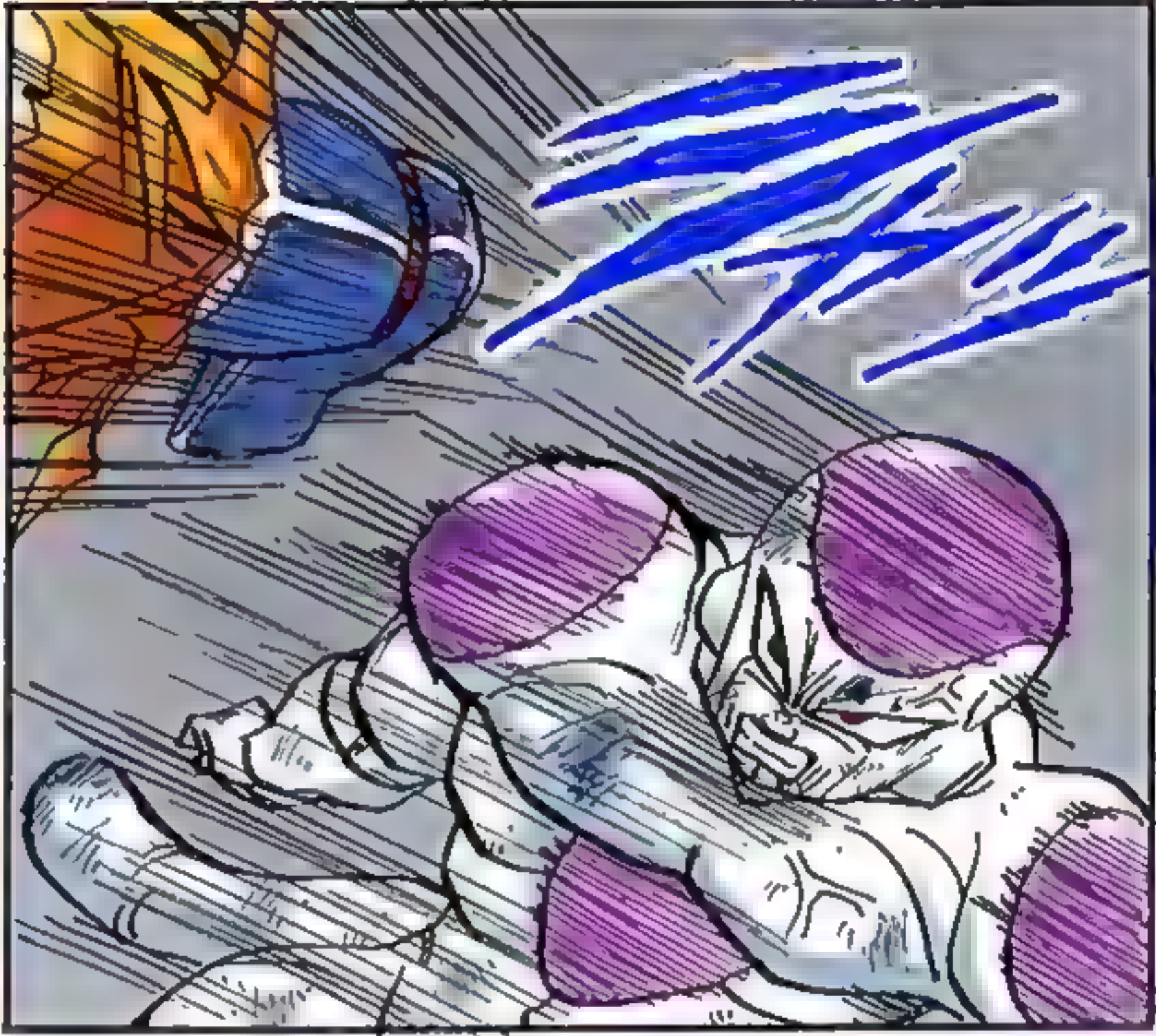
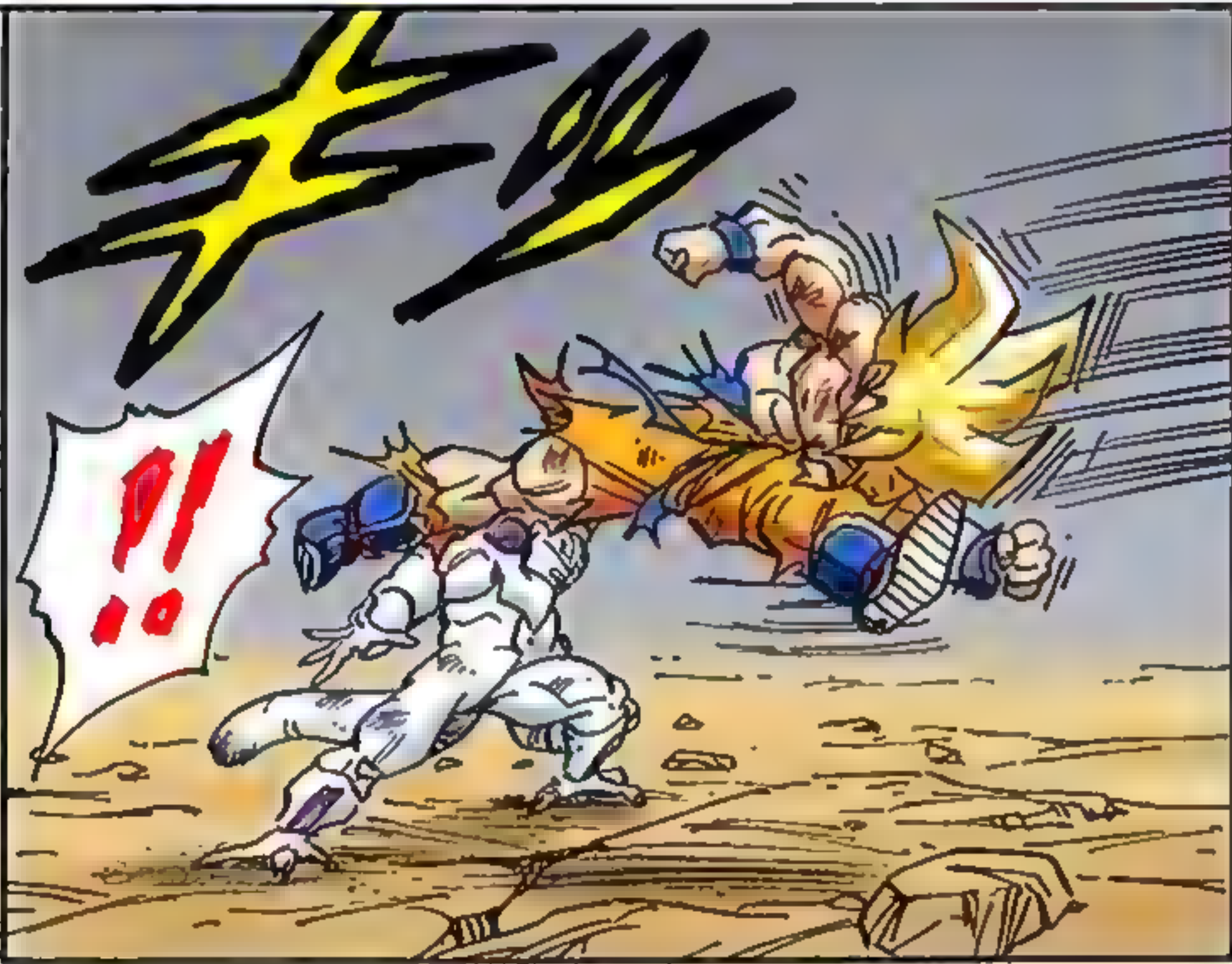
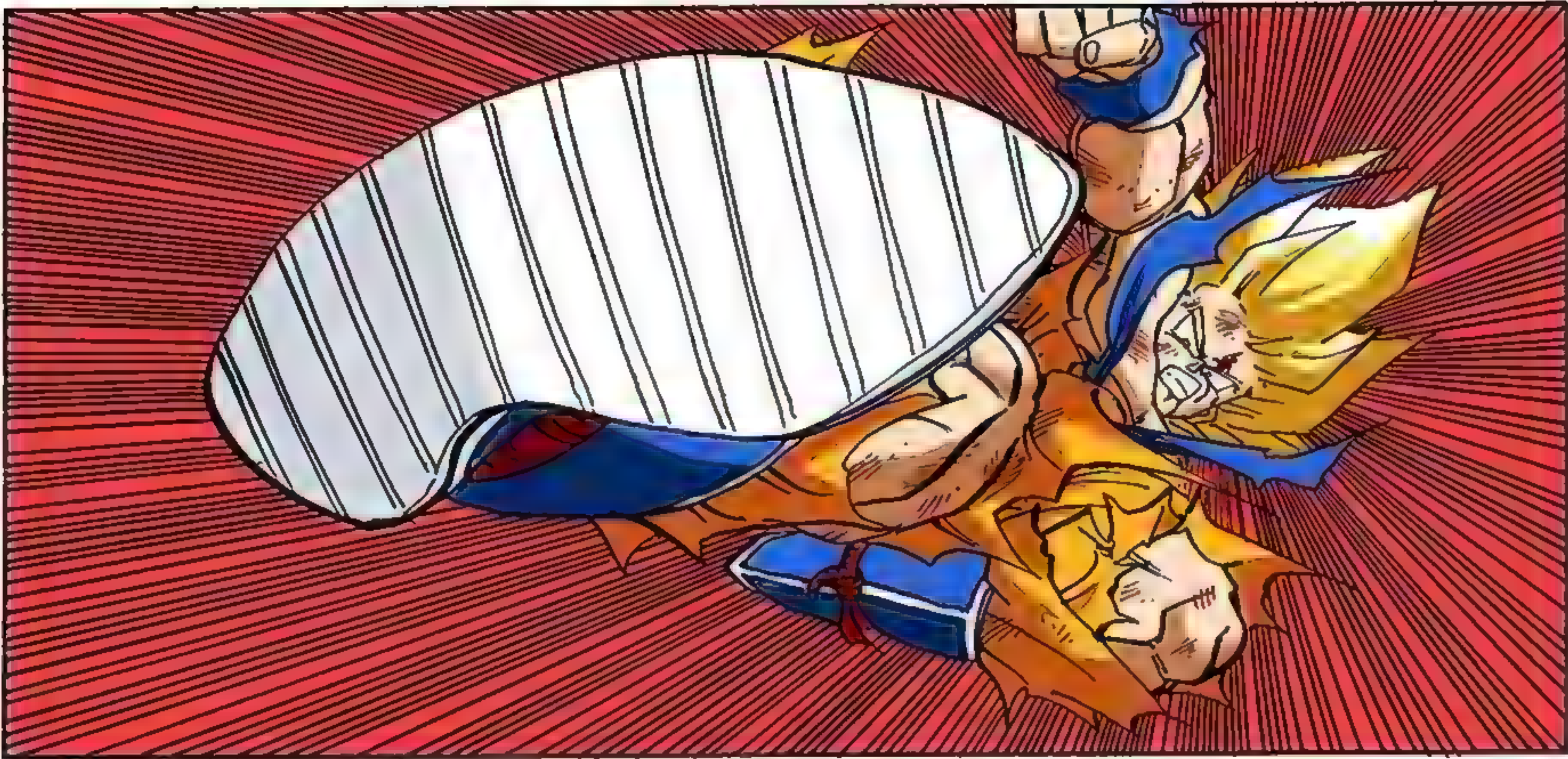




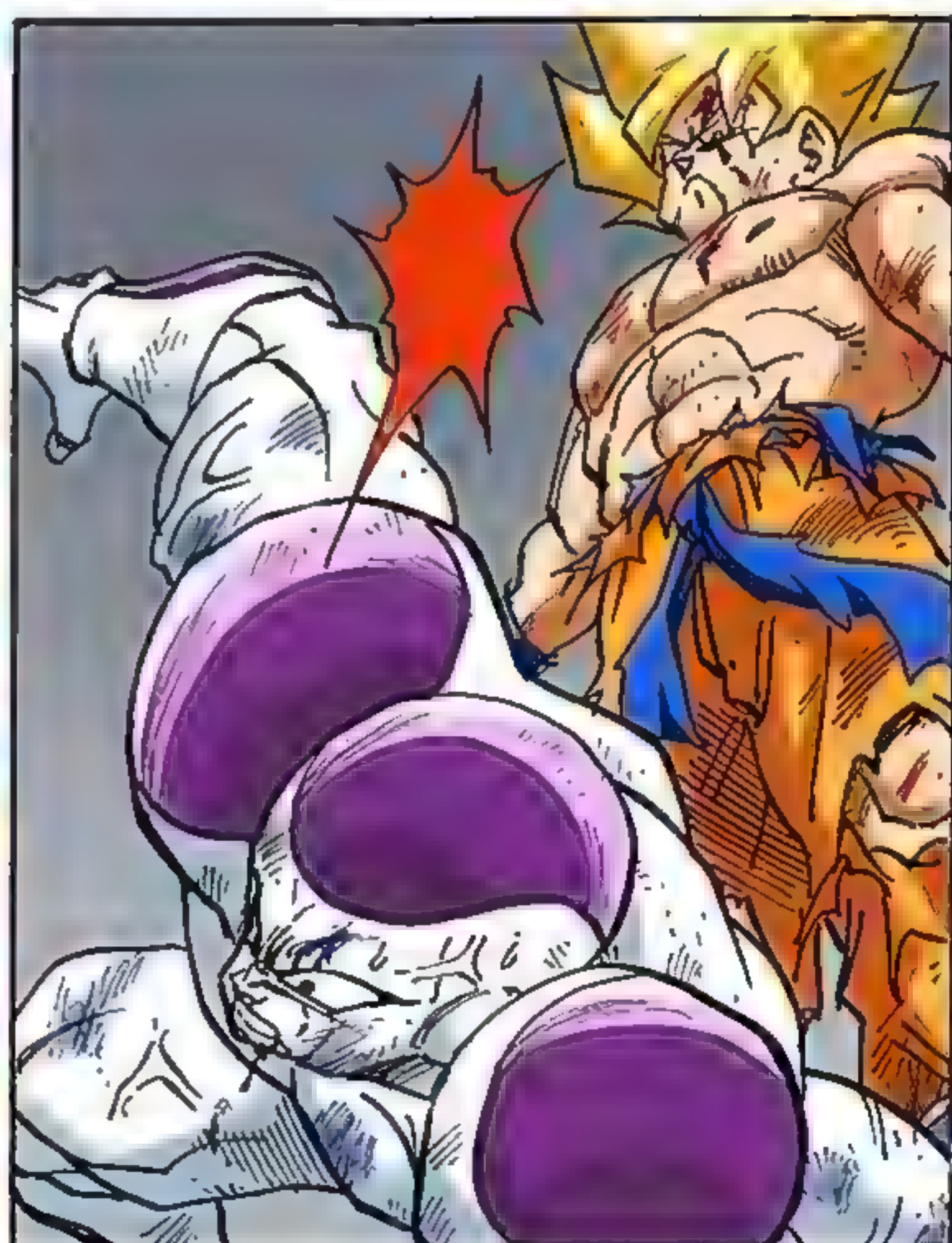
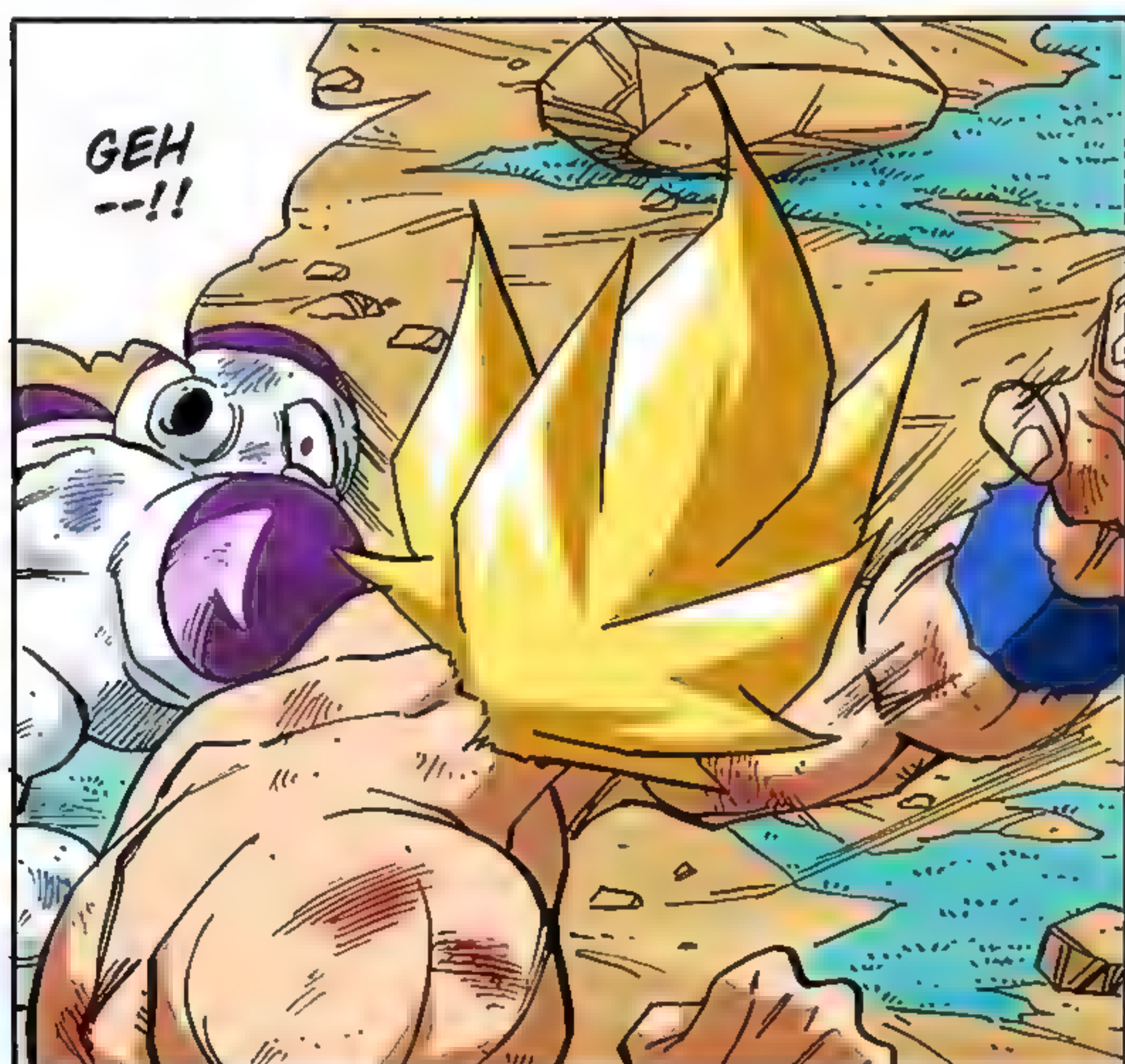
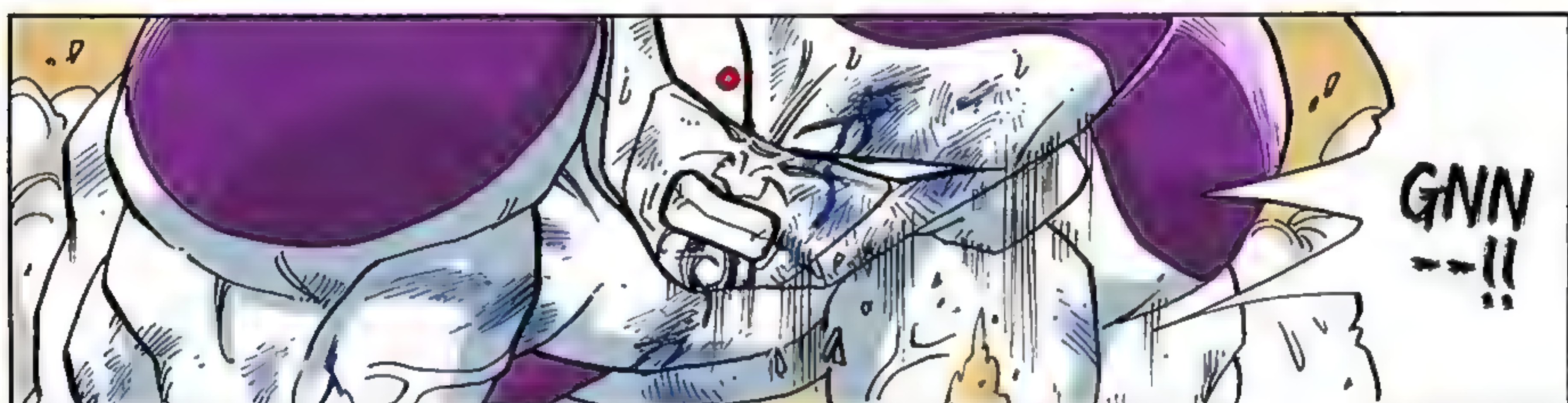
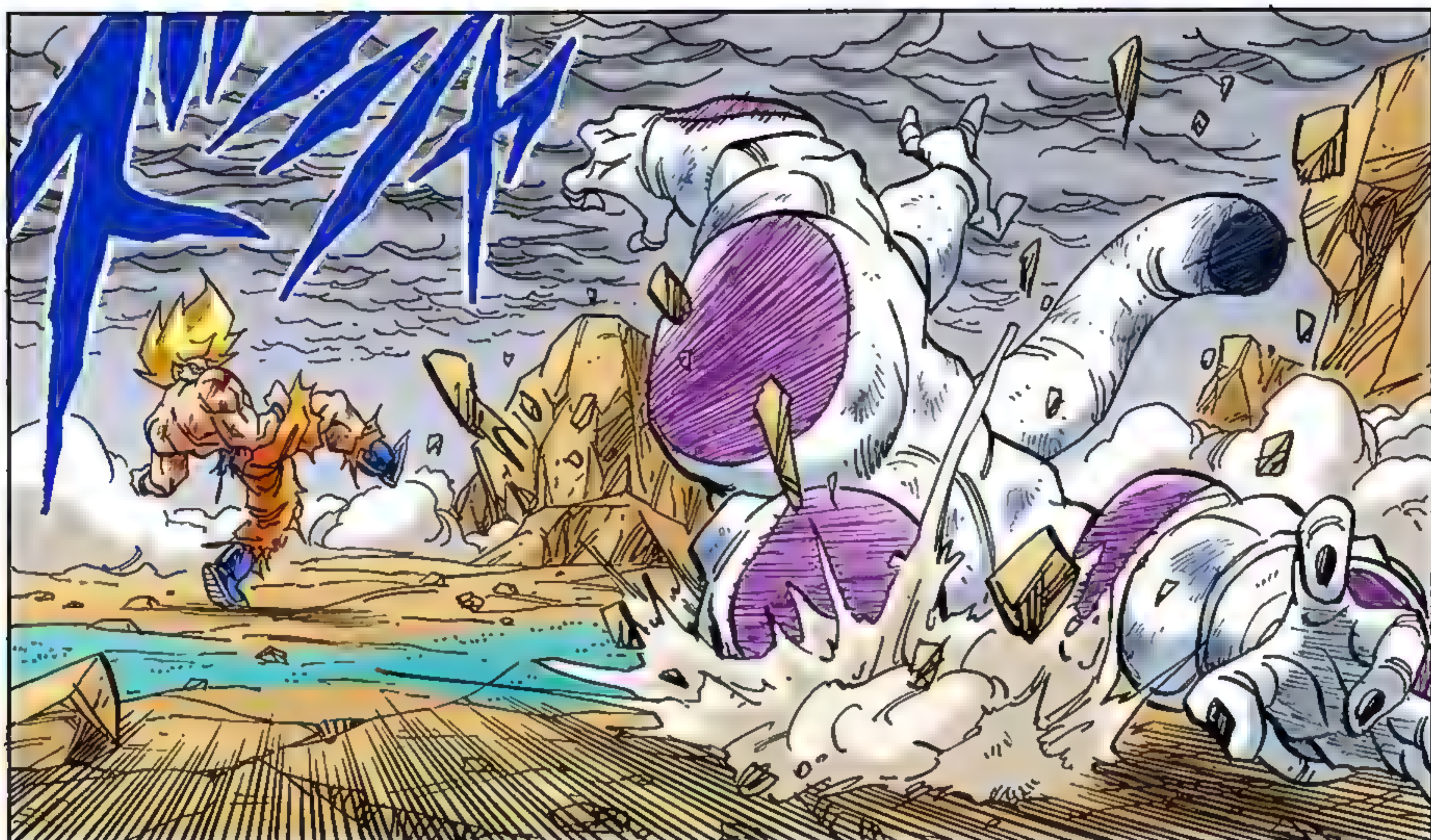




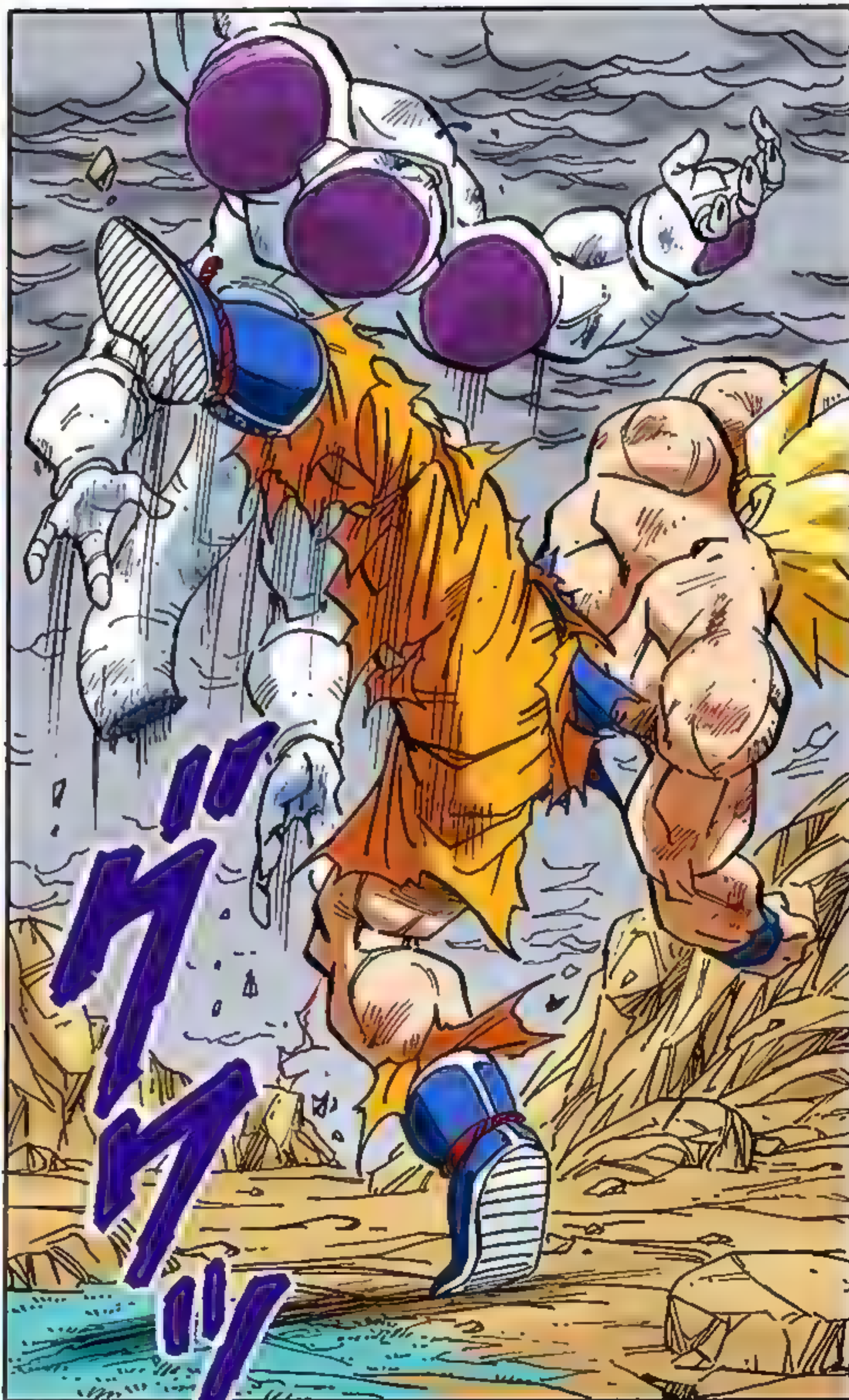
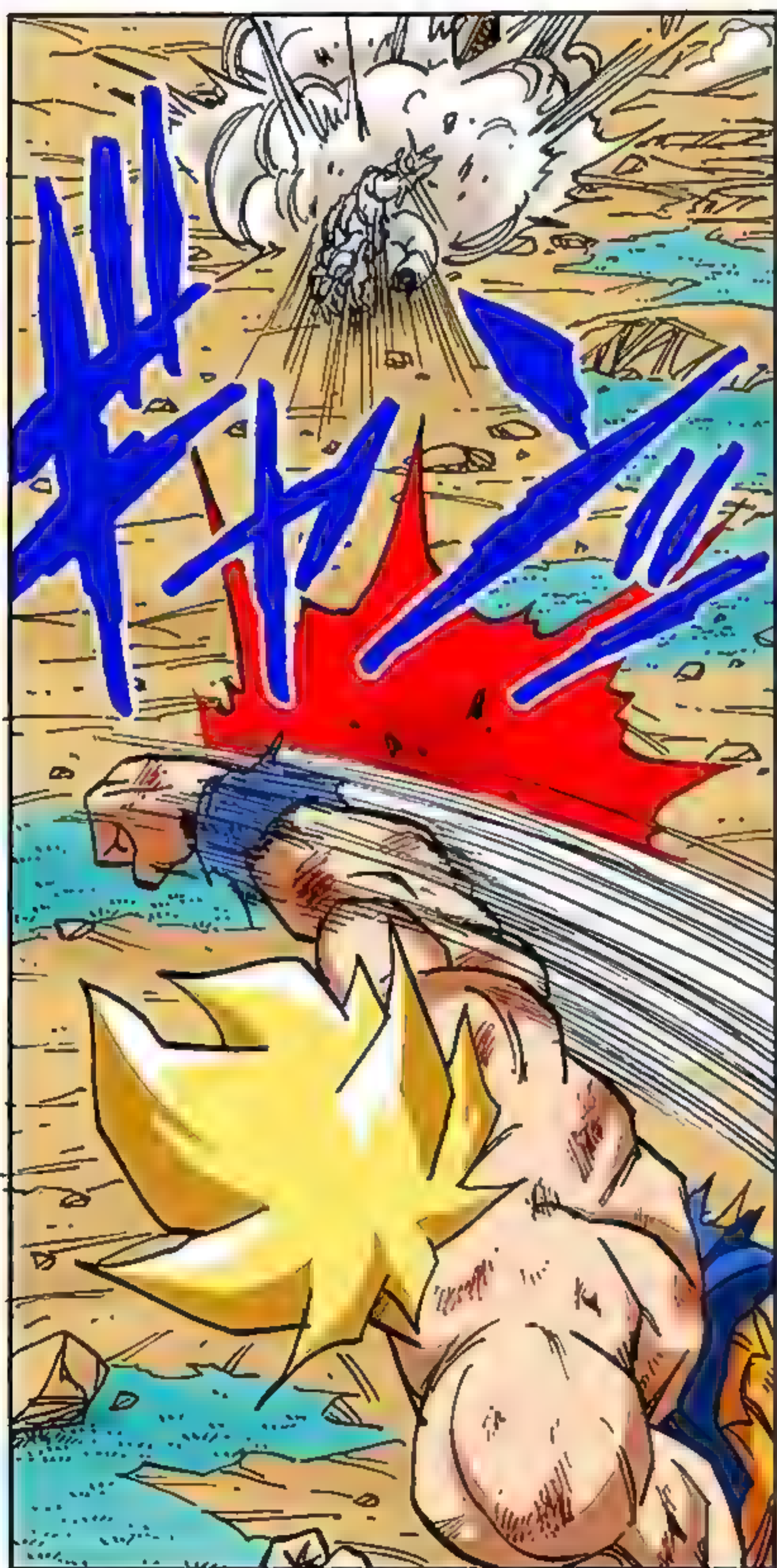
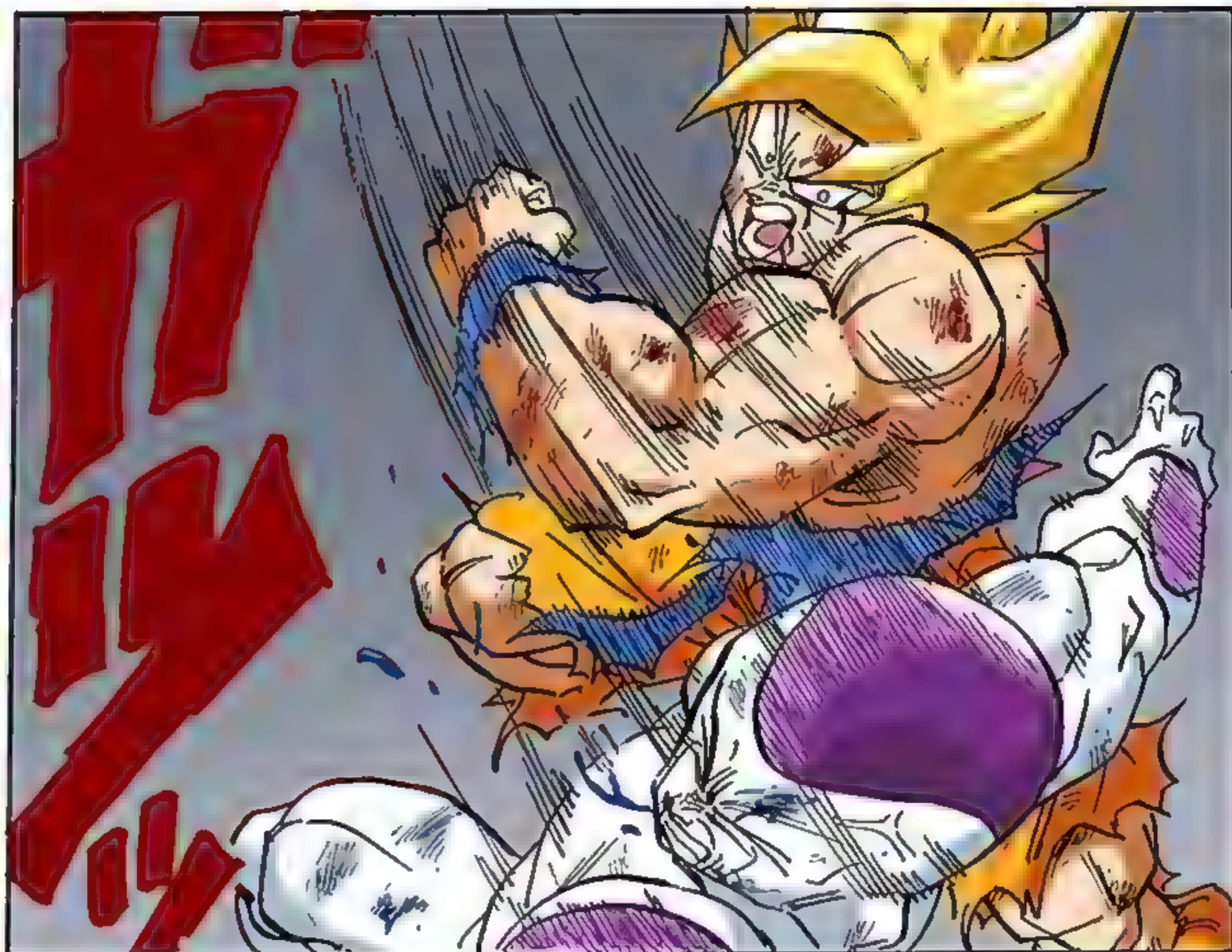
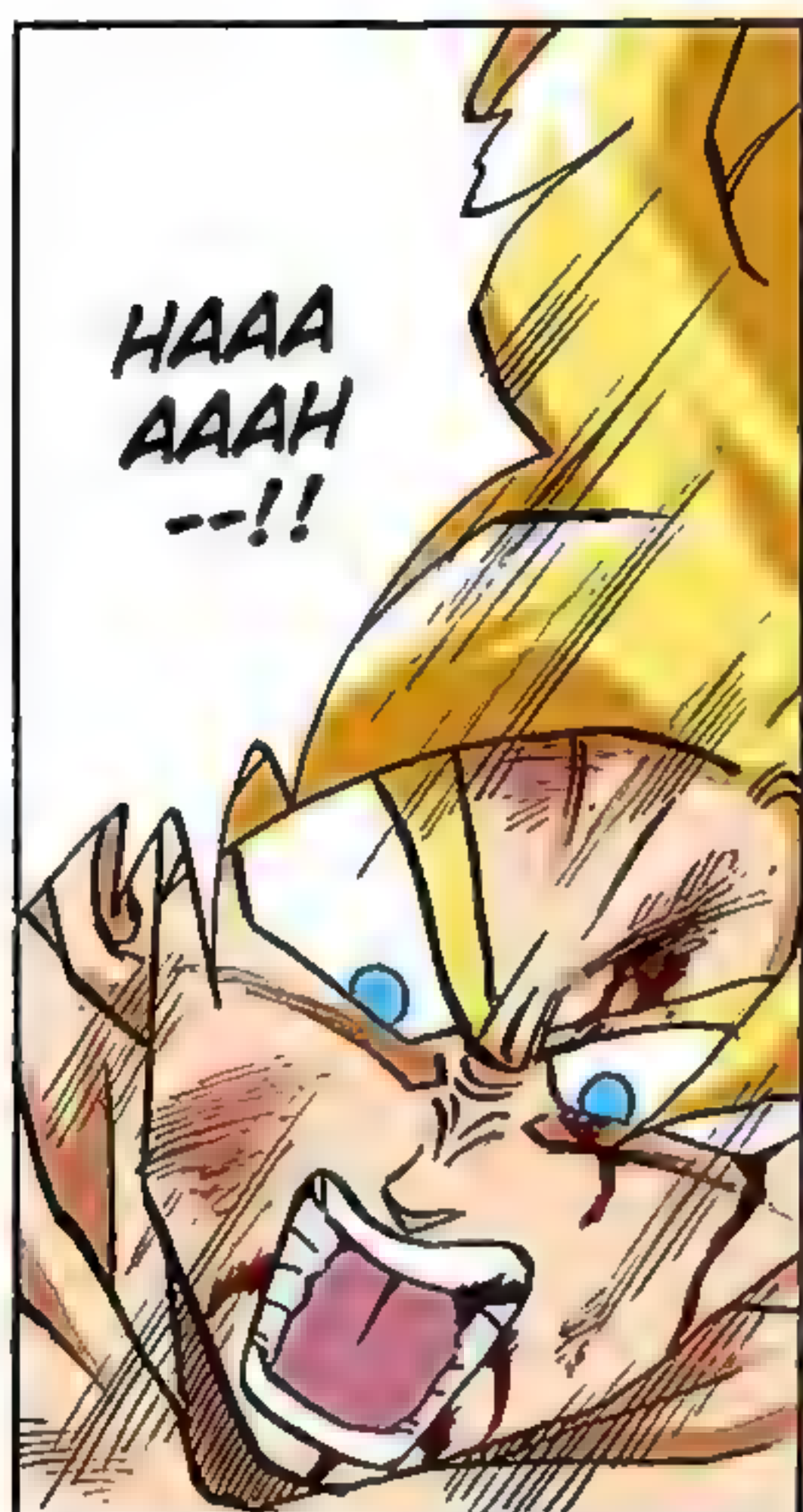




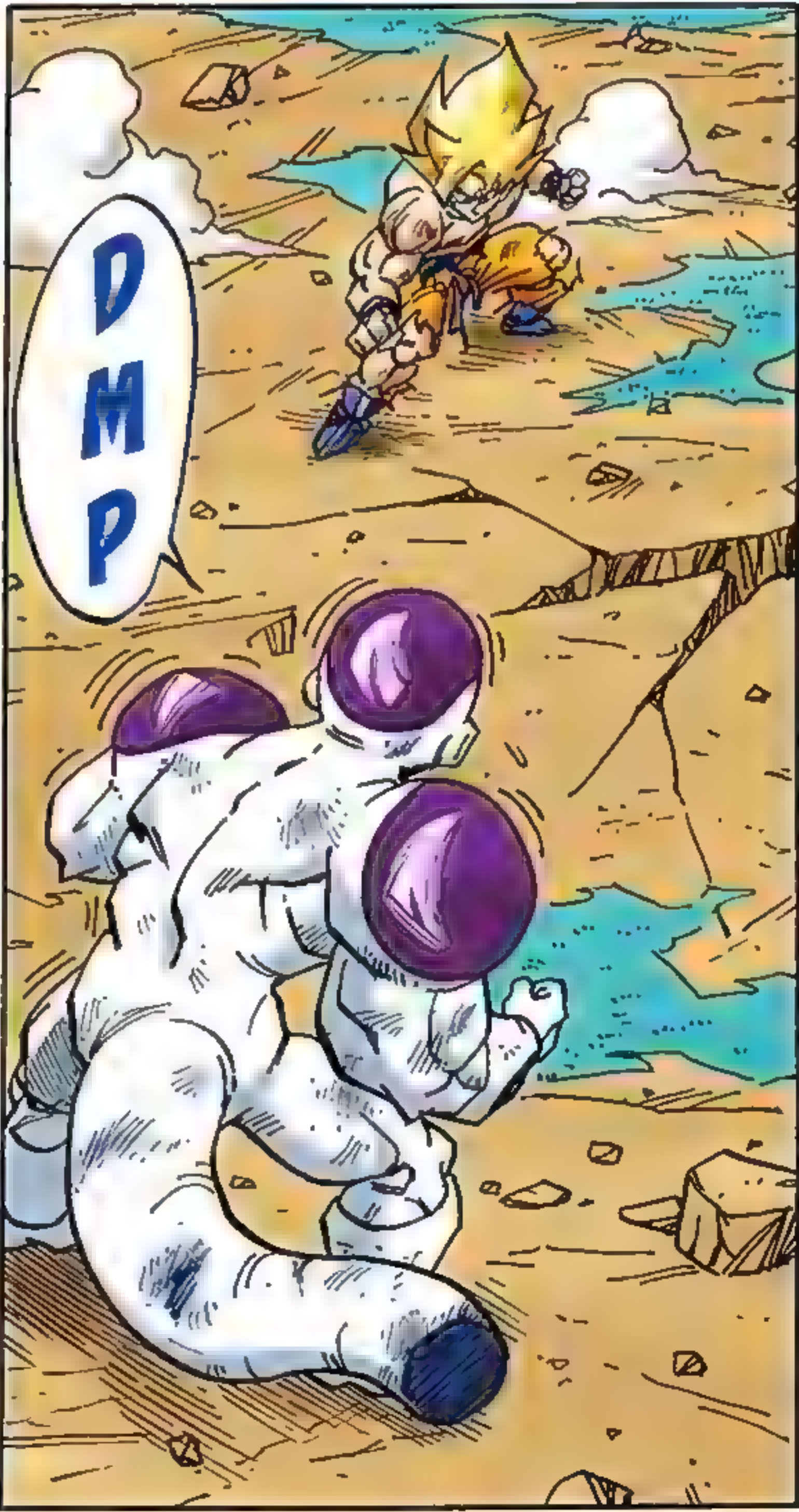
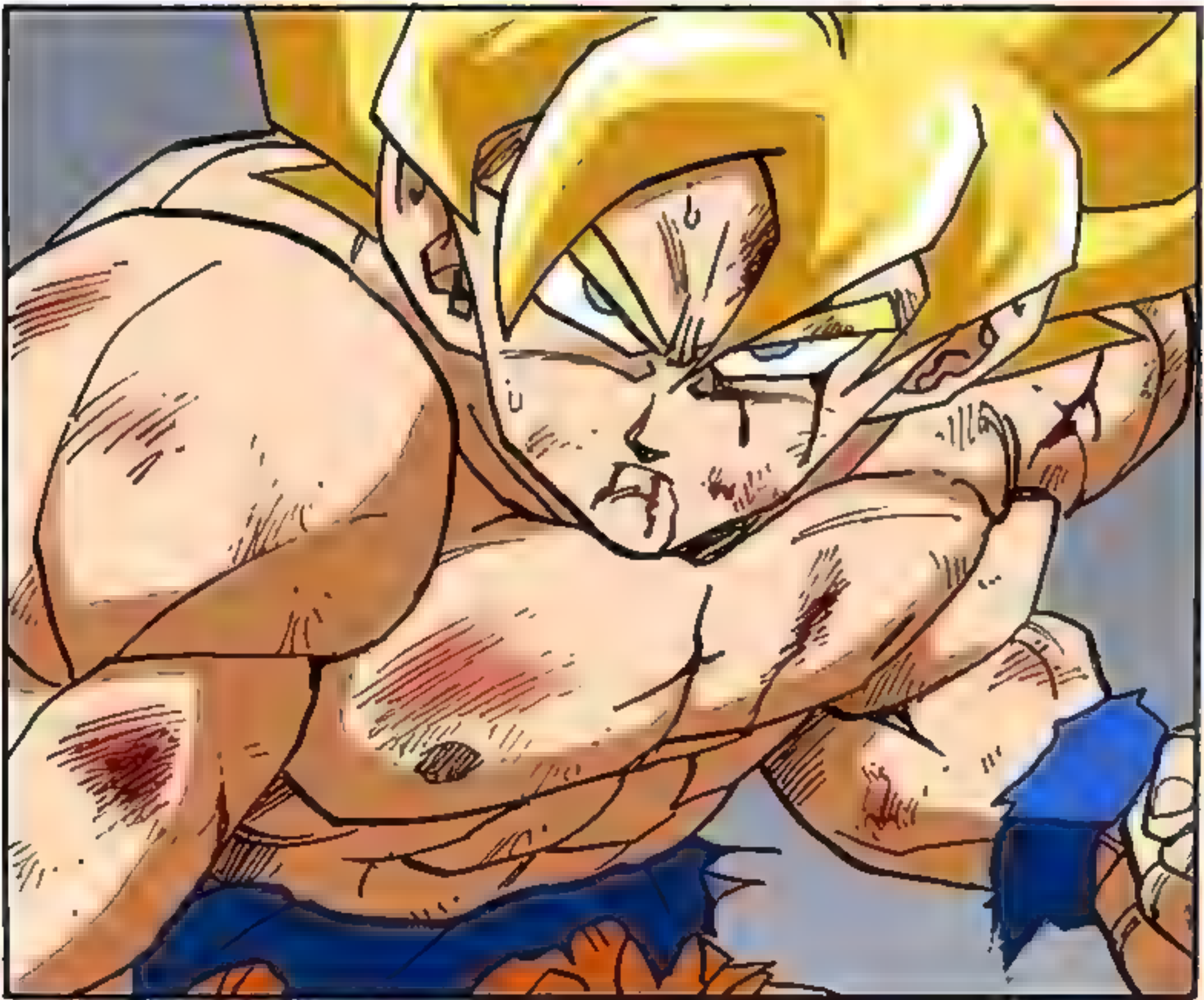
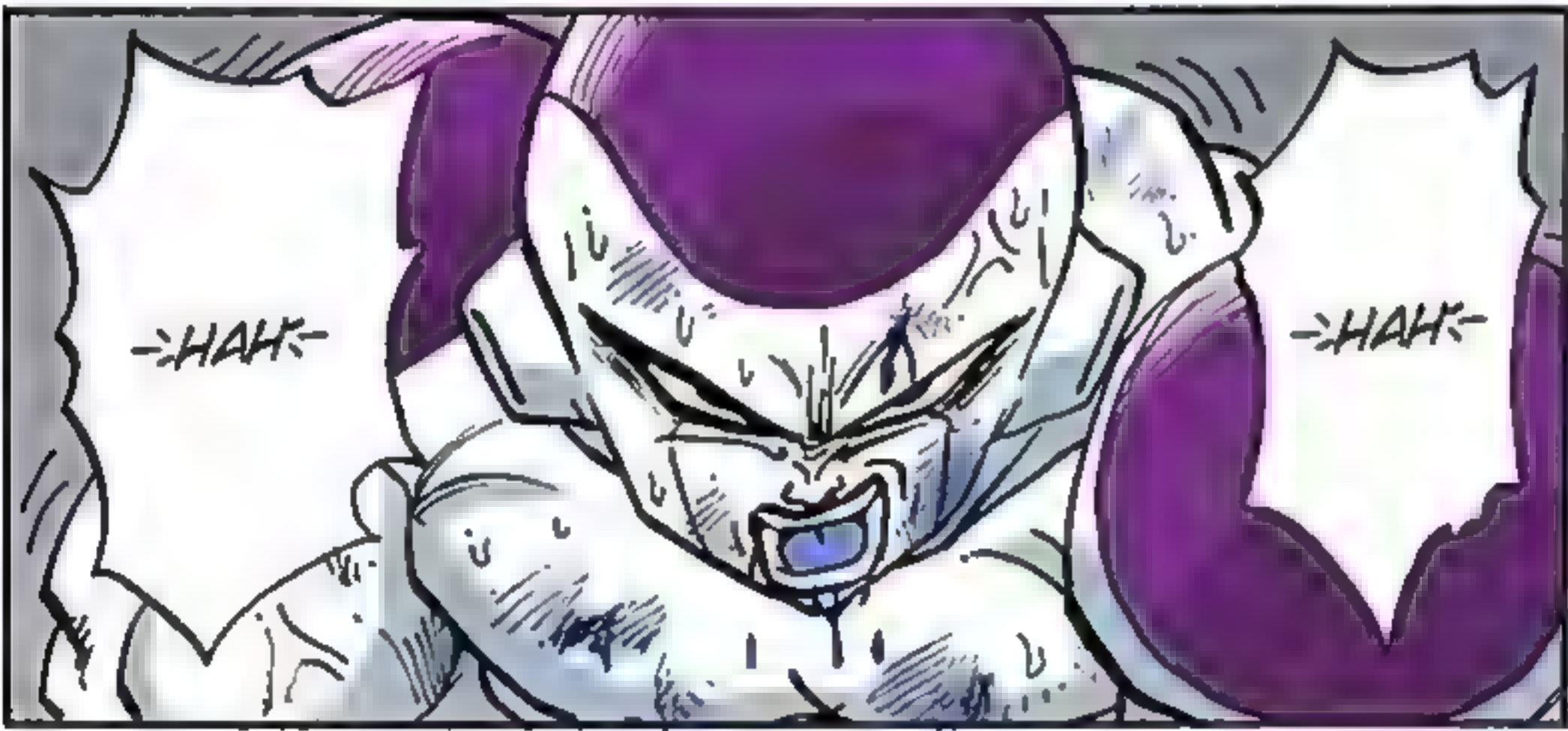
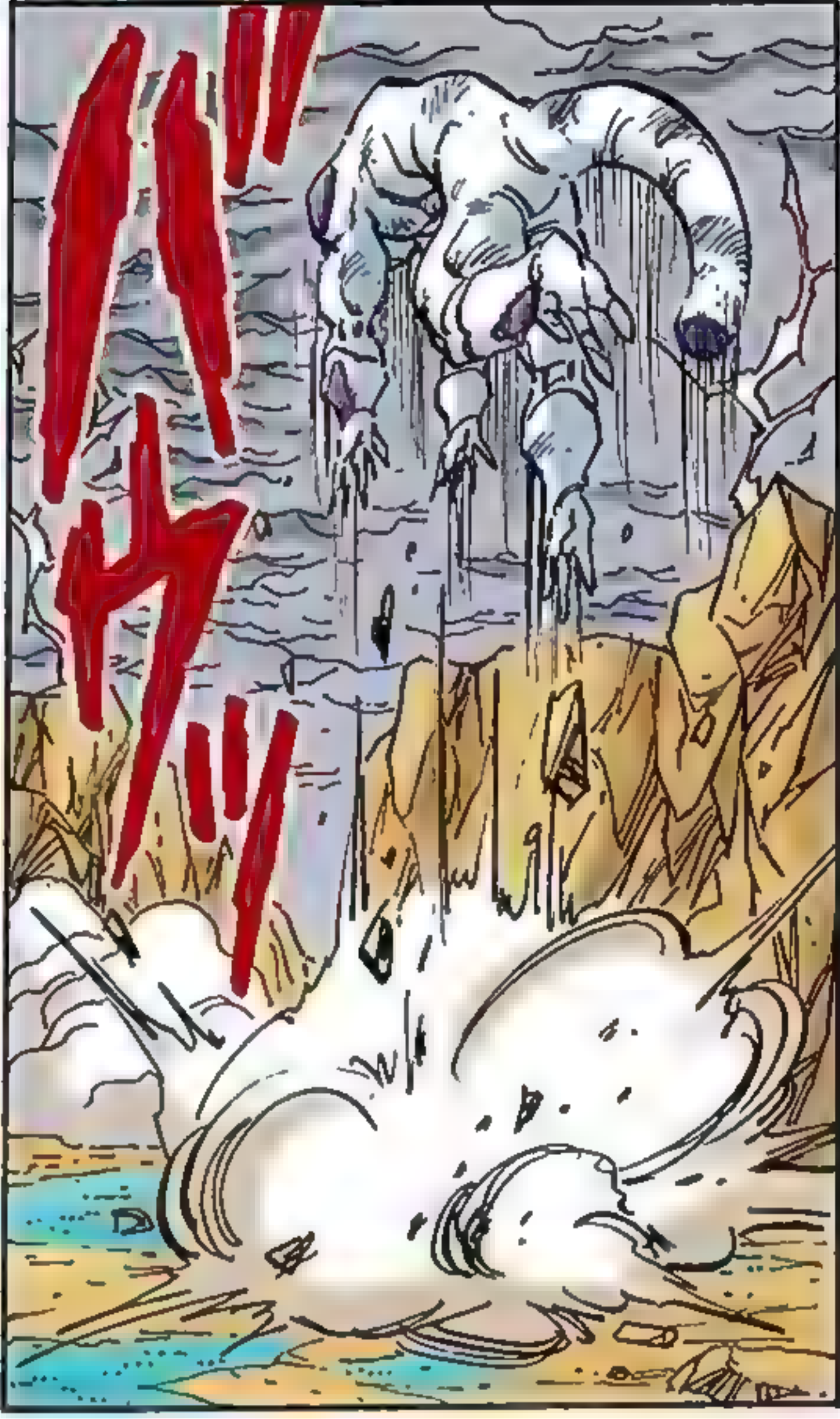
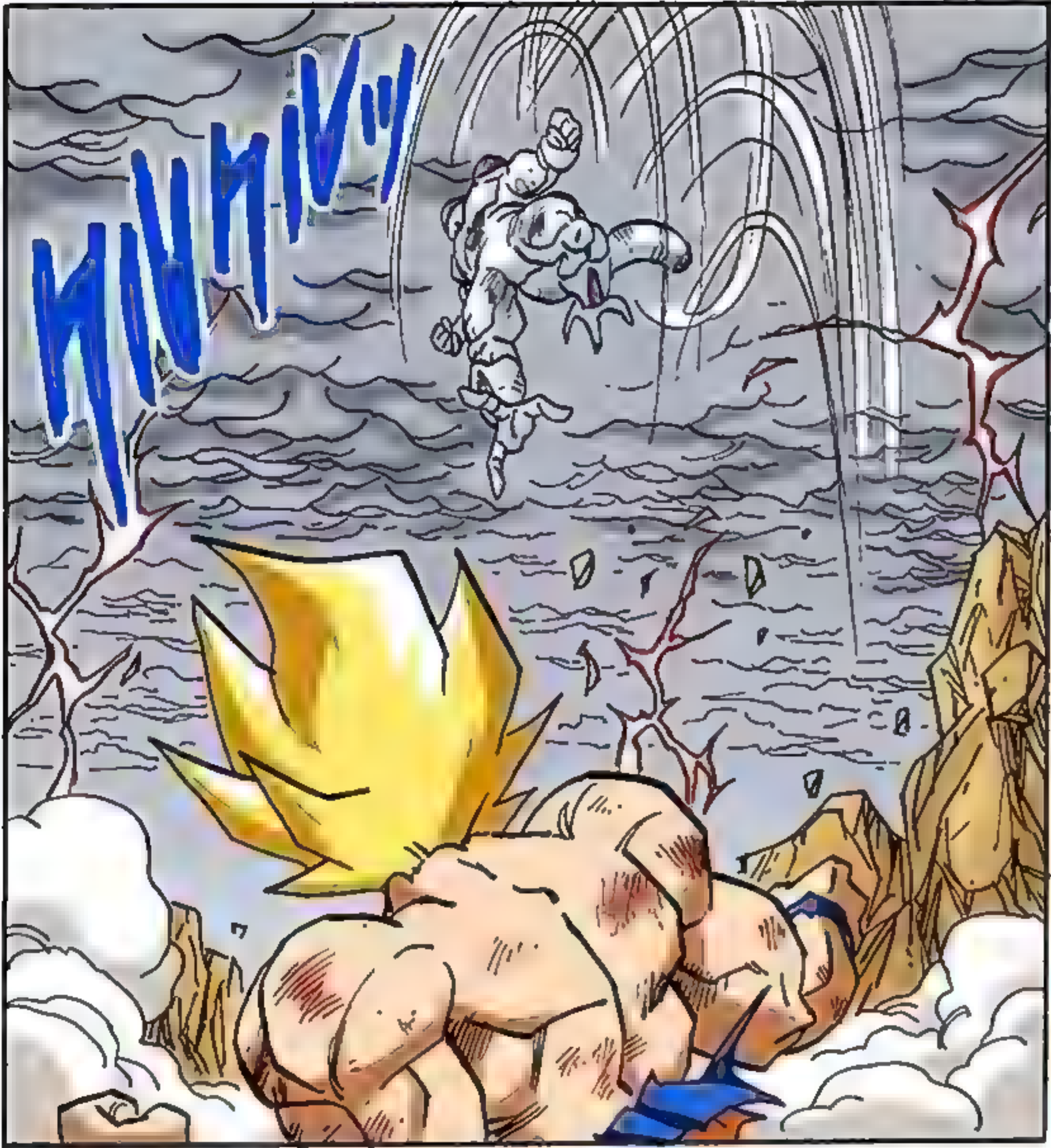




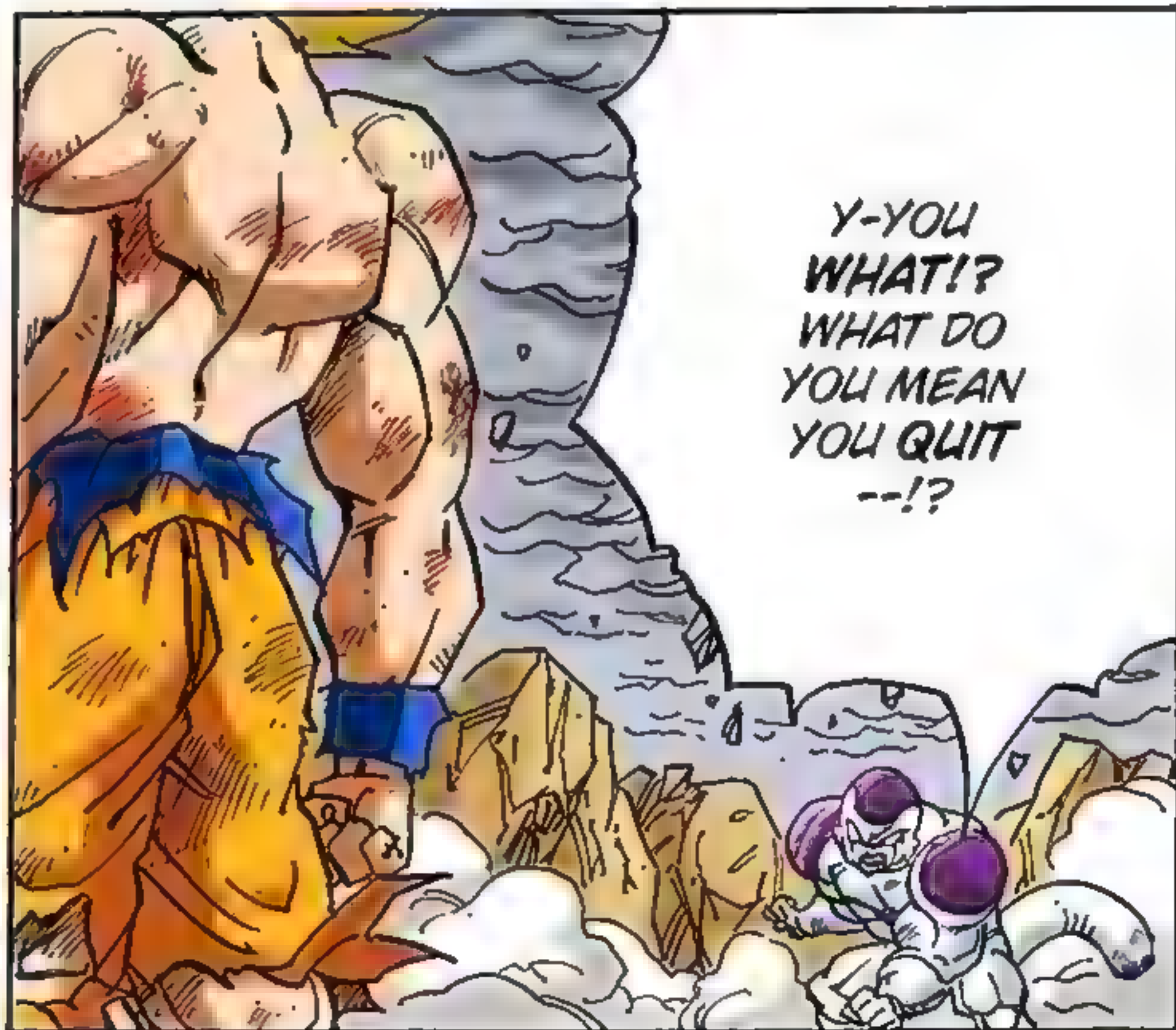
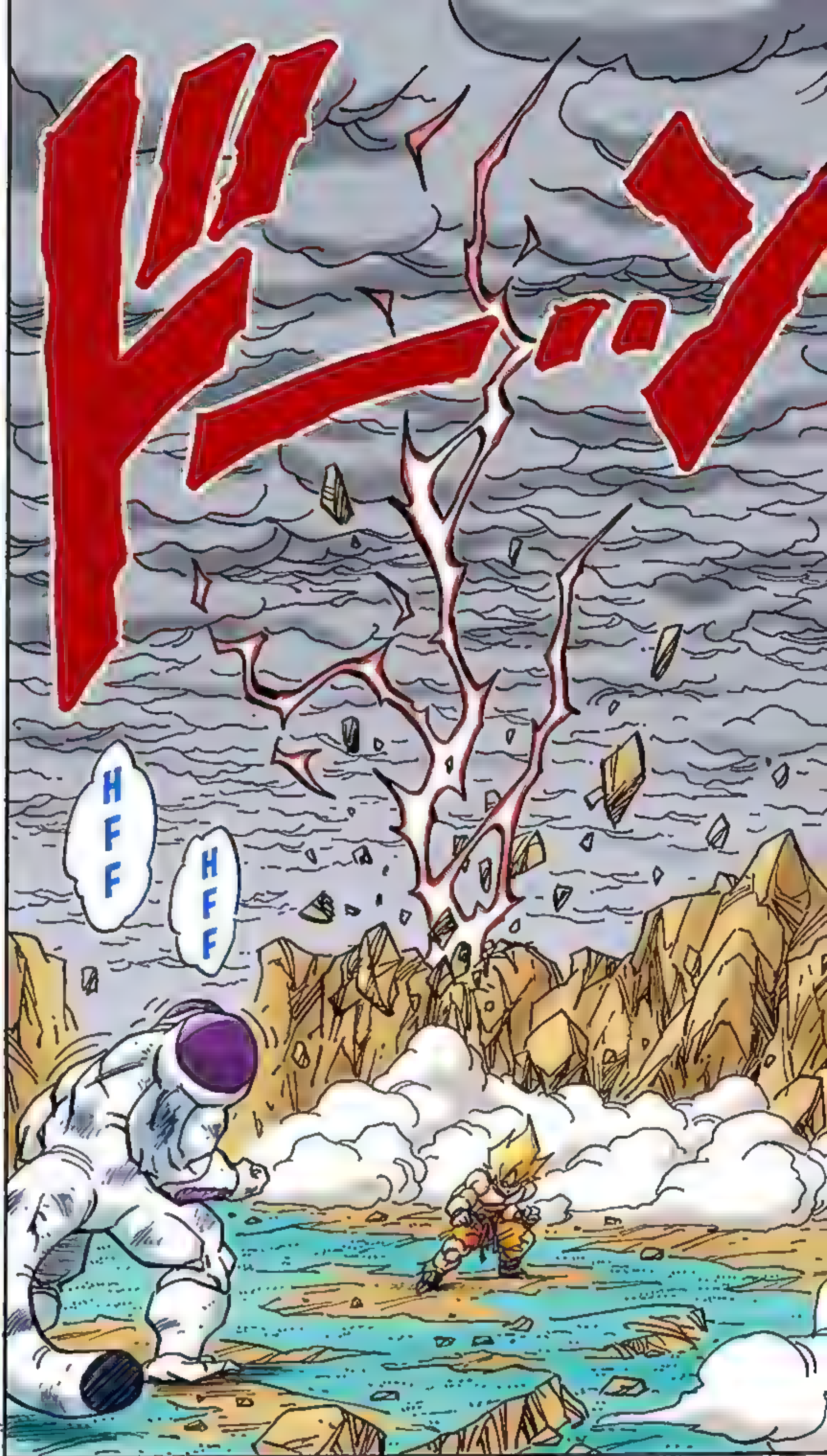
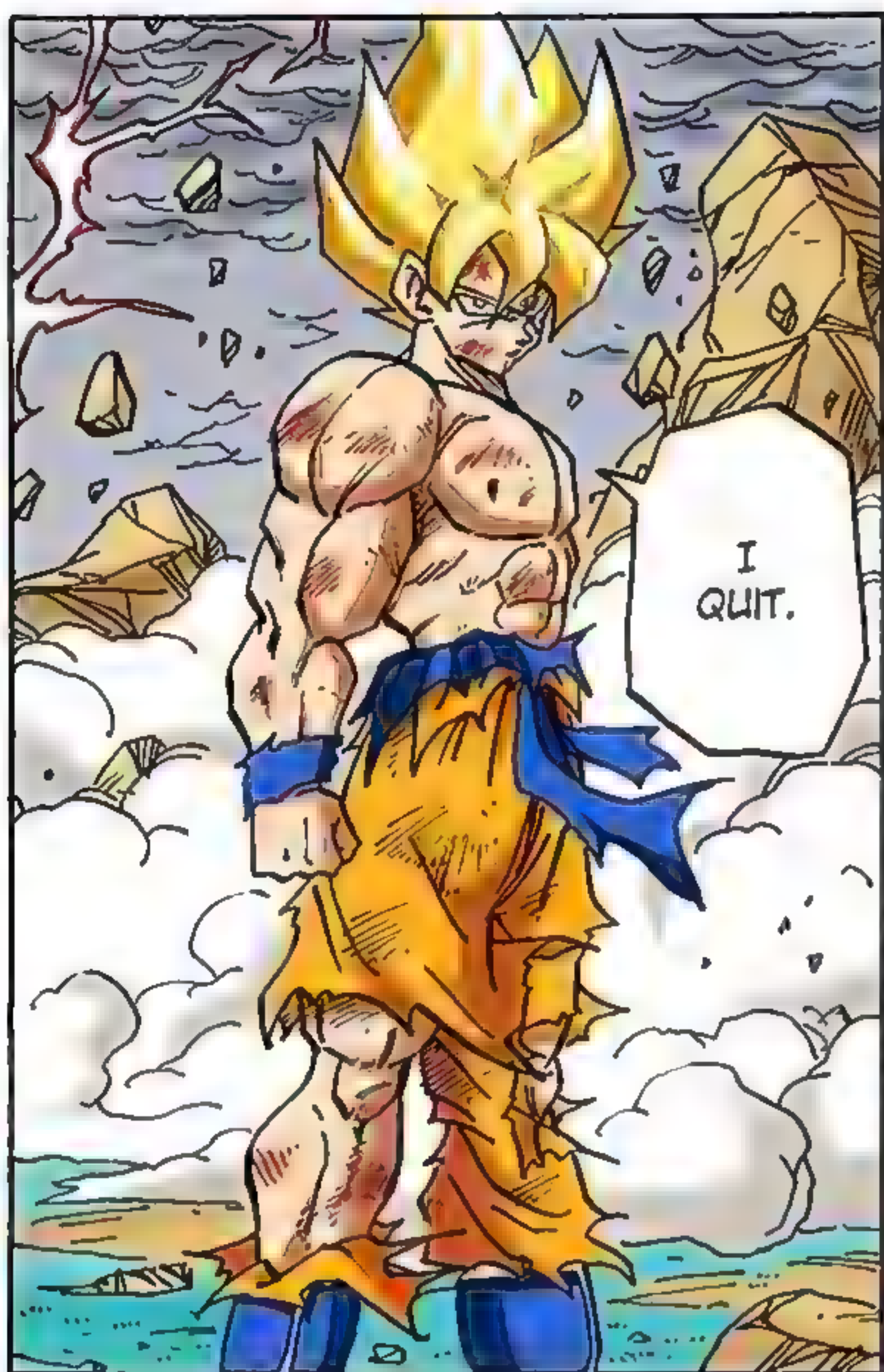




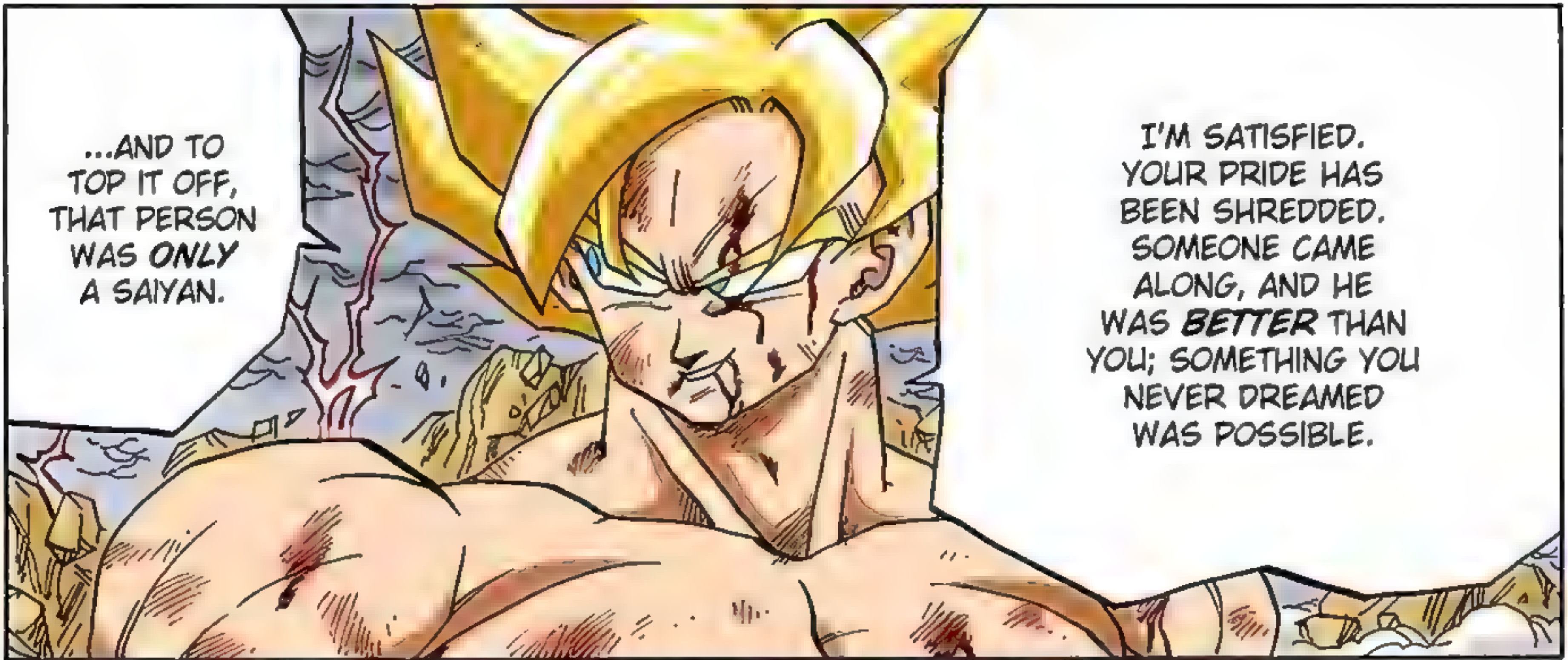






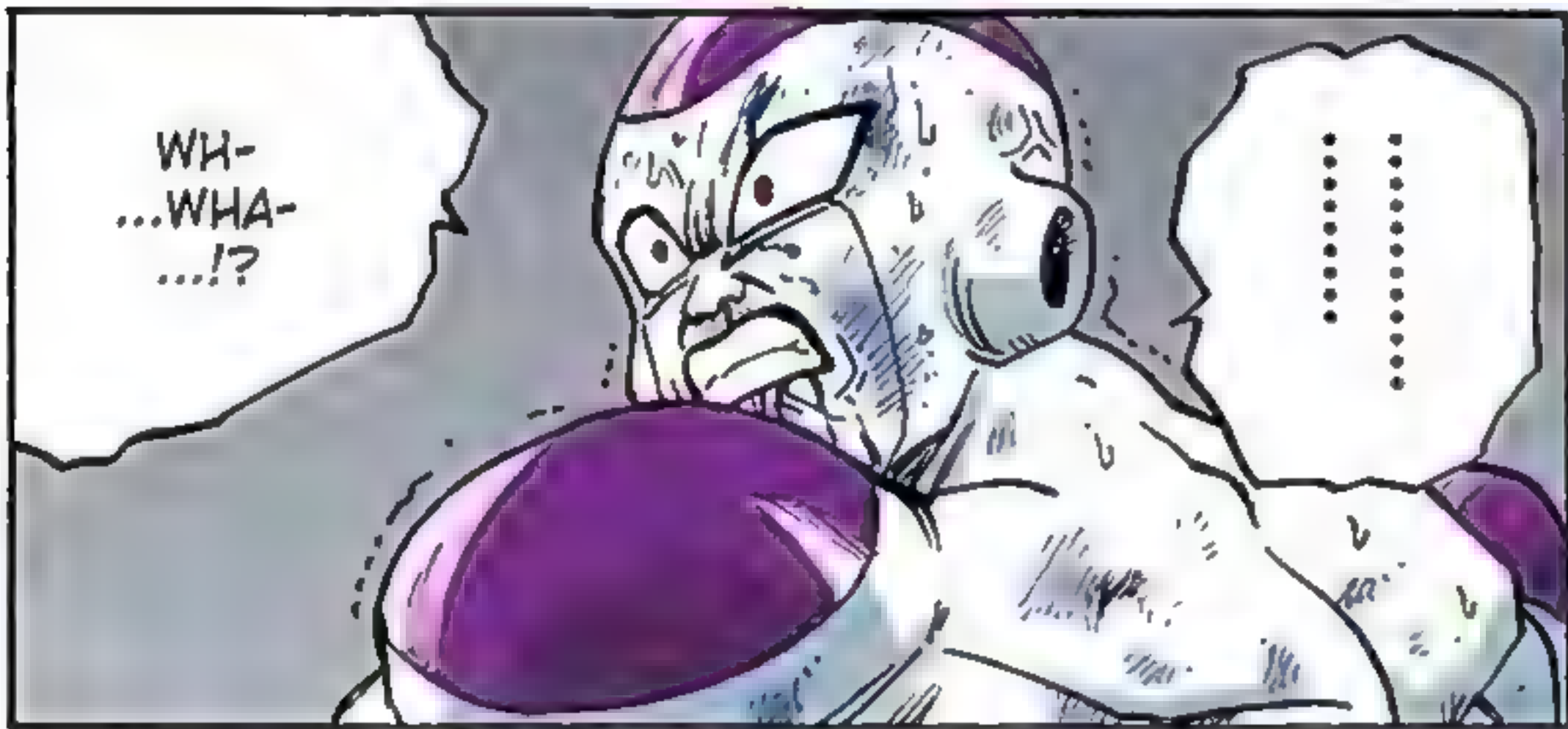






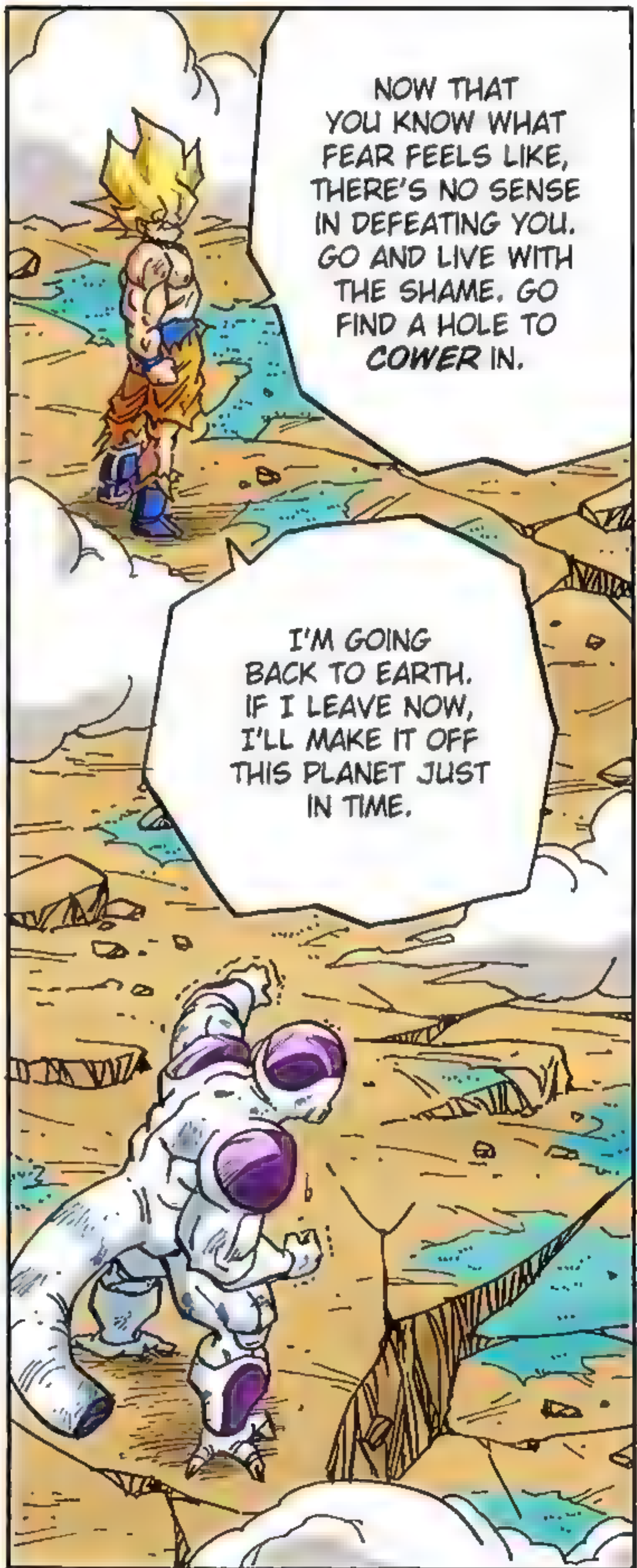
...AND TO  
TOP IT OFF,  
THAT PERSON  
WAS **ONLY**  
A SAIYAN.

I'M SATISFIED.  
YOUR PRIDE HAS  
BEEN SHREDDED.  
SOMEONE CAME  
ALONG, AND HE  
WAS **BETTER** THAN  
YOU; SOMETHING YOU  
NEVER DREAMED  
WAS POSSIBLE.



WH-  
...WHA-  
...!?

.....



NOW THAT  
YOU KNOW WHAT  
FEAR FEELS LIKE,  
THERE'S NO SENSE  
IN DEFEATING YOU.  
GO AND LIVE WITH  
THE SHAME. GO  
FIND A HOLE TO  
**COWER** IN.

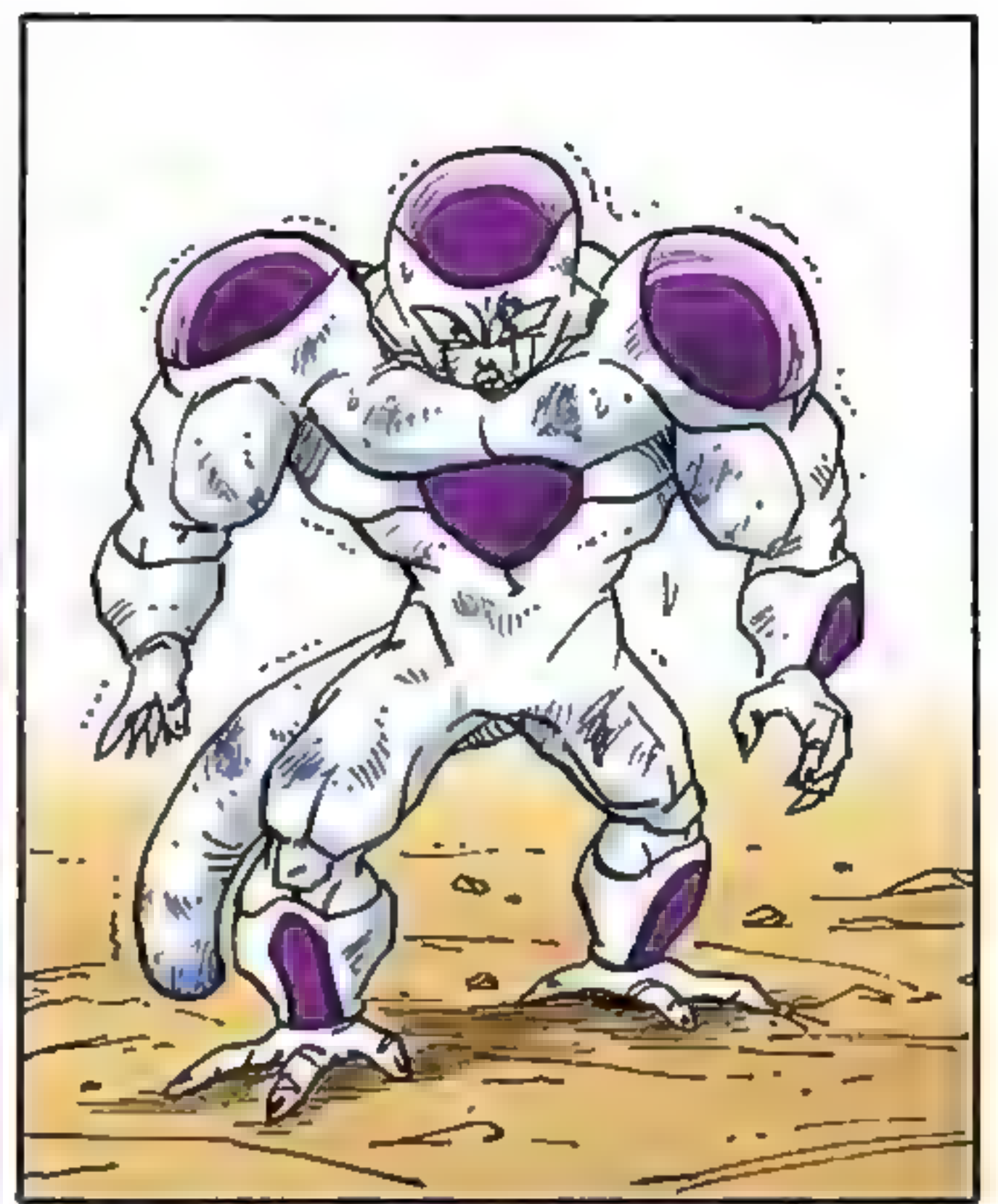
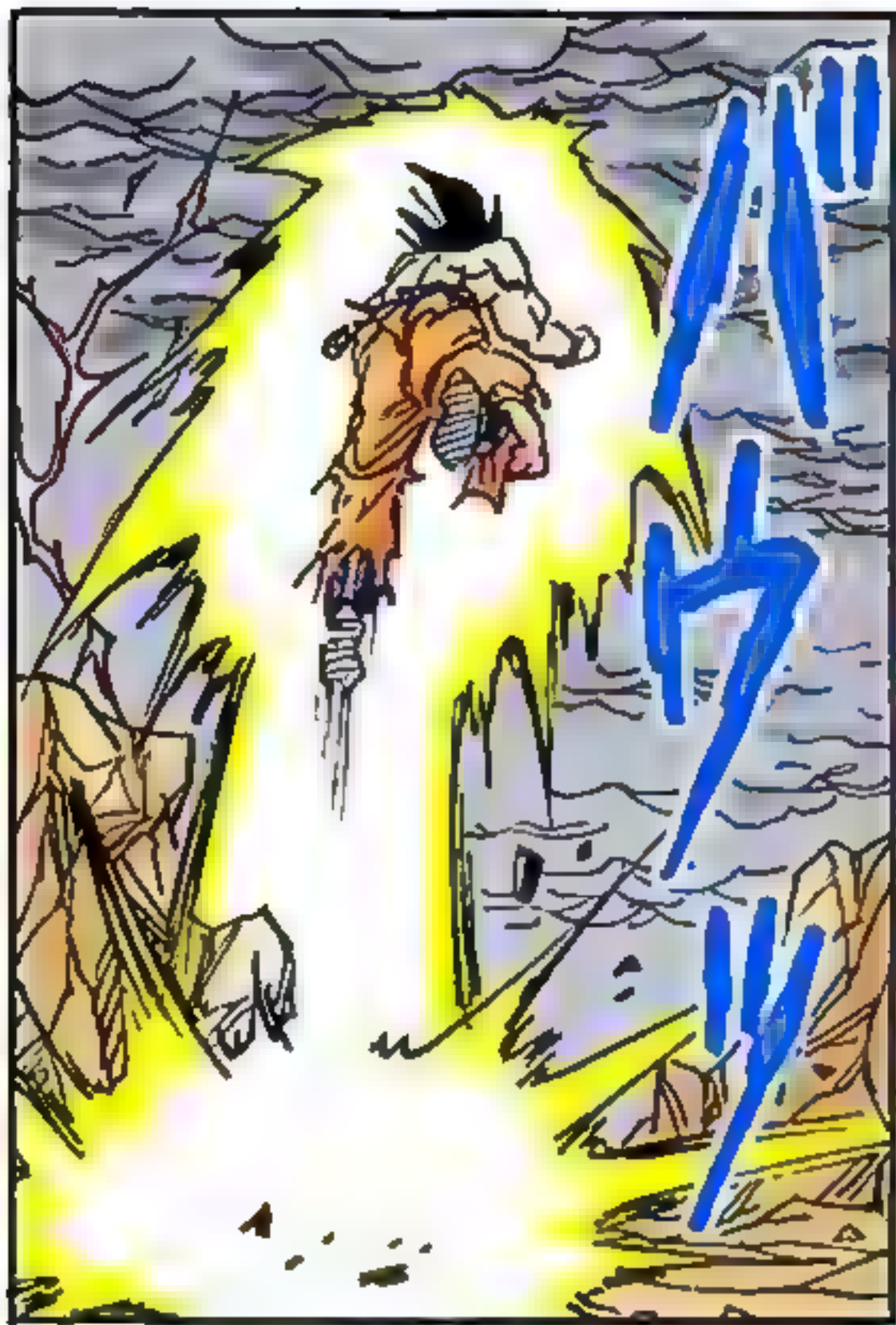
I'M GOING  
BACK TO EARTH.  
IF I LEAVE NOW,  
I'LL MAKE IT OFF  
THIS PLANET JUST  
IN TIME.



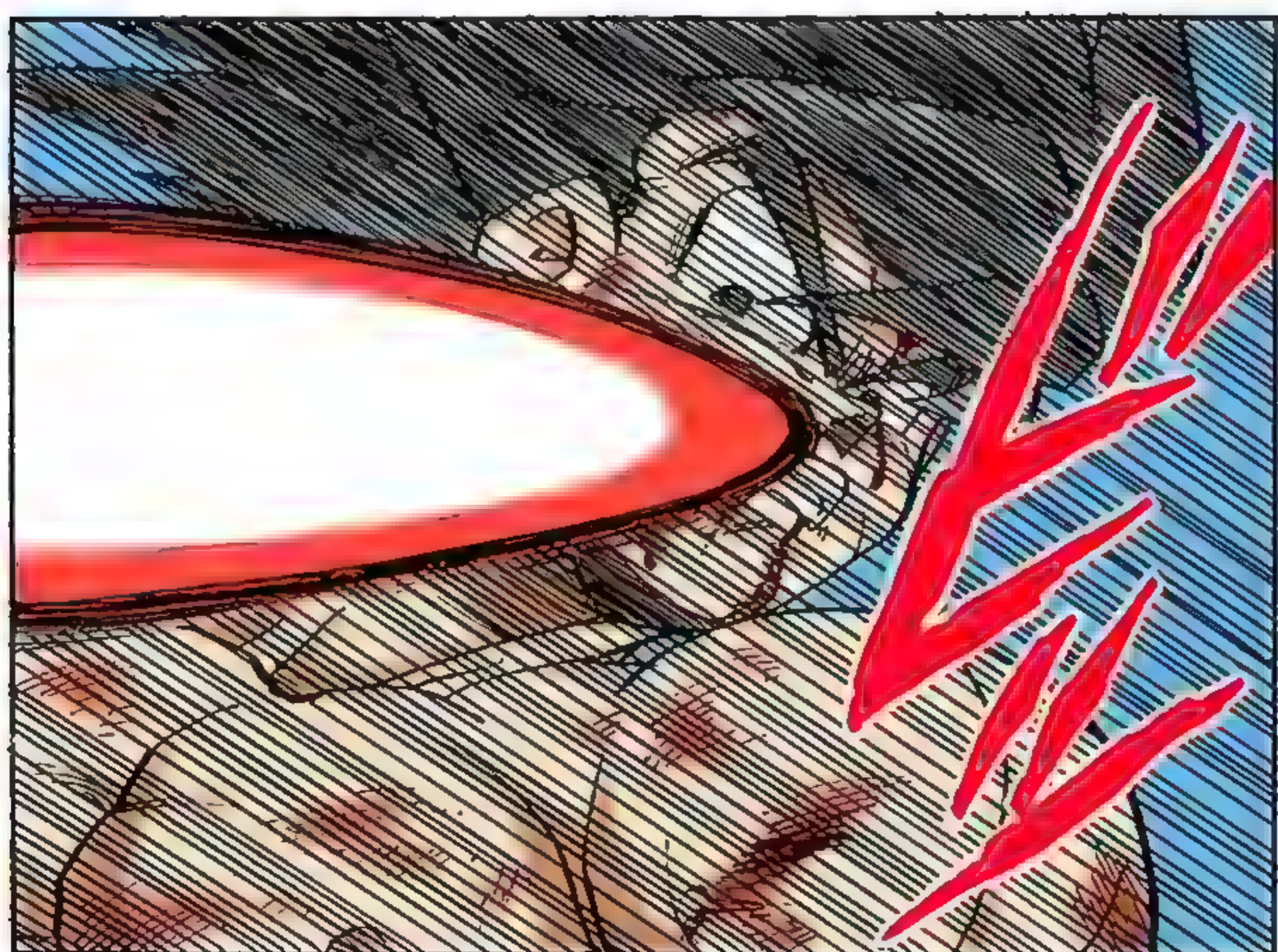
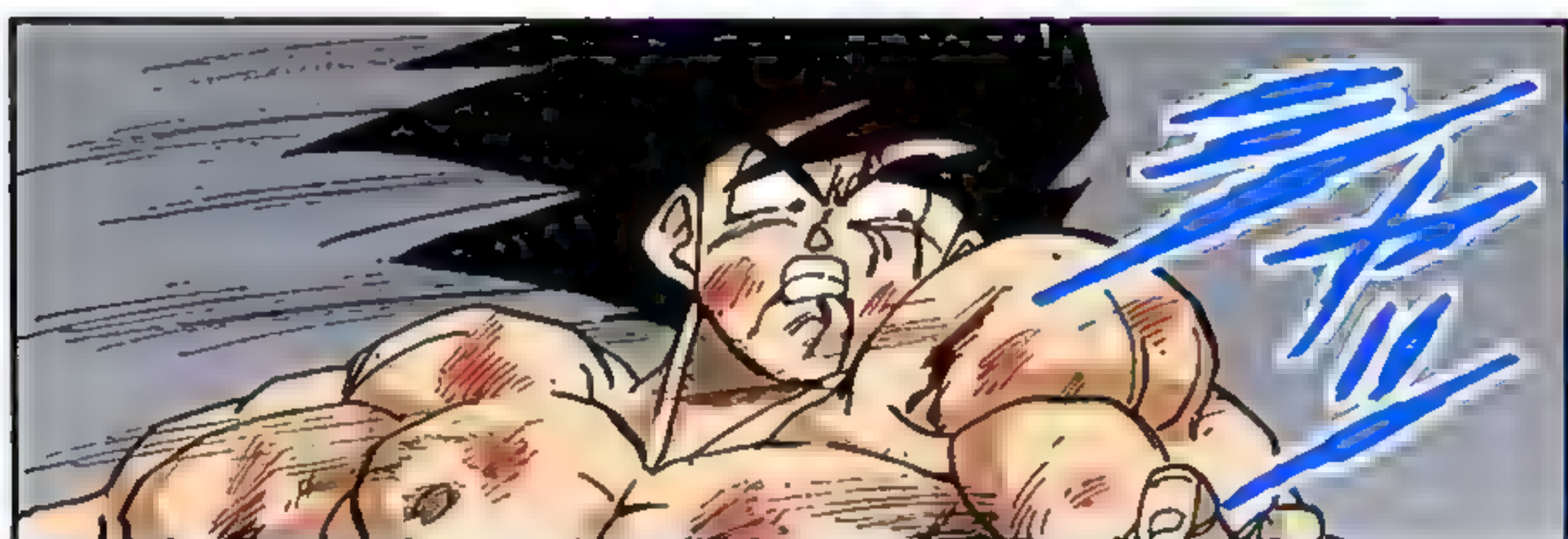
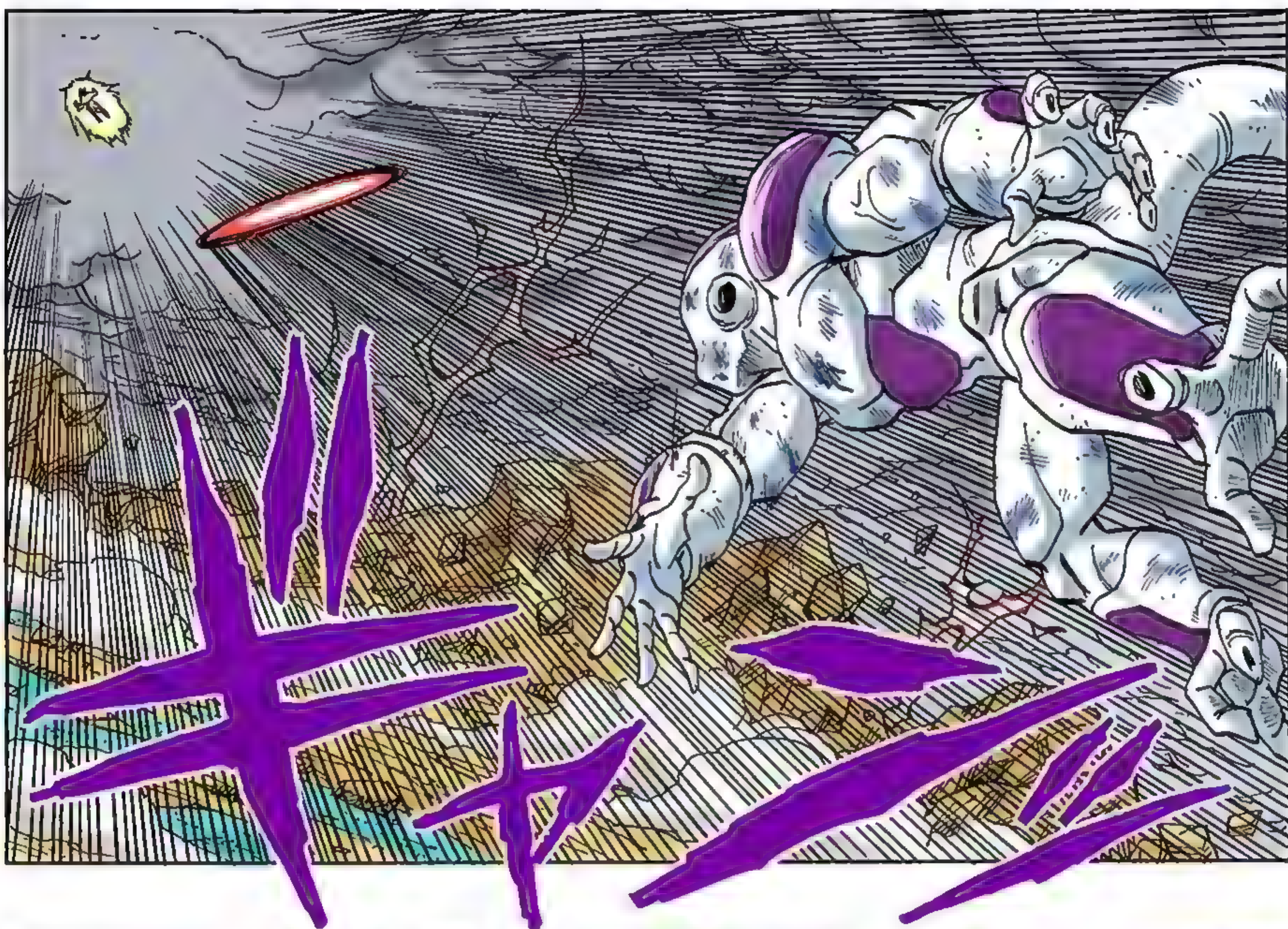
...AND  
DON'T LET  
ME **EVER**  
SEE YOU  
AGAIN.

DON'T  
CAUSE  
TROUBLE  
ANYMORE  
...

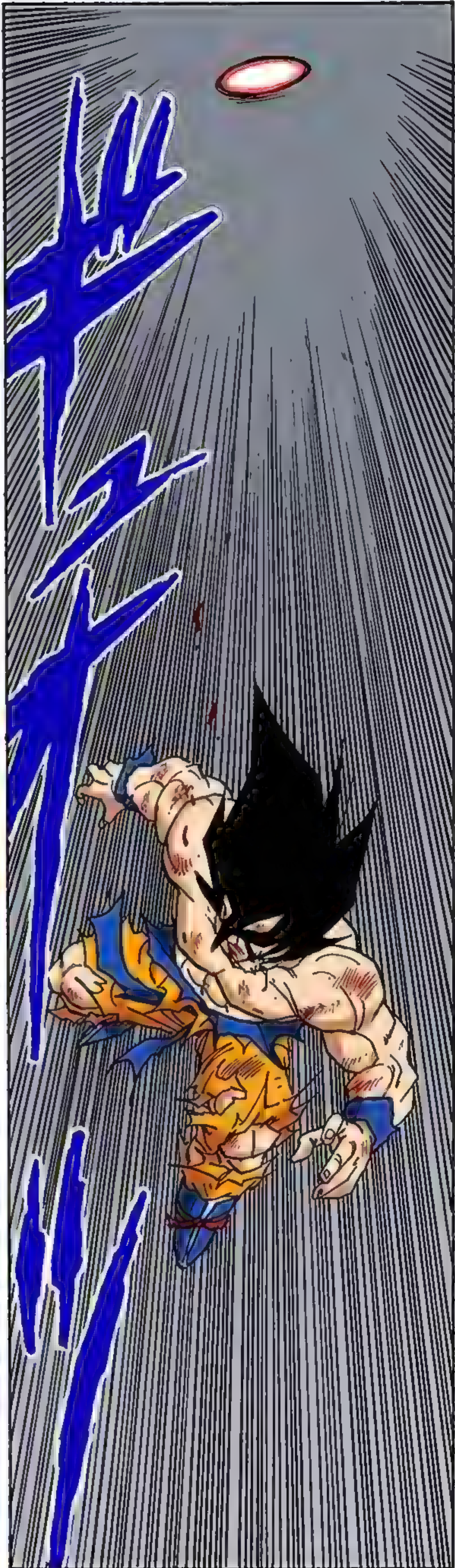
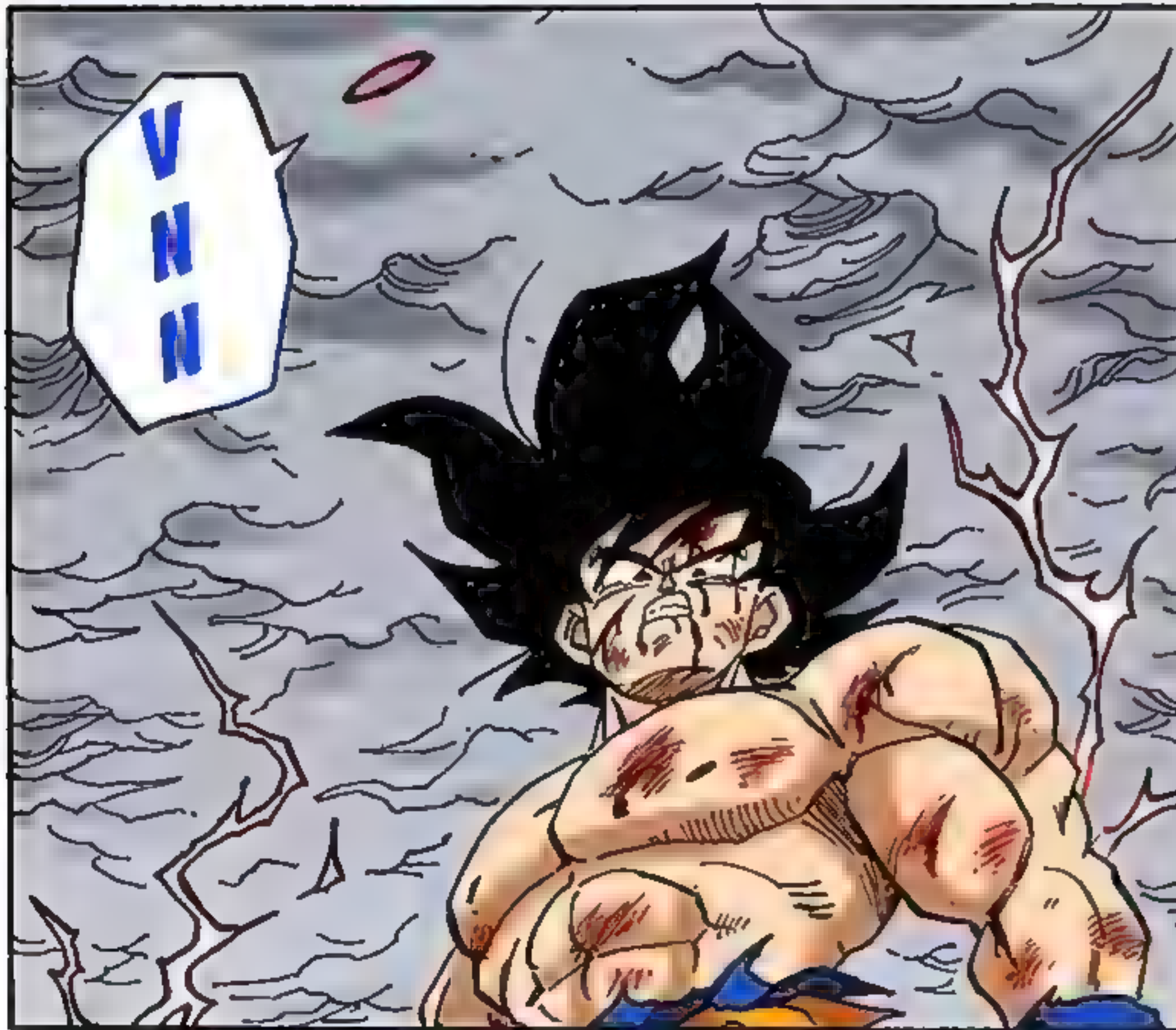
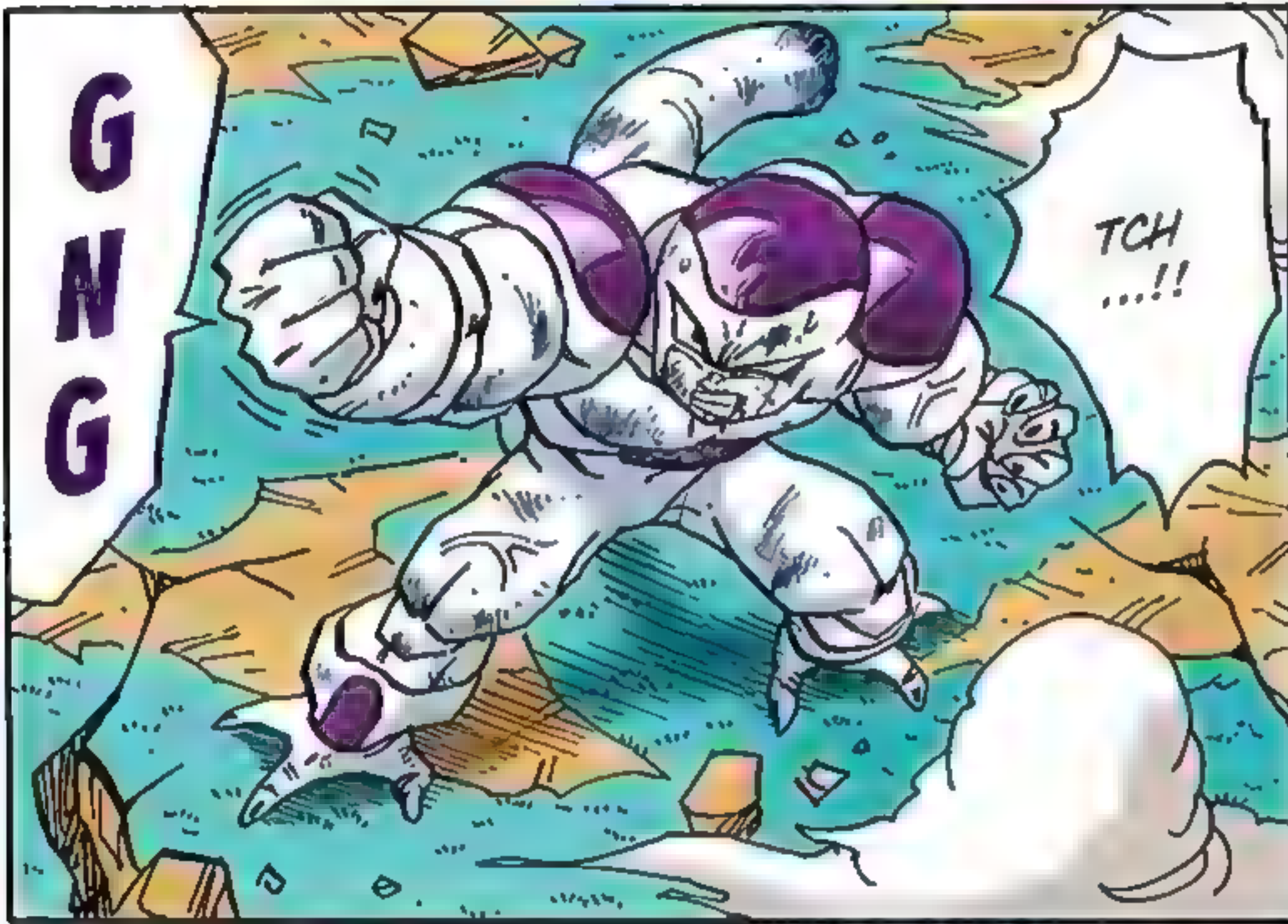
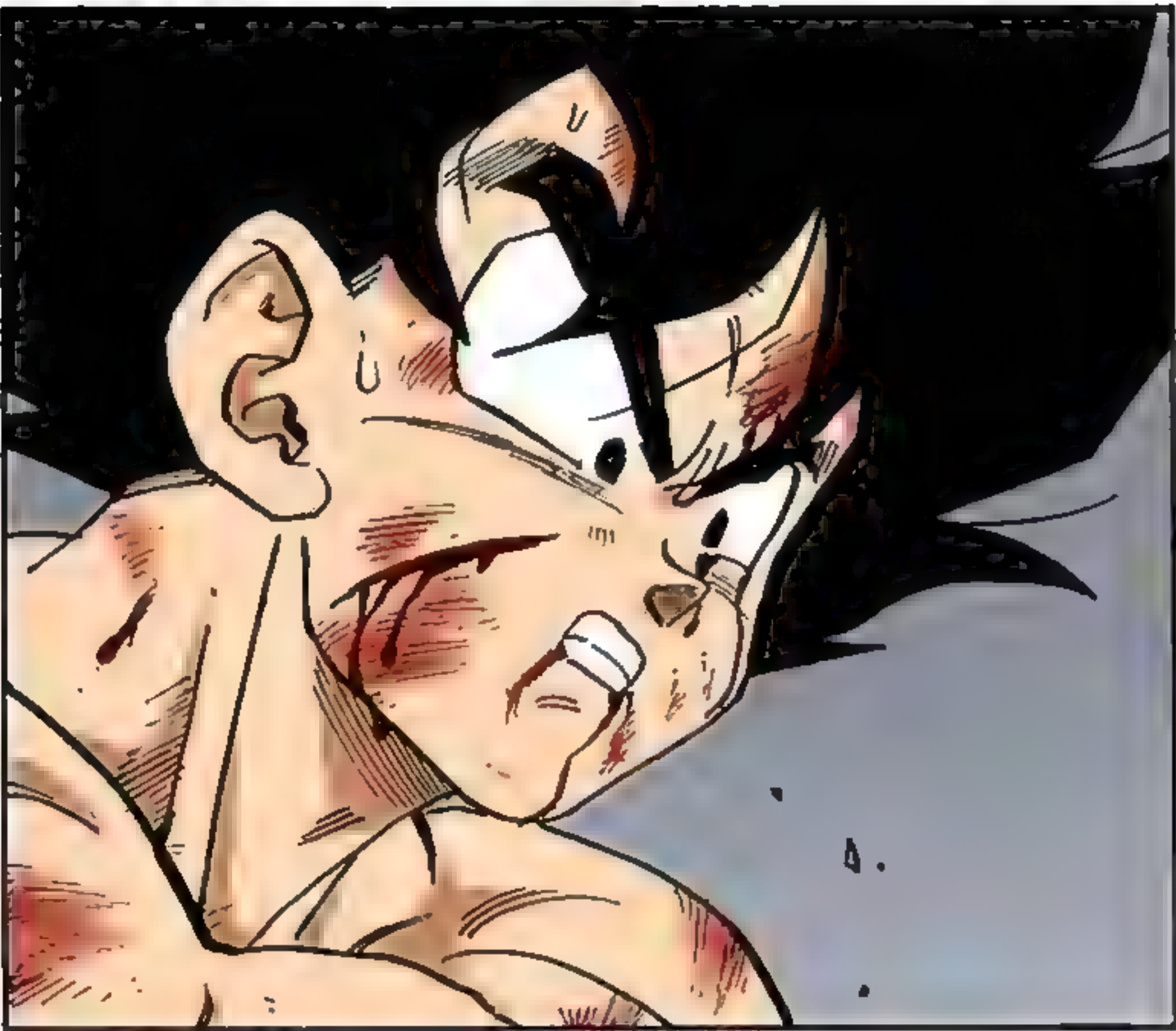




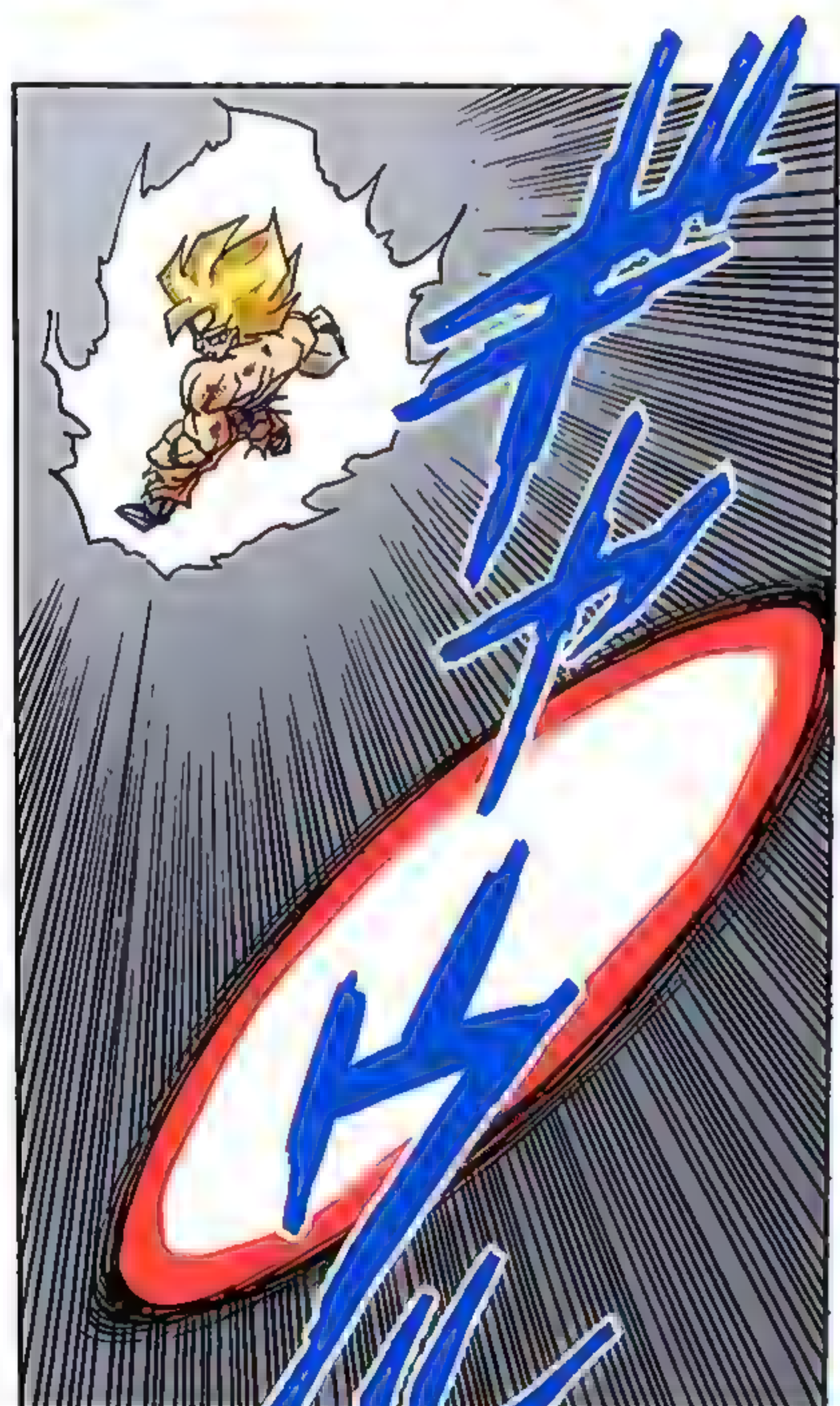
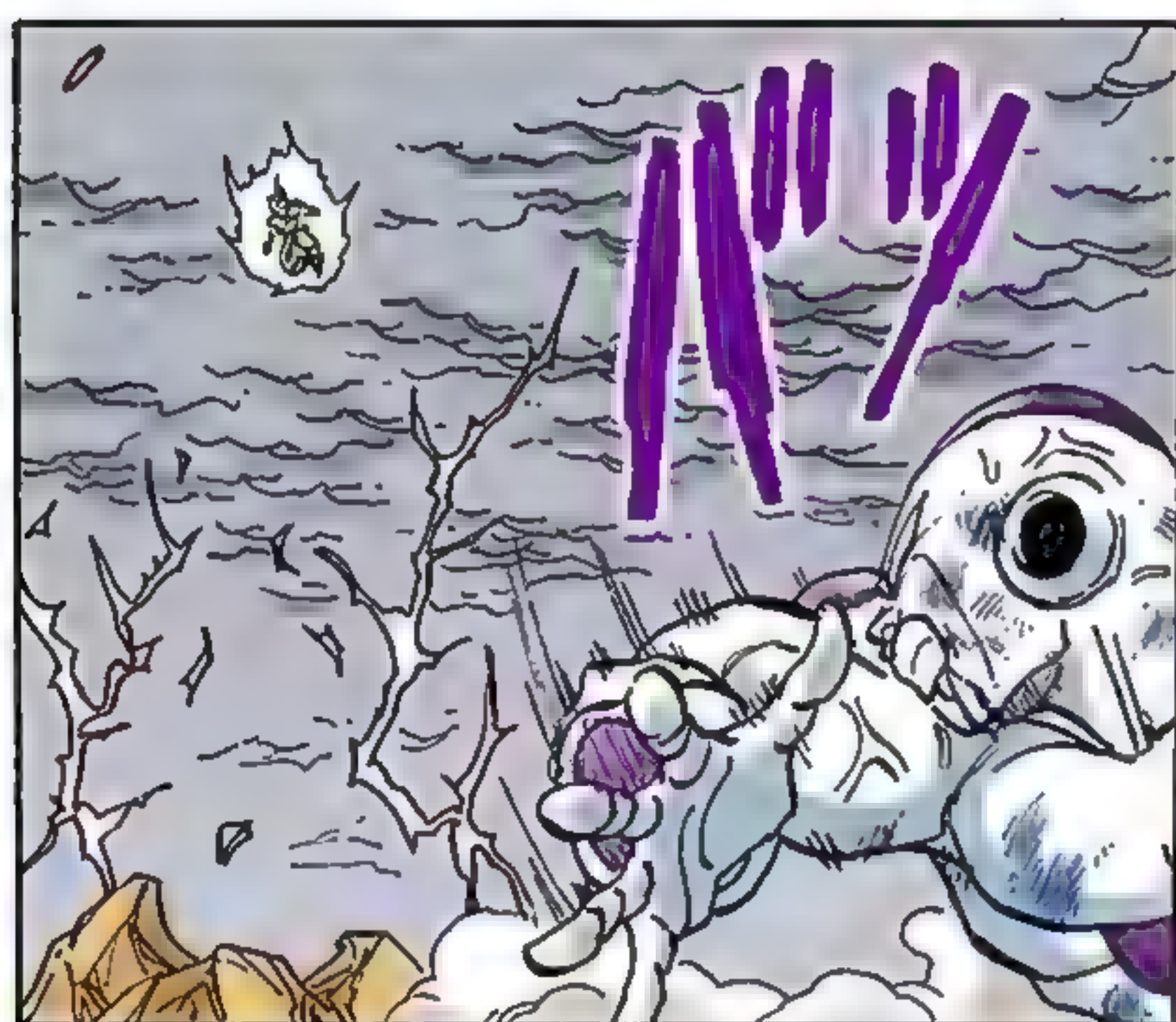
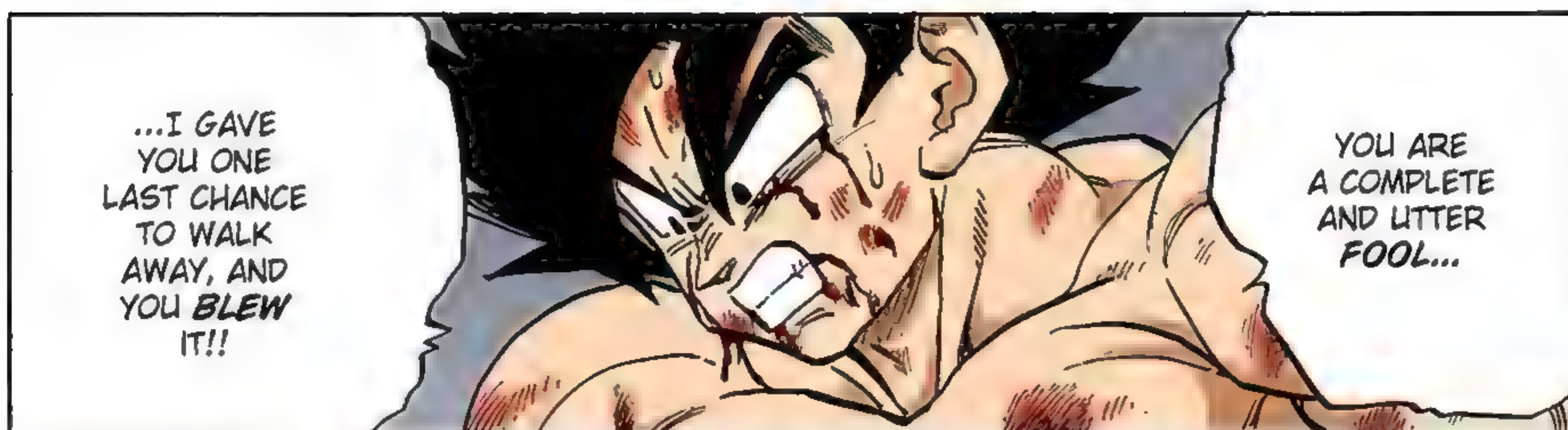




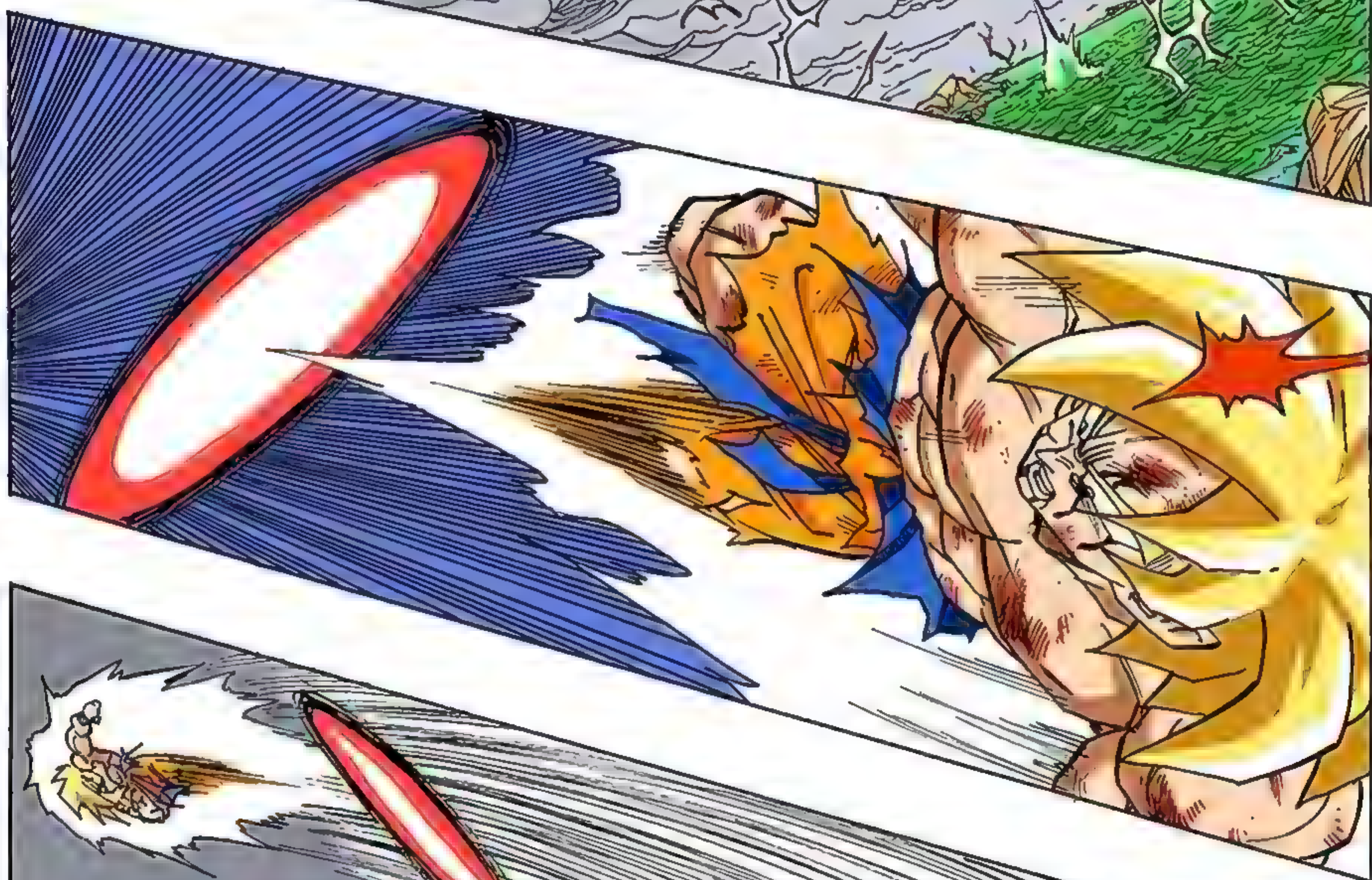
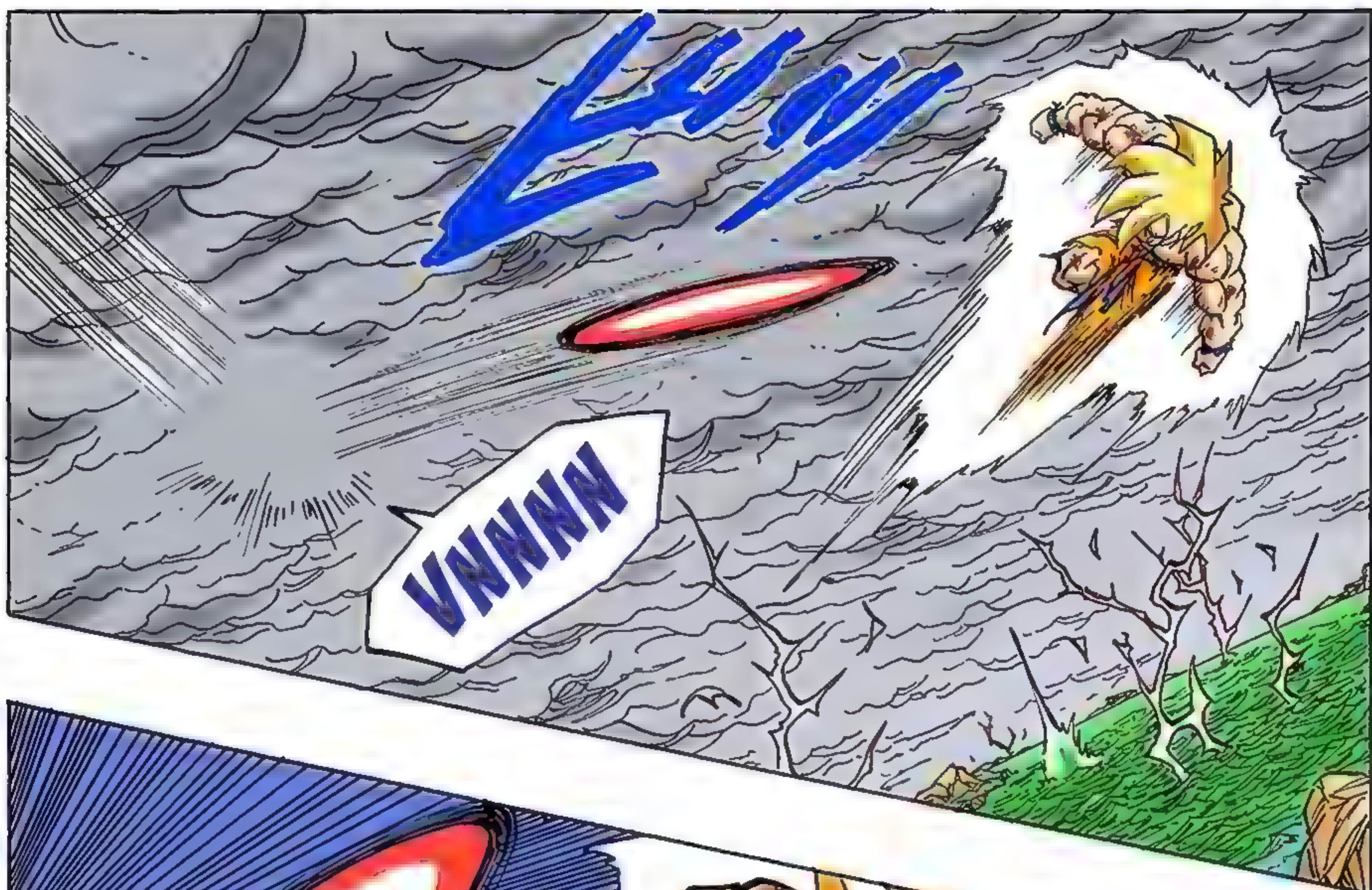




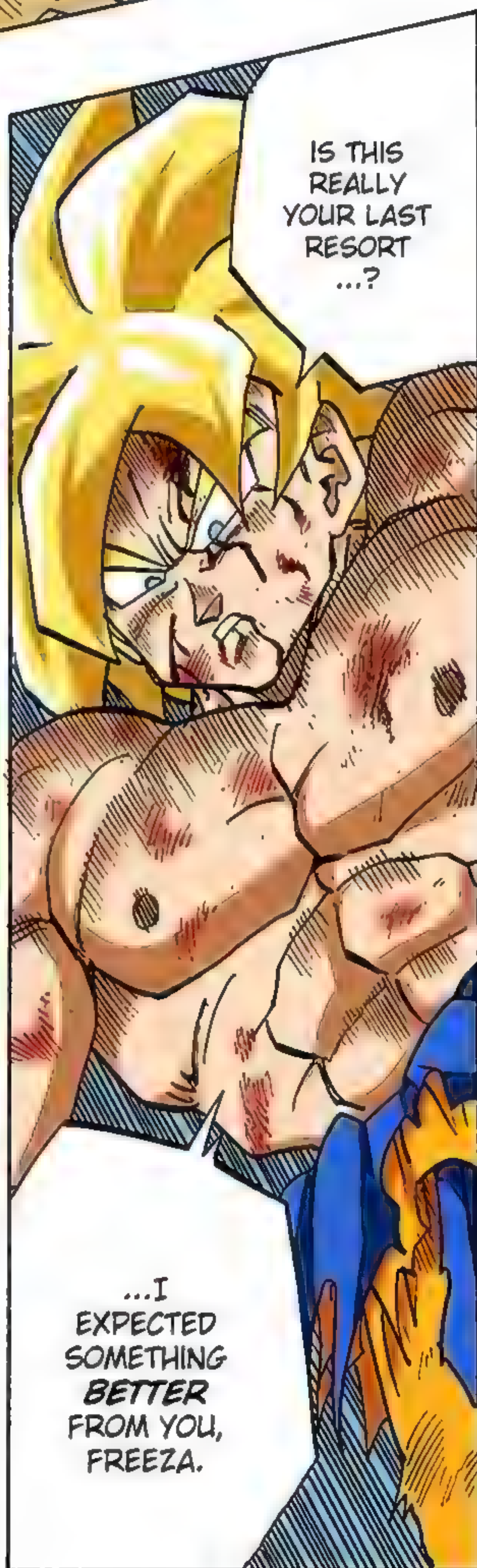
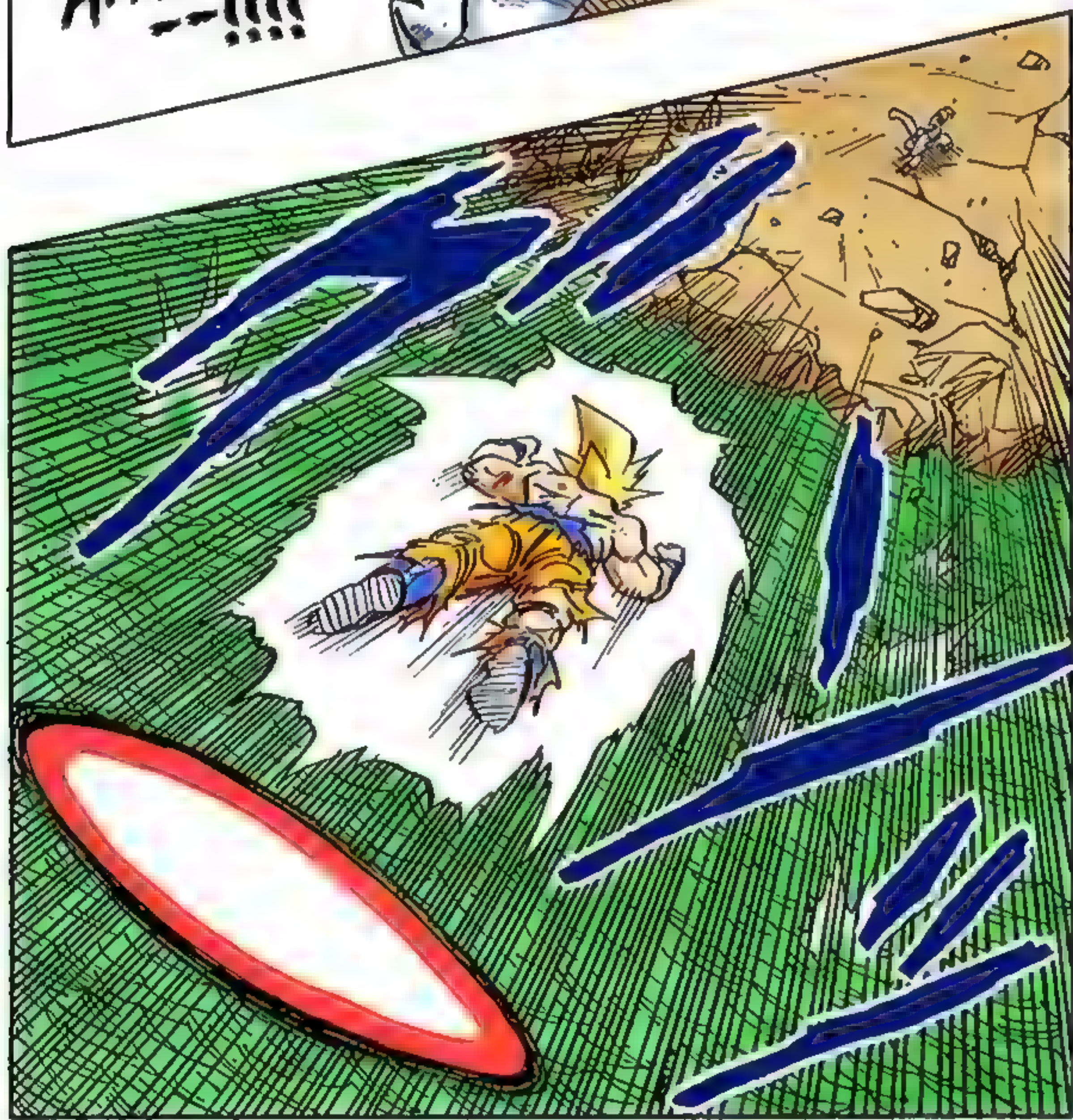
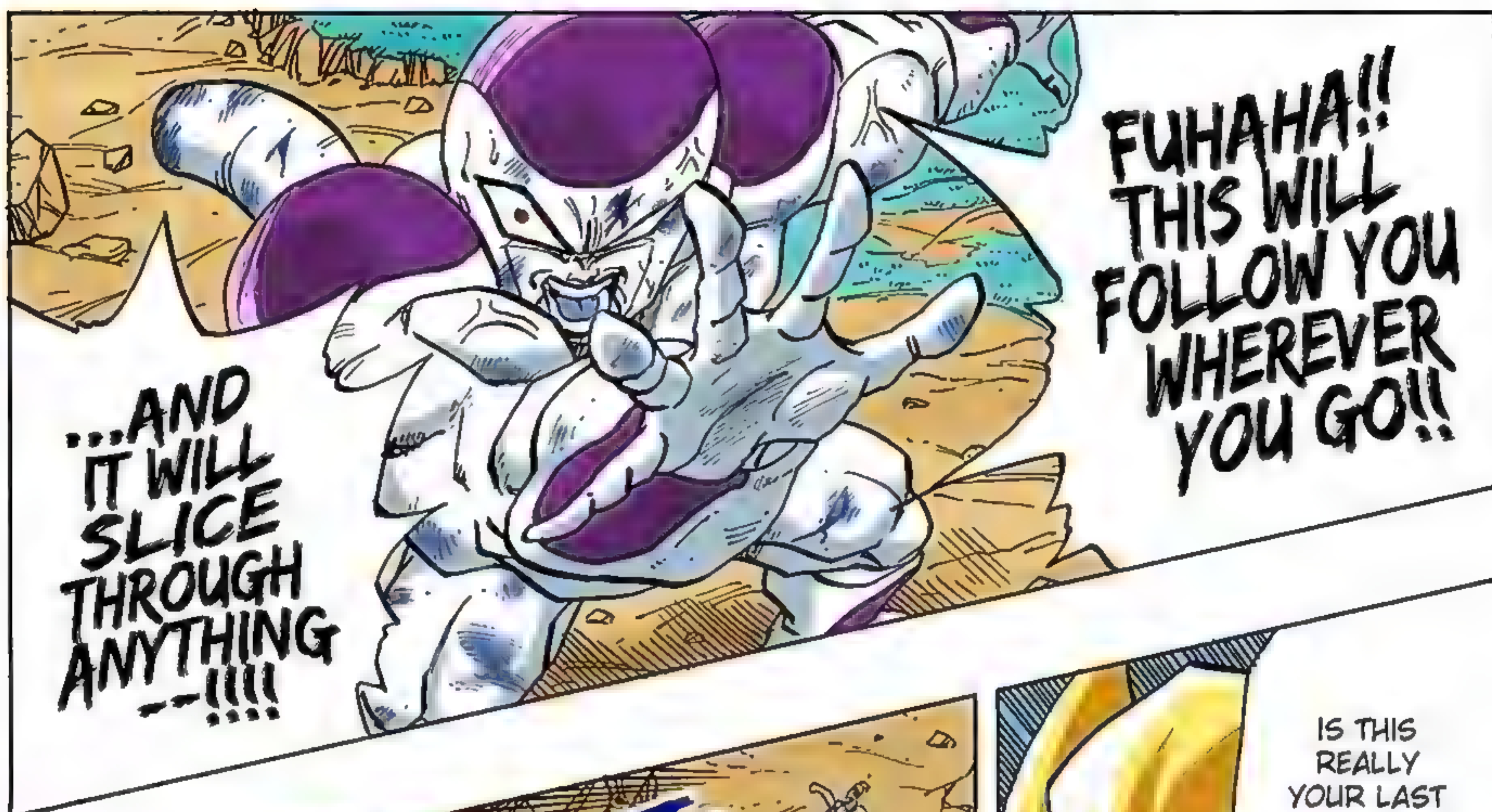














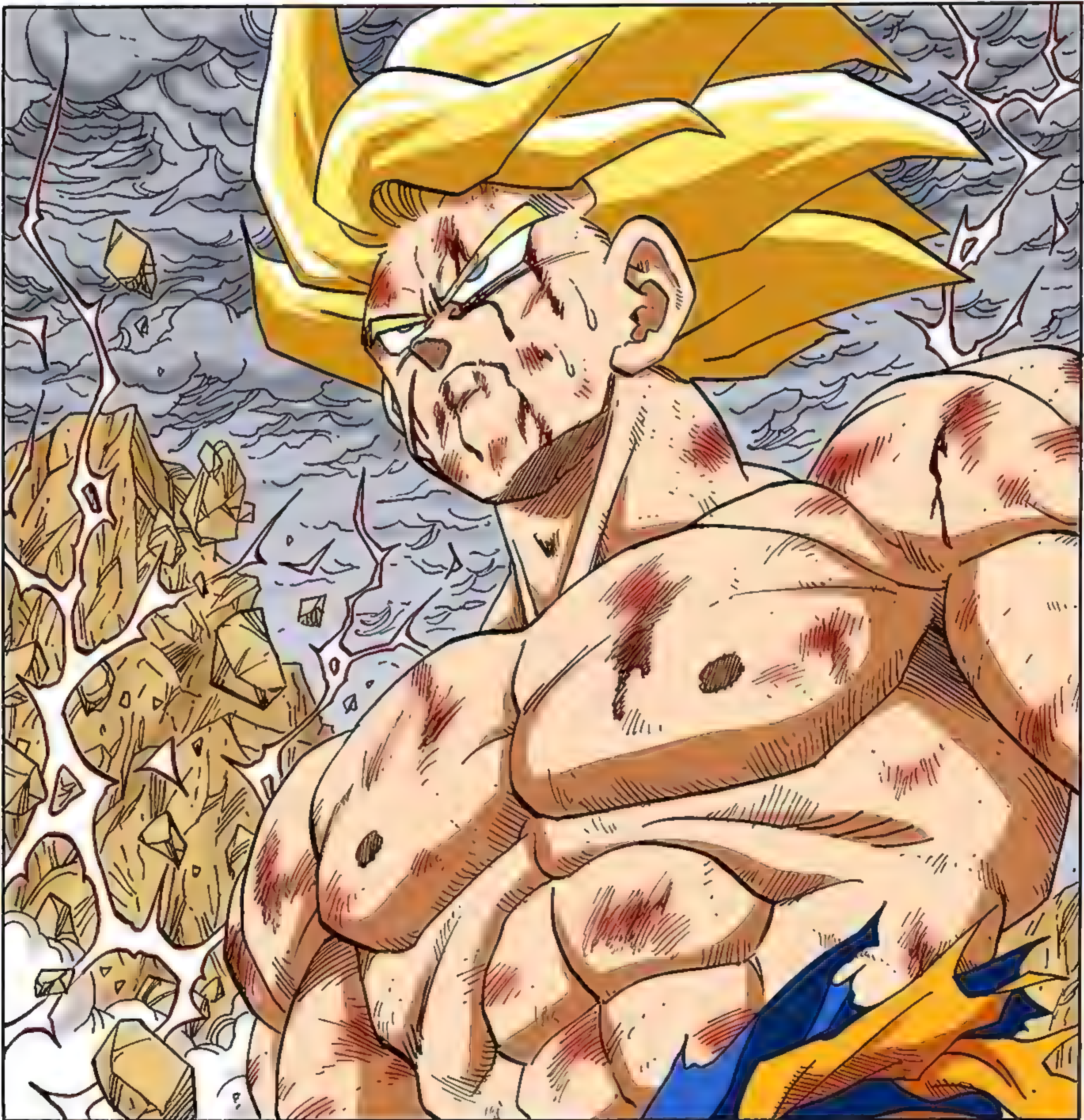




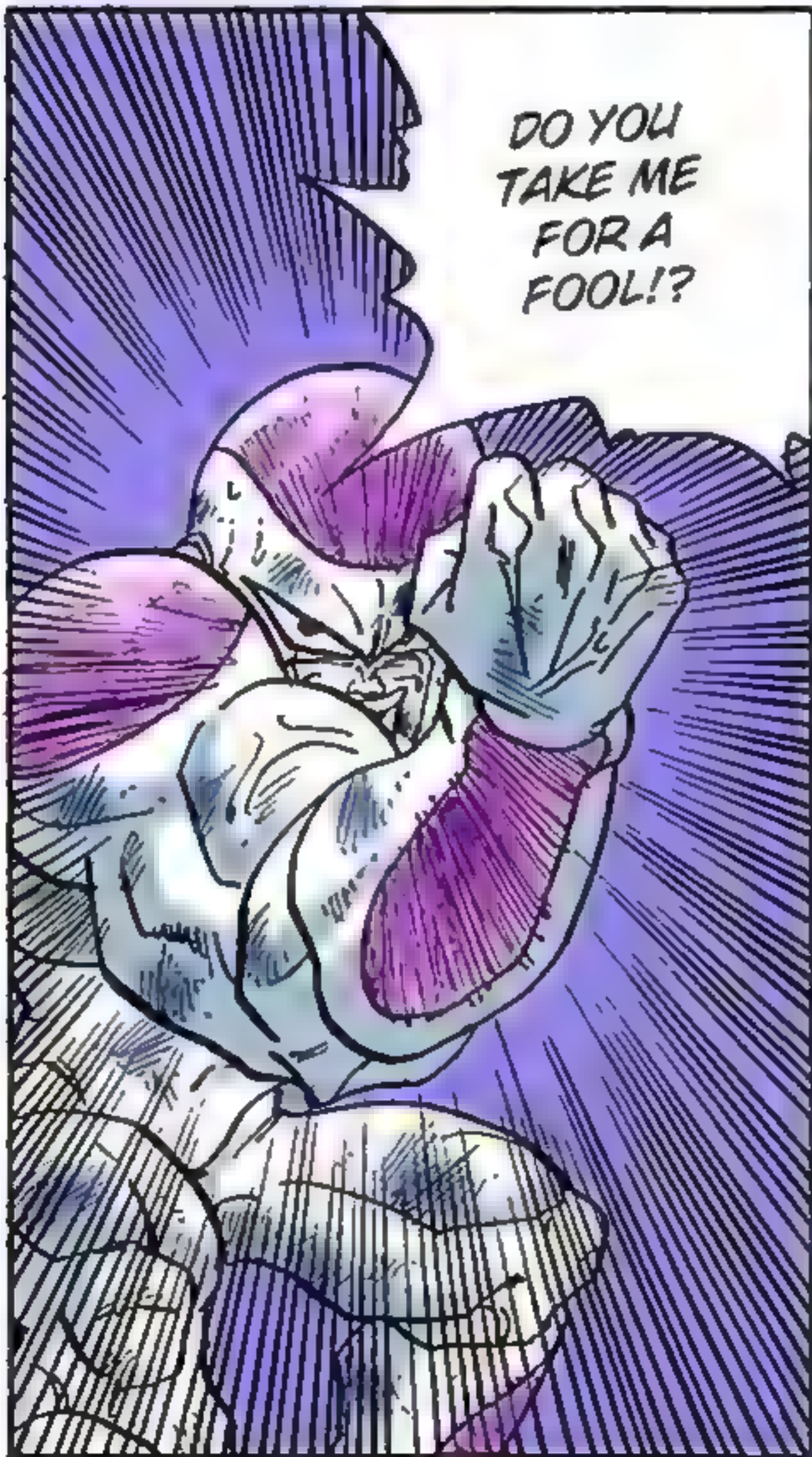
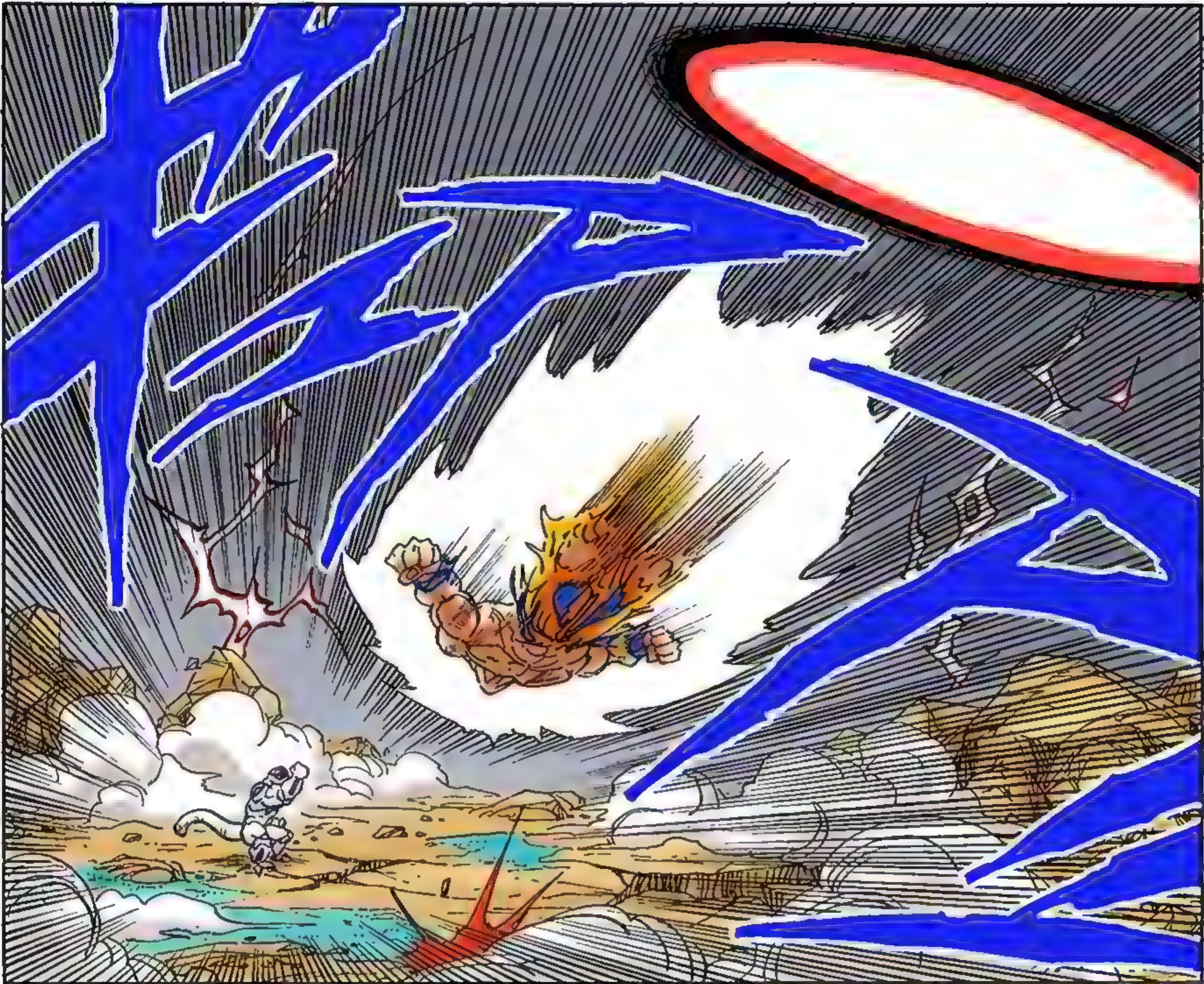
ドラゴンボール

# DRAGON BALL

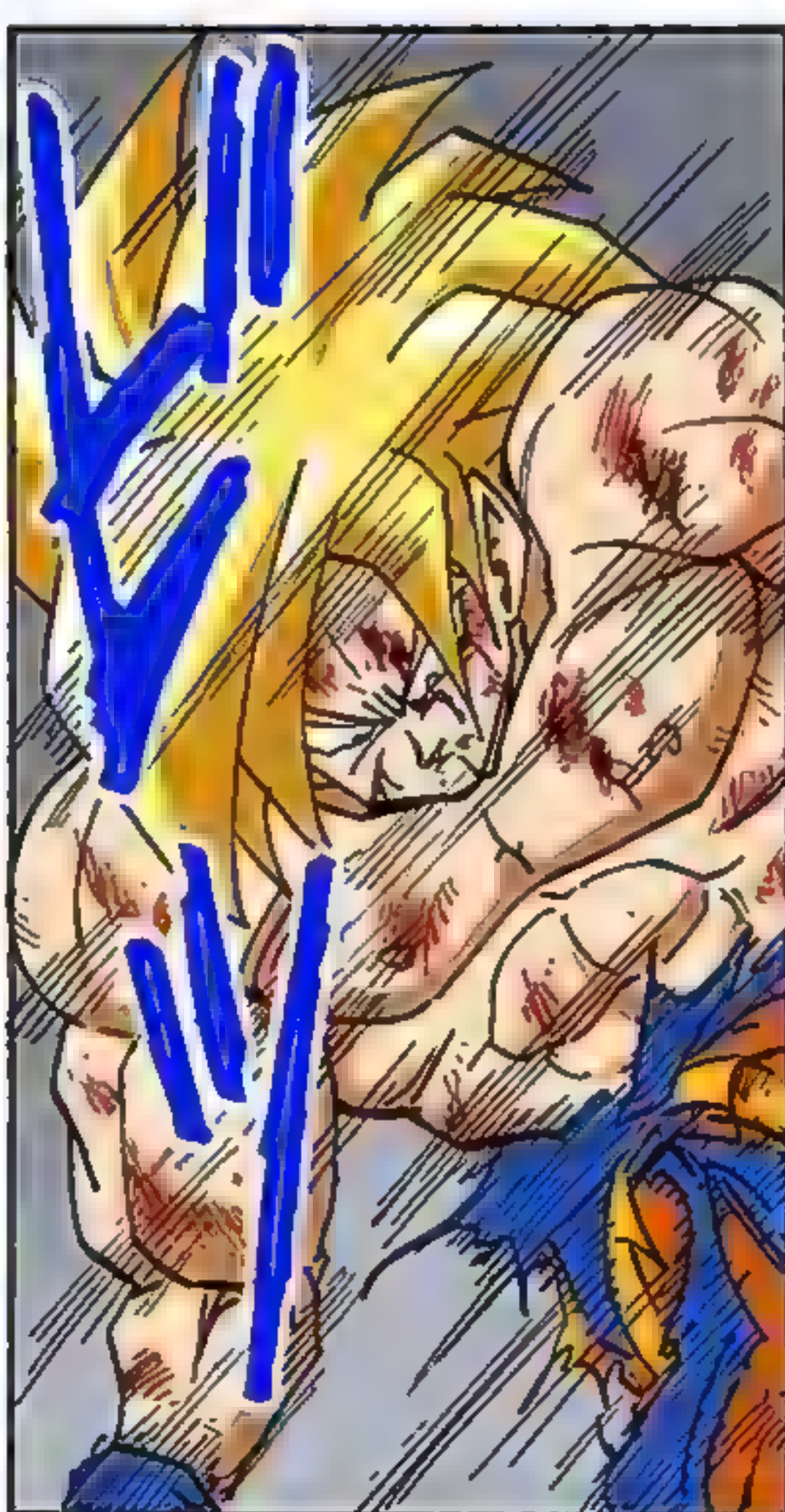
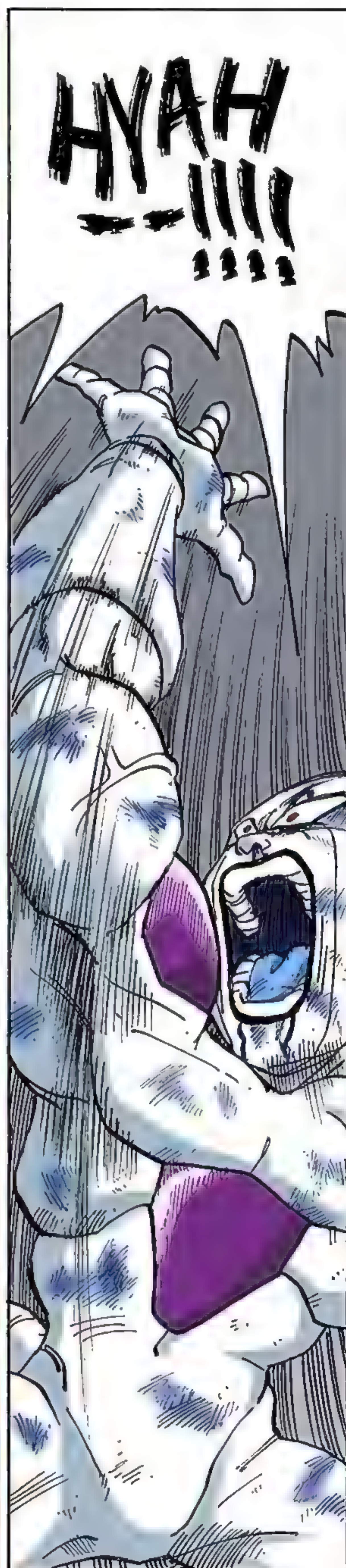
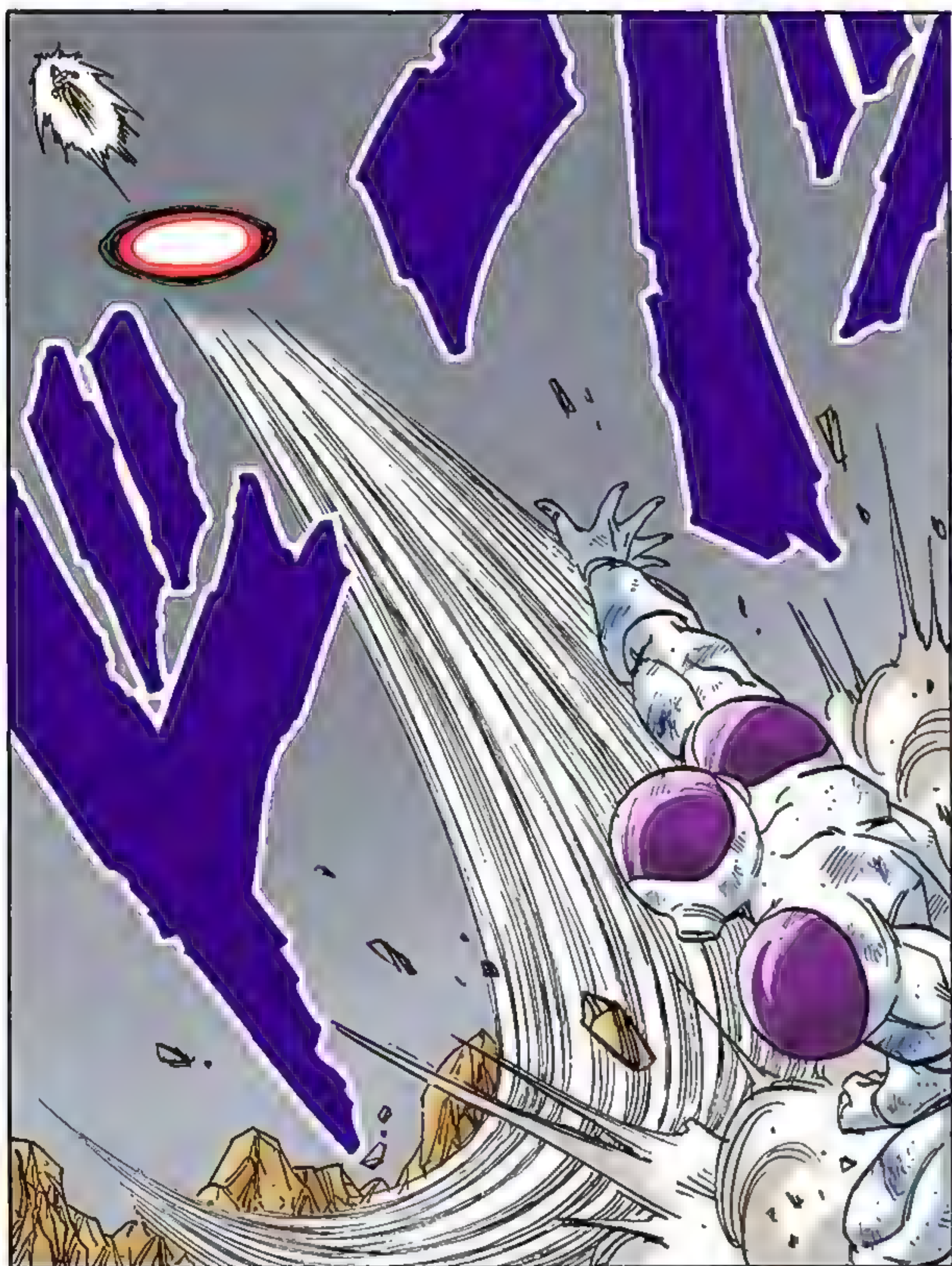
## CHAPTER 326: AN EMPTY CONCLUSION



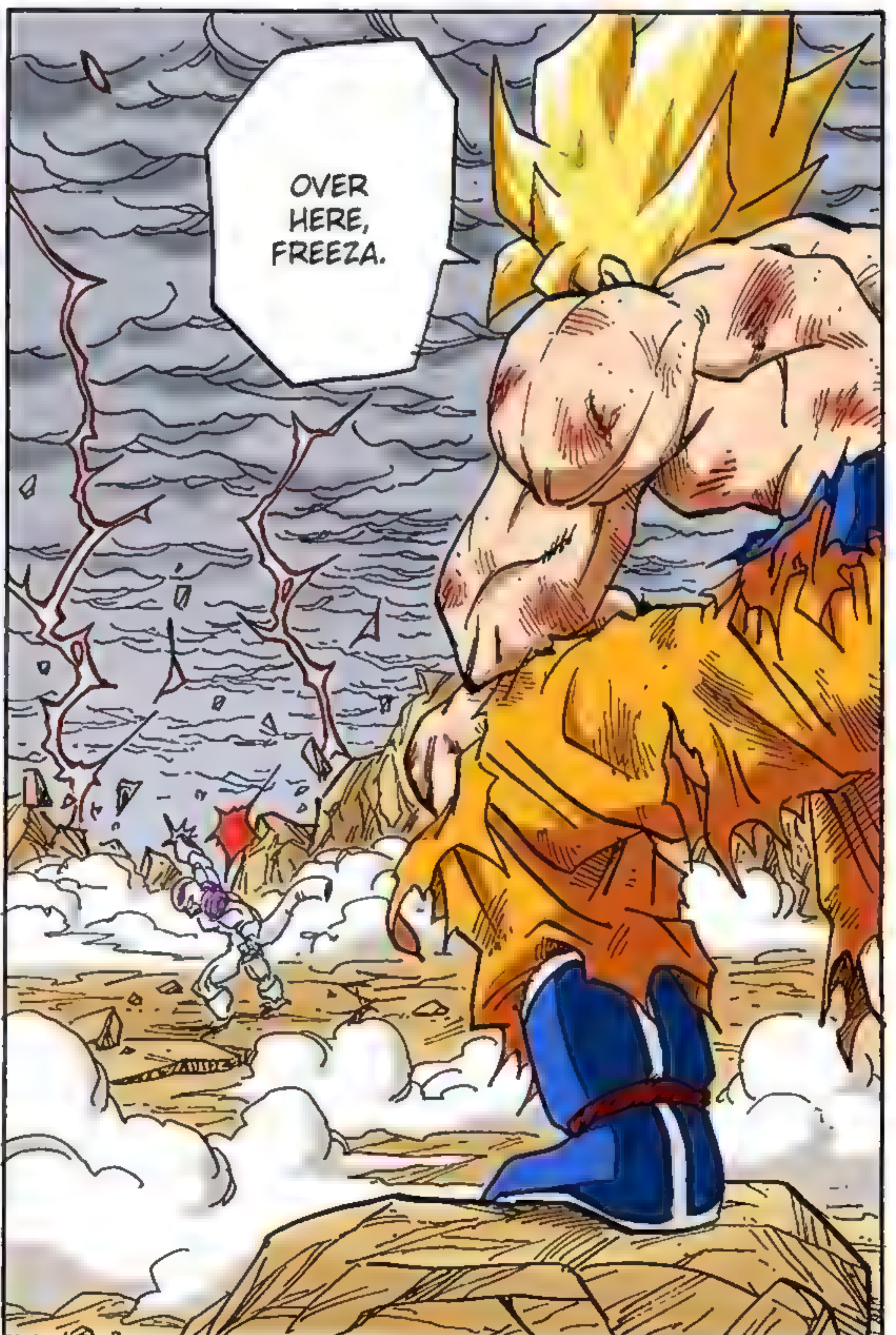
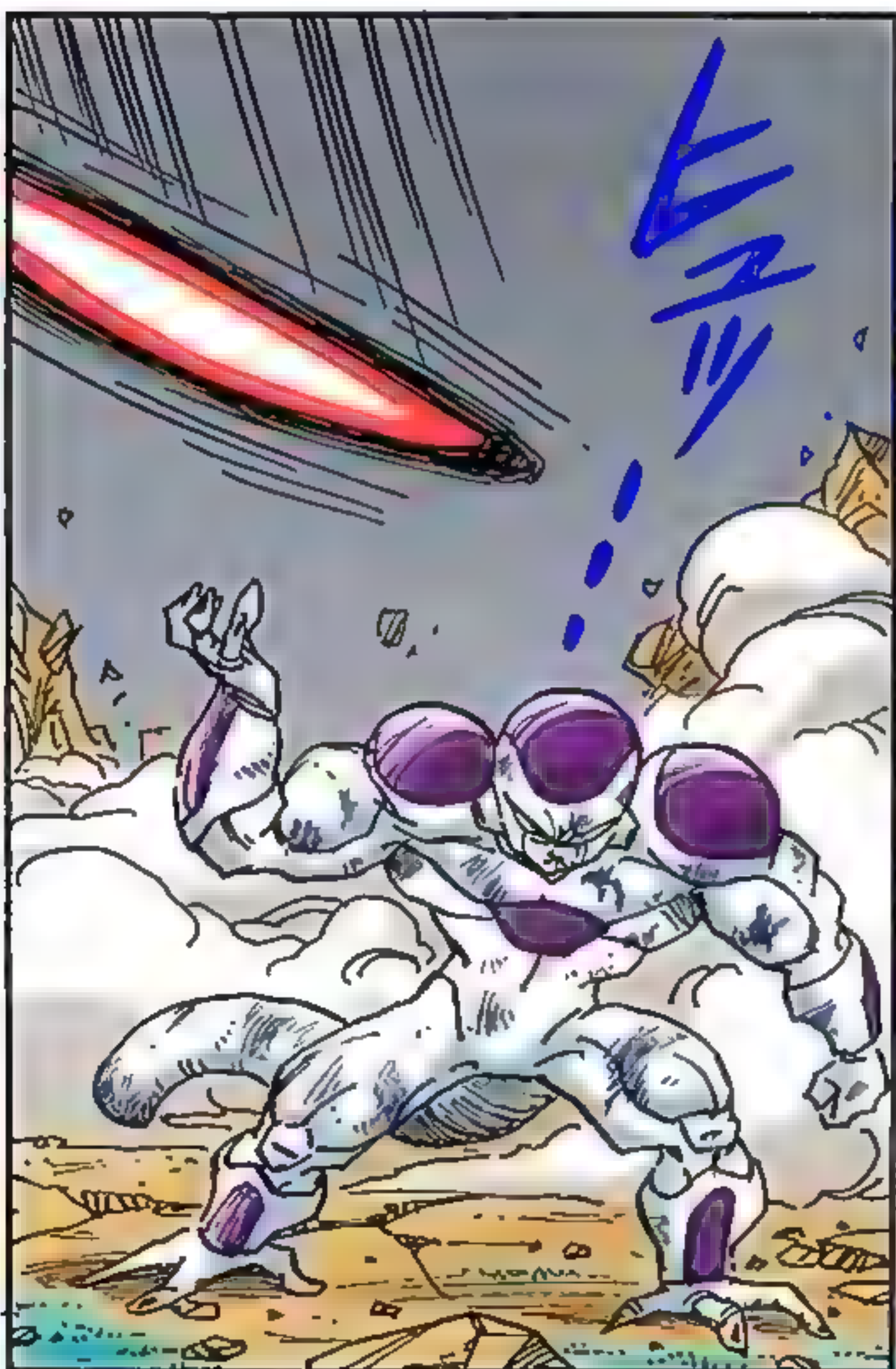
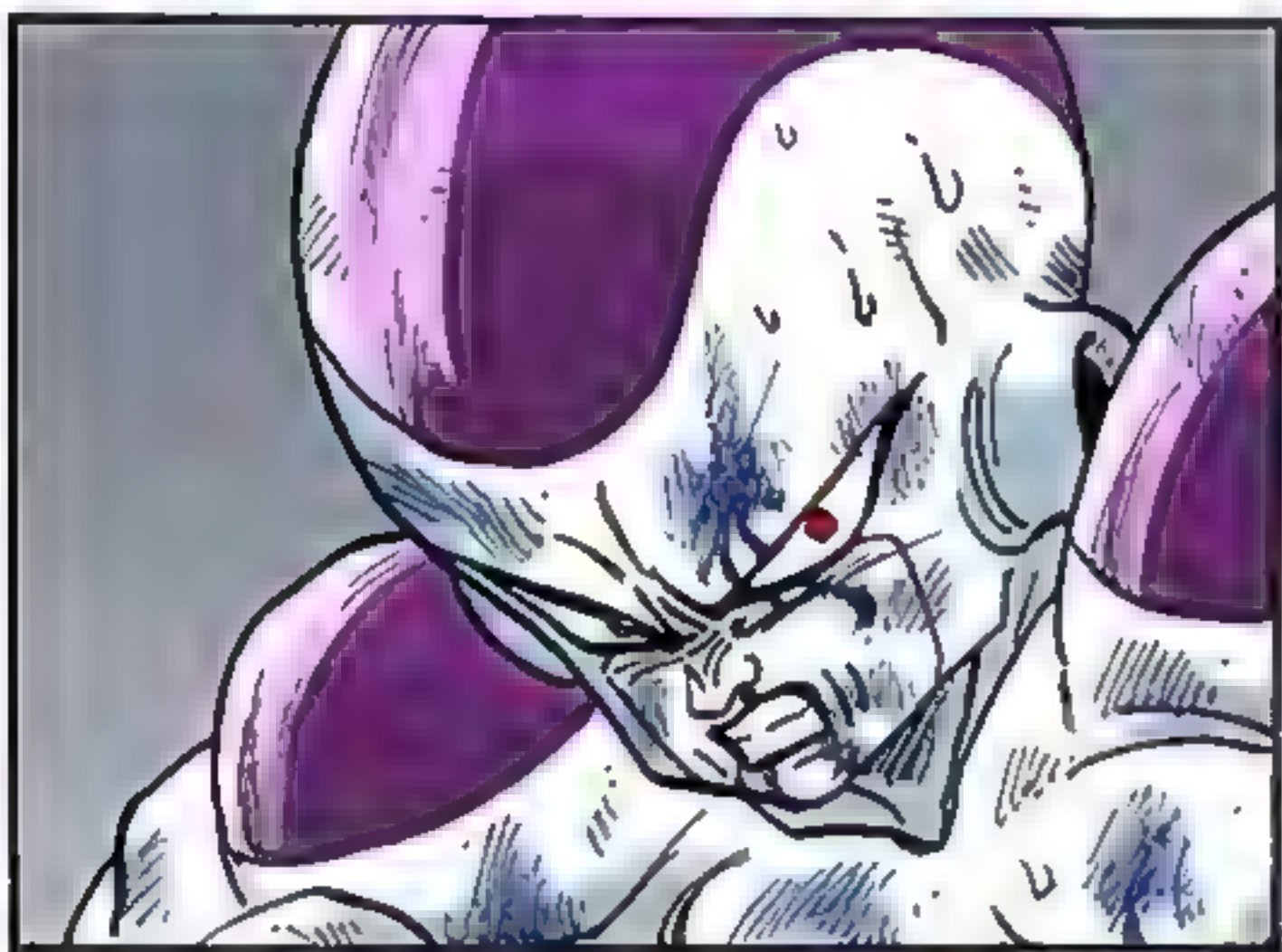
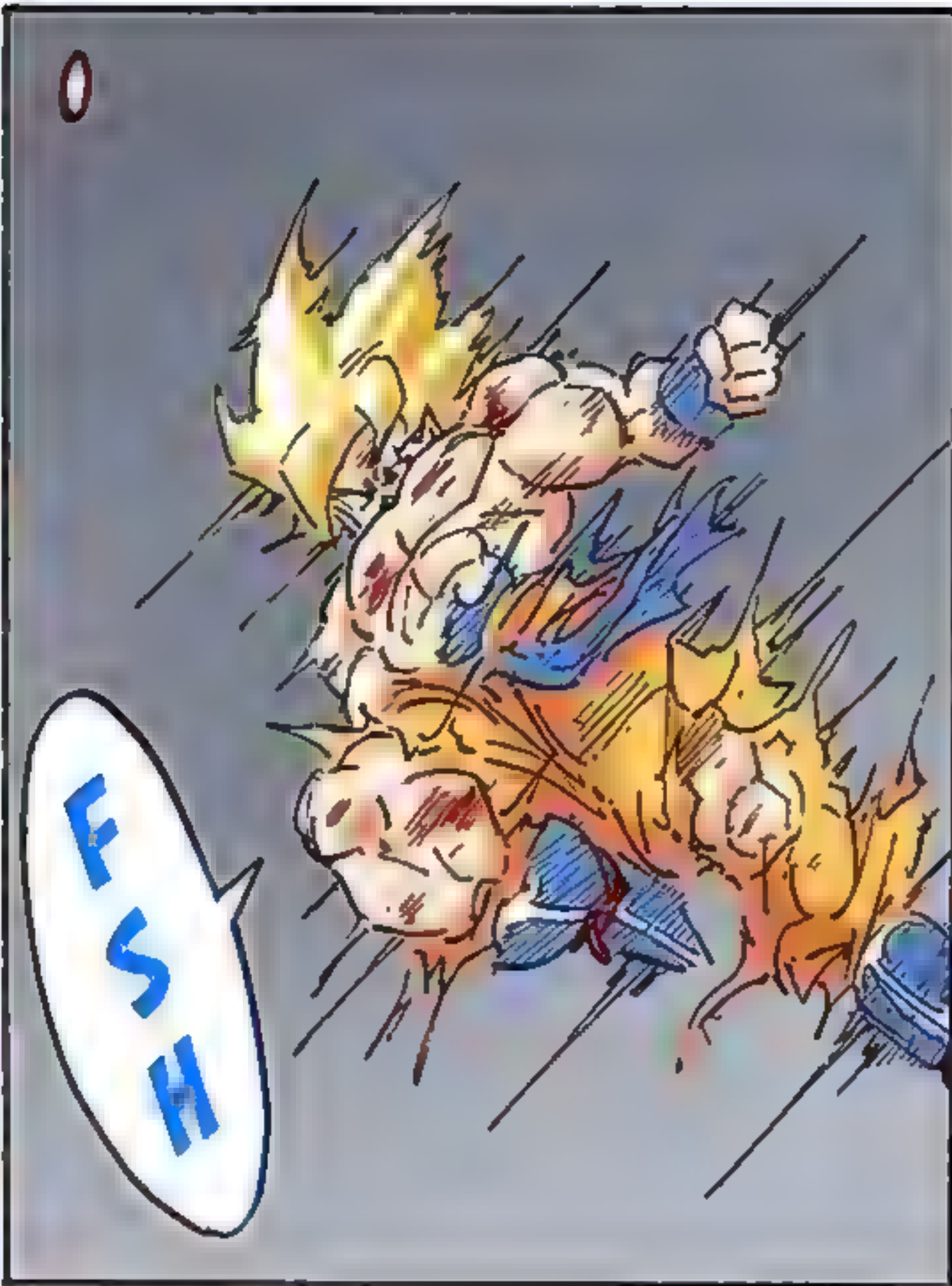




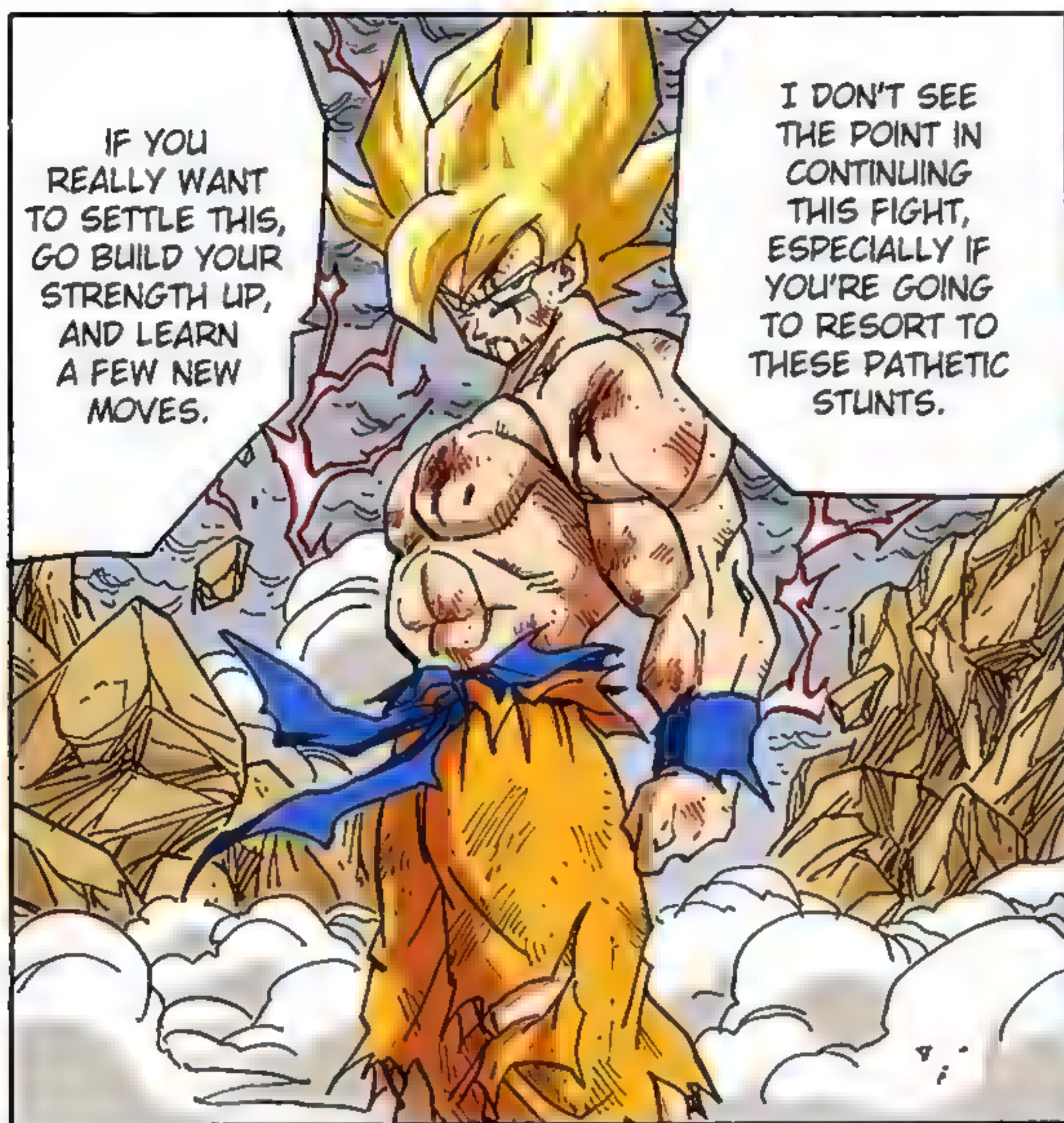






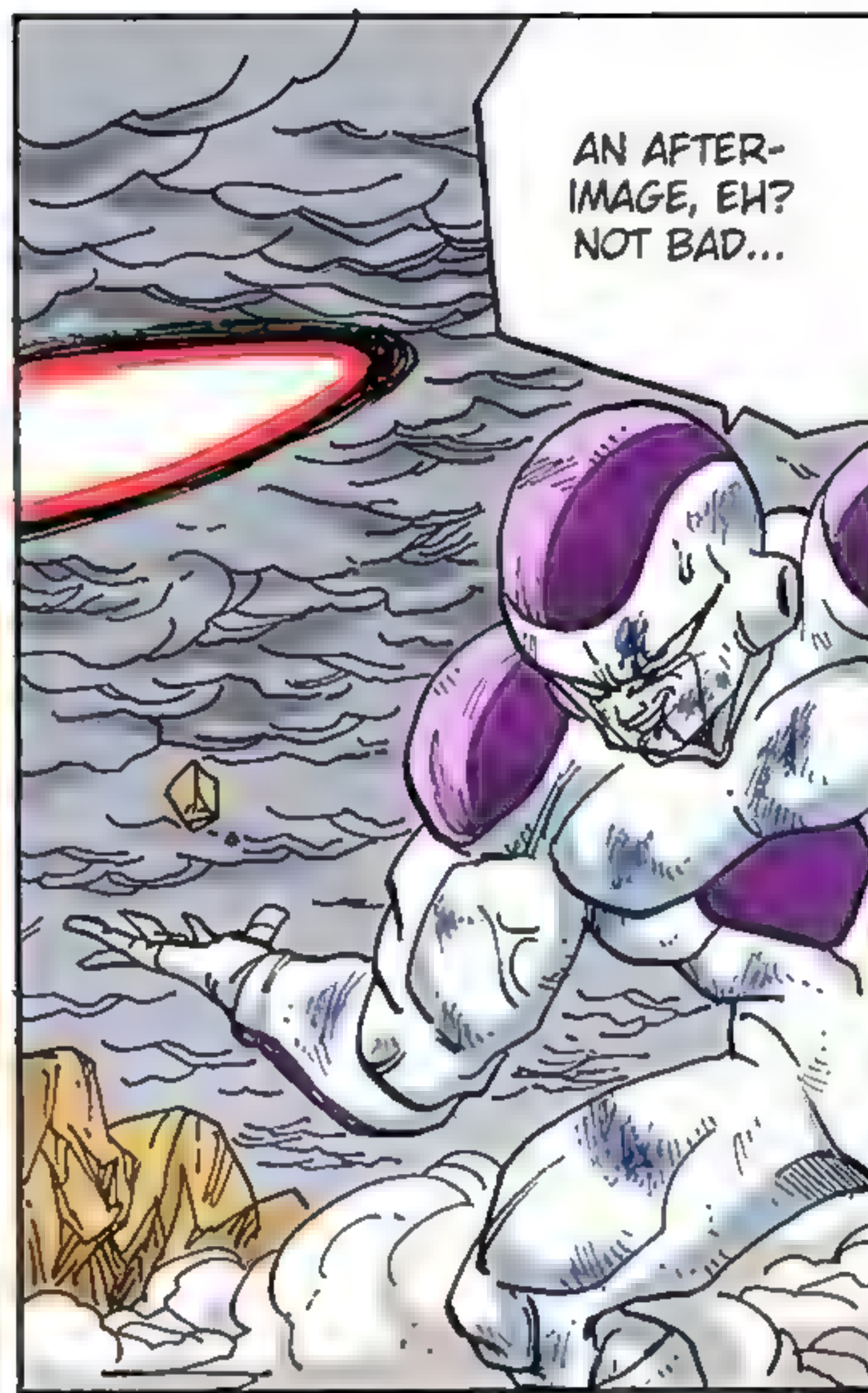




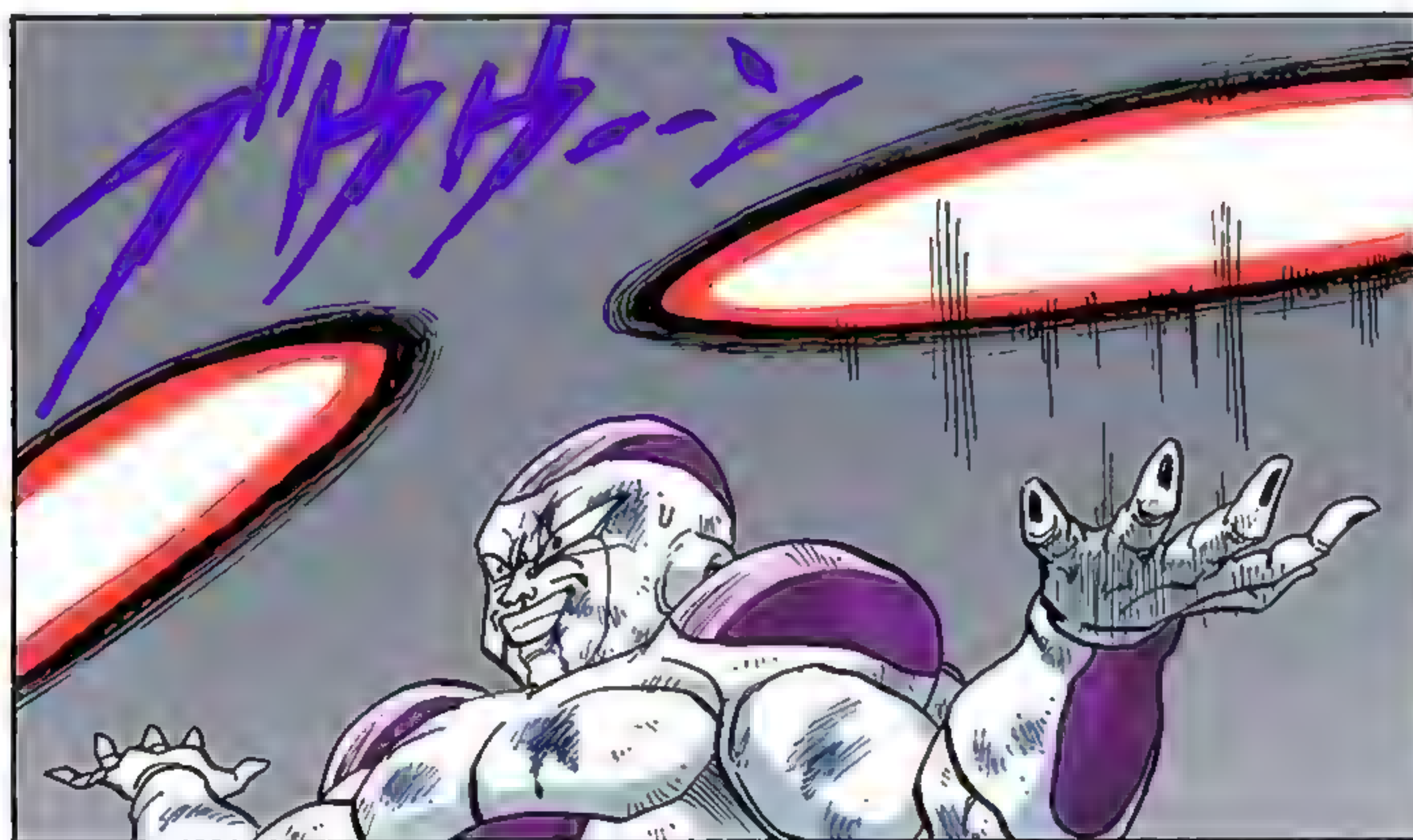


IF YOU  
REALLY WANT  
TO SETTLE THIS,  
GO BUILD YOUR  
STRENGTH UP,  
AND LEARN  
A FEW NEW  
MOVES.

I DON'T SEE  
THE POINT IN  
CONTINUING  
THIS FIGHT,  
ESPECIALLY IF  
YOU'RE GOING  
TO RESORT TO  
THESE PATHETIC  
STUNTS.



AN AFTER-  
IMAGE, EH?  
NOT BAD...



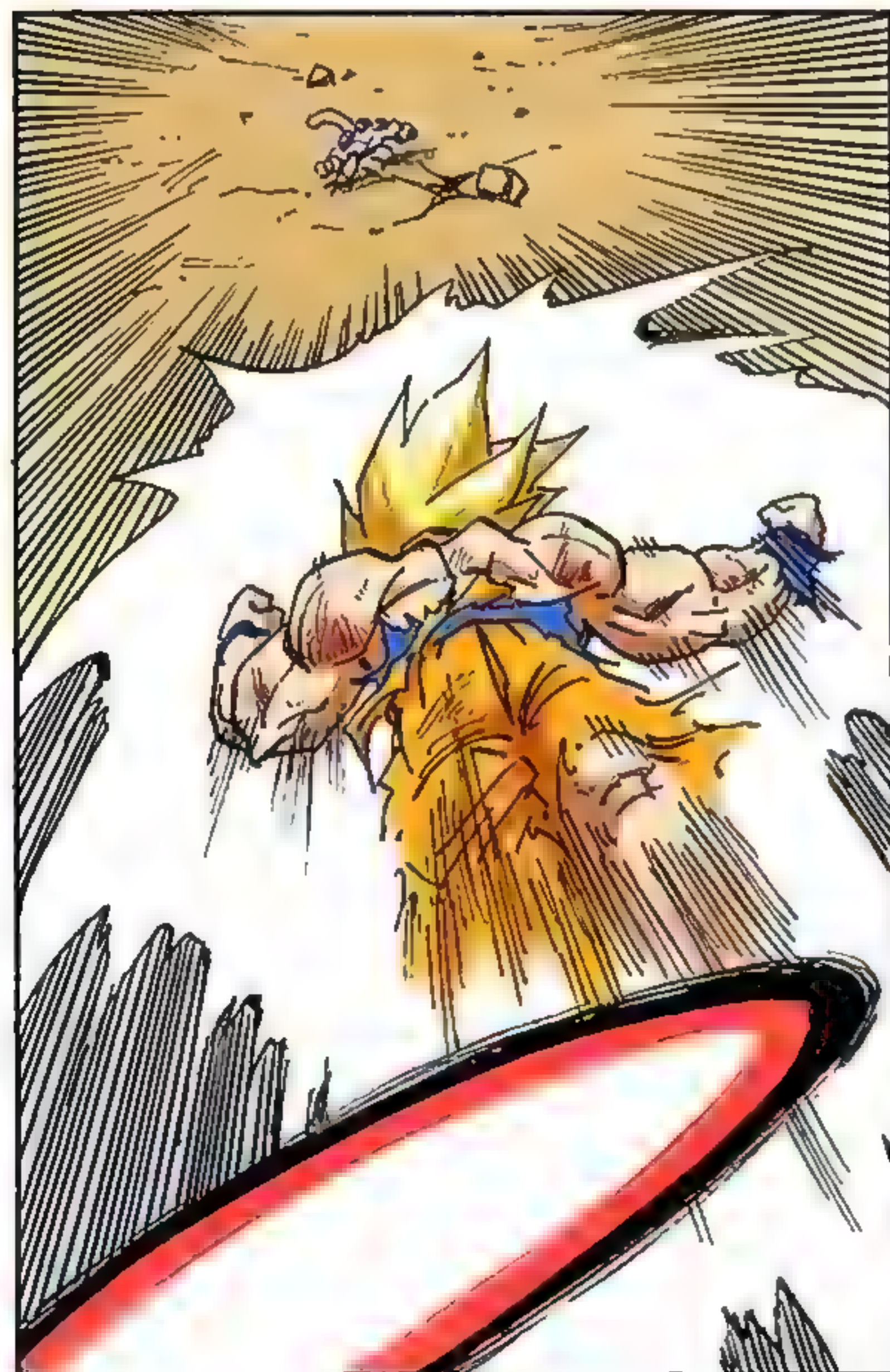
...A  
FEW NEW  
MOVES  
...!?



HOW  
ABOUT  
THESE  
--!?



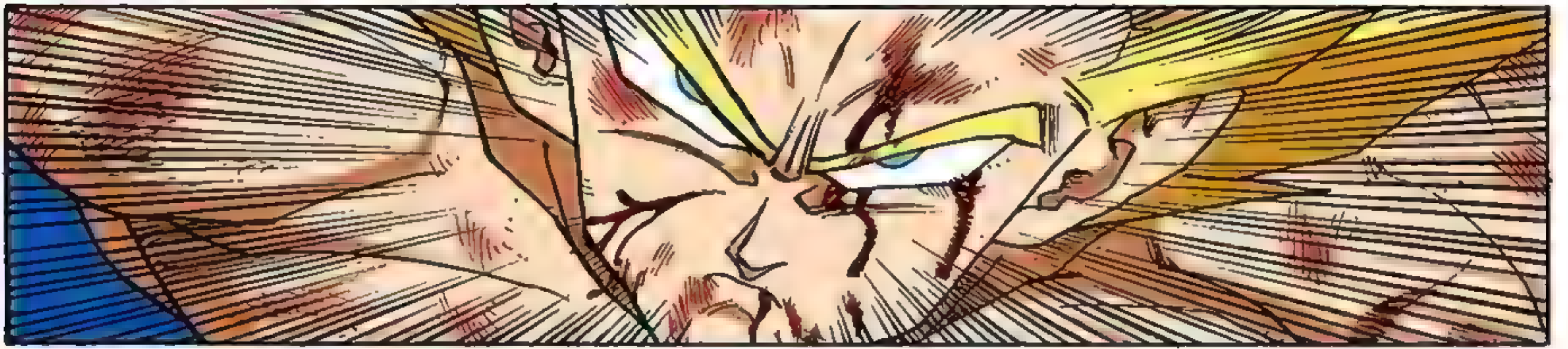




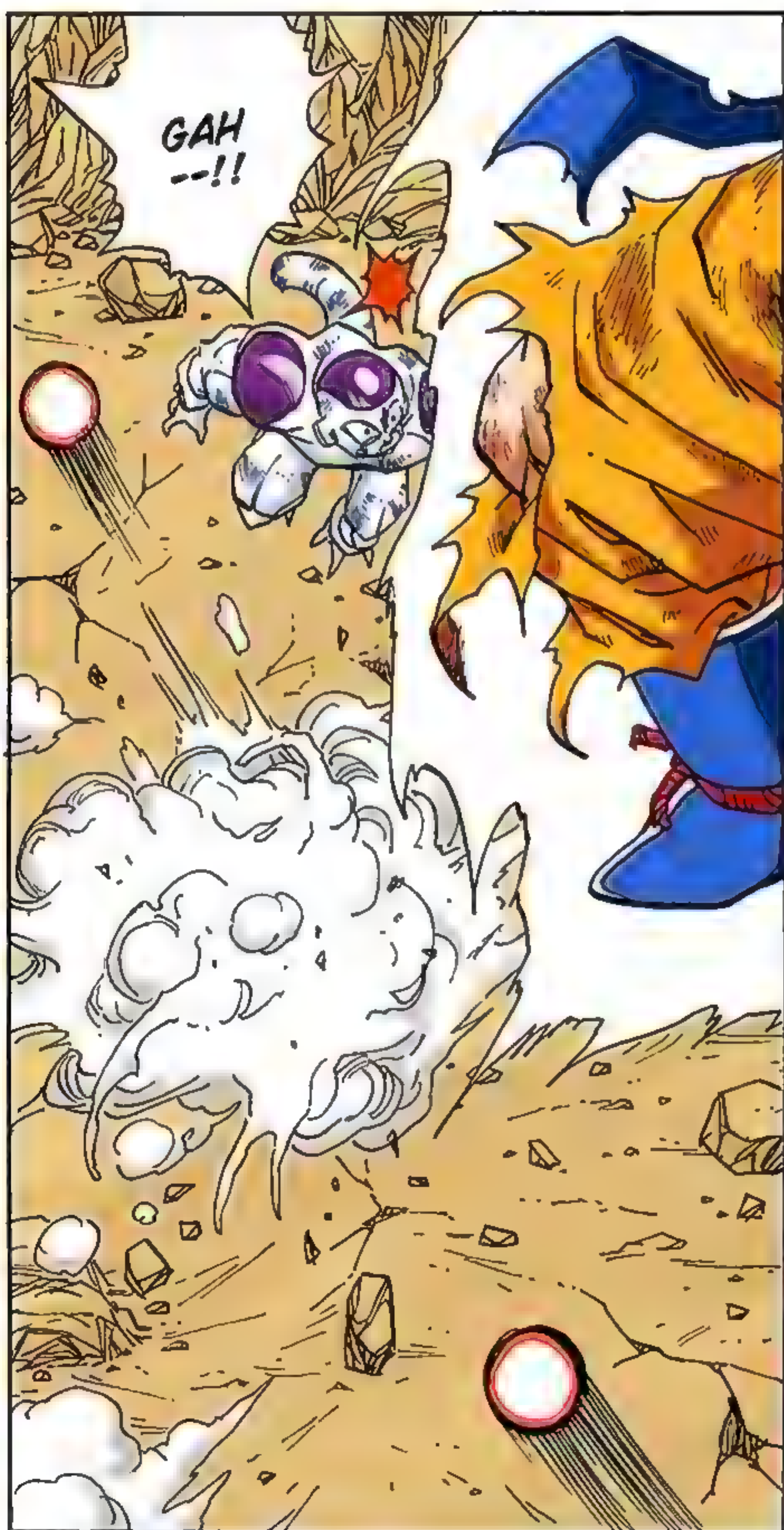




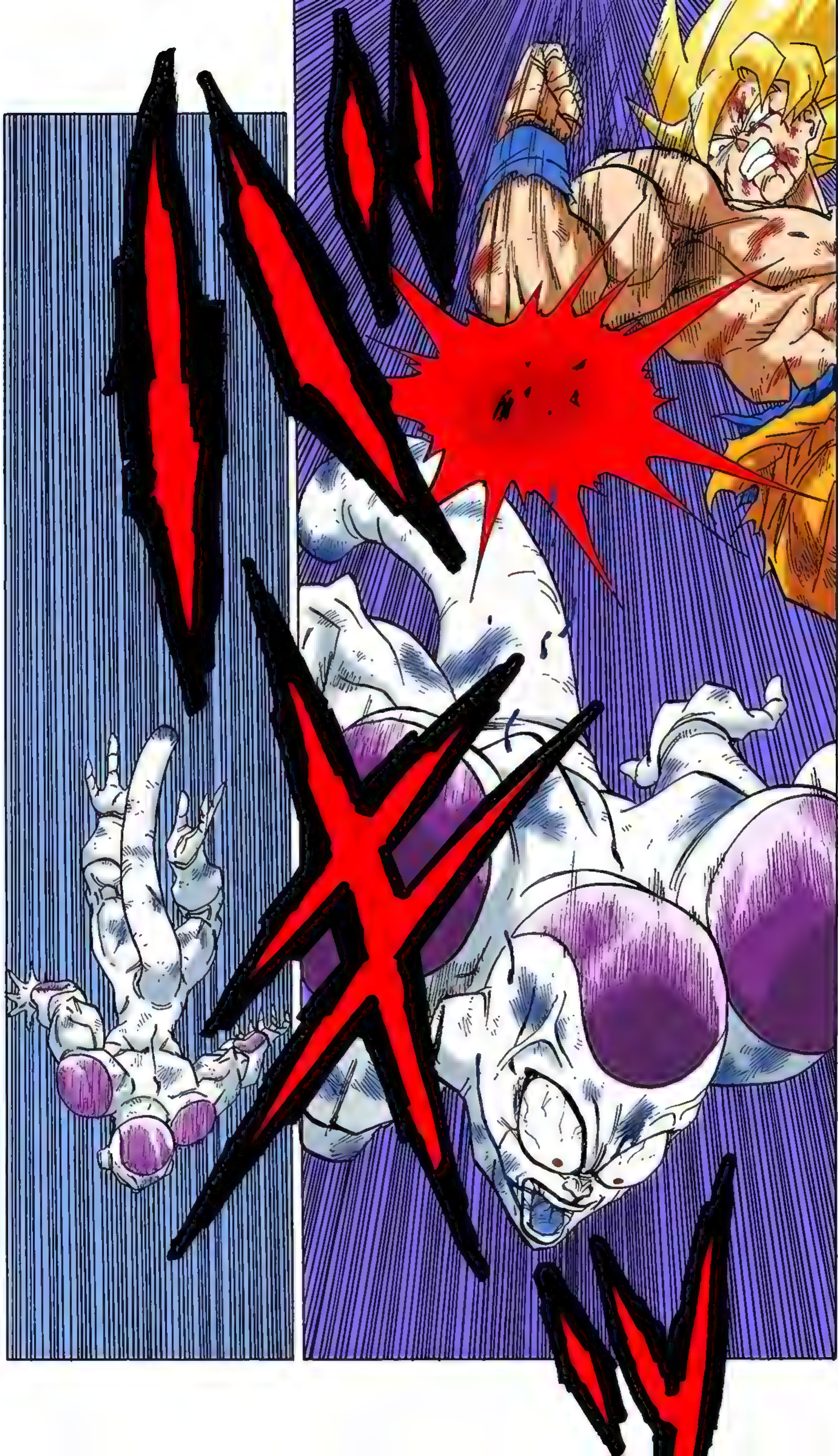
THE SAME  
TRICK AGAIN!?  
HOW PREDICT-  
ABLE!



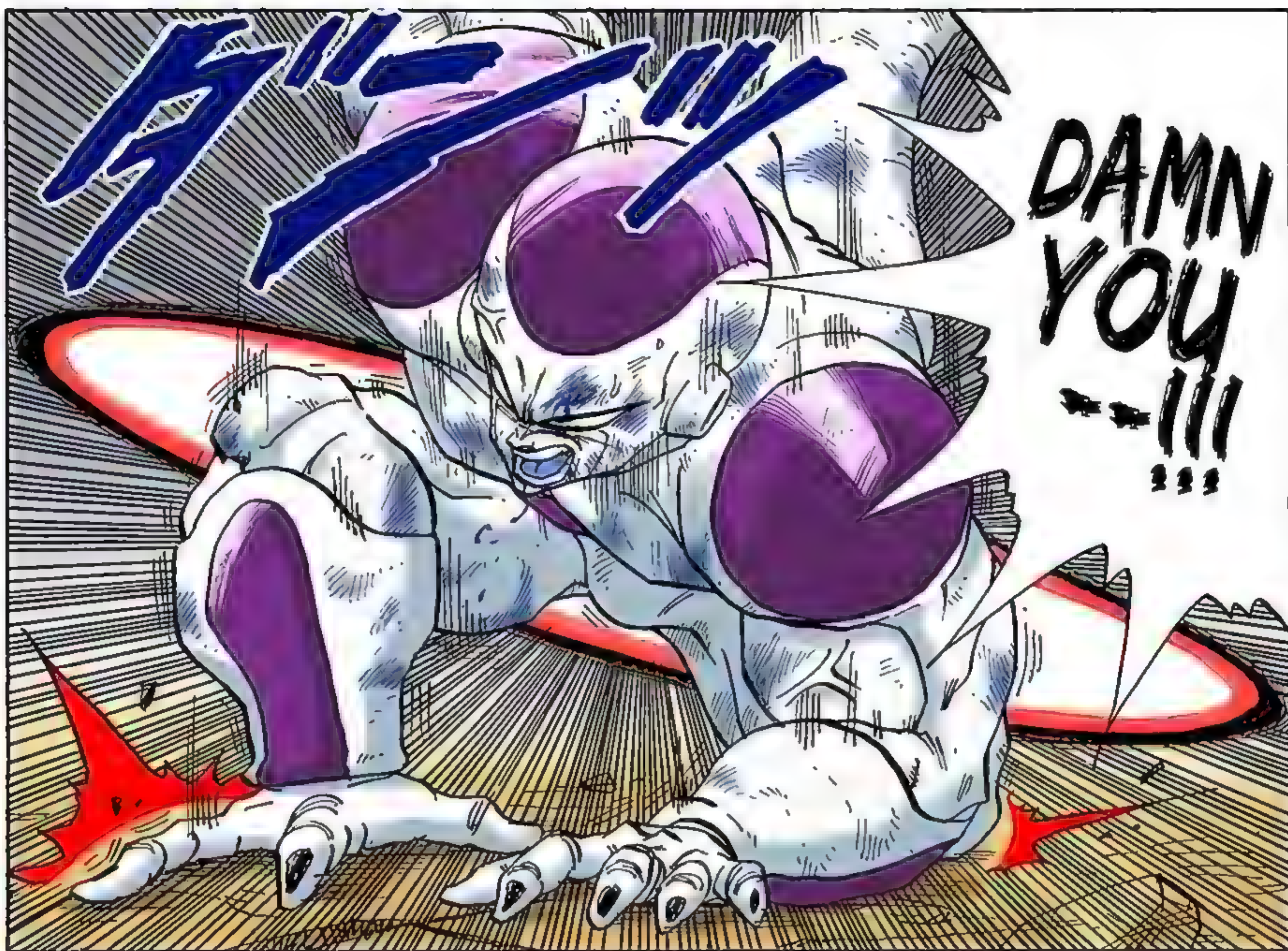








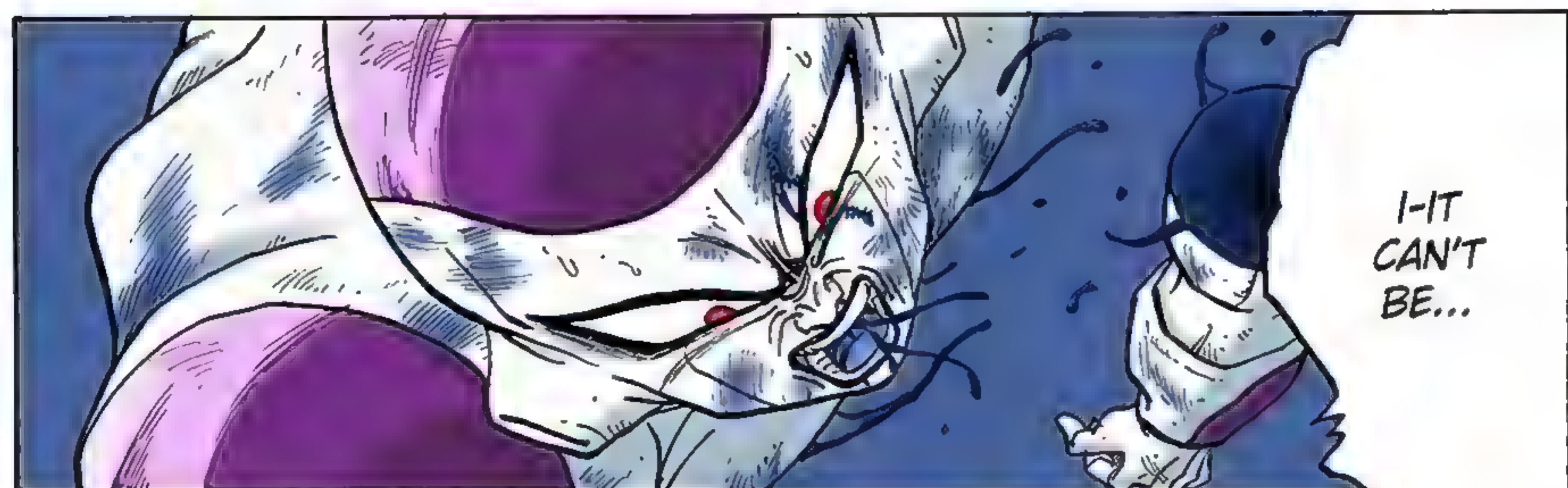
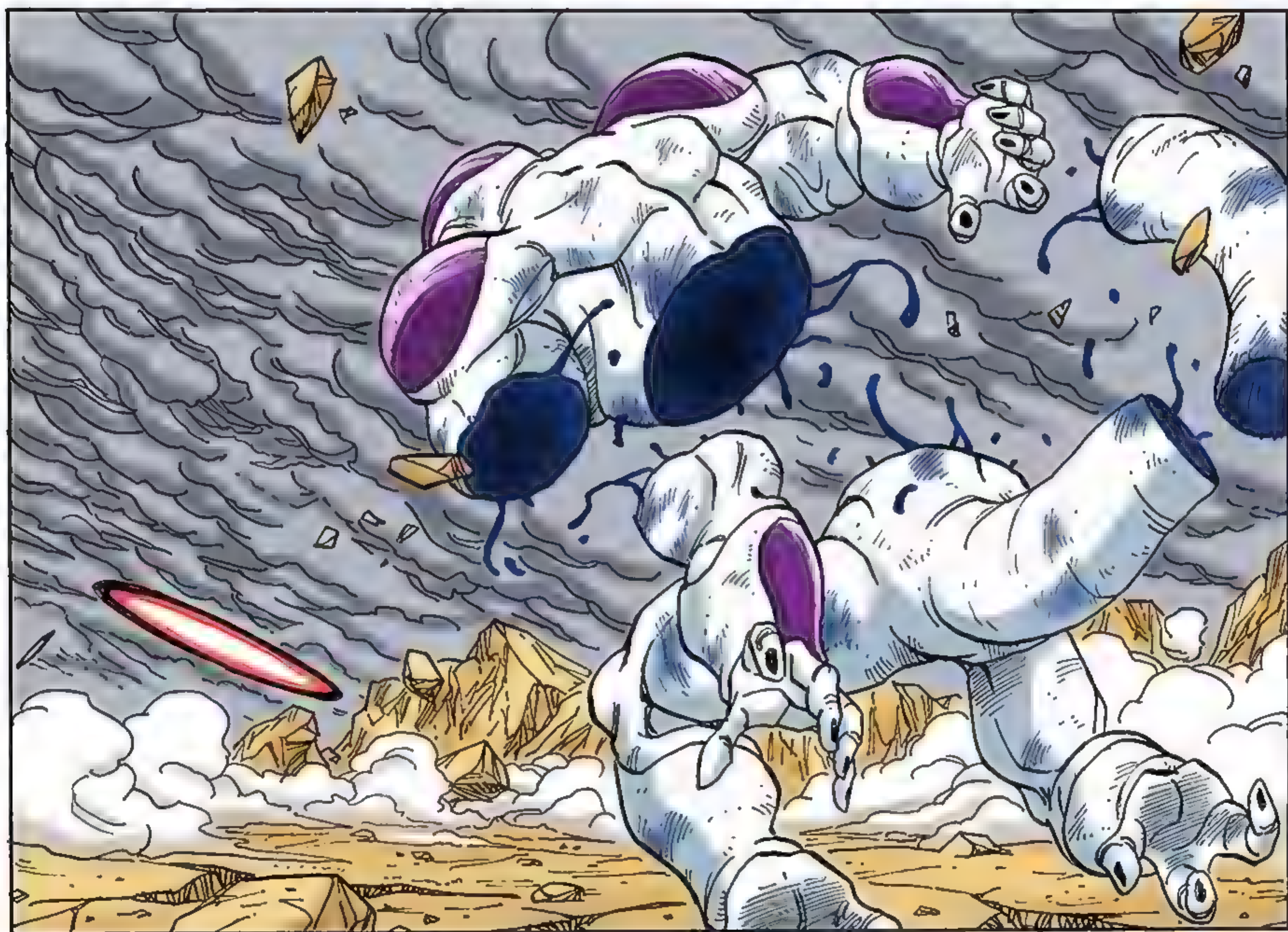
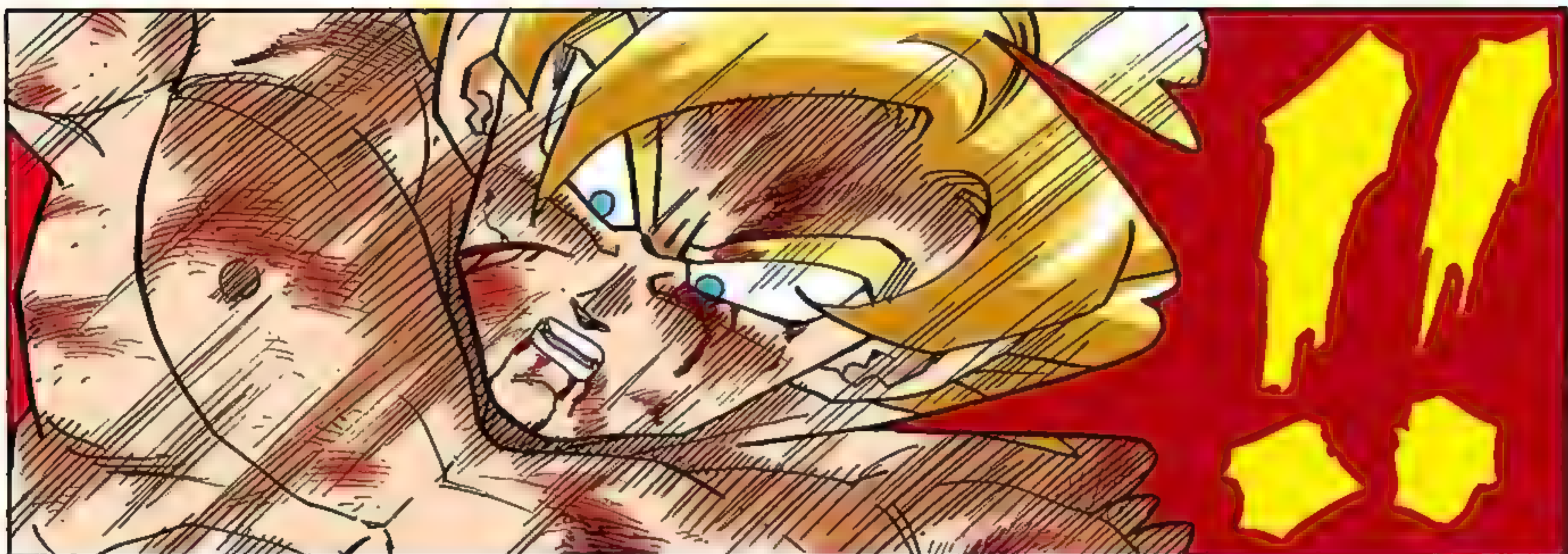




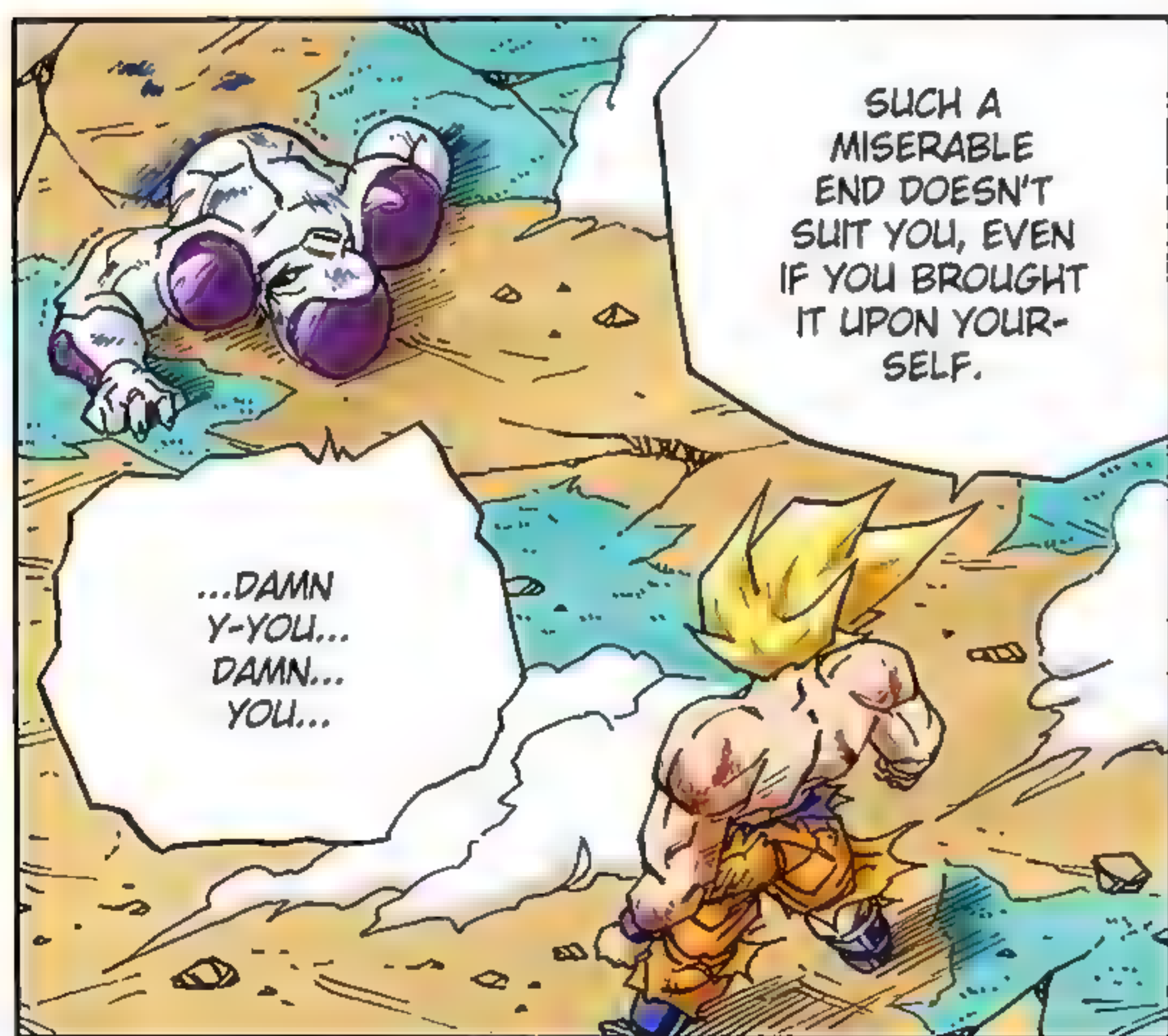
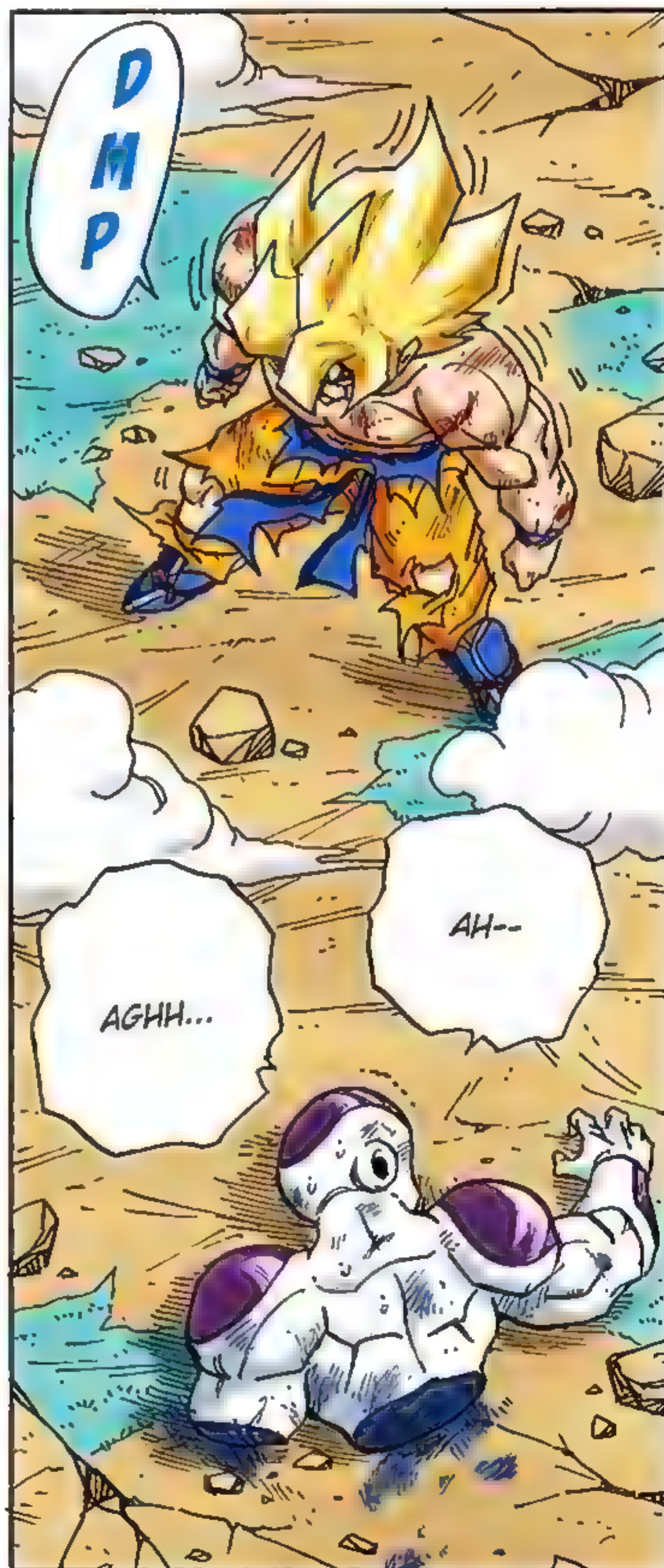
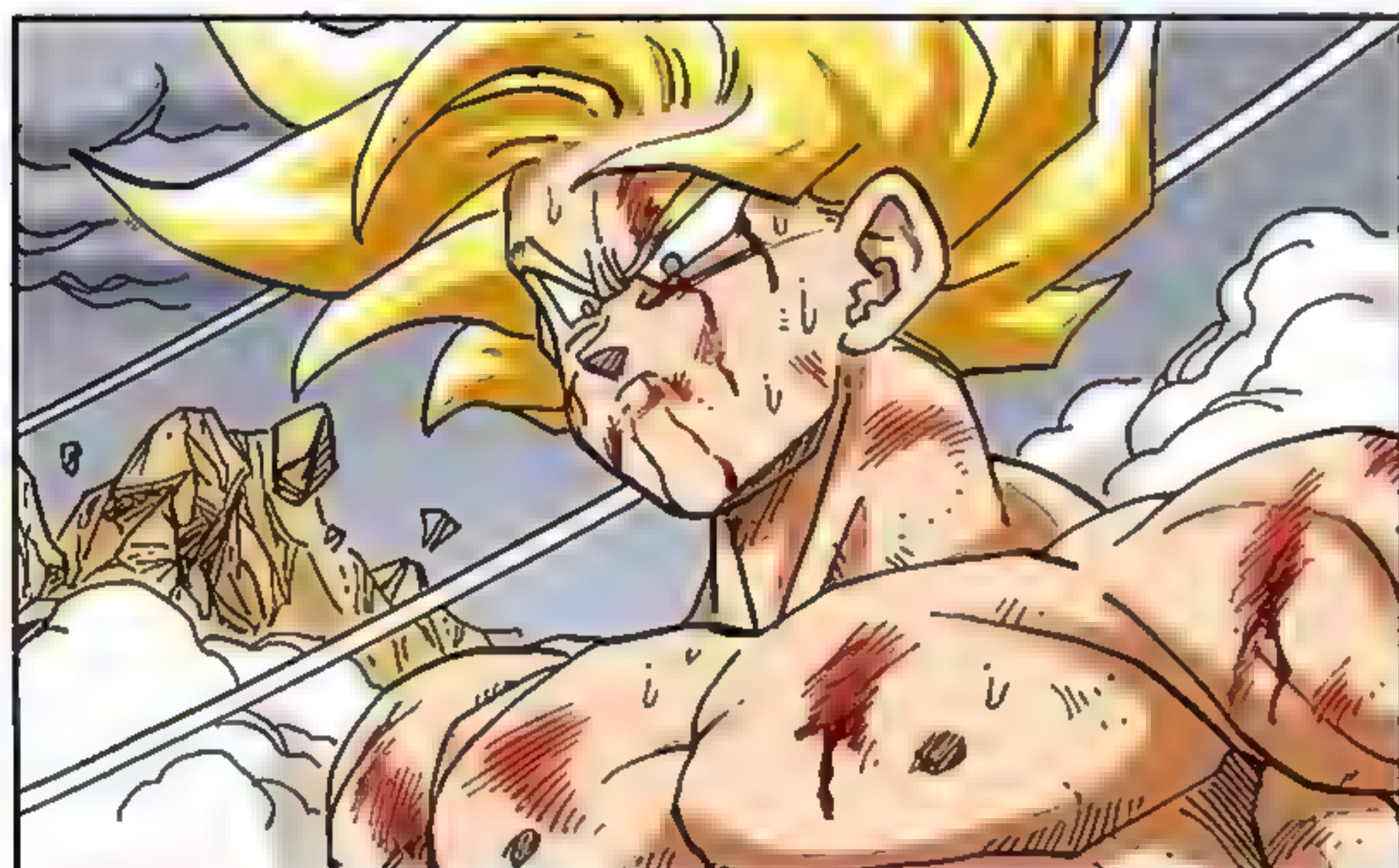
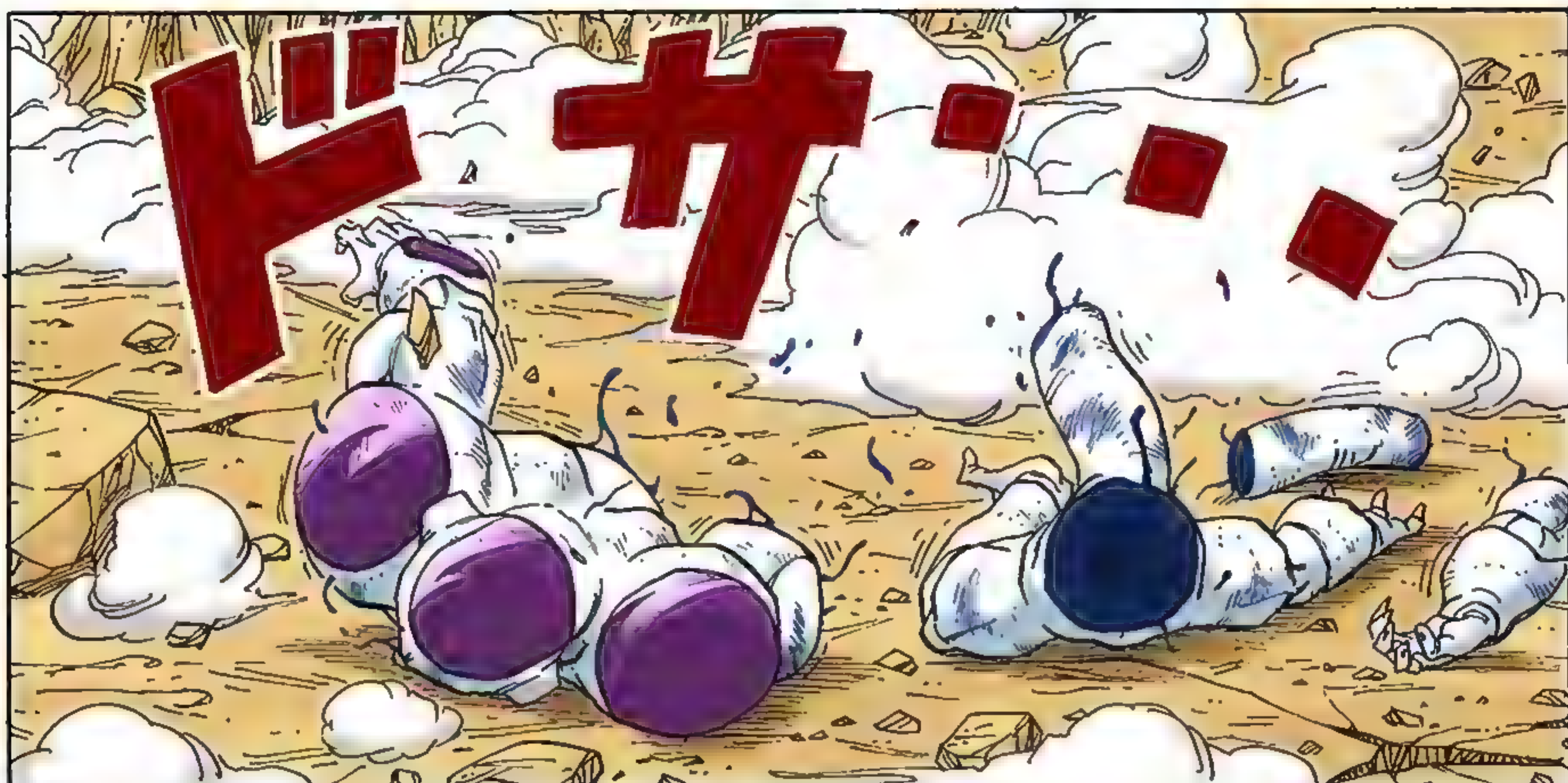




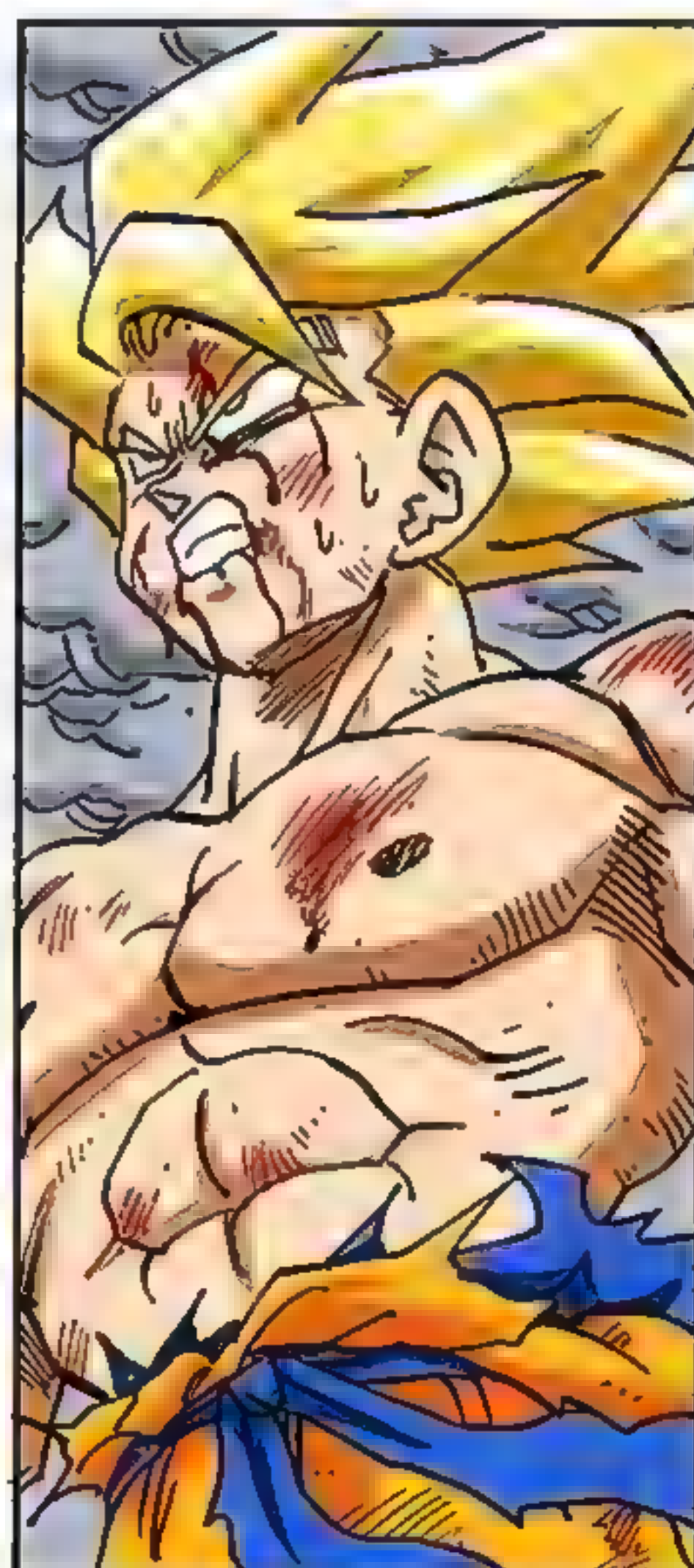
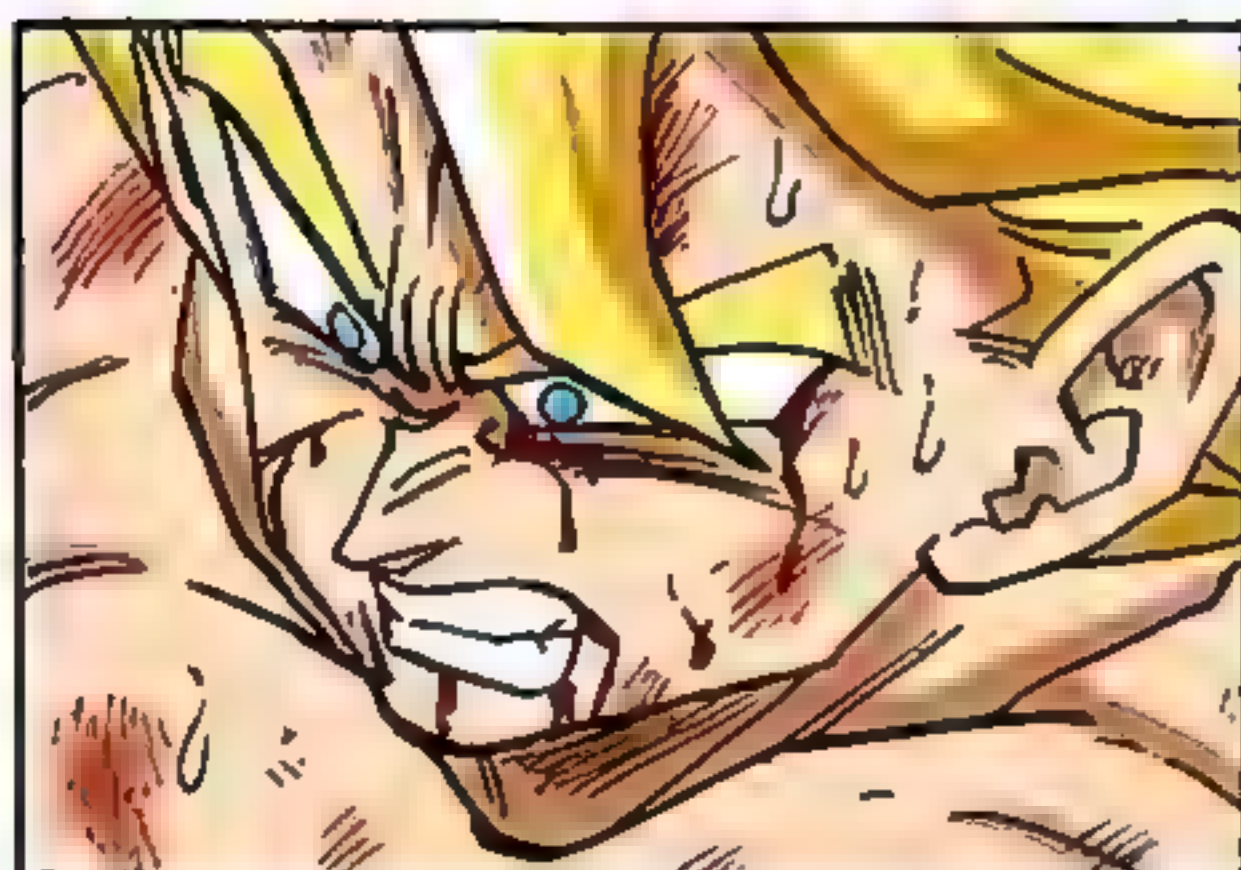
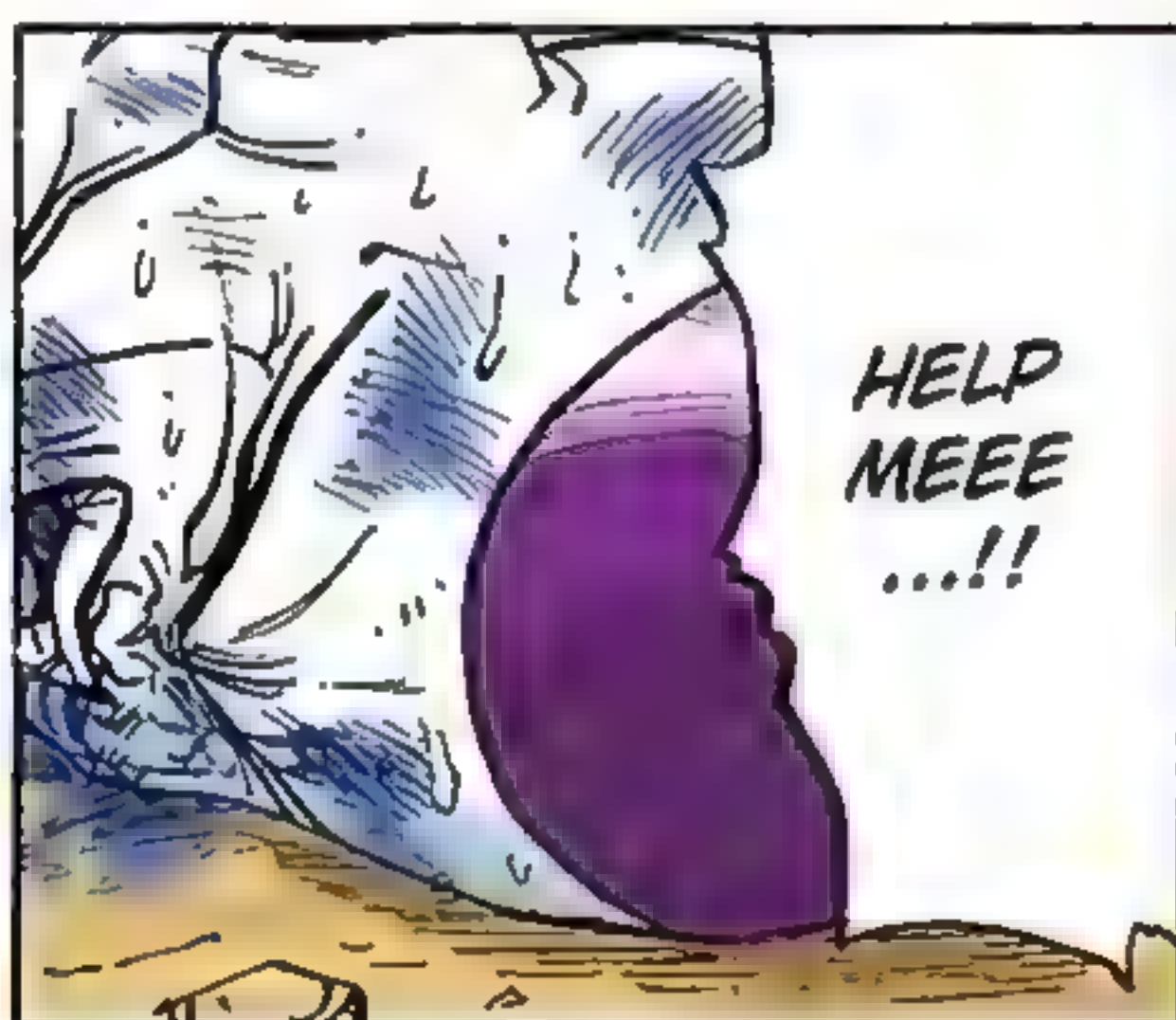
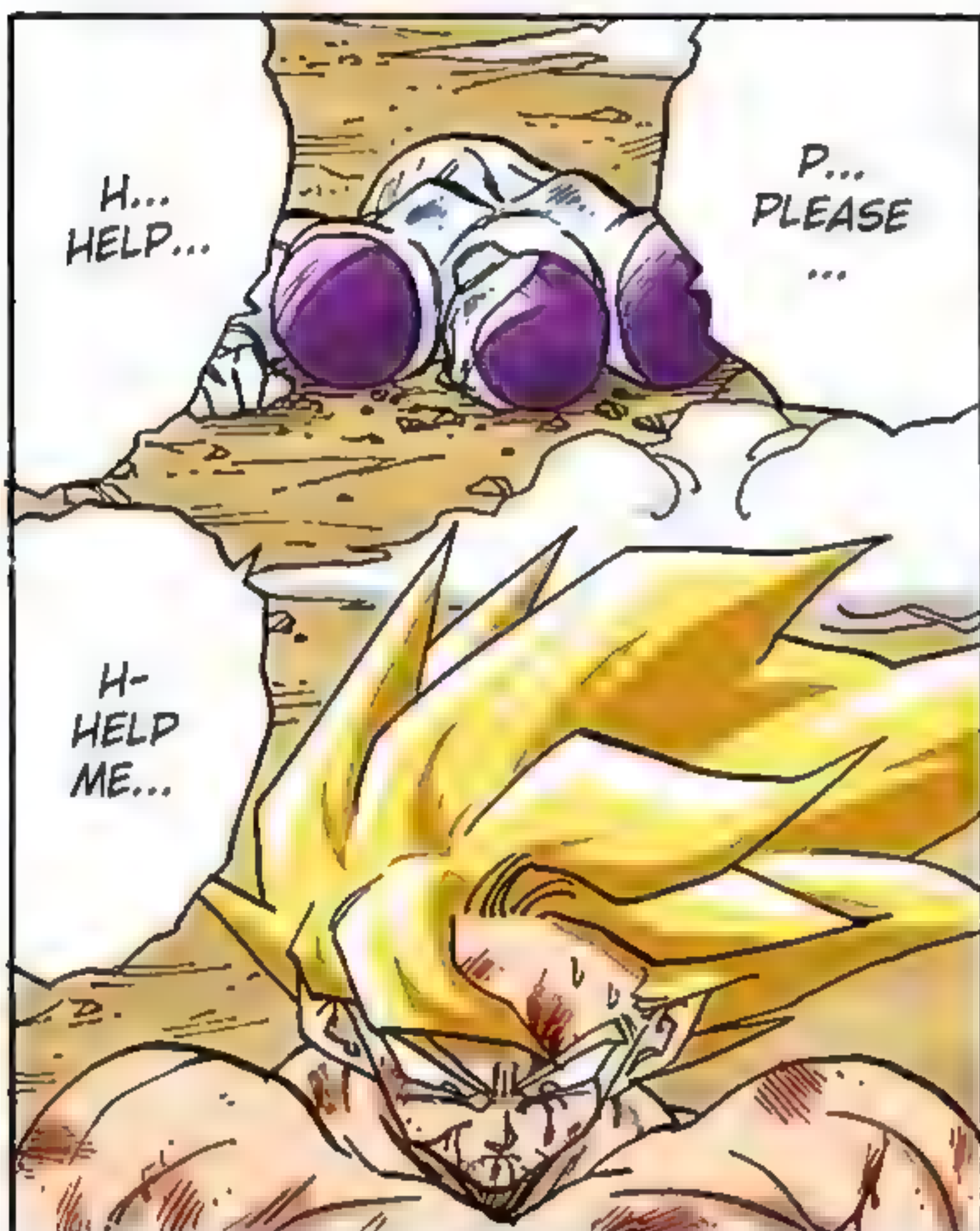
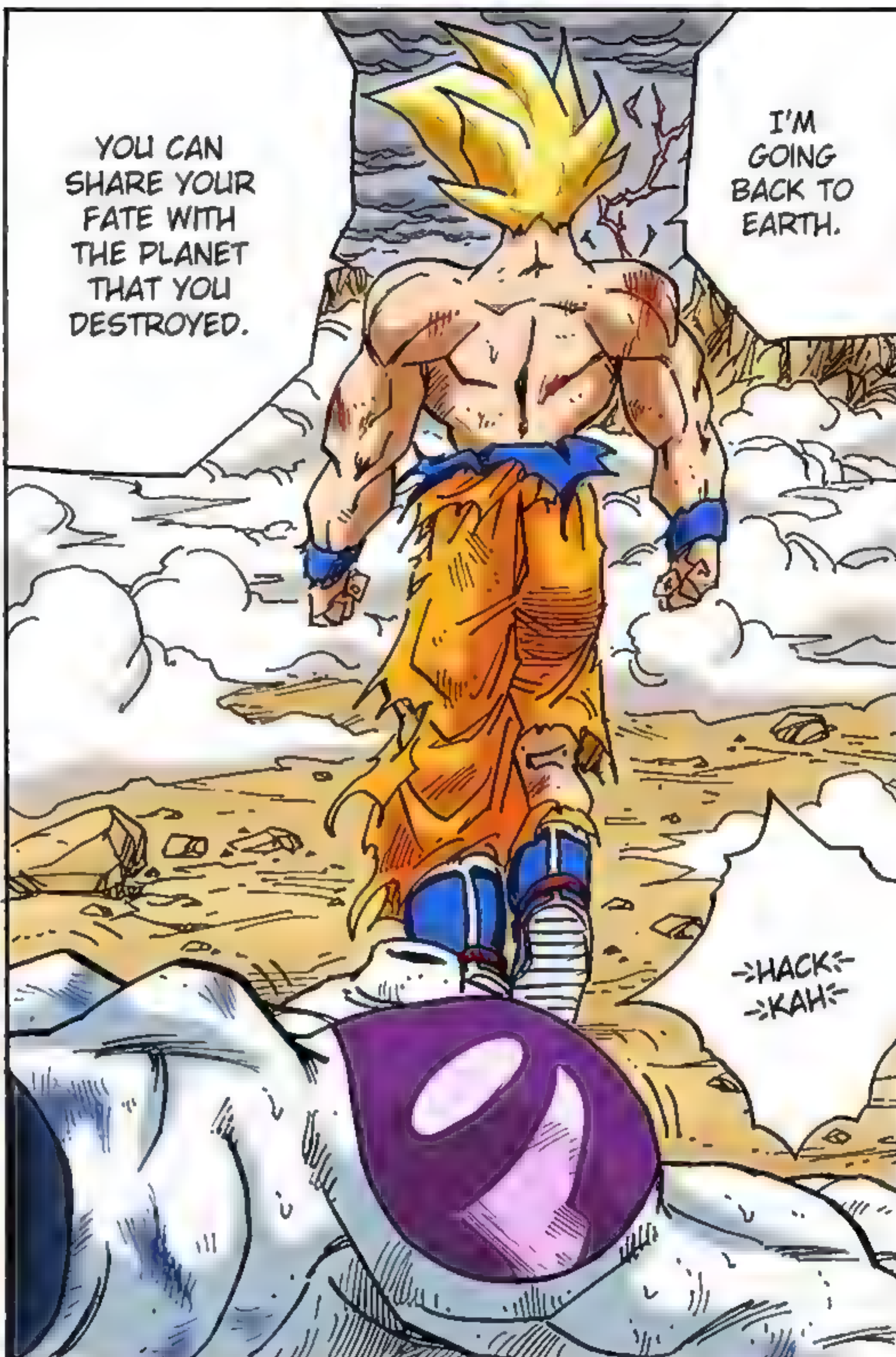
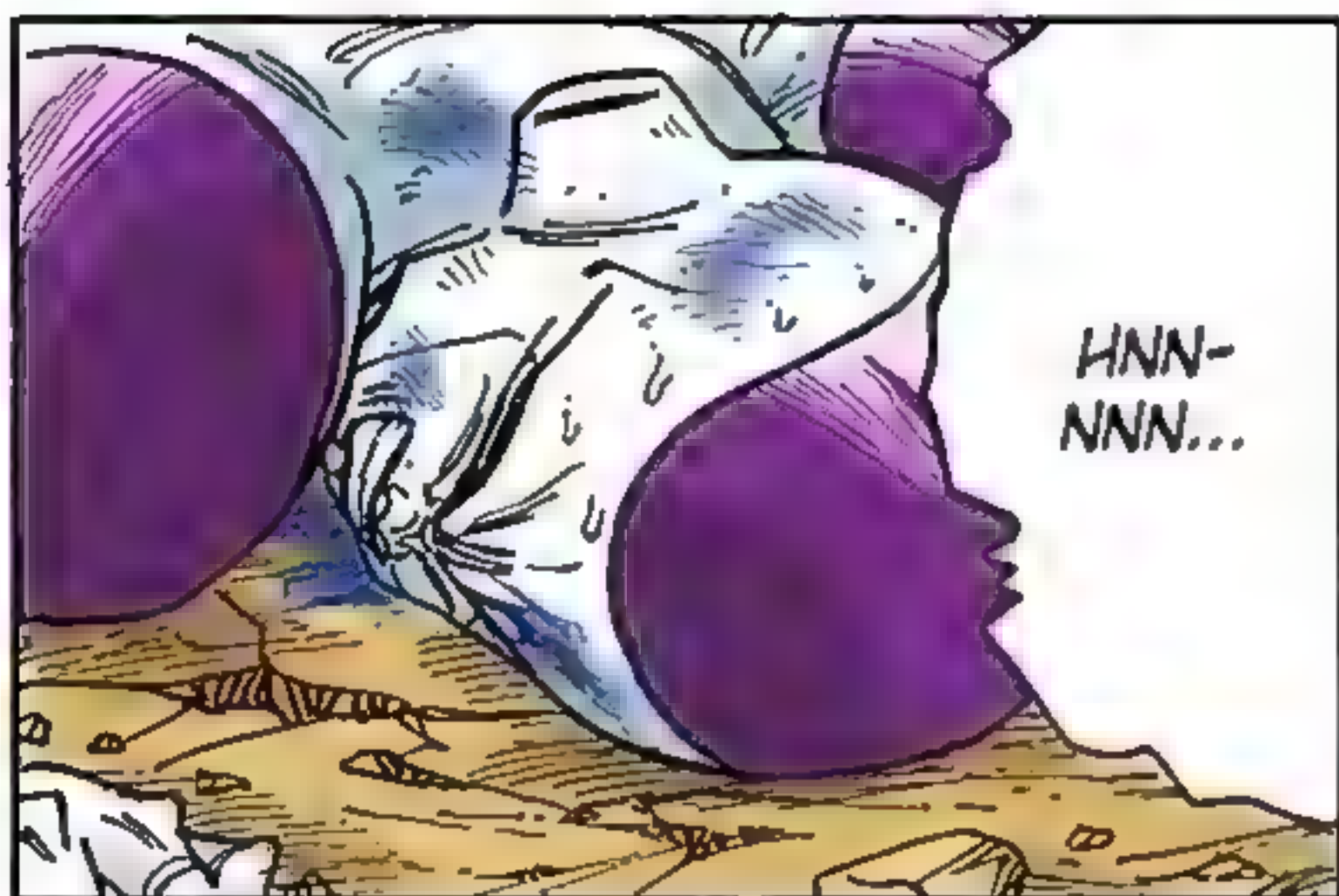




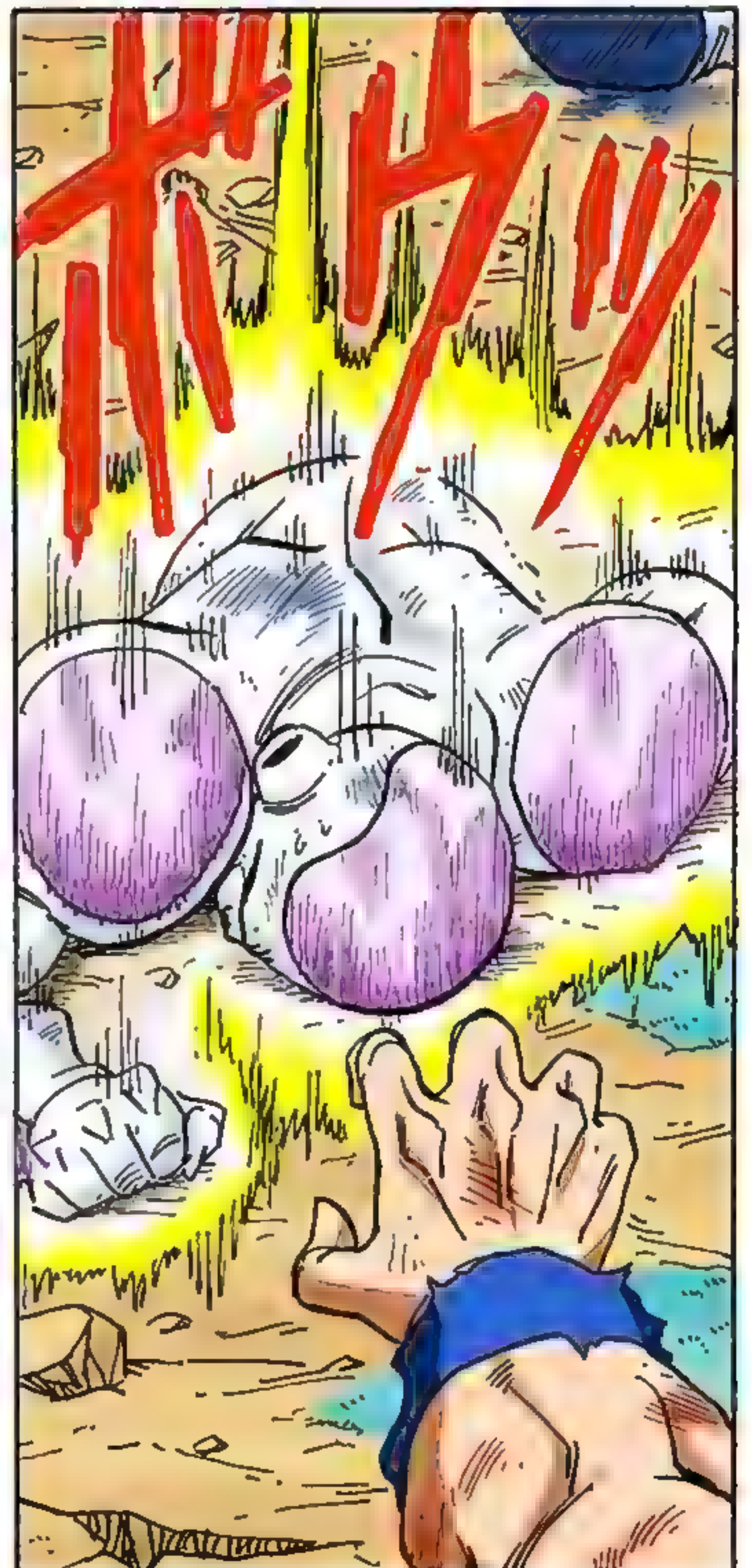
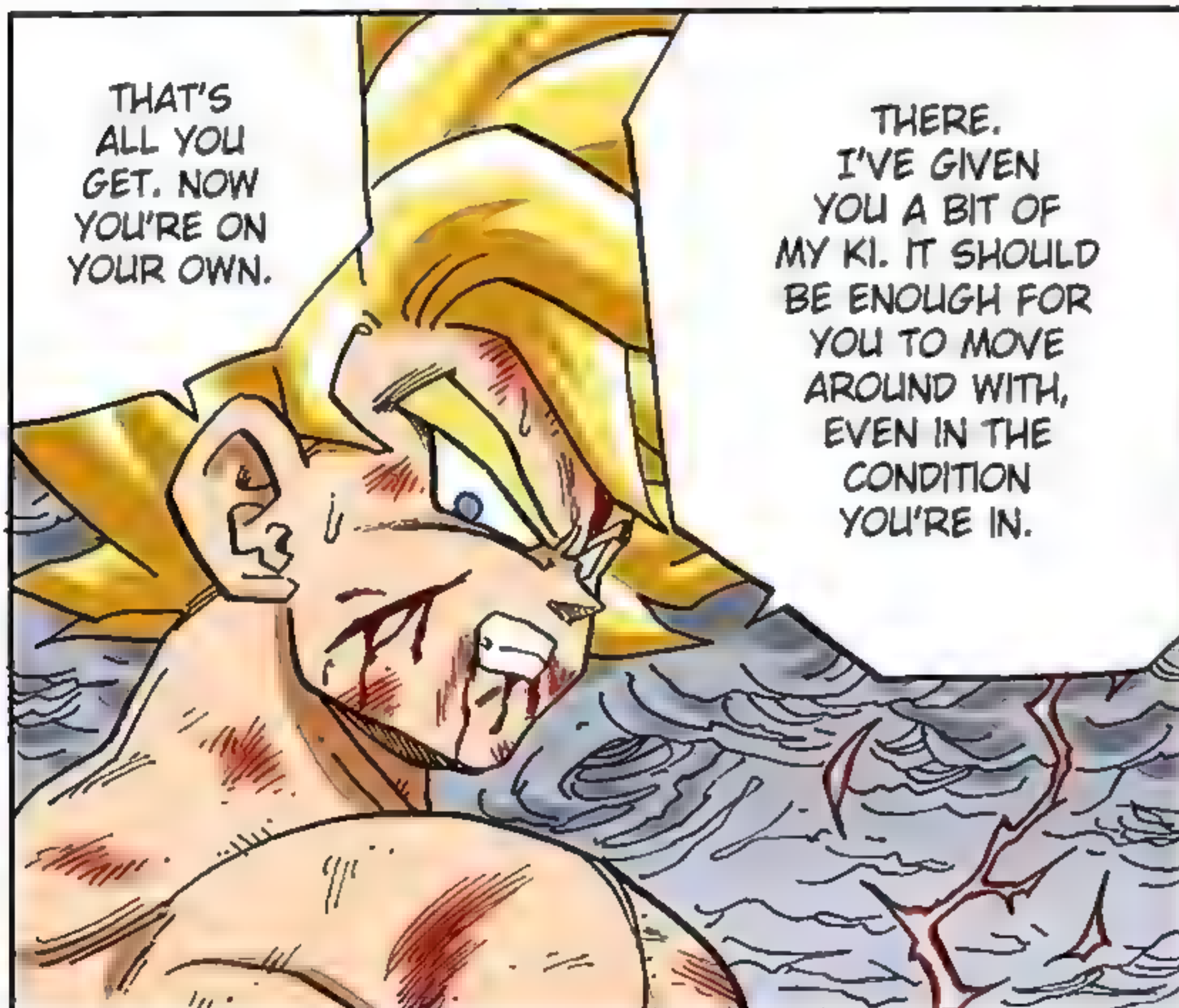
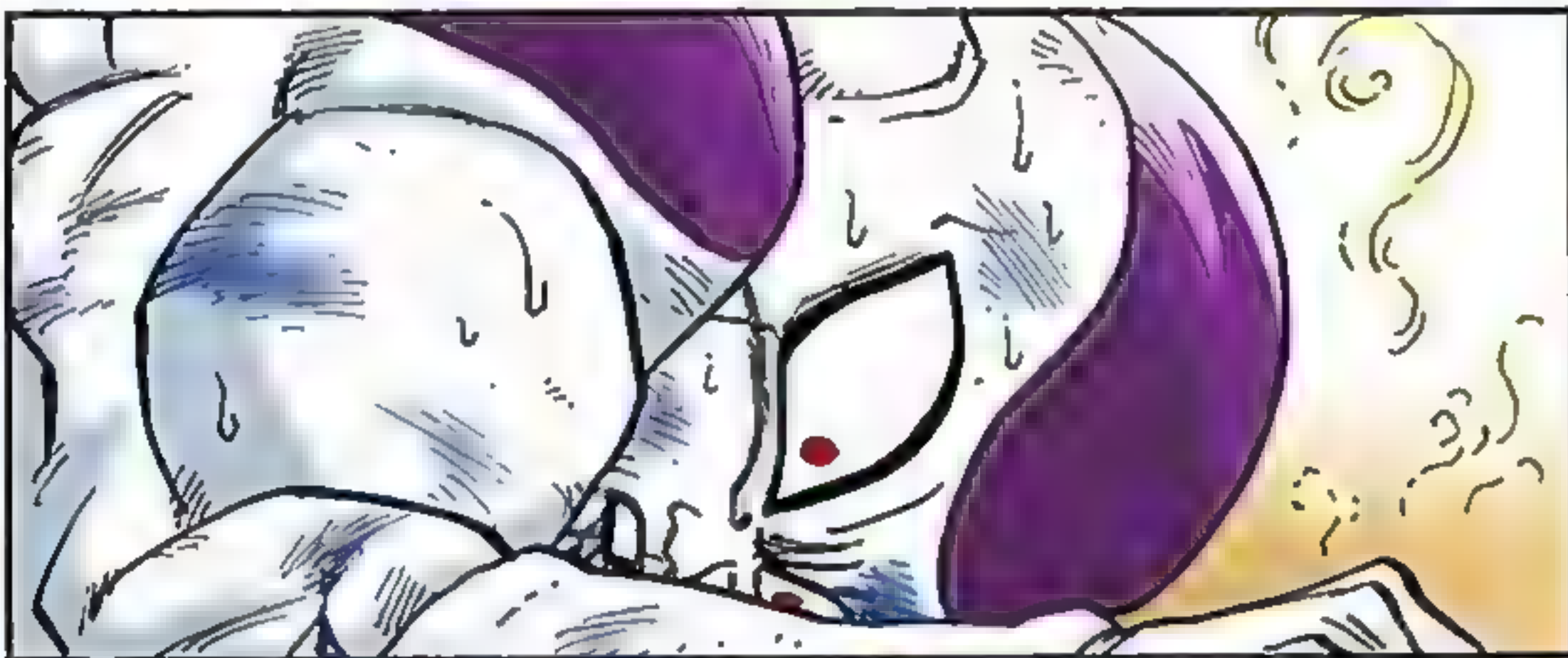
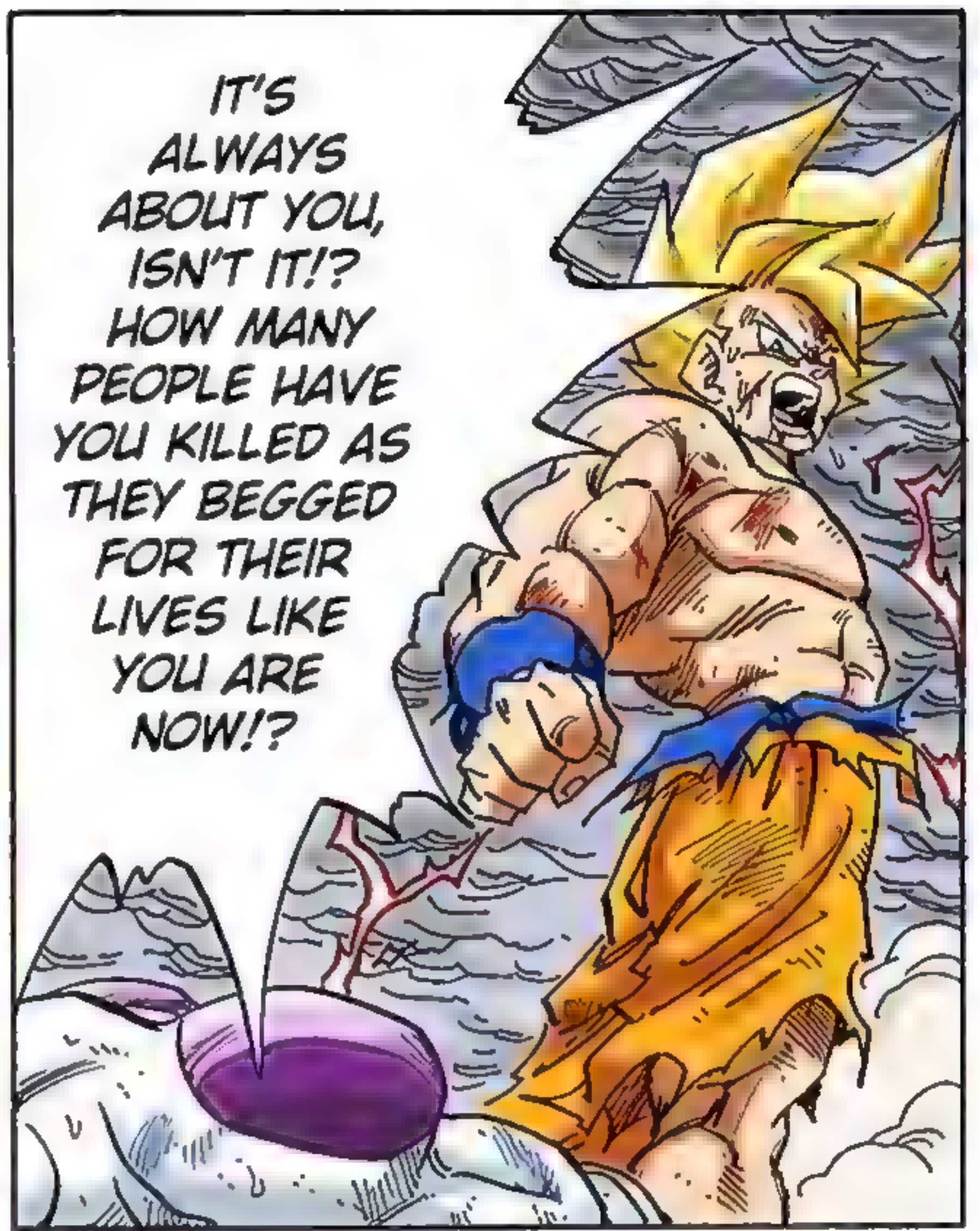
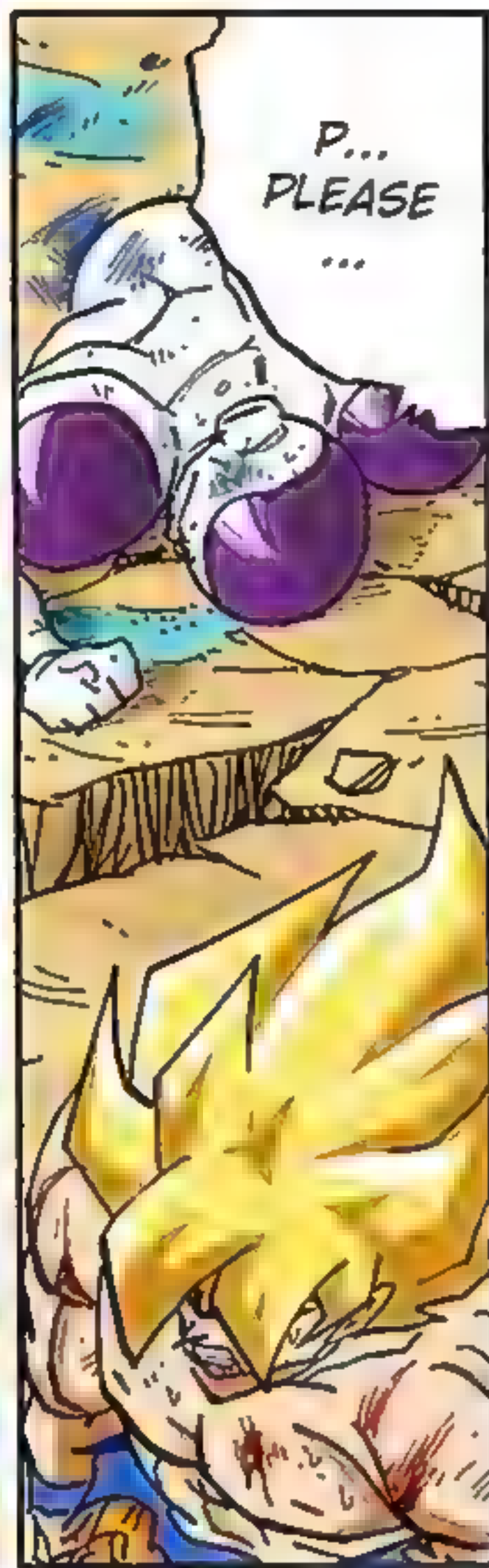


















# DRAGON

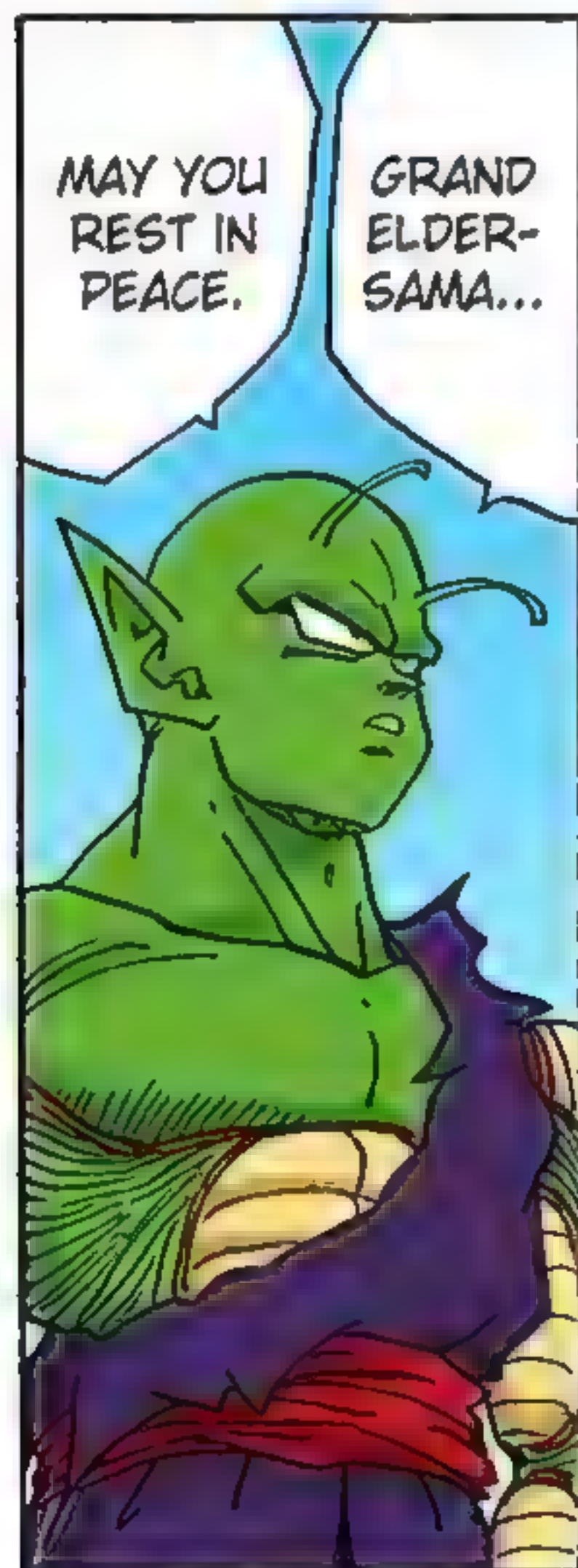
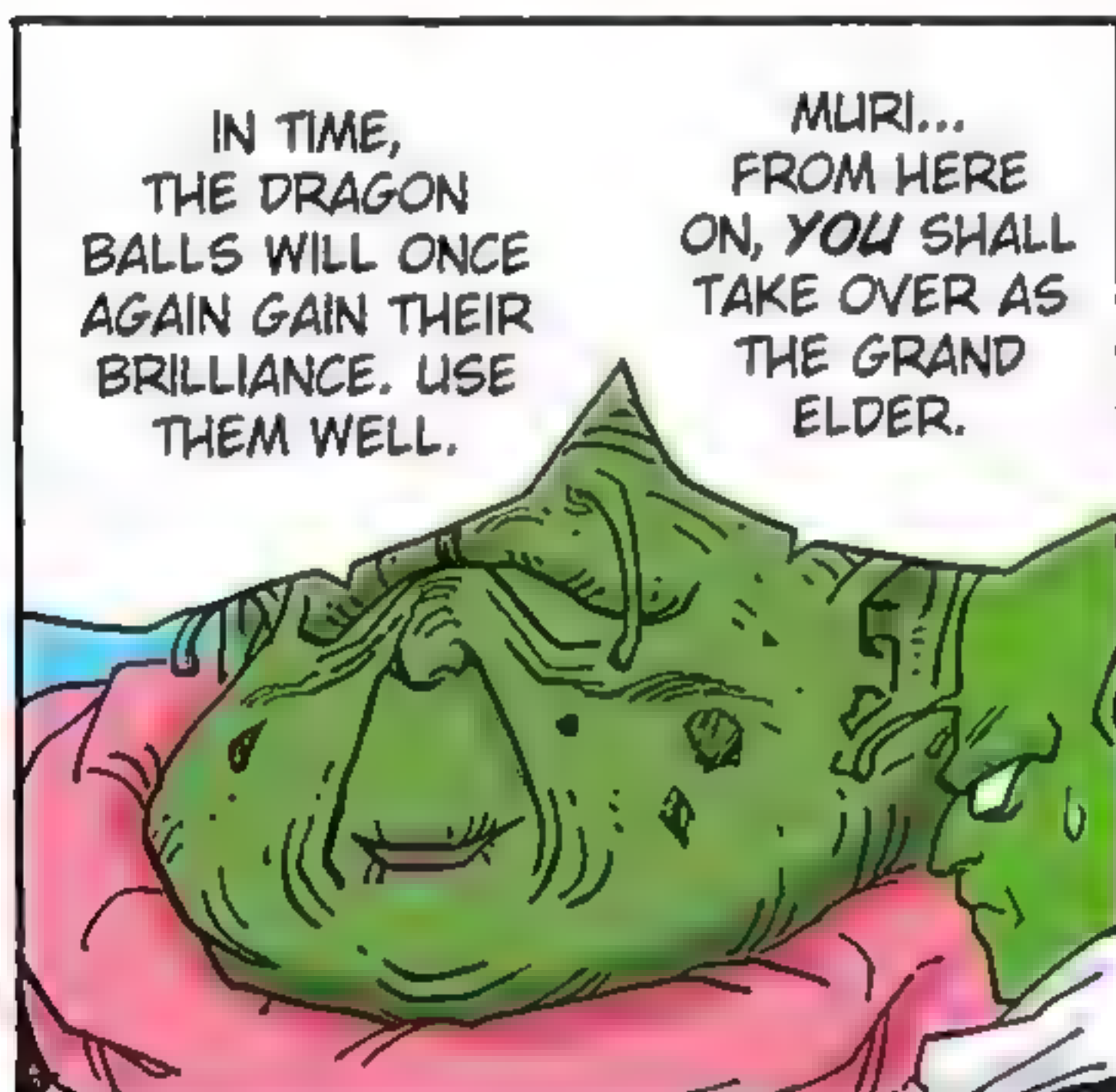
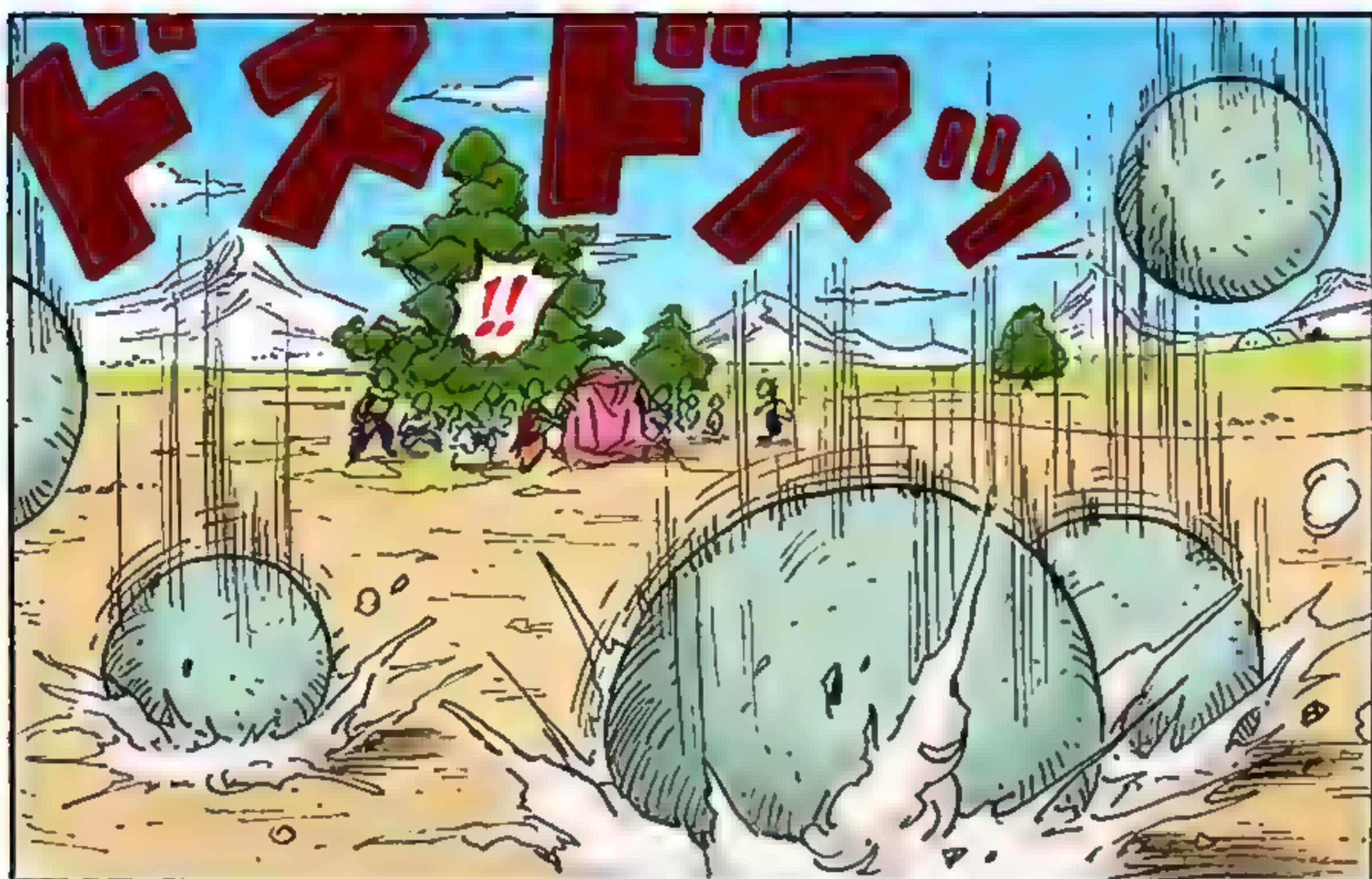


## CHAPTER 327: THE END OF IT ALL

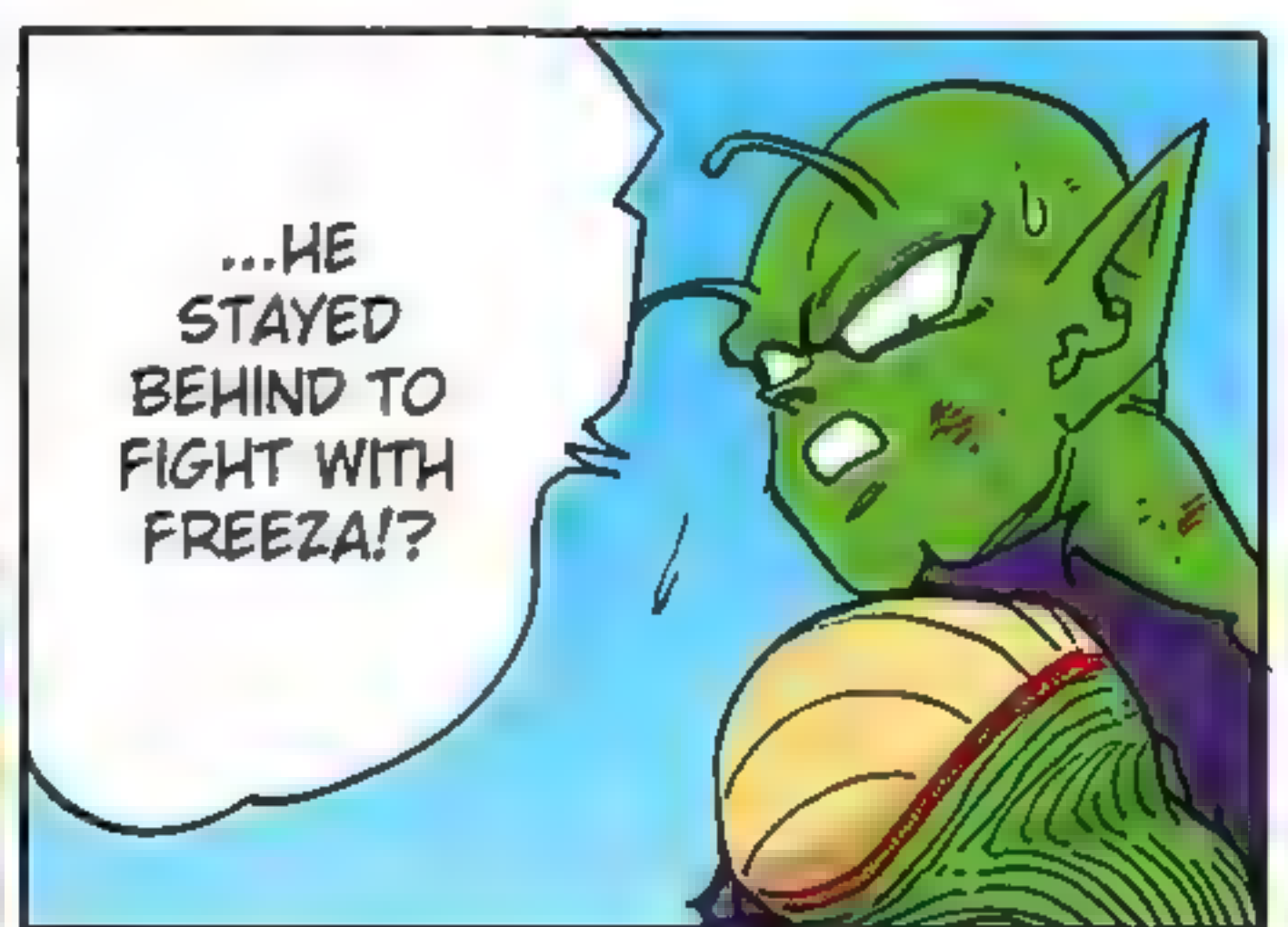
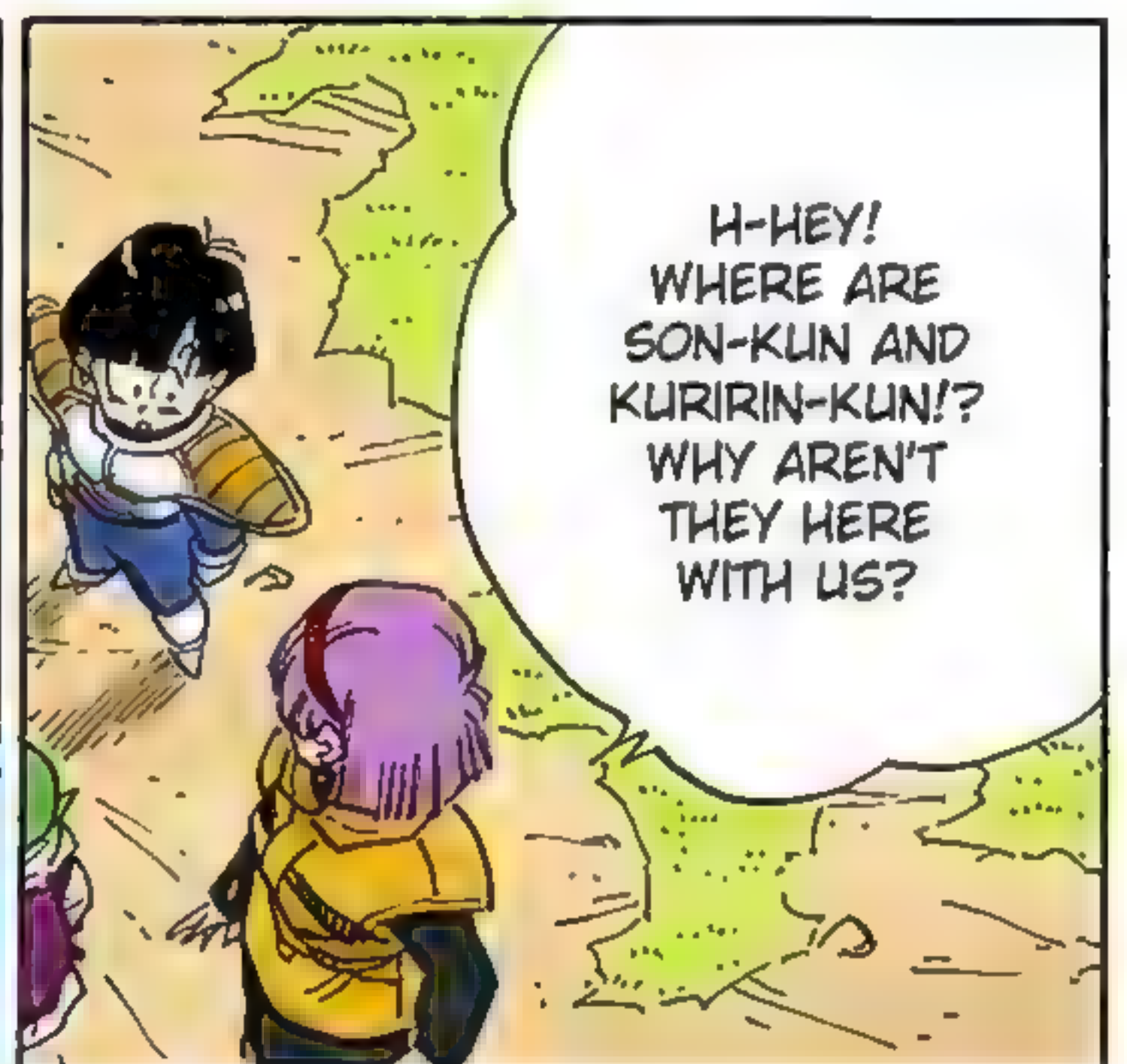
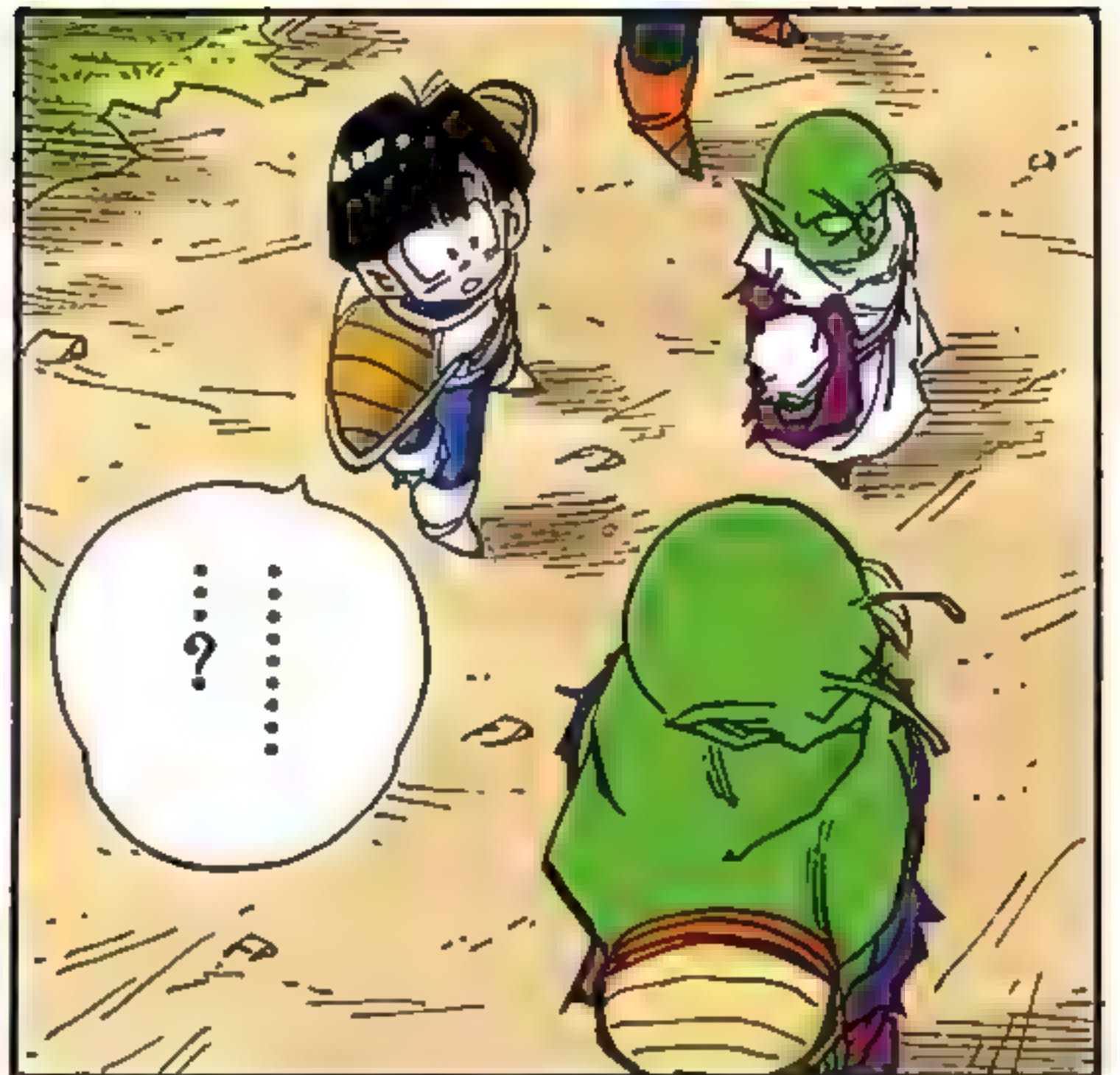
# BALL



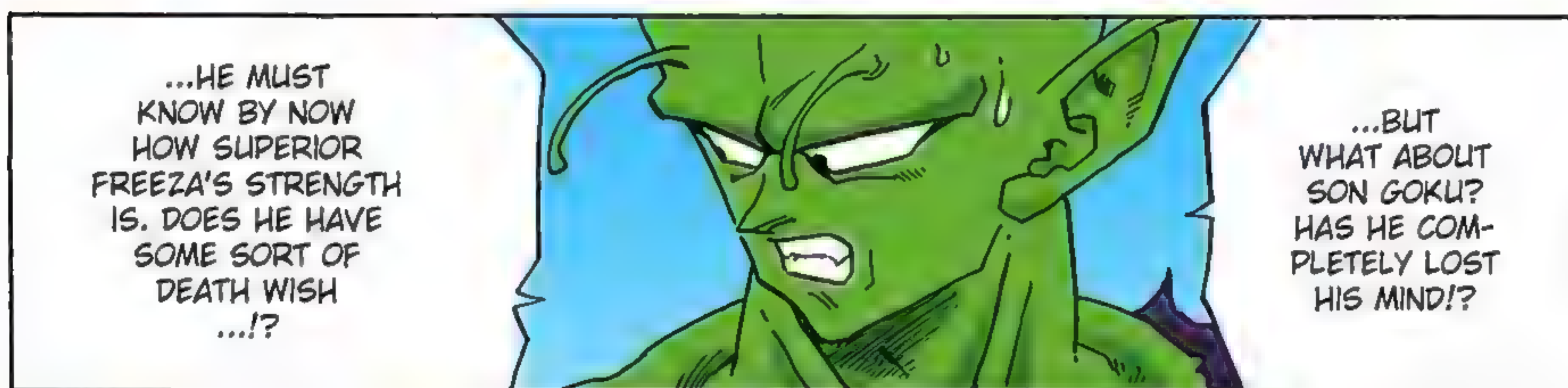




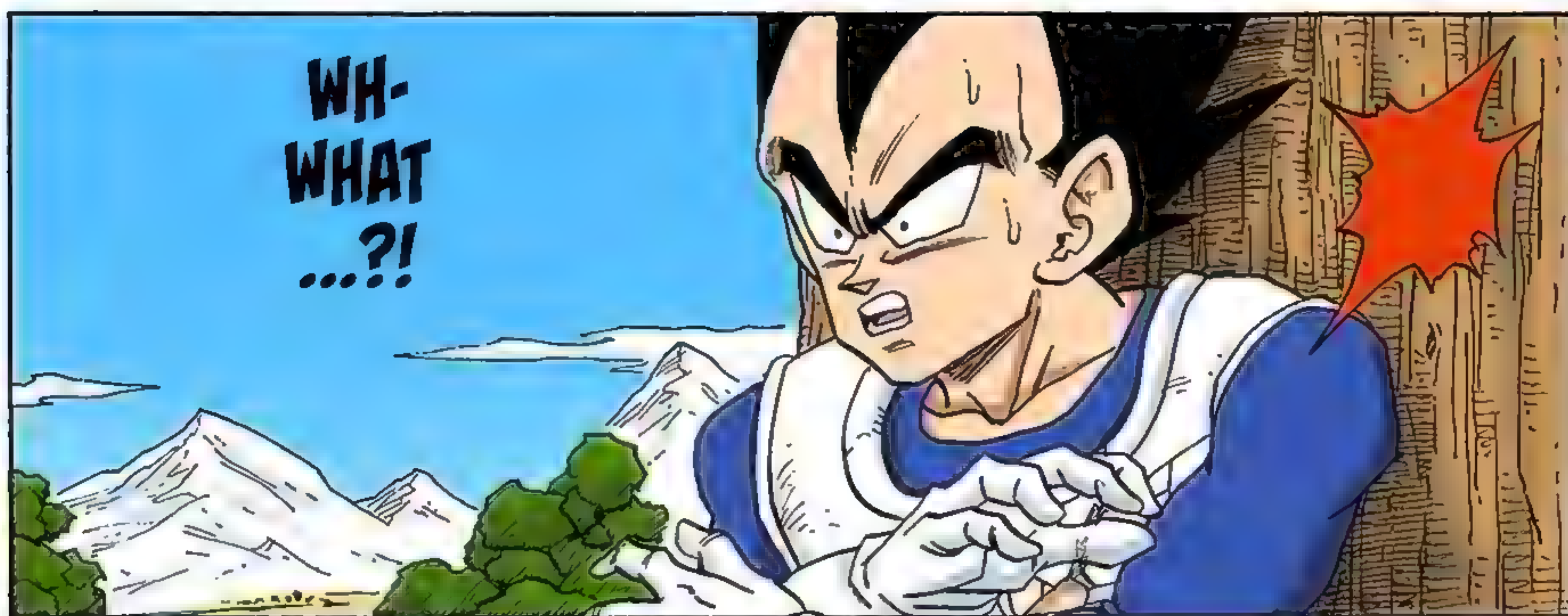




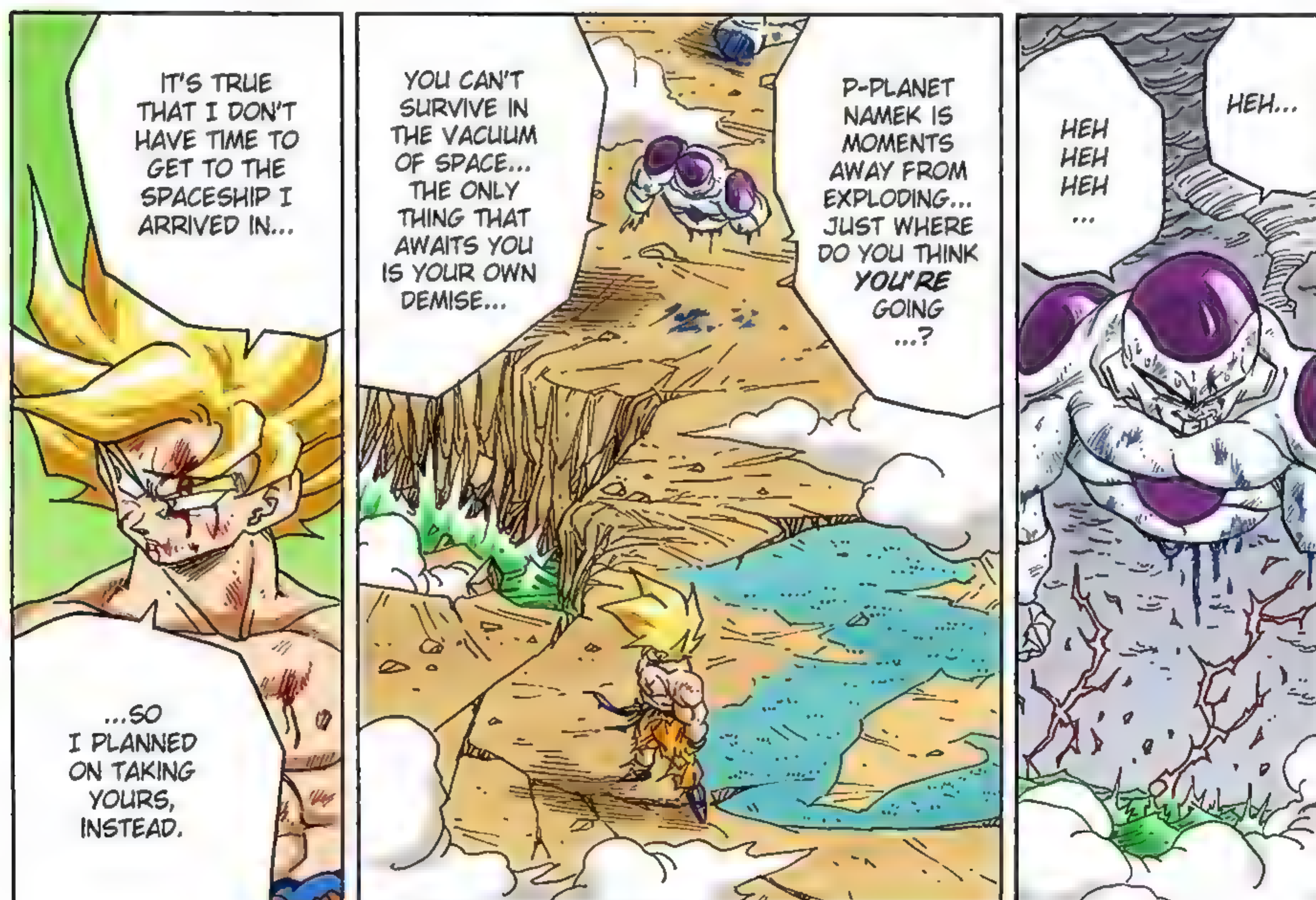
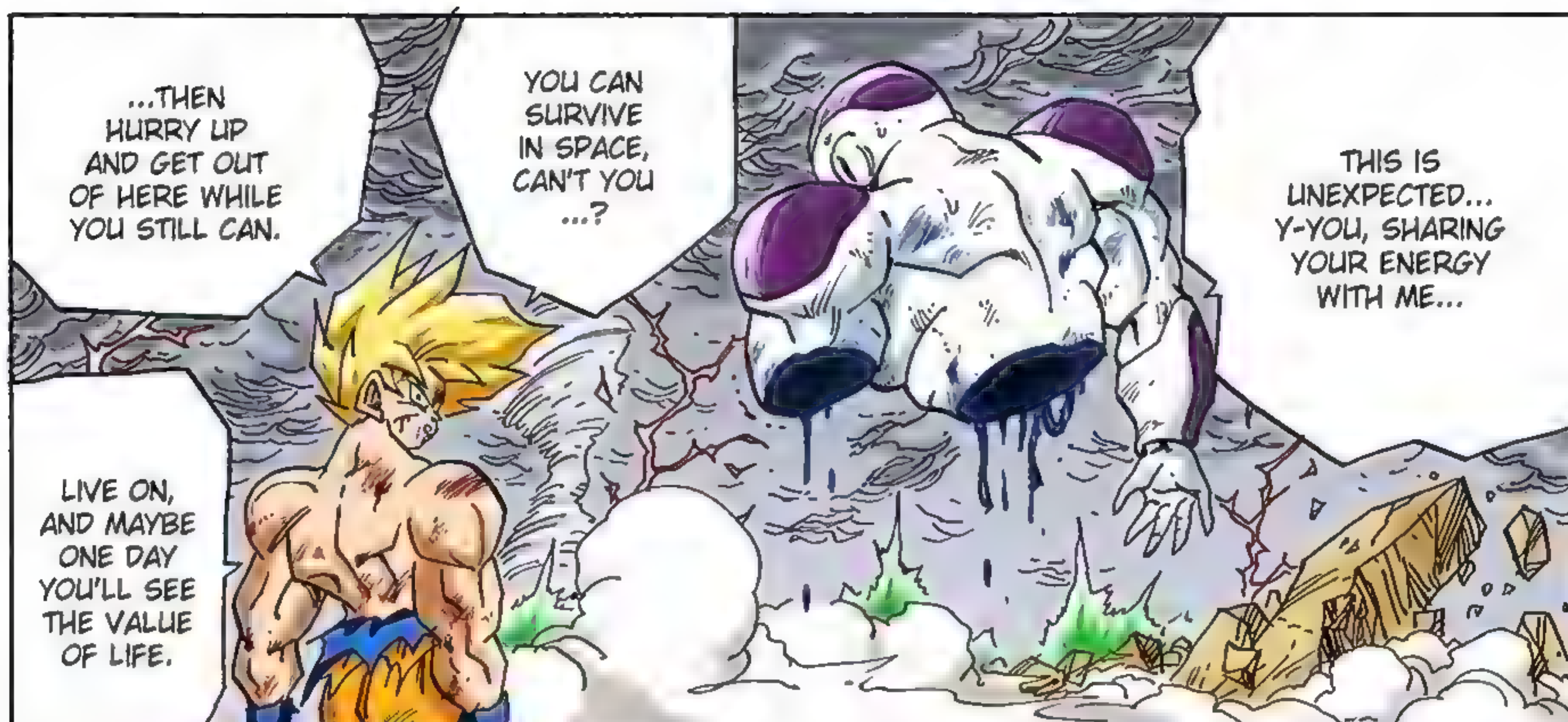




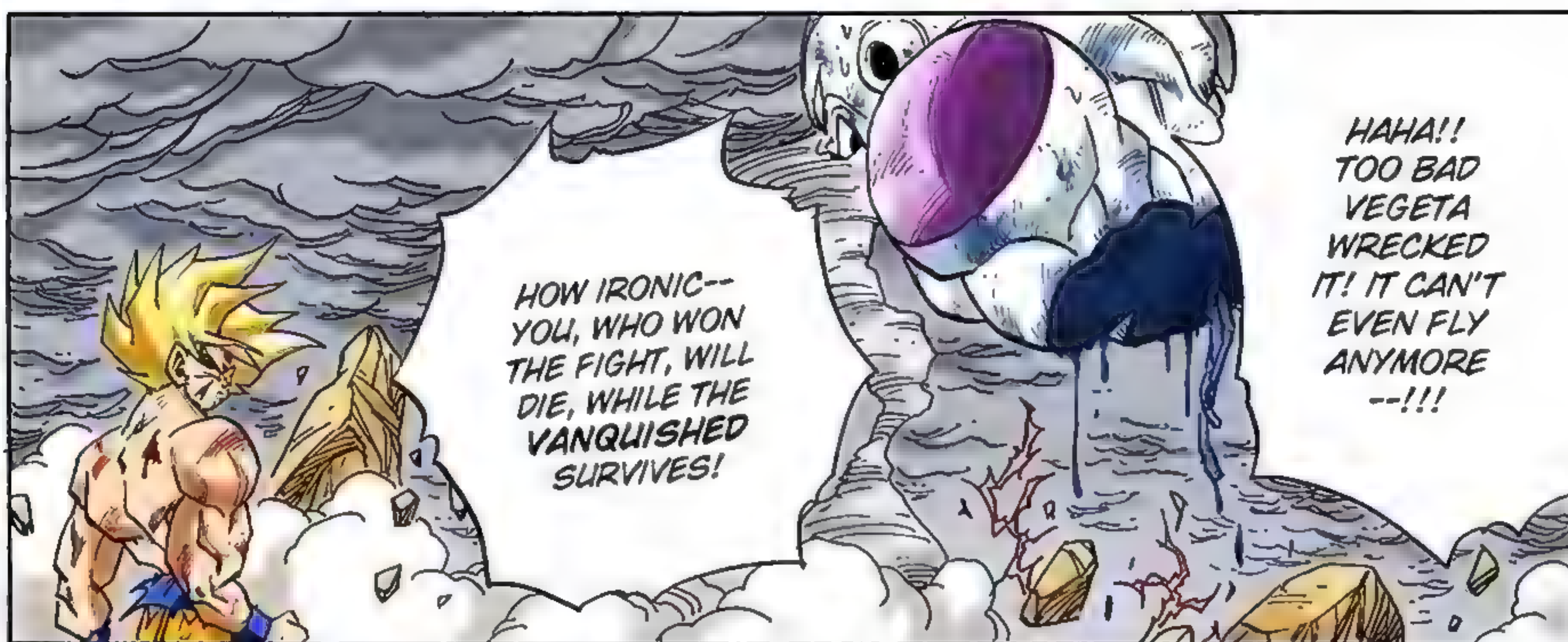






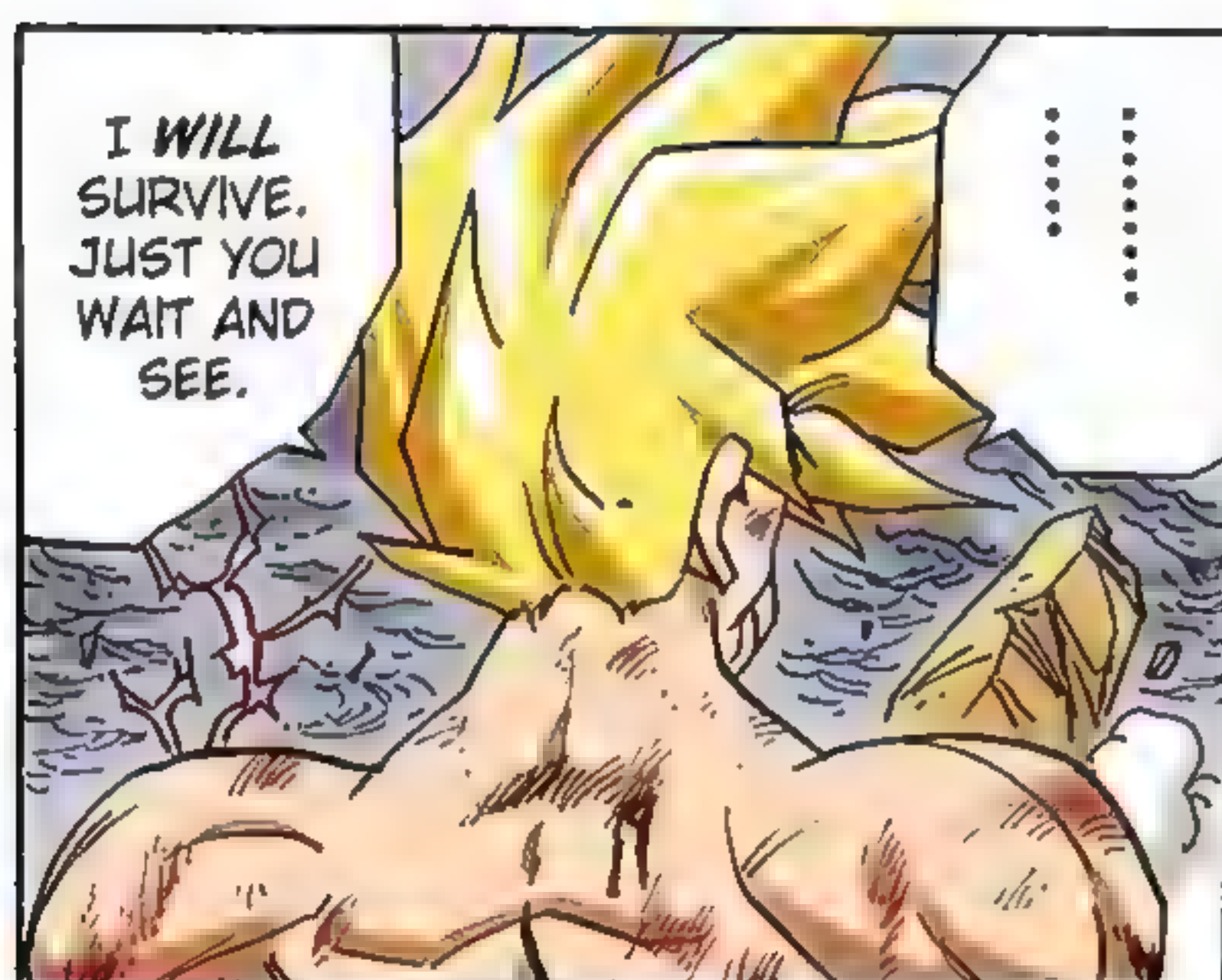




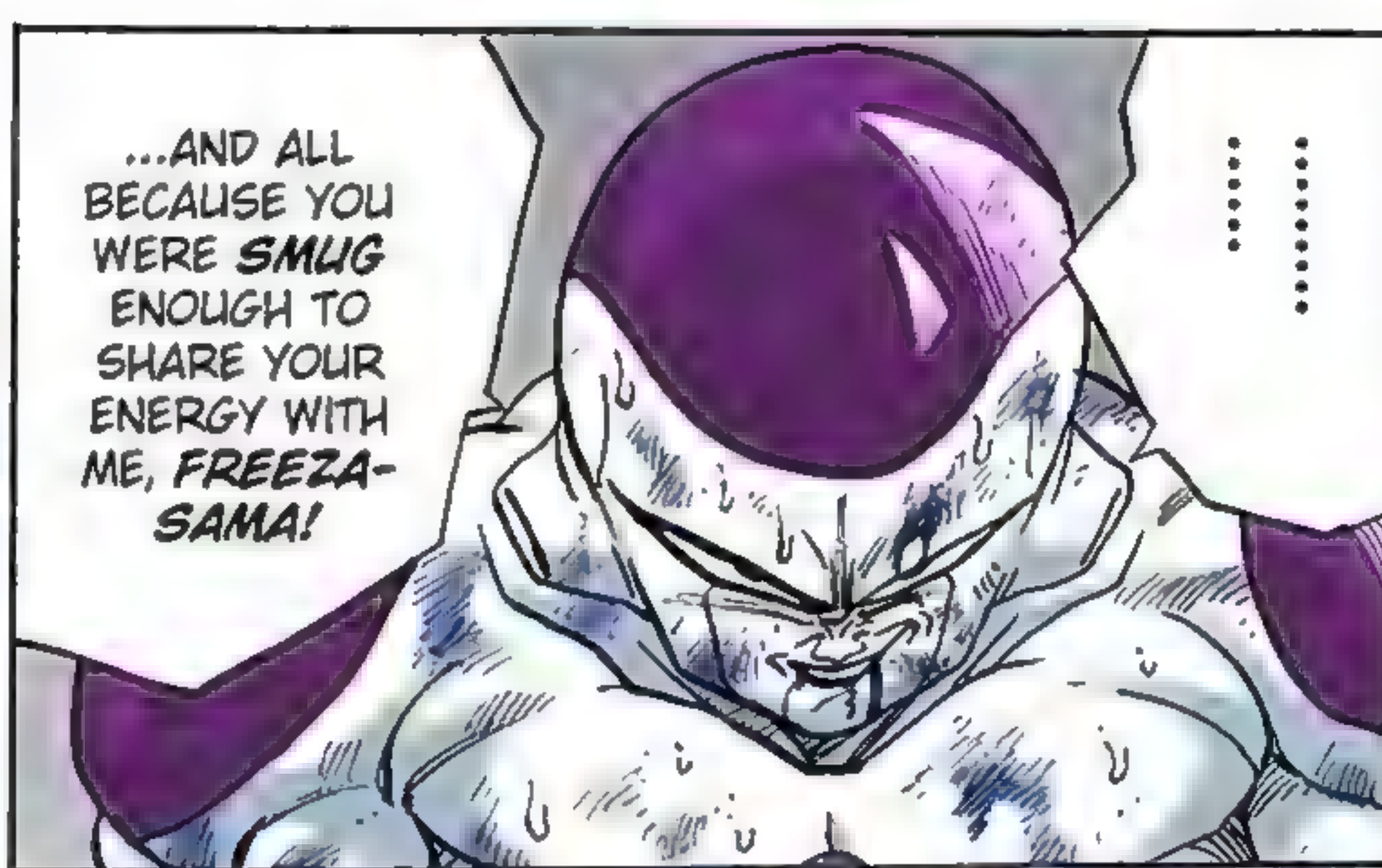


HOW IRONIC--  
YOU, WHO WON  
THE FIGHT, WILL  
DIE, WHILE THE  
VANQUISHED  
SURVIVES!

HAHA!!  
TOO BAD  
VEGETA  
WRECKED  
IT! IT CAN'T  
EVEN FLY  
ANYMORE  
--!!!



I WILL  
SURVIVE.  
JUST YOU  
WAIT AND  
SEE.



...AND ALL  
BECAUSE YOU  
WERE **SMUG**  
ENOUGH TO  
SHARE YOUR  
ENERGY WITH  
ME, **FREEZA-**  
**SAMA!**



...I AM THE STRONGEST  
IN THE UNIVERSE...  
YOU MUST DIE BY  
MY HAND...





--YOU  
WILL BE  
KILLED  
BY ME  
!!!!!!!









**YOU  
FOOL  
!!!!!!**



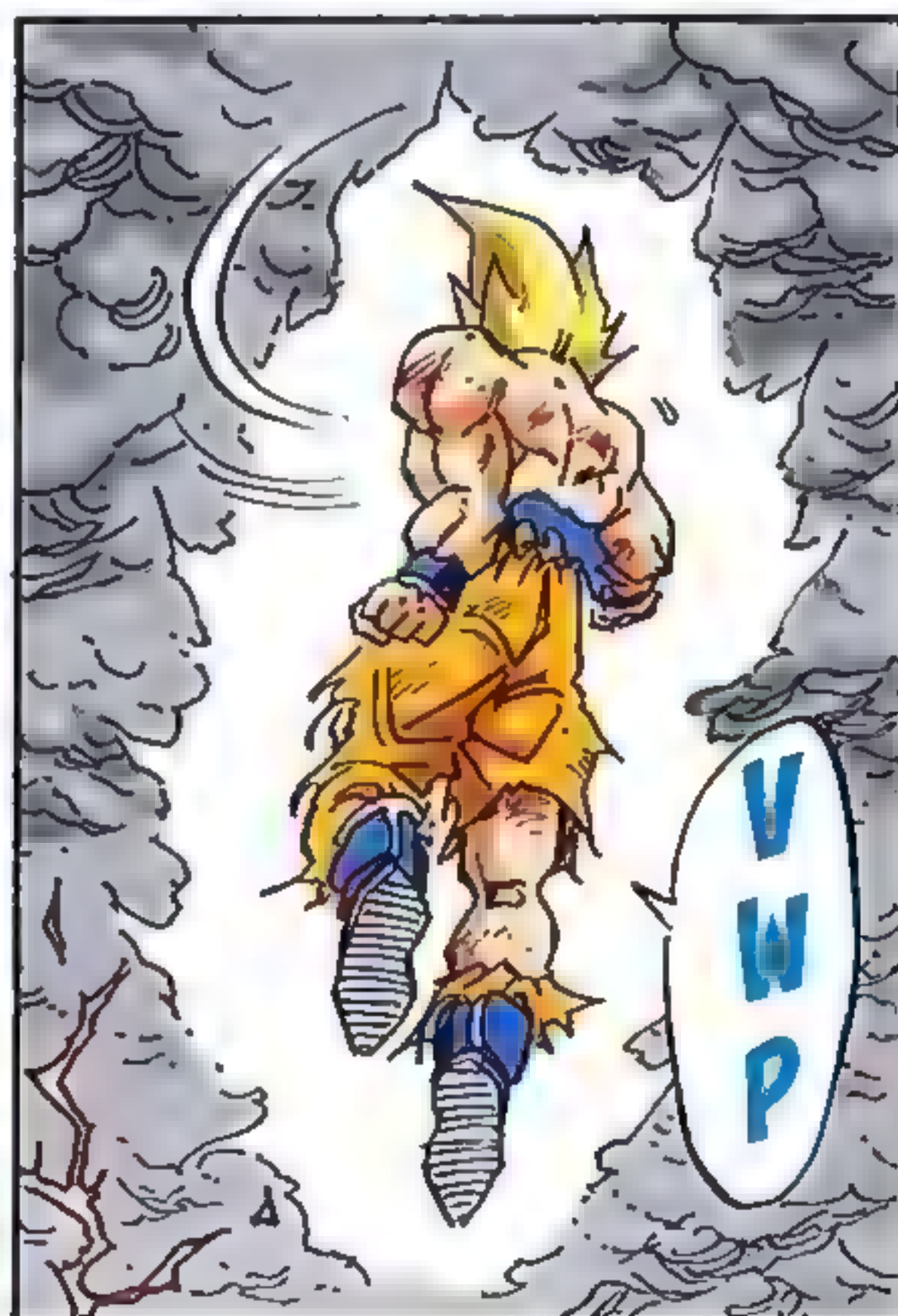
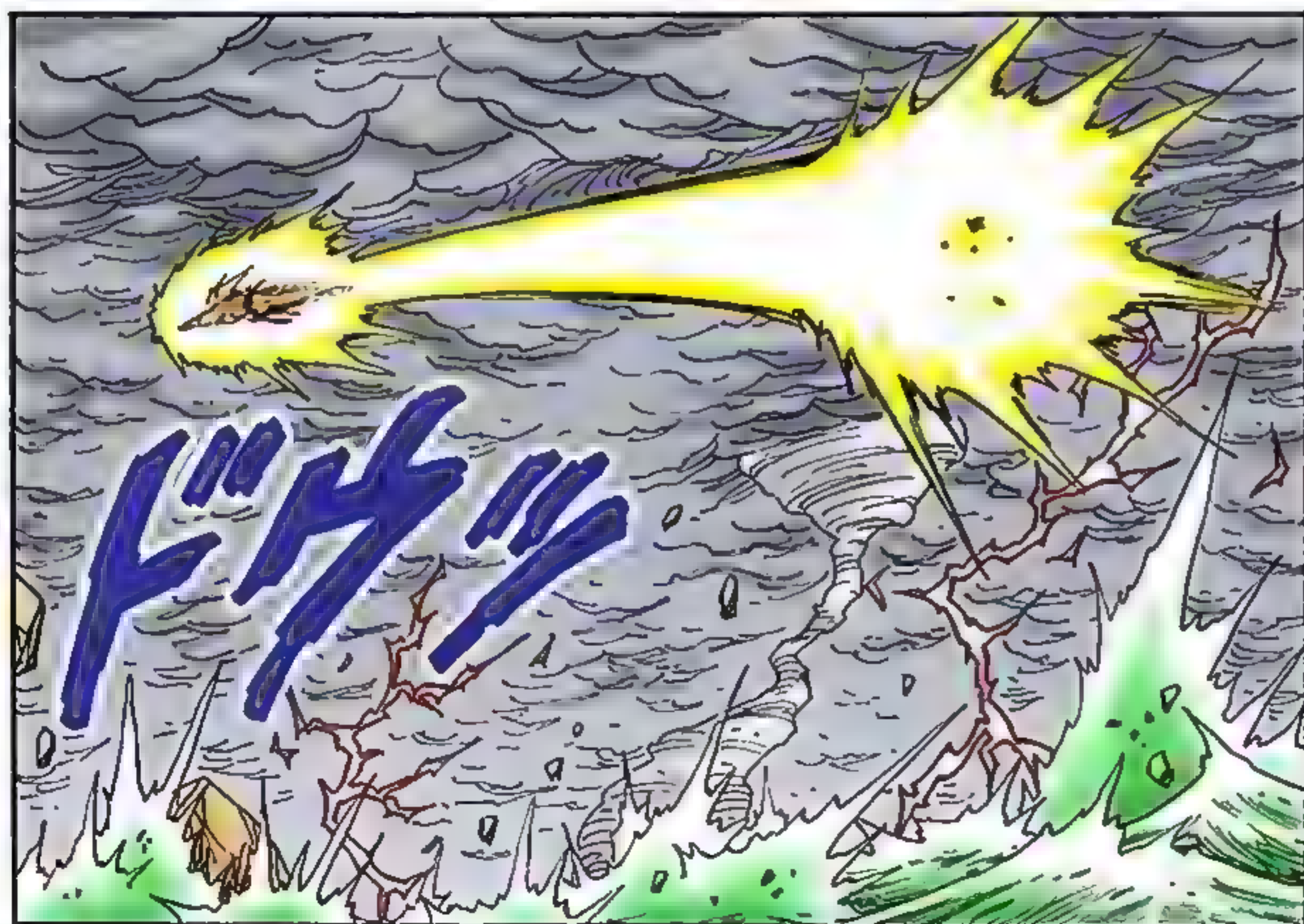
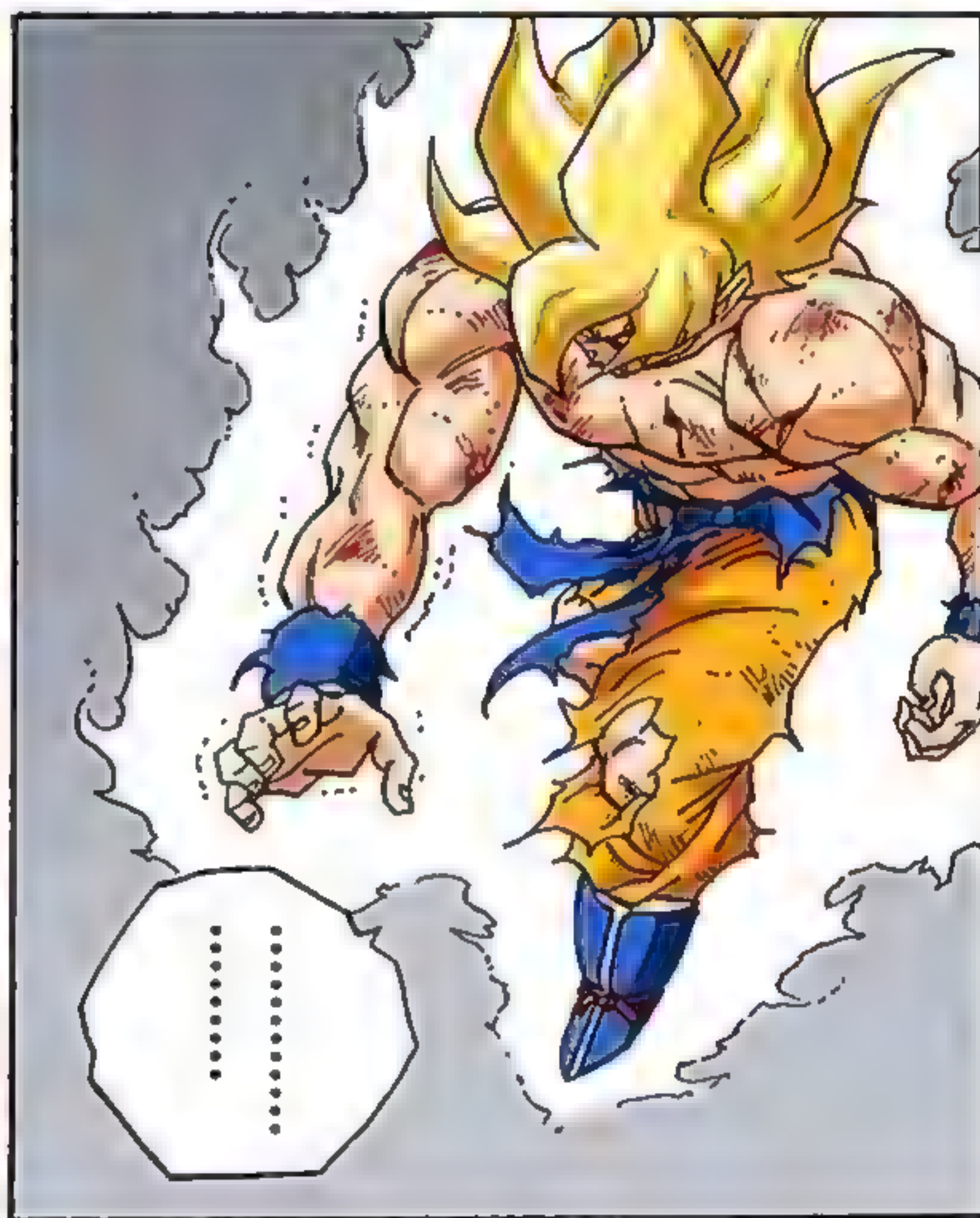














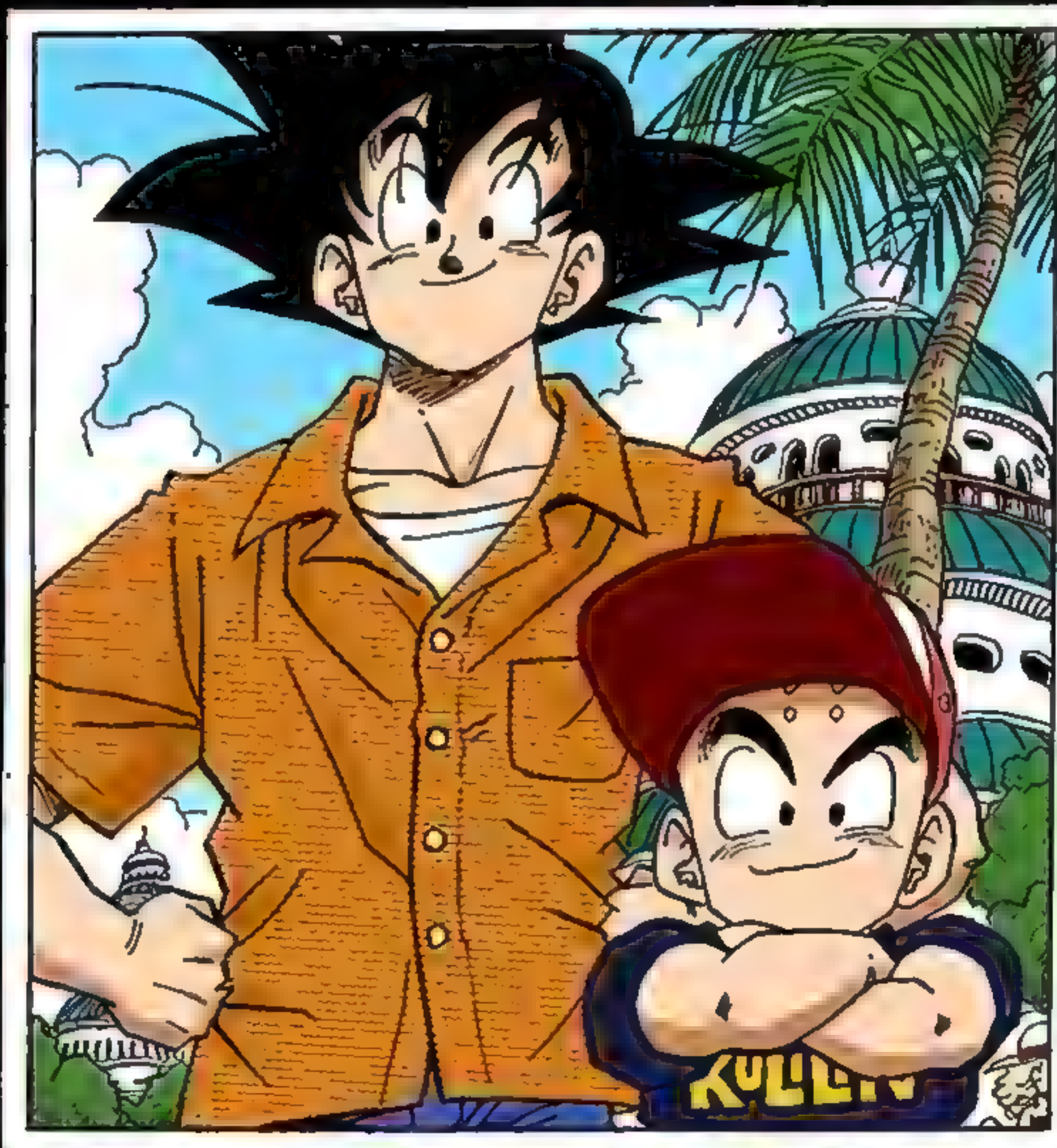




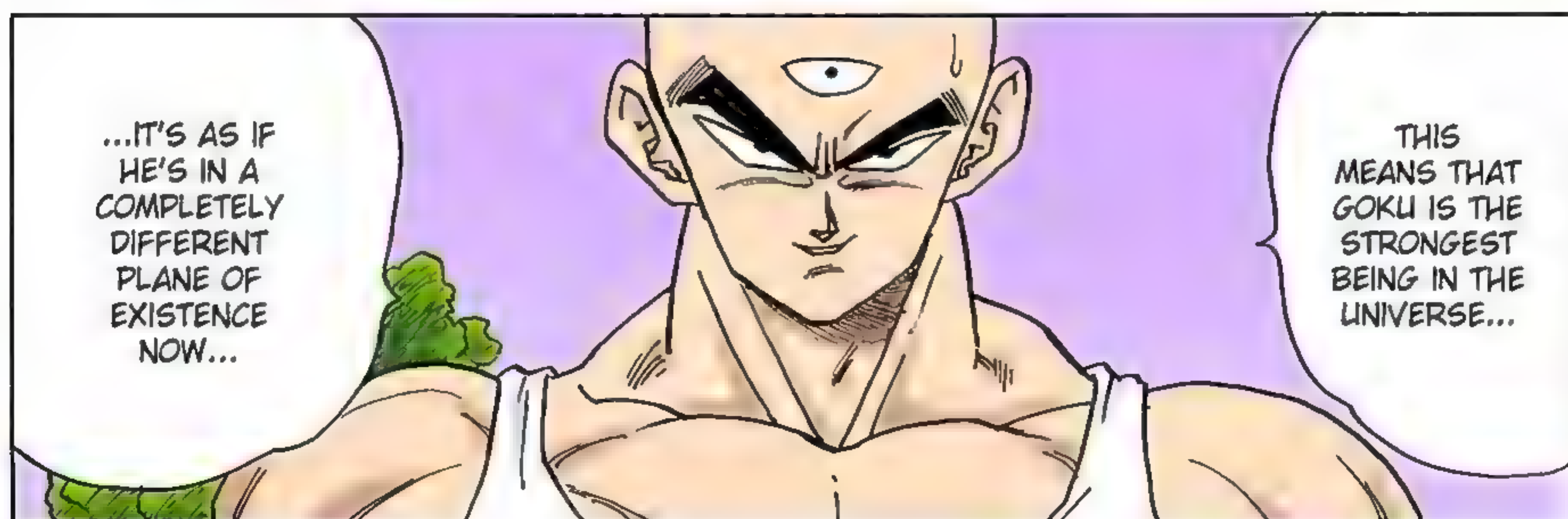
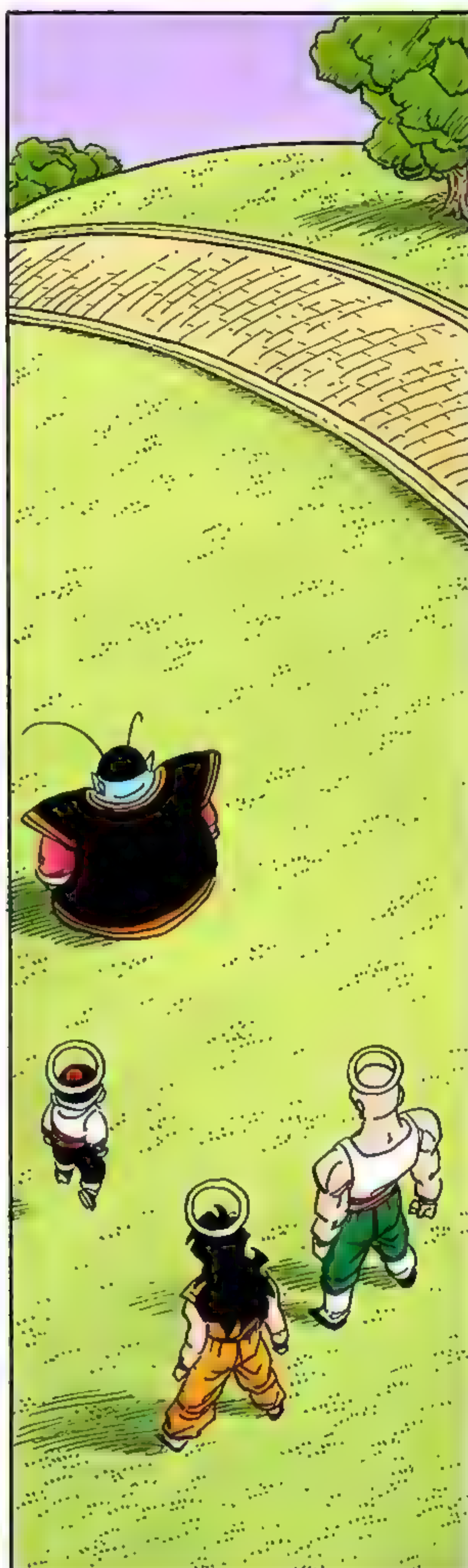
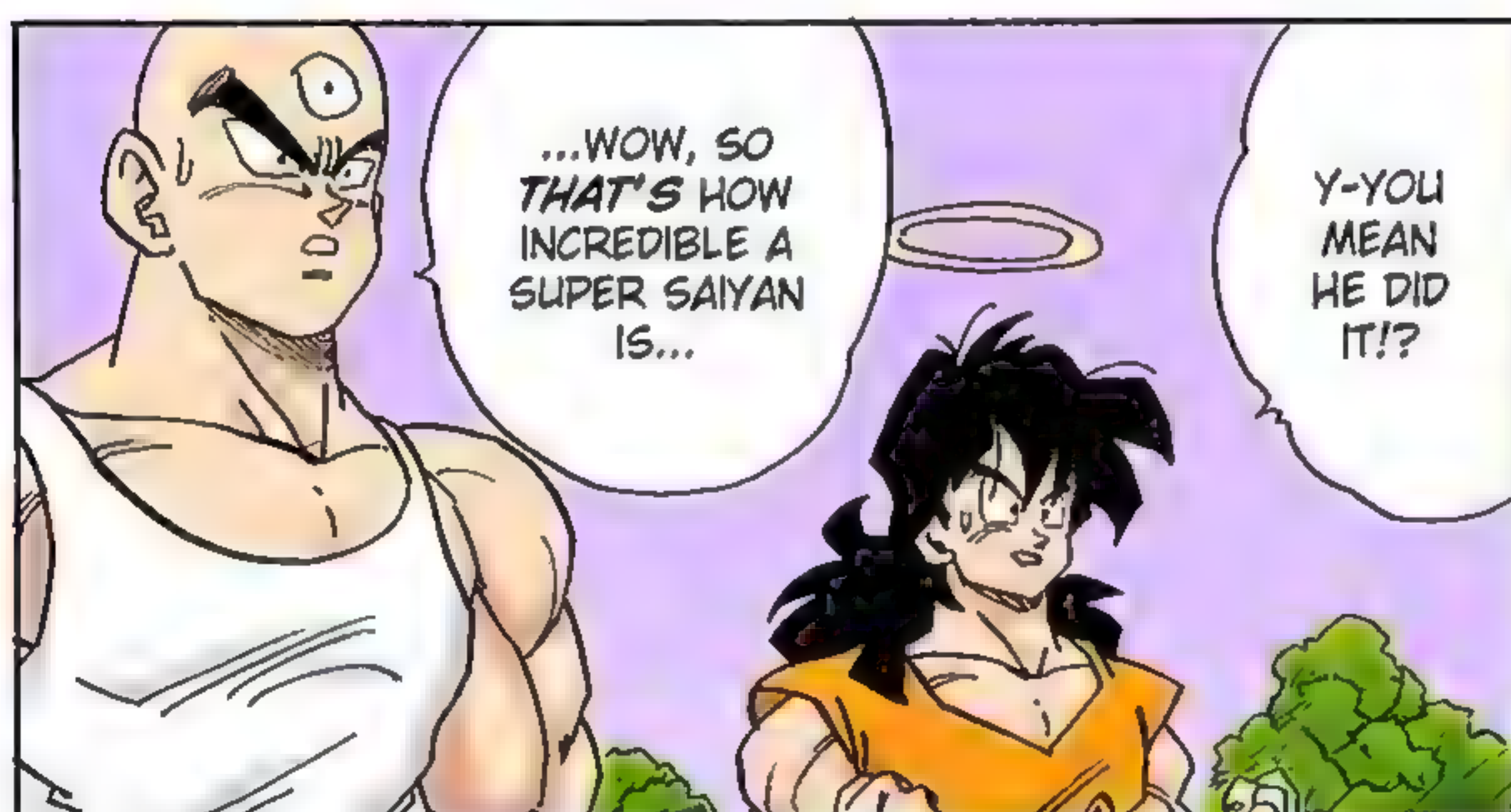
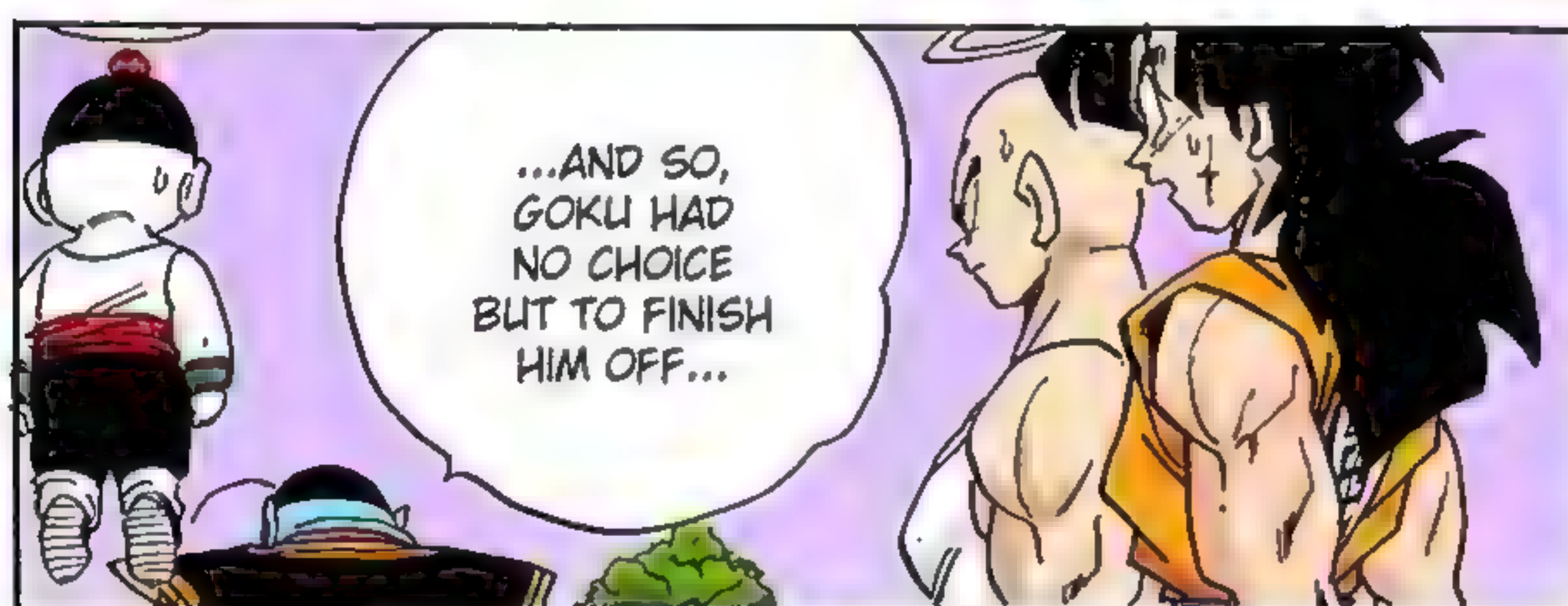
# DRAGON BALL

## ドラゴンボール

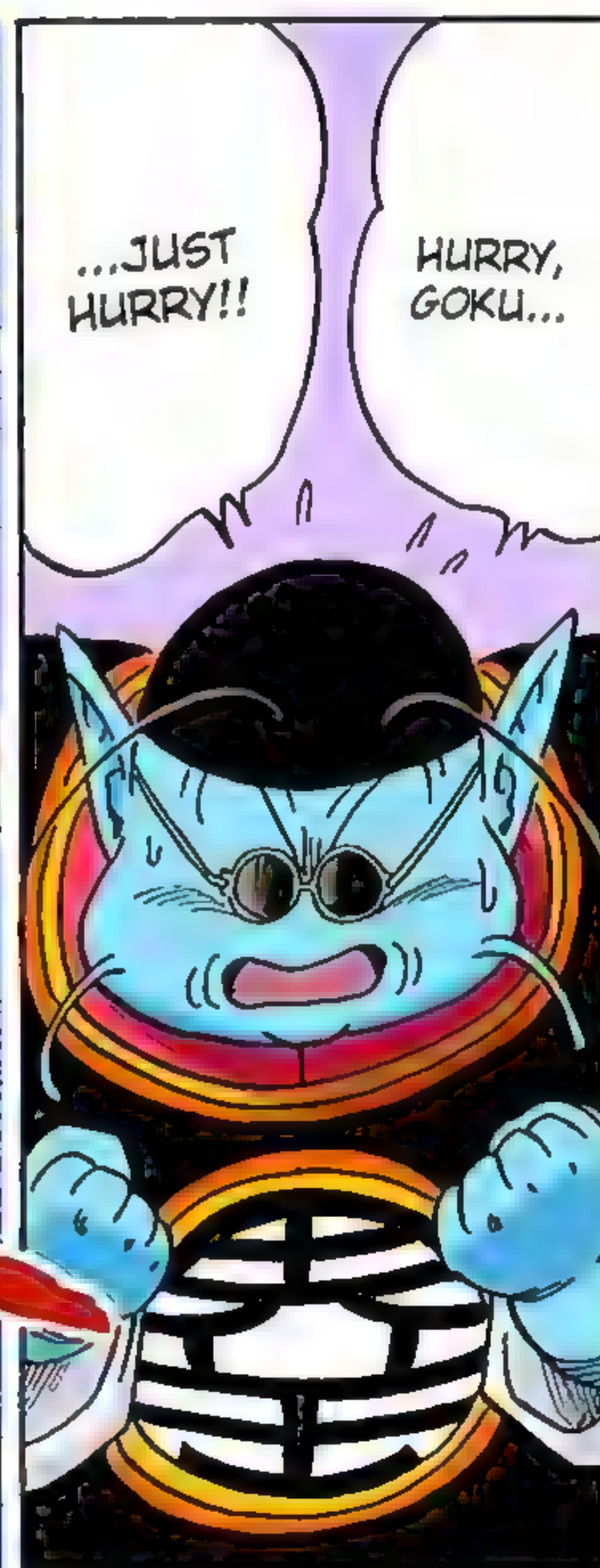
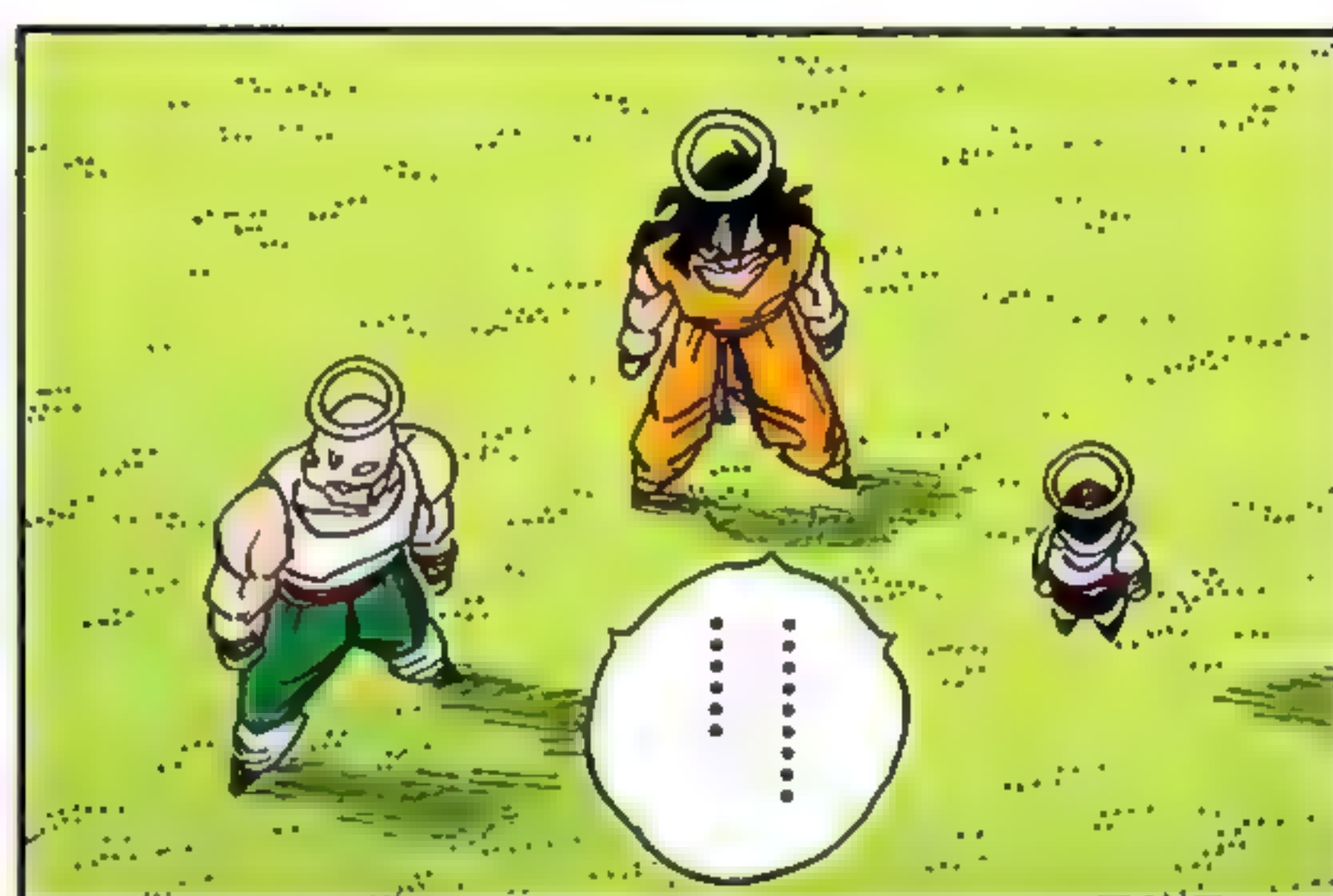
### CHAPTER 328: PLANET NAMEK FADES OUT



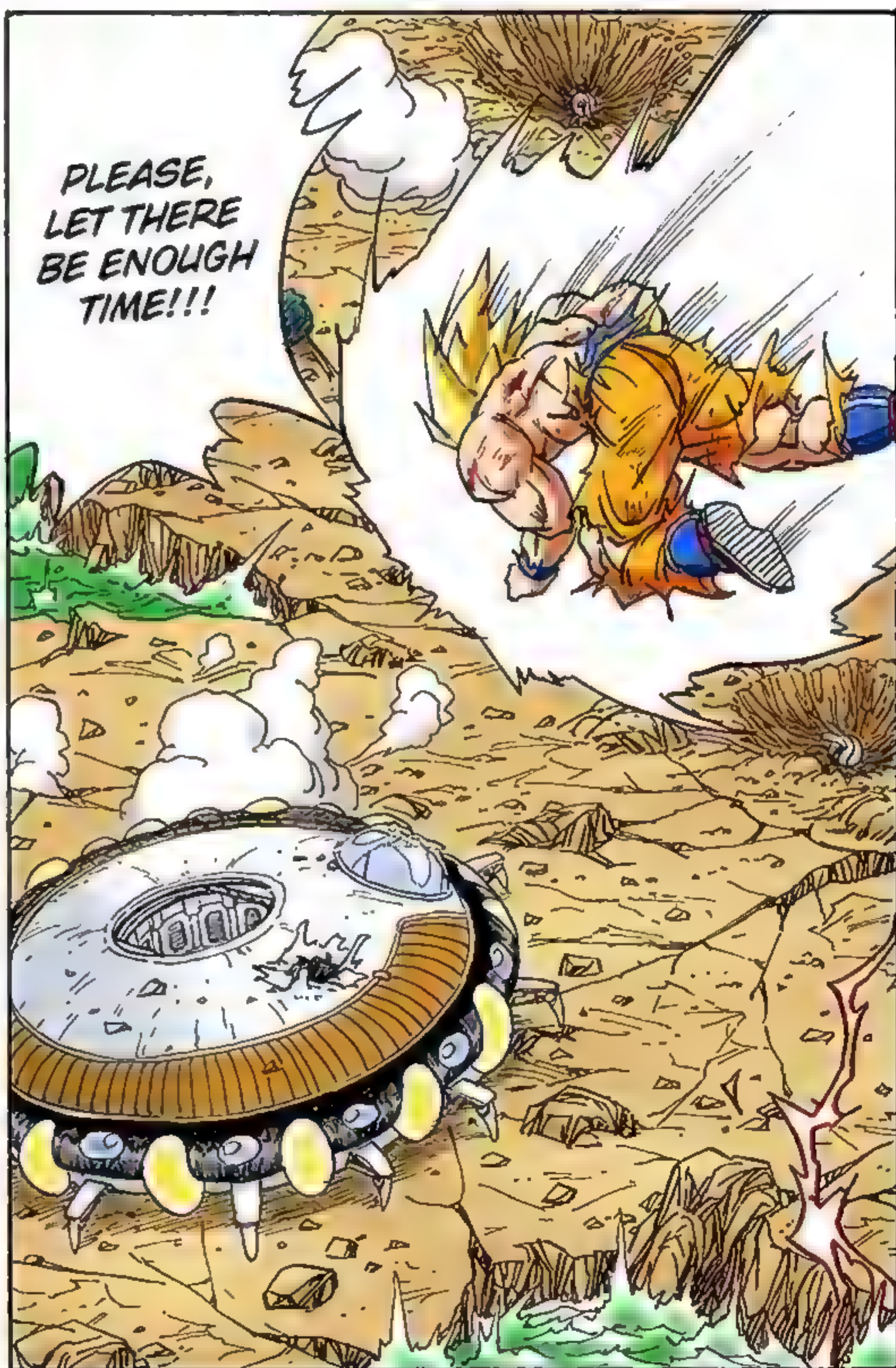
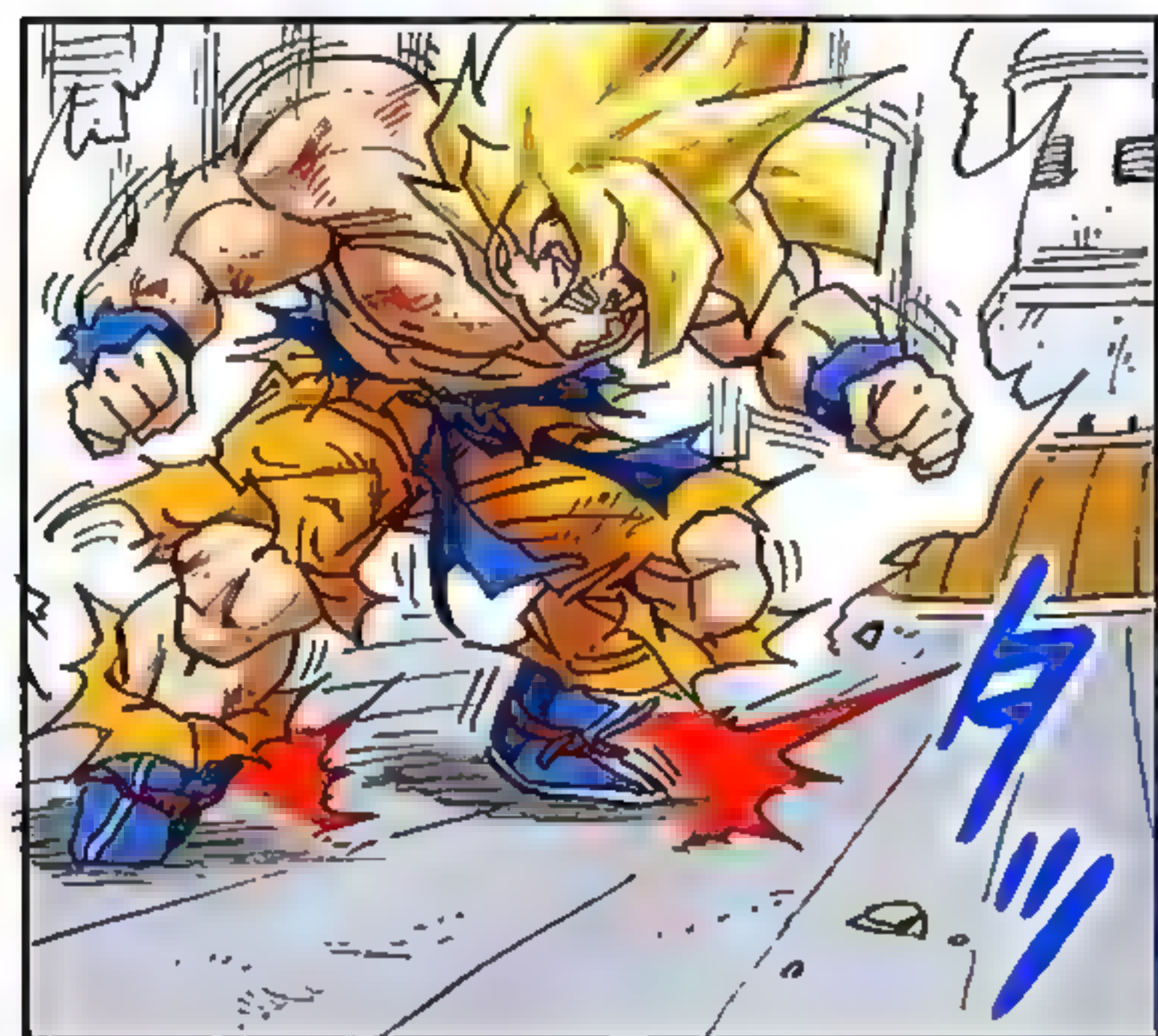
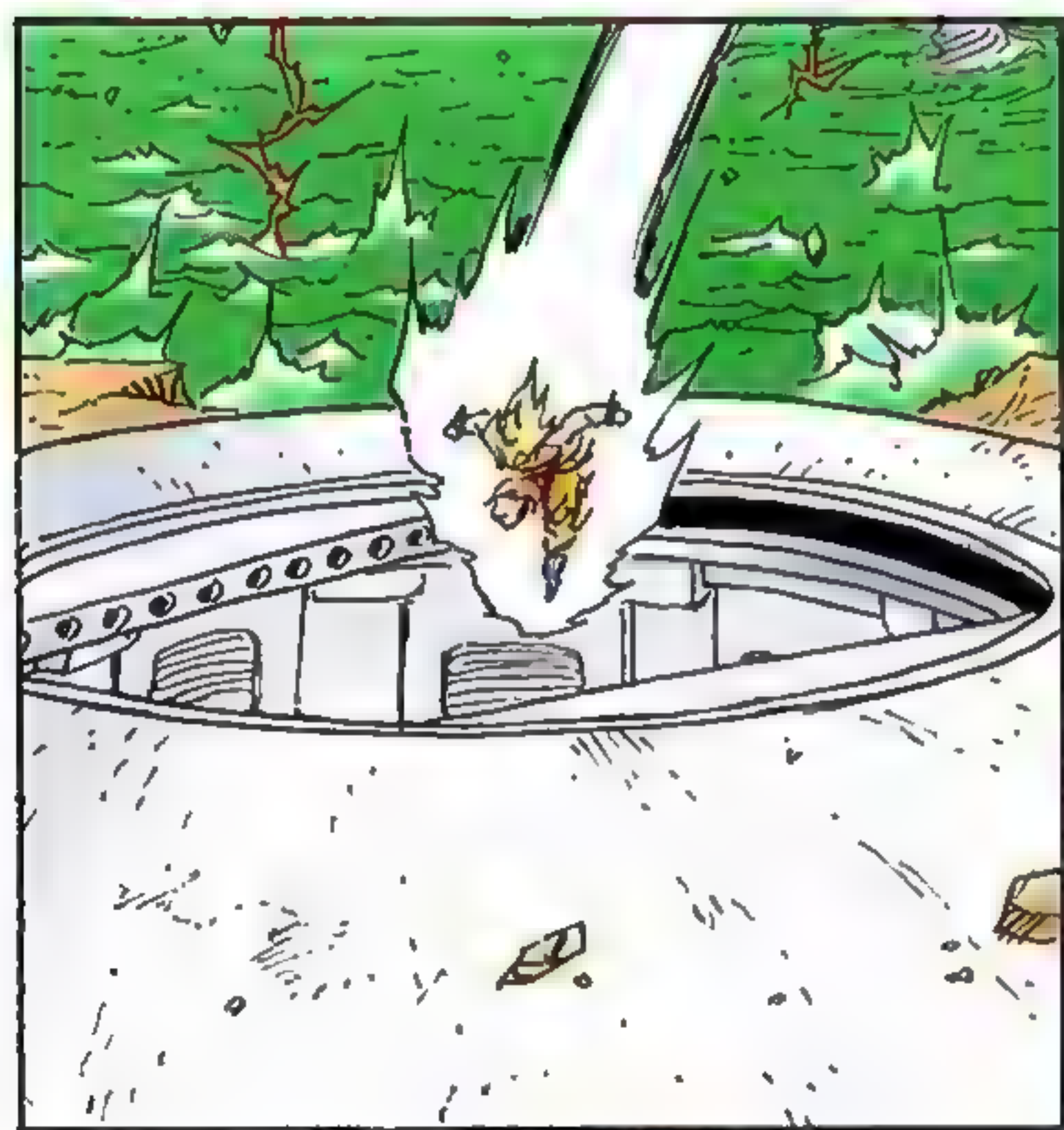
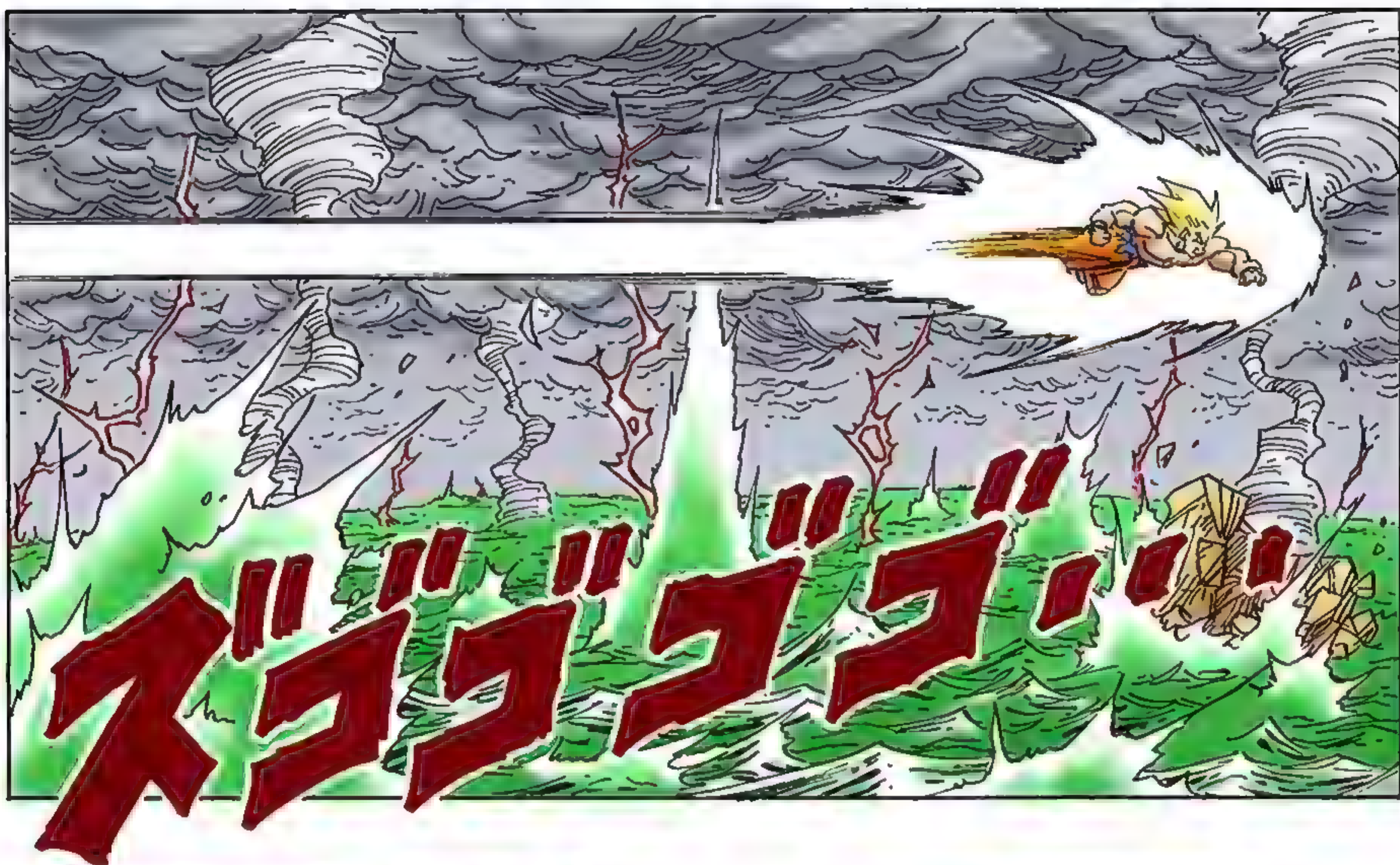




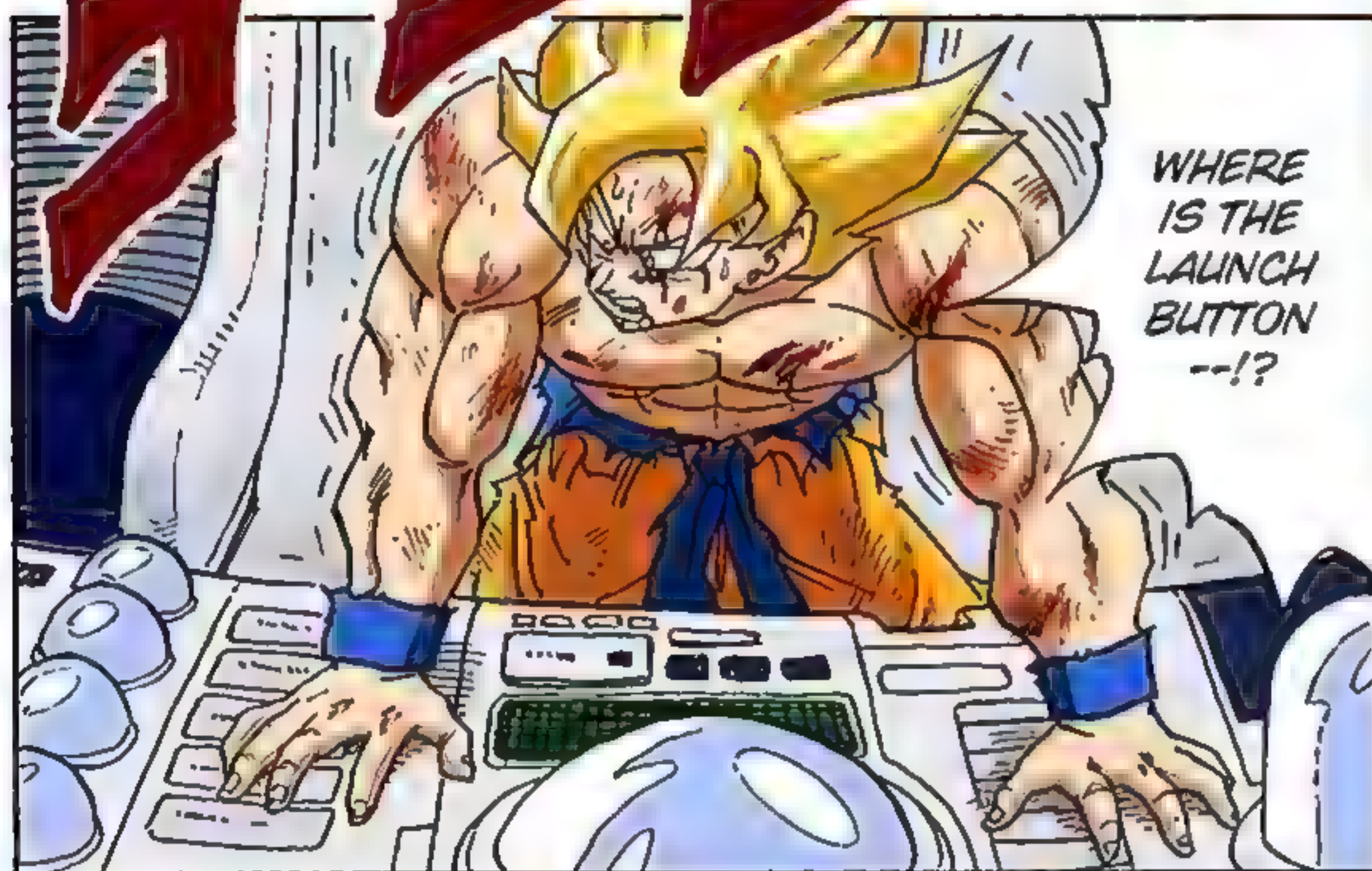
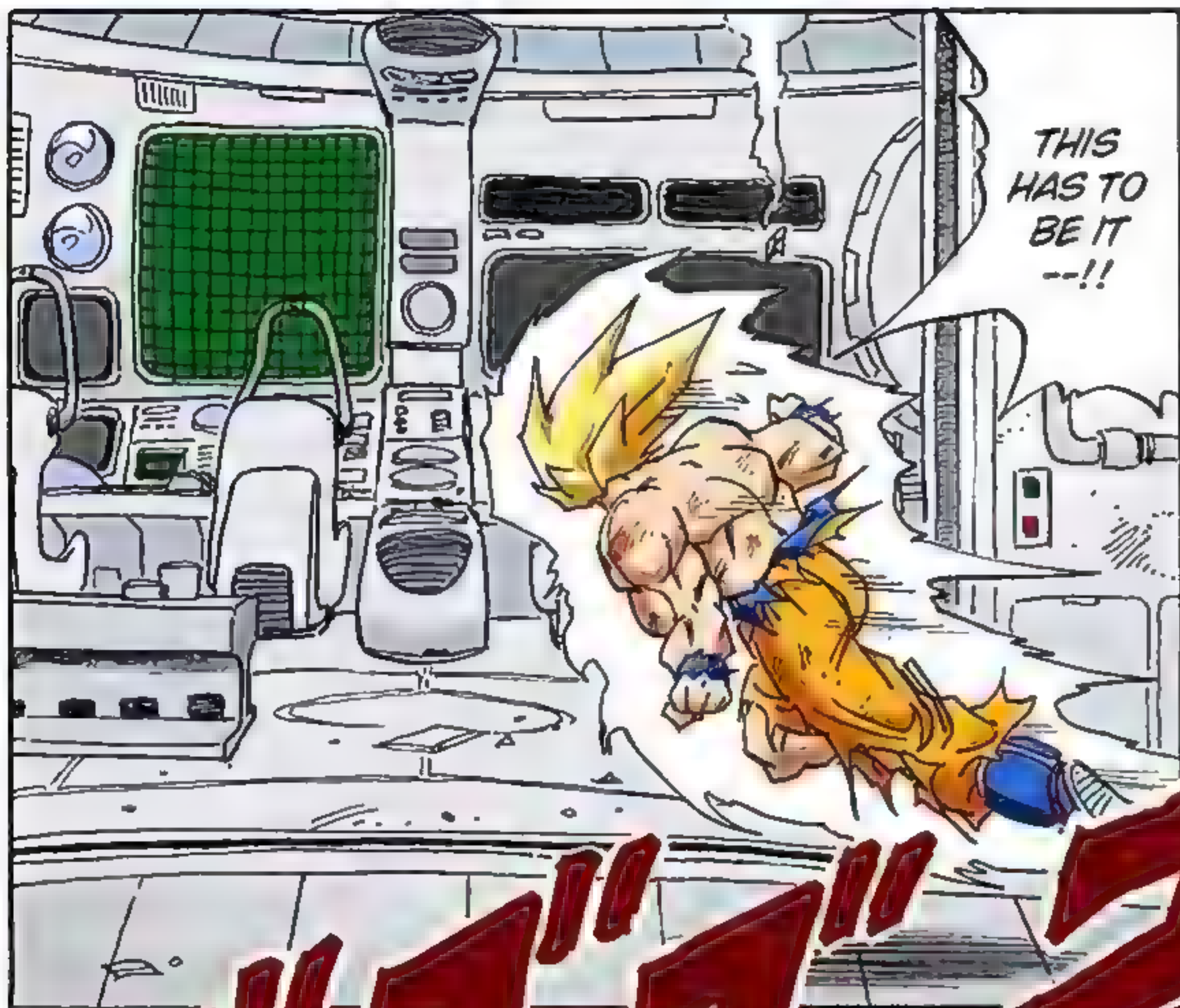




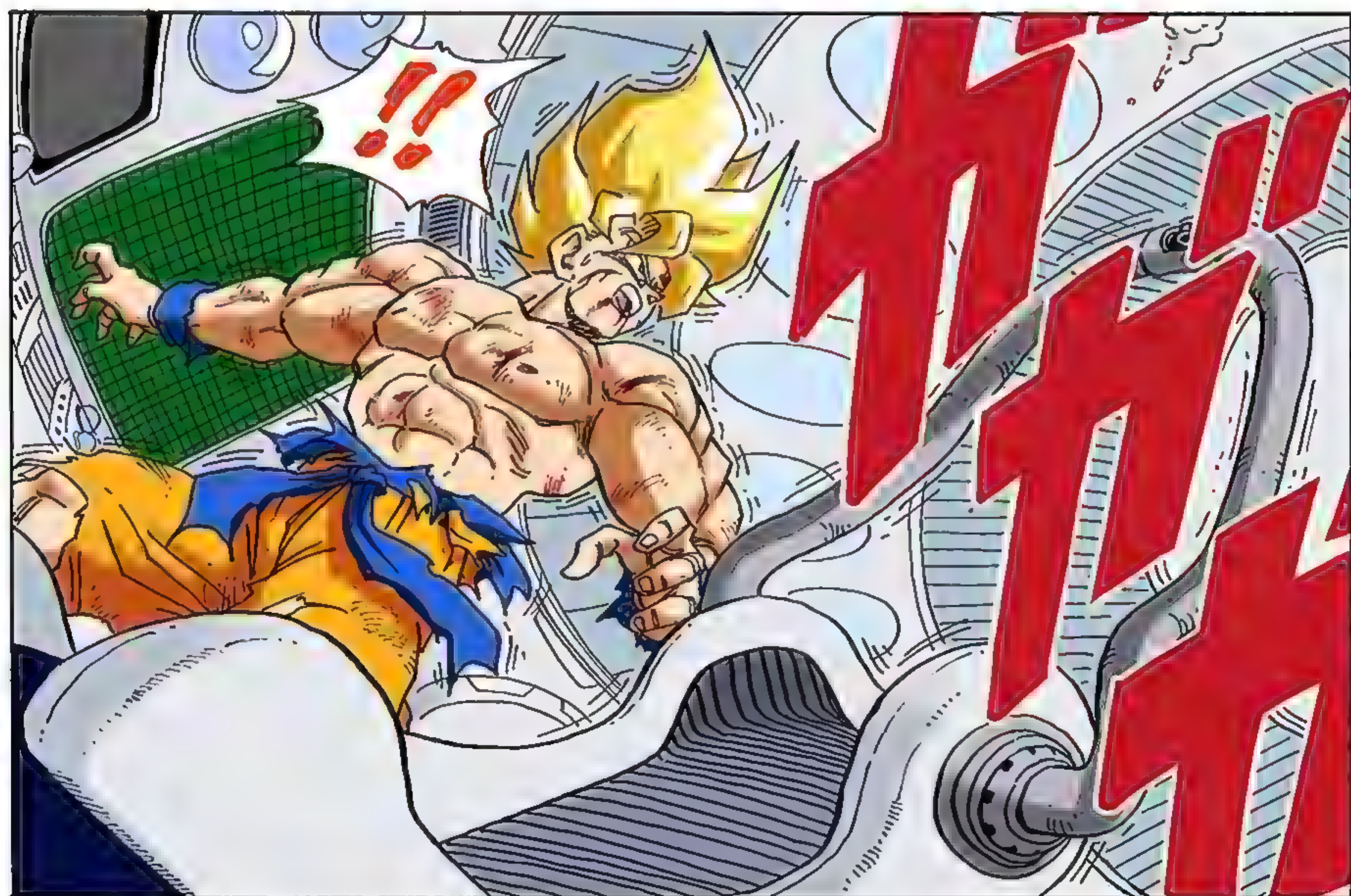
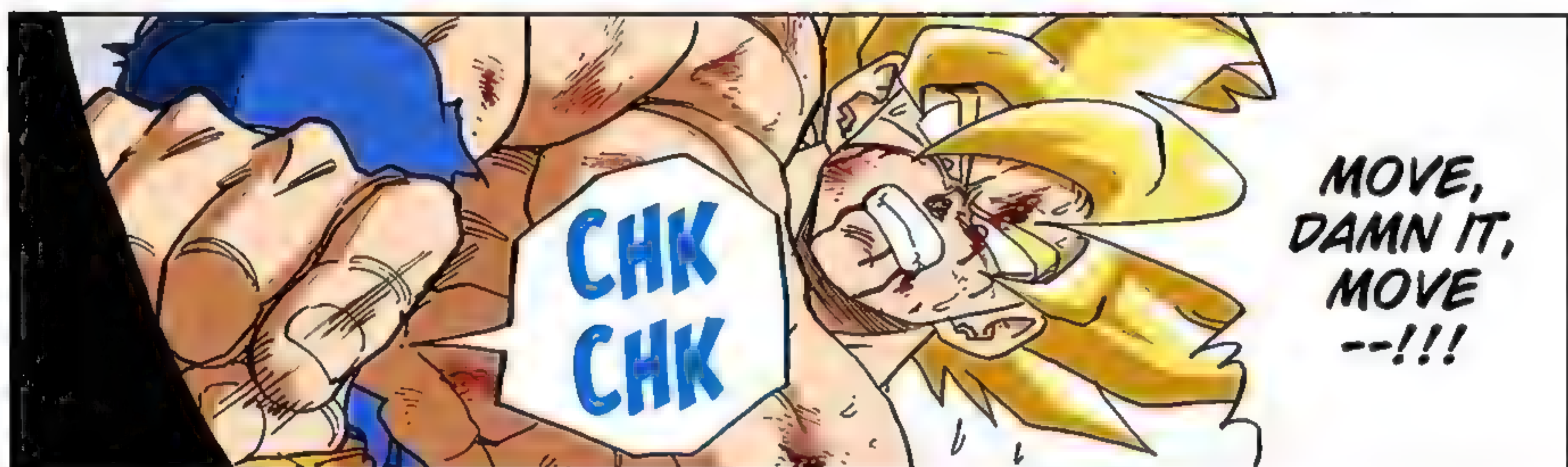
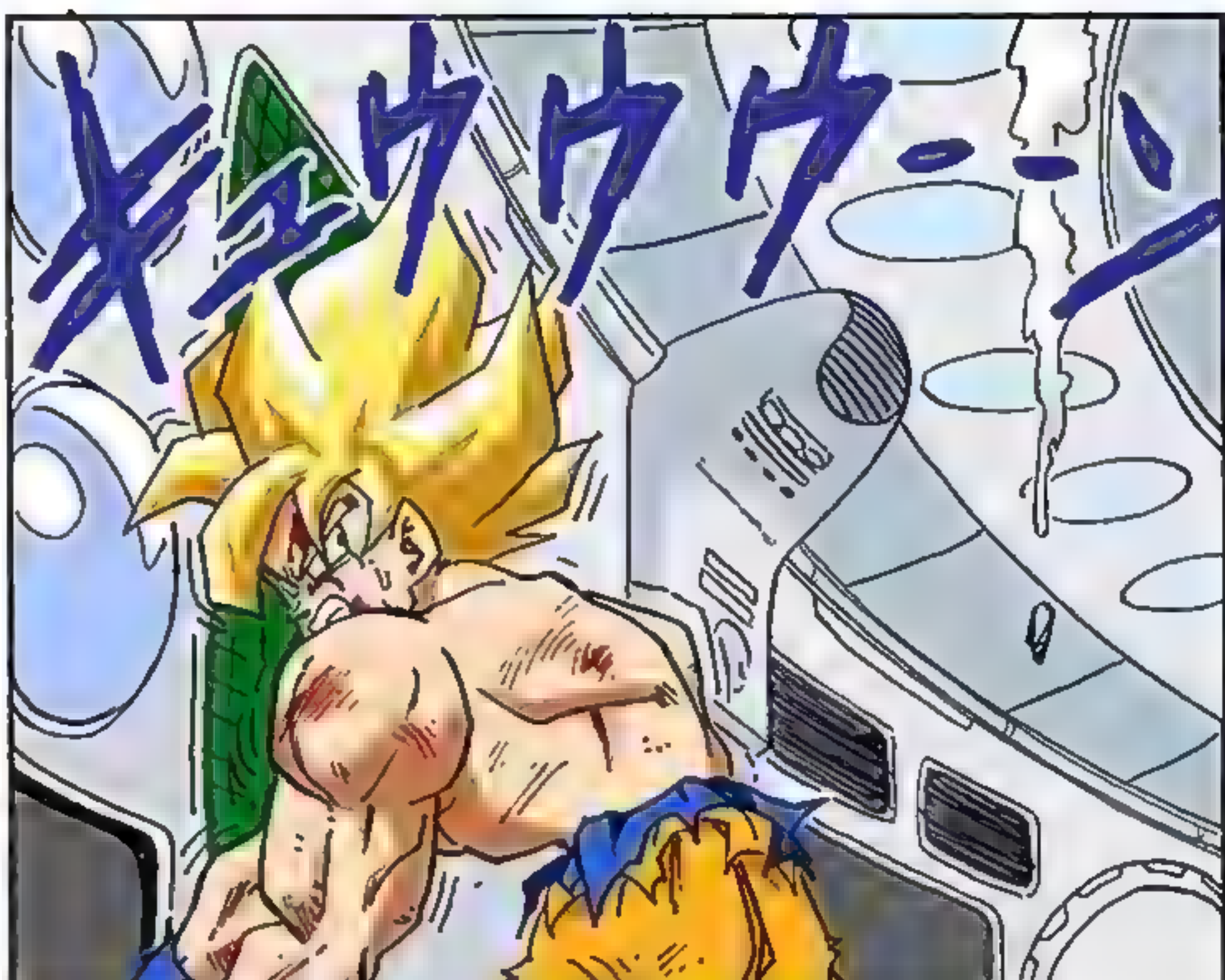
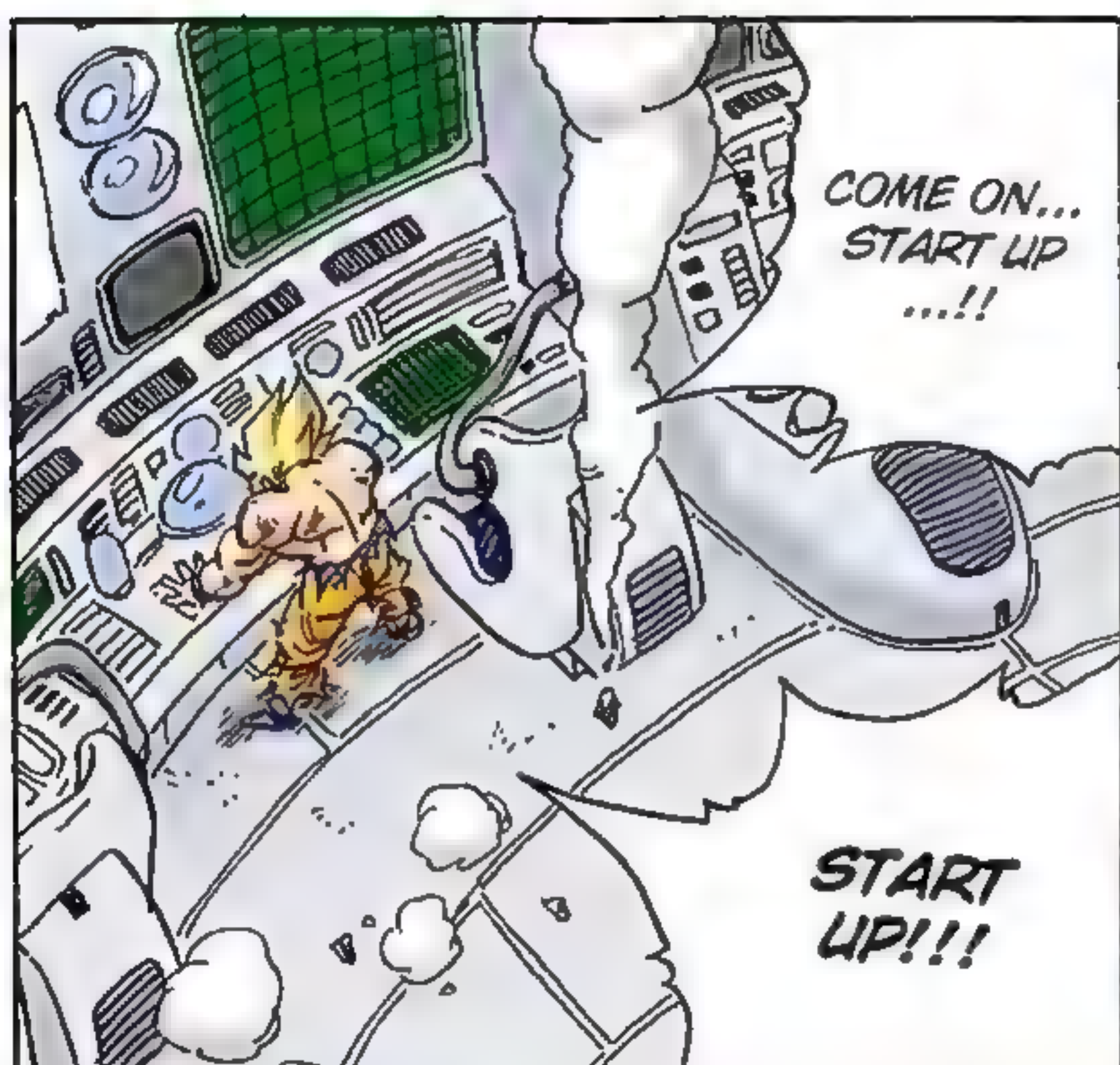




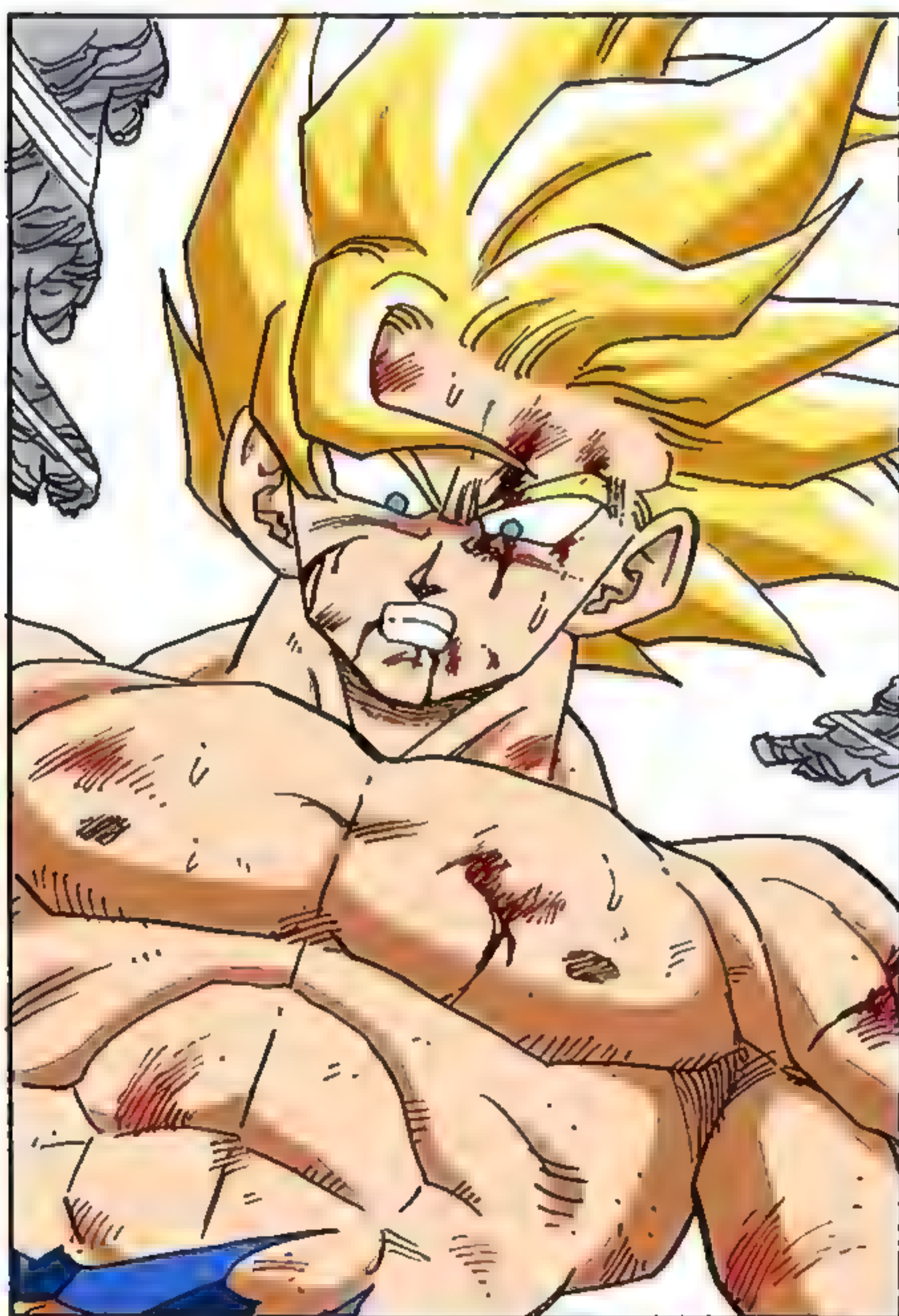












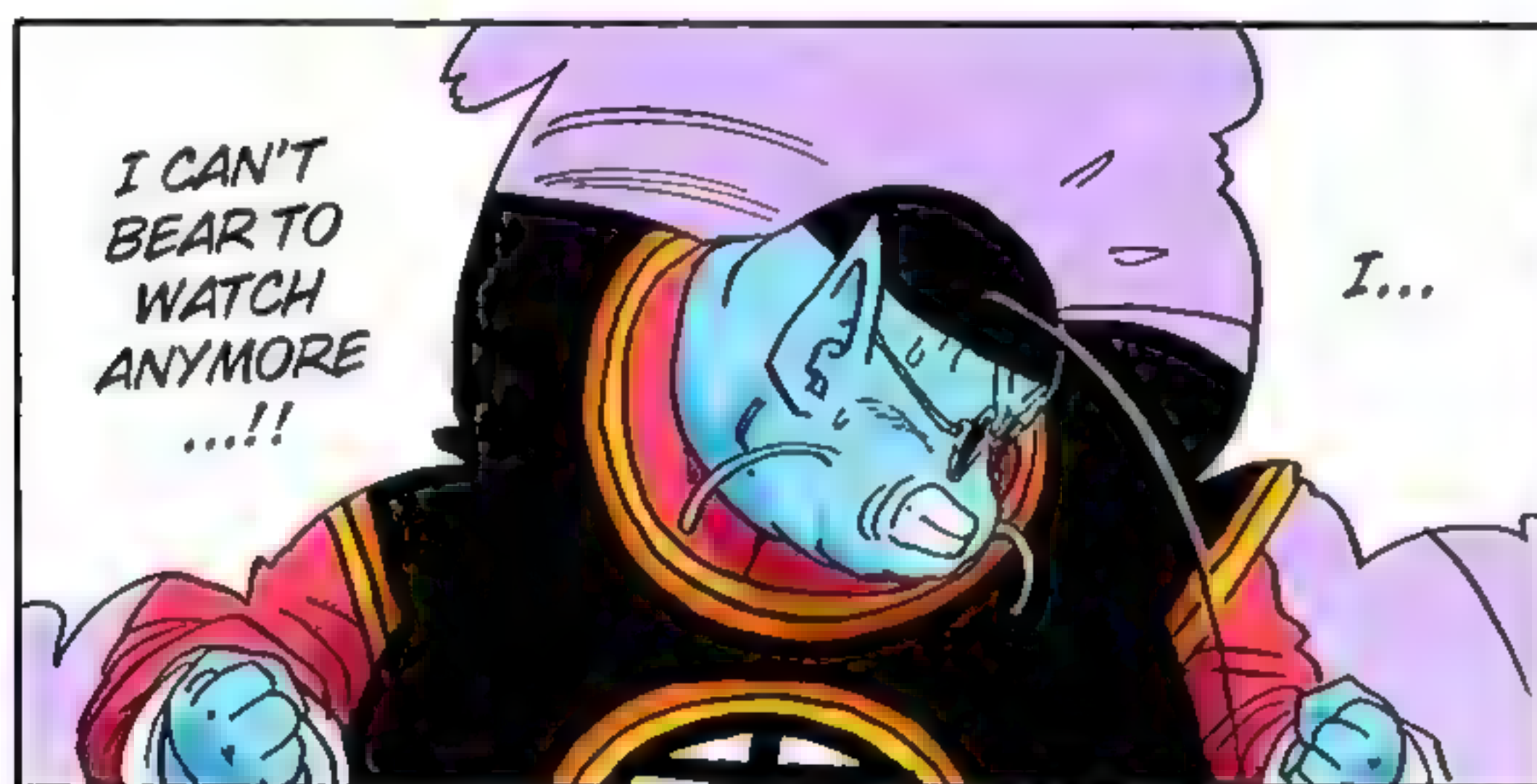






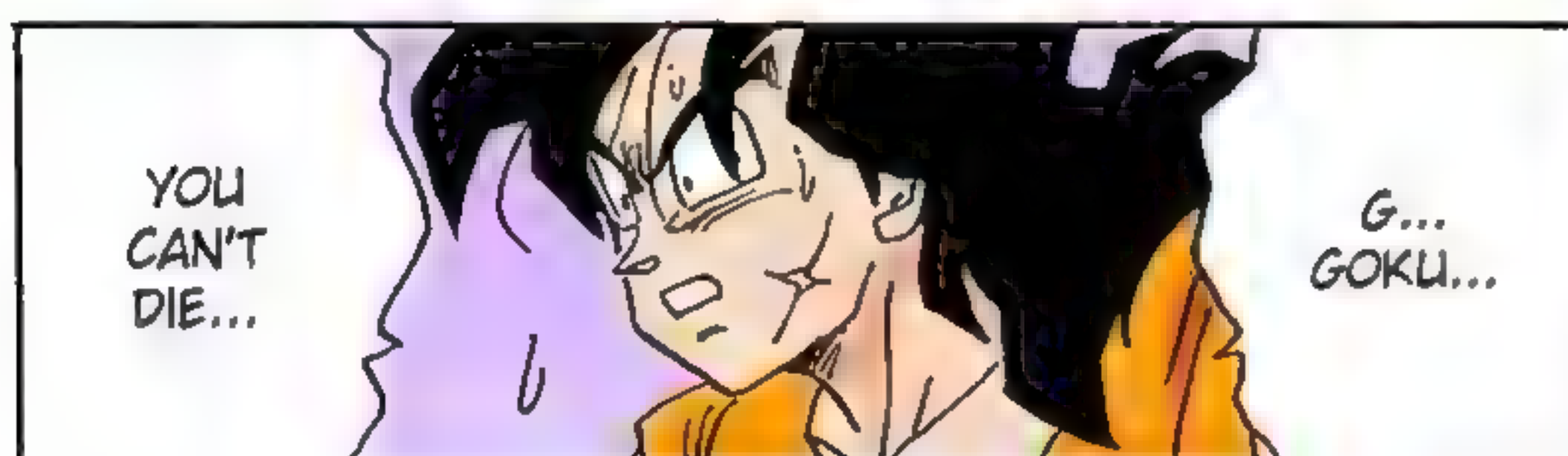


...THE  
PLANET'S  
ABOUT TO  
EXPLODE...



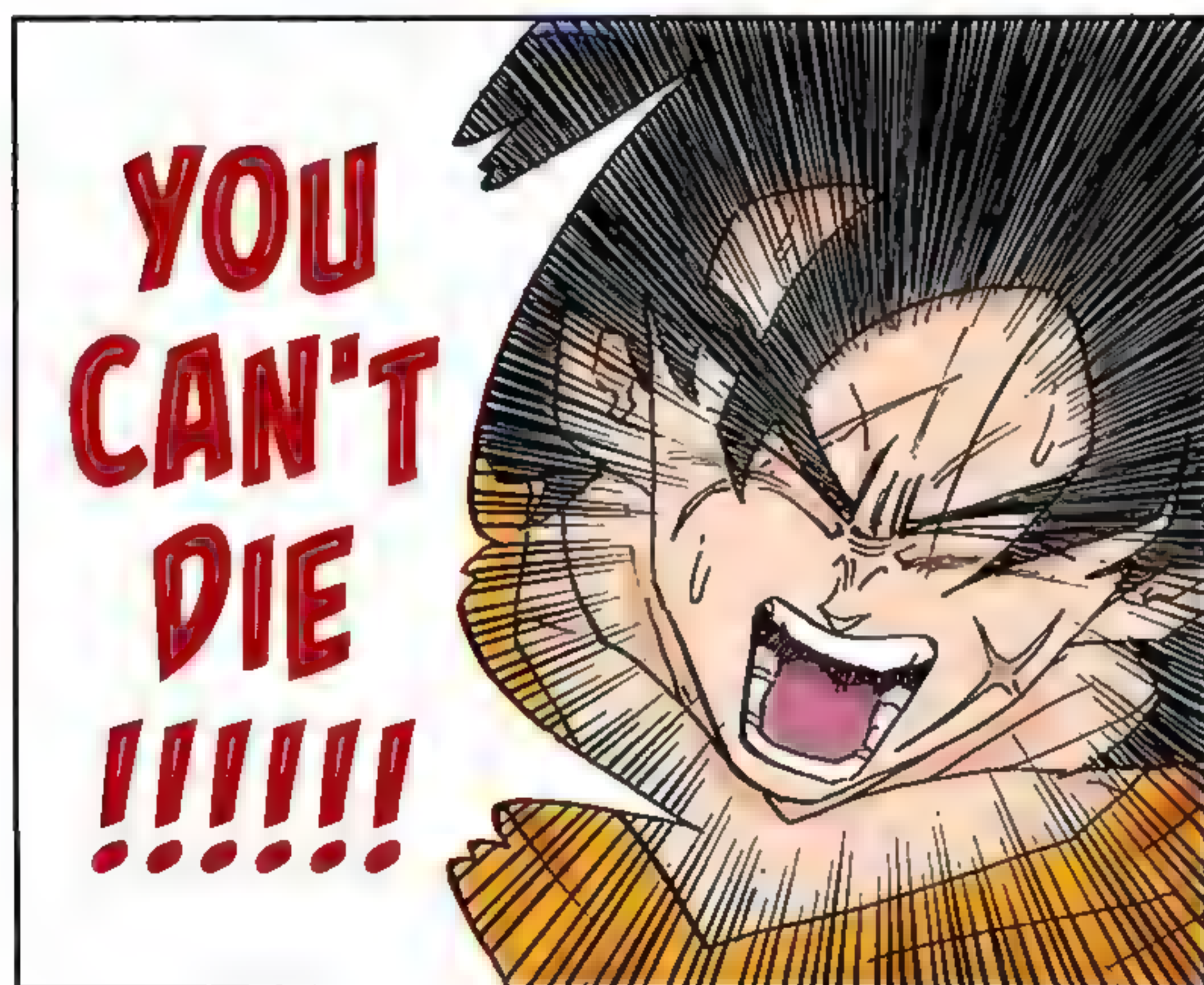
I CAN'T  
BEAR TO  
WATCH  
ANYMORE  
...!!

I...

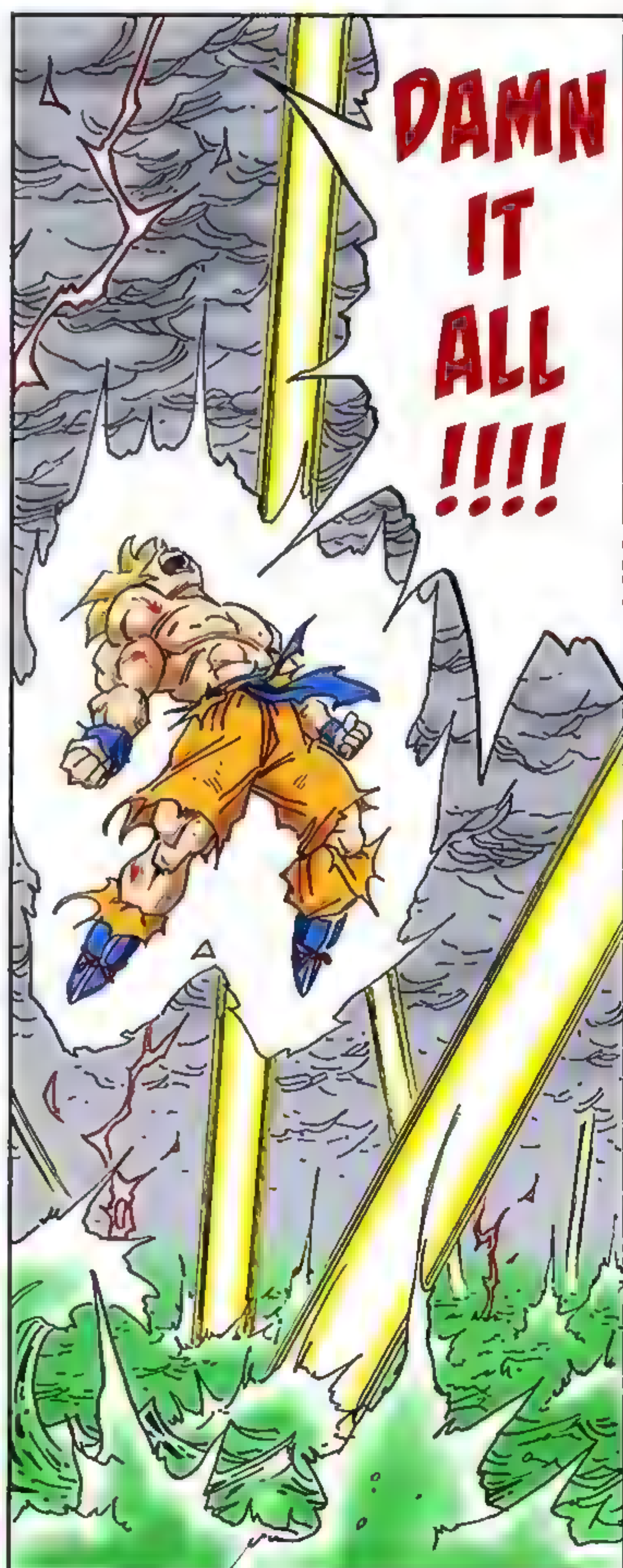


YOU  
CAN'T  
DIE...

G...  
GOKU...



**YOU  
CAN'T  
DIE  
!!!!!!**

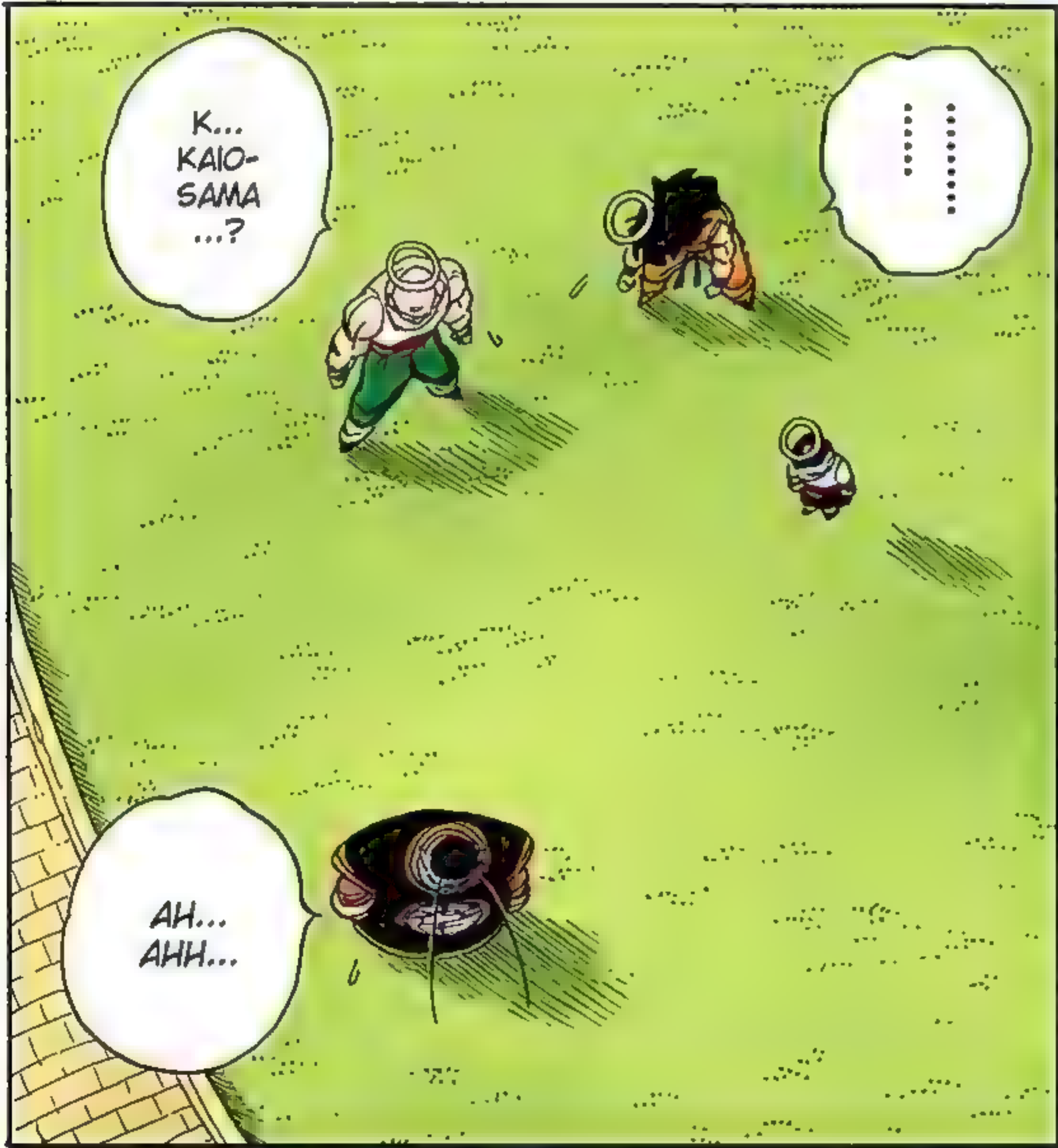


**DAMN  
IT  
ALL  
!!!!**

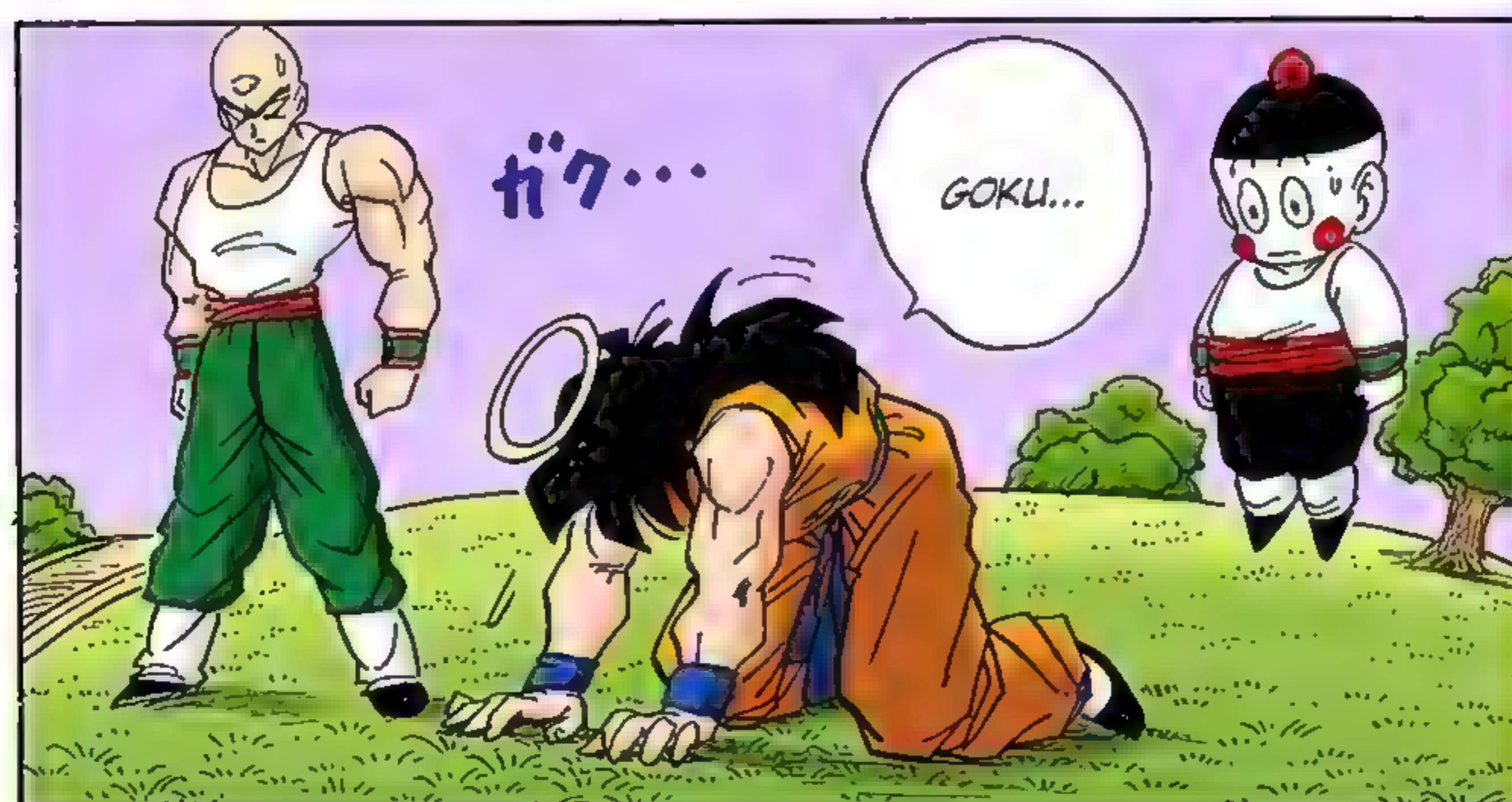
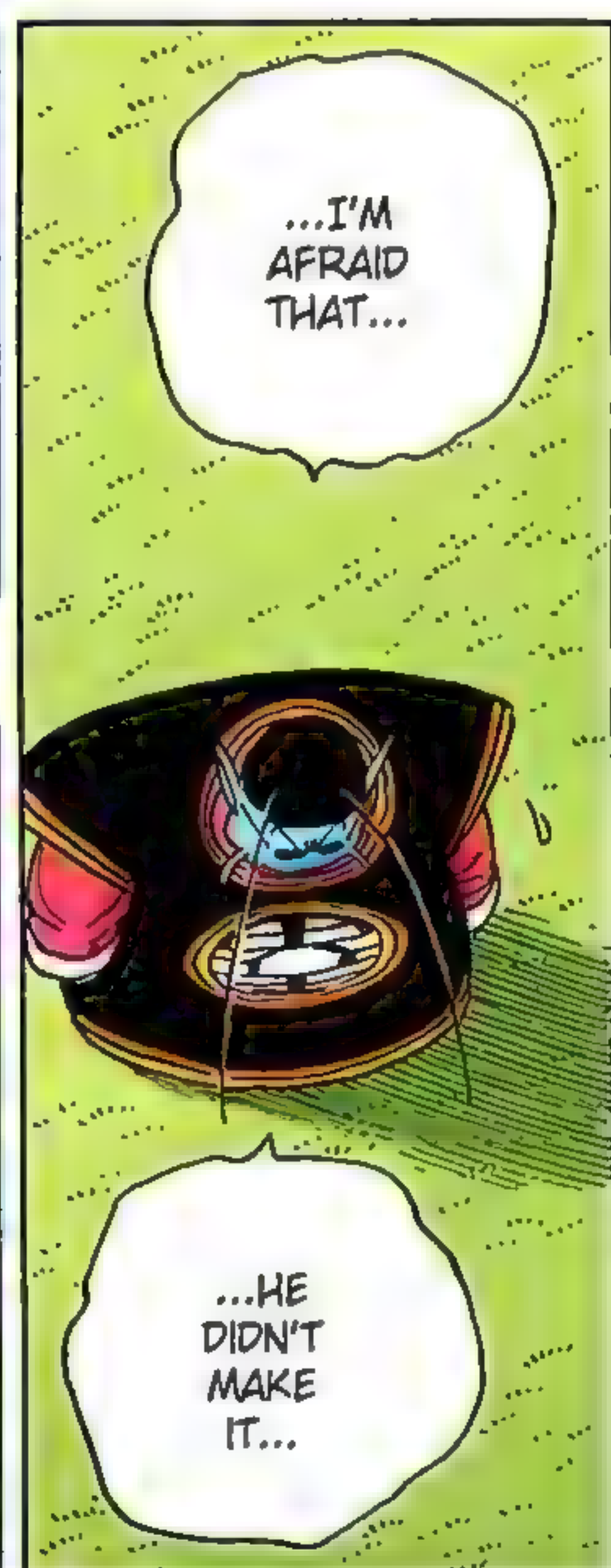
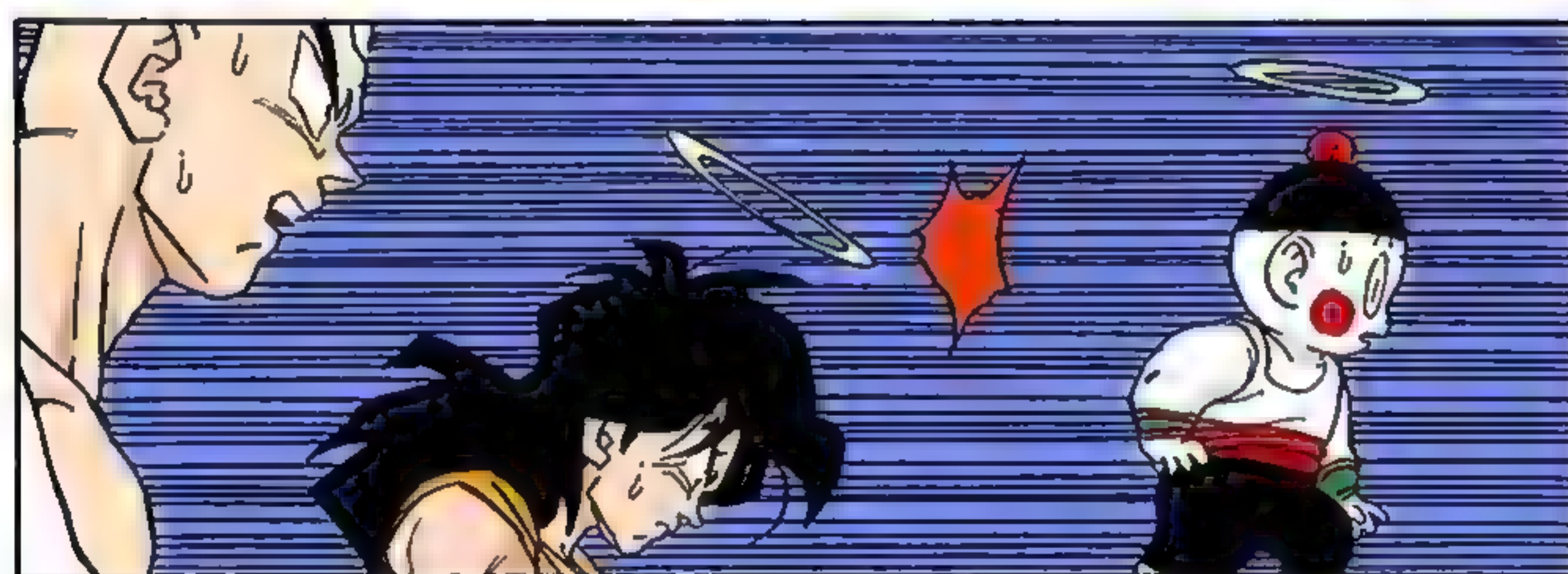
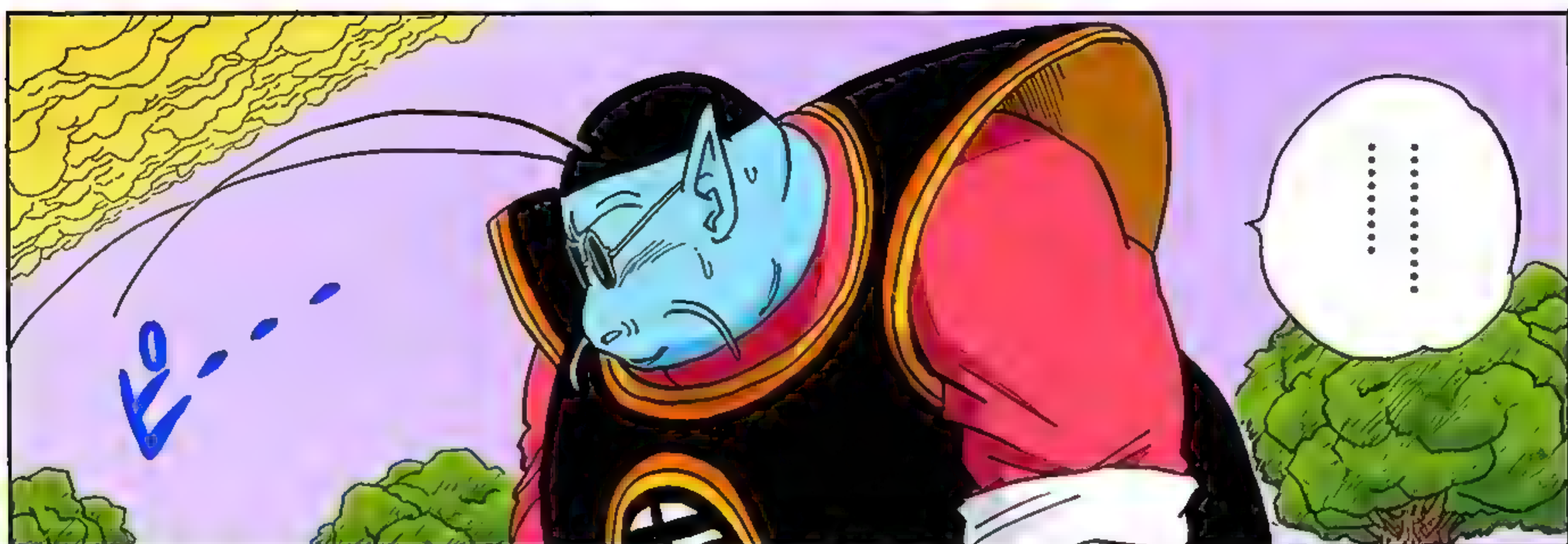




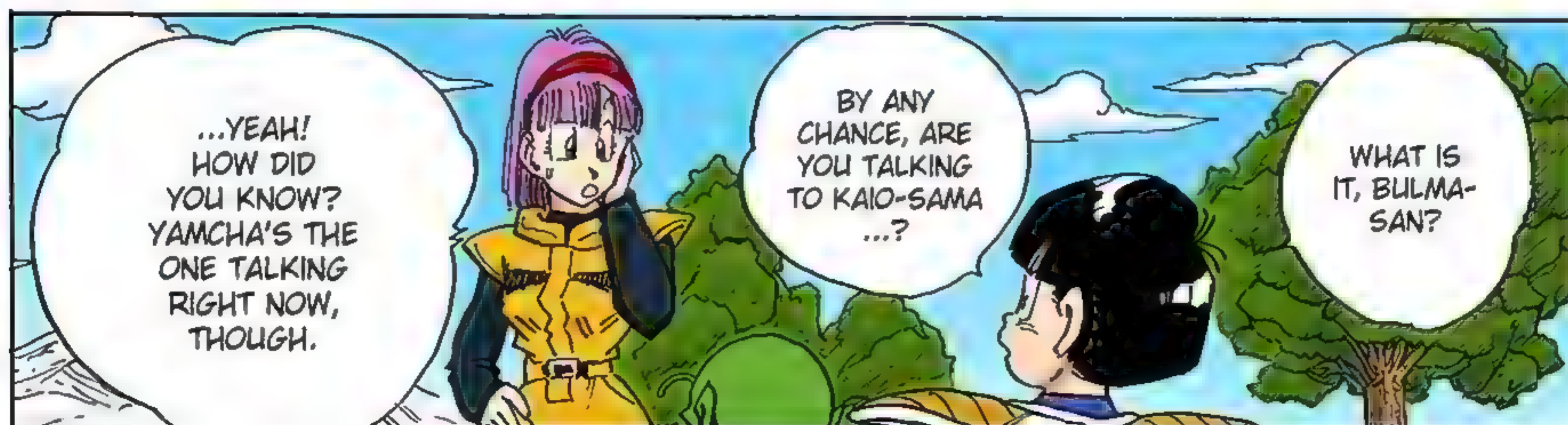
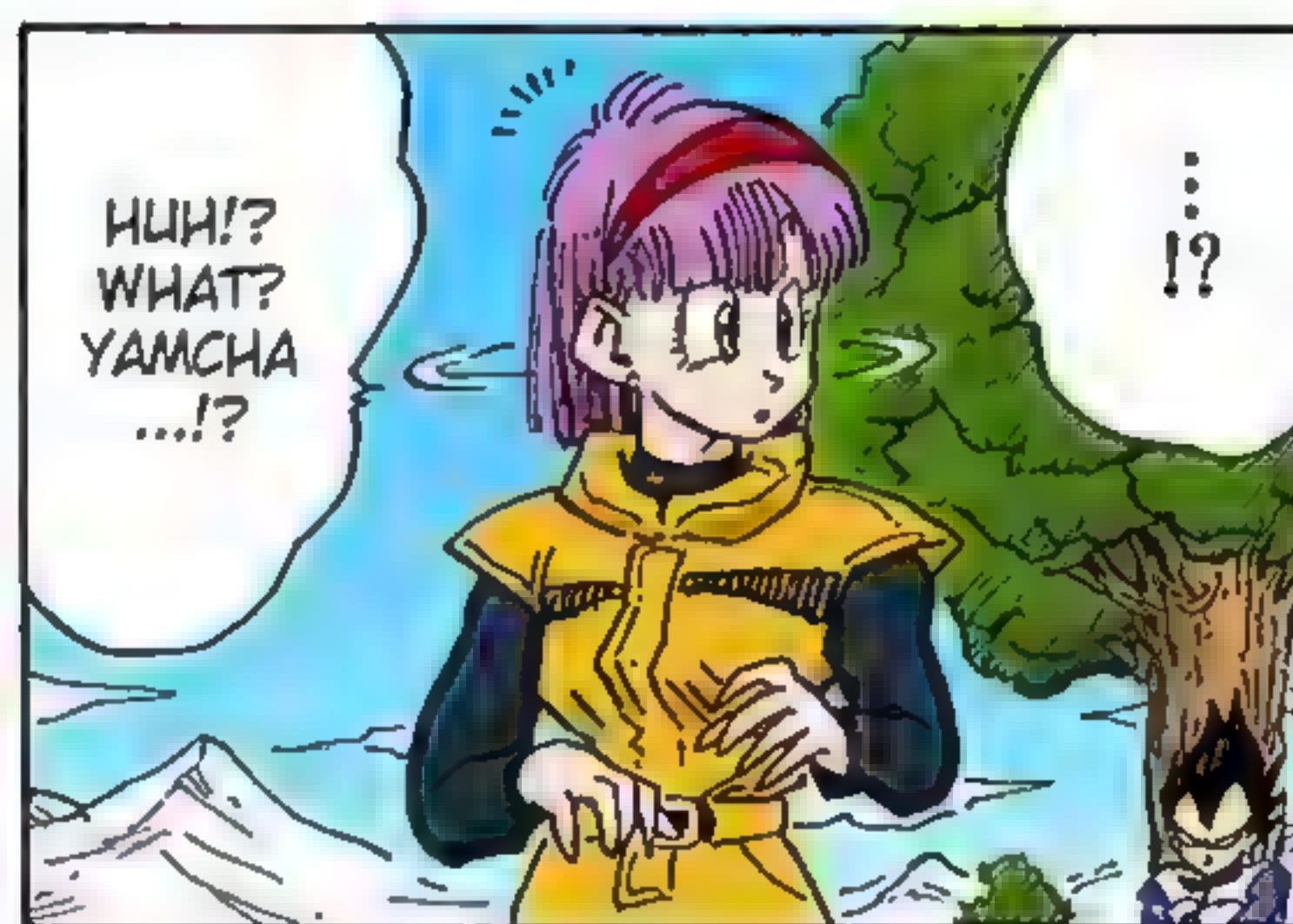
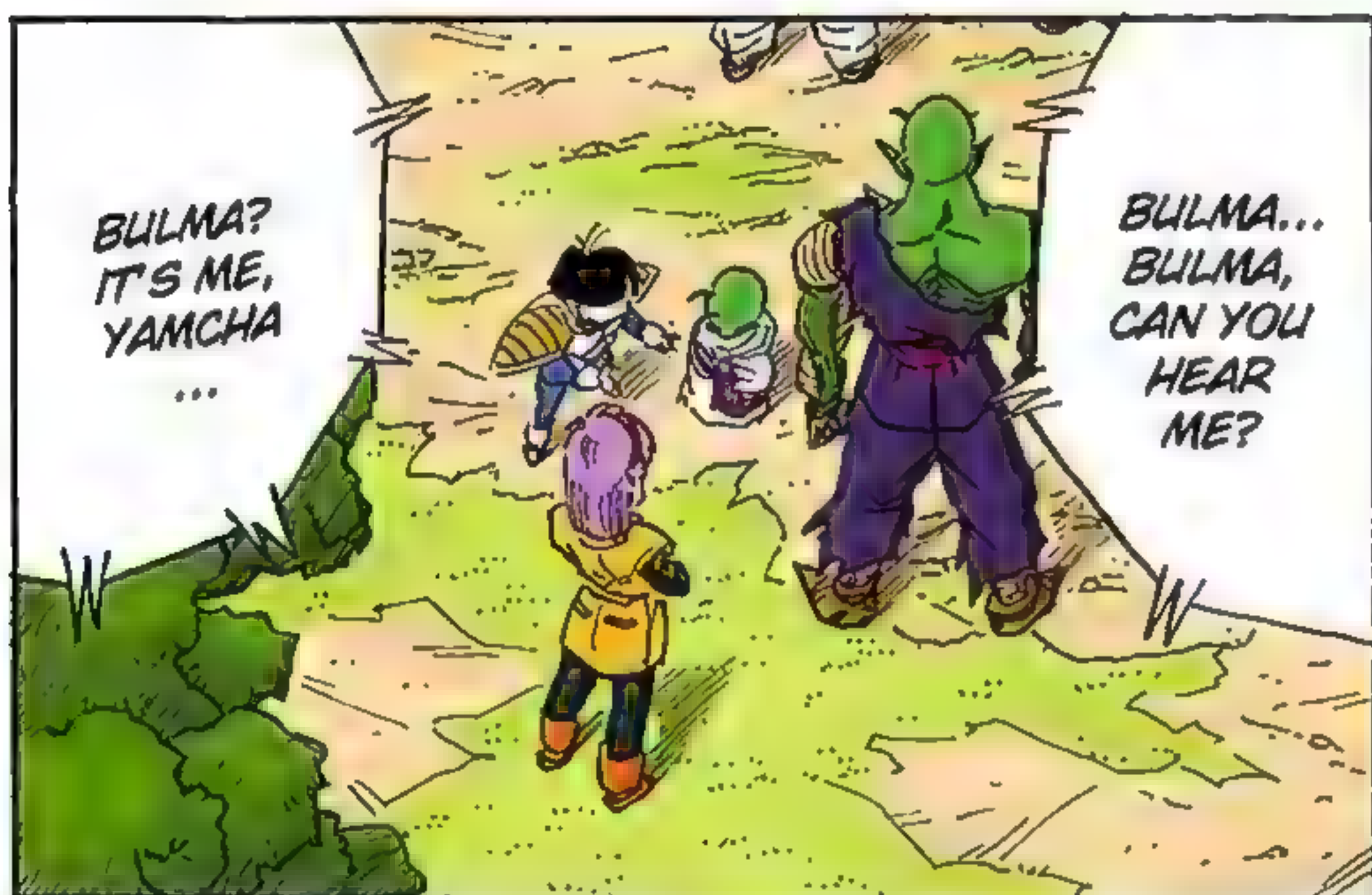
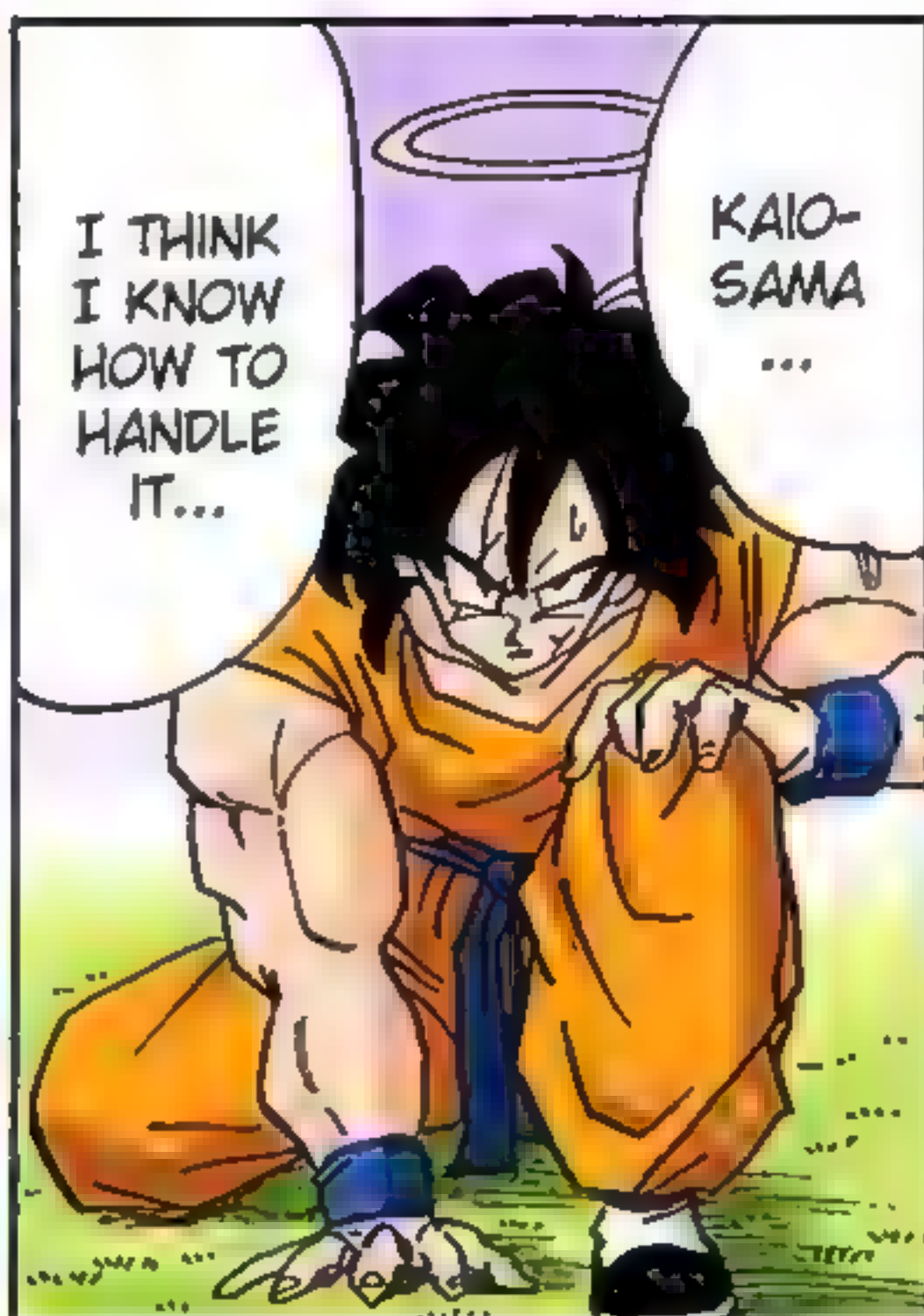




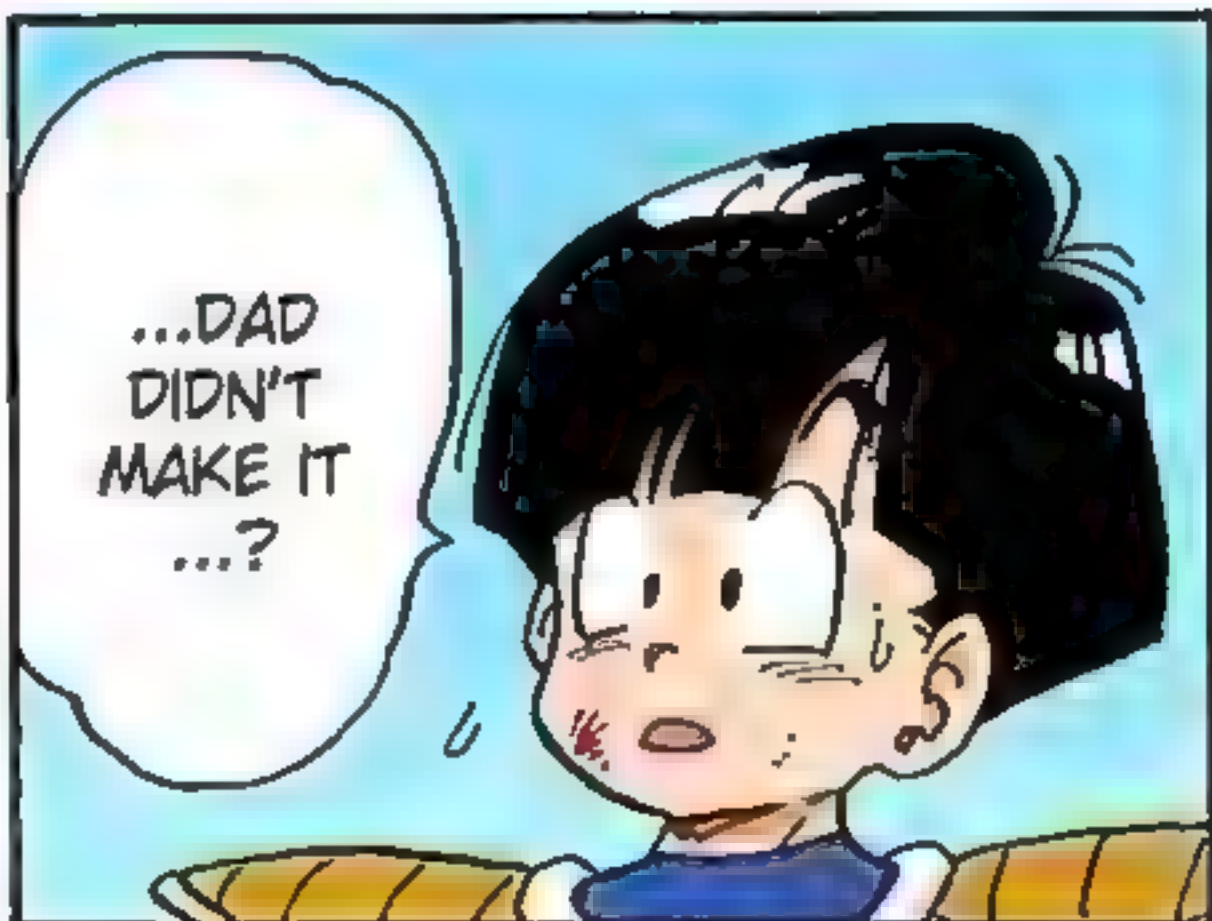
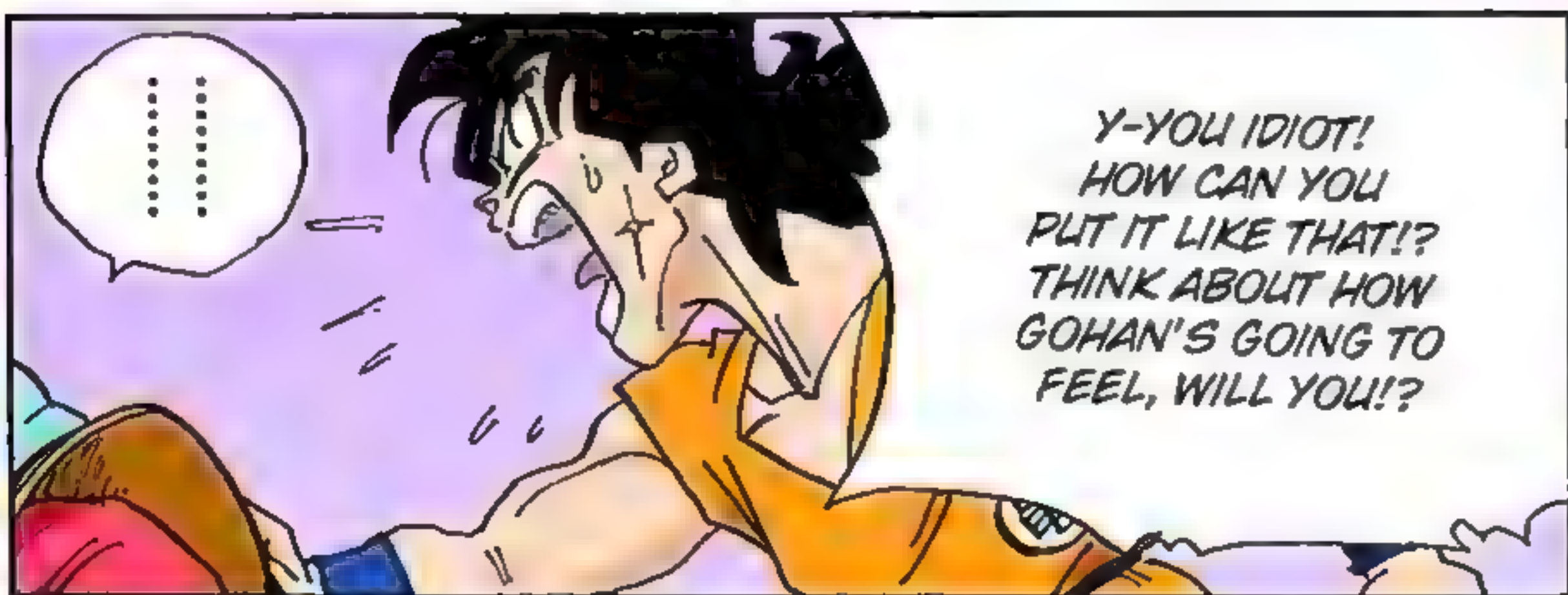
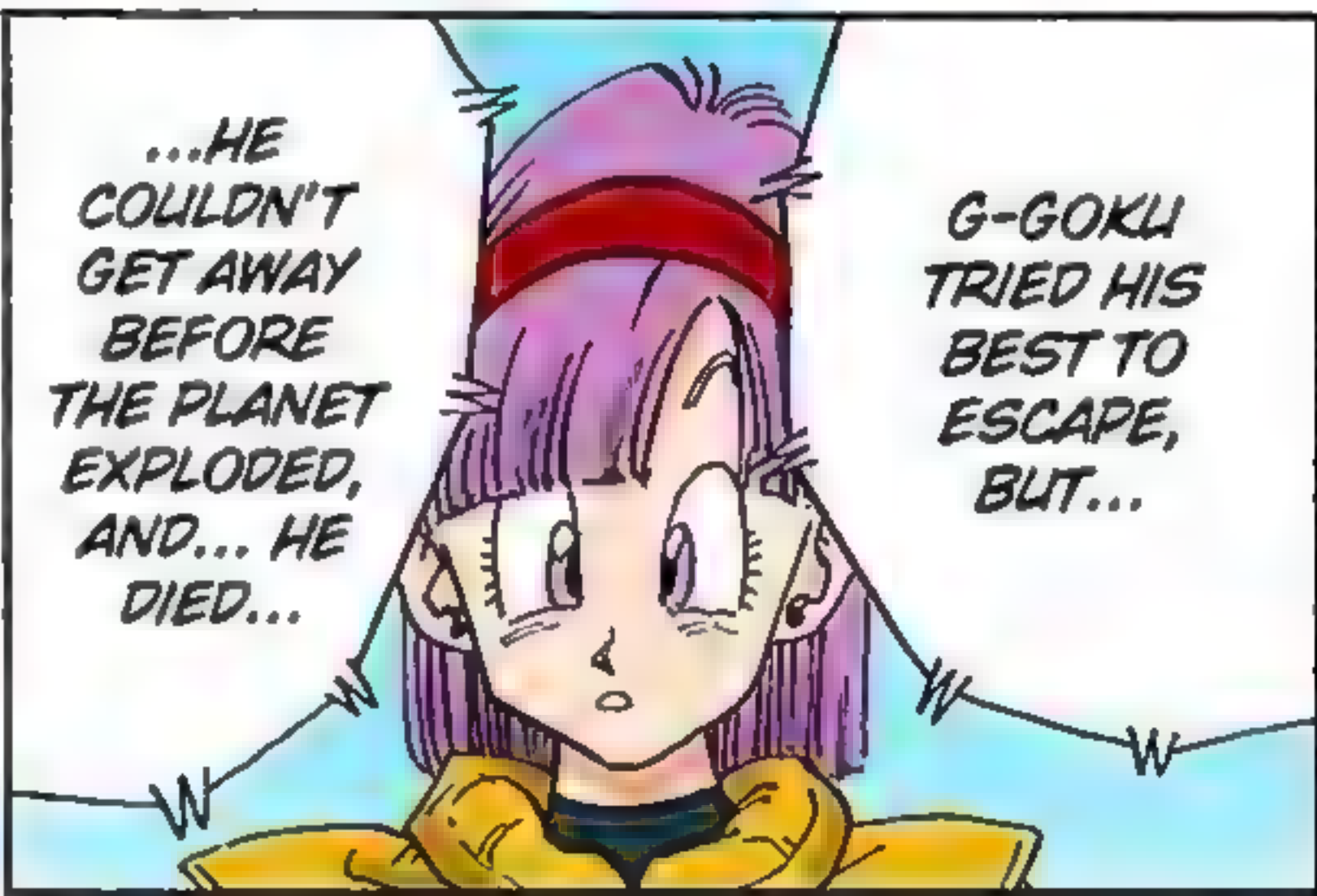
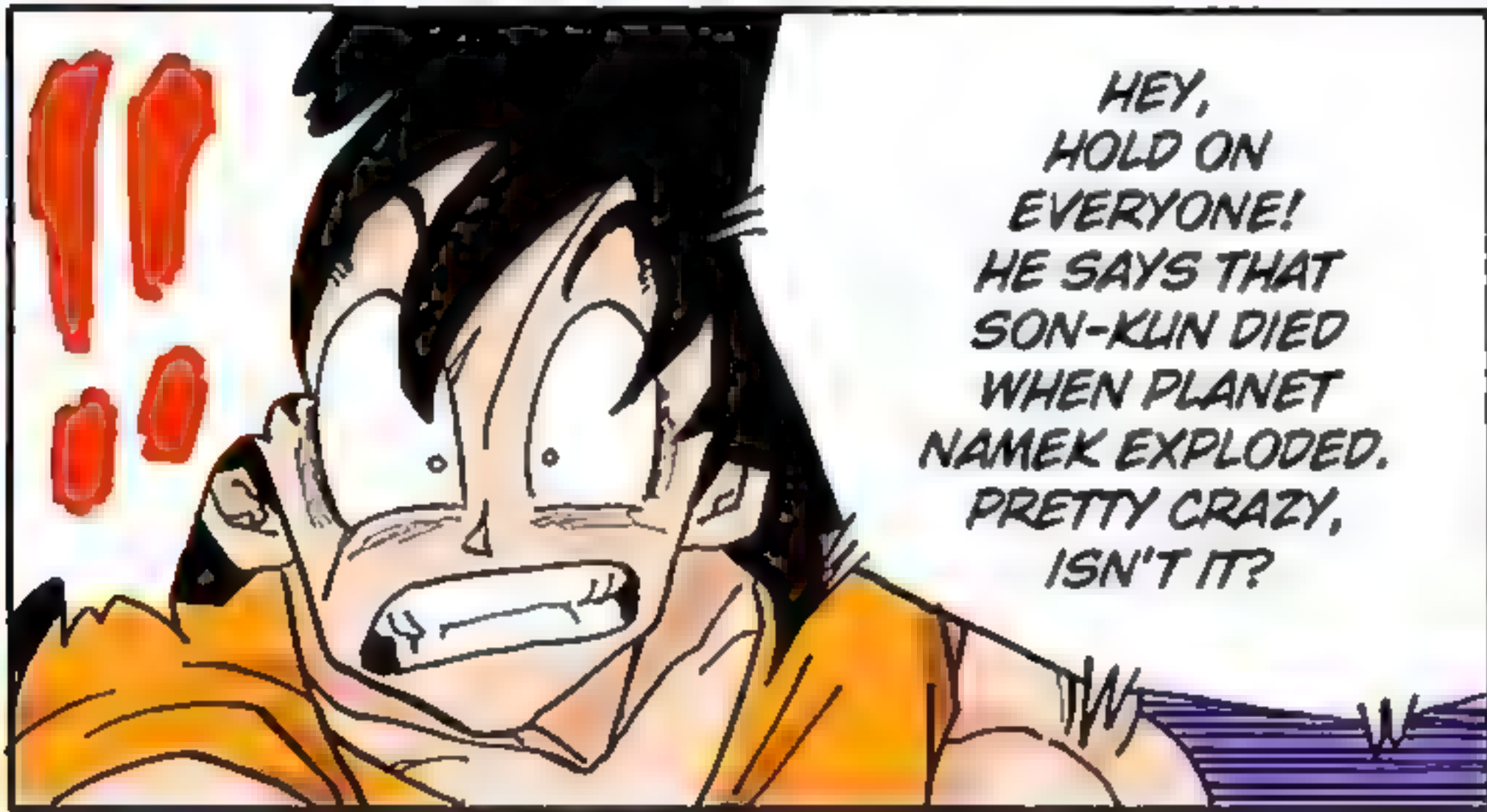
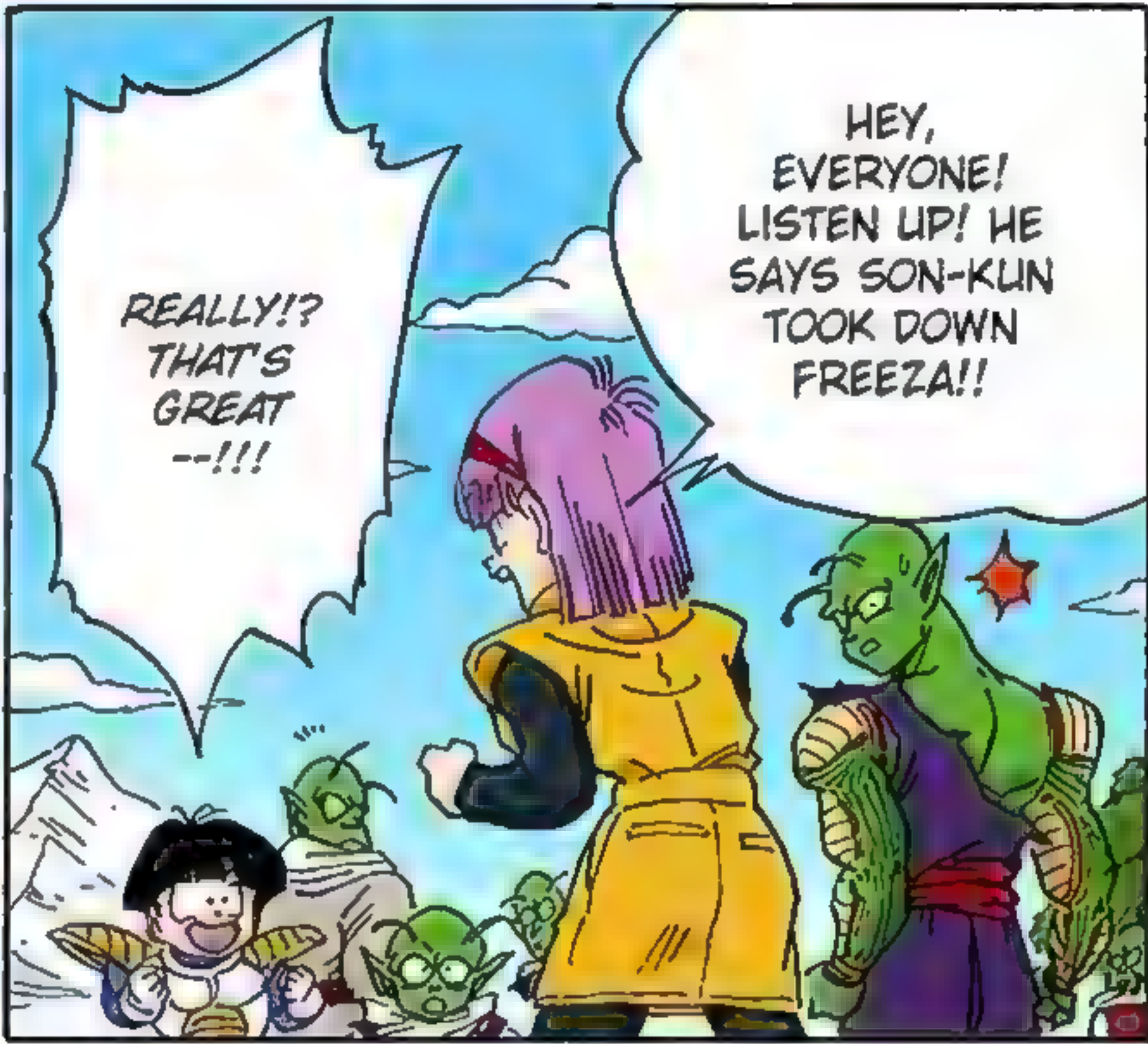






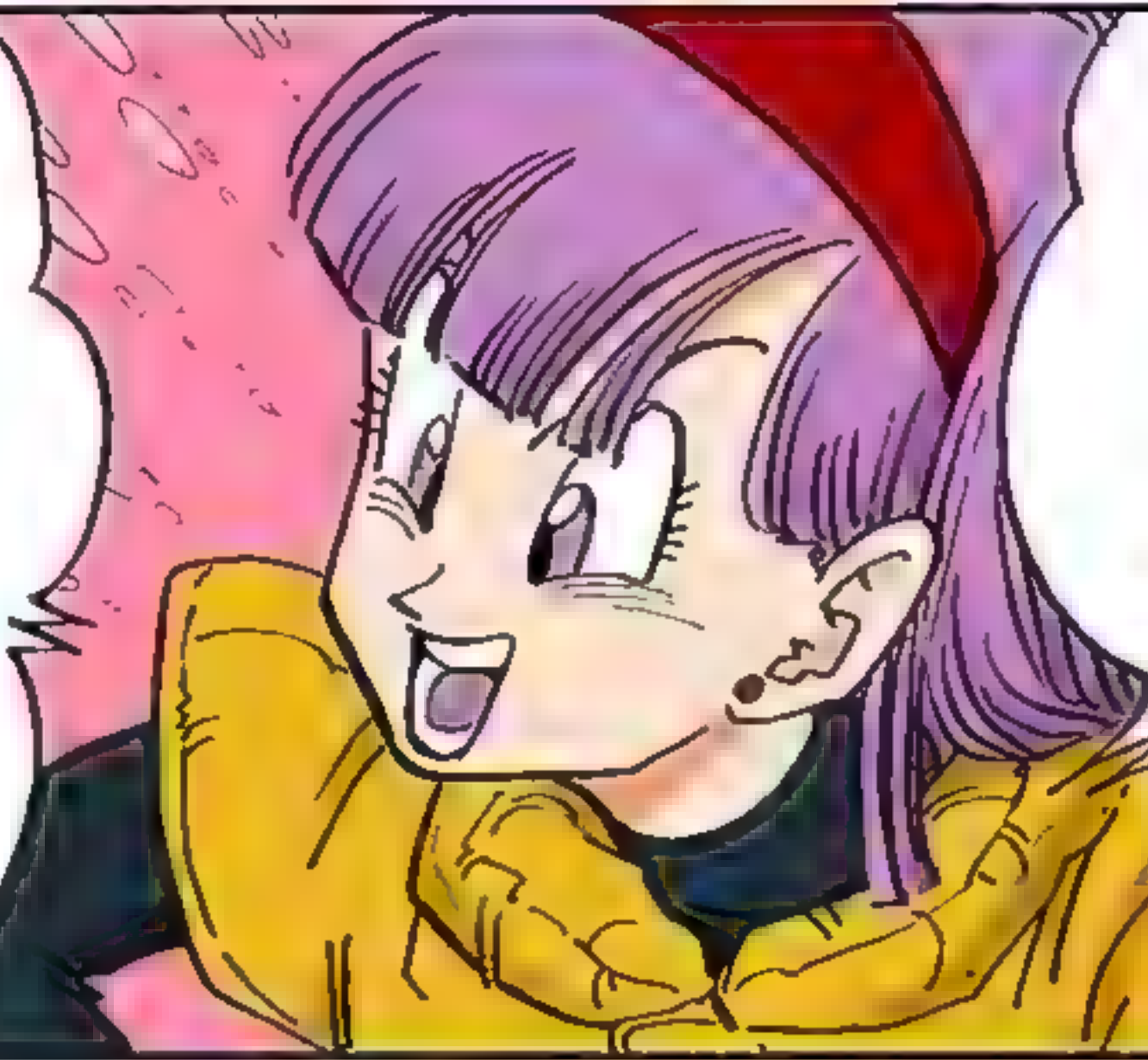








...AND GUESS WHAT THE BEST PART IS? UNLIKE OURS, THE NAMEKIAN DRAGON BALLS CAN BRING PEOPLE BACK TO LIFE OVER AND OVER AGAIN, REGARDLESS OF THE NUMBER OF TIMES THE PERSON'S BEEN WISHED BACK BEFORE!



HAH! THAT SHOWS WHAT YOU KNOW! THE NAMEKIAN DRAGON BALLS ARE HERE ON EARTH WITH US, AND IT JUST SO HAPPENS THAT THEY BROUGHT THEIR DRAGON BALLS ALONG WITH THEM!

...AND I'M AFRAID THERE IS NO PLANET NAMEK ANY-MORE...



I'M AFRAID YOU'RE THE ONE WHO'S NOT UP TO SPEED. CHAOZU CAN BE BROUGHT BACK TO LIFE WITHOUT MUCH OF A PROBLEM, BUT AS FOR GOKU AND KURIRIN... THEY'D BE BROUGHT BACK ON PLANET NAMEK....

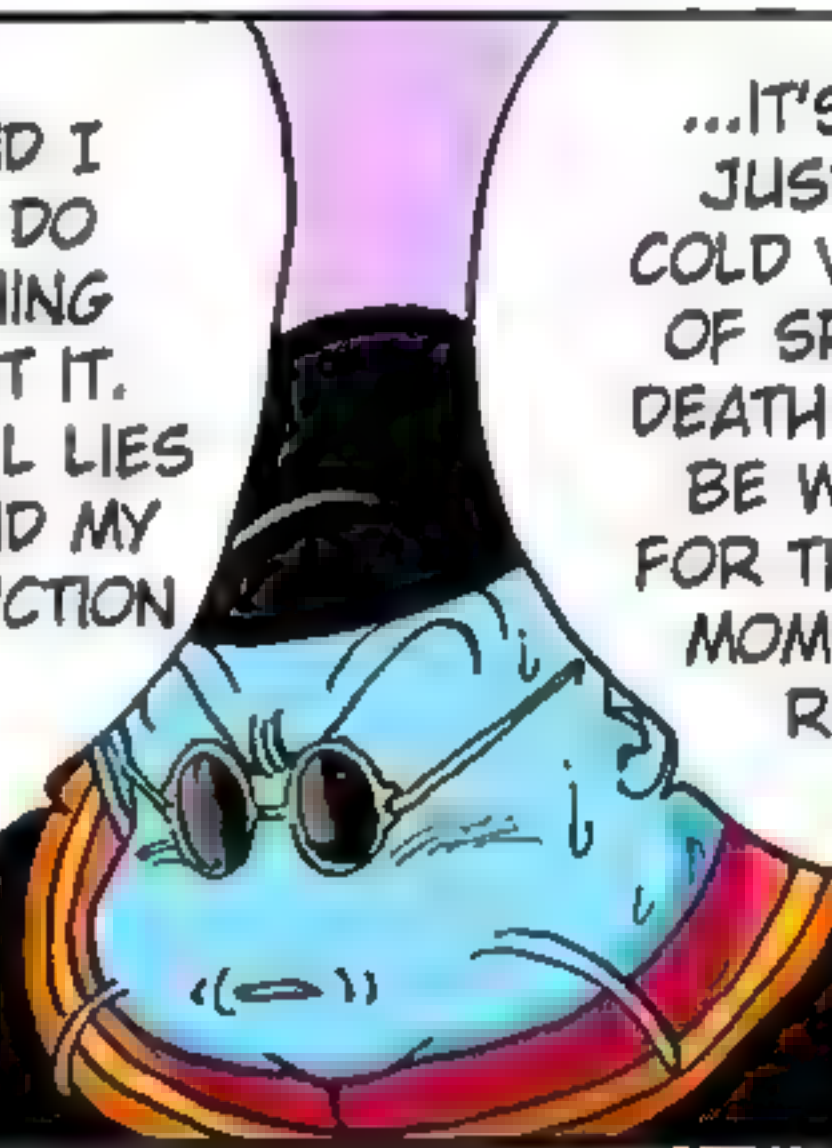
WHICH MEANS SON-KUN, KURIRIN-KUN AND CHAOZU-KUN CAN ALL COME BACK TO LIFE!!



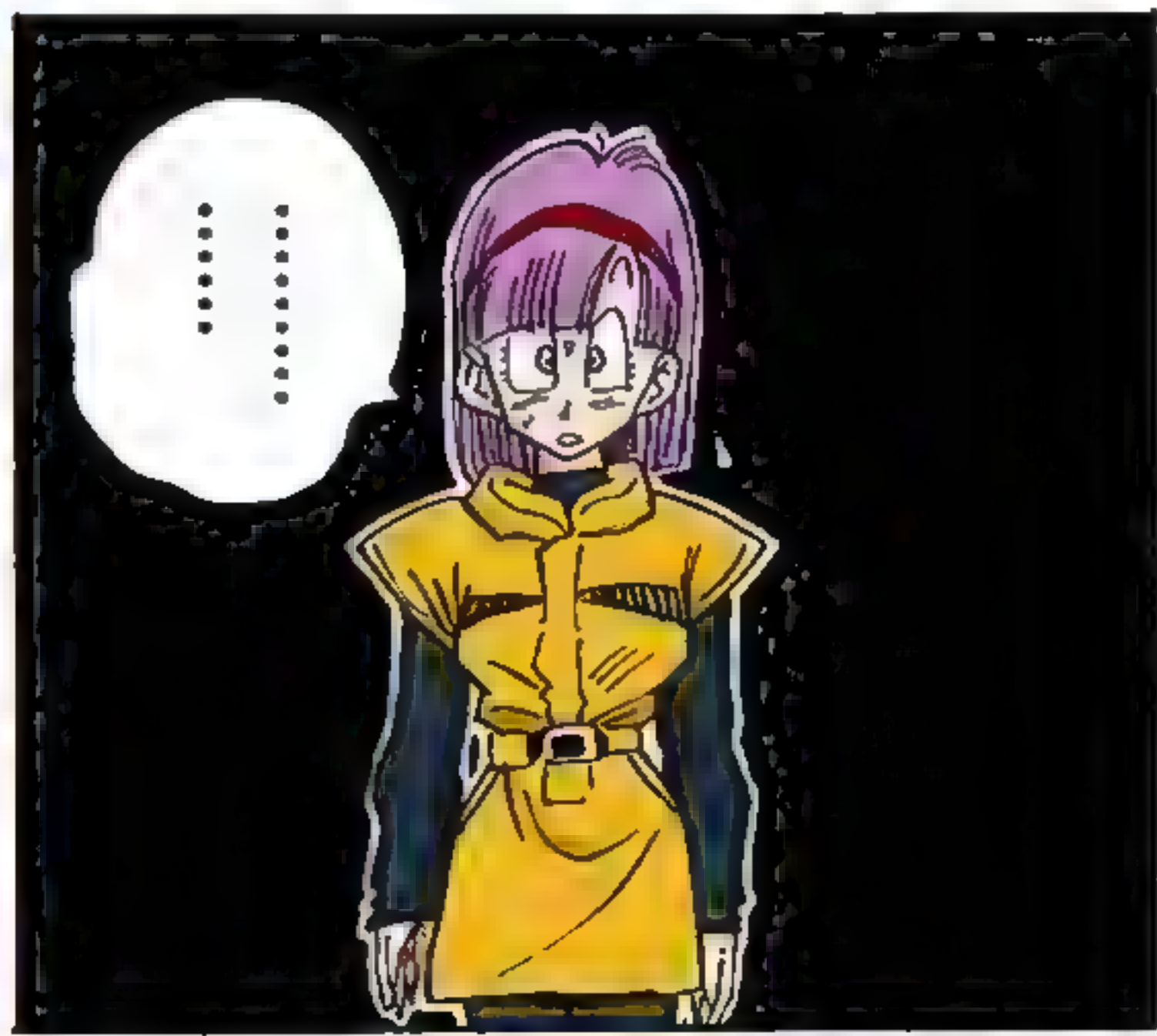
WH-WHAT ...!?



...AND I CAN DO NOTHING ABOUT IT. THIS ALL LIES BEYOND MY JURISDICTION ...



...IT'S NOW JUST THE COLD VACUUM OF SPACE... DEATH WOULD BE WAITING FOR THEM THE MOMENT THEY RETURN.









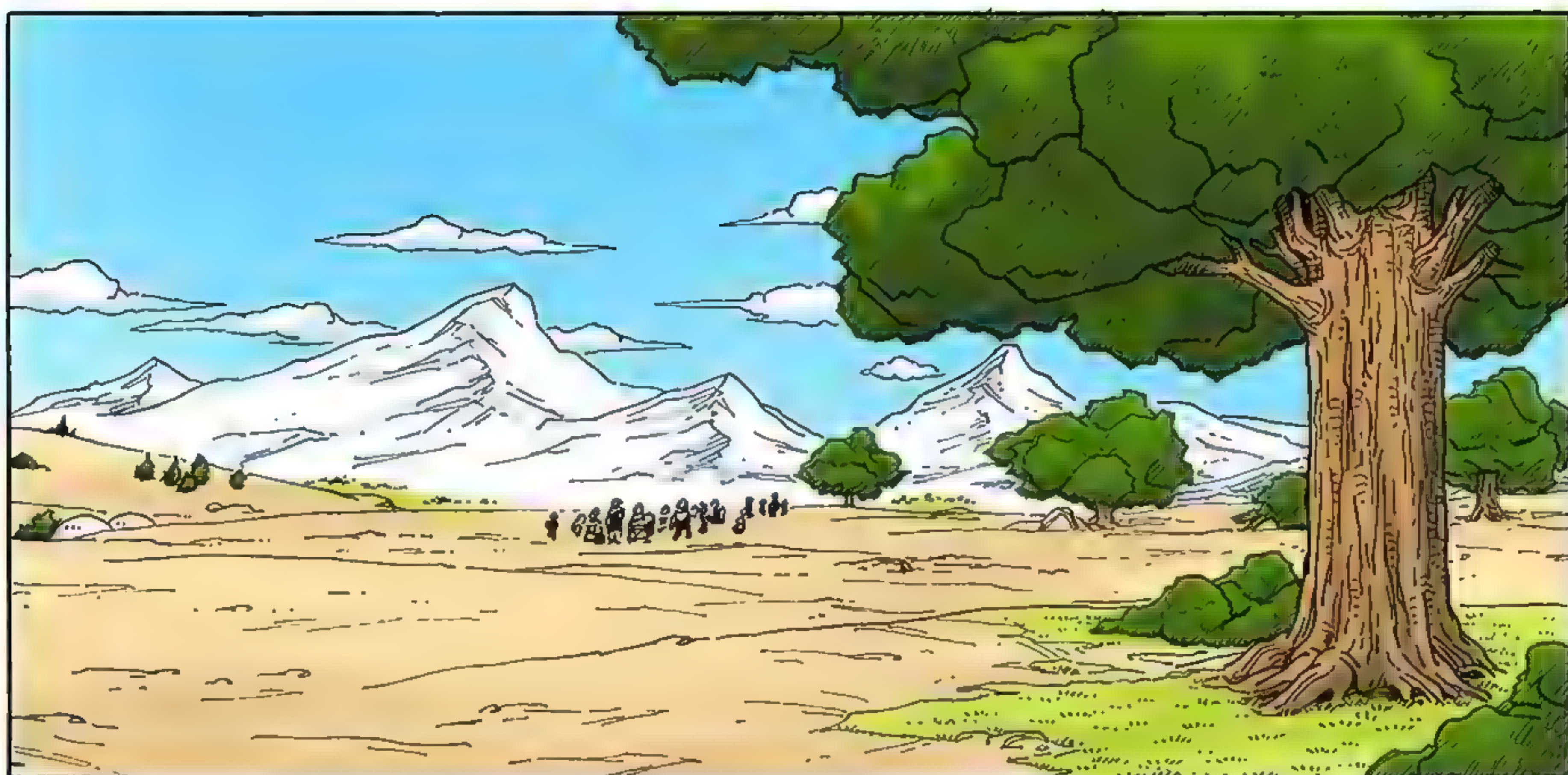
# DRAGON BALL



CHAPTER 329:  
GOKU WON'T BE  
COMING HOME







...BUT OTHERWISE, YOU'D COME BACK TO LIFE WHEREVER IT WAS YOU DIED...  
...AND SINCE THEY BOTH DIED WAY OUT ON PLANET NAMEK, AND THERE ISN'T A PLANET NAMEK ANYMORE...

IT WOULD WORK IF KAMI-SAMA REGENERATED YOUR BODY, AND YOU WERE AT KAIO-SAMA'S PLACE LIKE CHAOZU-KUN IS RIGHT NOW...

W-WHY CAN'T DAD AND KURIRIN-SAN BE BROUGHT BACK!?

...AT LEAST IT SHOULD BE.

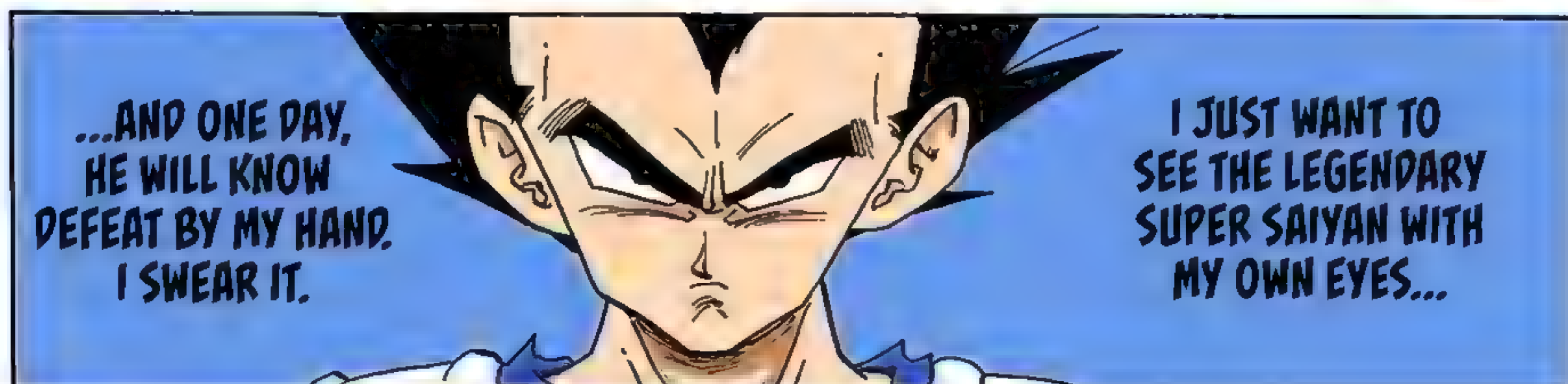
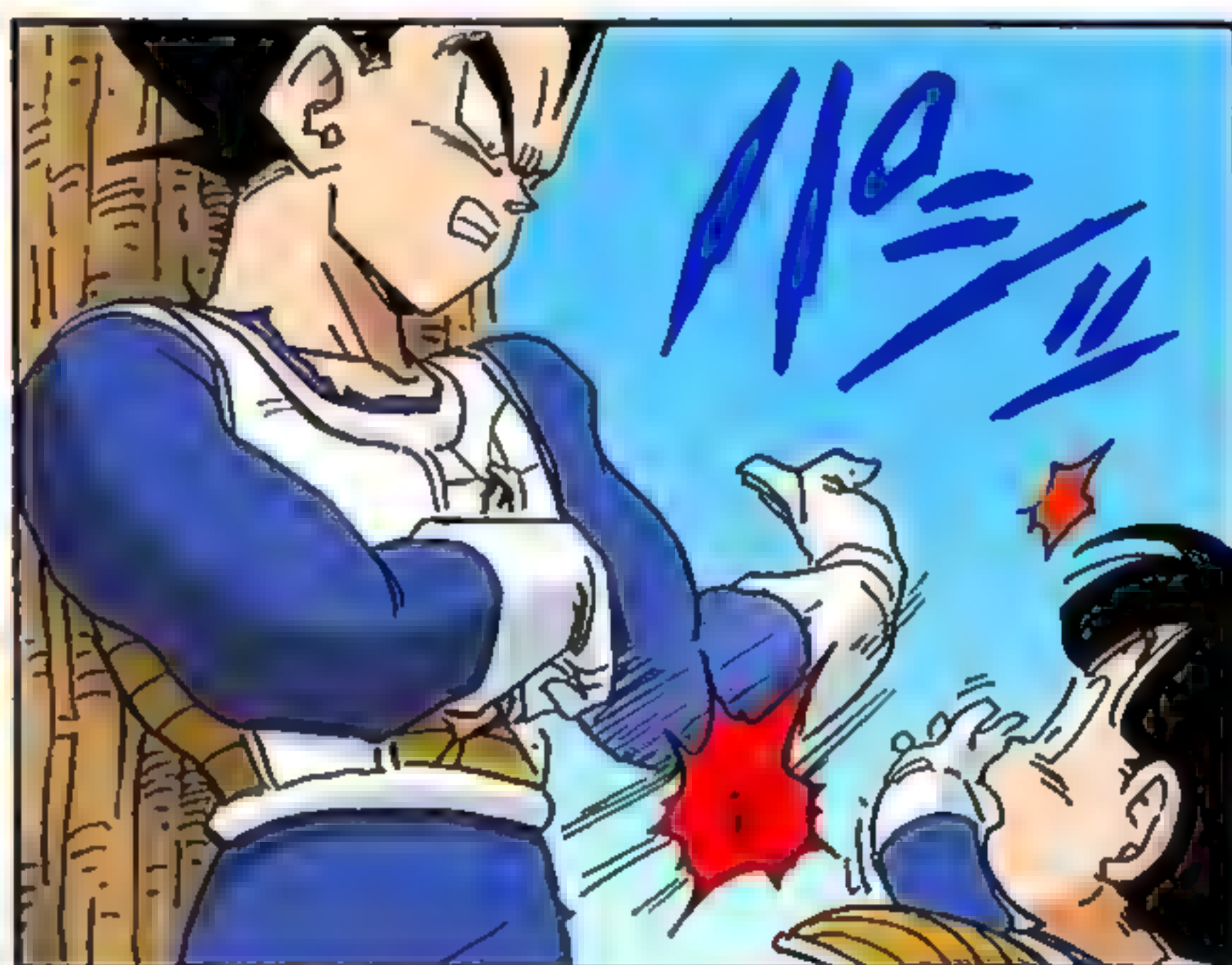
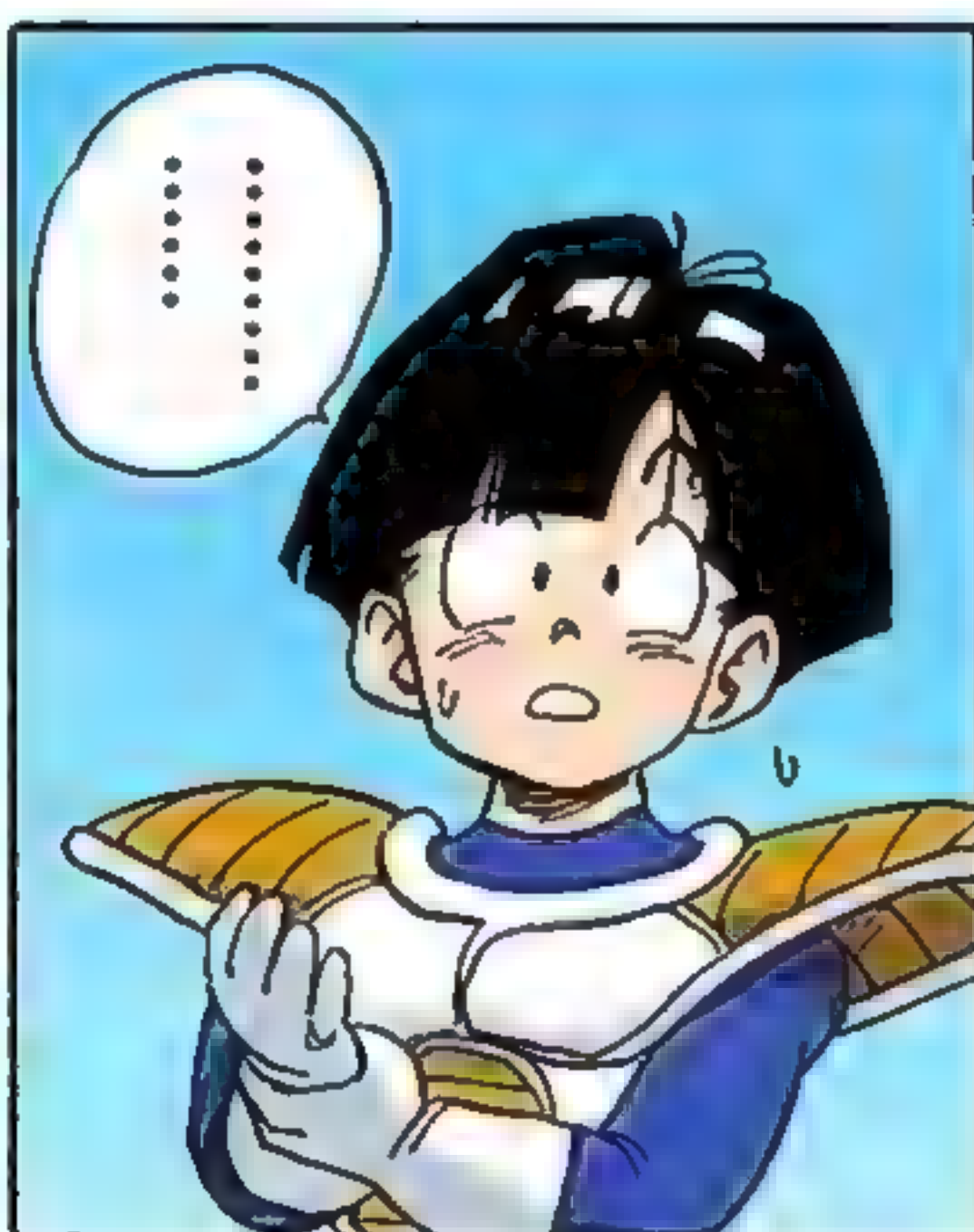
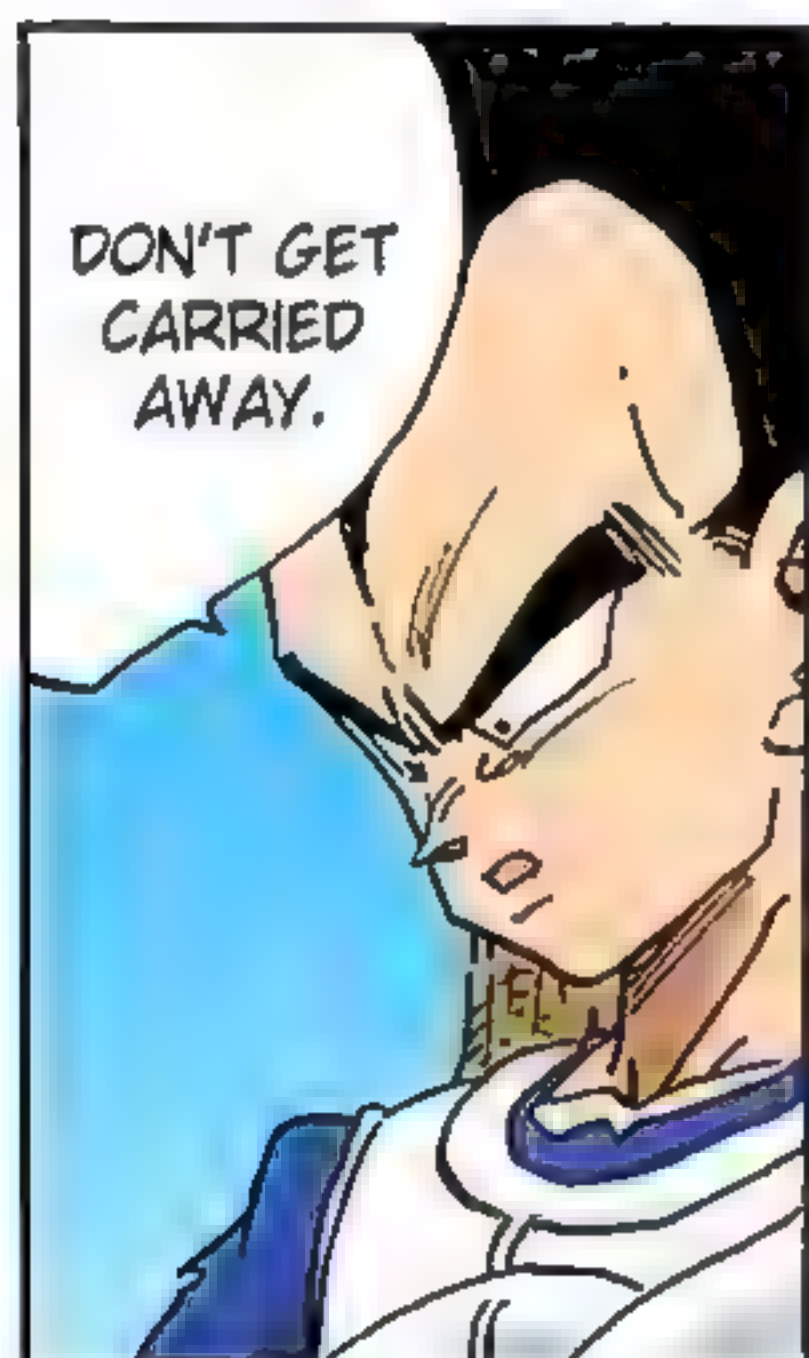
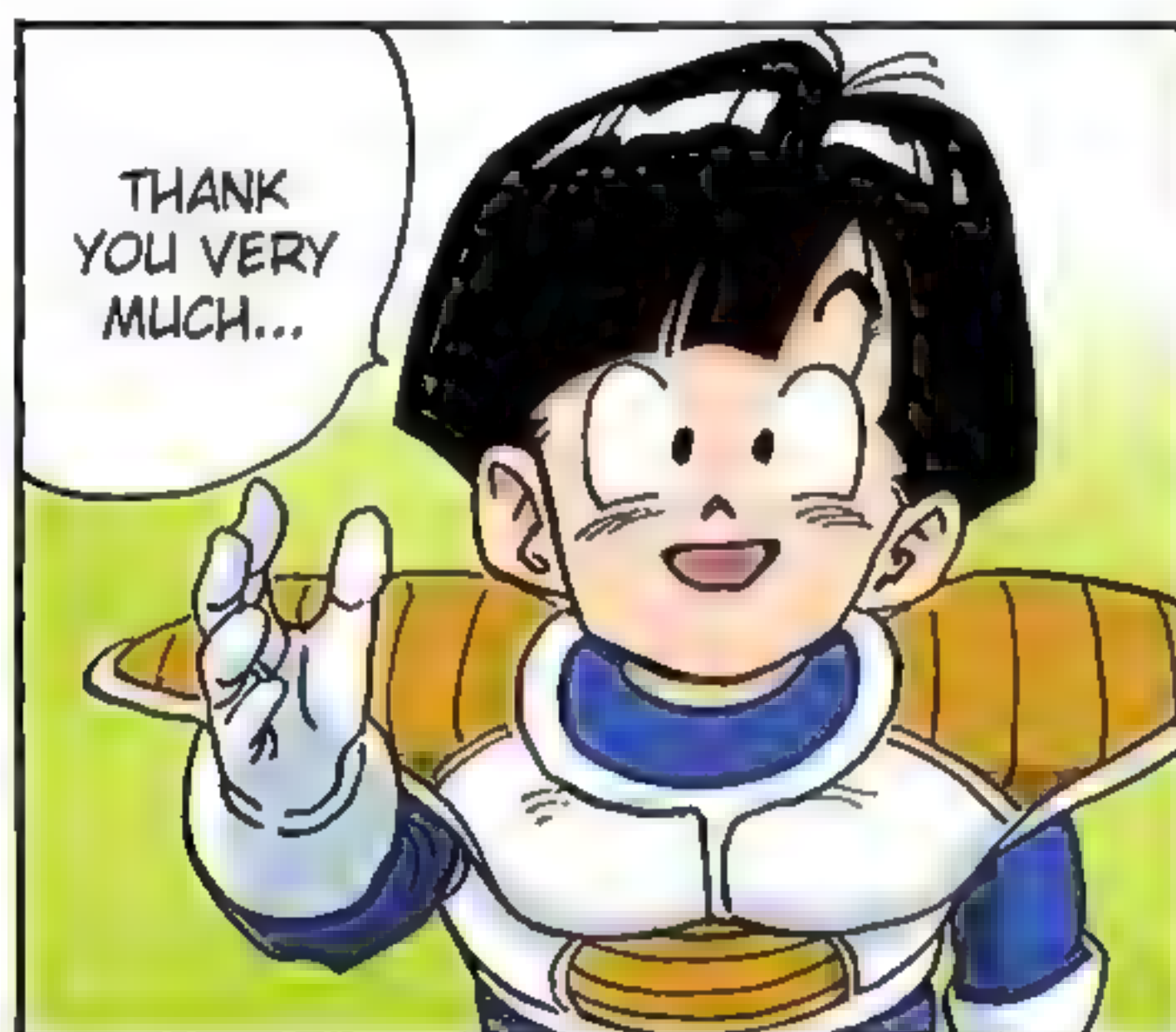
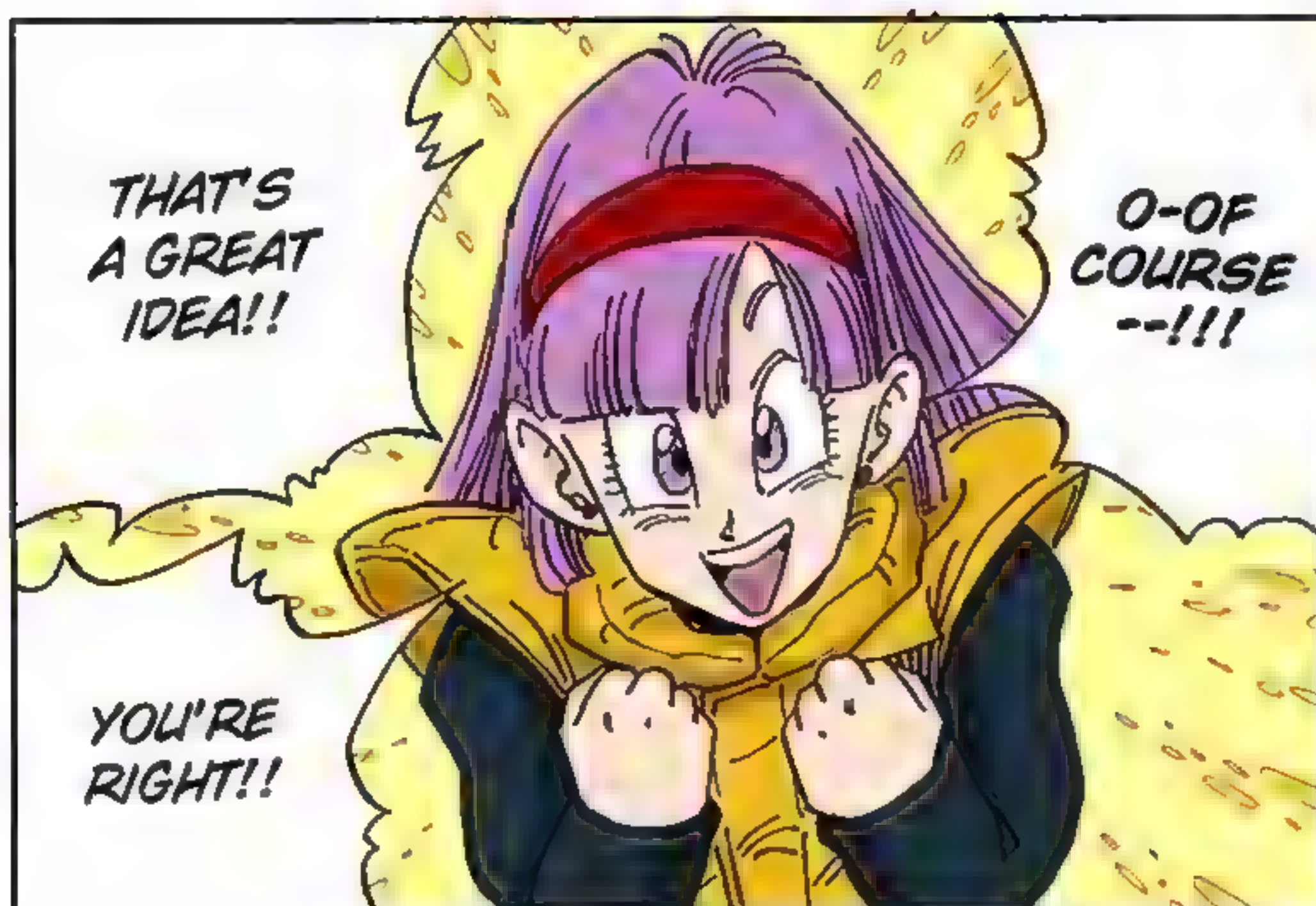
ASK FOR THEIR SOULS, OR WHATEVER THEY ARE, TO BE BROUGHT TO THIS PLACE, AND THE REST OF IS SIMPLE...

WHY DON'T YOU IDIOTS TRY USING YOUR HEADS FOR ONCE?

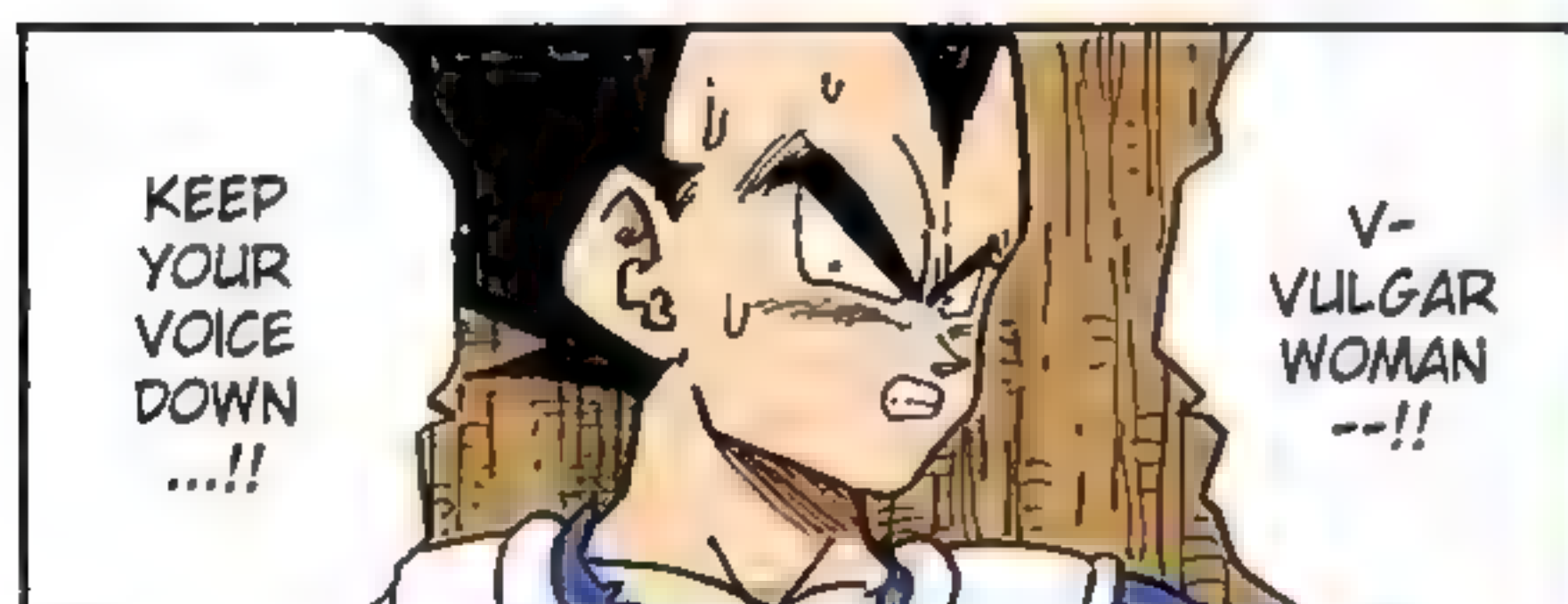
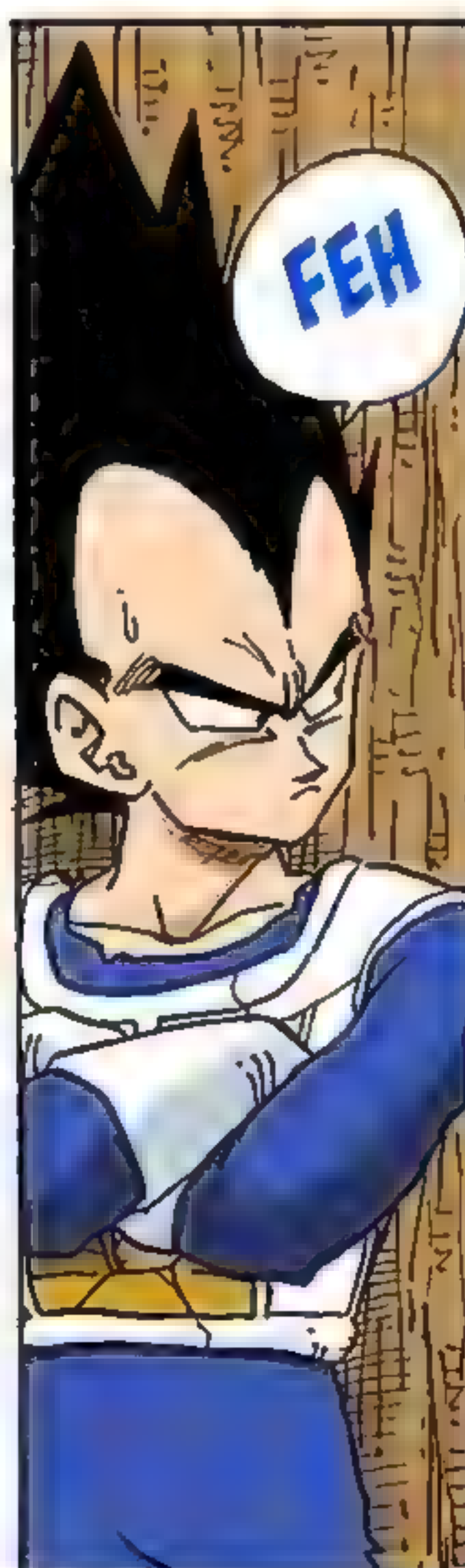
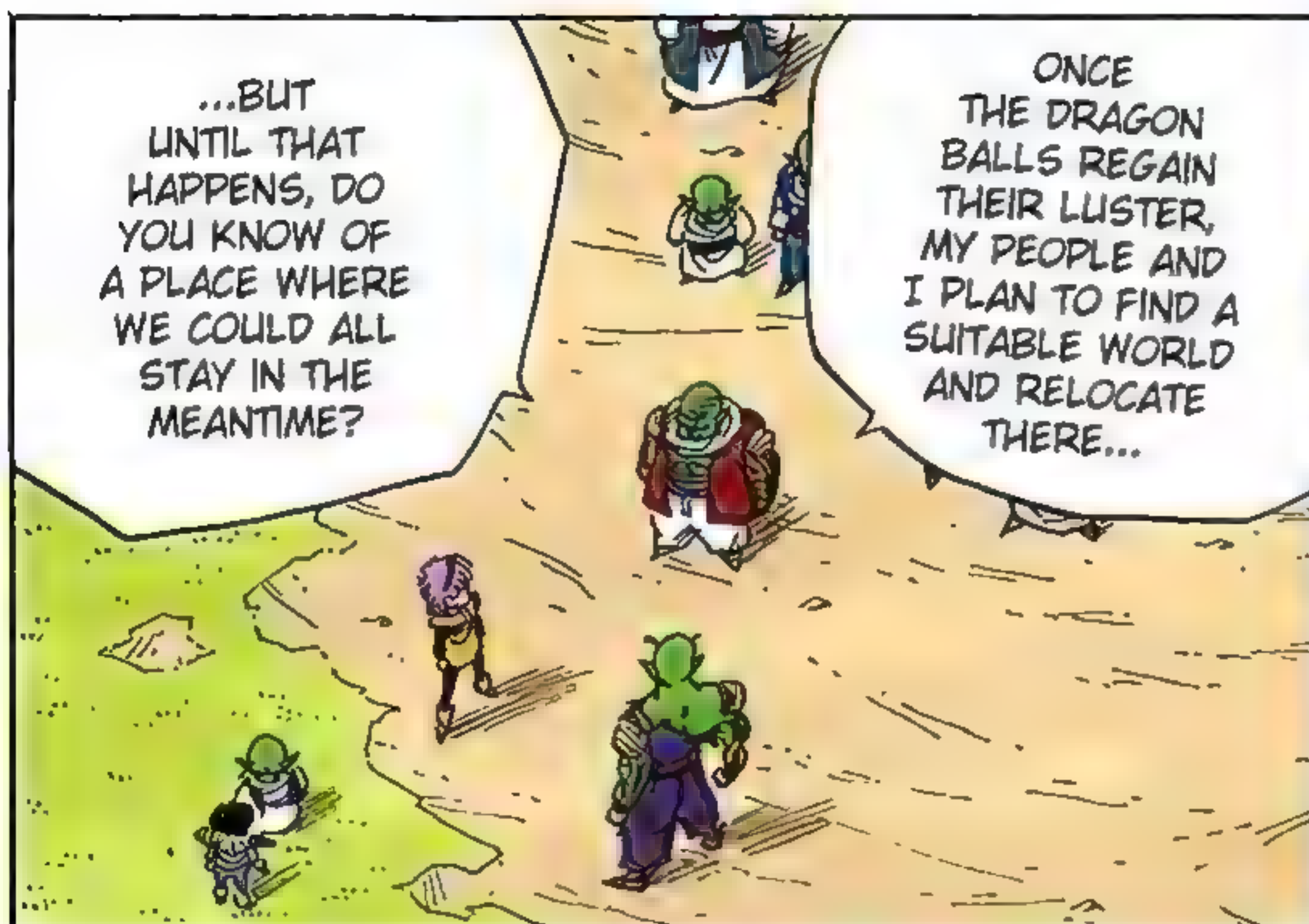
TO MAKE IT WORSE, APPARENTLY PLANET NAMEK DOESN'T FALL UNDER KAIO-SAMA'S JURISDICTION...

O-OH NO...

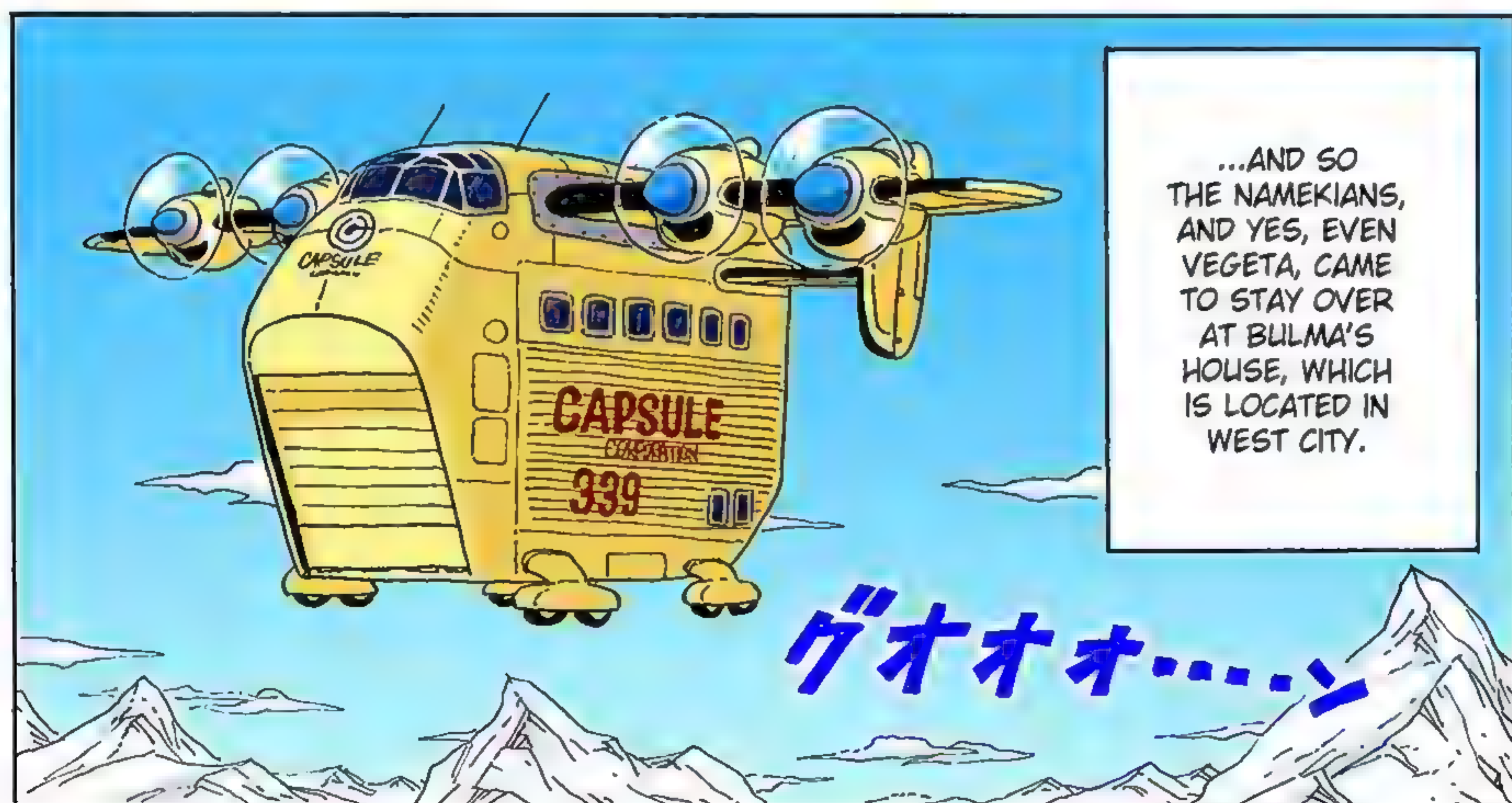








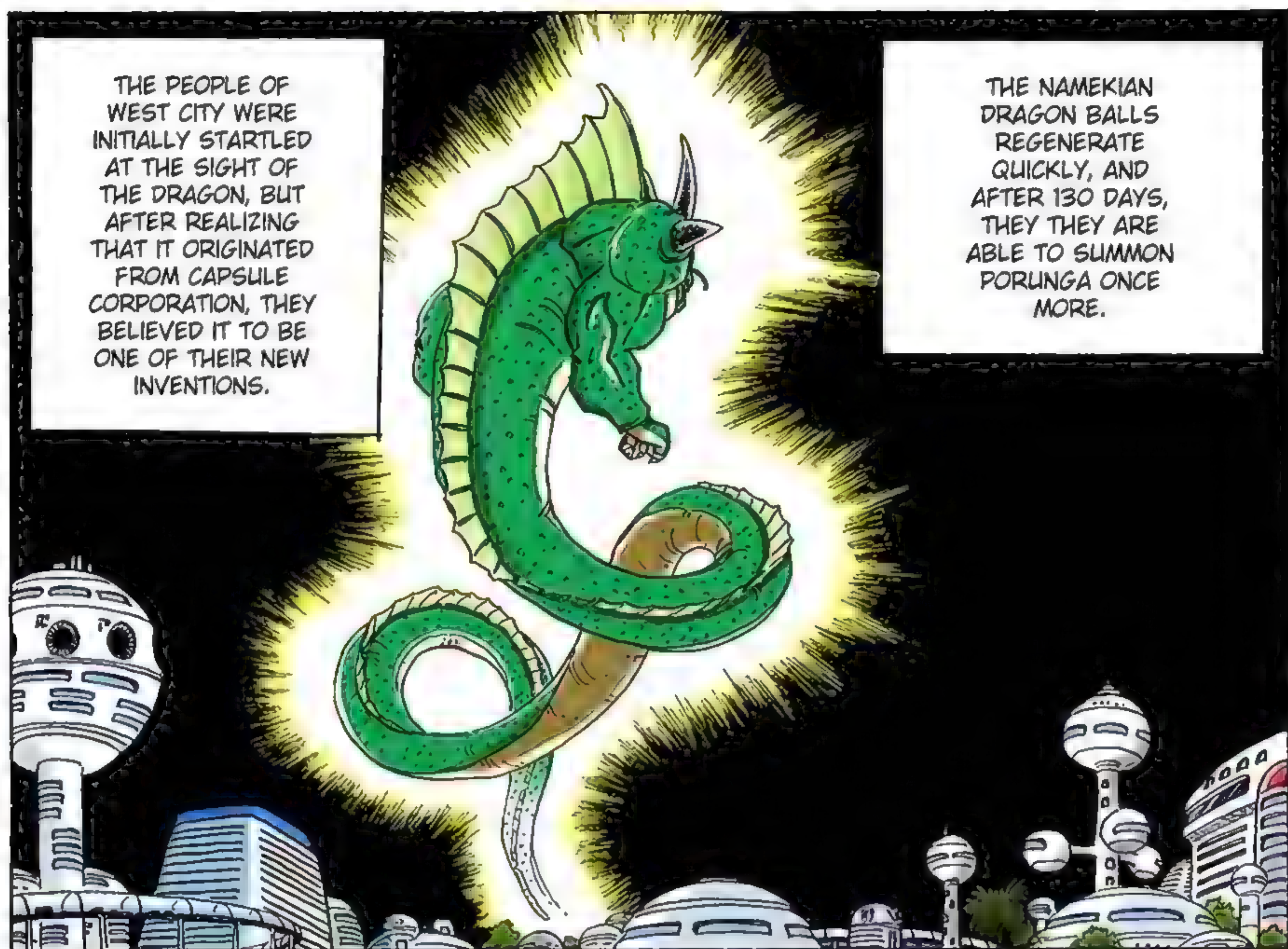






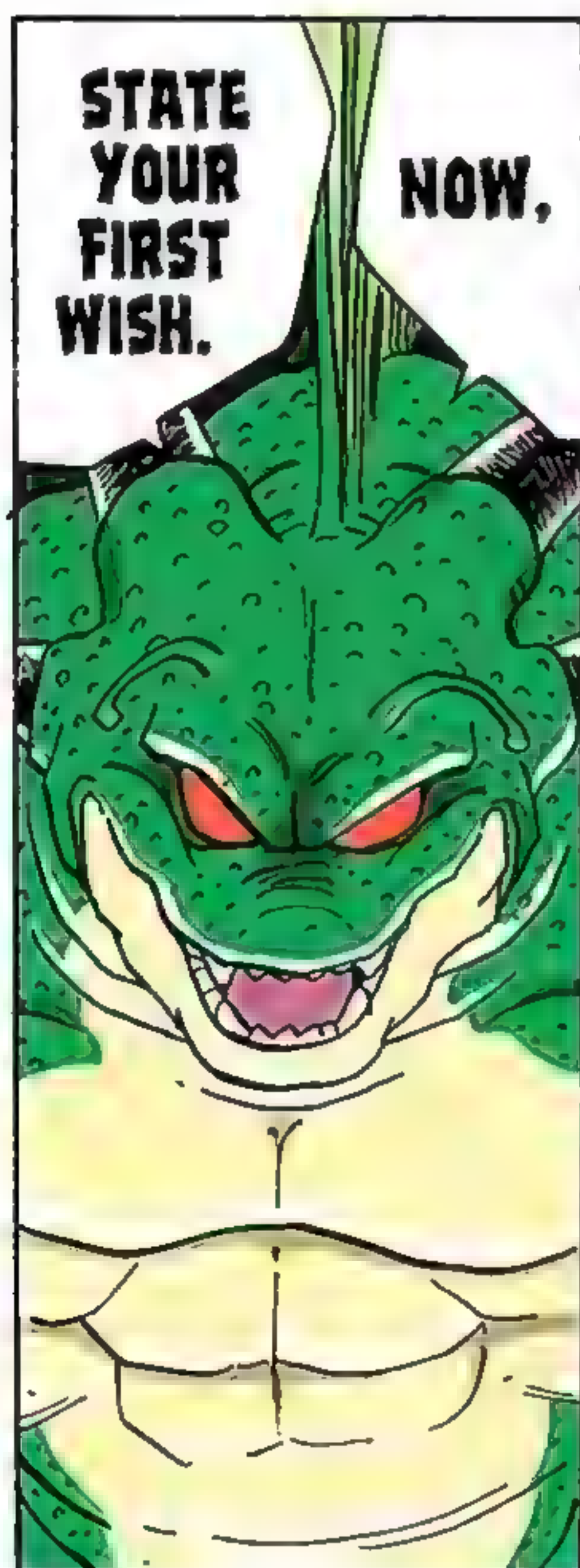
THE PEOPLE OF WEST CITY WERE INITIALLY STARTLED AT THE SIGHT OF THE DRAGON, BUT AFTER REALIZING THAT IT ORIGINATED FROM CAPSULE CORPORATION, THEY BELIEVED IT TO BE ONE OF THEIR NEW INVENTIONS.

THE NAMEKIAN DRAGON BALLS REGENERATE QUICKLY, AND AFTER 130 DAYS, THEY ARE ABLE TO SUMMON PORUNGA ONCE MORE.



STATE  
YOUR  
FIRST  
WISH.

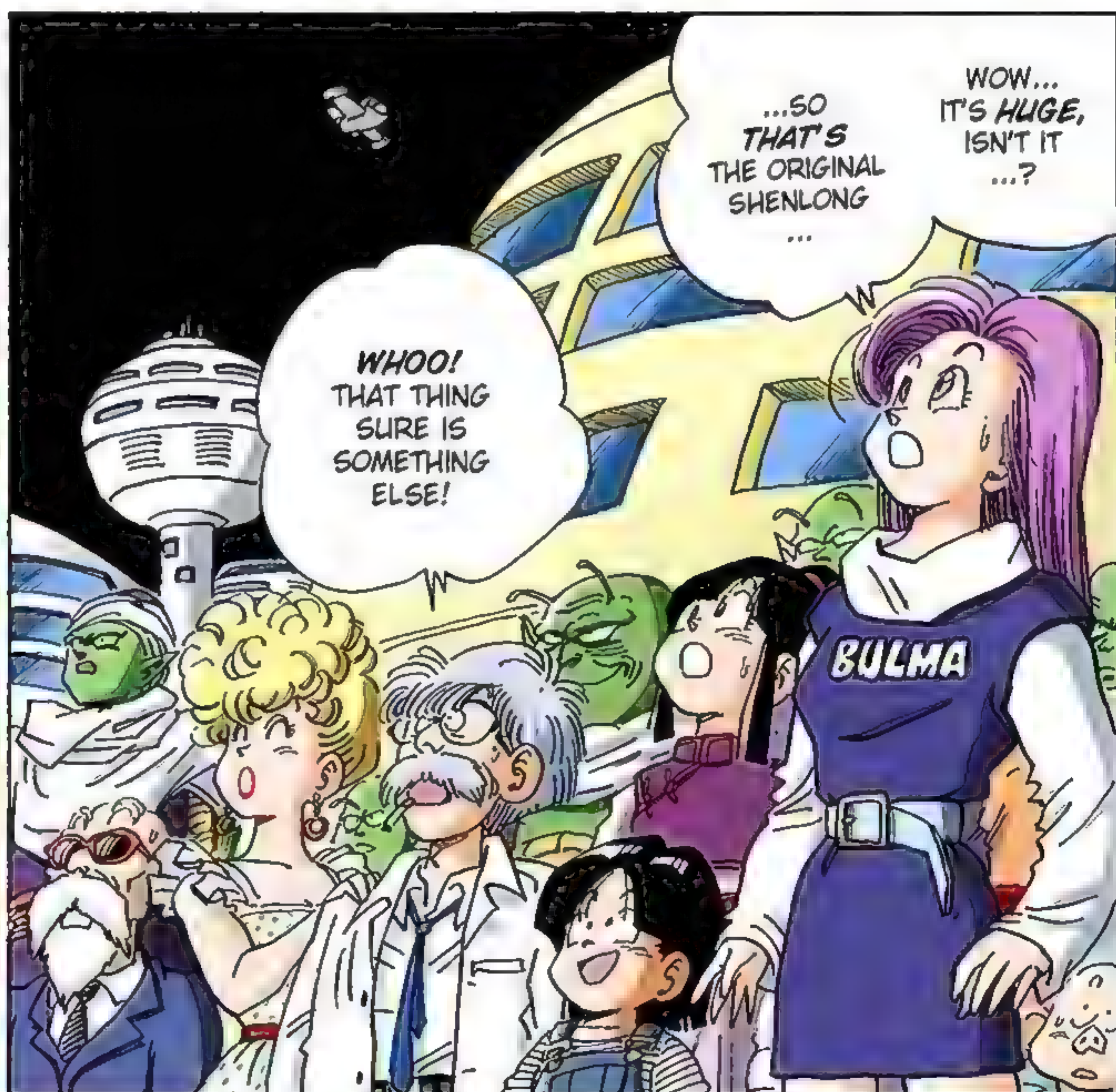
NOW,



WHOO!  
THAT THING  
SURE IS  
SOMETHING  
ELSE!

...SO  
THAT'S  
THE ORIGINAL  
SHENLONG  
...

WOW...  
IT'S HUGE,  
ISN'T IT  
...?







THANK YOU  
VERY MUCH,  
GRAND ELDER-  
SAMA!



GO ON  
AHEAD  
AND MAKE  
YOUR THREE  
WISHES.

WE HAVE  
PLENTY OF  
TIME TO FIND  
OURSELVES  
A HOME. WE  
CAN USE THEM  
NEXT TIME.



I HAVE  
SUMMONED  
THE SOUL  
OF THE  
ONE CALLED  
KURIRIN...

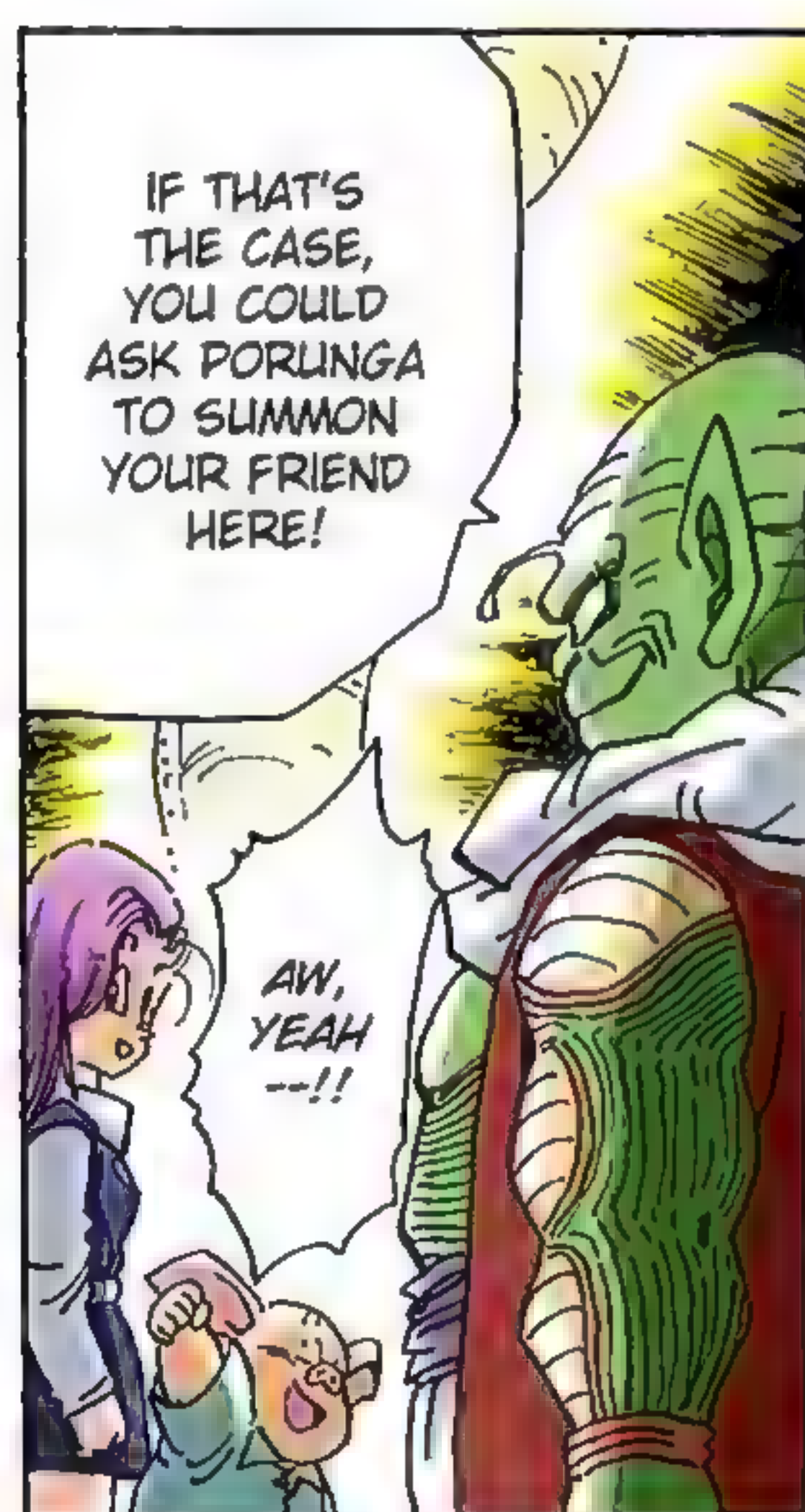
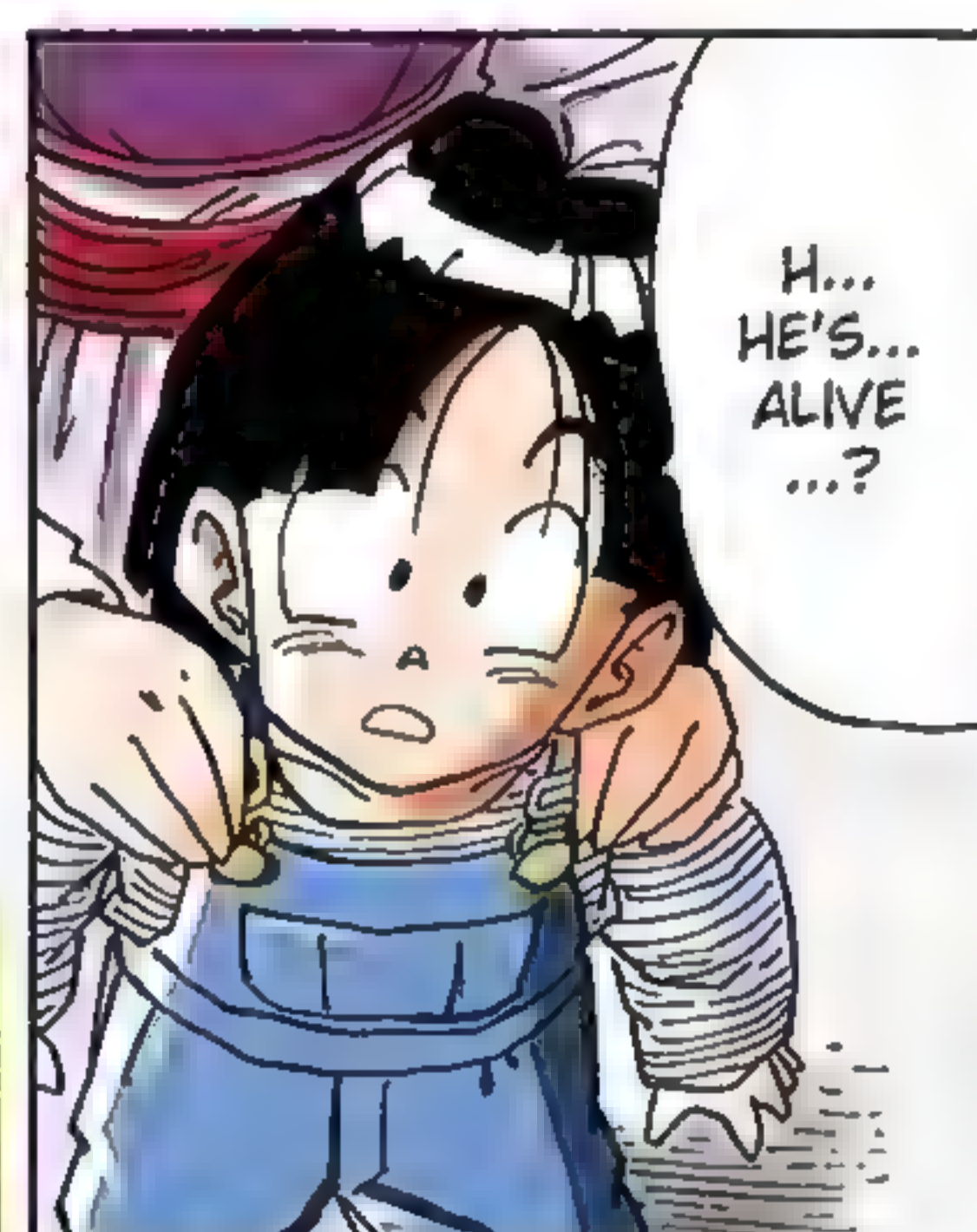
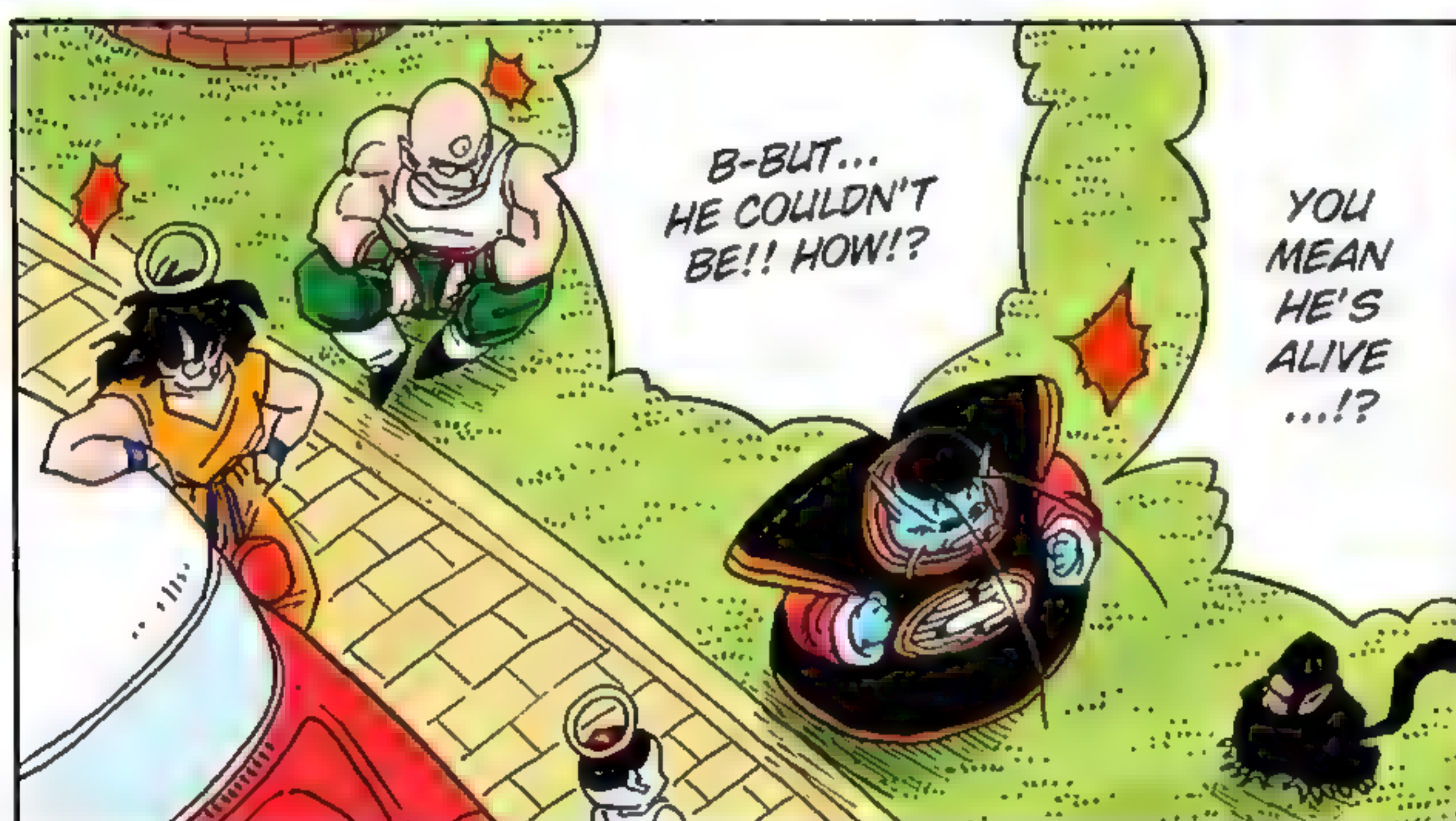
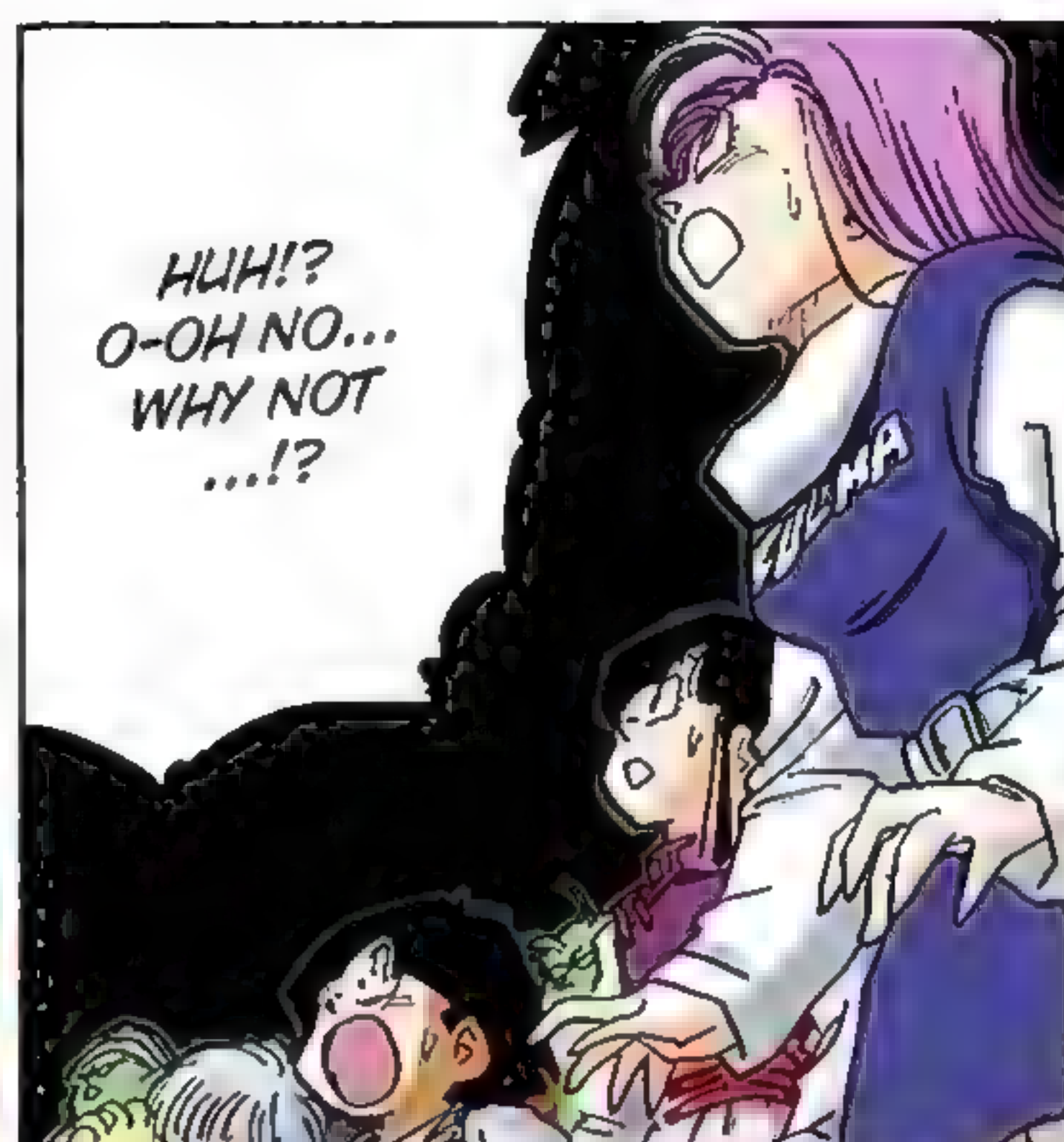
...HOWEVER,  
I CANNOT  
CALL FORTH  
THE SOUL  
OF THE ONE  
CALLED SON  
GOKU.



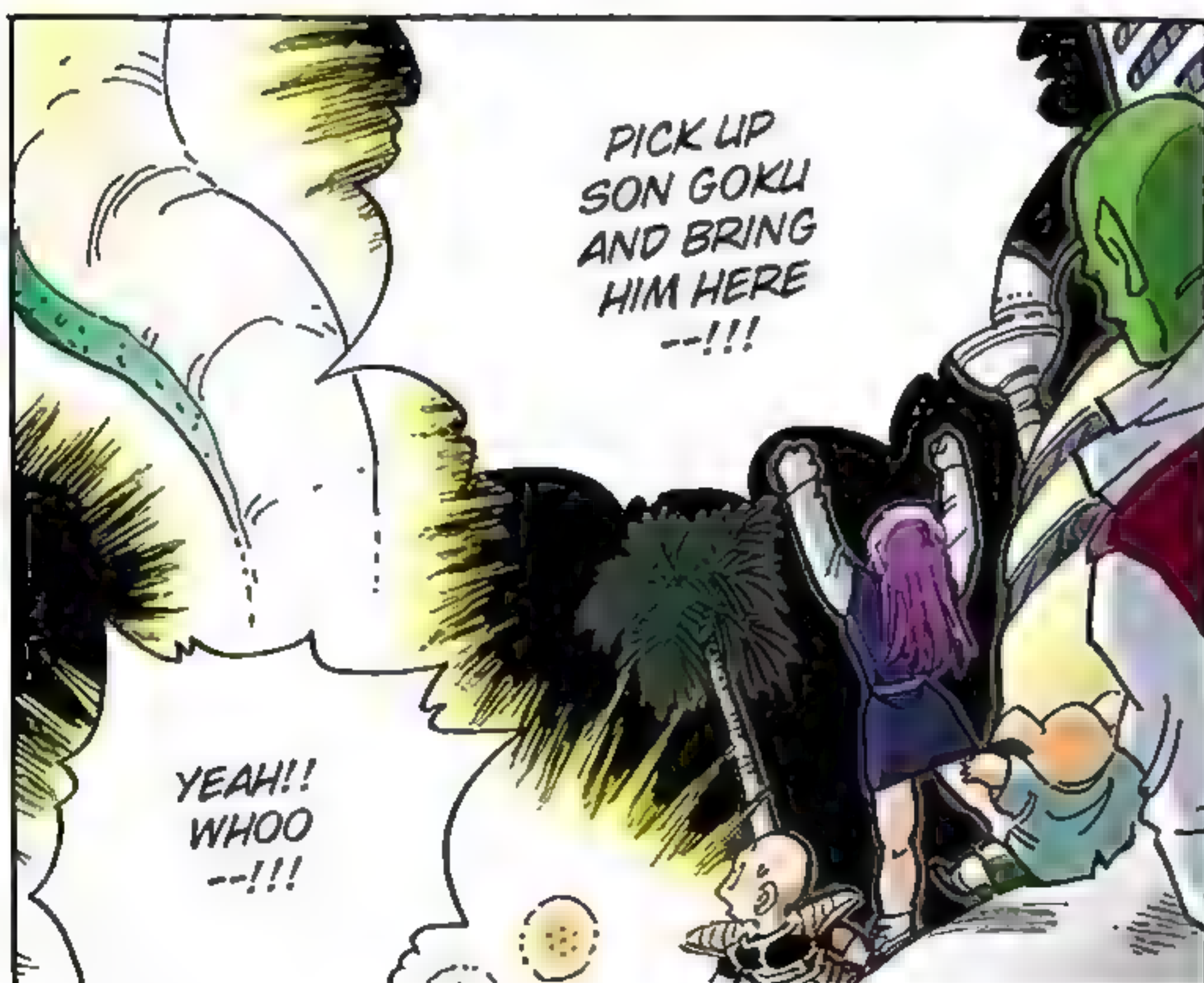
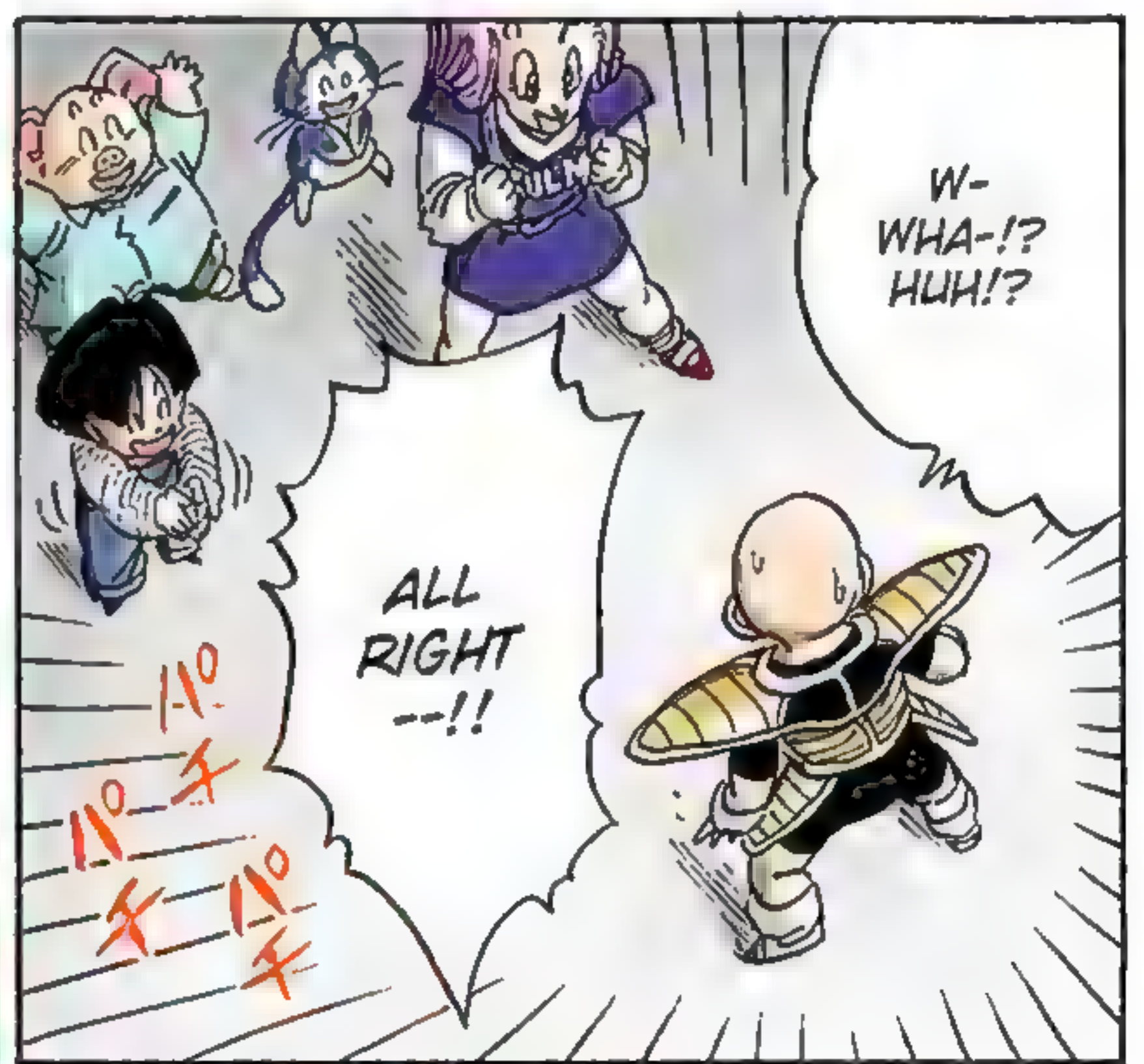
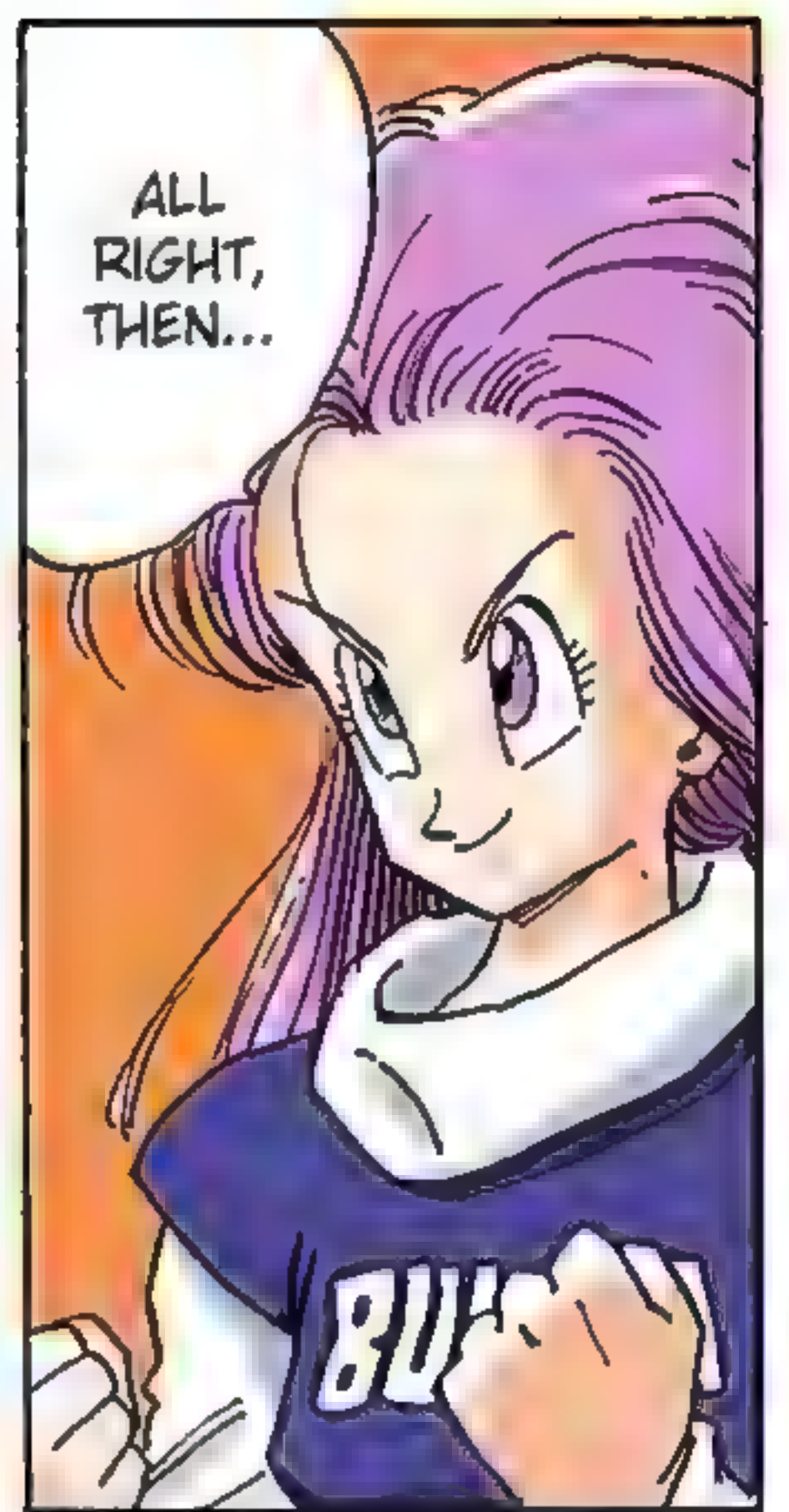
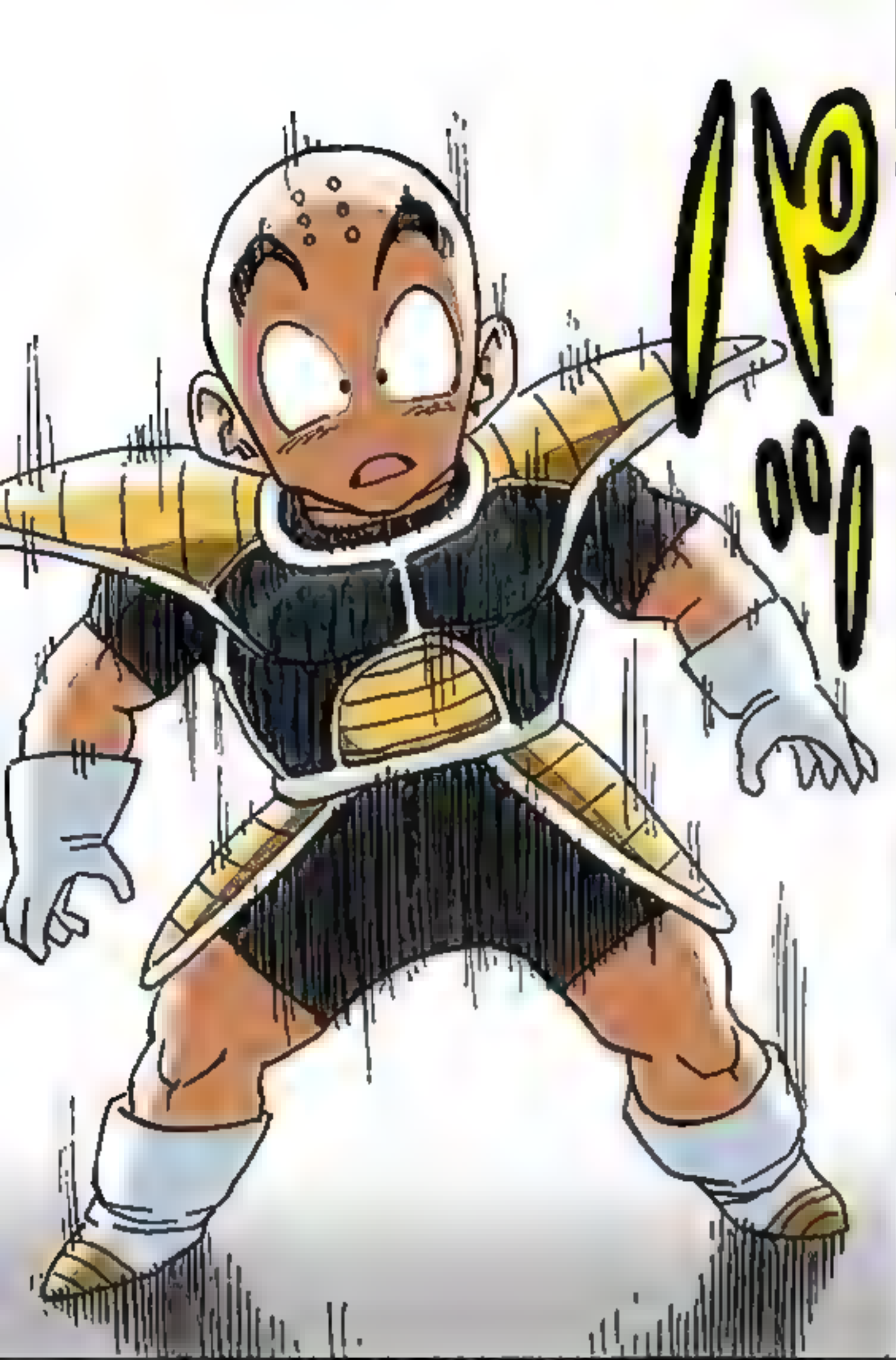
FIRST,  
SUMMON  
THE SOULS  
OF SON GOKU  
AND KURIRIN,  
WHO DIED ON  
PLANET NAMEK,  
TO THIS SPOT  
--!!

인복호..  
HUEZU>HUE  
KEX: EHEE  
SUEZHUEN  
EUEU% !!!

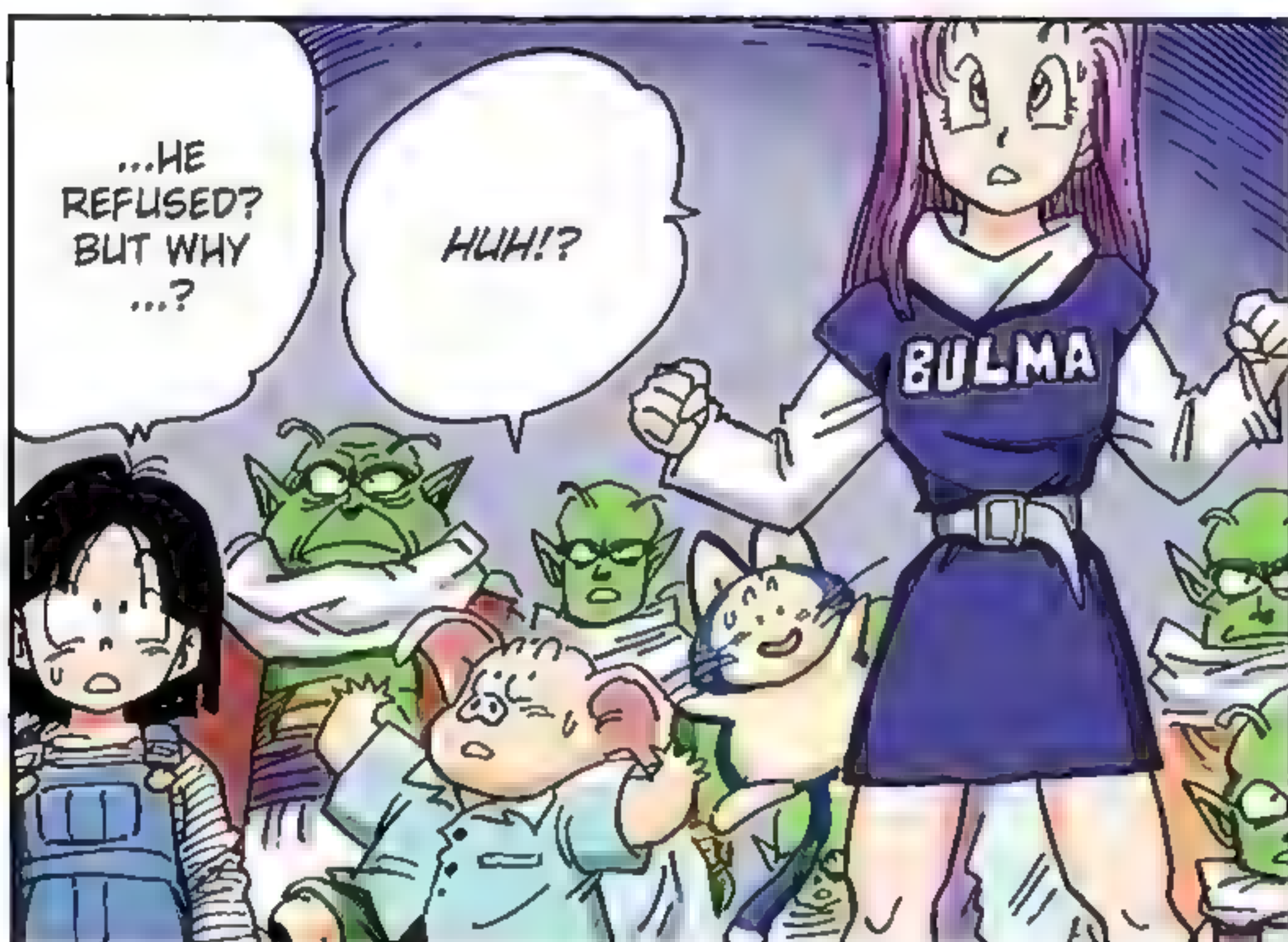














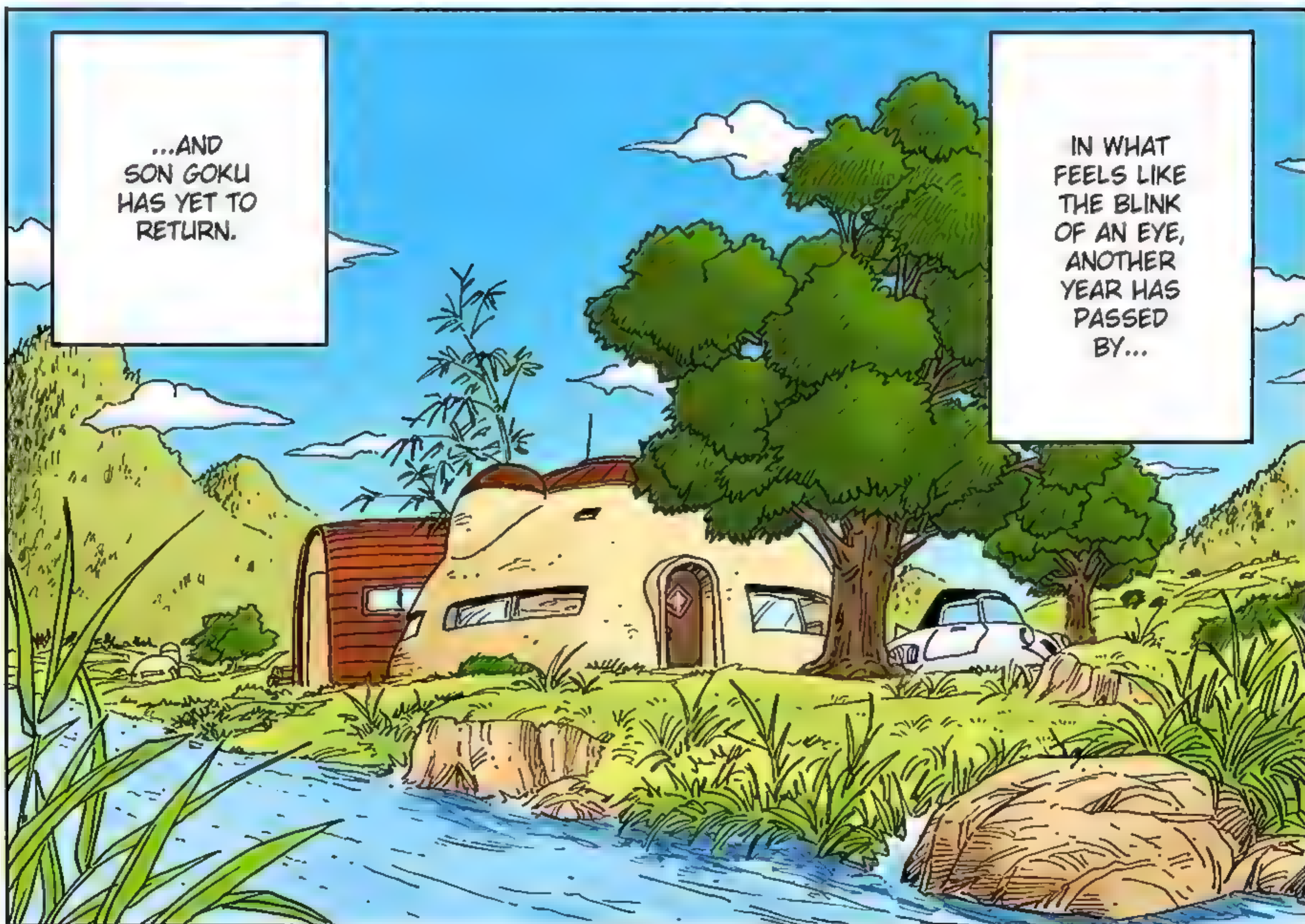
SOON,  
ANOTHER 130 DAYS  
PASS. THE FIRST WISH  
WAS USED TO BRING  
CHAOZU BACK TO LIFE,  
WHILE THE SECOND WAS  
SAVED FOR TENSHINHAN.  
WITH EVERYONE ALIVE  
ONCE MORE, THE NAMEKI-  
ANS USED THE THIRD AND  
FINAL WISH TO RELOCATE  
THEMSELVES, ALONG WITH  
THEIR DRAGON BALLS,  
TO A NEW PLANET.



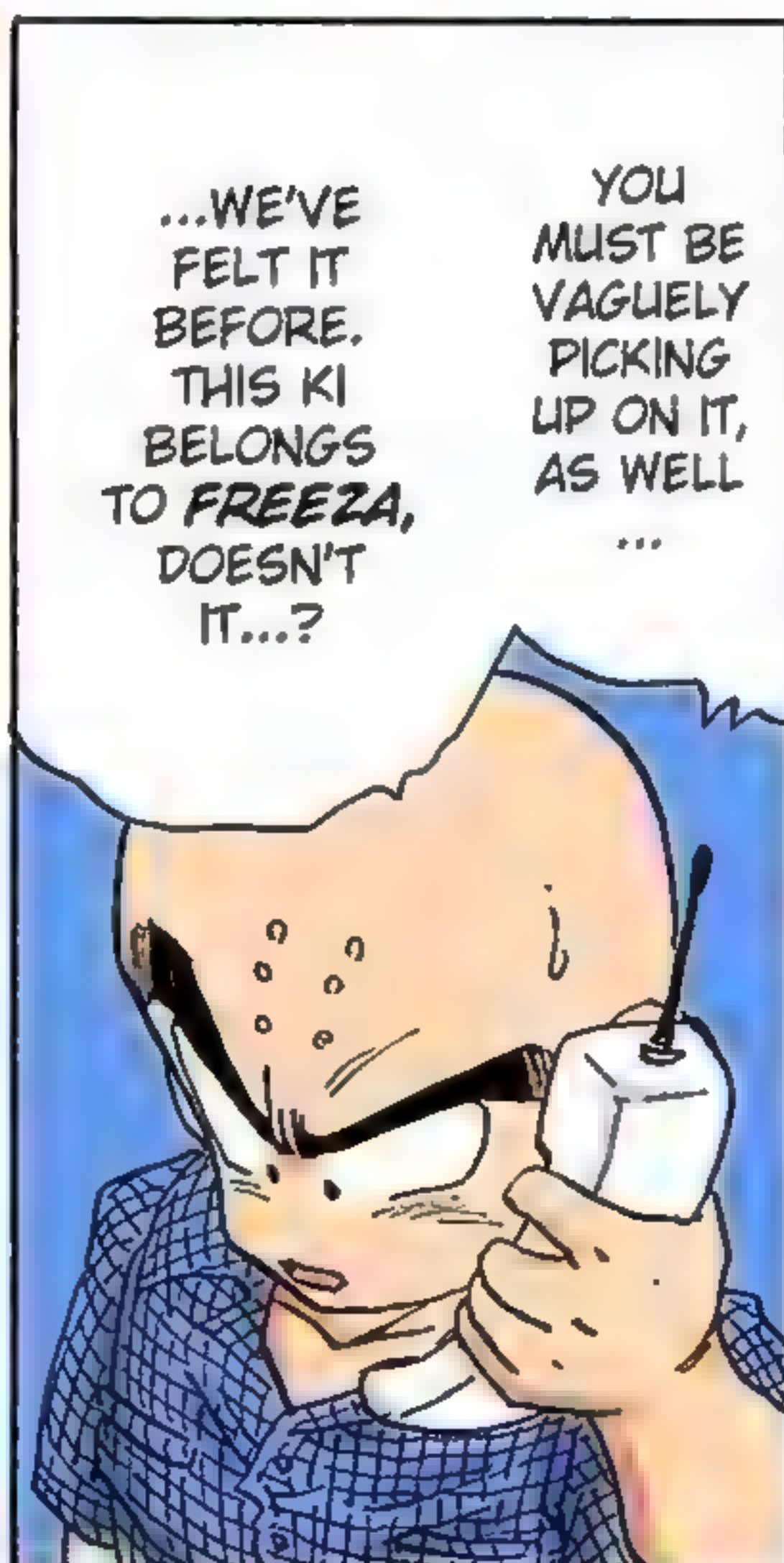
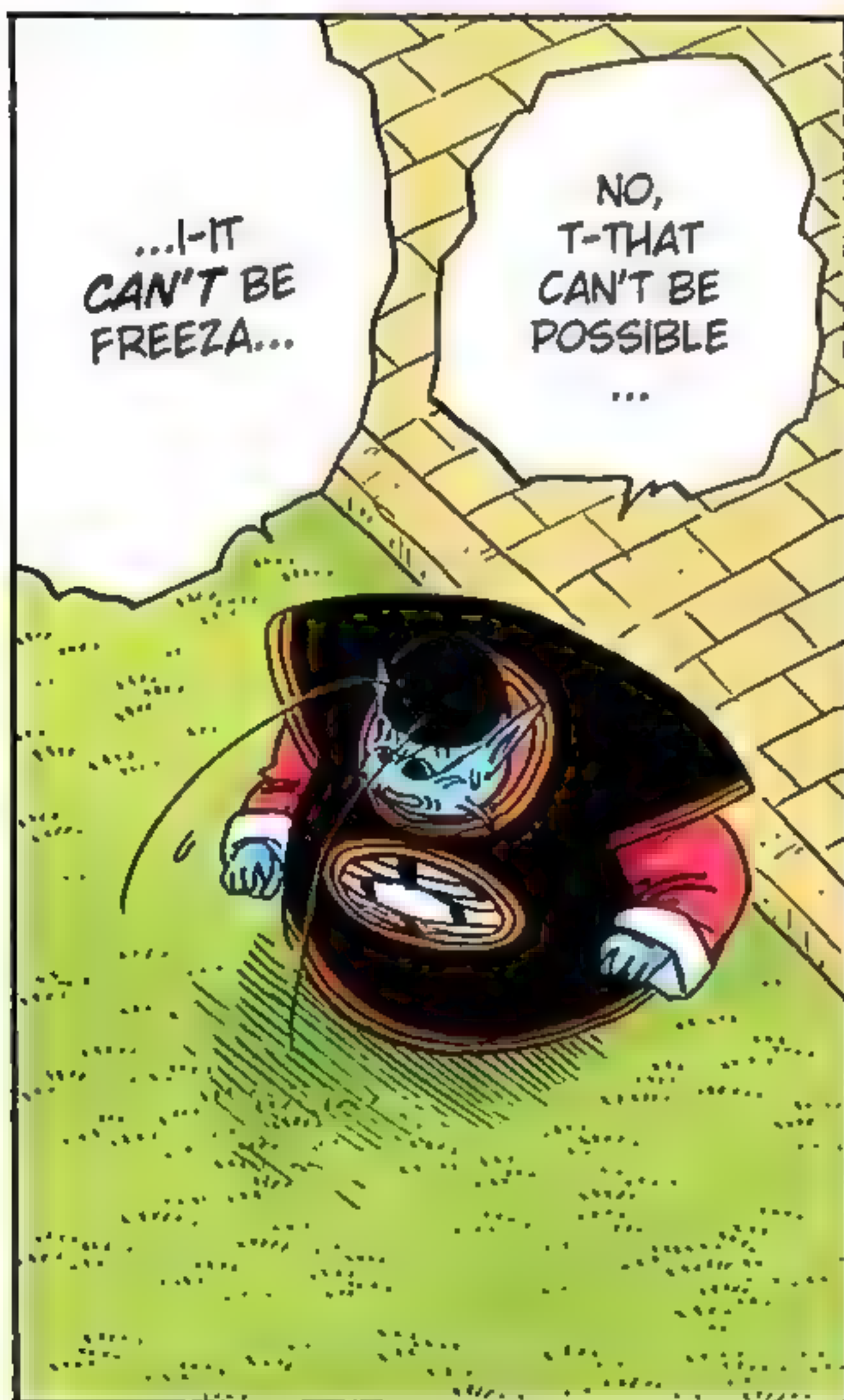
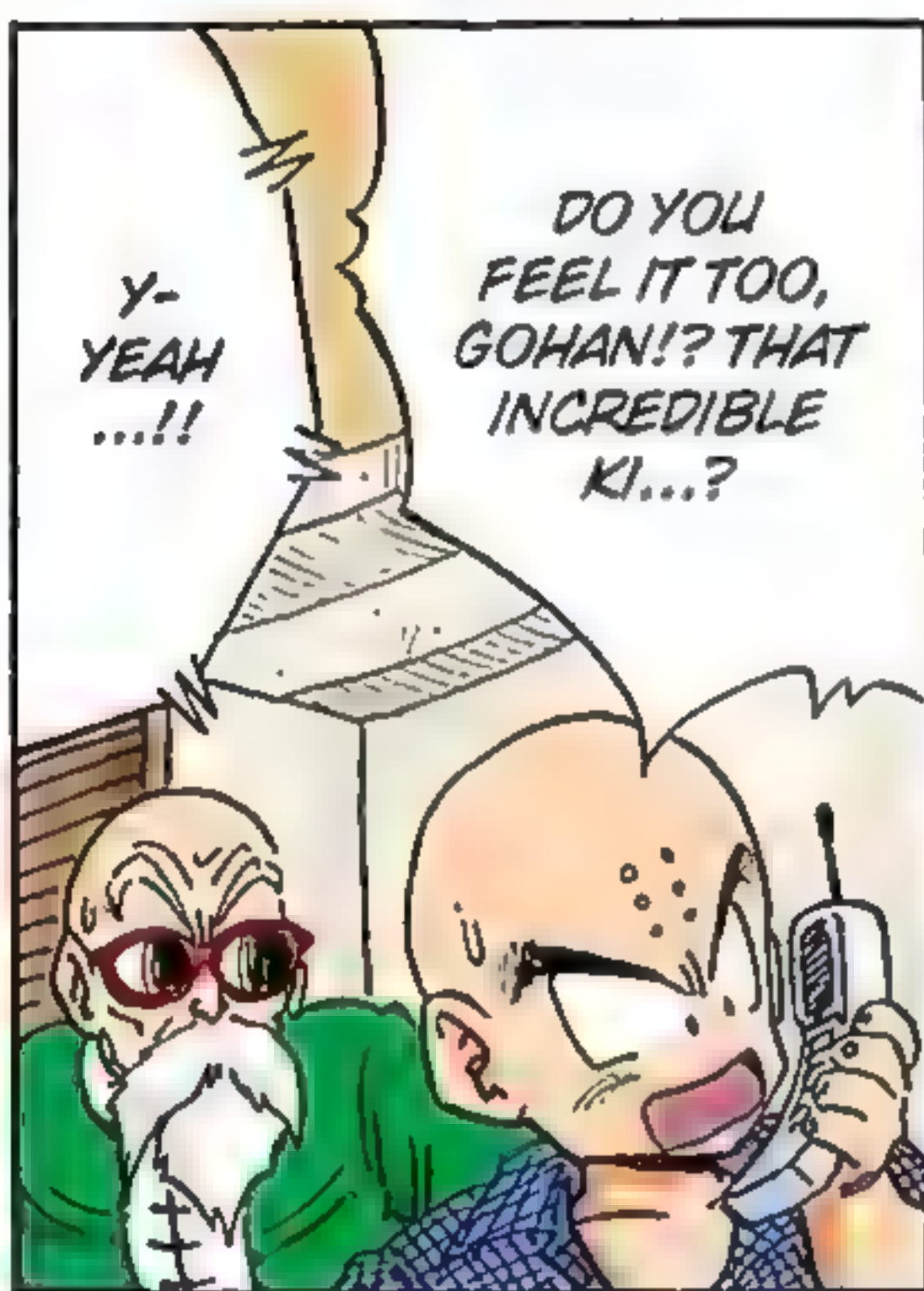
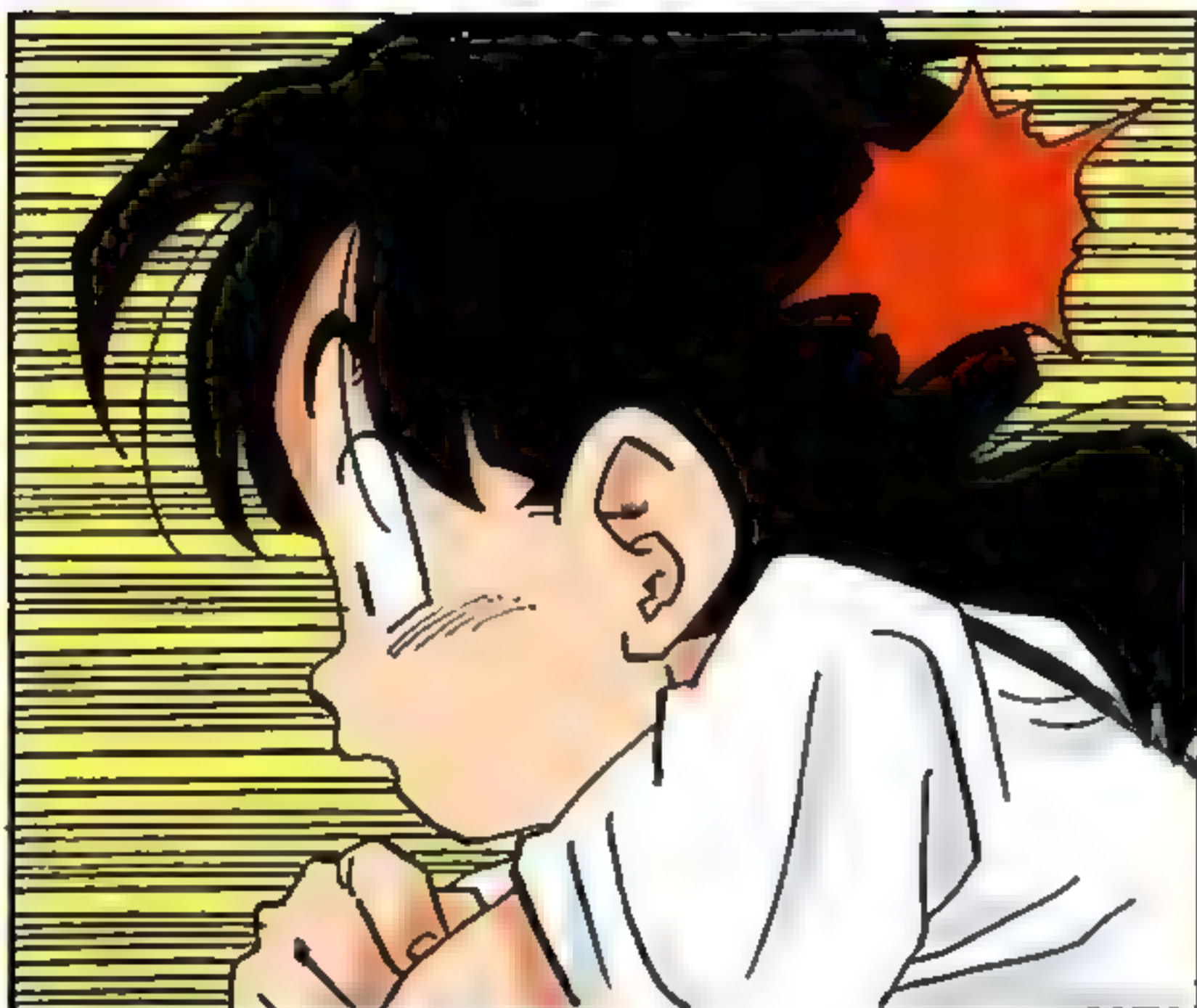
SINCE CHAOZU  
AND TENSHINHAN  
DESIRED TO COME  
BACK TOGETHER,  
IT WAS AGREED  
THAT YAMCHA  
WOULD BE THE  
FIRST OF THEM  
TO RETURN TO  
LIFE.

...AND  
SON GOKU  
HAS YET TO  
RETURN.

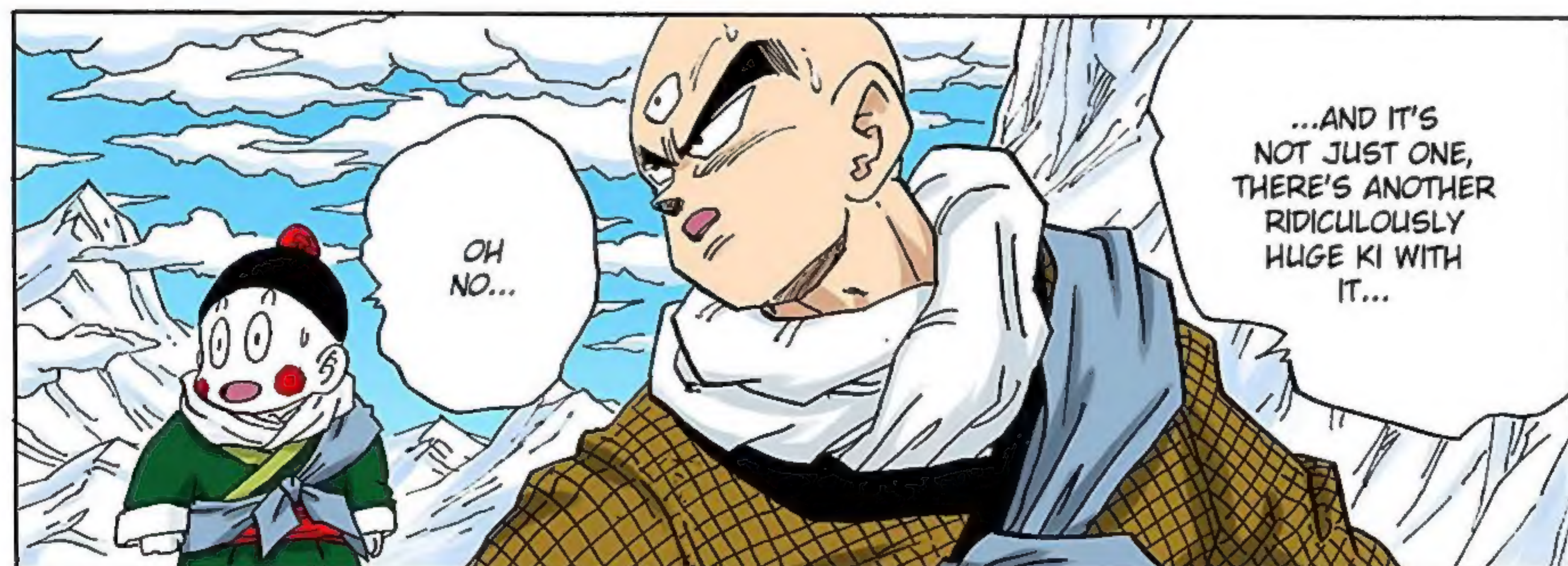
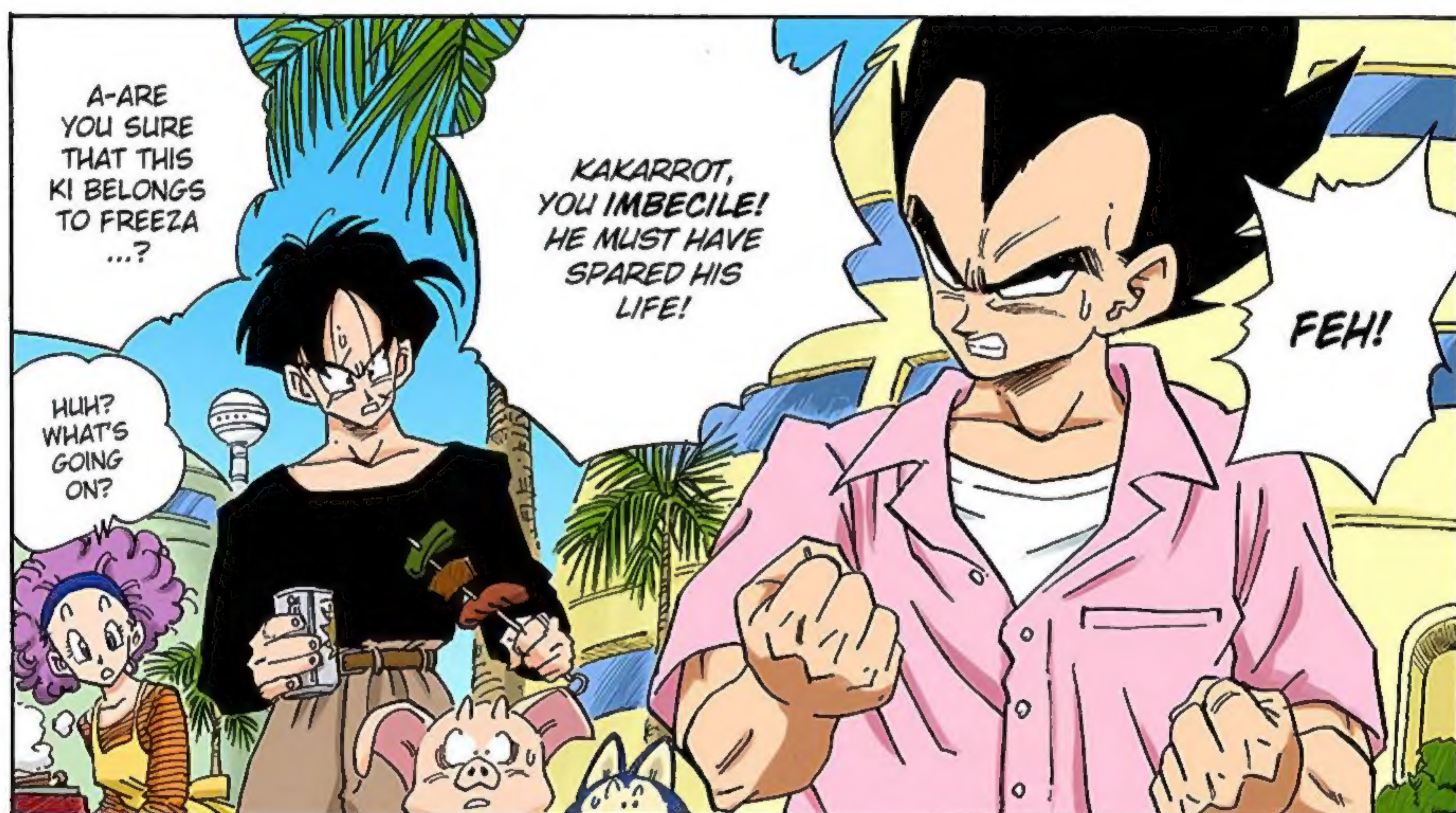
IN WHAT  
FEELS LIKE  
THE BLINK  
OF AN EYE,  
ANOTHER  
YEAR HAS  
PASSED  
BY...



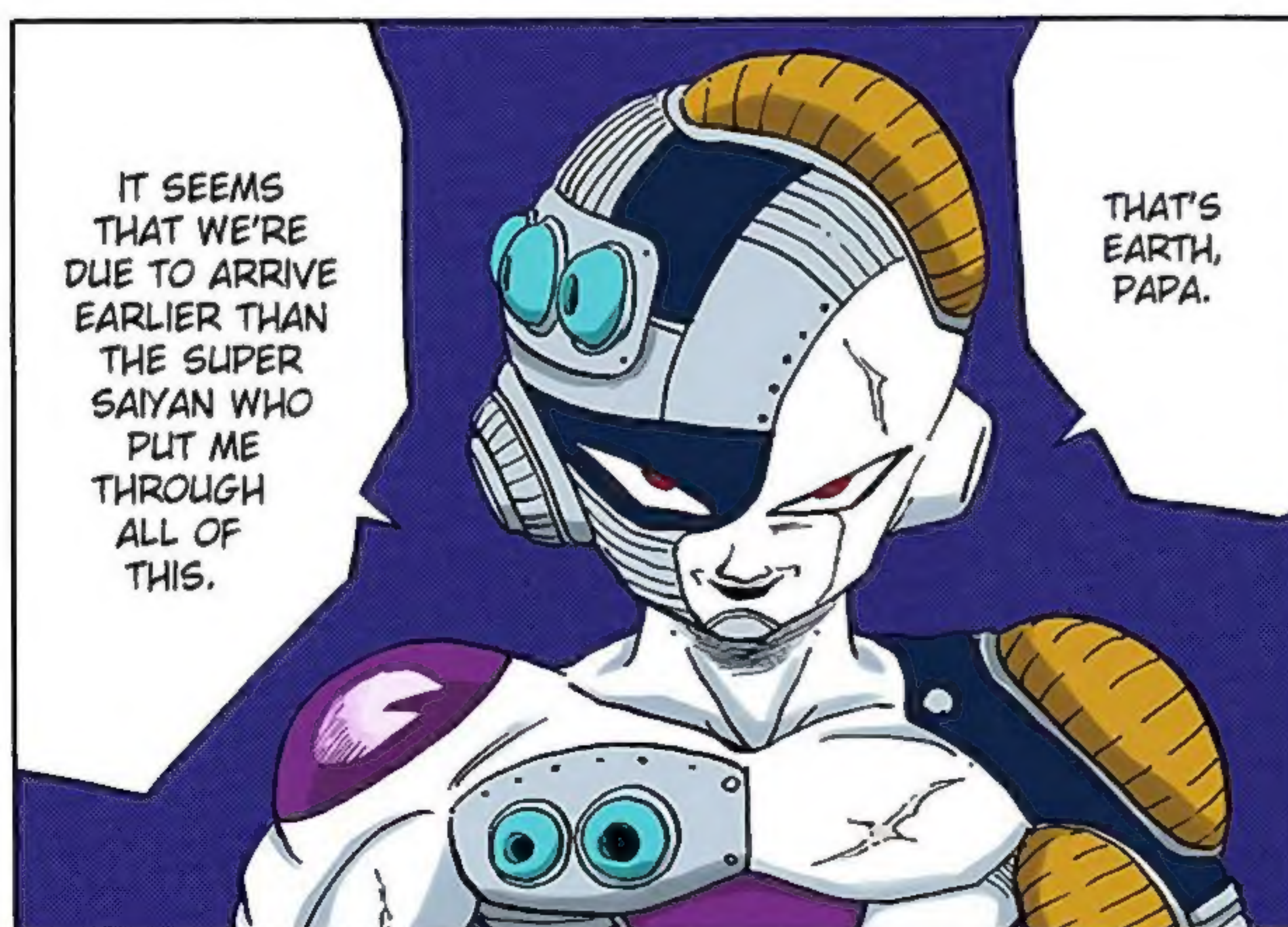
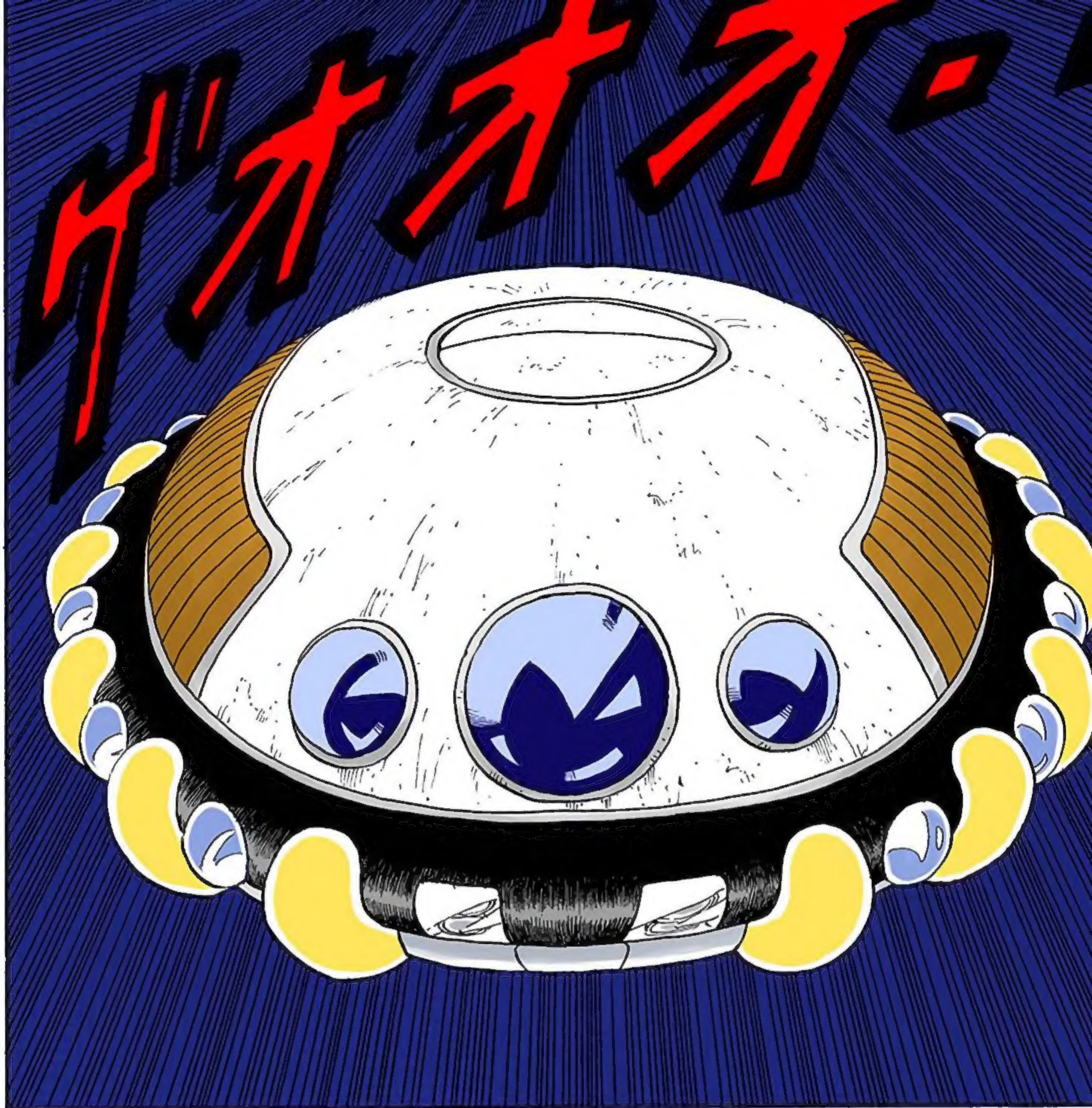






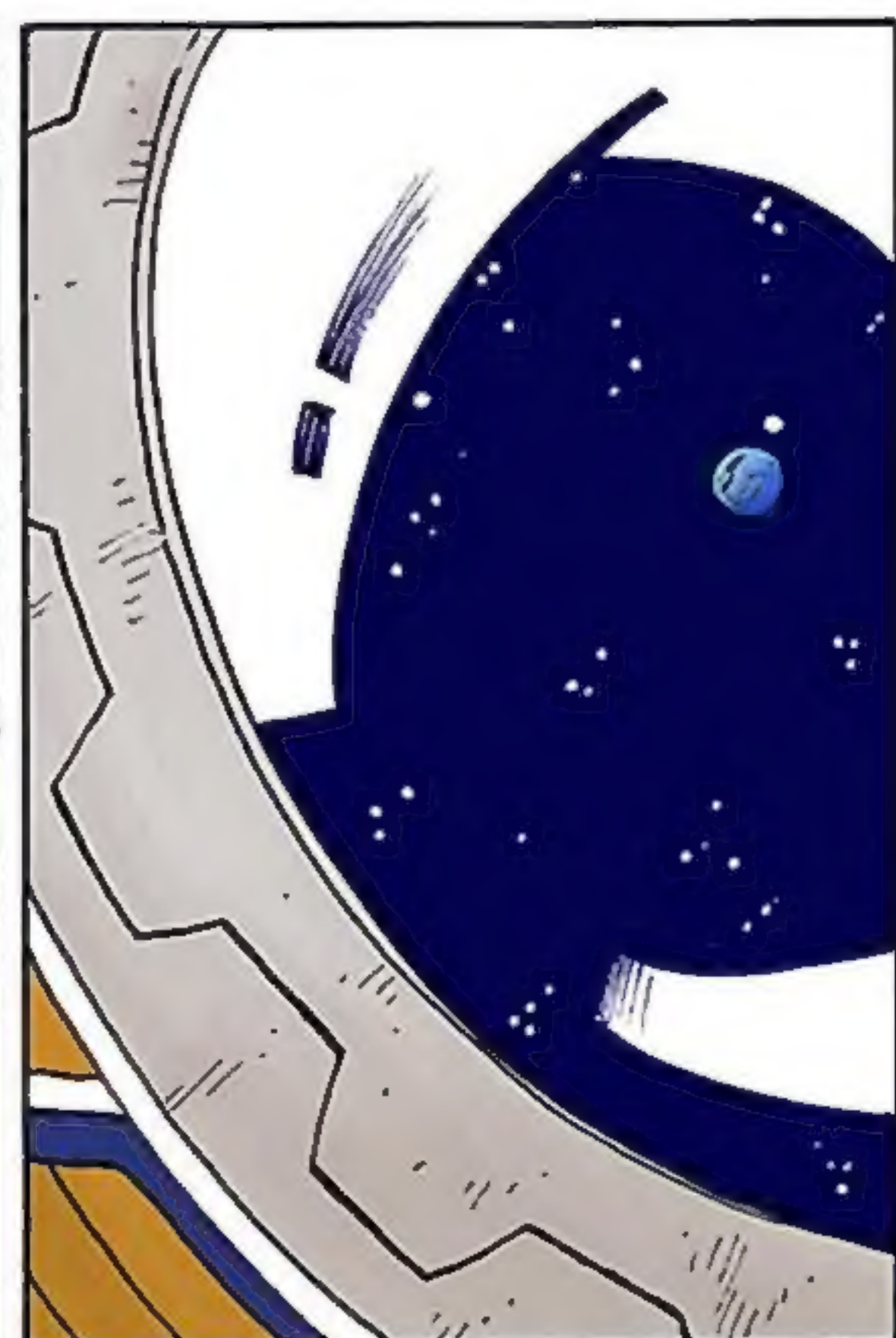




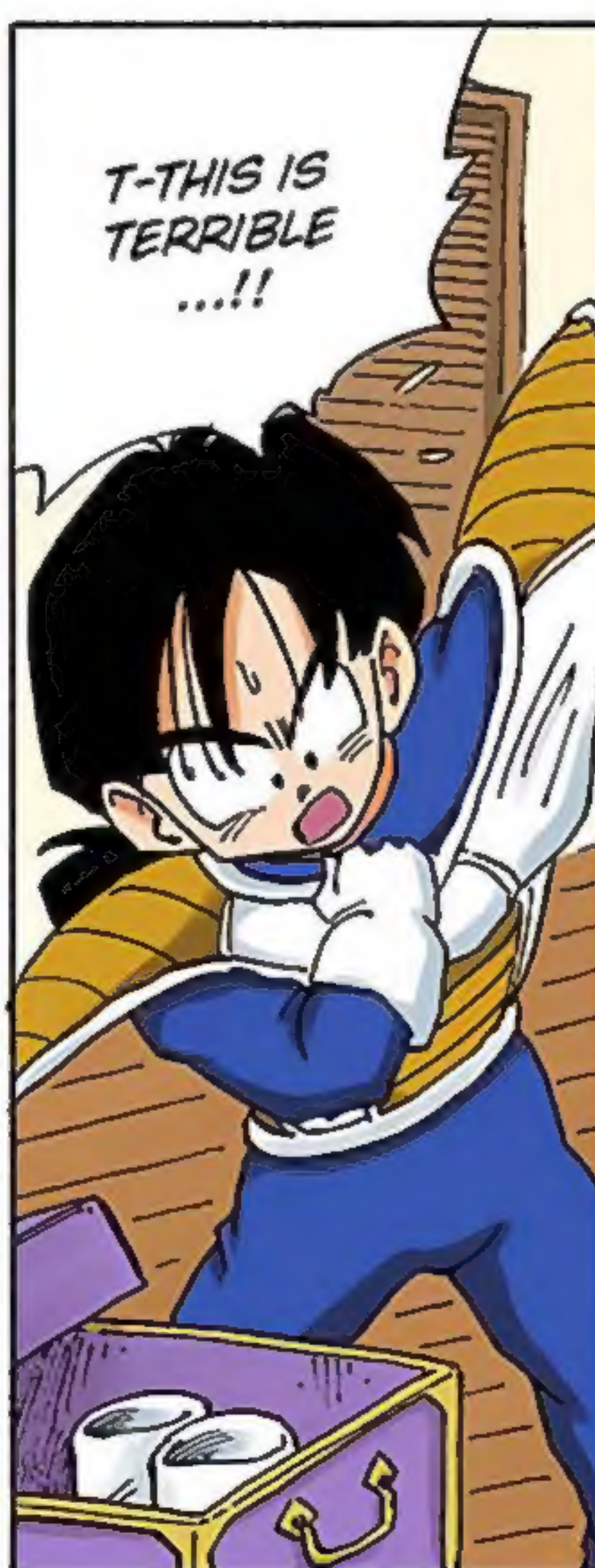
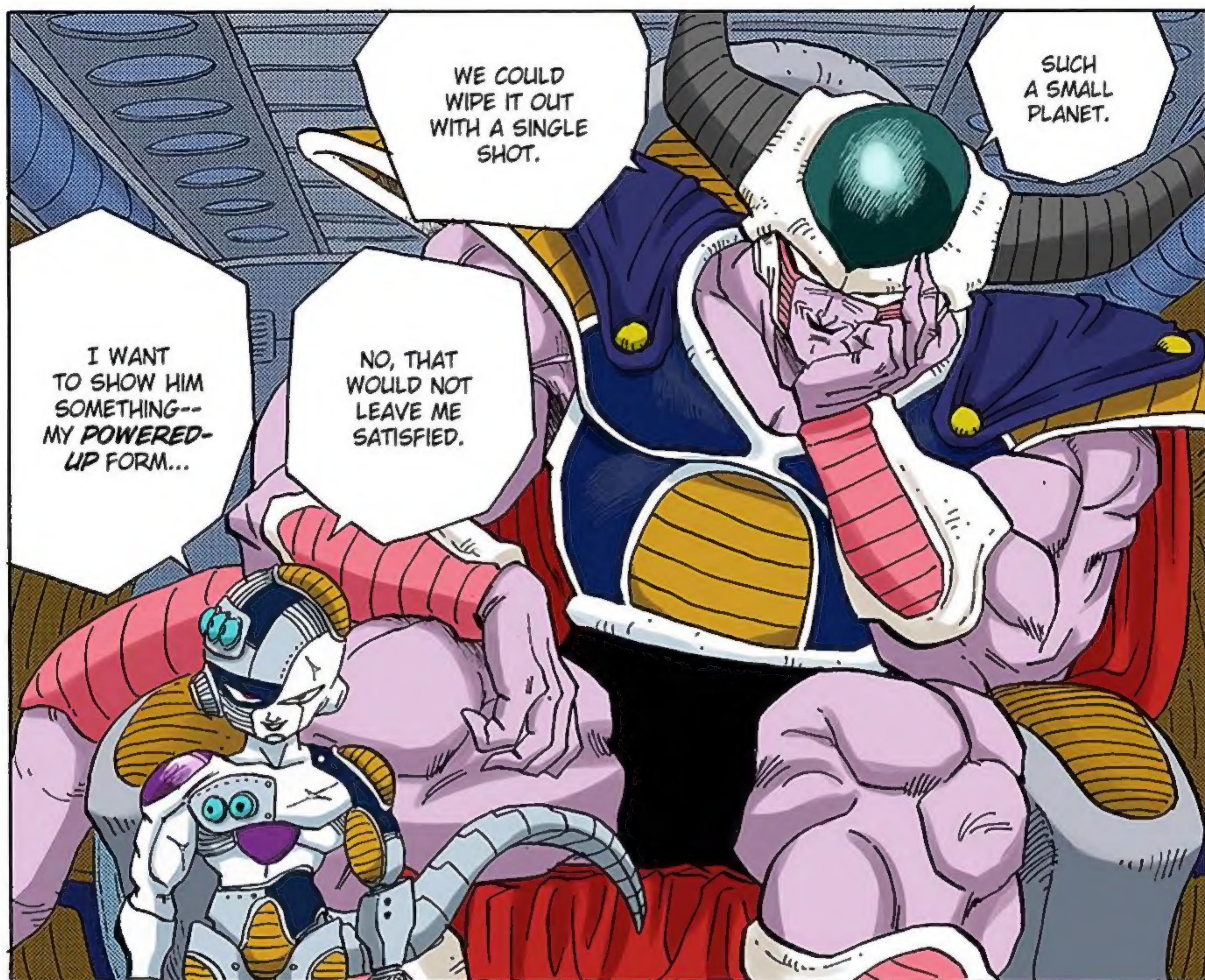


IT SEEMS  
THAT WE'RE  
DUE TO ARRIVE  
EARLIER THAN  
THE SUPER  
SAIYAN WHO  
PUT ME  
THROUGH  
ALL OF  
THIS.

THAT'S  
EARTH,  
PAPA.











デジタルカラー版

DRAGON BALL 孫悟空修業編

4 巻

鳥山明

©BIRD STUDIO 1986, 2013

初版発行 1986 年

デジタル版発行 2013 年

発行所 集英社

<http://www.shueisha.co.jp>

Translation:  
**Molokidan**  
(Additional translation  
by Daxing Dan)

Cleaning:  
**MistaL**

Typesetting:  
**MistaL**

Raw Provider:  
**MusicEdge**

This English version of Dragon Ball was  
brought to you by JoJo's Colored Adventure.  
Thank you very much for reading!